imburgs agblad

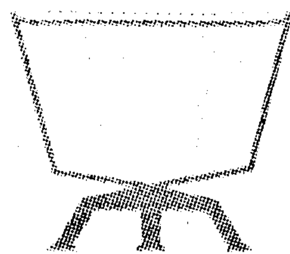
Drijfgas

aterdag 10 juli 1993

75e jaargang nr. 160.

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Met kushandjes bedankte hij het publiek. Miguel Rodrigo uit Spanje. Hij won gisteravond de Gouden Dirigeerstok. En de Voerendaalse Ingeborg dan? Die bleek haar avondje niet te hebben. Verder een reportage uit het Belgische Lier waar de plaatselijke showband eindeloos oefende voor de showwedstrijd van morgen. En maken ze er net als vier jaar geleden weer een hele show van? „Jazeker." En dan tenslotte een vooruitblik op de vele optredens die dit weekeinde in de Rodahal gehouden worden. Fanfareliefhebbers opgelet!



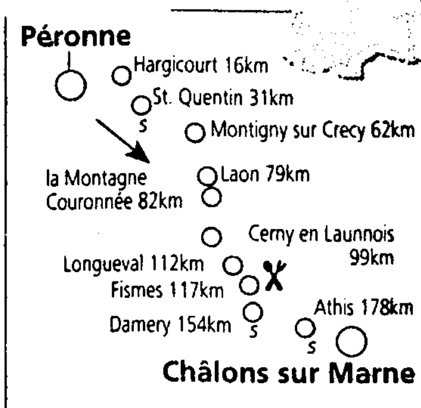
ZIE VERDER PAGINA 10



Eruit stampen wat er is ingestampt

PAGINA 21

LE TOUR



Vandaag 7e etappe 199 km

Uitslag	Klassement
1. Bruyneel	1. Cipollini 25.21.28
2. Cipollini	2. Nelissen op 0.12
3. Abdoesjaparov	3. Bruyneel op 0.30
4. Capiot	4. Jalabert op 0.44
5. Capelle	5. Zülle op 0.45



• *Johan Bruyneel*

Eerste onderkomens geregeld, maar problemen nog lang niet opgelost

Noodopvang voor 850 asielzoekers

Van onze redactie binnenland

EN HAAG – Minister D'Ancona van WVC is er samen et haar collega Ter Beek van Defensie in geslaagd om p korte termijn 850 extra opvangplaatsen voor asielzoe-ers te vinden. Hiermee is voorlopig de ergste nood bij e opvang van asielzoekers gelenigd. Beide bewindslieen hebben dit gisteravond bekendgemaakt.

e Koninklijke Landmacht zorgt et het neerzetten van tenten en ebehoren voor 500 plaatsen in uttelgeest (Noordoostpolder). Bondien komen er honderd extra laatsen in hotels en pensions en 0 plaatsen in caravans op de voormalige legerplaats Crailo bij Hilverum. De ruimte komt dit weekeinde r beschikking.

aast de drie mogelijkheden die 'Ancona nu voor de zeer korte terijn beschikbaar heeft gekregen, is nog een aanbod van de gemeente bergen om op een terrein daar tot edio september 200 tot 250 caraans te parkeren. Twee in gebruik nde kazernes, de Constant Reecqkazerne in Eindhoven en de han van Nassaukazerne in Harrwijk, boden afgelopen nacht elk nderdak aan dertig asielzoekers die de nacht ervoor in de open lucht doorbrachten.

D'Ancona kenschetste de huidige situatie als het 'springen van de ene ijsschots op de andere'. Dat zal volgens haar zo blijven totdat er voldoende. woningen beschikbaar komen om asielzoekers met een verblijfsvergunning uit de opvangcentra te laten verhuizen.

Directeur De Vries van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) uitte gisteren felle kritiek op het asielbeleid van minister D'Ancona. Zij heeft volgens hem het aantal asielzoekers veel te laag ingeschat en moet de problemen nu niet afschuiven op de gemeenten.

De Nationale Woningraad heeft aangeboden duizend noodwoningen te bouwen. De gemeenten boden zes- tot achthonderd structurele opvangplaatsen aan, die binnen drie weken in gebruik kunnen worden genomen. Daaruit blijkt dat de gemeenten ondanks het moeizame overleg met WVC over stucturele huisvesting en opvang toch plaatsen hebben.
Dat de opvangcentra volzitten ziet minister D'Ancona niet als drukmiddel van de directeuren van deze centra tegenover de gemeenten om meer haast te maken met het aanbieden van opvang- en huisvestingsplaatsen. Vluchtelingenwerk vermoedt evenmin kwade opzet.

Het ministerie van WVC en de Centrale Opvang Asielzoekers hebben het overstromen van de opvangcentra niet kunnen voorzien, zei D'Ancona. Bij de ramingen is volgens haar uitgegaan van een grotere doorstroming van asielzoekers van de centrale opvang naar woningen. Daardoor liep het fout. Er zitten nu ruim duizend asielzoekers met een verblijfsvergunning in de centrale opvang, die allang in een gewoon huis hadden moeten wonen.
De oplossing zit volgens D'Ancona dan ook alleen in het vinden van huisvesting van asielzoekers in 'gewone woningen in gewone gemeenten'. Twee maanden geleden vroeg staatssecretaris Heerma van Vrom en minister D'Ancona de gemeenten mee te werken aan het verzorgen van woonruimte voor 30.000 asielzoekers. In augustus zal Heerma inventariseren wat het resultaat van de onderhandelingen met de gemeenten daarover is.

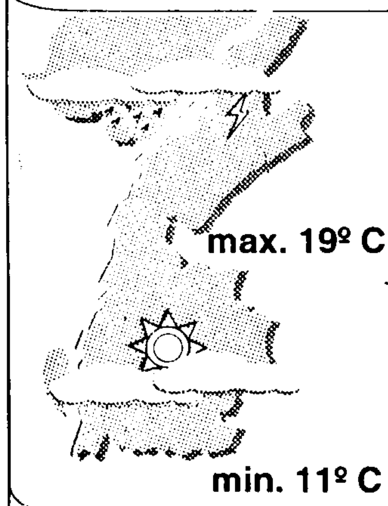
Zie verder pagina 13
● **Niet genoeg huizen voor asielzoekers**

Hongerstaking

● *In het Tijdelijk Opvangcentrum (TOC) in Roermond zijn gisteren 259 Bosnische ontheemden in hongerstaking gegaan. Zij eisen dat het vliegveld in de stad Tuzla gebruikt gaat worden voor humanitaire transporten. In en om Tuzla wonen een miljoen mensen. Door de gevechten tussen de Bosniërs en de Kroaten kunnen de hulptransporten van de VN over land het gebied niet meer bereiken.*

Foto: JEROEN KUIT

Zie verder pagina 13
● **Actie Bosniërs komt niet als verrassing**



NBESTENDIG EN KOEL
chter een naar Duitsland egtrekkend frontaal systeem ordt dit weekeinde met een estelijke stroming koele en stabiele lucht aangevoerd. r zijn naast wolkenvelden ok zonnige perioden en af en e buien, mogelijk met oneer. De aangevoerde lucht is eduidend kouder dan we de fgelopen dagen gewend zijn n met 18 tot 19 graden in de iddag moeten we tevreden jn. De nachttemperaturen ggen rond de 11 graden. De ind is in het algemeen matig it een westelijke richting ijdens buien neemt de wind ijdelijk toe tot vrij krachtig. oor verdere informatie beeffende het weer in Limburg unt u bellen 06-9775.

ANDAAG:

on op:	**05.30**	**onder: 21.55**
aan op:	**23.47**	**onder: 12.51**

ORGEN:

on op:	**05.31**	**onder: 21.55**
aan op:	**00.04**	**onder: 13.57**

Ambtenaren krijgen wellicht extraatje

DEN HAAG – Het kabinet onderzoekt de mogelijkheden om de ambtenaren een extra loonsverhoging van 0,75 tot 1 procent te geven. Dit in het kader van een tweejarigecao 1993-1994. De ministers willen in de tweede helft van augustus, als het kabinet praat over de inkomens in 1994, hierover een besluit nemen.

Inzet van de kabinetsdiscussies is de vraag of het 'een pondje meer kan zijn', aldus premier Lubbers gisteren na afloop van het kabinetsberaad. Hij wees erop dat de ambtenaren eerder dit jaar al een loonsverhoging van 1,5 procent hebben gehad via een eenmalige uitkering en een normale periodiek.

De eerste minister onthulde dat minister Dales (Binnenlandse Zaken) het kabinet al eerder dit jaar heeft voorgesteld de ambtenaren een extra loonsverhoging van 0,75 tot 1 procent te verlenen. De bewindslieden voelden daar toen niets voor. In het kader van een tweejarige cao wordt het voorstel echter opnieuw besproken. Minister Dales heeft sinds haar eerdere plan, geen nieuwe ideeën op tafel gelegd, aldus Lubbers.

Gasprijs omhoog

DEN HAAG – De gasprijs voor kleinverbruikers gaat de komende drie jaar in totaal met vier cent per kubieke meter omhoog; twee cent per 1 januari aanstaande, 1,75 cent in 1995 en 0,25 cent in 1996. Grootverbruikers gaan een cent meer betalen, verspreid over een periode van twee jaar.

De Gasunie is dit gisteren overeengekomen met het ministerie van Economische Zaken en met EnergieNed, de distributeur van gas aan particulieren. Volgens EnergieNed wilde Gasunie aanvankelijk de prijs de komende vijf jaar met zeven cent verhogen.

Bloedbad in politiebureau

ANHOLT – Een 51-jarige inwoner van het Duitse grensplaatsje Anholt is gistermiddag door vier uit Hengelo (O) afkomstige Turkse Koerden met messteken om het leven gebracht. Dat gebeurde in het politiebureau van Anholt. Een 23-jarige zoon van het slachtoffer raakte bij de ongeregeldheden zwaargewond. Een familievete lag volgens de Duitse officier van Justitie W. Schweer ten grondslag aan het bloedbad.
De twee inwoners van Anholt zochten bescherming op het kleine politiebureau in Anholt dat door één politiefunctionaris werd bemand. Toen het viertal uit Hengelo het bureau binnendrong om het recht in eigen hand te nemen, moest de politieman capituleren. Samen met de gealarmeerde politie uit Bocholt konden de vier worden ingerekend. Volgens de Duitse politie handelde de ruzie om een echtscheidingszaak en de voogdijschap over een kind.

Landen G-7 beloven aanpak eigen economie

Van onze correspondente

TOKIO – De leiders van de zeven belangrijkste industriële landen, de G-7, zijn gisteren in Tokio uit elkaar gegaan met de belofte hun economieën te stimuleren om zo de wereldwijde recessie te keren. Japan zal meer geld in de eigen economie pompen, de landen van de EG zullen de rente verlagen. De Verenigde Staten hebben beloofd het overheidstekort terug te dringen. Rusland krijgt de komende achttien maanden 3 miljard dollar steun. De volgende G-7-top zal volgend jaar in Napels zijn.

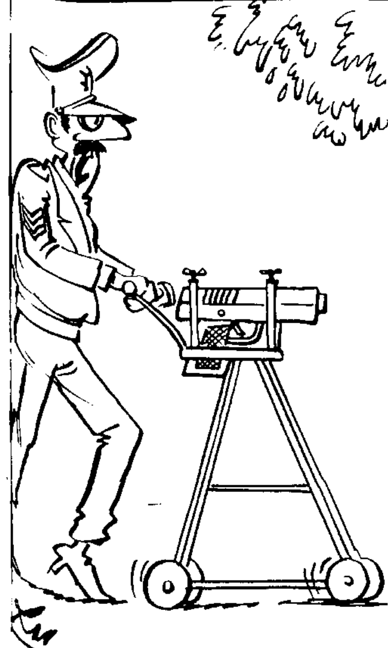
De zeven zijn het er over eens dat de werkloosheid een groeiend probleem is, waarvan de oorzaken niet tijdelijk, maar blijvend zijn. De zeven wereldleiders hebben het voorstel van de Amerikaanse president Clinton aangenomen om in de herfst een 'banentop' te houden om zich te bezinnen op de structurele aspecten van werkloosheid.

Het is voor het eerst dat in een economische verklaring van de G-7 concreet beschreven staat wat iedereen moet doen om de economische situatie te verbeteren. Japan heeft de voortrekkersrol gekregen om de wereldwijde recessie te lijf te gaan. Het is het land met de laagste werkloosheid en de grootste reserves van alle G-7-landen.

Europa en de VS zullen maatregelen nemen om te voorkomen dat hun economieën nog verder in het slop raken. Clintons bezuinigingsprogramma moet het begrotingstekort op de middellange termijn terugdringen, hetgeen voor de Amerikanen belastingverhogingen betekent. De Europeanen hebben moeten inleveren op het punt van de rentestand.

Na afsluiting van de officiële G-7-top sprak de Russische president Boris Jeltsin met de zeven regeringsleiders. Jeltsin wilde niet alleen opnieuw geld hebben, maar hij uitte ook de wens Rusland als gelijkwaardige handelspartner te behandelen. Hij overhandigde de zeven leiders een rapport over de tot nu toe bereikte hervormingen in zijn land. Die besloten daarop tot een privatiseringsfonds van drie miljard dollar.

Politiepistool te groot



„Handen omhoog!"

Schilderijen en objecten in Gemeentemuseum Roermond

Ensembles De Bontridder maatschappelijk relevant

k

DOOR PIETER DEFESCHE

ROERMOND – De schilder Gilbert de Bontridder werd in 1944 geboren in Sint Genesius Rode in België en studeerde aan het Hoger Institut Sint Lukas in Brussel. Hij kwam in 1971 naar Nederland met een studiebeurs van de regering, om zich verder te bekwamen in Arnhem onder leiding van Peter Struycken. Latere stages in Düsseldorf gaven zijn schilderschap een internationale basis.

Hij vestigde zich in Maastricht en nam in het kunstleven daar al spoedig een duidelijke plaats in, door tentoonstellingen in de galerie Agora en door het bestuurslidmaatschap van kunstcentrum Limburg 'Het Bassin'. Als vaardig schrijver nam hij een aandeel in de redactie van het fraaie tijdschrift van dat instituut. In 1985 werd hij docent aan de Stadsakademie.

Hij woont in een monumentaal pand in de Hoogbrugstraat, dat groot genoeg is om, rijkelijk gevuld met ouder en nieuwer werk, een wat museaal karakter te krijgen. Hij treedt daarin een bezoeker met grote minzaamheid en bescheidenheid tegemoet; wie hem kent weet dat hij de laatste is om stukken van zijn hand veelvuldig op te sieren met de namen van Einstein en kunstfilosofen als Wittgenstein en Merleau-Ponty uit behoefte aan een indrukwekkend profiel.

Als dat verschijnsel al opvallend is, dan is het een oprecht uitvloeisel van zijn belezenheid en in het bijzonder: van de serieuze opgave die hij zich als kunstenaar heeft gesteld. Hij heeft zijn opvattingen over het schilderschap zelf een keer verwoord in zijn wat wetenschappelijk klinkend taalgebruik: 'alleen kunst die zich bezighoudt met de analyse van haar functioneren, met aandacht voor haar interne structuren, kan uitgroeien tot een systeem van kennisgeving'. Van ernst getuigt ook het systematische en heldere werk dat hij verzette in een over meerdere jaren voortgezet kleuren-onderzoek. Het leverde een grote reeks zorgvuldig geschilderde doeken op, die aanvankelijk slechts bestonden uit vertikaal geordende reeksen van kleine rechthoekige velden, later allengs groter, daarna gevat in geprofileerde kaders, tenslotte uitgebreid met gebogen vormen: een onderneming die ten grondslag ligt aan zijn eigen onvervreemdbare palet.

Geometrisch abstract wilde hij die doeken niet genoemd hebben, omdat zij niet gemaakt zijn vanuit de vorm maar vanuit de kleur.

De plaats waar hij ze voor het eerst toonde - al zo vroeg als 1977 - was het gemeentemuseum van Roermond, de plaats waar hij nu opnieuw exposeert met een collectie van ogenschijnlijk geheel andere aard, barokker, gecompliceerd, onder de titel 'Ensembles'. De ensembles bestaan uit meerdere schilderijen en objecten, alle in een vaste schikking met elkaar verbonden.

Ze blijken tenslotte van zijn eerdere werk niet te verschillen wat zijn stellingname betreft: ook zij komen voort uit het gewetensvolle karakter van zijn kunstenaarschap, waaraan hij niet alleen formele kwaliteiten wil geven maar ook relationele. Hij richt zich op het kijkgedrag en de kijker, ook op diens plaats in een hevig bewegende wereld.

De maatschappelijke relevantie die De Bontridder met zijn kunst nastreeft heeft hem er altijd toe gebracht het kader van een schilderij als een beperking te zien - als de afscheiding van een zelfgekozen, esthetisch en elitair gegeven van de rest van de wereld.

„Ik ben altijd bezig geweest met de relatie van het schilderij tot zijn omgeving," zegt De Bontridder er zelf van. „Eerst door het maken van twee schilderijen, die een dialoog aangingen met elkaar, daarna door het combineren, in een vaste verhouding, van het schilderij met een object; aanvankelijk een vorm uit het schilderij, overgebracht op ander materiaal, uitgezaagd en in het kleurenstelsel opgenomen." De fases van De Bontridders schilderschap volgen elkaar op grond van een heldere en consequente gedachtengang. Een volgende bracht het schilderij in relatie tot bestaande objecten; ook wel tot dingen van duidelijke emotionele en inhoudelijke betekenis.

De ensembles die hieruit ontstonden zijn pogingen de invloed op de toeschouwer te versterken. Zij doen dat op gebieden uit de persoonlijke, intieme ervaringswereld, maar ook op gebieden van algemeen menselijke aard, zelfs op grond van het kaalscheren van vrouwen en van actuele wereldgebeurtenissen als hongersnood in Somalië.

Matisse

De categorie met de grootste maatschappelijke relevantie is in Roermond het sterkst vertegenwoordigd. De gemaakte keuze heeft een aanmerkelijk deel van de produktie van drie jaar in de Hoogbrugstraat achtergelaten. Door een meer persoonlijke emotie gedragen is het werk 'Hommage aan Matisse' dat rondom een fotocollage van een huwelijksreis naar Collioure en een portret van Matisse, dat hem toont met een duif in de handen en - in de perceptie van De Bontridder - met een uitstraling van God-de-Vader, een schilderij [illegible] in mediterrane toon [illegible], bekend van reproducties, de vrouwengestalte van het bruidsportret, de duif van Matisse en een van zijn knipsels in bladmotief. Voorts het bladmotief als object, een klein schilderij met de schim van Matisse en een groot in De Bontridders palet en idioom. Het is exemplarisch voor de werking van een ensemble; opgebouwd in lagen heeft alles relatie met alles. Vormen rijmen op elkaar, de interferentie verhoogt de kracht van de uitstraling. Intussen kan men op de tentoonstelling in Roermond behalve foto's toestanden aantreffen van gebogen ijzer en bizarre voorwerpen in elk denkbaar materiaal. En, niet minder wezenlijk, woorden en fragmenten van literaire teksten in De Bontridders eigen handschrift.

Oprecht

Naarmate men de ensembles langer beziet raakt de vraag op de achtergrond, waarom men de in de beste traditie geschilderde schilderijen, feilloos in vorm, kleur en ritme, niet afzonderlijk mogen worden bezien, zelfs niet gedacht. Alles resoneert op alles. „Het heeft ook iets van een spel," bekent De Bontridder. En in die resonantie valt niet alleen koele informatie te vernemen, maar ook raadsel, hooggestemde lyriek en oprechte bewogenheid.

Zij zijn De Bontridders nieuwe antwoord op de overal heersende vraag naar de waarde van de schilderkunst in deze eeuw, naar de mogelijkheid en de onmogelijkheid van de kunst. Hij vermeldt daarbij in de marge dat de complexiteit van ensembles helpt bij het schilderen: zij verdiept het inzicht in de formele problematiek. Maar vooral: zij verwijzen naar geen enkel voorafgaand kunstwerk, tenzij opzettelijk; er is geen enkel voorbeeld om op terug te vallen. Ze zijn hoogstpersoonlijk en onmiskenbaar De Bontridder in ieder interieur, dat ze - tenzij het zo ruim bemeten is als dat in de Hoogbrugstraat - misschien moeilijk kan opnemen als stukje voor boven de bank. Een museum des te meer; dat van Venlo ging voorop - al in 1990.

Nog tot 30 augustus in: Gemeentemuseum Roermond, Gilbert de Bontridder, Ensembles.

● *'Hommage aan Matisse' van Gilbert de Bontridder*

Keramisten in de Kopermolen

VAALS – In museum de Kopermolen te Vaals exposeren tot en met 5 september vijf jonge Limburgse kunstenaars met keramische objecten. Mieke Welzen's belangstelling gaat uit naar organische vormen. Zij wordt gefascineerd door structuren in gesteenten, boomschors, knoestige takken, etcetera.

Jos Bertrand koos voor de vaasvorm. Hij wil de vorm op verschillende manieren tonen door vazen zo dicht bijeen te plaatsen dat er een totaalbeeld ontstaat. Onno Dröge wordt geboeid door het uiterst aardse van klei, Els Bux vindt haar uitdaging in het spelen met de veelheid van mogelijkheden binnen de primaire vormen van vierkant, rond en driehoek, het ontdekken van hun dynamische en expressieve kracht.

Annet van Dijck gaat uit van de geschiedenis van de vrouw, moeder/aarde. In de préhistorie dacht men dat leven uit de spleten en grotten van de aarde ontstond. Waterbronnen waren eveneens belangrijk in de ontstaansbeleving van deze cultuur. Bij overlijden werd de mens weer opgenomen in de aarde. Deze cyclus inspireert Annet van Dijck in haar beeldend werk.

Het museum ligt aan het Von Clermontplein 11 en is behalve maandags open tussen 14.00 en 17.00 uur.

Volkskundig Centrum gaat dich

LIMBRICHT/VENLO – Het Limburgs Volkskundig Centrum in Limbricht is nog tot 23 juli toegankelijk voor publiek. Daarna zal het centrum samengaan met het Goltziusmuseum in Venlo. Beide musea vormen het Limburgs Historisch en Volkskundig Museum.

Sinds februari was de bibliotheek van het centrum al niet meer open voor publiek. De achtduizend banden, mappen en cassettes en de museale collectie, 5000 voorwerpen groot, worden medio oktober naar Venlo verhuisd.

Het Goltziusmuseum neemt afscheid met de tentoonstelling 'Pronkstukken'. De fusie, straks Het Limburgs Museum geheten, zal in het Goltziusgebouw exposities blijven organiseren tot de nieuwbouw gereed is. Die wordt trouwens gerealiseerd in het Julianapark, tegenover het station in Venlo. Het provinciebestuur zal naar verwachting spoedig voor een architekt kiezen. Op dit moment wordt nog [...] werkt aan de concrete invulling [...] de functie van het centrum en [...] contacten die onderhouden kun[...] worden met instellingen op vo[...]kundig en historisch gebied.

verder...

...exposeert Lydia Beinsberge[...] in galerie 't Wevertje in het Hee[...]lense De Weverziekenhuis me[...] gedichten, spreuken en kalligra[...]fie.
Gedurende de hele maand juli.

...is in de Sint-Aldegondiskerk [...] het Belgisch Limburgse As t[...] en met 25 juli een tentoonste[...]ling te zien van de in 1971 in An[...]werpen overleden Nederlands[...] kunstschilder Dirk Baksteen. D[...] tentoonstelling omvat 75 schilde[...]rijen, etsen, tekeningen en aqu[...]rellen.

puzzels

cryptogram

P&P 5601

HORIZONTAAL: 5 Terug van de missie (13); 8 Geen avondvullend verhaal (7); 9 Een eenvoudig toiletje op afstand (5); 11 Gedicht op de Betuwe (8); 13 Vindt hij z'n woonplaats vervelend (10); 14 Kies voor Bas (4); 16 Een laagje beelden (4); 17 Halmvormig bloedvat (3); 19 Een spijkerpak poetsen (12); 20 Met dat deel van een veer kun je het ook versieren (4); 21 Hij prees de plaats (5).

VERTIKAAL: 1 Roep om een aardappel (6); 2 Etalagepop (9); 3 De boom (3); 4 Pijnlijk trucje (5); 6 Snel lekkernijen eten en dan de groente (8); 7 Een eindje opschuiven in het water (11); 10 Afwijzend wat betreft rood staan (8); 12 Paarsgewijs van hetzelfde sterrebeeld (10); 14 Taaloefeningen als tijdverdrijf (7); 15 Ik kan geen kant meer op met dat kleed (3); 17 Een bloem voor de eerste artiest (5); 18 Het geluid van een troep (6).

kruiswoordraadsel

P&P E2214

40	29	70	52	42	77	27	19	46	13	63	22	74	10	28

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 huisdier; 7 boekdeel; 13 bloem; 14 tennisterm; 16 hoofddeksel; 17 botinhoud; 18 scheiden; 20 lichaamsholte; 21 achter; 22 hulpprediker; 24 maanstand; 26 meisjesnaam; 28 ent; 31 in orde; 33 de onbekende; 34 haast; 36 reeds; 37 mangaan; 38 pl. in Limburg; 40 lopen; 42 brood; 44 voor; 45 laboratorium; 46 plakmiddel; 47 op de wijze van; 48 waterplanten; 50 firmament; 52 slotwoord; 53 voegw.; 54 Rijksplantsoen; 56 vleesnat; 57 fam. lid; 58 niet genoemd; 59 papierhoeveelheid; 61 wapen; 63 zangnoot; 64 snijwerktuig; 67 regeringsreglement; 69 gemalen graan; 71 tab; 72 lijst; 74 elk; 76 vis; 77 stap; 78 bot; 79 babbelen.

VERTIKAAL: 1 mnl. dier; 2 Noorse goden; 3 onbuigzaam; 4 wig; 5 slede; 8 aankomend; 9 moment; 10 poëzie; 11 mestvork; 12 pl. op Ameland; 14 droog; 15 te der; 18 gedekte tafel; 19 muurholte; 22 bosmeer; 23 bevel; 25 wondbedekking; 27 visnet; 29 priem; 30 kortgeleden; 32 gewas; 34 opstandeling; 35 ijskegel; 37 maalinrichting; 39 vrl. dier; 40 uitroep; 41 duinheuvel; 43 mak; 49 ontvlekkingsmiddel; 51 kerkboek; 52 vis; 55 teer; 57 roofdier; 59 gesel; 60 tam; 61 boom; 62 schreeuw; 63 Europeaan; 65 vogel; 66 raar; 68 verstand; 69 brood; 70 Ned. riv.; 72 ruw; 73 meisjesnaam; 75 zangnoot; 77 tegenover.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: 1 souffleurshokje; 13 na; 14 alom; 15 epos; 16 ijl; 17 ons; 18 kat; 19 GT; 21 nut; 23 ren; 25 km; 26 grauw; 28 KMA; 30 lint; 32 eelt; 33 kaars; 35 Epen; 36 re; 37 tram; 39 klam; 41 Lt.; 42 keet; 43 Orel; 44 N.B.; 46 leer; 48 koen; 49 ei; 51 Arno; 53 renet; 55 deze; 57 tenor; 59 mug; 60 kader; 61 hm; 62 SOS; 64 bal; 65 ll; 66 dek; 68 kar; 69 L.P.; 71 dito; 72 iris; 74 m.n.; 75 schijnheiligheid.

VERTIKAAL: 1 snugger; 2 o.a.; [...] 4 flouw; 5 lont; 6 Ems; 7 rek; 8 s[...] 9 hotel; 10 os; 11 jij; 12 element[...] tree; 21 nutteloos; 22 oma; 24 [...]mendal; 25 kiel; 27 al; 28 kam; 29 [...] 31 N.P.; 33 kater; 34 sloot; 38 ree[...] are; 44 nathals; 45 brem; 47 rem[...] rem; 48 keg; 49 ezel; 50 Ierland[...] N.N.; 54 nul; 56 e.d.; 58 Rodin[...] karig; 63 Seth; 64 Bari; 67 koe; 6[...] 70 p.c.; 71 dij; 73 Sh.; 74 mi.

Winwoord: LIJSTERBESSEBO[...]

de snikkende sirene

Kijk ! We zijn al op gelijke hoogte met de soldaten!
Ze heeft wel een prachtige stem, hè Suske ! Ik heb tante nog nooit zo mooi horen zingen !

(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Anijs-crepes

Geef er liever geen stroop of iets dergelijks bij, want dat verhult de anijssmaak.

4 eieren,
ruim 1 liter melk,
100 gram bloem,
2 anijsblokjes,
2 eetlepels olijfolie,
boter of olie om in te bakken.

Klop de eieren met een deel van de melk en zeef hierboven al roerend de bloem. Voeg al kloppend de rest van de melk toe.

Wrijf de beide anijsblokjes fijn boven het beslag en roer het poeder samen met de olijfolie zorgvuldig door het beslag.

Verwarm olie of boter (of een combinatie van beide) in een koekepan en bak van het beslag achter elkaar mooie dunne flensjes.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
E.J. Verver
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739[illegible]
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966
Fax:
Advertenties 045-739294
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739254
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 36 936
Postbank 10 36 108
Regiokantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-748888
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-19484
Sittard 046-515577
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand f 28,40
per kwartaal f 85,20
Per acceptgiro:
per maand f 29,65
per kwartaal f 86,45
losse nummers f 1,65
Bfr. 39
Alle andere [illegible] en algemeen overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.



Collectief presidentschap tracht het eens te worden over federatie

Delingsplan Bosnië verworpen

Van onze redactie buitenland

BELGRADO/SARAJEVO – Het collectieve presidentschap van Bosnië heeft gisteren het plan verworpen om het land op te delen in drie ministaatjes voor respectievelijk Serviërs, Kroaten en moslims. Dat maakte de leider van het presidium, moslimpresident Alija Izetbegovic, bekend.

Zeven van de tien leden van het presidentschap wezen het Servisch-Kroatische plan af, dat neerkomt op een etnische verdeling van Bosnië. De leden zijn in meerderheid voor het instellen van een federatie van regio's onder een centrale leiding. De grenzen staan nog niet vast, maar voor de Bosnische hoofdstad Sarajevo zijn drie etnische gebieden voorzien.

De zeven aanwezige leden van het presidium waren unaniem voor een federatie. Zij gaan vandaag proberen de overige drie leden te overtuigen. Als dat gelukt is, gaat het voorstel naar de internationale bemiddelaars.

Oorlog

In het aan Bosnië grenzende Kroatië dreigt een nieuwe oorlog, omdat de Kroatische regering in een omstreden gebied bij de kustplaats Zadar een strategisch gelegen brug en een vliegveld willen heropenen.

De bij eerdere gevechten vernielde Maslenicabrug, schakel in de belangrijkste noord-zuidverbinding langs de Dalmatische kust, moet op 18 juli als pontonverbinding weer open. De Servische minderheid in het gebied is daar echter fel op tegen. Zij vreest een versterking van de Kroatische invloed in de regio.

Als de Serviërs de weer opengestelde overgang aanvallen, beginnen de Kroatische strijdkrachten met een grote militaire actie, dreigde de vice-premier van Kroatië, Vladimir Seks. Evenals de Maslenicabrug ligt het vliegveld van Zadar binnen bereik van de Servische artillerie. Donderdag waren in Genève onderhandelingen over de toekomst van het gebied op niets uitgelopen. De Servische minderheid wil een eigen politiemacht als controle, de Kroaten willen een VN-macht laten toezien op de regio.

Vrij

President Slobodan Milosevic van Servië heeft gisteren opdracht gegeven de gevangen zittende oppositieleider Vuk Drascovic en zijn echtgenote Danica vrij te laten.

Het pardon voor de oppositieleider komt na interventie van Westerse leiders en enkele uren nadat de Duitse regering en de Amerikaanse president Clinton gevraagd hadden om de vrijlating van Draskovic.

Buurman bekent dubbele moord

ZAANSTAD – De 30-jarige E. de B. uit Oostzaan heeft de politie in de nacht van donderdag op vrijdag zelf de plek gewezen, waar hij het lichaam van de 3-jarige Berry Bührs had achtergelaten. Dat gebeurde na zijn bekentenis zowel de 24-jarige Anita Bührs-Schaap als haar zoontje vorige week vrijdag te hebben omgebracht. De door verdrinking om het leven gekomen Berry Bührs lag in een ondiepe sloot in het recreatiepark Spaarnwoude.

De B. bekende donderdagavond dat de moord op zijn buurvrouw en haar zoon, nadat bij een huiszoeking woensdagavond in zijn huis een doosje met munitie was gevonden. De politie is nog op zoek naar het moordwapen.

Over het motief van De B. voor de moord op zijn buurvrouw en de jongen wilde de politie niets kwijt. Alles wijst op een moord met voorbedachten rade. Ook gezien het feit dat De B. in het bezit was van een huurwapen toen hij de woning van Anita Bührs-Schaap binnenging. Het is nog niet bekend of de Oostzaner, die al lange tijd een intieme relatie had met de vrouw, de 3-jarige jongen in Oostzaan of in Spaarnwoude heeft verdronken.

Kabinet steunt aanpak Kok

DEN HAAG – Het kabinet vindt dat belastingtegenvallers niet moeten worden gecompenseerd met belastingverhogingen. Inzet van het kabinet is de uitgaven volgens afspraak te beperken.

Premier Lubbers heeft dit gisteren gezegd na afloop van het kabinetsberaad over de begroting voor 1994. Daarmee heeft het kabinet zich geschaard achter de opstelling van minister Kok van Financiën.

De ministerraad vergaderde gisteren over de zogenoemde Hangpuntenbrief van minister Kok. Daarin staat dat er volgend jaar voor 1,4 miljard moet worden bezuinigd om een aantal tegenvallers buiten de belastingsfeer op te vangen. Het gaat daarbij onder meer om de bouw van nieuwe cellen, extra kosten voor de Europese gemeenschap, tegenvallende kosten die zijn verbonden aan vredesoperaties en de kosten voor de opvang van asielzoekers, aldus premier Lubbers.

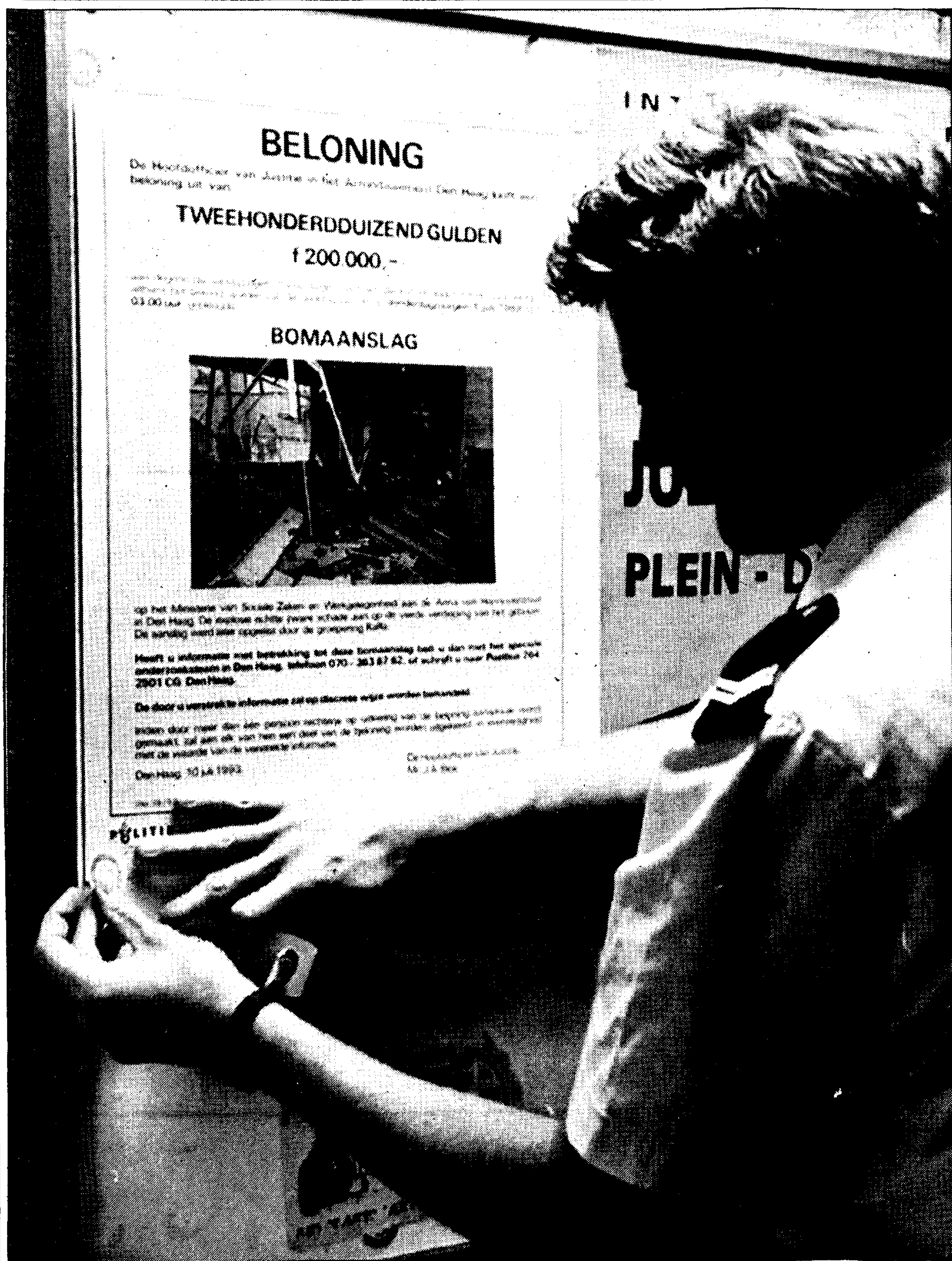
Het kabinet heeft nog geen besluit genomen over de ambtenarensalarissen. Het kabinet hoopt vrijdag, mogelijk zaterdag volgende week de begrotingsbesprekingen (rond het uitgavenbeleid) af te ronden. Half augustus buigt het kabinet zich over het inkomstenbeleid, waarbij onder meer de koopkracht aan de orde komt, alsmede de ambtenarensalarissen.

Gonzalez weer Spaans premier

MADRID – Felipe Gonzalez is gisteren door de Spaanse Tweede Kamer (het Congres) voor de vierde keer op rij gekozen als regeringsleider. De socialist Gonzalez kreeg bij de eerste stemming 181 parlementariërs achter zich. Er waren 165 stemmen tegen en één onthouding. De absolute meerderheid had Gonzalez behalve aan zijn eigen PSOE te danken aan de Baskische en Catalaanse nationalisten van de PNV en CiU.

Gonzalez legt vandaag voor koning Juan Carlos de ambtseed af. Daarna kan hij zich wijden aan de samenstelling van zijn nieuwe kabinet, dat dinsdag al zal aantreden. Naar verwachting zullen in zijn nieuwe regering voorlopig alleen socialisten en onafhankelijken als ministers worden opgenomen. Het wordt in politieke kringen in Madrid niet uitgesloten, dat in een later stadium ook de PNV en de CiU een minister zullen leveren.

Nieuw record



● *Dit pamflet hangt sinds gisteren bij alle politiebureaus en in veel openbare ruimtes. De 'gouden tip' in de RaRa-aanslag op het ministerie van Sociale Zaken levert twee ton op. Het is het hoogste bedrag dat ooit door Justitie is uitgeloofd. Het record stond op 150.000 gulden in de IRA-zaak te Roermond, waarbij twee Australische toeristen om het leven kwamen. In de ontvoeringszaak van Gerrit-Jan Heijn was het Ahold-concern bereid een miljoen gulden tipgeld te betalen. In de praktijk blijken opsporingspamfletten en hoge tipgelden niet erg effectief te zijn. Sinds de invoering van de 'wanted'-posters in 1963 werd 2.665.500 gulden uitgeloofd. Daarvan is slechts 242.000 gulden daadwerkelijk uitgekeerd.* Foto: GPD

Kabinet heeft geen geld voor cellen

DEN HAAG – Het kabinet heeft geen geld voor de inrichting van 600 noodcellen dit jaar en de bouw van 2000 extra cellen in de komende twee jaar. De plannen vergen dit jaar 50 miljoen gulden, op termijn het drievoudige. In de begroting van Justitie zit geen financiële ruimte meer.

Premier Lubbers heeft dit gisteren na afloop van het kabinetsberaad laten weten. De cellenprobleem is besproken in het kader van de begroting 1994. Enkele weken geleden moest minister Hirsch Ballin (Justitie) onder zware politieke druk vanuit de hele Tweede Kamer de extra cellen aankondigen.

Lubbers zei dat de cellenproblematiek tot een stevige discussie in het kabinet heeft geleid. De ministerraad onderzoekt nu alternatieve oplossingen voor de problemen, zo gaf de minister-president aan. Het gaat hierbij om de volgende punten: twee gevangenen in een cel plaatsen, het vaker toepassen van alternatieve straffen en het opnieuw beoordelen of degenen die nu in de cellen zitten achter de tralies moeten blijven.

RAF blijft strijden tegen Duitse staat

BONN – De terroristische organisatie Rote Armee Fraktion (RAF) heeft gisteren in een verklaring gezegd de strijd tegen de Duitse staat te zullen voortzetten nadat een van zijn leden twee weken geleden om het leven is gekomen bij een schietpartij met de politie. Volgens de extreem-linkse groep is de terrorist Wolfgang Grams door de politie 'geëxecuteerd'.

In de twee bladzijden tellende verklaring, die werd afgeleverd bij het kantoor van het Franse persbureau AFP in Bonn, zegt de RAF dat 'het (kapitalistische) systeem moet worden opgeheven - en daarin vinden wij ons doel'. Onder de brief stond het logo van de groep: een Kalasjnikov-geweer tegen de achtergrond van een vijfpuntige rode ster. De Duitse recherche is begonnen de verklaring op haar echtheid te onderzoeken.

De RAF voert al ruim 20 jaar met ontvoeringen van en moorden op hoge functionarissen een gewapende strijd tegen de Duitse staat. De terroristische groep zei de koers te zullen voortzetten die in een verklaring van april vorig jaar werd aangekondigd, waarbij zou worden afgezien van geweld tegen individuele personen. Maar er werd aan toegevoegd: „Het basisbeginsel is een nieuwe: Wolfgang Grams is geëxecuteerd... 23 jaar hebben getoond dat de RAF noch verzet militair kunnen worden geliquideerd."

punt uit

● Tankwagen

Een met 20.000 kilo LPG geladen tankauto uit België is gistermiddag in Zwijndrecht uit een bocht gevlogen en gekanteld. De auto raakte zwaar beschadigd. Het vrachtverkeer met gevaarlijke stoffen moest urenlang omgeleid worden. Een groot gebied in de omgeving van het ongeluk werdafgezet. Maar kort na half acht, toen de wagen weer op zijn wielen getakeld was, konden politie en brandweer zeggen dat het allemaal goed afgelopen was.

● Schietpartij

Bij een schietpartij tussen Russische soldaten op een spoorwegemplacement in het oosten van Duitsland zijn vier doden gevallen. Dit heeft de officier van Justitie in Leipzig gisteren meegedeeld. Op de rails bij het station van Taucha, een plaatsje bij Leipzig, werd in de ochtend het stoffelijk overschot van een vierde Russische soldaat gevonden. Ook hij was kennelijk het slachtoffer van een onderlinge schietpartij, waarbij de Russen, die een goederentrein met Russisch militair materieel begeleidden, in de nacht het vuur op elkaar hebben geopend.

● Schandaal

Het spook van de financiële schandalen, die de partij de afgelopen jaren zoveel moreel krediet hebben gekost, blijft de Franse socialisten nachtmerries bezorgen. Dit keer is niemand minder dan Henri Emmanuelli, de vroegere penningmeester en voorzitter van het Franse parlement in de vuurlinie van de Franse justitie geraakt. Hij is formeel beschuldigd van heling. Hij zou als penningmeester van de Parti Socialiste willens en wetens sommen geld hebben geaccepteerd die door corruptie en machtsmisbruik verkregen waren. Emmanuelli zal zich met zeventien anderen moeten verantwoorden voor de rechter.

● Staking

Een deel van het Italiaanse spoorwegpersoneel staakt dit weekeinde van zaterdagavond negen uur tot zondagavond negen uur. De Nederlandse Spoorwegen hebben dit meegedeeld. Volgens NS kan door de staking in Italië, vertraging ontstaan in het internationale treinverkeer. In Italië zelf kunnen lokale treinen uitvallen.

● Overvallen

Een groep Nederlandse toeristen is afgelopen woensdag in een natuurreservaat in Kenya beschoten door een gewapende bende. Volgens een woordvoerder van de Nederlandse ambassade in Nairobi, die het voorval gisteren bevestigde, dwongen de overvallers de bus met twee Nederlandse families te stoppen. Zij beschoten het voertuig, waarbij de bestuurder in zijn been werd geraakt.

Duitsland wil volledig lidmaatschap V-raad

TOKIO – Duitsland heeft gisteren beklemtoond dat het een permanente zetel wil in de Veiligheidsraad met een volledig vetorecht.

Het streven van Bonn om tot de V-Raad toe te treden krijgt internationaal steeds meer steun.

Kanselier Helmut Kohl, die sprak tijdens een persconferentie aan het slot van de G7-topconferentie, verwierp krachtig een idee van Japan dat nieuwe permanente leden eventueel niet het doorslaggevende recht zouden krijgen om resoluties met een veto af te wijzen. Japan deelde vorige week officieel mee te streven naar een permanente lidmaatschap van de Veiligheidsraad.

Groot-Brittannië en Frankrijk lieten in Tokio weten bereid te zijn de Veiligheidsraad uit te breiden, als afspiegeling van de veranderingen in de wereld sinds de Verenigde Naties in 1945 werden opgericht. Londen en Parijs hadden lang bedenkingen om de twee verliezende grote mogendheden tijdens de Tweede Wereldoorlog in de Veiligheidsraad op te nemen. De Verenigde Staten maakten vorige maand al bekend een hervorming van de Raad te steunen.

Duitsland zei donderdag met Japan te zullen samenwerken in het streven naar een zetel in de Veiligheidsraad. Tokio hoopt dat het zijn zetel in 1995, bij de 50e verjaardag van de VN, kan innemen.

Kohl bagatelliseerde het onderwerp tijdens de persconferentie en zei dat het niet tijdens de officiële besprekingen aan de orde was geweest en 'ook bij het informele overleg geen belangrijk gespreksonderwerp was'. Maar gevraagd of hij het Japanse idee steunt voor een permanente zetel zonder vetorechten, antwoordde hij krachtig: „Daar kan geen sprake van zijn."

Kohl zei dat het Duitse lidmaatschap wel aan de orde was geweest tijdens besprekingen met de Indonesische president Suharto als vertegenwoordiger van de Beweging van Niet-gebonden Landen. Deze organisatie steunt de Duitse en Japanse aspiraties maar wil in ruil regionale mogendheden zoals Indonesië, India, Nigeria en Brazilië als permanent lid zien opgenomen.



Justitie dreigt jongen (11) land uit te zetten

ENSCHEDE – De 11-jarige Leandro Paes Barreto uit Enschede dreigt te worden gescheiden van zijn moeder. Justitie wil de uit Brazilië afkomstige jongen terugsturen naar zijn geboorteland. Zijn moeder, die in 1990 trouwde met een Nederlander, heeft een kort geding tegen de Staat aangespannen om zijn uitwijzing te voorkomen.

Zeneide Paes Barreto (29) kreeg onlangs van het ministerie van Justitie te horen dat haar zoon, die vanaf 6 september '91 in Nederland is, niet in ons land mag blijven.

Advocaat mr. G.H.B. Andriol noemt het besluit van het ministerie om geen verblijfsvergunning aan Leandro te verstrekken 'onmenselijk'. „Terugzending is in strijd met het Europese Verdrag voor de Rechten van Mens. Hij heeft recht op een gezinsleven met zijn moeder en stiefvader op grond van puur menselijke en humanitaire motieven. In het geval van uitzetting krijgt Leandro een leven als zwerfkind en dat kunnen wij als beschaafde natie niet toelaten," aldus Andriol.

Leandro maakt volledig deel uit van de Enschedese samenleving. Op school haalde de elfjarige zulke goede resultaten dat hij een groep oversloeg, hij spreekt perfect Nederlands, zelfs met een Twents accent en heeft veel vriendjes.

Leandro's moeder is sinds 1988 in Nederland. Haar verblijf zou eerst van korte duur zijn. Ze trouwde met een Nederlander. Omdat de scheiding moeder/zoon tot een onleefbare situatie leidde, besloot het echtpaar hem naar Nederland te halen.

Leandro werd tot die tijd volgens afspraak verzorgd door zijn tante. De zuster van zijn moeder raakte echter aan drugs verslaafd en de verzorging bleek minder goed dan was overeengekomen. Justitie concludeert dat Leandro geruime tijd geen deel heeft uitgemaakt van het gezin van zijn moeder en stiefvader, maar van dat van zijn tante. Feitelijk behoort het kind, stelt justitie, tot het gezin van de zus van zijn moeder. Daarmee vervalt het recht op een verblijfsvergunning in het kader van gezinshereniging.

Limburgs Dagblad **piccolo's**

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.
Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave vóór de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

[illegible] Wij zoeken Max. wit [illegible] DWERGKONIJNTJE [illegible] hangoren. Omgeving Schoolstraat, Kerkrade-[illegible] Tel. 045-412335 of 045-428163 [illegible]

Verloren op 8 juni in Kerkrade/Landgraaf, stoffen tas met Verena tijdschriften. BELONING bij terugbezorgen. Tel. 045-315262.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Gedurende de WMC-periode staat mevr. DIEP met de Vietnamese loempia's aan de Kapellaan t.p.v. nabij Blokker.

Schildersbedrijf
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Buitenwerk met 4 jaar schriftelijke garantie en eventueel 10-jarig onderhoudscontract. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgave.
Schildersbedrijf Van Eyck
Telef. 045-320550.

Heeft U bewijzen nodig. Bel dan 045-453878
Detective-buro Eurode
Voor binnen- en buitenland, bedrijven en particulieren.

TUINMAN voor het maaien en onderhoud van uw tuin. Tel. 04493-4981, ook voor [illegible]

KLUSJESMAN kan nog werk aannemen. Groot en klein. Telef. 045-311298.

Jonge ambitieuze ECONOOM zoekt startbaan in [illegible] Telef. 045-444910.

SECRETARESSE (26 jr.) biedt zich aan voor halve dagen. Tel. 04492-5175.

Diversen personeel

Familiepark de VALKENIER vraagt per direkt voor het gehele seizoen 1993 nog
medewerkers en medewerksters
voor kassa's, buffetten, keukens, winkels, pretattracties, restaurant, terrassen en algemene functies. Vereisten: verzorgd uiterlijk en goede omgangsvormen. Leeftijd vanaf 16 jaar. Tevens zijn wij op zoek naar mensen voor in de bediening met ervaring gedurende de periode van 17 juli t/m 22 augustus van 18.00 tot 24.00 uur, leeftijd vanaf 18 jaar. Sollicitaties na telefonische afspraak dagelijks van 9.00 - 17.00 uur. Telefoon 04406-12289.

WEEKENDCHAUFFEURS
gevr. voor 's avonds, stratenkennis gewenst. Persoonlijk melden: Taxi Brunnes, Maastrichterstraat 155, Brunssum.

Snelle starters
H.M. International GmbH is een van de leidende firma's op het gebied van [illegible] en reizen, met meer dan 12 jaar ervaring in Europa! Wij hebben een [illegible] bureau in Heerlen.
[illegible]

Allround medewerker
voor 40 uur per week, leeftijd vanaf 19 jaar. [illegible]

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen en Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de vergoedingen en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Harmonie St. Cecilia uit Hoensbroek roept kandidaten (m/v) op voor de functie van
Dirigent
De harmonie St. Cecilia speelt in de superieure-afdeling en heeft repetitie op maandagavond van 19.45 uur tot 22.15 uur. Uw sollicitatie binnen 10 dagen richten aan: R. Peters, [illegible] Bertholdistraat 124, 6432 GX Hoensbroek.

Snelle hoge verdiensten!
Voor snelle markt. Wij zoeken een beperkt aantal goede zelfstandige verkopers / vertegenwoordigers. (produkt voor auto). Telefoon 040-483021.

Voor direct gevraagd
Kapster
Avangarde Haarmode. A. Heutz, Suestrasstrasse 60, 52538 Selfkant, Süsterseel. Tel. 09-49-2456-1538 na 18.00 u. 09-49-2456832.

HULP gevr. 1 ochtend per week, Bekkerveld/Heerlen. 045-742512 na 18 uur.

MEDEWERKERS gevraagd ltt. 25 tot 50 jaar voor serieuze duurzame bijverdiensten. (ƒ 1.500,- per mnd.) Geen buitendienst. 046-521507 tussen 18.00-19.00 uur.

Gevraagd zelfstandig werkende brood/banket BAKKER voor bakkerij te Nuth. Br.o.nr. B-04270, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Ga je graag met mensen om? Sticht. Gez. Lichaam zoekt nog een HULPKRACHT, 17-25 jr. Tel. soll. 045-352044.

PETRA'S Agency houdt voor enkele relaties, waaronder mode Tineke (32 filialen), een grote casting voor iedereen met een maatje meer, vanaf maat 44. Bel voor info 03445-2221 (ook zaterdags bereikbaar).

Gevr. jongen of meisje voor rondbrengen RECLAME-FOLDERS, eigen verv. Tel. 045-719414 na 23.00 uur 045-728789.

Gevr. ECHTPAAR beheer toiletten Palma Palace. Tel. 045-719414 na 23.00 uur 045-728789.

Modellenbureau zoekt VISAGISTES. Heb je geen ervaring dan kun je worden opgeleid. Bel voor info: 03445-2550.

Für NL suchen wir noch Haupt. u. nebenber. Mitarbeiter im VERSICHERUNGSBEREICH. Vorkenntnisse nicht erf. (kein Aussendienst) ☎ 045-322816.

OPGELET!!! Heb je vakantie, ben je student/scholier, ben je min. 17 jr, wil je hard werken en plm. ƒ 100,- per dag bijverdienen, bel dan snel 03402-55527 uitsluitend tus. 19.00-22.00 uur.

New Line Model-agency zoekt MANNEQUINS, Dressmen en fotomodellen, liefst met ervaring, alle leeftijden - alle confectiematen. Wij verzorgen ook opleidingen. Bel nu: 046-524433.

Jonge enthousiaste MEDEWERKERS gezocht voor uitbreiding promotieteam. Ben je tussen 18-25 jaar, bel dan: 04454-61971, maandag van 20.00 tot 22.00 uur.

Gezocht lieve Nederlands sprekende AU-PAIR voor 2 kinderen, 3 en 1 jaar, in centrum van Amsterdam, weekend vrij, kost en inwoning + financiële vergoeding. Voldoen aan cursus in nader overleg. Br.o.nr. B-04305, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

MARKTHULP gevraagd vrl. voor vrijdag en zaterdag. Tel. 043-632512 na 18 uur.

VOF Euro-Queen Heerlen is op zoek naar VERTEGENWOORDIGERS m/v. Bent u op zoek naar een nieuwe uitdaging? Wenst U te werken in een prettige omgeving en met een aangename groepssfeer? Werkt u [illegible] goede verdiensten, eventueel met uitzicht op een vrij unieke carrière? Dan bent u ongetwijfeld de persoon die wij zoeken. Bent u overtuigd van uzelf, neem dan contact op met Dhr. Hugaerts. ☎ 045-712229, alle werkdagen 9.00-17.00 uur.

Gevr. zelfstandige HULP in de huishouding van maandag - zaterdag, totaal 16 uur, liefst omg. Heerlerheide. Br.o.nr. B-04328, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Bouwvak pers.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland ervaren TIMMERLIEDEN. ☎ 045-214500 / na 13.00 uur ☎ 04499-4479.

ROADSTAR vraagt voor direkt metselaars voor Nederland en Duitsland. Telefoon 045-225050 of 045-226348.

EUROBOUW zoekt nog vakbekwame metselaars, timmerlieden en verlijmers voor Duitsland. ☎ 043-254669.

Fa. WGW-Bouw. Voor Duitsland METSELAARS/betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

BECHOLZ Bau-unternehmung GMBH vraagt metselaars en invalkrachten voor projecten in Duitsland, hoog loon. Telefoon 045-221510.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland BETONBOUWERS en handlangers. Tel. 045-214500, na 13.00 uur 04499-4479.

Met spoed gevraagd BETONTIMMERLIEDEN. [illegible] B.V., [illegible] 33, Kerkrade. Tel. 045-[illegible]

Remy-Bouw zoekt MAURER [illegible] Einschaler. Hoge verdiensten. Telef. 09-49-2456121[illegible]

Gevr. 1 of 2 METSELAARS, [illegible] werk Duitsland en Nederland. [illegible] 045-457633 na 18.00 uur.

Met spoed [illegible] vakbekwame [illegible] METSELAARS [illegible]

Gevraagd [illegible] TIMMERMAN [illegible] Willems 045-455118.

Chauffeurs

Taxi-Centrale Breko B.V.
vraagt full-time
Chauffeurs
* enige stratenkennis gewenst
* flexibele instelling
Inlichtingen en sollicitaties na telefonische afspraak tussen 10.00-12.00 uur. Telefoon: 045-227800.

Onderhoudsmonteur
vrachtwagenpark, erv. vereist. Telef. 043-641691. Info vanaf maandag WIJNANDS TRANSPORT Bunde

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Horeca personeel

Hotel Kasteel Bloemendal is nog op zoek naar enkele
Restaurantmedewerkers m/v
* Full-time/part-time betrekking
* Dag- en/of avonddienst
* Leeftijd vanaf 18 jaar
* Opleiding MHS of gelijkwaardige ervaring
Schriftelijke sollicitatie: Hotel Kasteel Bloemendal Mej. J. van der Valk, Bloemendalstraat 26, 6291 CM Vaals.

Hoenshuis Golf b.v. Voerendaal
zoekt op korte termijn een:
1e restaurant medewerker m/v (full-time)
Gevraagd wordt:
- Enige jaren ervaring in een dergelijke functie
- Een afgeronde horeca-opleiding
- Een representatieve en gastgerichte houding
- Enige kennis van de Engelse taal is een pré
Geboden wordt:
- Een goed salaris
- Een aangename werkkring
- Goede doorgroeimogelijkheden.
[illegible] Directie van Hoenshuis Golf b.v., Hoenweg 17, 6367 GN Voerendaal [illegible] 045-753300.

AlteA Hotel Limburg zoekt zo spoedig mogelijk
Weekend nachtportier
[illegible]
Kassa-bediende tax free shop
[illegible] AlteA Hotel Limburg, Vliegveldweg 19, 6191 SB Beek.

Ben jij tussen 20-35 jaar en zoek jij een part-time baan als FRITURE-HULP in een jong en dynamisch team dan zoeken wij jou. Bel na 14 uur 045-319316-Landgraaf.

Sportclub zoekt met spoed zelfstandige MEDEWERKSTER voor kantine te Heerlen. Info 045-425157 tussen 18.00 en 19.00 uur.

Gevraagd zelfst. werkende KOK. Hotel Restaurant De Oude Geul, 04450-1254.

FRITUREHULP. gevr. voor enkele dagen per week. Te bevr. na 18.00 uur. Tel. 04490-53059.

Café Heineken Hoek vraagt KELNER-barkeeper met ervaring voor 's avonds. Voor afspraak: Grote Straat C 13, Valkenburg.

Mannel. personeel gevr. voor een Grill-BISTRO in Kerkrade. Alleen weekenddienst. Tel. 045-456835.

Gevraagd voor gezellig RESTAURANT jongens of meisjes voor in de bediening met enige ervaring, plm. 23 jaar of ouder, voor in de avonduren en weekenden, plm. 20 uur per week. Restaurant Auberge Rustique, Voerendaal, ☎ 045-751403.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met erv. Tel. 045-726764/708230.

Part-time FRITUREHULP gevraagd voor enkele uren per week. Ervaring niet vereist. Telefoon 045-351757.

VAKANTIEWERKERS voor bediening of keuken gevraagd, vanaf nu tot eind augustus, leeftijd min. 18 jaar. Telefoon 04406-13558.

Gevraagd ervaren DJ disco dancing Palma Palace. Tel. 045-719414 na 23.00 uur 045-728789.

Hotel Astoria/Apollo, Valkenburg zoekt ONTBIJT-SERVEERSTER, poetsvrouw en avondserveerster. Telef. 04406-12125.

Gevraagd SERVEERSTER/kelner voor enkele dagen per week tussen 20 en 35 jaar. Telef. 04454-61710.

Huishoudelijk personeel/Oppas

Huishoudelijke HULP gevraagd in doktershuis voor 2 ochtenden p/week, 3 tot 4 uur. Goede verdiensten. Telefoon 04454-65696.

Huishoudelijke HULP gevraagd v. 3 morgens per week. Telef. 04492-4209.

HULP in de huishouding gevr. bij alleenst. man met 14 jr. dochter, voor 2 á 3 keer per week, liefst in de namiddag. Br.o.nr. B-04332, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zakengezin met 2 jonge kinderen, wonende te Geleen, zoekt verantwoordelijke HUISHOUDSTER voor de verzorging van kinderen en huishouden, 4-5 dagen per week. Br.o.nr. B-04322, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Met spoed betrouwbare lieve BABY-OPPAS gezocht, voor plusm. 3 dagen p/wk., omg. Landgraaf. Br.o.nr. B-04325, Limburgs Dagblad, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Kantoorpersoneel

Garagebedrijf vraagt enthousiaste
adm. kracht/receptioniste (m/v)
voor plm. 20 uur per week (middaguren)
* boekhoudkundige kennis vereist
* representatief voorkomen
* salaris conform garage-CAO
* bij voorkeur WAO-er/VUT-ter/herintreder.
Reakties binnen 14 dagen. Br.o.nr. B-04321, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Part-time secretaresse voor Orthodontiepraktijk
gevr. voor 16 à 20 uur per week (eerste 4 mnd. vervanging wegens zwangerschapsverlof, 32 uur per week).
Secretaresse-opleiding ofwel werkervaring vereist. Leeftijd tot 33 jaar. Schriftelijke reacties binnen 7 dagen aan:
Dr. M.M.H. In de Braekt, Bergstraat 3, 6131 AV Sittard.

Gevr. RECEPTIONISTE voor receptie en baliewerk op camping Mooi Bemelen. Aanmelden: tussen 19.00 en 21.00 uur, Gasthuis 3, 6268 NN Bemelen.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Technisch personeel

Maci Connes
is een jong en dynamisch bedrijf, dat gespecialiseerd is in uniforme tentoonstellingsprojecten. Kenmerkend voor onze onderneming is de kwaliteit van het produkt en van de dienstverlening.

Wegens uitbreiding van onze werkzaamheden zoeken wij op korte termijn een

Service medewerker (m/v)
Hij/zij assisteert ons bij alle voorkomende produktiewerkzaamheden. Ervaring in de standbouw is een pré.

Functie-eisen:
* goede contactuele eigenschappen
* klantgericht
* stressbestendig
* flexibel
* bereid om op onregelmatige tijden te werken
* talenkennis: Nederlands, Engels, Duits

Wij bieden:
* interessant en afwisselend werk
* zelfstandigheid
* goede salariëring, afhankelijk van ervaring
* goede secundaire arbeidsvoorwaarden

Uw schriftelijke sollicitaties kunt u binnen 14 dagen zenden aan
Maci Connex
T.a.v. de heer C. Schreurs,
Postbus 1244, 6201 BE Maastricht.

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!
INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. 045-460471.

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E. + E. Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

TV DEFECT, binnen 3 uur klaar. Tel. 04750-16975. Geen voorrijkosten. Knip uit, bewaar mij.

GESLAAGD??? Te huur feesttenten, overkappingen, grote parasols, statafels enz. Telef. 045-423660.

Bekendmaking
Alles moet weg. Grote opruiming. Meer dan 50% korting.

Joggingpakken	2 voor ƒ	49,-
Trainingspakken	2 voor ƒ	79,-
Bermuda's	2 voor ƒ	4,95
T-Shirts	2 voor ƒ	9,95
Plafondventilatoren	ƒ	89,-
Vloerventilatoren	ƒ	69,-
Draadloze telefoon	vanaf ƒ	79,-
Housebroeken	ƒ	12,95
Diverse telefoons	vanaf ƒ	20,-
Heren- en dames hemden	ƒ	14,95
Prachtige jacks	ƒ	24,95
Serviezen	ƒ	45,-
Singlets	ƒ	2,00
Sweaters	ƒ	9,95
Truien	ƒ	14,95
Div. speelgoed	ƒ	5,00

Div. soorten glaswerk met 70% korting. Zorg dat u er snel bij bent, geen P.V. Baanstraat 127, Landgraaf.

Uw zakenadres in Duitsland
met complete zaken service:
* Postservice * Secretariaatsservice
* Telefoon / Faxservice * Verzendservice / Opslagservice
* Complete kantoren * Vestigingsadviezen
ABS Büro-Service GmbH, Theaterstr. 90, D-5100 Aachen
Tel. 0949-241-4467720/Fax 0949-241-4467711.

Over te nemen BLOEMENZAAK omgeving Wuppertal, hoge omzet. Zonder kontanten onnodig te reflecteren. Telef. 077-548222.

Te huur centr. Heerlen Dönner GRILL Turks Rest. Willemstr. 93. Overname inventaris. Tel. 045-719414 na 23.00 uur 045-728789.

Te koop KANTOORBOEKHANDEL in de Oostelijke Mijnstreek. Inlichtingen br.o. nr. B-04337, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wegens dringende gezondheidsredenen ter overname aangeboden FRITURE/RESTAURANT in vol bedrijf, 52 zitplaatsen en binnenterras. Centraal gelegen tussen 4 campings en de grensstreek Lanaken/Maastricht langs de grote weg. Voor inlichtingen: NV Dienstcentrale Accountants, St.-Truidersteenweg 145, 3500 Hasselt. Telefoon 09.32.11.283345/283346.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Landbouw en Veeteelt

Tuinmachines
- frontmaaiers met perfecte grasopvang;
- zitmaaiers/maaitraktors 8 tot 18 pk;
- tuintraktoren in diesel en benzine;
- smalspoortraktoren 18 tot 55 pk;
- motorzeisen/bosmaaiers;
- gazonmaaiers met of zonder wielaandrijving;
- houtversnipperaars ca. 25 types, met of zonder hydraulische invoerrol;
- compressoren, electrisch, aftakas of motoraangedreven;
- vele aanbouwwerktuigen;
- diverse gebruikte machines.

Lozeman Tuinmachines b.v.,
Markt 14, Lottum. Tel.nr. 04763-2341.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. jonge LEGKIPPEN, tevens mestkuikens regelmatig leverbaar. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

Te k. 2-wielige SJEES, 1-jarige ruin, 1-jarige Welsh-hengst met papieren, 4-jarige Shetland-pony hengst. Telefoon 04754-82758.

Gezocht CARAVANSTALLING (binnen of overdekt). Heeft u plaats? 04492-4854.

Te k. 2 mooie TRACTOREN, Fiat 45 PK; Deutz D40 36 PK, bwj. '62, ƒ 3.250,-. Te koop gevr. aardappelstortbak. E. Petri, Nagelbeek 17, Schinnen. Tel. 04493-4098.

16 Brouwers DRINKBAKKEN en 40 dubbele koekettingen met nylonband. Telefoon 045-422619.

Prachtig Haflinger hengst VEULEN met pap.; 4-wiel wagentje, geremd; aanspantuig; Haflinger zadel; Koltec schrik-app. 220 V. Telefoon: 04450-1735.

FOKVEEKEURING te Schimmert. Donderdag 15 juli a.s. Terrein Mareweg 23. Aanvang 10.00 uur.

Te k. Shetland PONY'S, kleur vos, met papieren, kleine maat en middel maat. Tel. 04759-3572.

Doorlopend te koop gevraagd 3 t/m 7 jarige gezonde SPORTPAARDEN. Manège de Leistert, Roggel. Telefoon 04749-6000.

Te koop 1.670 m2 LANDBOUWGROND, gelegen te Schipperskerk; tev. te koop rund, 14 maanden oud r/b. ☎ 04498-56465, na 17.00 uur

Te koop 1 schouten trio AARDAPPELSORTEERMACHINE. ☎ 04405-1356.

Al is de droogte nog zo fel met GECOMI beregeningsmachines redt men het wel. Voor haspels, sproeiers, buizen en slangen, van groot tot klein moet men bij G. Cornelissen zijn. Fabrikant van de Gecomi beregeningsmachines. G. Cornelissen, Mill. Cuyksedijk 5. Tel. 08859-51072.

PAARDENSTALLING te huur, vakantie- en winterstalling. Tel. 04498-55217.

Te koop 2-span prachtige MINI-PONY'S. Telefoon 046-335210.

Te koop 5000 kg GERSTESTRO. Telefoon 045-751599.

Te koop 1 Fendt trekker 103S ƒ 5.000,-; 1 Schoten weidebloter/cirkelmaaier UNI 275 ƒ 3.250,-; 1 Vestus 4 tons kipwagen ƒ 2.200,-; 1 sneeuwschuif ƒ 500,-; Rabewerk 9-tands cultivator. Prijzen zijn excl. BTW. FRISSEN B.V., Valkenburg/Houthem. Tel. 04406-40338.

Bel de Vakman

Buis- en rioolreiniging
voor WC, BAD, KEUKEN riool. Pompinstallaties.
Meesterwerk Hans Martin Lellmann. Tel. 045-313159.
Ook eventueel zaterdag en zondag.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

STOELMATTERIJ vernieuwd rieten- en biezenstoelen m. gar. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

MAATWERK voor al uw timmerwerk en kl. verb. binnenshuis. 045-244609.

Reparatie, renovatie, service en montage aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis info tel. 045-712955.

Voor al uw oprit-, terras- en SIERBESTRATING, tevens metselwerk. ☎ 045-250238.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-328178.

Foto/Film

Te koop complete FOTO-UITRUSTING type Canon. Te bevragen: Fossielenerf 596, Heerlen. Tel. 045-222081.

Te koop Agfa REPRO-CAMERA 40 x 50, i.z.g.st. Telefoon 045-254926.

Literatuur

Te k. 2e jaars BOUWKUNDEBOEKEN, HTS Heerlen. Tel. 045-318811, Patrick.

Te koop MEAO-C boeken, examenjaar; ZIOS-boeken, alle jaren. Tel. 045-213286.

Braderieën/Markten

Rommel- en Hobbymarkt
Zondag 11 juli 1993, LIMBRICHTERVELD - SITTARD.
Entree vrij.

Braderie te Ubachsberg
Op zondag 26 sept.
van 12.00 tot 18.00 uur.
Standplaats/kramen te huur.
☎ 045-751395 (na 20.00u).

Deelnemers/standhouders gevraagd voor modelbouw-, hobby- en thuiskunstbeurs, 25 en 26 september te Geulhal Valkenburg. Gunstige STANDHUUR. Voor inlichtingen 046-529309.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te k. gevr. THEELEPELTJES van het Koningshuis. Telefoon: 045-726542.

Baby en Kleuter

Te koop compleet kinderbed, KLEERKAST, wandelwagen, jongenskleding, loopstoeltje en campingbedje. Telefoon 045-463631.

Voor TWEELING te koop babykamer: 2 bedjes, kleerkast, commode, kleur wit, pr. n.o.t.k. ☎ 045-310957.

Te koop, alles in perfecte staat, PEG Perego KINDERCOMBI-WAGEN (pastelkleuren), vr.pr. ƒ 350,-; wit babybedje met matras ƒ 100,-; inklapbare kinderstoel (pastelkl.) vr.pr. ƒ 70,-; baby draagzak (evenflo) ƒ 20,-; flesverwarmer (prenatal) ƒ 20,-. ☎ 046-335934.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Computers

NINTENDO gebruikers opgelet! 650 spellen op 1 cassette ƒ 199,-; 190 spellen op 1 cassette ƒ 149,-; 4 toppers op 1 cassette ƒ 149,-; ook Game-Boy cassettes vanaf ƒ 189,-; Super Nintendo 4 spellen op 1 cassette ƒ 199,-; Nasa Nintendo actionset plus 4 games ƒ 179,-. Bel nu: 06-52716093.

NINTENDO 1 cassette met 1100 spelletjes voor ƒ 195,-. Tel. 045-229598.

CPC Kerkrade, COMPUTERS nieuw en gebruikt. Niersprinkstr. 61. Tel. 045-351588.

TOWER 486 DLC 40 incl 130 MB harddisk, 4 MB Ram, 256 Cache, drive 1.44, Coprosessor, SVGA color mon. met kaart, ƒ 2.400,-. Telefoon 045-271924.

Nw. COMPUTER met gar. 386 DX 40 Mhz 4 RAM, 120 HD kl. 14", ƒ 1.950,-, mag in 2x met cheques. Norbertijnenstr. 67, Gln. 046-743394.

Te koop PHILIPS PC 40 MB 3½ en 5¼ fdd, kl.beeldsch., mouse, inkjetprinter, veel software, wit pc-meubel, pr. n.o.t.k. 045-271207.

Te k. 16 NINTENDO spelcass. per st. ƒ 50,- en 5 voor ƒ 150,-. Tel. 046-524148.

Proficiat!

HIEP HIEP HOERA
Yvonne Schripsema heeft haar titel
"Doctorandus"
gehaald. Wij zijn trots op je. Papa, mama en Kim.

Zilveren paar
een plezierige dag. Wij zien jullie straks

Hoera! 50
Cor, Anita, Mari, Savannah.

Johan 25, Lily 50
Proficiat
Tot morgenavond. De T.V.

Frank 30 jaar
Jij bent de broer die ik nooit had, ieder gaan we nu ons eigen weg. Maar dat speciale plekje in mijn hart dat blijft. Proficiat je tante.

Alsnog proficiat!
Oma Laumen
van Tanja, Dorien en Mickey.

Proficiat Rob
met je bruiloft op 16 juli
Maar eerst nog vanavond
Knor, Knor

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Diversen

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Te koop 14 3-delige ROKKOSTUUMS, met "sjlup jas", zo goed als nieuw, vraagprijs ƒ 250,- per stuk. Telefoon: 04498-58515.

Te k. TEKENTAFEL, sterk model, afmeting A-0. Telefoon 045-323136.

KOOPJE! Harmonicavouwen schuifwanden 2.50 m. x 2.50 m, stalen fietsenrekken, enkele zonnekappen, enkele binnendeuren, witte kleerkasten. Telef. 045-426256.

KOELTOONBANK, koelcel, koelkast, diepvrieskast, Orca Cool is van der Oord in Heerlen. 045-213477.

Te koop prachtige WINDMOLENS. Telef. 045-351697.

Te koop Meyra elektrische ROLSTOEL, compl. met oplaadapp. 045-225514.

Te koop GASOVEN met verlichting; 3-sterren ijskast; stereo-installatie met 79 cassettes en 140 LP's. Beukenbosweg 40, Kerkrade, na 20.00 uur.

Te koop SIGARETTEN-TOMAAT, koelvitrine, [illegible] luchtoven en koffiemach[illegible] Telef. 04406-12125.

Te koop 2 JOGGINGPAKKEN ƒ 25,-; kleine mt. je[illegible] v.a. ƒ 10,-; housebroeken voor ƒ 45,-. Marge, S[illegible]perstr. 24, Schaesberg.

Te koop Brands PUL[illegible] vanaf 1956 t/m 1983 be[illegible] 1966 en 1980. Hoogste [illegible] Te bevr. ☎ 04451-1657.

Radio e.d.

Te koop AUTORADIO/C[illegible]SETTE Kenwood, ƒ 2[illegible] Kasteellaan 77, Mee[illegible]broek/Heerlen.

Kachels/Verwarming

OPRUIMING, kachels. [illegible]ge korting op showroo[illegible]dellen. Openhaardbezi[illegible] gasblokkenvuur in div[illegible] uitvoeringen. Jac Kö[illegible] Rijksweg N.104, (bij zie[illegible]huis) Sittard. 046-513228.

GAS-, houtkachels, ƒ 5[illegible] zomerkorting. Kachels [illegible] Walem 21. 04459-1638.

Te koop CV-KETEL [illegible] Nefit Plus, met diverse [illegible]diatoren. Tel. 045-728462.

Zonnebanken/Zonnehemels

De Zonne Experts
* Zonnehemels vanaf ƒ 595,-
* Zonnehemel 10 l. ƒ 995,-
breed, sterk gebogen
* Zonnelamp Wolf 100 W. ƒ 14,95
* Gezichtsbruiners v.a ƒ 79,-

UITSLUITEND TOPKWALITEIT TEGEN ZEER BETAALBARE PRIJZEN. ZONNEHEMELS, BANKEN, COMBINATIES, ALLE LAMPEN.

OBJECTIEF EN VAKKUNDIGE ADVIEZEN OVER: LAMPEN, UV-BESTRALING, APPARATEN.

Expert Hoevenaars Brunssum
Kerkstraat 111. Tel. 045-252956
Expert Van Uden, Hoensbroek
Hoofdstr. 112. Tel. 045-212655
Expert Rasch Landgraaf/Waub.
Past. Scheeperstraat 22-24a. Tel. 045-316748
Expert Rasch Kerkrade-West
Patronaatstraat 4. Tel. 045-428444.

GOERGEN Zonnehemels, de grootste zonne-vak-speciaalzaak in de regio, gegarandeerd de laagste prijs en de beste service. Rijksweg Noord 97, Sittard, 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Te koop ZONNEHE[illegible] merk Zanders Internat[illegible] vaste prijs ƒ 1.000,-. 045-742890.

Auto verkopen? Nu adv[illegible]ren met GRATIS foto! [illegible] meer info: 045-719966.

Huishoudelijke artikelen

IJSK., gasf., ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massagepped.- stoelen, beurs[illegible] Tel. 04923-66561.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Goede KLEUREN [illegible] Zeer grote sortering met [illegible]rantie. In alle prijsklas[illegible] Ook veel stereo en TXT. Meer dan 25 jaar. TV [illegible]sion centrum Geel. [illegible]broekerweg 25, Hee[illegible] Telefoon: 045-724760.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6



Vrede in Midden-Oosten nog ver weg

DOOR AD BLOEMENDAAL

TEL AVIV – De Arabisch-Israëlische onderhandelingen zitten muurvast. Het ziet er voor de toekomst van het vredesproces slecht uit. Uitspraken, de afgelopen week, van Israëlische, Palestijnse en Amerikaanse kant, zijn de meest pessimistische sinds het begin van het overleg in 1991. De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Warren Christopher, heeft zelfs gewaarschuwd dat zijn land bemiddelingspogingen zal staken als de betrokken partijen er niet in zijn geïnteresseerd.

„We zullen ons niet opdringen," zei hij in een televisie-interview.

De Amerikaanse minister had een gesprek met de leider van de Palestijnse onderhandelingsdelegatie, Faysal Hussayni. Na afloop zei delegatiewoordvoerster Hanan Ashrawi dat het vredesproces dicht bij een totale ineenstorting is. „We hebben de Amerikanen op de hoogte gesteld van de ernst van de situatie en van de noodzaak voor stappen om het proces te redden."

Hussayni heeft Christopher laten weten dat zijn delegatie niet bereid is een Amerikaans compromis-voorstel over een gezamenlijke principeverklaring in overweging te nemen. De Palestijnen vinden dat Washington met het document laat zien dat het volledig de kant van Israël heeft gekozen. De tekst geeft geen omschrijving van de status van Jeruzalem en geeft geen uitsluitsel over het gebied waarin de Palestijnen tijdens een overgangsregeling zelfbestuur genieten, twee van de 'minimale eisen' die de Palestijnse delegatie heeft gesteld.

Israël wil Jeruzalem niet vermeld zien omdat de status van die stad niet voor onderhandelingen vatbaar zou zijn. En autonomie kan volgens de Israëli's alleen betrekking hebben op de bevolking, niet op gebied.

De Israëlische regering zegt eveneens teleurgesteld te zijn over het Amerikaanse document, vooral omdat erin staat dat de status van Jeruzalem onderwerp van bespreking kan zijn bij de onderhandelingen over de definitieve status van de bezette gebieden, die maximaal drie jaar na de instelling van zelfbestuur moeten beginnen.

Bij zijn terugkeer van bezoeken aan Nederland en Frankrijk beschuldigde premier Jitschak Rabin de Amerikanen van het toegeven aan Palestijnse eisen door het wijzigen van een compromis-voorstel dat ze in mei hadden ingediend. „Om principiële redenen kunnen we zoiets niet toleren," zei hij. Volgens hem gaapt er nog steeds 'een aanzienlijke kloof' tussen de Israëlische en de Palestijnse standpunten.

Anthony Ruys stichting biedt slachtoffers helpende hand:

Ramp in Faro achtervolgt overlevenden dagelijks

AMSTERDAM – Als door een wonder wisten Rob Sötemann, zijn vrouw Petra en hun tweejarig dochtertje Amber vorig jaar december vrijwel ongedeerd uit de brandende DC 10 van Martinair op het vliegveld in het Portugese Faro te komen. Uiterlijk ongeschonden maar geestelijk verward, en vol vragen over het hoe en waarom van de ramp ontpopte hij zich als een van de belangrijkste woordvoerders en belangenbehartigers van de slachtoffers.

In zijn riante bovenwoning in Amsterdam heeft Sötemann net de video met daarop het journaal van gisteren aanstaan. „Een Cityhopper van de KLM heeft vlak voor de landing op Schiphol zijn linkerwiel verloren. Naar de oorzaak wordt nog gezocht", meldt de nieuwslezeres terwijl op de achtergrond de politie stuntelig het 50 kilo zware wiel voor zich uit duwt.

Het is voor Sötemann het zoveelste bewijs dat de veiligheidssystemen van vliegtuigen lang niet zo onfeilbaar zijn als men wil doen geloven. „De cockpit signaleert niet alles wat er gebeurt. Vaak zien passagiers eerder wat er misgaat dan de piloot, maar aan verklaringen van passagiers wordt weinig waarde gehecht".

Brandwonden

Onbewust dwalen Sötemanns gedachten weer af naar die vreselijke ogenblikken van de ramp op 21 december. „Tijdens de crash sprongen de deurtjes van de kofferruimtes meteen open. Er zijn mensen gewond en bekneld geraakt omdat ze al die bagage boven op hun kop kregen. Het isolatiemateriaal van het vliegtuig brandde als een fakkel, mensen liepen vreselijke brandwonden op doordat ze gloeiende druppels van dat spul op hun huid kregen".

Meest gruwelijke in Sotemanns herinnering was dat de reddingsglijbanen die de pijl bij het neerstorten ontvouwden, al na een paar seconden volledig waren weggebrand. „Bejaarde mensen moesten een sprong van vijf meter maken, waarom is zo'n glijbaan niet gemaakt van brandwerend materiaal?".

Hardleers

Maar de mens en zeker de vliegtuigfabrikant zijn hardleers. „Nu lees ik vandaag in de krant dat Boeing al zijn Jumbo's terug naar de stal haalt om de motorophanging te verbeteren. Er moet dus eerst een Jumbo in de Bijlmer voor neerstorten voordat dat gebeurt". Het is een van de taken van de door hem opgericht Anthony Ruys Stichting om de luchtvaartwereld te blijven wijzen op veiligheid.

„Dat moet prioriteit nummer een worden. Dat is nog lang niet het geval. De moordende concurrentieslag en de toegenomen werkdruk staan optimale veiligheid in de weg". Daar gaat verandering in komen: het IATA (International Air Transport Association) heeft aangekondigd aan de veiligheid van toestellen een hogere prioriteit te geven. Dat de tarieven daardoor omhoog zullen gaan neemt men voor lief. „Reken maar dat wij het IATA aan die toezegging gaan houden".

Naast letten op de veiligheid zal de stichting zich vooral bezig gaan houden met de belangenbehartiging van de slachtoffers en nabestaanden. Een nog steeds braakliggend terrein, stelt Sötemann. „Er leven nog zoveel vragen bij mensen. Niet alleen vragen en problemen van psychische, maar ook van organisatorische aard: hoe moet ik mijn schadeclaims indienen en hoe worden die afgehandeld, bij welke verzekering moet ik zijn, hoe regel ik de erfenis. Allemaal zaken die na zo'n ramp gaan spelen en waar onze stichting bij kan helpen".

Sötemann noemt een paar voorbeelden. „Veel slachtoffers wisten niet dat in elke inboedelverzekeringspolis staat dat tien tot vijftien procent van de waarde van je bagage is verzekerd. Dat kun je zo terugkrijgen, daar attenderen we de mensen op". Ook wordt er opgetreden tegen 'laffhartige' verzekeringsmaatschappijen.

De stichting onderzoekt verder of het mogelijk is om alvast aanvullende voorschotten te krijgen van de verzekeringsmaatschappij van Martinair boven de tienduizend gulden die al uitgekeerd is aan de slachtoffers.

Niet aan wennen

Een vliegtuig scheert over het huis. Sötemann schrikt op. „Ik kan daar nog steeds niet aan wennen. Om de Bijlmer te ontzien vliegen ze nu over mijn huis. Zondag zijn er van half een tot half vijf alleen maar vliegtuigen gepasseerd. Mijn jongste dochtertje van twee dat ook in het vliegtuig zat, gooit zich dan huilend op de grond. Voor ons slachtoffers is het nog moeilijk te beseffen dat vliegtuigen ervoor gemaakt zijn om in de lucht te blijven in plaats van neer te storten".

Edelmetaal dit jaar al eenderde in prijs gestegen

Particuliere 'speculanten' bevangen door goudkoorts

Van onze redactie economie

ROTTERDAM – De 'goudkoorts' heeft toegeslagen onder de particuliere beleggers. De professionele handel heeft het goud als beleggingsobject al lang herontdekt, maar de laatste dagen hebben de aantrekkende goudprijzen ook honderden particulieren gelokt. Sommigen volstaan met de aankoop van een plootje ter waarde van omstreeks 24.700 gulden, maar mensen die flink wat te makken hebben willen ook wel enkele tonnen op het goud zetten. Uiteraard speculerend op het feit dat de goudprijs nog verder zal stijgen.

De in edelmetalen gespecialiseerde handelaar H.A. Rijnbeek van ABN Amro dochter Hollandsche Bank Unie (HBU) in Rotterdam heeft het er druk mee. Hij wordt overstelpt met verzoeken om goud voor particulieren te kopen. De vraag is echter wanneer er een einde komt aan de prijsstijging. „Wanneer gaan de professionals hun winst nemen?" vraagt Rijnbeek zich af. „Voorlopig lopen de prijzen nog op en is er weinig of geen aanbod. Ieder kijkt naar de magische grens van 400 dollar per ounce van 31,1 gram. Als we voor de 400 dollar heengaan, dan zal er waarschijnlijk veel goud los komen," vermoedt hij. De laatste keer dat goud duurder was dan 400 dollar per ounce was in januari 1991.

Degenen die zich begin dit jaar op het goud hebben gestort (en dat waren vooral de professionele beleggers in edelmetalen), zijn de 'goudvinken' van het jaar geworden. In januari lag de goudprijs nog op iets meer dan 19.000 gulden per kilo. Gisteren was hetzelfde staafje 24.800 gulden waard, een beleggingsresultaat van bijna 33 procent dus. Voor Nederlandse beleggers zat er in de prijsstijging in de afgelopen weken nog een extra positief effect dankzij de koersstijging van de dollar. De goudhandel heeft altijd in dollars plaats.

Complex

De oorzaak van de plotselinge prijsstijgingen van het goud is volgens Rijnbeek complex. „Het is begonnen met de verkoop van duizend ton goud door De Nederlandsche Bank (DNB). DNB was een van de laatsten in een rijtje centrale banken die een deel van het goud op de markt brachten. Voor een aantal mensen was dat misschien reden om uit het goud te gaan. Maar anderen zagen juist een koopargument: omdat de DNB zijn goud vrij gemakkelijk en tegen goede prijzen kwijtraakte."

„Daar kwam bij dat een grote Bulgaarse belegger, Georges Soros, het vuurtje verder opstookte door fors in goud te gaan. De prijs liep toen nog verder op." Volgens Rijnbeek zijn er nog méér redenen om in goud te gaan: de hoge aandelenkoersen, lage rente, het feit dat beleggers in meer soorten of fondsen gaan beleggen en het gebruikelijke vraag en aanbod-verhaal. Hierbij speelt de juwelenindustrie ook een belangrijke rol: die bloeit op het ogenblik als nooit tevoren.

Een grote vraag naar goud blijkt ook uit China te komen. Deels omdat in dit land de welvaart ziendereogen toeneemt, maar ook omdat in Aziatische landen de inflatie hoog is en nog veel betalingen in goud plaatshebben.

Deksel op neus

Rijnbeek geeft grif toe dat de particulieren die nu in goud gaan het deksel op de neus kunnen krijgen als de prijzen weer gaan dalen. „Je loopt altijd een risico. Het blijft speculeren. Maar goud is in ieder geval geen belegging waarin je je geld volgende week in één keer kwijt raakt. Komt er een prijsdaling dan zal die relatief beperkt zijn en ook weer geleidelijk. Goud heeft zijn waarde de afgelopen 7000 jaar toch bewezen. Maar je moet het wel zien als een beleggingsobject dat van de verkoopprijs afhankelijk is; het levert geen rente op."

Particulieren die het goud kopen bij de HBU-bank hoeven geen provisie te betalen. De winst voor de bank zit in de bied- en laatkoersen. Iemand die een kilo aankoopt betaalde gisteren 24.800 gulden. Bij verkoop betaalt de bank 24.200 uit. Naast het goud zijn ook andere edelmetalen, zoals zilver, de afgelopen weken fors in waarde gestegen.

Onderhandelen in oorlogsgebied



● *Een Italiaanse soldaat onderhandelt in Mogadisjoe, de hoofdstad van Somalië, met een staatventer over de aankoop van een muntje. Elders in de hoofdstad gaat het minder vreedzaam toe. Bendeleider Aidid probeert met alle middelen zijn slinkende macht over de Somaliërs te handhaven. Terreur, zoals het vermoorden van VN-medewerkers, is een van zijn middelen. Om bendeleiders als Aidid in te tomen, hebben de VS besloten weer een paar duizend soldaten extra naar het veelgeplaagde land te sturen.* Foto: AFP

Botten tsaar geïdentificeerd

LONDEN – De stoffelijke resten van de laatste Russische tsaar en zijn gezin zijn terecht. Britse wetenschappers meldden vrijdag gemeld dat botten die in een Russisch woud zijn gevonden 'voor 99 procent zeker' van Nicolaas II, zijn vrouw en drie van hun dochters zijn.

„De wetenschappers geloven dat vijf van de negen gevonden skeletten die van de tsaar, de tsarina en drie meisjes zijn", aldus een verklaring van het Britse ministerie van Binnenlandse zaken. Het bewijs werd geleverd door vergelijkende tests van DNA-vingerafdrukken, ondermeer van van prins Philip, de echtgenoot van de Britse koningin Elizabeth en een directe nazaat van tsarina Alexandra.

Nicolaas II, zijn vrouw Alexandra en hun vijf kinderen zijn op 17 juli 1918 in Jekaterinboerg door de bolsjevieken geëxecuteerd, te zamen met hun familie-arts en enkele bedienden. Hun botten zijn in 1991 in een nabijgelegen bos gevonden.

'Revolutie als Palio verboden wordt'

Paardenrace Siena staat ter discussie

DOOR EELCO VAN DER LINDEN

ROME – „Siena verkeert in een shock-toestand. Iedereen is in mineur omdat hier de liefde voor het paard geen grenzen kent. Maar we laten ons niet de les lezen door dierenbeschermers en beroemde regisseurs, die de Palio liever vandaag dan morgen zien verdwijnen. Als de Palio wordt verboden, sluiten we de poorten van de stad en zal de betweterige wereld zien dat een revolutie anno 1993 nog mogelijk is."

Aan het woord is Pier Paolo Fiorenzani, een vermaard christendemocratisch bestuurder, Senees in hart en nieren en lid van de Contrada (volkswijk) La Lupa. Hij heeft, samen met de duizenden Senesi en de miljoenen tv-kijkers, gezien hoe de Palio, de paardenrace, die twee keer per jaar op het beroemde, schelpvormige plein Il Campo wordt gehouden, opnieuw paardenlevens heeft geëist.

Twee paarden vlogen afgelopen weekend uit de beruchte bocht San Martino, braken een been en moesten worden afgemaakt. Een derde sneuvelde twee dagen eerder tijdens de voorbereidingen. Een vierde slachtoffer kon dankzij een operatie worden gered, ook al zal hij nooit meer kunnen rennen. Slechts vier van de tien paarden bereikten met ruiters de eindstreep.

De hel is losgebroken boven de oude Toscaanse stadstaat. De Senesi worden voor dierenbeulen uitgemaakt en hun Palio, het eeuwenoude festijn dat de stad het gehele jaar door in de ban houdt, is op één lijn gesteld met de Spaanse Corrida. De regisseur Zeffirelli is, zoals gewoonlijk, meedogenloos: „Willen we doorgaan met het tolereren van deze afschuwelijke race in een land dat zich als beschaafd bestempelt"?

Zeffirelli zegt dat hij opnieuw naar de rechter zal stappen, ondanks het feit dat hij na zijn vorige aanklacht (met morele steun van de Britse prinses Anne en Brigitte Bardot) een proces aan zijn broek kreeg wegens belastering van de stad.

Siena zit opnieuw in de beklaagdenbank. Vorig jaar vonden er wonderwel geen ongelukken plaats, maar de statistieken spreken boekdelen: anderhalf paardenleven per jaar wordt opgeofferd aan de strijd die de 17 Contrade op furieuze wijze op het met turf en zand bestrooide parcours onder elkaar uitvechten. De Palio is echter niet een folkloristische paardenrace, maar, zo zeggen alle Senesi, een 'way of life'. Twee keer per jaar ontlaadt de zo rustige en beschaafde cultuurstad zich op gewelddadige wijze. Vooral in de vier dagen die vooraf gaan de race zelf, wordt een strijd uitgevochten tussen de Contrade waarbij alle middelen zijn geoorloofd.

Huurling

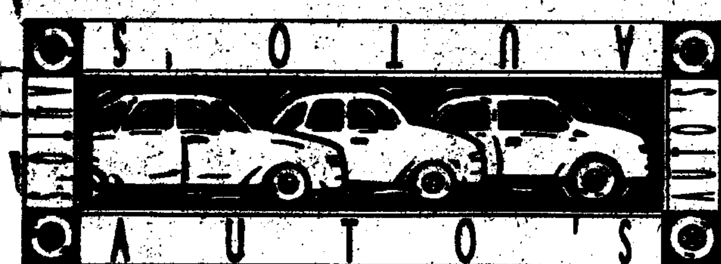
Men zoekt allianties met wijken die niet aan de race deelnemen (bij toerbeurt zijn 10 van de 17 wijken met een paard vertegenwoordigd), probeert om te kopen, maar ook worden, letterlijk, vetes uitgevochten. Even geldt God nich gebod, en knijpt de politie een oogje dicht. De paarden, door loting toegewezen aan de Contrade, worden angstvallig afgeschermd, evenals de 'Fantino', de ruiter, die van oudsher een huurling is en daarom niet wordt vertrouwd (Fiorenzani noemt alle Fantini 'tuig van de richel').

Na de toewijzing wordt het paard door de wijk liefdevol in de armen gesloten en de dag voor de race in de kerk van de wijk door de pastoor gezegend (mocht hij daar zijn behoeften doen, dan is dat een teken dat hij zal winnen).

Er gebeurt dus van alles voor, tijdens en na de race, maar de Senesi weigeren het boetekleed aan te trekken. Fiorenzani zegt dat de paarden in Siena worden vereerd en vertroeteld als nergens anders in de wereld. „De paarden worden van te voren vele malen gekeurd en medisch onderzocht en we hebben vlakbij Il Campo een eerste hulppost waar operaties kunnen worden uitgevoerd," aldus Fiorenzani.

Verzorging

„De paarden die tijdens de race verwondingen oplopen, belanden in een pension buiten de stad waar ze zo nodig hun hele leven kunen blijven. Hele families gaan zondag naar het pension om de paarden te verzorgen."



Alfa

Alfa Romeo DEALER

Automob.bedrijf E.A. Kozole BV
Edisonstraat 23, Landgraaf. Tel. 045-32 10 88.

Alfaromeo model, 27 rood, ALFA 164 T-spark 2.0 inj., kleur rood, grijs Pullman bekl., 4 hlet., centr. ivc., stuurbekr., electr. ramen, el. spiegels, Kenw. HIFI, ABS, nw. st. ƒ 28.500,-. Inr. mog. Tel. 046-583015.

ALFA Romeo 75 1.8 bwj. '90, groenmetallic. Autobedrijf Kompier. ☎ 045-428840.

Te koop ALFA 90 2.0i, bwj. '86, LPG, APK nov. '93, met licht spuitwerk, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-227673.

Te k. ALFA 75, bwj. '87, APK 6-'94, i.z.g.st., geen roest, vr. pr. ƒ 9.000,-. 043-258462.

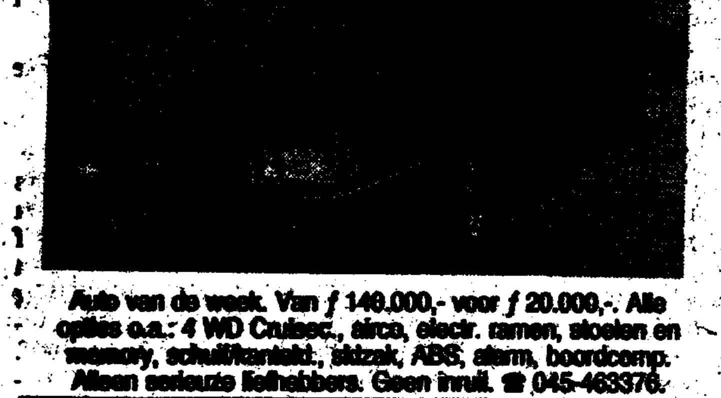
ALFA Romeo 164 3.0 V6 bwj. '90, blauwmet. Autobedrijf Kompier. ☎ 045-428840.

Alfa ROMEO 33, rood, bwj. '91, als nieuw, ƒ 23.500,-. Telefoon: 045-741555.

ALFA 33 1.5 TI, bwj. 7-'87, i.z.g.st., APK 7-'94, ƒ 9.800,-. Tel. 045-441261.

Audi

Audi 200 Quattro Turbo 195 pk



Auto van de week. Van ƒ 140.000,- voor ƒ 20.000,-. Alle opties o.a.: 4 WD Crulsec., airco, electr. ramen, stoelen en memory, schuifkanteld., aktzak, ABS, alarm, boordcomp. Alleen serieuze liefhebbers. Geen inruil. ☎ 045-463376.

AUDI 80 2.0 E, bwj. 11-'89, antracietgrijs, vele optie's. Telefoon 04405-3828.

Te k. AUDI 100 S, '82, techn. ert optisch in uitst. staat, ƒ 1.450,-. Tel. 045-729026.

Audi 80 1.8 S diverse extra's, rood '89, pr. ƒ 19.750,-. Autobedrijf DOMINIKOWSKI, Locht 38, Kerkrade.

Luxe sport. AUDI coupé GT, APK, '85/7 etc., ƒ 8.750,-. Inr. mog. Tel. 045-478695.

Te koop AUDI 80 1.8 S, bwj. '89, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 19.850,-. Tel. 045-338557.

Te koop AUDI 100 5 S bwj. '82, (sportleder), zeer goede motor, nw. uitlaat, APK 9-'94, vr.pr. ƒ 450,-. Vosbuitenweg 53, Heerlen.

Audi 100 cc
lichtmetaal, model '84, met veel extra's. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

Te koop AUDI 80 bwj. '87, mooi, mogelijk. Tel. 046-... na 12.00 uur. A.v. ... Moutenstraat 24.

BMW

Te koop BMW 323i, bouwjaar '82, motor 30.000 km, ... ƒ 5.000,-. ... Tel. 045-...

... APK, Sony install. met CD, ... brede velgen. ☎ 045-320688.

BMW 316 1987 met LPG, van ƒ 14.500,- voor ƒ 12.500,-. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

Bauer Cabrio
M. alpinewit, bwj. '82, i.z.g.st., vele extra's. Tel. 045-322074. Dr. Poelsstr. 19, Landgraaf.

Zeer mooie BMW 315 S, type '82, i.z.g.st., ƒ 2.280,-. Telefoon 045-412893.

BMW 325i Touring, bijna '89, div. acc., perf. staat, ƒ 27.500,-. Tel. 046-583002.

Te koop BMW Alpina 3-serie, 220 pk, vraagprijs ƒ 21.000,-. ☎ 045-324858.

Te koop BMW 323i, bouwjaar '83, nw. model, 16" Alpina velgen, verlaagd, schuif/ kanteldak, APK april '94, pr. n.o.t.k. ☎ 045-420681.

BMW 535
m. bwj. '86, veel extra's, ƒ 17.500,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

Te koop BMW 323i, bwj. '83, nieuw model, verlaagd, M3-uitgebouwd, Alpina-velgen, ƒ 10.000,-. Tel. 045-222177.

BMW 520i zwartmetall., get. glas, sportvelgen, c.v., '89, ƒ 29.500,-. 046-338474.

Te koop zeer mooie BMW 316 M40, bwj. '89, alle extra's, kl. zwart, zeer weinig km, pr. ƒ 28.750,-. Telef. 046-581707.

Te k. van part. BMW 326i, bwj. '88, nw. model, in perf. st., veel extra's. Te bevr. Gar. Fleisheuer, Hoensbroek. Telef. 045-217944.

BMW 323i
'85, 4-deurs, ƒ 13.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens Klimmen, 04405-2896.

BMW 316i M40, 6-'89, wit, schuifdak, sportvelgen, ƒ 16.500,-. Tel. 046-529176.

BMW 320 6 cyl., bwj. '81, APK, bijz. mooi, pr. ƒ 2.500,-. 045-720200.

Te koop BMW 316 Bauer cabriolet, zeldzaam mooi, km. st. 78.000, schadevrij, nieuw model '84, vraagprijs ƒ 17.500,-. ☎ 045-415480.

Te koop BMW 320, 6 cyl., bwj. '80, nieuwe APK, nieuwe banden, i.g.st., ƒ 1.500,-. Telef. 045-460635.

Te koop BMW 525 automaat, bwj. '86, APK 6-'95, pr.n.o.t.k. Tel. 046-516487.

BMW 2500, bwj. '77, div. opties, ... vr.pr. ƒ 2.800,-. ☎ 045-...

BMW 320i, 1e eigenaar, ... staat, bwj. '89, ... Huisbergstraat 5, Heerlen.

BMW 325i, '89, nieuw model, zwartmet., ... ƒ 17.500,-. Tel. 046-529176.

Te koop BMW 525 bwj. '79, APK 7-7-'94, vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 045-352096.

Te koop BMW 524 Turbo diesel, bwj. '84, zeer mooie auto, APK tot ... '94. Vr. pr. ƒ 5.000,-. 046-581143 of 046-527695.

Te koop BMW 320i 6 cylinder, bwj. 8-'89, kl. rood, km. st. 83.000, vele extra's. Na 12.00 uur. ☎ 045-245731.

BMW Dealer
Autobedrijf Kerа
... Kerkrade, ☎ 045-462121.

Occasions
316i LPG 1988
316i ... 1989
318i ... 1989
318i ... 1990
325i div. opties 1989
... 1990
324 Turbo Diesel 1988
... 1989

Huisselectie
316 nieuw model 1991
318 nieuw model 1989
320i Touring 1990
325 Turbo Diesel 1988
... 1989
... 1991
524 TD ... 1989
524 TD ... 1987

BMW 525i, bwj. '81, ... 180.000 ... ƒ ...

Buick

Te koop BUICK Century Limited, bwj. '83, LPG, 6-cyl., ... ☎ 04743-2199.

Cabriolet

CADDILAC CABRIO
COUPÉ DE VILLE
Bwj. 1969, alle opties, met nieuwe motor, APK mei 1994, ☎ 045-250839.

Te koop CABRIOLET Le Baron Chrysler 4 cyl., alles elektro. enz., bwj. '83, ƒ 9.500,-. 045-725595.

Te koop VW GOLF Cabrio, bwj. 26-9-'90, alle extra's, inr. mogelijk, elke keuring toegest. Tel. 045-229705.

GOLF GLS cabrio Karmann autom., br. velgen, getint glas, kl. wit, zw. dak, ƒ 10.950,-. A ge Water 26, Schinveld. 045-272307.

VW GOLF Cabrio 1.8, bwj. bijna '86, leren interieur plus extra's, vr.pr. ƒ 15.750,-. Telefoon: 04405-1584.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. Ford ESCORT XR3i Cabrio, bwj. 10-'87, kleur wit, in nieuwstaat. ☎ 045-440773.

Te koop Opel KADETT GSi cabrio 2.0i, nw.st., 1e eig., ƒ 28.500,-. ☎ 045-424426.

Chevrolet

Te koop Chevrolet CORVETTE metallicgrijs, rood lederen interieur, bwj. '81, i.z.g.st., veel nieuwe en gereviseerde onderdelen, rek. ter inzage, pr.n.o.t.k. Inruil motor mog. Tel. 046-525408.

Te koop weg. omst. t.e.a.b. evt. met inruil CORVETTE Stingray Targa bwj. '76, APK 6-'94, Telef. 04758-2145.

Citroën

Citroën BX 1.6 Biranz rood '89
Honda Rotor
Heerlerbaan 229, Heerlen. Tel. 045-416900.

Te k. CITROËN CX 20 RE, bwj. '86, i.z.g.st., APK, pr.n.o.t.k. Telef. 045-708718.

Te koop CITROËN AX Spirit 1.1 bwj. 11-'89, 60.000 km, 1e eigenaar, ƒ 9.800,-. Tel. 045-315099.

CITROËN BX Break, Diesel, te koop, wit, bwj. '88, APK gekeurd. Tel. 04451-1207.

CITROËN DS 21 bwj. 1972, i.z.g.st. Tel. 045-723227.

CITROËN AX 1.1 Inj., bwj. 7-'91, rood, alu velgen, ƒ 12.950,-. Tel. 046-582462.

CITROËN 2CV6 Eend Special, 9-'84, APK 3-'94, i.g.st., ƒ 3.250,-. ☎ 04454-62092.

CITROËN BX 1.6 TRi Break rood, duurste uitv., '89, ƒ 18.750,-. 046-338474.

CITROËN GSA, bwj. '82, i.g. st., t.e.a.b. Tel. 045-315722, na 17.00 uur.

Te koop CITROËN BX 19 TZi bwj. '90, elec. ramen, LPG, radio, vr.pr. ƒ 18.000,-. 045-316448 na 17.00 uur.

CITROËN BX 1900, Diesel, bouwjr. 1987, luxe uitvoering, schuifdak, alarm, prijs ƒ 7.750,-. Tel. 045-417262.

CITROËN BX 16 TRS, '83, APK 7-'94, zeer mooi. Rimburgerweg 1 C, Brunssum.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

CITROËN ID 19, bwj. '63, 2e hands, 50.000 km, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 9.900,-. Tel. 09-49. 2402.81011, v.a. maandag.

CITROËN BX 1.4 Toulouse 1991. Van ƒ 21.500,- voor ƒ 19.500,-. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. Tel. 045-423030.

Daihatsu

DAIHATSU DEALER

Autobedrijf H. Merckelbach
Benzenraderweg 295 Heerlen. Tel. 045-42 44 44.

Garage Ruud Tiems
Zaanstraat 18, Geleen Tel. 046-75 30 10.

DAIHATSU Hijet VAN vanaf ƒ 14.995,-
Daihatsu Quadflieg
Reeweg 112 Landgraaf ☎ 045-321810

Te k. Daihatsu CHARADE TS, '85, d.blauw, luxe uitv. 04450-3583, na 17.00 uur.

Te koop Daihatsu CUORE, kleur rood, 1986, 96.000 km., APK gekeurd, ƒ 5.500,-. Telef. 045-726595.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Prima auto te koop
Daihatsu Cuore 850 TS
grijsmetallic, 3-drs., bwj. 6-'89, km.st. 14.900, APK 5-'94, UW PRIJS ƒ 10.250,-. ☎ 04454-62371 b.g.g. 04454-64359.

jurgen autocentrum

Mercedes 190 d.blauw	01-'87
Mercedes 190 E 1.8 rood sportvelgen	10-'90
Mercedes 190 E 2.0 rookzilvermet.	06-'88
Mercedes 190 E 2.0 zwartmet.	10-'90
Mercedes 190 D 2.0 d.blauw	03-'88
Mercedes 200 E zwartmet.	01-'90
Mercedes 230 E d.blauw	12-'86
Mercedes 230 E automaat zwartmet.	10-'89
Mercedes 230 E autom. antracietmet.	10-'90
Mercedes 230 E d.blauw	04-'91
Mercedes 300 D autom. blauwmet.	10-'86
Mercedes 300 D turbo antraciet	01-'88
Mercedes 300 D turbo antraciet	01-'90
Mercedes 300 CE (coupé) autom. bornitmet.	09-'92
Mercedes 280 SL Petrel groenmet.	01-'81
Mercedes 300 SL autom. zwartmet.	10-'86
Nissan Micra 1.0-1.2 3-drs.	9× vanaf 1984
Nissan Sunny 1.3-1.4-1.6 3-drs.	9× vanaf 1988
Nissan Sunny 1.3-1.4-1.6 4-drs.	5× vanaf 1988
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs., rood	06-'91
Nissan Primera 1.6 LX 4-drs. d.grijsmet.	04-'90
Nissan Primera 2.0 LX 4-drs. d.grijsmet.	...-1991
Nissan Maxima 3.0 E autom., airco, leer	01-'91
Fiat Uno 60 S, grijs-groenmet.	09-'89
Ford Escort 1.3 CL 5-drs., zilvermet.	10-'86
Honda Civic 1.3 Luxe 3-drs., beigemet.	07-'87
Opel Corsa 1.3 excl., 3-drs., rood	08-'89
Opel Kadett 1.4 Life, 4-drs., wit	03-'90
Peugeot 205 1.1 XR d.grijsmet.	06-'90
Toyota Corolla 1.3 GL, 5-drs., groenmet.	09-'85
Volvo 340 DL 1.4 wit	05-'85
VW Golf GL turbo diesel, d.blauwmet.	01-'89
VW Passat 1.8 CL sedan rood	07-'90
SPORTWAGENS	
Nissan 300 ZX Twin Turbo autom. leer zilver	01-'92
Nissan Sunny coupé 1.6 SLX rood	01-'91
Honda Civic CRX coupé 1.6i wit	04-'87
STATIONCAR	
Nissan Sunny Florida 1.6 SLX, groenm.	06-'90
Opel Omega 1.8 CL, wit, sportvelgen	01-'90
AUTOMAAT	
Nissan Sunny 1.3 LX 3-drs, wit	08-'88
Mazda 323 F coupé 1.6 GLX d.grijs	04-'90
BEDRIJFSWAGENS	
Nissan Vanette 1.5 benzine, rood	04-'89
Nissan Urvan 2.5 diesel	

Diverse goedkope inruilers aanwezig.

3-24 maanden garantie. Alle auto's voorzien van nationale autopas.

Langheckweg 32-40, Kerkrade, Industrieterrein Dentgenbach

TEL. 045-452570

Chrysler

DEALER CHRYSLER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6 Tel. 04404-1888.

Te k. CHRYSLER Le Baron, Cabrio, wit, 4-cylinder, bwj. '88, i.st.v.nw. Tel. 045-421094, na 20.00 uur.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Citroën

DEALER
Van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129 Kerkrade Tel. 045-45 33 55.

Citroën BX 1.8 Re wit '89
Honda Rotor
Heerlerbaan 229, Heerlen. Tel. 045-416900.

ƒ 4.900,- Mazda 323 Sedan, 1984 blauwmetallic, APK

ƒ 5.900,- Citroën Visa 11 E, 1987 zilvermetallic lak

ƒ 6.900,- Citroën BX 14 RE, 1985

ƒ 7.900,- Citroën BX 14, 1987

ƒ 8.900,- Citroën BX 14 RE, 1987

ƒ 9.900,- Citroën BX 16 TRi, 1988.

Inruil-financiering-garantie
Van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129, Kerkrade-West.

Fiat

FIAT
Fiat Klankstad Kerkrade
Kaalheidersteenweg 185 Telef. 045-413916

Inruilauto's
Fiat Panda 1000 CL IE '89/'90/'91
Fiat Uno 1100 5-drs. '88
Fiat Uno 60 S 3-drs. '89
Fiat Uno 1.1 IE '92
Fiat Uno 45 '86/'88
Fiat Tipo 1.4 DGT '90
Fiat Tipo 1.4 S '91
Fiat Croma S.IE '90
Renault 11 TXE '85
Seat Marbella '91
Enkele heel goedkope inruilers.
Boven ƒ 7.500,-
1 jaar Bovaggarantie.

Te koop FIAT 127 i.z.g.st. APK gekeurd, pr. ƒ 1.000,-. Telef. 045-719962.

Te koop Fiat UNO 55S, bwj. eind '84, APK-gekeurd '94, 5-gang, i.z.g.st., ƒ 3.250,-. Telefoon: 045-724729.

Te k. Fiat FIORINO bestel, grijs kent., bwj. '83, LPG, APK '94. Unescoplantsoen 9, Vrieheide - Heerlen.

Te koop Fiat UNO turbo IE '86, wit, abarth velgen, get. glas en verl. Vr.pr. ƒ 9.400,-. Telef. 04759-1781.

Fiat RITMO 60, bwj. eind '83, i.z.g.st., APK 5-'94, vr.pr. ƒ 1.800,-. Tel. 045-227008.

FIAT DEALER

Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen. Tel. 045-74 21 21.

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185 Kerkrade. Tel. 045-41 39 16.

Schobben Brunssum
Tegelstraat 3 Tel. 045-25 06 75.

Fiat Tipo 2.0GT
Abarth uitvoering, electr. dak
Fiat Creusen
Heerlen, Parallelweg 34. ☎ 045-742121.

Fiat Tipo 1.4 iE
bwj. '89, kl. wit, bumpers wit, striping, i.z.g.st., APK '94, pr. ƒ 11.500,-. Tel. 045-322582/322282.

FIAT

Nieuwe Auto's - 0 km.

Met 10% korting

Cinquecento
Panda 1000 CLX
Uno 1.1 IE Start
Uno 1.1 IE Hobby
Uno 1.1 SIE
Tipo 1.4 IE 3-drs.
Tempra 1.6 SIE

Op = Op

PANDA - UNO, Rij nu, betaal later, mogelijk

Alleen bij Fiat Klankstad Kerkrade,
Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade. Telef. 045-413916.

Te koop Fiat UNO 1000 CC Fire, APK '94, verbruik 1:17, abs. geen roest, bwj. '87, pr. ƒ 5.850,-. ☎ 04498-52322.

Te k. Fiat X19 Bertone, 5-versn., rood, bwj. '80, 85 pk, licht defect aan versnellingsbak, leren interieur, prijs ƒ 4.000,-. Tel. 045-323136.

Te k. FIAT Panda 45, bwj. '83, APK juli '94, i.z.g.st., pr. ƒ 2.450,-. Tel. 045-230367.

Fiat UNO 45 1987 van ƒ 8.500,- voor ƒ 6.500,-. Jos Bogman Kerkrade. Hamstraat 70, 045-423030.

Fiat UNO 60 S, zwart, '87, pr. n.o.t.k. Gangelderweg 6, Jabeek. Zondag na 15.00 uur.

Mooie Fiat PANDA, bouwjr. 4-'86, APK 4-'94, orig. 56.000 km, vraagprijs ƒ 3.650,-. Tel. 045-225913.

FIAT X 1/9, bwj. '81, Amer. uitv., APK '94, pr. ƒ 7.250,-, inr. mog. Tel. 045-453784.

FIAT 133 bwj. '76, mooie Bambino, met APK, pr. ƒ 950,-. Tel. 04405-3258.

Leuke Fiat PANDA '83, APK, mooie auto, vr.pr. ƒ 1.950,-. 045-728919.

Lada

Te koop Lada SAMARA 1300, bwj. '88, APK 5-'94, open dak, vr.pr. ƒ 5.000,-. Telef. 046-743042.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Ford

Ford DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201 Tel. 045-23 20 30.

Ford Capri 2.3
bwj. '79, APK '94, geh. uitgebouwd. Bellen na 18.00 uur 045-213736.

Ford Escort
1.6 CLX, 5-drs, donkergrijsmetal, bwj. '91, 40.000 km. Nissan Schoenmakers, Limbrichterweg 78, Sittard. ☎ 046-512814.

Ford Escort
cabrio bwj. '86, 1e eig., ANWB gekeurd, ƒ 19.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2896.

Te k. FORD Escort 1.6 GL, bwj. '81, APK juli '94, i.g.st., ƒ 2.100,-. Tel. 045-245745.

Te koop Ford FIËSTA 1.3 Sport zilvermet., APK 6-'94, 81.000 km, garage-onderh., ƒ 4.000,-. 045-445187

Ford ESCORT 1.3 L, orig. schuif/kanteldak, sportst., getint glas, alu velgen 185/60, trekhaak, 70.000 km. i.z.g.st. Telef. 045-321297.

Te koop Ford SIËRRA 2.0i CL, bwj. 11-'90, km. 43.000, nw.st., veel extra's, kantel/schuifdak, c.v., met. rood, zeer mooi, pr. ƒ 17.000,-. Tel. 043-470441.

Te k. Ford SIËRRA XR4i, 15" l.m.-vlgn., alle acc. Tel. 046-529061; inruil mogelijk.

Ford MUSTANG 3.3, '80, nieuwe lak en APK, kleur zwart, ƒ 4.000,-. Telefoon: 045-319928 na 18.30 uur.

FORD Taunus 1.6 S Bravo, bwj. '82, 1e eigen., 4-drs., org. km 13.000, in nw.st., ƒ 4.750,-. Tel. 045-461237.

Zeer mooi SIËRRA te koop, '83, autom. Tel. 045-254091.

Te k. Ford TAUNUS combi, bwj. '82, i.g.st., koopje! Maastrichterstr. 132b, Brunssum. ☎ 045-257484.

Te k. Ford ESCORT 1300 L, bwj. '78, APK '94, trekh., vr. pr. ƒ 650,-. ☎ 045-321271.

Te koop wegens omst. zeer mooie Ford ESCORT XR3i '83, pr. ƒ 5.250,-. Tel. 046-519644, na 18.00 uur.

Ford SCORPIO 2.0 HB zwartmetallic, getint glas, ABS, 10-'90, ƒ 19.750,-. 046-338474.

Ford Escort 1.3 3-drs. 1984; Escort 1.6 automaat 1985; Escort 1.6 automaat 1986; Escort 1.6 Bravo 50.000 km. 1986; Escort 1.4 Bravo 3-drs. 1989; Siërra 2.0 5-drs. LPG 1985. Andre FEYTS BV, Duitse Poort 15, Maastricht, Telefoon 043-214175.

Ford ESCORT 1.8 XLD 5-deurs, 1991. Van ƒ 26.500,- voor ƒ 23.500,-. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70, 045-423030.

Ford SIËRRA 2.0 Special Sedan 1989, met LPG. Van ƒ 18.500,- voor ƒ 15.500,-. Jos Bogman Kerkrade. Hamstr. 70, 045-423030.

Ford SIËRRA 2.0 CL HB 1988. Van ƒ 14.500,- voor ƒ 11.500,-. Jos Bogman Kerkrade. Hamstraat 70, 045-423030.

Ford SIËRRA 2.0 Laser HB 1986. Van ƒ 11.500,- voor ƒ 8.500,-. Jos Bogman Kerkrade. Hamstraat 70, 045-423030.

Ford SIËRRA 2.0 Laser HB 1986. Van ƒ 11.500,- voor ƒ 8.500,-. Jos Bogman Kerkrade. Hamstraat 70, 045-423030.

Ford SCORPIO 2.0 automaat 1986, van ƒ 15.500,- voor ƒ 12.500,-. Jos Bogman Kerkrade. Hamstraat 70, 045-423030.

FORD Fiësta, nw. model, Laser '85, APK, bijz. mooi, ƒ 4.750,-. Tel. 045-454087.

Cabriolet ESCORT, bwj. '85, 5-bak, enz., wit/zwart dak, ANWB mog. 045-424128.

ESCORT 1.6 L 5-bak, bwj. '85, bijz. mooi, rood, 5-deurs, ƒ 6.250,-. ☎ 045-424128.

Ford Escort CABRIO 1.6i, te koop, bwj. eind '85, kl. zwart, pr.n.o.t.k. Tel. 045-410126.

Ford SCORPIO, bwj. '88, LPG, kleur wit, ƒ 12.500,-. Tel. 045-412940.

Ford Siërra 2.0 Laser 5-drs. antraciet, LPG, als nieuw, div. extra's, bwj. '86. Autobedrijf DOMINIKOWSKI, Locht 38, Kerkrade.

Ford SIËRRA 2.0 CL, bwj. '88, lichte schade, LPG, pr. ƒ 7.900,-. Tel. 04407-1601.

Te koop Ford FIËSTA 1100 1.1, bwj. '87, wit, 73.000 km, vr.pr. ƒ 7.300,-. 045-426651.

Ford ESCORT, bwj. '84, 5-gang, Dr. L.T.H. Wietenstr. 17, Brunssum. ☎ 045-255304.

Let op i.z.g.st. verkerende Ford SIËRRA 2 ltr GL Sedan, model '88, el. ramen, gas (onderbouw), vr.pr. ƒ 7.950,-. Tel. 04746-6339.

Te k. Ford ESCORT RS turbo, kl. zwart, bwj. '88, iedere keuring toegest., pr. ƒ 17.800,-. 04405-1365.

Te koop Ford TAUNUS, bwj. '80, vr.pr. ƒ 750,-. Telefoon 045-327740.

Te koop Ford ESCORT XR3i APK 4-'94, div. acc.: velgen, spoilers, ronde grill, pr. ƒ 5.250,-. 045-271438.

ESCORT L, bwj. 2-12-'85, 5-drs., 5 versn., bijz. mooi, ƒ 5.250,-. 045-751387.

Te k. Ford SIËRRA 1.6 L, bwj. '84, pr. ƒ 3.950,-. 045-427289, tuss. 17 en 19 uur.

Ford ESCORT 1.6 L 5-deurs, 5-bak, bwj. 1985, ƒ 4.750,-. Tel. 045-727169.

Te k. Ford FIËSTA 1.3 S, 5-gang, APK, auto is als nieuw, ƒ 5.850,-. 046-339715.

Ford SIËRRA 1800cc, bwj. '87, 5-drs., grijsmet., i.z.g.st. Telef. 04498-54974.

Ford SIËRRA 2.0 Laser bwj. 11-'86, in prima st., APK '94, pr. ƒ 6.750,-. 045-720200.

Te k. Ford ESCORT 1100 Laser bwj. 11-'84, APK 6-'94, veel extra's, pr. ƒ 3.750,-. 045-720200.

Te koop Ford ESCORT 1.1 Bravo, bwj. '84, bijz. mooi, ƒ 4.250,-. ☎ 04492-5132.

Te koop Ford ESCORT 1.3 GL, bwj. '81, goed onderh., ƒ 1.850,-. ☎ 04492-5132.

Ford ESCORT 1.6 GT zwart, get. glas, XR3-uitv., '90, ƒ 15.950,-. 046-338474.

Ford TAUNUS 2.0 V6, bwj. '81, i.z.g.st., APK 3-'94, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-227008.

Ford SIËRRA 2.0 GL 5-drs. '83 APK 6-'94, 5-bak garantie ƒ 4.750,-. 045-244947.

Ford ESCORT 1.4, 1987, blauw. Autobedr. Smeets, Schimmert. ☎ 04404-2442.

FORD Siërra 2.0 CL ... vergr. schuif/kanteldak ... 5-drs. '87; Ford Esc... Bravo goudmetallic, ... kanteldak '85; Ford ... 1.6 GL 5-drs. '80; For... nus 1.6 Combi '82; Fo... cort Van '81. Aut... Schelsberg 175, Heerl... 045-725507.

Ford ESCORT XR3i, ... '85, wit, diverse extra's, ... st. Telef. 04759-1781.

Honda

HONDA DEALER

Crombag Auto's Geleen
Rijksweg Zuid 236 Tel. 046-74 62 60.

Autobedrijf ED KNOPS B...
Sittarderweg 10, Born Tel. 04498 - 53434

Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen Tel. 045-41 69 00.

Honda Civic
Shuttle 1.4 L 16V, 5-drs, GL, grijsmetallic, bwj. 07-'88, 132.000 km. Nissan Schoenmakers, Limbrichterweg 78, Sittard. ☎ 046-512814.

Honda Accord 2.0 L LPG, blauw '90.
Honda Rotor
Heerlerbaan 229, Heerlen. Tel. 045-416900.

Honda LEGEND V6 autom., airco, ABS, elec. schuifdak, enz. enz. blauwmet., '88, ƒ 22.500,-. 046-338474.

Honda PRELUDE EX ... maat, '84, 66.000 km ... mooi, inr. mog. 046-7517...

Te k. HONDA Prelude, ... tr. schuifdak, bwj. '80, A... '94, ƒ 1.900,-. ☎ 045-221...

Te koop HONDA P... bwj. '81, sportvlg., ... schuifd., APK '94, ƒ 1... Telefoon: 045-727919.

Honda type CIVIC 1... '88, bijz. mooi, APK ... ƒ 6.750,-. ☎ 045-424128.

Honda Prelude 1.8 EX ... zilver, bwj. '85. Auto... DOMINIKOWSKI, Locht ... Kerkrade.

Te koop Honda CIVIC ... '80, i.z.g.st., APK juni ... Tel. 045-741663.

Honda SHUTTLE, bwj. ... met schade, ƒ 1.450,- ... 045-718238.

Honda CIVIC CLXi, ... 1992. Autobedr. S... Schimmert. 04404-2442.

Honda CIVIC CLXi, ... stuurbekr., LPG-inst., ... antraciet. Autobedr. S... Schimmert. ☎ 04404-244...

Honda CIVIC 1.5 GL, ... antraciet. Autobedr. S... Schimmert. ☎ 04404-244...

Honda CIVIC Sedan 1... champagne-beige, 45.000 km. Aut... Smeets, Schimmert. 04404-2442.

Honda CONCERTO ... 1991, rood. Au... Smeets, Schimmert. 04404-2442.

Te koop Honda AC... Aerodeck 2.0 EXi, bwj. ... stuurbekr. trekhaak, ... radio/cass. elec. ramen ... tenne. Telef. 04498-5769...

Hyundai

HYUNDAI HET NIEUWE WERELDMERK
DEALER

Auto Leymborgh BV
Bornerweg 2-8, Limbricht Tel. 046-51 58 38.

Auto Vaesse... Heerlen
Beitel 19 Tel. 045-42 40 10.

Te koop Hyundai PONY 1.5 L, K5, bouwjr. '87, APK 11-'93, i.z.g.st., prijs ƒ 5.250,-. Telef. 04498-52386.

Hyundai SONATA 2.0i GLS grijsmetallic, get. glas, stuurbekrachtiging, nw.st., '89, ƒ 14.750,-. 046-338474.

HYUNDAI Scoupe GT ... bwj. 8-'92, km.st. ... kleur groenmet., alle ... auto is splinter... ƒ 24.500,-. Tel. 043-2544...

Auto verkopen? Nu ... ren met GRATIS foto ... meer info: 045-719966.

Jeep

Jeep DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6 Tel. 04404-1888.

Te koop Rocky JEEP bwj. '86, grijsmetallic, gas/benzine, grijs kenteken, brede velgen, zomer/winterkap, nwe. motor en versnellingsbak, met garantie. T.e.a.b. ☎ 046-511322.

TOYOTA Landcruiser, hardtop Turbo diesel, bwj. '86, 118.000 km, 1e eig., vr.pr. ƒ 19.500,-. Abdijhof 14, Landgraaf.

Te k. Suzuki VITARA bwj. 7-'92, zwartmetallic, met extra's. Telefoon 045-278741 b.g.g. 045-254254.

Te koop SUZUKI Samurai softtop, bwj. 1990, grijs kenteken, pr. ƒ 13.000,-. Telef. 045-719962.

Te koop Jeep CHEROKEE, bwj. '86, alle extra's, ƒ 19.500,-. ☎ 04406-16290.

Te koop SUZUKI Jeep SJX 413 cabrio, black en white, bwj. '85, ƒ 9.000,-. Telefoon: 046-339655.

Te koop BULLBAR Jeep Wrangler, R.V.S., vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-440873.

Te koop SUZUKI Jeep ... zwart, bwj. april '84, ... SJ410, vraagprijs ƒ ... Telef. 045-721131. ... 29, Heerlen na 14.00 uur.

Lancia

Lancia Them...
.0 ie 16V automaat, bwj. ... zwartmetallic. Autobe... Kompier. ☎ 045-428...

LANCIA Prisma 1.6 ie ... bol' bwj. '89, roodme... velgen. Autobedrijf K... ☎ 045-428840.

LANCIA Thema 2.0 ... 1989 grijsmetallic. ... drijf Kompier ☎ 045-428...

Mooie LANCIA Dedra ... bwj. '90, veel extra's ... LPG, pr. n.o.t.k. ... 046-745230.

Te k. LANCIA Delta ... bwj. '86, vr.pr. ƒ 5.500 ... na 16.00 uur 045-719011.

Van maandag t/m v... van 8.30 tot 17.00 u... u uw PICCOLO telef... opgeven. Tel. 045-71...

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Kabinet moddert voort zonder enthousiasme en daadkracht

De coalitie van 'geen zin'

DOOR CAREL GOSELING

DEN HAAG - „Ach, we hadden gewoon geen zin." Premier Lubbers was vorige week vrijdag na afloop van het wekelijks kabinetsberaad, waarin niks werd besloten, buitengewoon eerlijk. Niets voor hem eigenlijk, zo'n opmerking. Hij wordt algemeen immers gezien als iemand waarvoor de werkdag niet lang genoeg kan duren. Elke minuut moet nuttig gevuld worden.

Toch beschreef Lubbers het gevoelen van zijn kabinet heel treffend. De club heeft er gewoon geen zin meer in. Maar helaas voor de bewindslieden, de kamerverkiezingen zijn pas voor mei 1994 voorzien. Dus ploetert men met frisse tegenzin maar door.

Deze week werd gestart met de begrotingsbesprekingen voor 1994. Het zit economisch tegen. De groei is er uit, de werkloosheid stijgt met meer dan 10.000 mensen per maand. Alle ingrediënten voor pittige discussies tot diep in de nacht.

Nee, dus. Zelfs opper-schatkistbewaarder Wim Kok ziet het niet meer zitten. Zo kon het gebeuren dat hij de collegae voorstelde een tegenvaller van 2,4 miljard gulden bij de belastinginkomsten 1994 gewoon maar te laten zitten.

Hetzelfde voorstel kwam ten aanzien van extra uitgaven door de toenemende werkloosheid. Wichtige gesprekken voeren over de begroting 1994. Twee weken beraad is er, op papier, voor uitgetrokken. Volgende week zaterdag moeten de knopen zijn doorgehakt.

Eenzelfde beeld werd enkele maanden geleden ook geschilderd bij de beraadslagingen rond de Kaderbrief en Voorjaarsnota in het kabinet: de eerste aanzetten voor de discussie nu. Weken werd er zogenaamd koortsachtig beraadslaagd. In feite was de hele ministerraad maar enkele uren bijeen.

Nu gebeurt hetzelfde. Lubbers en Kok masseren de afzonderlijke ministers om tenminste nog iets te doen tegen weer stijgende uitgaven. Dit jaar 350 miljoen gulden meer dan afgesproken, komend jaar 1,1 miljard.

Veel begrip ontmoeten zij niet. De ministers hebben er geen zin meer in. Er zit geen lucht meer in de departementale begrotingen. Dus zal er volgende week wel naar boterzachte, tijdelijke

politiek objectief

Die ene miljard kon er ook nog wel bij in het volgende jaar. Was er dit jaar nog iets? Ja, een belastingtegenvaller van 250 miljoen gulden. Laat dus maar, zei Kok.

Schuld

Allemaal de schuld van de economische toestand. Door meer te bezuinigen wordt die alleen maar slechter. Daar koos Kok dus niet voor. Een zucht van verlichting ging op bij de overige dames en heren.

Dat het financieringstekort van het kabinet daarmee helemaal niet meer uitkomt op de voorziene 3,25 procent in 1994, daarover [illegible] zorgen. Het laatste bewijs van financiële soliditeit de goot in.

Het kon er nog wel bij. Eerder immers gaf het kabinet de doelstellingen over de lastendruk (stabilisatie tussen 1989 en 1994) en de banengroei (100.000 per jaar erbij) al op.

Natuurlijk, de ministers doen nog wel alsof ze enorm zwaarmaatregelen worden gegrepen om de nood te lenigen.

Zoals het besluit om minder adviezen te vragen aan derden. Daar besteden de departementen nu jaarlijks een miljard gulden aan. Of de kloeke beslissing staatsaandelen ING te verpatsen. Weer 1,5 miljard gulden verdiend.

Lijken

Kok beklaagde zich bij zijn aantreden dat het vorige kabinet een begroting 1990 had achtergelaten die vol zat met tijdelijke maatregelen. Lijken in de kast, heette dat toen. Voor wel 5 miljard gulden moest hij zien blijvende op[illegible]

Nu doet Kok precies hetzelfde. En hij ziet er geen been in. Sterker nog: hij beroept zich er op dat hij precies hetzelfde doet als zijn voorgangers. Met andere woorden: ik ben zo slecht nog niet.

Blijft de vraag waar dit allemaal toe moet leiden. De coalitie moddert voort zonder enig enthousiasme of daadkracht. Hoe lang zullen de fracties van CDA en PvdA in de Kamer dat nog aanvaarden?

De vrees is: nog heel lang. Tot aan de verkiezingen om precies te zijn. Ze hebben ook weinig keuze. Een alternatieve coalitie is er niet. De PvdA kan zonder het CDA niets bereiken. Verkiezingen zullen een enorme nederlaag betekenen.

Voor de christen-democraten ziet het er net zo uit. Verkiezingen betekenen een nederlaag en mogelijk de komst van een kabinet zonder CDA. Bovendien gebeurt er minstens een jaar niets in een tijd dat ons land economisch gezien steeds verder afzakt en de verzorgingsstaat gesaneerd moet worden.

Gekke dingen

Wat te doen dus, in deze bange dagen? Elkaars hand vasthouden en hopen op het beste. Voorzichtigheid troef. Geen gekke dingen doen. Er is ook een andere term voor: pappen en nathouden. Dat daar nog nooit iemand beter van geworden is, weten de betrokkenen ook wel. Maar daar trekt men de schouders voor op. Tot actie is men niet meer in staat. 'We hebben gewoon geen zin'.

Economische recessie leidt tot meer miljoenenbranden

DOOR ARNO RUITENBEEK

[illegible]STERDAM - De economische recessie is een van de oorzaken van het toenemend aantal [illegible] branden in fabrieken, opslagloodsen en kantoren. Als het slecht gaat, besparen bedrijfsleiders en overheid op de kosten van bewaking en de brand- en inbraakbeveiliging. Voorzitter J. Waterreus van de assurantiebeurs in Amsterdam en Rotterdam zegt dat zijn branche desastreuze tijden doormaakt. „En voor een deel hebben we dat aan onszelf te wijten."

„[illegible] Frankrijk en Duitsland de markt beschermden voor de nationale maatschappijen, kende Nederland een zeer liberaal vestigingsklimaat", legt Waterreus uit. „Er zijn hier lange tijd veel te veel verzekeraars geweest, waardoor de premie zodanig zakte dat die te laag werd voor de risico's."

[illegible] maatschappijen verlaagden hun normen, om geen of niet te veel klanten te verliezen. Ook de Amsterdamse schadeverzekeraar Interlloyd (de 'bedrijfsbrandweer' van Amev), waarvan Waterreus directeur is, heeft zich daaraan bezondigd. Hij geeft het ruiterlijk toe, om daarop te laten volgen: „Ik denk niet dat de aandeelhouders dat langer pikken."

[illegible]r slecht

[illegible] is er een flinke schifting [illegible]. „De goedkope buitenlandse en vooral Amerikaanse maatschappijen hebben zich teruggetrokken." De reden is de bar slechte stemming op de beurs. De storm die Nederland in 1990 teisterde, kostte de verzekeraars 2 miljard. „Daarna kwam er een prima jaar voor ons. Vorig jaar was [illegible] desastreus met 117 grote branden die elk meer dan tien miljoen schade opleverden. De jongste cijfers van het totaal aantal grote en kleine branden liegen er ook niet om: 40.000 branden, schade bijna 900 miljoen."

„Dit jaar lijkt minstens zo rampzalig te worden. De schade door alleen grote branden was in het eerste kwartaal al 417,5 miljoen. Vorige maand had je die brand bij de Suzuki-importeur in Heinenoord, afgelopen weekeinde in de papierfabrieken in Eerbeek. Weer tientallen miljoen guldens." Hij roept ook nog het 'stormpje' dit voorjaar in herinnering, waarvoor de verzekeraars 100 miljoen moesten ophoesten.

„Op elke 100 gulden die de bedrijfsverzekeraars vorig jaar aan premie ontvingen, moest 130 gulden worden uitbetaald." De consequenties zijn voorspelbaar en keihard: „De brandverzekeringspremies voor bedrijven zullen met 50 procent omhoog moeten. De tendens is om storm uit het pakket (onder meer water- en explosieschade) te halen en apart te verzekeren."

Scherper

De Nederlandse assuradeuren moeten het zelf weer opknappen. Dat betekent dat er scherpere eisen worden gesteld aan een bedrijf dat een polis wil. Zo gemakkelijk is dat niet.

Waterreus: „Er zijn grofweg vier oorzaken voor grote branden. Vandalisme, zoals van de week in Wassenaar, waar de jeugd militaire barakken in de fik stak. Politiek, denk aan de RaRa die de Makro-vestigingen in lichterlaaie zette. Pyromanie, zie - waarschijnlijk - de papierfabrieken in Eerbeek. En, waar ik naar toe wil, de recessie."

Belabberde economische omstandigheden brengen bedrijven er toe op schijnbaar nodeloze kosten te besparen. Minder schoonmaken, minder bewaking en beveiliging, kortom afnemende zorgvuldigheid. Als er dan brand uitbreekt, is er niets meer aan te redden. Van de 40.000 branden vorig jaar is 29 procent aangestoken (1985 'maar' 23 procent). Een deel daarvan is economische brandstichting: eigenaren/directeuren die van hun verliesgevende en/of in slechte staat verkerende bedrijven af willen.

„In tijden als deze ontdekken wij hoe weinig bedrijven en overheden doen aan preventie. Winkelcentra, recreatieparken? Om te huilen. Sprinklerinstallaties, de automatische brandalarmeringsen blussystemen, zijn nauwelijks aanwezig. Inbraakbeveiliging, ho maar. Laat een inbreker z'n snijbrander vallen, en hup, daar zijn de vlammetjes. Bedrijfspanden en schoolgebouwen worden in een paar weken uit de grond gestampt met geprefabriceerd materiaal dat niets kan hebben. Terwijl de waarde van de in het pand aanwezige computerapparatuur etc. gigantisch is."

„Daar ga je met je aangescherpte eisen. Besef eens hoe vervelend het is om een bedrijf dat probeert het hoofd boven water te houden, te verplichten om dure brandpreventiemaatregelen te nemen."

Werklozen

„Alleen grote bedrijven kunnen particuliere bewaking betalen. De politiesterkte krimpt, surveillance op de buiten de gemeente gelegen industrieterreinen is er niet of nauwelijks. Geen wonder dat de meeste grote (aangestoken) branden in het weekeinde gebeuren, want dan zijn de bedrijvenparken uitgestorven. Mijn voorstel is om bewakingsdiensten op te richten. Schakel daarvoor wao'ers of werklozen in. Als we nu allemaal - verzekeraars, overheid, bedrijfsleven - wat in een pot stoppen, moet dat toch kunnen?"

● *Uitgebrande garage in Cuijk.* Foto: ANP

achtergrond

lezers schrijven

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Hetzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Sono-therapie

Bij deze wil ik reageren op uw artikel over 'Waarschuwing tegen de zogenaamde Sono-therapie'. Het is geen zogenaamde Sono-therapie maar een therapie die heel veel mensen weer levensvreugde geschonken heeft. Ik ben daar zelf het levende bewijs van. Ik voel me als herboren, ik loop weer als een kievit, ik heb weer zin in het leven en voel me weer jong.

Dat is wel anders geweest. Ik had ernstige vaatvernauwing. Na een bypass-operatie genazen mijn wonden maar langzaam, omdat ik ook nog suikerpatiënt ben. Toen ik verstoppingen kreeg in knieën, enkels en bovenbeen, voelde ik dan ook weinig voor een operatie. Ik bleef thuis zitten, weggedoken in een hoekje op de bank, ik leed erge pijnen.

Mijn ogen waren zó slecht, dat mijn oogarts ze met een laser wilde behandelen. Maar dat is niet meer nodig. Sinds ik de Sono-therapie volg, voel ik mij heel wat beter en mijn ogen zijn een stuk rustiger. Ik ben de uitvinder dr. Nagy erg dankbaar.

Ik ken veel mensen voor wie dit de laatste hoop was, want velen die niet meer geholpen konden worden via de reguliere geneeskunst, hebben daar veel baat bij gevonden.

Ik vind dat u er niet zomaar aan voorbij mag gaan. Bovendien wordt er veel gesproken over bezuinigingen; want al kost de Sono-therapie veel geld, het staat toch niet in verhouding tot een operatie of dotterbehandeling, die alleen maar plaatselijk zijn.

De Sono-therapie daarentegen pakt de oorzaak aan en wel in het gehele lichaam. Indien er aan zou worden meegewerkt in plaats van tegengewerkt en dit in het ziekenfond zou worden opgenomen, zou het voor een veel groter deel van de mensen bereikbaar worden.

Ik ken zelfs iemand bij wie een arm geamputeerd moes worden, wat later dank zij Sono-therapie niet meer nodig was. Bij iemand die door gangreen al een halve voet was verloren, is de voet verder behouden gebleven en genezen. Beide personen zijn bereikbaar. Ik hoop dat u, uw toch negatieve mening zoudt willen herzien en werkelijk eens contact zou willen opnemen met dankbare patiënten.

HEERLEN J.M. van Olst

● Sittard 750 jaar

Mag Sittard nog trots zijn op zijn inwoners? In het kader van het 750-jarig bestaan van de stad stond op zaterdag 3 juli jl. een grandioos festijn op het programma. Er zou een orkest met artiesten van grote klasse optreden. De markt bood een gezellige aanblik, de terrassen waren overvol bezet door een enthousiast publiek (althans zo leek het).

Al spoedig bleek dat het publiek niet alleen gebrek had aan enthousiasme, het ontbrak zelfs aan de meest elementaire vorm van fatsoen. Geweldige artiesten, begeleid door een fantastisch orkest en het publiek nam niet eens de moeite te applaudiseren. Nog nooit heb ik me zó geschaamd!

Ik schaamde me deel uit te maken van het publiek, schaamde me Sittardse te zijn! Het gebeuren getuigde van een kleinsteedse boerse mentaliteit. Een conclusie die bewaarheid werd toen het publiek tijdens het optreden van Troôt in de Goôt (dat overigens eveneens lof verdient) wel degelijk enthousiasme kon opbrengen.

Zijn Sittardenaren zó kortzichtig, dat alleen een 'inheems' orkest op waarde geschat wordt? Druist deze houding van desinteresse en onfatsoen niet regelrecht in tegen hetgeen de gemeente met haar beleid tracht te bereiken?

Als de houding van voornoemd publiek tekenend is voor die van de Sittardse bevolking, dan zal Sittard nooit een stad van formaat worden.

Tot slot, aan alle artiesten (ondanks mijn woede en schaamte met betrekking tot de houding van het publiek): ik heb genoten van de kwaliteit van de zang en muziek die ten gehore werd gebracht!

SITTARD [illegible]

● Klootschieten

Tot onze 'sportieve' verbazing en verbijstering hebben we kennis genomen van een redactioneel artikel in uw krant van 5 juli jl. waarin u melding maakte van het eerste open Limburgs Klootschietkampioenschap. Wij willen u erop wijzen dat u uw huiswerk niet helemaal juist gedaan heeft.

Al sedert 1990 houden wij jaarlijks rond december een open klootschietkampioenschap. Wij, 'het Vallekebergs kloatsjeetgeno(o)tschap' beoefenen sinds 1990 deze sport en hebben reeds aan verschillende toernooien in het oosten van het land deelgenomen.

Indien wij op de hoogte waren geweest of een uitnodiging hadden gekregen dan hadden wij zeker acte de presence gegeven. Zonder de geldigheidswaarde van dit toernooi in twijfel te trekken, nodigen wij de dames en heren van het organiserend kampioenschap en uw redactie uit voor een invitatiewedstrijd op ons parcours in Valkenburg aan de Geul.

VALKENBURG A. de Bie

● Simonis

Jammer dat kardinaal Simonis de 8-mei Beweging ziet als een stroming van mensen die 'zelf wel uitmaken wat goed en kwaad is'. De 8-mei Beweging wil evengoed het evangelie volgen als kardinaal Simonis zelf. Wat mensen echter na eeuwenlange roomskatholieke hiërarchie spuugzat zijn, is dat een elitaire groep 'bestuurders' meent meer inzicht in het evangelie te hebben dan andere mensen. Zolang de kardinaal de bedoelingen van de 8-mei Beweging verkeerd blijft interpreteren, zie ik de dialoog tussen links en rechts in de kerk somber in.

VOERENDAAL Joyce Haesmets

● Kostwinners

Nadat de PvdA in april op het idee kwam om het belastingvrije bedrag voor kostwinners te halveren, wil nu ook de VVD dat we als kostwinner per maand circa tweehonderd gulden meer belasting moeten betalen. Als straf omdat we het inkomen alleen verdienen, ten gunste van de opvang van de Nintendo-generatie. De kostwinner laten ze dus [illegible] verdwijnen. Zouden deze politici eens hebben laten berekenen hoeveel werk er moet komen voor de niet-kostwinners, die nu nog niet werken of werkeloos zijn? Wordt het niet veel meer: ieder voor zich [illegible] werk hebt, dan heb je pech gehad? PvdA en VVD [illegible] pas zelf op je kinderen!

HEERLEN Jan van [illegible]

● Roken

Het ANP-bericht van 22 juni jl. over het roken in de Tweede Kamer is een typisch voorbeeld van gestoorde berichtgeving. De realiteit is dat onze penningmeester, de heer Van Hagen, de [illegible] weken zegge en schrijven [illegible] keer in de Tweede Kamervergaderingen heeft bijgewoond en daar toen [illegible] gen van de Tabakswet heeft vastgesteld.

Dat wordt dan genoemd: „Peloton rookbestrijders sluipt vrijwel dagelijks door de wandelgangen." Welke verhitte geest heeft hier de fantasie de vrije loop gelaten?

Waar het hier om gaat is dat in de Tweede Kamer al jaren de wet structureel niet wordt nageleefd. Wij hebben daar bezwaren tegen omdat daardoor rechten van niet-rokers stelselmatig worden geschonden en het niet aangaat dat de wetgever de eigen wetten niet nakomt.

Pas de laatste weken begint het erop te lijken dat er eindelijk serieus met de rookregels wordt omgesprongen. Daar was dan wel de dreiging met een kort geding voor nodig dat op het laatste moment werd afgeblazen omdat de Kamer pas toen (meer dan drie jaar na invoering van de Tabakswet voor openbare gebouwen) de [illegible] begon te regelen.

[illegible] voelt zo'n groep [illegible] [illegible] ANP [illegible] [illegible] zijn beslist niet tegen [illegible] [illegible] voorzover [illegible] zaakt. [illegible] Nederland al 1000 voortijdige overlijdensgevallen en is verantwoordelijk voor vele dagelijks overlast en discriminatie. [illegible] wij daar a.u.b. tegen opkomen?

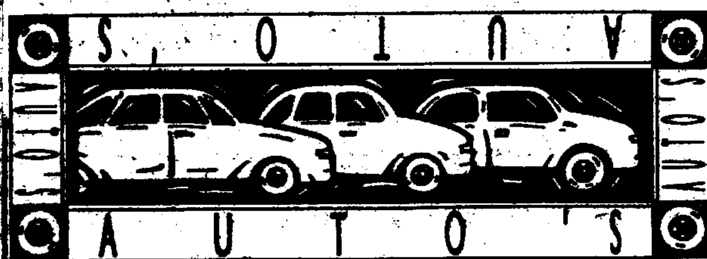
Tenslotte citeert u de directeur van de Tweede Kamer, de heer Schaafsma. Die begrijpt er dus nog steeds niets van. Hij zegt: „Wanneer mensen roken op een verboden plaats is dat een interne zaak." Nee beste man, dat is ieders zaak. We hebben het over een openbaar gebouw waar iedereen op gelijke wijze in mag.

Ook de rokers hebben daarbij bepaalde en heel redelijke regels in acht te nemen die er op neer komen: 'Samen? Hou het rookvrij'. Er gaat niets boven schone en frisse lucht!

UTRECHT

mr. P.F. Schepel en A.M.J. [illegible]pels,

(Resp. voorzitter en secretaris Nederlandse [illegible] ging C[illegible]).



Mazda

MAZDA DEALER

Mazda Caubo Kerkrade
Langheckweg 2.
Tel. 045-46 46 46.

Autobedrijf LOVEN BV
Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045 - 72 24 51.

Te koop MAZDA RX 7, bwj. '80, in perfecte staat. Telef. 04496-57848.

Voor liefhebber MAZDA RX 7, bwj. '79, kleur zwart, pr. ƒ 7.000,-. Telefoon 045-273204/212654.

MAZDA 323 HB 1.6i GLX wit, get. glas, vert., 15" sportvelgen, 1e eig., nw.st. '90, ƒ 19.750,-. 045-338474.

MAZDA 323 autom., bwj. '86, km.st. 86.000, in uitstekende staat, 1e eig. 04492-1431.

MAZDA 626 Ares 2.2i grijsmetallic, getint glas, stuurbekracht., elec. schuifdak, sportvelgen, CD-wisselaar, alarm op afst. 50.000 km '91 ƒ 25.500,-. 046-338474.

MAZDA MX-3 1.8-V6, 1992, ƒ 10.000,- onder nieuwprijs. Mazda Caubo BV Kerkrade. Telef. 045-464646.

Te koop MAZDA 626 HB GLX bwj. '87, i.z.g.st., APK '94, nw. banden en uitl., met kat., ƒ 8.950,-. 04490-3040.

Te koop MAZDA 323 Sedan 1.3 GLX, in nieuwstaat, bwj. '86, blauwmet., APK '94, ƒ 7.000,-. ☎ 045-255578.

MAZDA 626 diesel 2.0 1986, revisiemotor met rekening, groenmetallic, trekhaak, lage prijs. Inruil mogelijk. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Telef. 045-751605.

Land Rover

4x TOYOTA Landcruiser, nieuwstaat, vele extra's. Huisbergerstr. 5, Heerlen-(zijstraat Scheisberg).

Mercedes

SMEETS Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613200
Geleen 046-757575
DEALER

Te koop MERCEDES 250 T
i.z.g.st., bwj. juli 1981, APK 1-8-'94, kl. donkerblauw, extra's: stuurbekracht., centr. vergr., schuif/kiepdak, alu velgen. Tel. 045-255102.

Mercedes 280E
Automaat, alle extra's, in perfecte staat, donkergrijsmetallic, 1984.
Fiat Creusen
Heerlen, Parallelweg 34. ☎ 045-742121.

Te k. MERCEDES 200 Diesel, bwj. '85, i.z.g.st., APK 6-'94, inr. mog. Telef. 045-444268 b.g.g. 443642.

MERCEDES 200 automatic, perfecte staat, ƒ 4.750,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te koop MERCEDES Benz 2.3, 16V, bwj. '86, zwart met., km.st. 37.000, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 37.500,-. Prof. v.d. Waalsstr. 8, Hoensbroek (Dem).

Te koop DAIMLER Benz 190 E 2.3 kat., bwj. '87, kl. blauwzwart metallic, km.st. 120.000, zeer goed onderhouden, extra's: schuifdak, centrale vergrendeling, wd glas, alu velgen, verlaagd, radio/cass., vr.pr. 18.500,-. DM. Tel. 09-49.24615247 of 09-49.2461727.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

TW 407 Merc.
camper met toebehoren, bwj. '80, inr. auto mog. ƒ 8.750,-. Autobedr. Loek Schaepkens Klimmen, 04405-2898.

Te k. MERCEDES type 230 automaat, bwj. '86, i.z.g.st., beige, airco. 045-211658.

Te k. MERCEDES 230 Coupé, bwj. '78, Classic, veel extra's. Tel. 045-422863.

Te koop MERCEDES 190 D 2.5, '86, 1e eig., 125.000 km, 10 originele extra's, ƒ 28.500,-. ☎ 04493-2694.

MB 30 TD Van stelion, 1985, in hoge wagenhal., ƒ 10.500,-, inruil mog. ☎ 043-478985.

Te koop MERCEDES 230 C, rood, bwj. '77, APK gekeurd, i.z.g.st. Telef. 046-747776.

Mitsubishi

Te k. Mitsubishi COLT 1.8 GLD diesel, bwj. '84, APK 4-'94, gerevis. motor, ƒ 2.275,-. ☎ 045-223918.

Te k. Mitsubishi GALANT 2000 GL, licht beige, bwj. 8-'86. Telef. 04459-2087.

Mitsubishi COLT 1.8 diesel, grijs kent., okt. '85, vraagpr. ƒ 4.750,-. Tel. 046-741816.

Mitsubishi LANCER 1800 diesel bwj. '86, 4-drs., APK '94, in prima st., vr.pr. ƒ 6.400,-. 045-720200.

Mitsubishi LANCER, bwj. '85, nieuwstaat, ƒ 6.500,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Nissan/Datsun

NISSAN DEALER

JURGEN Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade. Tel. 045-45 25 70.

Nissan Garage Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard. Tel. 046-51 28 14.

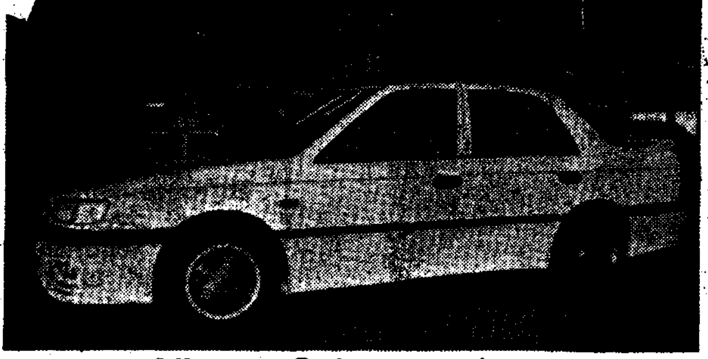
Nieuw Nissan Patrol GR Special Edition

Zeer veel extra's,
o.a. brede lichtmetalen wielen, electr. antenne, ramen en spiegels, centrale vergrendeling, electrisch sperdifferentieel, in hoogte verstelbare koplampen, enz. Prijs excl. BTW ƒ 48.000,-, grijs kenteken, kort model. Tenacea 4WD, Rijksweg 106, Velden. ☎ 04702-5640.

Nieuw Nissan Kingcab dubbel cabine, 4-drs., 5-pers., grijs kenteken

Spatbordverbreding, koplampen voor en achter, achterbumper, trekhaak, vrijloopnaven, achterruitverwarming. Prijs excl. BTW ƒ 32.340,-. Tenacea 4WD, Rijksweg 106, Velden. ☎ 04702-3040.

Nieuwe gekentekende auto 0-km Nissan Sunny 1.4i 16V 4-drs incl. veel extra's, geheel rijklaar
Van ƒ 36.100,- voor ƒ 30.900,-.



Nissan Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard. ☎ 046-512814.

Nissan Laurel
2.8 L diesel SLX grijsmet., '88, 78.000 km. Nissan Schoenmakers, Limbrichterweg 78, Sittard. ☎ 046-512814.

Nissan Primera
2.0 SLX 1991, antraciet, 45.000 km., 1e eig., stuurbekr., electr. ramen, pluche. VOLVO JAC KLIJN Kerkrade. ☎ 045-458000. Strijthagenweg 123.

Nissan Sunny
1.6 L coupé SLX, wit, bwj. nov. '89, 35.000 km. Nissan Schoenmakers, Limbrichterweg 78, Sittard. ☎ 046-512814.

Nissan Bluebird 1.8 Wagon div. extra's, blauw '89
Honda Rotor
Heerlerbaan 229, Heerlen. Tel. 045-416900.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

Te koop Datsun CHERRY, bwj. '80, APK 10-'93, ƒ 900,-. Tel. 046-373681.

Te k. Nissan CHERRY, bwj. '85, LPG, trekh., APK 03-'94, ƒ 3.500,-. Tel. 046-581962.

Te koop Nissan MICRA DX, bwj. '85, prima in orde, ƒ 5.600,-. Tel. 046-744234.

Nissan 100 NX T-BAR, stuurbekr., electrische ramen, centr. portiervergr., spoilers, lichtmetalen velgen en brede banden, rood, 14.000 km., bwj. '92, 043-214175. Nissan dealer Andre Feyts bv, Maastricht.

Nissan CHERRY 1.3 DX, bouwjaar '84, ƒ 2.500,-. Telefoon 04450-1643.

Nissan BLUEBIRD 2.0i SLX antracietmetall., elec. schuifdak, enz. '90, ƒ 15.750,-. 046-338474.

NISSAN 300 ZX turbo Targa rood, getint glas, sportvelgen, enz., '88, ƒ 26.500,-. Tel. 046-338474.

SUNNY GL diesel, '85, kl. grijs/zilvermet., met trekh., radio/cass. enz., APK, vr.pr. ƒ 4.650,-. Sleinadastr. 52, Landgraaf/Schaesberg.

Te koop NISSAN Sylvia 180 SX, bwj. '80, APK mei '94, zeer mooie auto, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 046-581143 of 046-527695.

NISSAN Micra rood '87; Nissan Micra blauw '85; Nissan Sunny Combi 1.5 GL '84; Nissan Patrol 2.8 Turbo Diesel GR zilvermet./zwart, geel kent. bwj. '89, 1e eig. alu. velgen. Autosport, Schelsberg 175, Heerlen. Telef. 045-725507.

Oldtimers

Te k. prachtige MERCEDES 280 S, bwj. '70, schuifdak, APK 6-'94, vr.pr. ƒ 11.500,-. Tel. 045-422364.

Te k. schitterende VW KEVER 1302 L, wit, '72, gerest., fotoboek en rekeningen aanwezig, pr. n.o.t.k. Bel 045-210684 b.g.g. 216231.

Te koop als nieuw gerest. VW-KEVER 1300, bwj. '68. Telefoon 046-379723.

MATRA Bageera Jubilé voor div. wel compleet, ƒ 1.000,-. ☎ 045-244947.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Opel

OPEL DEALER

Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Garage Bergsteijn BV
Rijksweg 61-67. Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Nieuw
Opel Cabrio
nu v.a.
ƒ 39.950,-
alleen bij
Opel
welling
Haefland 2, Brunssum. ☎ 045-257700.

Opel Astra
Sedan 1.6i GLS Azur blauwmet., 10 maanden oud, boordcomputer, schuifdak, alarm, 20.000 km. VOLVO JAC KLIJN C.V. Strijthagenweg 123, Kerkrade. Tel. 045-458000.

Opel Kadett 1.6i Sedan div. extra's rood '89.
Honda Rotor
Heerlerbaan 229, Heerlen. Tel. 045-416900.

Opel Kadett
Sedan, Kamay uitvoering, bwj. '88, LPG, ƒ 14.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2898.

Te koop Opel KADETT 1.3, 1987, 90.000 km, ƒ 8.500,-. Telefoon 045-216304.

Opel ASCONA 16 S Berlina type C bwj. '81, APK 11-'93, vr.pr. ƒ 1.900,-. 045-242081.

Opel KADETT 1600 SR bwj. '82, APK '94, kl. rood, pr. ƒ 2.500,-. 045-317224.

Te k. Opel KADETT 16SR, bwj. '84, APK gek. 5-'94, vr. pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-424030 na 18 uur.

Te koop Opel KADETT 1300, bouwjr. '82, Lpg., APK 4-94, i.z.a.b. ☎ 04490-2281.

Mooie Opel KADETT, '82, autom., 100% goed, APK mrt. '94, vr.pr. ƒ 2.275,-. Hassenstr. 34, Landgraaf.

OPEL Corsa Swing mod. '85, APK, bijz. mooi, 3-drs., ƒ 4.750,-. Tel. 045-454087.

Opel CORSA 1.2 S Hatchback '86, als nw., ƒ 5.950,-, APK. ☎ 045-424128.

Te k. Opel KADETT 1.3 S, bwj. '80, APK 2-'94, pr. ƒ 1.600,-. Tel. 045-444151.

Te koop Opel KADETT 1.2 S, HB, bwj. '83, vr.pr. ƒ 2.500,-. Telef. 045-560421.

Te koop Opel KADETT HB 1.2 Special, bwj. '88, APK '94, auto verkeert in abs. nieuwstaat, vr.pr. ƒ 6.750,-. Laurierstr. 159, Heerlen. Tel. 045-228236.

Opel KADETT HB 1.3 S, automatiek, i.z.g.st., bwj. '83, vraagprijs ƒ 2.650,-. Laurierstr. 159, Heerlen. Tel. 045-228236.

Te koop Opel KADETT D, bwj. '79, APK '94, opknapper. Vr.pr. ƒ 375,-. Telefoon 045-720758.

Opel KADETT 1200, bwj. '83, Dr. L.T.H. Wietenstr. 17, Brunssum. Tel. 045-255304.

Opel CORSA, bwj. '83, 3-drs. Dr. L.T.H. Wietenstr. 17, Brunssum. Tel. 045-255304.

Te koop Opel ASCONA i.z.g. st., p.n.o.t.k. Hodgestr. 33, Heerlen-Heerlerbaan.

Opel ASCONA 1.3 S 2-drs. bwj. '84, APK '94, bijz. mooi, pr. ƒ 3.250,-. 045-720200.

Opel CORSA TR 1.2 S Sedan bwj. '84, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-720200.

GÖTTGENS BEEK 046 375858
(bij Makado)

Opels
Corsa 3-5-drs. '86 t/m '92
Astra 1.4 3-drs. '92
Kadett 3-4-5-drs. '85 t/m '92
Vectra 4-5-drs. '89 t/m '92
Omega 4-5-drs. '89 t/m '93
Ascona 4-5-drs. '85 t/m '87

Andere Merken
Alfa Romeo 33 1.7 ƒ 26.950,-
Fiat Uno rood '86 t/m '92
Ford Esc. 4x v.a. ƒ 10.950,-
Ford Fiësta ƒ 13.950,-
Lancia Dedra ƒ 24.950,-
Mazda 323 ƒ 14.900,-
Peugeot 205 ƒ 18.950,-
Seat Ibiza ƒ 19.950,-
Volvo 340/480 v.a. ƒ 15.950,-
Lada Samara ƒ 5.950,-
VW Golf 3-drs. ƒ 21.950,-
VW Polo coupé ƒ 15.950,-

GÖTTGENS BEEK 046 375858
(bij Makado)

Er kan er maar een de goedkoopste zijn. Nu op ALLE nieuwe Opels uit voorraad: Corsa A, Astra, Vectra, Omega
duizenden guldens korting. OP IS OP
Alleen bij Göttgens Beek.

Vakantie-buitenkansjes
Auto's van ƒ 1.000,- tot ƒ 10.000,-
Bijzonder gunstig geprijsd.
Opel kadett model C 1978
Opel Kadett model B 1979
Opel Corsa 2-drs. 1.2 S '83
Opel Corsa 3-drs. 1.2 S '85
VW Jetta aut. 4-drs. '84
Opel Kadett 5-drs. '85
Opel Kadett 3-drs. '84
Opel Ascona 1.6 S '85
Renault 21 4-drs. '86
Ford Escort 1.3 L 3-drs. '86
Citroën BX 1987
Opel Ascona 1.6 4-drs. '86
Opel Rekord 2.0 S 4-drs. '86

Kijk en koop! Göttgens
Haspelsestraat 20, Sittard. ☎ 046-516565.

Te koop Opel KADETT GSi, bwj. '85. Telef. 045-316994.

Opel COMMODORE 2.8 GSE, bwj. '73, kleur rood, met vele extra's, tax. waarde ƒ 11.500,-. Uiterste prijs ƒ 7.500,-. 045-751583.

Te k. Opel KADETT stationcar 1.2N, 5-deurs, sportvelgen, trekh., bwj. '85, 90.000 km., i.z.g.st. kl. Ferrari-rood, pr. ƒ 8.000,-. ☎ 045-66283.

Te koop Opel CORSA 12S, bwj. '88, zeer mooi. Telef. 045-327035.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

Opel KADETT 16S, bwj. '86, ƒ 6.000,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te k. Opel ASCONA 1900 N, bwj. '79, motor gereviseerd, ƒ 600,-. Telef. 045-752745.

Opel KADETT 1.2 N, 5-drs., met 13 mnd. APK, nw. banden, remmen, uitlaat, i.z.g.st. Koopje. ƒ 1.400,-. Hertogenlaan 47A, Kerkrade.

2 x Opel CORSA 1000 S, bwj. '84/'86, 3 mnd. garantie, v.a. ƒ 5.250,-. Van Bovagbedr. Telef. 045-244947.

OMEGA 2.0i '88; Manta HB GT '83; Kadett 1.3 Club '89; Kadett 1.3 S '85/'86; Kadett 1.6 S '86; Corsa TR 1.3 '87; Corsa 1.0 S 5-drs. '86; Escort 1.3 CL '87 met LPG. Automobielbedrijf Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te koop Opel KADETT 1.3 SR, december '82, APK 7-'94. Telefoon 045-310620.

Wegens VUT te koop VECTRA 1.8 i, nov. '91, diverse extra's. ☎ 04409-1561.

Te k. Opel CORSA 12 S, bwj. '85, 3-drs., pr. n.o.t.k. Stephanusstr. 7, Wijnandsrade.

Opel OMEGA 2.0i LS/GLS div. uitv., '88, '89, '90, '91, v. a. ƒ 12.750,-. 046-338474.

Te koop Opel ASCONA 2.0 L GTE, APK 7-'94, vaste pr. ƒ 1.250,-. Te bevr. Jupiterstr. 63, Brunssum.

Te koop Opel KADETT 1.6 GT bwj. '86, kl. blauw, pr. ƒ 7.500,-. Tel. 045-231389.

Te koop Opel KADETT 1.6S GT, bwj. '86, APK-gekeurd 1-'94, i.g.st., 140.000 km. Vr.pr. ƒ 7.850,-. ☎ 045-325586.

Opel KADETT 16i, rood, '89, speciale uitv., zeer mooi, gunstige prijs. 046-518251.

Te koop Opel KADETT 16S, 5-drs, met lichte schade, ƒ 5.750,-. ☎ 045-424426.

KADETT 1.6i LPG, bwj. '90, APK-gek., luxe-uitvoering, ƒ 11.000,-. ☎ 045-426862.

Opel ASCONA B 1900, bouwjaar '81, ƒ 750,-. Telefoon 045-310960.

Te koop Opel ASCONA 1.6, bwj. '83, LPG, pr.n.o.t.k. Tel. 045-442177.

Te k. Opel CORSA 1.2S, bwj. '86, 5-drs., metall., i.z.g. st., prijs ƒ 8.000,-. Telef. 045-352947 na 17.00 uur.

Peugeot

PEUGEOT DYNAMISCH OP WEG.
DEALER

Autobedrijf Janssen
Eygelshovergracht 64 Kerkrade. Tel. 045-46 05 00.

Te k. PEUGEOT 605 SLD diesel, bwj. 9-'90, km.stand 70.000, als nieuw, vr.pr. ƒ 35.000,-. Tel. 045-222218.

PEUGEOT 405 SR 1.6 beigemetallic, stuurbekrachtiging, enz. '88, '89 v.a. ƒ 16.750,-; 405 SRi 1.9 zwart schterspoiler 11-'89, ƒ 18.750,-. 046-338474.

Pontiac

Pontiac Transport SE 3.8
automaat, 7-persoons, alle extra's, groenmetallic, bwj. 1993, km.st. 11.000. Tel. 045-750531.

PONTIAC type Fiero, bwj. '88, rood, gelimporteerd, nw. kent., 1e eigen., ƒ 22.000,-. Tel. 043-258940.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Porsche

Porsche 924-944
exclusief uitgebouwd, motor met garantie, 65.000 km, inruil mogelijk. ƒ 14.500,-. All-risk verz., ƒ 570,-. Valt onder klassiekersverz. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

Te k. PORSCHE 924, wit, bwj. '82, APK gek., 2 eig., km.st. 87.000, 15 LM-velgen, i.z.g.st., inr. Golf 2 of Peugeot 205 GTi of Kadett GSi mog. Tel. 045-273935.

PORSCHE 944 2.5 Turbo Coupé, automaat, m. '86, alle optie's, nieuwstaat, ƒ 37.500,-. ☎ 043-254462.

PORSCHE 911, Carrera 3.2, nieuwstaat, 1e eigenaar, boekjes aanwezig. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te koop PORSCHE 924, i.z. g.st., APK tot 1 juli '94. Telefoon 045-224252.

Te koop PORSCHE 944 Targa, bwj. 8-'84, ind. rood, fuchs, i.z.g.st. Telef. 046-745726/04499-2430.

PORSCHE type 944 Targa, div. opties, BBS, enz. '85, elke keur. mog. 045-424128.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

Renault

RENAULT DEALER

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

Autobedrijf Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

Koopje RENAULT 21 GTS, bwj. '91, div. extra's. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

RENAULT 25 TS, bwj. '85, 5-bak, APK 3-'94, ƒ 4.500,-. Telef. 046-522132.

Renault 25 GTX
2.2 L, 5-drs, beigemetallic, bwj. '88 143.000 km. Nissan Schoenmakers, Limbrichterweg 78, Sittard. ☎ 046-512814.

RENAULT 11 TSE, bwj. '84, 5-drs., 5-bak, veel extra's, prijs ƒ 4.500,-. ☎ 046-522132.

RENAULT 5 1.4 GTL 1986 van ƒ 8.750,- voor ƒ 7.500,-. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70, 045-423030.

RENAULT 5 Campus, bwj. '87, 3-deurs, kleur rood, APK gek.6-'94, vr.pr. ƒ 6.000,-. Tel. 045-232176.

Te koop RENAULT 4 bestel, bwj. '83, APK 2-'94, ƒ 500,-. Telefoon 045-218125.

RENAULT 25 TXE 2.2i radio Renault, elec. bed. stoelen, enz. blauwmetall. ƒ 24.500,-. Tel. 046-338474.

RENAULT 21 Nevada TL wit 5-bak, nw.s.t., '89 ƒ 15.750,-. 046-338474.

RENAULT 21 GTX HB 20.000 km, d.grijsmetall., get. glas, stuurbekr., '91 ƒ 25.500,-. 046-338474.

RENAULT 25 TX 2.2i elec. schuifdak, get. glas, sportvelgen, radio Renault, m. '89, ƒ 16.750,-. 046-338474.

RENAULT 21 GTL HB blauwmetallic, 5-bak, ƒ 17.750,-. 046-338474.

HAN VAN SINT MAARTENSDIJK

Alfa Romeo 75	'87-'89	v.a.	ƒ 8.000,-
Alfa Romeo 33 13/15QV	'84-'90	v.a.	ƒ 4.500,-
Alfa Romeo Giulietta 2.0	'84		ƒ 5.250,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark	'91		ƒ 27.500,-
Alfa Romeo 75 18iE	'90-'91	v.a.	ƒ 17.250,-
Alfa Romeo 164 t.s.	'89-'91	v.a.	ƒ 20.750,-
Audi 100 Avant Turbo D	'86		ƒ 14.500,-
Audi 80 2.0E	'89		ƒ 23.500,-
Audi 80 1.8S/2.0E	'88-'91	v.a.	ƒ 16.000,-
Audi 80D	'89		ƒ 22.500,-
Audi 80D 1.9	'90		ƒ 24.500,-
Audi 100 2.3 Avant	'85		ƒ 11.250,-
BMW 520i 24V	'91		ƒ 39.500,-
BMW 520i aut., airco	'89		ƒ 29.500,-
BMW 316/318i/320i/323i	'84-'91	v.a.	ƒ 7.500,-
BMW 320i Bauer Cabrio	'83		ƒ 19.500,-
BMW 524 TD	'89-'90	v.a.	ƒ 27.500,-
BMW 730i aut.	'89		ƒ 24.750,-
Chevrolet Camaro Z 28	'83		ƒ 7.750,-
Citroën CX 2.0/2.5 Prestige	'83-'86	v.a.	ƒ 2.500,-
Citroën BX 19 RD Break	'87		ƒ 9.500,-
Citroën AX	'86		ƒ 4.500,-
Citroën BX 14 E/16 TRS	'84-'90	v.a.	ƒ 3.500,-
Citroën XM Ambiance	'89-'90	v.a.	ƒ 24.500,-
Citroën CX turbo II, benz.	'87		ƒ 9.750,-
Daihatsu Rocky softtop	'86		ƒ 16.500,-
Fiat Uno 45	'90-'91	v.a.	ƒ 13.500,-
Fiat Tipo 1.4 i.e.	'90		ƒ 15.750,-
Fiat Tipo 16 DGT	'90		ƒ 16.500,-
Fiat Uno	'86-'91	v.a.	ƒ 5.500,-
Fiat Panda	'86-'90	v.a.	ƒ 4.000,-
Ford Scorpio 2.4i	'88-'90	v.a.	ƒ 13.500,-
Ford Scorpio 2.0i aut.	'86-'89	v.a.	ƒ 9.750,-
Ford Scorpio 2.0i	'85-'90	v.a.	ƒ 7.500,-
Ford Scorpio 2.8i ghia	'88		ƒ 11.750,-
Ford Sierra Van 2.3 D	'85		ƒ 6.500,-
Ford Sierra 2.0i Ghia	'89		ƒ 17.750,-
Ford Sierra 2.3 GLD	'88-'90	v.a.	ƒ 12.500,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m. '91	v.a.	ƒ 18.000,-
Ford Sierra 2.0i combi	'90		ƒ 19.500,-
Ford Sierra 2.0 i combi	'84-'89	v.a.	ƒ 5.000,-
Ford Sierra 1.8 combi	'88		ƒ 13.500,-
Ford Sierra 2.0	'84-'90	v.a.	ƒ 5.000,-
Ford Escort 1.8 GLD	'90		ƒ 15.000,-
Ford Escort 1.6 CLXi	m. '92		ƒ 21.000,-
Ford Fiesta	'86-'88	v.a.	ƒ 6.000,-
Ford Fiesta 1.1i	'91		ƒ 13.750,-
Honda Accord EX	'86-'88	v.a.	ƒ 9.750,-
Honda Integra EX	'88		ƒ 11.250,-
Honda Prelude EX aut.	'89		ƒ 19.000,-
Mazda 626 GLX	'86-'88	v.a.	ƒ 8.000,-
Mercedes 280 SE	'80-'83	v.a.	ƒ 9.750,-
Mercedes 190 D	'85-'88	v.a.	ƒ 15.750,-
Mercedes 190 E	'83-'87	v.a.	ƒ 13.750,-
Mercedes 190 2.0	'89		ƒ 29.750,-
Mercedes 240 TD VAN	'84		ƒ 10.500,-
Mercedes 230 E	'85		ƒ 19.500,-
Mitsubishi Colt GLD	'88		ƒ 9.750,-
Mitsubishi Galant hatchback GLS	'89	v.a.	ƒ 17.500,-
Mitsubishi Lancer D combi	'86		ƒ 7.750,-
Mitsubishi Lancer 1.5 GLI	'89		ƒ 15.750,-
Mitsubishi Pajero turbo D.	'85-'87	v.a.	ƒ 15.000,-
Mitsubishi Space Runner	'92		ƒ 37.500,-
Nissan Bleubird 2.0 combi	'89		ƒ 14.500,-
Nissan Cherry	'86		ƒ 7.250,-
Nissan 280 ZX Targa	'83		ƒ 12.500,-
Nissan Maxima V6	'89		ƒ 18.500,-
Nissan Patrol	'86		ƒ 19.500,-
Opel Corsa	'85		ƒ 6.750,-
Opel Vectra 1.6i/1.8i	'89-'91	v.a.	ƒ 16.750,-
Opel Vectra 2.0i	'89-'91	v.a.	ƒ 19.500,-
Opel Kadett Combo 1.3	'87		ƒ 6.500,-
Opel Kadett 1.7 D combo	12-'90		ƒ 13.750,-
Opel Kadett 1.7 D combi	'89-'90	v.a.	ƒ 12.000,-
Opel Kadett Combi	'85-'90	v.a.	ƒ 6.750,-
Opel Kadett GTI	'86-'90	v.a.	ƒ 10.750,-
Opel Kadett GSi	'85-'87	v.a.	ƒ 12.500,-
Opel Kadett	'85-'90	v.a.	ƒ 6.500,-
Opel Omega 1.8/2.0i CD	'87-'90	v.a.	ƒ 11.500,-
Opel Senator 3.0i	'85		ƒ 9.750,-
Peugeot 205 GLD	'85-'87	v.a.	ƒ 6.750,-
Peugeot 205	'84-'89	v.a.	ƒ 5.750,-
Peugeot J5 bestel	'87		ƒ 7.750,-
Peugeot 405 GR	'88-'90	v.a.	ƒ 13.750,-
Peugeot 405 GRI	'90		ƒ 18.500,-
Porsche 924	'81		ƒ 10.750,-
Renault 5 GTL	'89		ƒ 10.750,-
Renault 9 TD	'83		ƒ 3.000,-
Renault 19 GTS	'88-'91	v.a.	ƒ 13.750,-
Renault 21 GTS/GTX Nevada	'87-'89	v.a.	ƒ 12.500,-
Renault 21 GTS Nev./GTX Nev.	'88-'90	v.a.	ƒ 14.500,-
Renault 21 GTL	'86-'89	v.a.	ƒ 8.750,-
Renault 25 GTX	'89	v.a.	ƒ 16.500,-
Renault 25 GTX	'85-'88	v.a.	ƒ 7.750,-
Renault 25 V6	'89-'90	v.a.	ƒ 16.000,-
Saab 9000 Turbo	'86		ƒ 15.750,-
Saab 900i 16V Forty	m'91		ƒ 27.500,-
Saab 90	'85		ƒ 4.750,-
Seat Ibiza GL	'87	v.a.	ƒ 7.250,-
Seat Ibiza VAN	'86		ƒ 6.000,-
Seat Marbella spec.	'91		ƒ 10.750,-
Suzuki Vitara JLX	'90		ƒ 23.750,-
Suzuki Samurai cabrio	'91		ƒ 16.500,-
Subaru 7 pers.bus 4 WD	'85		ƒ 6.750,-
Toyota Celica	'83-'86	v.a.	ƒ 3.750,-
Toyota Starlet	'86		ƒ 6.750,-
Toyota Corolla D	'86		ƒ 6.250,-
VW Jetta D	'85		ƒ 7.750,-
VW Passat combi D	'90		ƒ 25.750,-
VW Passat combi D	'86		ƒ 7.500,-
VW Passat 1.8i	'88-'90	v.a.	ƒ 15.000,-
VW Passat D combi	'87		ƒ 16.750,-
VW Passat 2.0 GTI 16V	'89		ƒ 28.000,-
VW Passat 1.8 combi	'89		ƒ 22.500,-
VW Passat 1.8	'91		ƒ 23.750,-
VW Golf GT	12-'90		ƒ 17.750,-
VW Golf D	'85-'91	v.a.	ƒ 7.500,-
VW Golf GL aut.	'85		ƒ 8.750,-
VW Golf 1.6/1.8	'85-'90	v.a.	ƒ 7.500,-
Volvo 245 GL combi	'89		ƒ 17.500,-
Volvo 340 GL/GLD	'86-'89	v.a.	ƒ 6.500,-
Volvo 740 GL	'85-'89	v.a.	ƒ 10.600,-
Volvo 245 GLD combi	'83-'87	v.a.	ƒ 7.000,-
Volvo 740 GL combi	'90		ƒ 32.500,-

**Plm. 100 inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 10.000,-
100% financiering en leasing.**
01534

SITTARD · AMSTENRADE · TRICHTERWEG · 109 · BRUNSSUM · TREEBEEK · NUTH · RANDWEG · AKERSTRAAT · HEERLEN · HOENSBROEK

LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S

TRICHTERWEG 109 BRUNSSUM/TREEBEEK TEL. 045-227000

Rover

ROVER DEALER

Autobedrijf Balt BV
Kasteellaan 1, Heerlen. Tel. 045-72 15 41.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

ROVER SD1 3500, 8-cylinder, automaat, bwj. '80, 158.000 km., geen olieverbruik ƒ 3.600,-. ☎ 045-751756

Piccolo's, in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Saab

Saab 900i
bwj. '89, 3-drs. grijs metallic, LM, getint glas, stuurbekrachtiging. Autobedrijf Kompier. ☎ 045-428840.

SAAB 9000 CD 2.0-16 '89, d.grijsmet., ABS, LM, cr. contr. Autobedr. Kompier. ☎ 045-428840.

Te koop voor liefh. SAAB GLE, aut., bwj. 1977, APK tot 5-3-1994. ☎ 045-741518.

Koopje SAAB 900 GLS, perfecte staat, type ƒ 4.500,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

SAAB 90 2-drs. bwj. '84, lichtblauw, ƒ 8.500,-. Autobedrijf Kompier ☎ 045-428840.

SAAB 900 3-drs. bwj. '86, donkerblauw, ƒ 12.500,-. Autobedrijf Kompier, ☎ 045-428840.

SAAB 900 4-drs. bwj. '83, blauw metallic, ƒ 5.500,-. Autobedrijf Kompier. ☎ 045-428840.

SAAB 9000 2.0-16 Turbo bwj. '87, rose q. metallic, airco., cruise control, leer. ☎ 045-428840.

Skoda

Te koop SKODA bouwj. '87, als nieuw, 35.000 km. Telefoon 04499-5530.

SKODA 105L, 60.000 km, 1e eig., '89, dealeronderh. zeer goedkoop. 046-518251.

Subaru

Te koop SUBARU Station 1600 bwj. '85, km.st. 65.000, APK 4-'94, 1e eig., naar vraagprijs ƒ 4.800,-. Telef. 045-411753.

Subaru BUSJE E12 4x4, blauwmetallic, groot schuifdak, 3 banken, geel kenteken, '91, pr. ƒ 17.500,-. ☎ 046-338474.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

Seat

SEAT Volkswagen Groep
DEALER

Auto Aarts Kerkrade
Hamstraat 211
Tel. 045-41 25 45.

Ton Schuyren Landgraaf
Rötscherweg 60
Tel. 045 - 31 35 88.

Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

Autobedrijf CHIARADIA
Trichterweg 122, Brunssum
Tel. 045 - 21 28 43

Eindelijk Seat Ibiza 1993 is er!
1.3, 1.6, 2.0, 1.9 diesel, 3- of 5-drs., vanaf 1600cc, stuurbekrachtiging standaard. Prijzen v.a. ƒ 22.500,-. VW techniek. Nu in onze showroom, komt langs voor een proefrit.

Seat Ibiza
1.5i GLS, new Style, uitv. 1991, 35.000 km., div. opties VOLVO JAC KLIJN Kerkrade. ☎ 045-458000. Strijthagenweg 123.

Seat IBIZA 1.7D grijs kenteken, 1990. Van ƒ 9.500,- voor ƒ 7.500,-. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. 045-423030.

Seat MARBELLA, wit, bwj. '88, i.z.g.st., nwe banden, accu en uitlaat: 043-640061.

Te koop Seat Ibiza 1.8 GLX 5-drs. rood demo-auto '93; Ibiza 1.2 GL goudmet. '88 57.000 km; Ibiza 1.2 rood grijs kenteken '87; Marbella rood '92 7.500 km; Marbella zwart '92 16.000 km. Autosport, Schelsberg 175, Heerlen. ☎ 045-725507.

Suzuki

SUZUKI DEALER

Suzuki HLM officieel dealer
Rijksweg Zuid 212A, Sittard
Tel. 046-52 12 15.

Suzuki Alto
'87, rood, ƒ 8.500,- nw.st. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2898.

Suzuki Carry
Pick-up, '88, 1e eig., 14.600 km, nw.st. ƒ 8.750,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2898.

Suzuki SJ 410
'88, geel kent, ƒ 8.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmen, 04405-2898.

SUZUKI Swift 1.6 Sedan, lichtgr. 1990, 14.000 km, inruil gelijk. Tel. 043-637399.

Te koop SUZUKI Alto '82. Tel. 045-273441.

Te koop SUZUKI Samurai Cabrio, bwj. '88, km.st. 49.000, i.z.g.st. ☎ 440059, na 18.00 uur.

Te koop Suzuki BUSJE, pe Carry, bwj. '81, APK tot 4-'94, grijs kenteken, a.b. Telef. 04743-2168.

Suzuki ALTO, bwj. '88, nieuwstaat. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Suzuki CARRY, wit, bwj. ƒ 6.750,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Suzuki VITARA, bwj. '89, geel kenteken. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

SUZUKI Swift CL Van, kenteken, 1986, kl. wit, zuinig, in nieuwstaat, inruil mogelijk. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Telef. 045-751605.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

Toyota

TOYOTA DEALER

Mengelers BV Klasse Occasions
Girsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000

Swentibold Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54
Susteren. Tel. 04499-3300

Te k. Toyota COROLLA deurs, Sedan, i.z.g.st., '84, ƒ 4.000,-. 045-721316.

Toyota CAMRY 2.0 GLi 16V roodmetallic, get. glas, sportvelgen, '89 ƒ 18.750,-. 046-338474.

Te koop Toyota CELICA Coupé 1600 ST, bwj. '79, pr. ƒ 2.500,-. ☎ 045-428543.

Toyota CELICA 1.6 ST veel access. '91, Bovag-garantie. Autocentrum P. Veenstra, Voerendaal. ☎ 045-752899.

Voor Piccolo's zie verder pagina 18

Valutaverliezen en omzetdaling de belangrijkste oorzaken

Winst Océ bijna helft lager

Van onze redactie economie

[VE]NLO - De nettowinst van Océ-van der Grinten is in het [twe]ede kwartaal met 47 procent gedaald tot f 16 miljoen. In [het] eerste halfjaar werd 48 procent minder verdiend: f 27 mil[joen]. Dit heeft de onderneming gisteren bekendgemaakt.

[Voor] het tweede halfjaar is de raad [van] bestuur niet optimistisch. Een [eerde]r verwachte verbetering van [het r]esultaat zit er niet in gezien de [algem]ene economische ontwikke[ling]. Nu wordt verwacht dat het [resul]taat over het tweede halfjaar [niet] belangrijk hoger zal zijn dan [het] resultaat over de eerste helft.

Dat zou neerkomen op een flinke daling van de winst. In heel 1992 werd netto f 87,3 miljoen verdiend, in 1993 waarschijnlijk slechts ongeveer f 55 miljoen.

Dat is een tegenvaller voor de beurs, die verwacht had dat in de loop van dit jaar de winst weer zou stijgen. In de VS was een forse winststijging voorspeld door een verbetering van Océ's positie, een aantrekkende economie en een hogere dollar.

Omzet

De omzet daalde in het eerste halfjaar '93 van f 1347 miljoen tot f 1251 miljoen. In het tweede kwartaal bedroeg de omzet f 642 miljoen tegen f 696 miljoen in hetzelfde kwartaal van vorig jaar.

Vooral in Europa bleef de omzet in het tweede kwartaal onder druk staan van het lage niveau van de economische bedrijvigheid. Het bedrijfsresultaat zakte met 28 procent tot f 42 miljoen. De waardedaling van een aantal belangrijke valuta's had een duidelijk negatief effect op de marge en daarmee het bedrijfsresultaat. De omzet in de tekenkamermarkt daalde in het eerste halfjaar met 11 procent tot f 559 miljoen. De omzet in de kantorenmarkt daalde met 4 procent tot f 692 miljoen.

● *Het researchcentrum van Océ in Venlo. De researchafdeling is de laatste jaren uitgebreid van 500 naar 1200 mensen. Het bedrijf brengt ieder jaar minstens één nieuw apparaat op de markt.*

Grote order voor Philips uit Zimbabwe

[EI]NDHOVEN - Philips Medical [Sys]tems gaat aan 77 ziekenhui[zen] en klinieken in Zimbabwe [rön]tgen- en ultrageluidappara[tuu]r leveren. Tevens zal de on[der]neming het personeel oplei[den] in het gebruik van de appa[rate]n.

[Me]t de totale order, inclusief een [ser]vice- en onderhoudscontract, [is] een bedrag gemoeid van f 44 [mil]joen.

[Va]n de financiering komt veertig [pro]cent uit fondsen van het Ne[derl]andse ministerie van ontwik[keli]ngssamenwerking.

[Ver]der heeft de Zimbabwaanse [reg]ering een lening afgesloten [bij] ING en de Duitse BHF [Ban]k.

Overdreven rally op Beursplein 5

[D]OOR MARIEN VAN DEN BOS

[AMS]TERDAM - De jubelstem[ming] op de Amsterdamse Effecten[beurs] de afgelopen twee dagen [is] voorbarig. De vooruitzichten [voor] een aantal bedrijven zijn wel [iets]wat positiever, maar beursana[listen] vinden de snelle stijging van [de be]ursindex van de Amsterdamse [Effect]enbeurs toch 'overdreven'.

[De on]dertoon is wel goed, is dat [al ee]n tijdje al langer dan vandaag, [maar d]e cijfers over het eerste half[jaar b]eloven voorlopig nog bar en [boos] te worden," zegt analist T. [...] van Strating Effecten. [Het is op]drijving in een lege markt."

[Be]leggingsanalist vindt de stem[ming] op de beurs wat kunstmatig. [Gr]ote internationale fondsen als [Kon]inklijke Olie en Unilever doen [bijvo]orbeeld nauwelijks mee aan de [spect]aculaire koersstijgingen. „De [kwalit]eitsfondsen zijn de afgelopen maanden al flink omhoog gegaan. Wat nu in de lift zit, zijn de industriële en cyclische fondsen, ofte wel de kwalitatief mindere fondsen. Nou, dan doe ik even niet mee," aldus Muller.

Er zijn drie redenen aan te wijzen voor de hausse in Nederlandse aandelen. In de eerste plaats een technische: handelaren en beleggers die speculeerden op lagere koersen, moeten snel hun 'short posities' dekken. Dat betekent dat ze de aandelen waarop 'opties' geschreven zijn, alsnog moeten kopen en dat jaagt de koers nog verder omhoog.

Een tweede reden is volgens Muller dat het Nederlandse waardepapier wordt meegesleurd met de plotselinge euforie in Duitsland, waar het einde van de recessie wordt gepredikt. En in de derde plaats zijn het vooral de buitenlandse beleggers die plotseling zo'n interesse hebben voor Duitse en Nederlandse aandelen. „Binnenlandse beleggers hebben al maanden eerder gekocht. Bij het verschijnen van buitenlandse beleggers is dat ze er bij het eerste windvlaagje weer uitvliegen."

Toch is men bij Strating Effecten voorzichtig optimistisch over de nabije toekomst, al wordt de huidige rally overdreven genoemd. „Toen de directies vorig jaar september terug waren van vakantie, werden zo ongeveer alle investeringsplannen geschrapt. Er werd van de ene op de andere dag geen machine meer gekocht. Ik denk dat dat komende september wel weer, heel voorzichtig, wat gaat aantrekken."

Het bureau Investment Research van ABN AMRO is optimistischer.

Voor 1993 verwachten deze analisten nog een minimale stijging van de winst per Nederlands aandeel met 1 procent gemiddeld. Maar voor 1994 wordt een gemiddelde winststijging met 18 procent verwacht. Dat de verwachtingen voor 1993 toch nog een positief percentage laten zien, komt vooral door de bijdrage van de internationale bedrijven. Met name bedrijven die actief zijn in Noord-Amerika, waar geprofiteerd wordt van het economische herstel en de aantrekkende dollar.

De "emotiecyclus" van de gemiddelde belegger

nu een correctie koop ik het aandeel
hallo? onmiddellijk kopen
Nee... ik wil toch wel een winstje maken
bij de volgende hausse verkoop ik meteen
nog maar even wachten
waarom moet mij dit toch gebeuren?
ik mis iets
gaat toch weer dalen
zie je wel

Hebzucht

Voor 1994 wordt een verbetering over de hele linie voorzien. Vooral [...] cyclische fondsen [...] die meer dan gemiddeld gevoelig zijn voor conjuncturele schommelingen, wordt niet opvallend genoemd. Het enige advies aan de kleine, particuliere belegger is het hoofd koel te houden. De topman van de Robeco Groep, prof. P. Korteweg, heeft de theorie ontwikkeld dat de professionele belegger zich van de amateur onderscheidt door emoties onder controle te houden. „De emotiecyclus van de gemiddelde belegger is er een van angst en van hebzucht." Dat leidt er veelal toe dat hij of zij aandelen koopt als ze duur zijn en verkoopt als ze er als een dweil bijliggen.

De bijgaande tekening van de Robeco Groep illustreert deze theorie.

Treinkaartje per telefoon bestellen

UTRECHT - Treinreizigers kunnen vanaf eind dit jaar een kaartje voor buitenlandse bestemmingen telefonisch bestellen. Nu moeten de reizigers eerst op zoek naar het juiste telefoonnummer voor reisinformatie en daarna in de rij bij het loket om het kaartje aan te schaffen.

„Veel te omslachtig", concludeert I. van Poelgeest van de NS-dienst Verkoop Internationaal. De klant zal in de toekomst kunnen volstaan met het draaien van één nummer. Het is nog niet duidelijk of er één centraal 06-nummer komt of dat de telefonische verkoop per regio wordt gedaan.

De Spoorwegen zijn ook bezig met de ontwikkeling van een reisplanner voor de 650 buitenlandse bestemmingen.

Toch akkoord deeltijdwerk

DEN HAAG - Vanaf komend najaar wordt het recht op deeltijdwerk vastgelegd in alle cao's. Deeltijdwerkers krijgen dezelfde arbeidsrechten als werknemers die full time in dienst zijn. Wel krijgt iemand die vaker en langer overwerkt eerder het recht op overwerktoeslagen dan zijn collega die minder werkt. Dat is afgelopen nacht besloten door werkgevers- en werknemersverenigingen.

Werkgevers- en werknemersverenigingen zijn ook een regeling overeengekomen om oudere werknemers zo lang mogelijk aan de slag te houden. Cao-onderhandelaars worden aangespoord 'afspraken te maken over leeftijdsbewust personeelsbeleid'. Als oudere werknemers langer blijven werken, neemt het beroep op vut-regelingen en wao af en dalen de huizenhoge kosten die beide regelingen met zich meebrengen, aldus de sociale partners. De vakbeweging heeft toegezegd de vut ter discussie te willen stellen.

Leven goedkoper

DEN HAAG - De prijsindex van de gezinsconsumptie is tussen midden mei en midden juni van dit jaar met 0,3 procent gedaald. Van midden juni 1992 tot midden juni 1993 is de index met 2,1 procent toegenomen. Als de kosten van medische verzorging buiten beschouwing blijven is de index tussen mei en juni zelfs met 0,4 procent gedaald. Tussen juni 1992 en juni 1993 steeg deze index met 1,8 procent.

De daling van de index in de laatste twee weken van mei en de eerste weken van juni wordt vooral toegeschreven aan prijsdalingen van kinder- en dameskleding en van schoenen.

munt uit

● Gasprijs

De gasprijs voor kleinverbruikers gaat de komende drie jaar in totaal met vier cent per kubieke meter omhoog: twee cent per 1 januari aanstaande, 1,75 cent in 1995 en 0,25 cent in 1996. Grootverbruikers gaan een cent meer betalen, verspreid over een periode van twee jaar. De Gasunie wil door de verhogingen de gasprijs beter afstemmen op de marktwaarde. Er wordt dan gekeken naar de prijzen voor het gebruik van gasolie en zware stookolie.

● Commerz

Commerzbank Overseas Finance NV Curacao leent onder garantie van de Duitse Commerzbank AG f 250 miljoen op de Nederlandse kapitaalmarkt. De vijfjarige lening draagt een rente van 6,25 procent; zij wordt door een emissiesyndicaat onder leiding van de Rabobank uitgegeven tegen 100,85 procent. Aflossing geschiedt in één keer op 10 augustus 1998.

● Chemie

De Duitse chemiebedrijven Schering en Hoechst gaan hun activiteiten op het gebied van gewasbescherming samenvoegen. De nieuwe joint-venture wordt met een verwachte omzet van 3 miljard mark een van de grootste producenten van agro-chemische produkten ter wereld. Hoechst krijgt 60 procent en Schering 40 procent van de aandelen. Aanleiding voor de samenwerking is de slechte economische situatie voor agro-chemische bedrijven.

● Privatisering

Het parlement van Frankrijk heeft vroeg definitief zijn fiat gegeven aan een verregaande privatiseringswet. De voorstellen voorzien in de verkoop van 21 staatsondernemingen, waaronder autofabrikant Renault en luchtvaartmaatschappij Air France. In het voorstel is een beperking gesteld aan het belang dat bedrijven van buiten de Europese Gemeenschap in de ondernemingen mogen kopen.

beurs

[...]7

[AMS]TERDAM - Na de bijzonder [goede] stemming op donderdag [waarbij] records bij bosjes sneu[velden], zijn de aandelenkoersen [op de] Amsterdamse effectenbeurs [giste]ren opnieuw over een breed [front] flink gestegen. De CBS-index algemeen kwam na [een st]ijging van 0,6 punt uit op [...] terwijl de EOE-index met [... pu]nten klom naar 332,80.

[Hand]elaren wezen voor een ver[klaring] van de vriendelijke stem[ming] ook naar Tokio waar de lei[ders v]an de zeven grootste indus[triela]nden goede vooruitgang in [het w]ereldhandelsoverleg meld[den].

[Opnie]uw stonden Akzo en DSM [in de] schijnwerpers. Het concern [...] dat donderdag al met [...] omhoog was gesprongen, [werd] nu nog een rijksdaalder op [...]40. Het Limburgse bedrijf [dat don]derdag met een winst van [...] kon pronken, klom even[eens] ongehinderd verder: f 2,40 [...]5,10.

[In het] oog sprong ook de stijging [van Océ]-van der Grinten. De pro[ducent] van kopieermachines [maakte] gistermorgen bekend in [het twe]ede kwartaal een bijna vijf[tig p]rocent lagere nettowinst te [hebbe]n gemaakt. Desondanks [werd] het aandeel f 1,40 duurder [op f] 52,90 en was daarmee de [grootst]e stijger tussen de hoofd[fonds]en van de dag.

[Bij de] internationals viel Unilever [...]en met een verlies van ze[ventig] cent op f 201,70. Achteruit [ging] ook Heineken. De bier[brouw]er verloor f 1,70 op [18]0,50, terwijl de stukken van [Heine]ken Holding f 2,10 goedko[per] werden op f 160.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	58,70	58,40
ABN Amro A.in F.	88,30	88,30
ABN Amro L.Gr.F.	175,50	175,60
ABN Amro Obl.Gr.f.	197,40	197,60
Aegon	84,90	85,80
Ahold	96,60	96,60
Akzo	158,90	161,40
Alrenta	246,80	247,20
Amev cert.	69,80	70,70
Bols Wes. c.	43,70	43,00
CSM cert.	61,90	61,90
Dordtsche Petr.	162,70	163,50
DSM	92,70	95,10
Elsevier	140,50	140,50
Fokker cert.	16,30	16,40
Gist-Broc. cert.	44,60	44,00
Heineken	182,20	180,50
Heineken Hold.	162,10	160,00
Hoogovens nrc	38,20	39,00
Hunter Douglas	55,80	56,70
Int.Ned.Gr. c.	65,70	66,40
KLM	29,40	29,60
Kon. KNP BT	32,40	32,10
Kon. Olie	175,80	176,30
Nedlloyd	36,40	36,60
Océ-v.d.Gr.	51,50	52,90
Pakhoed cert.	39,70	39,70
Philips	31,50	31,90
Polygram	53,20	54,30
Postb.Beleggf.	61,90	62,00
RG Florente F.	126,80	126,90
Robeco	110,90	112,00
Rodamco	54,30	54,30
Rolinco	109,60	111,10
Rorento	91,90	91,80
Stork	35,40	36,10
Unilever cert.	202,40	201,70
Van Ommeren cert.	36,90	36,80
Ver.Bezit VNU	119,30	121,00
Wolters-Kluwer	95,80	96,80

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 161,70 (161,40)
Kon.Olie 176,00 (176,30)
Philips 31,90 (31,90)
Unilever 201,10-201,20 (201,70)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	50,00	48,90
ABN AmroHld.prf.	6,53	6,52
ACF-Holding c.	38,50	38,50
Ahrend Groep c.	76,00	77,00
Asd Options Tr.	9,10	9,20
Asd. Rubber	2,55	2,40
Ant. Verf.	380,00	–
Atag Hold. cert	119,50	119,50
Athlon Groep	44,50	45,00
Athlon Groep nrc	43,00	44,00
Aut.Ind.R'dam	58,00	58,50
BAM Groep	91,10	90,50a
Batenburg	135,00	135,00
Beers	110,00	109,80
Begemann Groep	36,60e	36,40
Belindo	307,00	306,00
Blydenst.-Will.	26,20	26,50
Boer Boekh. Kon.	20,00	19,90
Boer De Winkelh.	70,00	72,90
Borsumy Wehry	94,70	95,00
Boskalis Westm.	33,70	33,20
Braat Beheer	26,00	26,50
Breevast	9,20	9,30
Burgman-Heybroek	1750,00	1600,00a
Calvé-Delft pref	825,00	825,00
Calvé-Delft cert	1315,00	1305,00
Cindu Intern.	87,80	87,80
Claimindo	297,30	297,50
Content Beheer	22,50	22,70
Credit LBN	26,50	27,00
Crown v.G. cert.	114,50	115,00
CSM	61,60	62,00
Delft Instrum.	19,40	19,00
Dorp-Groep	33,30	33,60
Draka Holding	26,20	26,30
Econosto	21,20	21,10
EMBA	186,00	–
Frika Holding	74,50	76,00
Flexovit Int.	47,00	48,20
Frans Maas cert.	43,00	44,00
Fugro McClelland	30,30	30,60
Gamma Holding	73,50	76,00
Gamma pref.	5,80	5,80
Garzarelli $	13,00a	12,06a
Getronics	38,70	38,40
Geveke	16,90	17,90
Gielissen-de N.	238,00e	235,00
Goudsmit	32,00	29,50a
Grolsch cert.	37,50	37,00
GTI-Holding	163,00	163,00
Hagemeyer	82,40	82,60
HAL Trust B	14,40	14,30
HAL Trust Unit	14,60	14,50
HBG	246,50	249,60
Hes Beheer c	17,90	17,50
Hoek's Mach.	63,50	63,50
Holl.Sea S.	0,23	0,23
Holl. Ind. Mij	40,00	40,00
Hoop Eff.bank	7,80	7,80
Hunter D.pref.	1,96	–
IHC Caland	31,50	31,40
Internat.Muell.	55,90	55,50
Int.Ned.Groep	8,06	8,06
Kas-Associatie	45,40	46,50
Kempen & Co	9,30	9,50
Klene Holding	83,70	83,70
Kondor Wessels	33,80	33,80
KBB	85,50	85,80
Kon. Sphinx	47,00	48,00d
Koppelpoort	400,00	395,00
Krasnapolsky	170,00	170,00
Landré & Gl.	45,00	41,50
Macintosh	45,00	45,00
Maxwell Petr.	142,00	142,50
Moeara Enim	1420,00	1429,00
M.Enim OB-cert.	17900,00	17950,00
Moolen Holding	32,80	33,20
Mulder Boskoop	41,00	42,00
Multihouse	3,00	3,10a
Naeff	450,00	427,00f
NAGRON	59,00	59,70
Nat. Inv. Bank	86,40	86,80
NBM-Amstelland	11,00	10,90
NEDAP	44,00	44,00
Nedcon Groep	57,60	59,50
NKF Holding	127,00	125,50
Ned.Part.Mij	49,00	49,20
Ned.Springst.	6050,00a	6200,00a
Norit	18,70	18,70
Nutricia GB	127,00	127,00
Nutricia VB	133,20	133,20
Nijv.-Ten Cate	72,00	72,50
OPG cert.	38,40	37,50
Orco Bank cert.	80,80	81,00
OTRA	271,00	270,50
Pirelli Tyre	12,80	12,70e
Polynorm	115,00b	120,00
Porcel. Fles	75,00	76,00
Randstad	50,50	50,50e
Reesink	85,50	85,00
Samas Groep	36,20	37,50
Sarakreek	13,20	13,20
Schuitema	1615,00	1615,00
Schuttersveld	30,00	30,00
Smit Intern.	21,70	22,00
St.Bankiers c.	14,40	14,50
Stad Rotterdam c	38,90	39,20
Telegraaf De	115,80	115,90
Textielgr.Twente	73,50	73,50
Tulip Computers	12,30	12,00
Tw.Kabel Holding	170,00	169,00
Ubbink	82,50b	82,90b
Unioil	41,00	41,00
Vereenigde Glas	508,50	508,50
Volker Stevin	69,30	69,90
Volmac	18,60	18,60
Vredestein	12,40	12,50
Wegener	89,00	88,00
West Invest F.	5,00	5,10
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	380,00	381,00
Wyers	17,90	17,90

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	89,60	90,30
ABN Amro Albefo	53,60	53,50
ABN Amro Amer.F.	74,80	75,80
ABN Amro Eur. F.	78,00	77,00d
ABN Amro Far EF.	67,90	68,40
ABN Amro Neth.F.	98,50	100,20
ABN Amro rent.div	160,20	160,30
Aegon Aandelenf.	40,50	40,50
Aegon Spaarplus	5,10	5,10
Aldollar BF $	30,70	30,60
Alg.Fondsenbez.	244,50	245,00
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	106,30	107,00
Asian Cap.F.$	51,30	51,70
Asian Tigers F.	84,40	84,60
Asian Select. F.	82,00	82,20
Austro Hung. F.	4,90	4,50
Beleg.f. Ned.	74,30	75,30
Bemco RentSel.	61,60	61,40
Bever Holding	2,90	2,90
CLN Obl. Div. F.	117,40	117,50
CLN Obl.Waardef.	129,20	129,30
Delta Lloyd Inv.	29,00	30,70
DP America Gr.F.	35,60	36,00
EGF Investm.	133,50	134,00
EMF Rentefonds	84,10	84,20
Eng-Holl.Bel.T1	11,00	11,00
Envir.Growth F.	44,50	44,50
Esmeralda part.	37,30	37,50
Eur.Ass. Trust	7,30	7,30
EMS Growth Fund	108,00	107,70
EMS Income Fund	103,40	103,00
EMS Offsh. Fund	109,10	108,80
EOE Index Fnd	366,00	369,00
Euro Growth Fund	50,20	50,80
Euro Spain Fund	8,10	8,10
Far East Sel.F.	73,00	74,00
Gim Global	62,00	62,20
Groeigarant	1,43	1,43
Holland Fund	77,20	77,70
Holl. Eur. Fund	54,00	54,20
Holl. Obl.Fonds	140,00	140,90
Holl. Pac. Fund	122,50	124,00
Holl. Sel.Fonds	94,20	94,50
ING Bnk Dutch Fnd	50,70	51,00
ING Bnk Geldm.Fnd	58,31	58,31
ING Bnk Glob.Fund	49,60	50,00
ING Bnk Oblig.Fnd	36,70	36,70
ING Bnk Spaard.F.	103,38	103,40
ING Bnk Rentegr.F	131,90	131,90
ING Bnk Vastg.Fnd	30,20	30,20
Innovest	64,50	64,50
Interbonds	518,00	518,00
Intereffekt 500	25,20	25,20
Intereffekt wt	54,40	54,90
Investa part.	72,00	72,50
IS Himal.Fund $	8,40	8,50b
Jade Fonds	188,20	188,60
Japan Fund	20,20	20,20
Jap.Ind.Alpha F.	7482,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5815,00	–
Korea Pac.Tr. $	9,80	9,80
Leveraged Cap	59,80	60,80
Liquirent	52,30	52,30
Mal.Capital F.$	11,80	11,80
Mees Obl.Div.F.	123,90	124,60
Mexico Income F.	19,00d	19,00
Mondibel	81,00	81,00
Nat.Res.Fund	77,00	75,50
Nedufo A	153,00	153,00
Nedufo B	154,00	154,00
Nevas	66,50	66,50
Nevas 17 cumpref.	63,00	63,50
New Asia Fund	8,50	8,50
Nomura Warr. F.	0,33	0,34
Obam, Belegg.	293,00	295,50
OAMF Rentefonds	15,25	15,25
Orange Fund	21,50	21,70
Pac.Dimensions	104,00	104,00
Pac.Prop.Sec.F.	33,20	33,30
Pierson Rente	125,30	125,30
Postb.Aand.f.	53,30	53,60
Postb.Obl.f.	52,70	52,80
Postb.Verm.gr.f.	61,10	61,20
Rentalent Bel.	165,80	166,20
Rentotaal NV	39,40	39,50
RG America F.	124,20	125,50
RG Divirent F.	54,20	54,20
RG Europe F.	108,70	109,50
RG Nettorente F.	100,30	100,30
RG Pacific F.	120,50	120,70
RG SP Groen	62,30	62,30
RG SP Blauw	61,40	61,40
RG SP Geel	58,30	58,80
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	88,50	88,40
Schrod.Int.Pr.F	28,90	29,00
Sci/Tech $	12,70	12,70
Suez Liq.Grf.	193,10	193,20
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	228,00	228,00
Trans Eur.Fund	80,10	79,70
Transpac.F.	350,00	354,00
Uni-Invest	19,40	19,90
Unico Inv.Fund	80,40	80,40
Unifonds DM	29,50	30,50
Vaste Waard.Ned	53,50	53,50
Vast Ned	101,20	101,50
VIB NV	58,70	59,00
VSB Mix Fund	37,10	37,30
VSB Obl.Gr.f.	110,30	110,40
VSB Rente Fonds	110,10	110,30
WBO Intern.	75,70	75,70
Wereldhave NV	107,50	106,80
Yen Value Fund	86,00	86,00
ZOM Florida F.$	30,00a	–
Zonnespectrum	9,15	9,25

Parallelmarkt		
Alanheri	27,70	27,10
ABP	115,00	116,20
ASN Aandelenf.	52,10	52,20
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,60	10,60
Comm.Argeus F.	96,00	96,10
Comm.Benacus F.	96,70	96,80
Comm.Gea F.	96,30	96,40
De Drie Electr.	11,40	11,40
Delta Ll.Dollarf.	67,40	67,70
Delta Lloyd ECU	59,90	59,50
Delta Lloyd Mix	66,70	67,20
Delta Lloyd Rent	61,80	61,90
Dico Intern.	63,40	62,80
DOCdata	2,40	2,30
Dutch Take Ov.T.	40,00	40,20
Ehco-KLM Kleding	33,10	33,20
E&L Belegg.1	76,20	77,10
E&L Belegg.2	79,80	80,40
E&L Belegg.3	113,10	113,20
E&L Belegg.4	81,80	82,20
E&L Kap.Rente F.	116,80	116,80
German City Est.	31,60	32,00
Gouda Vuurvast	51,00	52,00
Helvoet Holding	27,50	27,00
Holland Col.	49,70	50,00
InterView Eur.	3,60	3,70
Kühne+Heitz	20,10	20,10
Management Share	2,80	2,70
Neways	5,60	5,60
Ohra Aand.F.	58,10	58,70
Ohra Liq.GrF.	52,20	52,20
Ohra Obl.Df.	56,70	58,80
Ohra Obl.Grf	54,50	54,50
Ohra Onr.G.F.	63,30	63,40
Ohra Totaal F.	57,30	57,50
Pan Pac. Winkel	10,30	–
P & C Groep	91,20	91,20
Pie Medical	4,00	3,90
Satcom Hold.	25,20	25,60
Simac Techniek	11,30	11,20
Suez Gr.Fund	51,60	52,20
Welna	34,40	34,40
Wereldhave	4,30	–
Wolff	67,60	67,60

Parallel top-15		
Arts Biologicals	5,30	5,30
Bergh. Pap.	34,50	35,10
Besouw, van	29,10	29,10
Free Record	23,90	22,30
Gelderse Pap.	45,00	46,00
Groenendijk	26,50	26,00
Grontmij	48,30	48,10
LCI Comput.Gr.	3,70	3,70e
Melle, van nrc	61,80	61,60
Nedschroef	54,00b	55,50
Ordina Beheer	14,40	14,80
Sligro Beheer	62,40	65,00
Vilenzo	31,00	32,50
Welna	34,40	34,40
Weweler	19,50	19,30

Wall Street		
allied signal	66⅜	66¼
amer.brands	33⅞	33⅞
amer.tel.tel	62	61⅞
amoco corp	55⅝	41⅝
asarco inc.	18½	18½
bethl. steel	17⅞	18
boeing co	37⅛	37⅜
can.pacific	15⅝	15¾
chevron	85⅝	85¾
chiquita	10½	10¾
chrysler	47⅛	47½
citicorp	31¾	31⅝
cons.edison	36¼	36⅛
digit.equipm.	38½	40¼
dupont nemours	47¾	47¾
eastman kodak	51¼	51⅝
exxon corp	64⅜	63⅞
ford motor	51⅞	52⅛
gen. electric	97⅛	97
gen. motors	47	47⅞
goodyear	41¾	41
hewlett-pack.	78¾	78⅞
int. bus.mach.	46⅝	46⅝
int. tel.tel.	84⅞	85⅛
klm airlines	18⅛	18⅛
mcdonnell	69⅞	72¼
merck co.	34¾	34⅝
mobil oil	72	71⅝
penn central	33½	34
philips	16¾	16⅝
primerica	53½	52⅛
royal dutch	92	91⅝
sears roebuck	58	58⅝
sfe-south.pac.	17¾	17½
texaco inc.	63⅝	63⅛
united techn.	52⅞	54¼
westinghouse	16¾	17
whitman corp	13½	13¾
woolworth	27⅛	26⅛

Adv[ies]koersen		
amerik.dollar	1,860	1,980
austr.dollar	1,25	1,37
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,450	1,570
deense kroon (100)	27,80	30,30
duitse mark (100)	109,80	113,80
engelse pond	2,73	2,98
finse mark (100)	32,05	34,55
franse frank (100)	31,70	34,45
griekse dr. (100)	0,73	0,91
ierse pond	2,60	2,84
ital.lire (10.000)	11,30	12,00
jap.yen (10.000)	173,00	179,00
noorse kroon (100)	25,10	27,60
oost.schill. (100)	15,67	16,20
port.escudo (100)	1,00	1,27
spaanse pes. (100)	1,37	1,55
turkse lira (100)	0,0130	0,0200
zweedse kr. (100)	22,80	25,30
zwits.fr. (100)	123,75	128,25

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,93225-1,93475
antill.gulden	1,0750-1,1050
austr.dollar	1,3140-1,3240
belg.frank (100)	5,4540-5,4590
canad.dollar	1,50775-1,51025
deense kroon (100)	29,135-29,185
duitse mark (100)	112,4050-112,4550
engelse pond	2,8620-2,8670
franse frank (100)	33,035-33,085
griekse dr. (100)	0,7750-0,8750
hongk.dollar (100)	24,8750-25,1250
ierse pond	2,7230-2,7330
ital.lire (10.000)	12,210-12,260
jap.yen (10.000)	177,580-177,680
nwzeel.dollar	1,0600-1,0700
noorse kroon (100)	26,415-26,465
oostenr.sch. (100)	15,9680-15,9780
port. escudos (100)	1,1800-1,1900
spaanse pes. (100)	1,4620-1,4720
surin.gulden	0,0000-0,0000
zweedse kr. (100)	24,215-24,265
zwits.frank (100)	126,365-126,415
e.c.u.	2,1915-2,1965

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	231,70	232,30
id excl.kon.olie	219,50	220,00
internationale	255,90	256,00
lokale ondernem.	220,10	220,00
id financieel	166,50	166,80
id niet-financ.	271,00	273,00

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	353,00	354,00
id excl.kon.olie	313,10	313,90
internationals	375,50	376,60
lokale ondernem.	328,20	320,00
id financieel	300,50	300,50
id niet-financ.	363,10	364,00

CBS-stemmingsindex (1983=100)		
algemeen	116,00	116,30
internation	116,70	118,00
lokaal	115,50	116,10
fin.instell	141,20	141,00
niet-financ	110,60	111,30
industrie	113,60	114,50
transp/opsl	82,70	82,60

Goud en zilver

AMSTERDAM - Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 24.070-24.670, vorige 24.030-24.630, bewerkt 26.270 laten, vorige 26.230 laten, zilver onbewerkt 275-345, vorige 275-345, bewerkt 390 laten, vorige 390 laten.

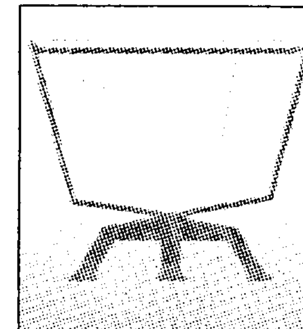
Dow Jones

Industrie

3521,07
+6,05

Optiebeurs	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro c jul	52,50	501	6,30	6,00
abn amro c okt	60,00	1331	1,10	1,10
abn amro c jan	57,50	300	2,90	3,00
abn amro c j96	45,00	400	14,10	14,00
aegn c j96	80,00	600	11,70	12,30
akzo c jul	155,00	593	4,50	6,90
akzo c jul	165,00	354	0,60a	0,60
akzo c okt	160,00	407	4,00	5,20
akzo p jul	160,00	550	2,30	0,30
dil p aug	120,00	565	2,80	1,30
dsm c jul	90,00	689	3,00	5,50
eoe c jul	[illegible]	611	4,30	4,40
eoe c jul	325,00	1425	1,80	1,70
eoe c jul	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe c aug	330,00	410	8,20	8,80
eoe c aug	[illegible]	400	5,20	5,30
eoe c aug	340,00	595	3,00	3,00
eoe c jan	300,00	500	[illegible]	[illegible]
eoe c jan	[illegible]	1200	[illegible]	[illegible]
eoe p jul	325,00	687	0,60	0,50
eoe p jul	330,00	1115	1,00	1,00
eoe p jul	335,00	570	3,00	4,00
eoe p aug	325,00	410	2,40	2,70
eoe p jan	300,00	2497	5,00a	3,90
eoe p jan	280,00	1435	0,90	0,50
fokker c jan	17,50	705	1,50	1,60
fokker p jan	15,00	500	1,00	1,00
hoog c jul	30,00	505	8,60	8,60
hoog c okt	30,00	663	9,65	9,50
ing c jan	70,00	404	1,50	1,30
klm c jul	27,50	906	1,60	2,10
klm c jul	30,00	600	0,30	0,30
nedl c jul	30,00	451	6,50	4,80
nedl c jul	35,00	727	2,00	1,30
nll c feb	100,00	670	3,30a	3,00
phil c jul	27,50	548	4,30	4,30a
phil c okt	30,00	2007	2,00	2,40
phil c okt	32,50	1308	1,40	1,60
phil c okt	35,00	1087	0,80	0,70
phil c jan	32,50	600	3,00	2,60
phil c jan	35,00	432	1,50	1,60
phil c o94	45,00	588	0,50b	0,60
phil c o95	25,00	355	10,40b	10,80
phil c o95	35,00	1207	4,90	5,00
phil p okt	22,50	1250	0,10a	0,10
phil p okt	25,00	4100	0,30	0,30
phil p okt	27,50	1104	0,40	0,40
phil p o96	25,00	1373	5,00	5,00
phil p o97	20,00	1039	4,00	4,30
tops c jul	430,00	585	2,50	4,60

a=laten | g=bieden en ex-div.
b=bieden | h=laten en ex-div.
c=ex-claim | k=gedaan+b
d=ex-dividend | l=gedaan+g
e=gedaan+bieden | [...] vorige dag
f=gedaan+laten | [...] gisteren





● *Winnaar van de Gouden Dirigeerstok Miguel Rodrigo.* Foto: DRIES LINSSEN

Ingeborg Stijnen verdienstelijk derde

Gouden Dirigeerstok voor Miguel Rodrigo

DOOR JOS FRUSCH

De Spanjaard Miguel Rodrigo heeft zoals verwacht de Gouden Dirigeerstok van het WMC gewonnen. De aan het Maastrichts conservatorium studerende voormalig slagwerker van de Banda Municipal van Valencia liet na een wervelende uitvoering met de Koninklijke Militaire Kapel (KMK) van Spartacus van Jan van der Roost Ingeborg Stijnen uit Voerendaal en Joop Boerstoel uit Vorden achter zich.

Miguel Rodrigo had van de drie finalisten van de dirigentenwedstrijd van het WMC ongetwijfeld de beste techniek.

Van de jonge Spanjaard straalde overtuiging af, hij had van begin tot einde grip op het orkest. Met zijn duidelijke en ritmisch zeer exacte directie zette hij de KMK vastberaden op de weg van een stralende uitvoering. Na afloop was er een ovationeel applaus voor de dirigent en het orkest; de sympathieke Spanjaard bedankte met kushandjes naar publiek en muzikanten.

Moeilijkst

Ingeborg Stijnen had haar avond niet. De Voerendaalse dirigente slaagde er niet in de KMK naar haar hand te zetten. Waarschijnlijk te veel bezig met de directietechnische valkuilen in Graingers Lincolnshire Posy - ongetwijfeld de moeilijkste compositie van de drie finale-stukken - kwam ze er niet aan toe een eigen stempel op het werk te drukken. Het klikte niet tussen dirigent en orkest, zelfs de klankbalans verslechterde naarmate de uitvoering vorderde.

Knieën

De Gelderlander Joop Boerstoel ging met de Zilveren Dirigeerstok strijken. Boerstoel ging te veel door de knieën - letterlijk dan - en miste wat nuancering in zijn bewegingen. Voor de rest liet de dirigent Lancens compositie Cap Kennedy 'het werk doen'. De uitvoering bleef voortdurend onder spanning, heel muzikaal en zelfverzekerd leidde Boerstoel het werk naar een stralende finale.

Bier populair, hapjes minder

De WMC-bezoeker anno 1993 koopt minder snel souveniertjes dan vroeger en laat ook vaker de eetkraam links liggen. Maar bier drinkt hij nog steeds even graag als tijdens voorgaande concoursen.

Een medewerker van de stichting Divertimento vermoedt dat een willekeurige bezoeker langer nadenkt over het bestellen van een zakje patat of een portie saté: „Limburgers laten zich alleen het bier niet gemakkelijk afnemen."

Pienkeljeld

Het is sjun in de Rodahal. D'r wethouder Hub en 't Anne-Marie van het Cultureel Centrum hebben in fase één van de renovatie toch heel wat bereikt. Maar als ouwe koelpiet moet me toch één ding van het hart. Waar is dat jries kling mannetje van de toiletten? Volgens mijn informatie zijn de nieuwe WC's in de Rodahal te mooi om daar nog pienkeljeld voor te vragen. Maar ik mis het praatje met dat patenunksje wenn ich d'r sjtub aafklop.

En dan die viespeuken vlak voor mijn neus op de Markt. Wat een geplas 's avonds tegen de winkelwand tussen de sportzaak en d'r Schols. Mijn neusgaten raken nog eens verstopt, zo stinkt het. Ondanks de toiletten, die het WMC heeft geplaatst, wordt er nog altijd buiten gepienkeld. Uit ellende ben ik met fotograaf Theo Gijzen gevlucht. Naar Blieërhei, want daar kregen we op een doordeweekse dag tenminste nog getapt bier om drie uur 's nachts. Want ook d'r Joep krijgt een droge keel door al dat zingen.

En dan nemen we een taxi. Op naar de Markt. Maar wat is dat? De taxi mag niet op het voetgangersdomein, terwijl het stil en verlaten is. Onze beschermers van de politie zijn resoluut. Net zoals burgemeester Jan Mans met de sluitingstijden van de cafés. D'r Mans kwam trouwens gisteren blozend aan mijn sokkel staan: „Ach Joep, het leven van een burgemeester gaat niet over rozen. Ik heb voor de carnaval met jou gesold. Bij het complot van de zogenaamde verplaatsing van je beeld was ik betrokken. Wil je me alsjeblieft vergeven?" Met een brok in mijn keel volgde het antwoord: „Beste Jan, du jadetswerg, laten we als goede koempels naar d'r Werner gaan."

'Wie in Kerkrade optreedt, moet wel wat laten zien'

Bij showband Lyra draait nu alles om 'De Planeten'



● *Op een oefenwei in Lier dirigeert Luc Stevens (rechts op podium) zijn Lyra.* Foto: LUC PEETERS

DOOR HANS TOONEN

Bij showband Lyra uit België draait alles om De Planeten. Zelfs afgelopen donderdag trommelde Lyra-leider Luc Stevens, 36 en leraar wiskunde, zijn colourguards, marimba-muzikanten en tamboers op om van negen tot ver in de namiddag te hameren op deze kosmische compositie van de Brit Gustav Holtz.
Want morgenmiddag, zondag, iets over twee, wil Stevens zijn Planeten-show zonder mankeren lanceren op het gevreesde gras van het Rodastadion.

Die donderdagavond op een stoppelige oefenwei, iets buiten Lier, heeft Stevens gelukkig geen omkijken naar zijn percussionisten achter het melodisch slagwerk. Zij weten blindelings de weg op deze altaren der muze.
Stevens' zorgelijke blik geldt die avond vooral de colourguards, onder gedreven leiding van zijn echtgenote Lydia Geentjes. Vooral deze meiden mogen geen steek laten vallen als ze stoeien met Mars, Jupiter, Neptunus, Uranus en Venus. In iets meer dan twaalf minuten toont Lyra zondag zijn klankkleurrijke kijk op bijvoorbeeld oorlog (Mars) en vrede (Venus).

Zenuwen

Aangezien Belgische bands blijkbaar graag veel show in hun show stoppen, valt al snel de vraag waarom het niet een onsje minder kan zijn.
Geen sprake van, bast Luc Stevens. „Op het WMC, de Olympus van de mars- en showbands, kom je toch niet met een geleende show. Wie in Kerkrade optreedt, moet dan ook echt wat speciaals laten zien en horen."
Stevens steekt zijn zoveelste filter op. Geeft toe dat hij de afgelopen weken 's nacht nog geen vier uur slaap haalt. Zijn zenuwen staan strakker dan het vel van een platte trom. „Door 'The Planets' van Holtz te kiezen heb ik het mezelf inderdaad allerminst gemakkelijk gemaakt. Om maar te zwijgen van de zweetdruppels die ik van de leden vraag. Maar zodra ik zondag opmarcheer, valt alle spanning van me af."

Vier jaar geleden vergaarde Lyra goud (eerste prijs met 88,2 punten) met zijn verrassende, disco-achtige show en het solo-optreden van het hondje Tico.

Kort daarna sloeg het succes Stevens in het gezicht: bekaf van de geleverde prestatie stapten maar liefst twintig leden op. „Wat ook meespeelde, was het feit dat velen het WMC als het einde beschouwen. Inderdaad, Kerkrade zien en dan muzikaal sterven." Met als gevolg dat Stevens door deze exodus van Lyrianen tal van shows moest afzeggen.

„Hopelijk blijft me deze ramp nu bespaard," verzucht hij diep inhalerend. Want anders valt zijn droom in duigen om binnen afzienbare tijd op te marcheren naar Amerika. En kan het schoolbord achter de bar van het Lyra-clubhuis meteen worden gewist. Daarop staat in kloeke krijtletters: *Wilt ge in de USA geraken, zult ge hier nog wat bakskes moeten kraken.*

Geld

Proost dan maar. Want deze Belgen hebben geen gulle geldschieter zoals bijvoorbeeld de Thaise highschool, wiens trip naar Kerkrade van dik drie ton betaald is door een poenige parlementariër. Van de stad Lier krijgt Lyra jaarlijks afgepast zevenhonderd gulden. Dan ben je zo uitgetrommeld.

Gelukkig is Luc Stevens stapel van Lyra. Amper twaalf jaar meldde hij zich als tamboer bij de turnvereniging van Lier, waaruit deze showband nu een kwart eeuw geleden is ontstaan.
Sindsdien is hij in de greep van de 'beat' van Lyra, waar hij inmiddels al twaalf jaar de maat bepaalt. Hij wijst naar het indrukwekkend aantal marimba's, xylofonen en een onvervalste gamalan. „Het merendeel is mijn persoonlijk bezit. Gespaard van geld dàt anderen uitgeven aan de bioscoop, uit-eten en feesten."

De witte uniformen komen ook uit eigen huis. Lucs vrouw leidt namelijk een billijk geprijsd kostuumatelier voor majorettes en ballroomdansers.
Uit haar atelier spoelt ook 997 meter stof, blauw als de zee, die komende zondag over het strijdperk van Lyra zal golven.

De fanfares op oorlogspad

DOOR JOS FRUSCH

Fanfareliefhebbers opgelet.
Dit weekeinde gaan de deelnemers in de eerste divisie op oorlogspad. Vandaag verschijnt het eerste Limburgse korps op het WMC-podium, fanfare Aurora Baexem onder leiding van Harrie Cober. De concurrentie in deze sectie is moordend. Twee Friese korpsen die zeker niet onderschat moeten worden, binden de strijd aan met Baexem: De Bazuin uit Tzummarum en Oranje uit Bolsward. Deze laatste fanfare wordt geleid door Jouke Hoekstra en die naam zegt kenners genoeg. Hij is met het Frysk Fanfare Orkest de wereldkampioen in de concertafdeling van het vorig WMC. Verder vandaag De Hoop uit Stellendam en morgen De Kempenbloei uit het Belgische Achel en de tweede Limburgse deelnemer in deze sectie, fanfare Eendracht Meerlo onder leiding van Guus Dohmen.
Ook in de concertafdeling vandaag de eerste fanfare: Koninklijk Fanfarekorps Wilhelmina uit Heerde onder leiding van Bart van den Brink. Voor het eerst dus de uitvoering van The Eighteen Levels of Hell van Hardy Mertens, het verplicht werk, dat om zijn onspeelbaarheid voor zoveel opschudding heeft gezorgd onder de muzikanten. Wordt het echt zo erg als muzikanten, dirigenten en ook de componist zelf beweren?
In de concertafdeling verder brassband Soli Deo Gloria uit Leeuwarden onder leiding van Jan de Haan, die zeker in staat moet worden geacht de 333,5 punten van De Waldsang uit Buitenpost te overtreffen.
Wat is er verder te doen in de Rodahal? Vandaag vier deelnemers in de derde divisie harmonie (Kalkar, Lelystad, Canobbio en Almassera) en drie in de eerste divisie harmonie (Radolfzell, Mjölby en Zürich). Van het Zwitserse korps mag het een en ander worden verwacht omdat het wordt geleid door Kurt Brogli, de dirigent die acht jaar geleden de gouden dirigeerstok won op het WMC. Morgen zijn er nog twee Limburgse deelnemers, helemaal aan het begin en het einde van de dag: fanfare Dorpsklank Castenray met Cris Cuppen in de derde divisie en harmonie T.O.G. Welten met Rob van der Zee in de eerste divisie. Het optreden van Welten, met als keuzewerk een suite uit de opera Lady McBeth of Mtsensk' van Sjostakovitsj, belooft een echte apotheose te worden. Verder morgen zes deelnemers in de tweede divisie (uit Frankrijk, België, Duitsland en Singapore) en één deelnemer in de eerste divisie harmonie, Rudarska Godba Velenje uit Slovenië.
Wie meer van show en spektakel houdt, hij spoede zich naar het Rodastadion. Liefst 36 optredens van korpsen uit Nederland, Noorwegen, Duitsland, De Verenigde Staten, Zwitserland, Canada en Spanje zullen daar de harten van vele duizenden liefhebbers sneller doen slaan. Vandaag beginnen de wedstrijden daar om 13 uur, morgen om 11 uur.



Angelo Hagenaars (17)
Heerlen
vrachtwagenchauffeur in opleiding. Bevoorraadt cafés tijdens het WMC.
eerste keer.
is nog niet wezen kijken naar het WMC. Zit overdag bijna alleen maar in kelders. 's Avonds is hij doodmoe.
bespeelt geen instrument, houdt wel van swingbeat.
ouders, Erik, Lex, en ... o ja, Petra.

Na de eerste mars- en showwedstrijden van vorige week zondag is de stand in beide categorieën als volgt:

MARSWEDSTRIJDEN

EERSTE DIVISIE

Sectie Aa
Tamboerkorps Bornse harmonie, Borne (Ned.): .... 78 punten

Sectie Ac
Melody Percussion Band Kunst na Arbeid, Houten (Ned.): .... 81,8 punten

Sectie C
Muziekvereniging Prins Willem Alexander, Elst (Ned.): .... 78 punten

Sectie D
Marching Band Sint Jacob, Den Haag (Ned.): .... 80,4 punten
Muziekvereniging Laurentius, Voorschoten (Ned.) .... 80,2 punten
Rijnstedeband, Huissen (Ned.): .... 77,6 punten

Sectie E
Trommel- en Fluiterkorps Heide, Swalmen (Ned.): .... 81 punten

Sectie F
Ratwinitbangkaeo School Band, Sumatphrakarn (Thailand): .... 86,5 punten
Banda Sinfonica Lira Saguntina, Sagunto (Spanje): .... 83,2 punten
Muziekvereniging St Caecilia, Heemskerk (Ned.): .... 82,3 punten
Marching and Showband The Spirits, Bristol (Engeland): .... 74,6 punten

TWEEDE DIVISIE

Sectie F
Musikgesellschaft Root, Root (Zwitserland): .... 80,2 punten
Harmonie Batterie, Leffrinckoucke (Frankrijk): .... 73,3 punten

SHOWWEDSTRIJDEN

EERSTE DIVISIE

Ratwinitbangkaeo School Band, Samutphrakarn (Thailand): .... 86,9 punten
Show- en Drumfanfare Sint Joris, Hoogeloon (Ned.): .... 84 punten
Marching and Showband The Spirits, Bristol (Engeland): .... 79,1 punten
The Freeliners Drum- and Bugle Corps, Borgerhout (België): .... 73,4 punten

TWEEDE DIVISIE
Tallaght Festival Band, Dublin (Ierland): .... 80,1 punten
Showband USK, Gifhorn (Duitsland): .... 77,9 punten

Bij zowel de mars- als showwedstrijden is een maximum aantal punten te behalen van 100. De volgende prijzen worden toegekend: -1e prijs met onderscheiding (minimaal 90 punten), -1e prijs (minimaal 80 punten), -2e prijs (minimaal 70 punten) en -3e prijs (minimaal 60 punten).

Zaterdag 10 juli:
10.00 uur: .... Rodahal, concertwedstrijden
13.00 uur: .... Sportpark, mars-en showwedstrijden
17.00 uur: .... Markt, Sank Leuresje
19.00 uur: .... Old-Hickoryplein, blaasmuziek
20.00 uur: .... Stadspark, tango avond, orkest Quachengo
20.30 uur: .... Markt, The Boston Tea Party

Zondag 11 juli:
11.00 uur: .... Rodahal, concertwedstrijden (gewijzigd tijdstip)
11.00 uur: .... Sportpark, mars-en showwedstrijden
11.00 uur: .... Hof van Erenstein, koffieconcert Henschel Quartett
11.00 uur: .... Wijngrachttheater, koffieconcert Niël Consort
Middag: .... Markt, optredens van WMC-deelnemers
13.00 uur: .... Old-Hickoryplein, blaasconcours
15.00 uur: .... Abdijkerk Rolduc, orgelconcert T. Zeyen
20.00 uur: .... Stadspark, conservatorium
20.30 uur: .... Markt, luchtige muziekavond

Een toegangsbewijs voor de jazz dag (15 juli) en folklore dag (21 juli) in het paviljoen op het Old Hickoryplein kost tien gulden.

imburgs agblad egionaal

aterdag 10 juli 1993

Pagina 11

eversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Onderzoek naar reductie verzuring stopgezet

Limburgse proef met 'ozonbox' mislukt

Van onze verslaggever

AASTRICHT - De vorig jaar uiterst beloftevol aangekon-de 'ozonbox-proef' in Lim-rg is mislukt. Het bewuste derzoeksproject, dat een re-ctie van verzurende stoffen oogde door middel van de in-llatie van een zogenoemde onbox bij het Venlose bedrijf pe Cable & Wire in Venlo, is iddels volledig stopgezet. t heeft de provinciale Com-ssie Milieu-Economie gisteren kennen gegeven in een tussen-dse rapportage van haar activi-ten over 1993. De commissie, het project krachtig steunde, t weten dat de ozonbox niet eft geleid tot de verwachte re-ductie van verzurende emissies. Een andere tegenvaller waarmee de vorig jaar in het leven geroe-pen Limburgse commissie de voorbije maanden werd gecon-fronteerd, is het afblazen van een demonstratieproject rond een fosforzure brandstofcel bij Sol-vay in Herten. Het project wordt volgens de commissie geschrapt met het oog op de negatieve eco-nomische bedrijfsontwikkelin-gen bij Solvay en de lancering van 'andere energiebesparende maatregelen' in de onderneming.

Niettemin kwalificeert de com-missie de resultaten van een eer-ste onderzoek naar de techni-sche en commerciële haalbaar-heid van een fosforzure brand-stofcel bij Solvay positief. Om het daarop gebaseerde demon-stratieproject toch te kunnen la-ten uitvoeren, onderzoekt ener-giedistributeur Mega Limburg momenteel de mogelijkheden van een alternatieve lokatie.

In het algemeen wijst de com-missie er overigens met nadruk op dat het voor ondernemers, als gevolg van de neergaande econo-mische spiraal, momenteel bij-zonder moeilijk is om zelfstandig projecten op het gebied van mi-lieu-economie op te zetten. Toch constateert de commissie, waar-in gewezen DSM-directeur dr.ir. Jozef Geerards de voorzittersha-mer hanteert, met tevredenheid dat het aantal aangemelde pro-jecten blijft stijgen.

Chroomwerk wil 45 werknemers ontslaan

Van onze redactie economie

KERKRADE - Chroomwerk in Kerkrade wil 45 van de 102 werkne-mers ontslaan. Dat is volgens direc-teur Jan Mooren nodig om het hoofd boven water te houden. De omzet en het aantal orders zijn flink teruggelopen onder invloed van de recessie. Het verlies loopt per week op. Er is nog maar plaats voor 57 werknemers.

Mooren heeft het plan voor collec-tief ontslag voorgelegd aan de on-dernemingsraad (or) en de vakbon-den. Volgens Mooren is haast geboden, de omzetcijfers ver-slechteren snel. De winstmarges dalen en de afgelopen drie maanden is de omzet met twintig procent te-ruggelopen. Als de or en de bonden snel akkoord gaan, heeft Mooren nog wel geld over voor een aanvul-ling op de uitkering van de ontsla-gen werknemers. Duurt het te lang, dan komt een faillissement in zicht, aldus Mooren.

De or neemt geen genoegen met het ontslagplan en gaat een extern ad-viesbureau inschakelen, dat gaat uitzoeken of de ontslagen wel nood-zakelijk zijn. Willem Eijdems van de Industriebond FNV klaagt: „De di-rectie zit te drammen met de drei-ging van een faillissement en wij krijgen maar een week de gelegen-heid te reageren."

Chroomwerk is gespecialiseerd in het verchromen, verzinken en ver-nikkelen van de meest uiteenlopen-de produkten. Het werk biedt vol-gens Mooren veel onzekerheden. Het bedrijf heeft meestal voor slechts een of twee weken orders in portefeuille. Tot bemoeilijkt de planning. Op het ogenblik zijn de personeelskosten veel te hoog in vergelijking met de omzet. Mooren klaagt ook over de dure cao's die de afgelopen drie jaar tot een loonsver-hoging van 15 procent hebben ge-leid.

Boekte Chroomwerk in 1992 nog een omzet van 14,6 miljoen gulden, dit jaar is het 12 miljoen en volgend jaar 9 miljoen. Het bedrijf was vorig jaar nog winstgevend. Door een per-soneelsstop is het aantal werkne-mers het afgelopen jaar al met tien procent gedaald.

Na de afslanking stapt Chroom-werk af van de drie-ploegendienst. Er wordt dan alleen nog overdag gewerkt. De Industriebond FNV maakt bezwaar tegen het feit dat dan de ploegentoeslag voor het per-soneel verloren gaat.

Verhuisbedrijf dupe van naamgenoot

NUTH - Het faillissement van het transportbedrijf Gebr. Moonen bv aan de Reijmersbekerweg 27 in Nuth heeft gisteren het verhuisbedrijf Ger Moonen aan de Burg. Mannensstraat 12 in Nuth heel wat narigheid be-zorgd. Mevrouw Moonen van het ver-huisbedrijf zegt enkele klanten te zijn kwijtgeraakt doordat mensen ten on-rechte dachten dat het faillissement Ger Moonen betrof, terwijl in werke-lijkheid de broers van Ger failliet zijn gegaan.

Europese politici in Hoge Fronten

MAASTRICHT - Een gezelschap van twintig Europarlementariërs - van VVD en D66 - heeft gistermiddag een bezoek gebracht aan het vesting-werkencomplex de Hoge Fronten in Maastricht. Zij bekeken daar de reno-vatiewerken en lieten zich inlichten door ambtenaar Bert Kruijntjens over de muurhagedis die, voorzover be-kend, op geen andere plaats in Euro-pa nog wordt aangetroffen. Van het gebied Hoge Fronten wordt momen-teel met Rijkssubsidie een natuurpark gemaakt waar het publiek kan wande-len en waar schapen zullen worden gehouden. De vestingwerken worden door veel toeristen bezocht. Ook brachten de Europarlementariërs een bezoek aan het natuurgebied Hoch-terband vlak over de grens bij Lana-ken, ter hoogte van Borgharen. Dat in verband met de herinrichtingsplannen van de Maasoevers op Belgisch ge-bied.

dviesbureau stuit op economische en milieutechnische bezwaren

Afvalvergisting voorlopig niet haalbaar in Limburg

Van onze verslaggever

AASTRICHT - Uitbreiding van de in Limburg geplande otschalige afvalverbrandingsoven met een scheidings- en istingsinstallatie is onder de huidige omstandigheden eco-isch en milieutechnisch niet rendabel. Daarentegen zou apaciteit van de door Gedeputeerde Staten in Maasbracht rziene verbrandingsoven met zo'n twintig procent kunnen men wanneer die gekoppeld wordt aan een vergistingsfa-k.

lijkertijd echter zou vergisting tale kosten van de afvalverwer-in Zuidoost-Nederland met vijftien procent, tot ruim 260 n per ton, laten stijgen. Daar-doet zich nog een probleem van technische aard: op dit ent is er nergens in de wereld vergistingsinstallatie te vinden ver een capaciteit beschikt die g zou zijn voor heel Zuidoost-ant en Limburg (zo'n 450.000 er jaar).

en ander concludeert het gere-neerde Nijmeegse adviesbu-Haskoning in een onderzoek de mogelijkheden van schei-en vergisting van huishoude-afval in Zuidoost-Nederland. In udie ging het adviesbureau uit de Limburgse en Oostbrabant-valstromen die in aanmerking en voor verwerking in de ge-de - en in Midden-Limburg betwiste - afvalverbran-installatie in Maasbracht. De-ven, een van de grootste ter ld, krijgt een capaciteit van 000 ton per jaar en gaat naar achting in 1998 of 1999 in be-

oning heeft met name onder-of een scheidings- en vergis-installatie een belangrijke ulling kan betekenen op de omstige verbrandingsoven in ourg. Een mogelijkheid waar name de Statenfracties van D66 roenLinks als ook diverse mi-lieu-actiegroepen de voorbije maan-den nadrukkelijk op hebben geha-merd. Het Nijmeegs adviesbureau komt nu echter tot de slotsom dat zo'n uitbreiding niet zal leiden tot een toename van de hoeveelheid te-ruggewonnen energie. Evenmin zal zo'n vergistingsinstallatie de met af-valverwerking samenhangende CO2-uitstoot verder beperken.

Elektriciteit

Alleen wanneer afvalverbranding rechtstreeks gekoppeld wordt met electriciteitsproduktie in een ge-combineerde stoom- annex gastur-bine (een zogenoemde Steg-installa-tie) is er volgens Haskoning sprake van een beperkte extra energie-winst. Saillant detail: deze combi-natie zal wél, en zelfs voor het eerst in Nederland, worden toegepast bij de afvalverbrandingsinstallatie in het Brabantse Moerdijk. Overigens is het project in Moerdijk eveneens een gezamenlijk initiatief van de drie Zuidnederlandse provincies.

De Nijmeegse onderzoekers raden de provincies Limburg, Brabant en Zeeland aan om voorlopig liever maar de resultaten af te wachten van elders opgezette demonstratie-projecten met vergistingsinstalla-ties. „Wellicht zullen die dan tot een beter (met name economisch, red.) perspectief leiden, voor het vergis-ten van afval," zo adviseert Hasko-ning.

Bloemenzee



● *Ondanks de droogte groeit het allemaal als kool in de volkstuintjes. Hanneke Koolen en Gerrit van der Worp, die samen met twee bu-ren een volkstuintje hebben aan het Konings-winkelvoetpad te Vakenburg, vonden dat de opbrengst aan peulen, tuinbonen en rode biet-jes wat al te veel werd voor eigen consumptie. En dus reserveerden zij een gedeelte van hun tuintje voor de bloemen des velds. Ze zaaiden dit voorjaar uit de losse pols zaadjes van al-lerlei zomerbloemen. En zie: het resultaat is een waarlijk schitterende, kleurige bloemen-zee. Tussen de bloemen zijn heel wat exempla-ren die vroeger het Zuidlimburgse korenveld verfraaiden maar daar verdwenen zijn. Zoals de blauwe korenblauw, de rode klap-roos en de witgele margriet.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Figuranten gezocht

HEERLEN - Het Maastrichtse theaterbureau 2Tact is op zoek naar figuranten voor de KRO-jeugdserie 'De legende van de Bokkerijders'. De serie wordt opgenomen in Limburg en de Belgische Voerstreek. Het script is geschreven door Dick van den Heuvel, de regie is in handen van Karst van der Meulen.

De acteurs Joost Prinsen, Euge-ne Bervoets en Bert Luppens zullen in ieder geval hun mede-werking verlenen aan de serie. Het verhaal speelt omstreeks 1760 zowel in de stad als op het platteland.

Wie interesse heeft in een figu-rantenrol kan contact opnemen met 2Tact Kasteel Holtmeulen-straat 9 6222 AV Maastricht 043-637823.

Psychologen op bres voor RL

MAASTRICHT - Een gröep zeer ge-renommeerde psychologen aan diver-se universiteiten in Nederland hebben er bij minister Ritzen op aangedron-gen om de RL toestemming te geven voor een nieuwe studierichting psy-chologie. De brief staat haaks op het standpunt van de VSNU, waarin de besturen van alle Nederlandse univer-siteiten zijn vertegenwoordigd. De VSNU heeft een negatief advies afge-geven. Zoals gisteren gemeld heeft Ritzen een besluit over psychologie aan de RL aangehouden. De Lim-burgse universiteit krijgt nog een half jaar de tijd om haar aanvraag nader te onderbouwen. Daarbij moet de RL vooral naar de internationale aspec-ten kijken. Dr. Karl Dittrich, lid van het college van bestuur, maakte gisteren trots melding van de brief van de psy-chologen.

Lozo wil speciale MKB-wethouders

HEERLEN - De middenstandsorga-nisatie Lozo is voorstander van spe-ciale wethouders voor het midden- en kleinbedrijf (MKB). Bij de portefeuille-verdeling na de komende gemeente-raadsverkiezingen moeten zoveel mogelijk MKB-beleidsvelden onder één collegelid vallen. Dat schrijft de Lozo in een speciale nota voor de ge-meenteraadsverkiezingen 1994, die gisteren is aangeboden aan Constant Nuytens, bestuurslid van de Vereni-ging van Limburgse Gemeenten. De Lozo stelt dat een MKB-vriendelijk be-leid in de gemeenten nodig is, wil het MKB de rol van motor van de regiona-le economie kunnen blijven vervullen. Het MKB blijkt in staat veel arbeids-plaatsen die binnen grote bedrijven verloren gaan, over te nemen.

Politie waarschuwt American Circus

RLEN - De Heerlense politie schuwt de directeur van het ican Circus, de Arnhemse po-en de Arbeidsinspectie tegen evaar van stroomschokken die t circus kunnen optreden. aarschuwing komt nadat een atergdag bij het Heerlen vorige vrijdag bij het circus een hart-n opliep. Na reanimatie het kind twee dagen in het zie-uis gelegen. Getuigen menen het jongetje een elektrische heeft gekregen toen hij een hek vastheeld. Een getuige zelf ook stroom gevoeld te heb-

vader van het jongetje wil nu komen dat een derglijk zwaar ijk een andere bezoeker van circus treft. De politie stelt daar-haar collega's in Arnhem, waar circus nu staat, op de hoogte. kunnen dan eens een kijkje ne-

echt onderzoek naar het onge-wordt niet ingesteld omdat het is te bewijzen is of de hart-and van het jongetje het gevolg een stroomschok. „Boven-dien is er hier geen opzet in het spel," aldus de politie. „En nalatig-heid is ook moeilijk hard te ma-ken."

Ferdinand Banning, tourmanager van het circus, kan zich niet voor-stellen dat er stroom op het hek heeft gestaan. Maar als de politie de zaak wil onderzoeken, moet ze maar komen," laat hij weten.

Onderzoek naar toestand milieu in Eygelshoven

EYGELSHOVEN - De Partij Nieuw Limburg onderzoekt de mi-lieuproblematiek in Eygelshoven. Samen met de Kerkraadse politieke groepering Burgerbelangen en een werkgroep uit de Baan, hebben de statenleden Bert van de Heuvel en Fons Zinken gisteren een rondrit gemaakt. Zij bezochten onder meer de Hermangroeve, het Juliaterrein en de wijk Laura-mijnterrein.

Volgens Zinken en Van de Heuvel worden zo snel mogelijk vragen ge-stuurd aan het provinciebestuur. Met name werd geconstateerd dat de berg vliegas op het Juliaterrein onvoldoende is afgedekt.

De provincie Limburg heeft een ge-doogverklaring opgesteld voor de firma Nievelsteen om vliegas op te slaan. Aanstaande maandag gaan de gemeente Kerkrade, de Milieu Fe-deratie Limburg, een Eygelshove-se groepering en individuele perso-nen zich daar tegen verzetten bij de Raad van State in Den Haag.

vanuit het hart
werken
kan je de kop
kosten
maar nooit
het hart

punaise

RL vreest tegenvaller van 1,5 miljoen

MAASTRICHT - De Rijksuniversi-teit Limburg loopt vanaf het ko-mend studiejaar jaarlijks een be-drag van 1,5 miljoen gulden mis, als onderwijsminister Jo Ritzen vast-houdt aan zijn rekenmodel voor het afdragen van college- en examen-gelden.

Op basis van het model dragen uni-versiteiten de nog te innen college-en examengelden af aan het minis-terie van Onderwijs. „Maar in het model is Ritzen uitgegaan van te hoge aantallen studenten. De groei is te optimistisch ingeschat," stelt dr. Karl Dittrich van het college van bestuur van de RL in een toelich-ting op het financieel jaarverslag van de universiteit. „Als Ritzen aan het model vasthoudt, moeten we structureel meer afdragen dan we zelf ophalen. Daarover zijn we nu in debat." In de begroting van volgend jaar heeft de universiteit al rekening gehouden met de tegenvaller, maar Dittrich hoopt het tij nog te kunnen keren.

De universiteit heeft een goed jaar achter de rug, blikt Dittrich tevre-den terug. Dittrich baseert zijn te-vredenheid niet alleen op de 10 miljoen gulden batig saldo over 1992. Hij memoreert de uitbreiding van het onderwijsaanbod en van de onderzoeksmogelijkheden. Daar-naast zijn alle faculteiten hard aan het werk om te onderzoeken hoe het onderwijssysteem pgo verbe-terd kan worden, aldus Dittrich.

De overgehouden 10 miljoen ko-men terecht in de reservepot. „Het komend jaar staan ons een aantal belangrijke ontwikkelingen te wachten. Dittrich wijst op de Euro-pean Law School waarmee de RL in 1994 hoopt te starten. Het gaat om een internationale juridische oplei-ding voor specialisten in Europees recht. Ook heeft de RL nog kansen op een opleiding psychologie. „Maar het is algemeen bekend dat de Nederlandse universiteiten niet staan te springen met enthousiasme over de uitbreiding van de RL. Het zal niet gemakkelijk zijn om nog meer nieuwe activiteiten te propa-geren."

Dwangsom en gijzeling geëist van vader

BREDA/ELSLOO - Een dwangsom van vijfhonderd gulden per dag. Dat heeft de rechtbank in Breda woensdag geëist tegen de vader die sinds april is ondergedoken met zijn driejarig, Limburgs dochtertje. De dwangsom gaat in nadat het vonnis on-herroepelijk is geworden. Het bedrag wordt maximaal vijftig da-gen geëist. Daarna kan de man worden gegij-zeld totdat hij zegt waar het kind is.

De moeder van de peuter eiste via een kort geding dwang-som en gijzeling om het meisje terug te krijgen. De rechter heeft de moeder nu in het gelijk gesteld.

Haar ex-man nam zijn dochter mee omdat hij graag de voogdij over haar wil. Over de voogdijkwestie is nog geen uitspraak ge-daan.

In hetzelfde kort ge-ding zijn twee eisen afgewezen die de ad-vocaat van de onderge-doken vader had ingediend. Hij wilde ongedaan maken dat de moeder zijn bank-rekening blokkeert en dat ze zijn goederen in beslag houdt.

Dat eerste deed de vrouw omdat ze meen-de nog geld tegoed te hebben en ze had be-slag laten leggen op zijn spullen omdat nog niet alles verdeeld was na de scheiding.

Weer valse biljetten van 5000 franken

MAASTRICHT/BEEK - In Eijsden is afgelopen week een vals bankbiljet van 5000 Belgische franks opgedo-ken. Gisteren deed de benadeelde, de eigenaar van een sportzaak in de-ze plaats, aangifte. Hij had de perspu-blicatie over de valse bankbiljetten gelezen en stelde daarop vast dat het biljet waarmee een vrouwelijke klant een klein geldbedrag had betaald, vals was. Zij had Nederlands wissel-geld teruggekregen. Ook in Beek, Weert en Stramproy ontdekten winke-liers valse briefjes van 5000 Belgische franks in hun kassa. De politie advi-seert attent te zijn bij het innemen van bankbiljetten van 5000 Belgische franks. Die moeten onder ultra-violet licht oplichten. Een vals biljet doet dat niet.

Projectiel ontploft voor woning

VENLO - In de Molierelaan in Venlo-Blerick is vrijdagmorgen tegen een uur voor een woning een vrij zwaar projectiel tot ontploffing gebracht. De politie, die na waarschuwingen van buurtbewoners snel ter plekke was, trof een grote ravage aan. Diverse rui-ten waren gesneuveld en in de wo-ning vond de politie in de muren metaaldeeltjes van het projectiel. Tij-dens de ontploffing lagen de bewo-ners, van wie niemand werd gewond, te slapen. Wie (of wat) de dader(s) tast men nog volledig in het duister.

o/z

Geboren, 8 juli 1993

Er klopte iemand op het raam en riep Urbanus is mijn naam

Marlies en John Zoet
antennebouwbedrijf

---

†

Omringd door allen die hem lief waren, is na een geduldig gedragen ziekte van enkele maanden, voorzien van de h. sacramenten der zieken, thuis van ons heengegaan, op de leeftijd van 55 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

Jan Slangen

echtgenoot van

Jessy van der Venne

Schinnen: **J. Slangen-van der Venne**
Grotenrath (D.): **Jó en Silvia**
Kenny
Geleen: **Anita en Harry**
Sven, Joey
Landgraaf: **Heddy en Johan**
Puth: **Angelique en Sander**

6365 AN Schinnen, 8 juli 1993
Kennedylaan 5

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 12 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Dionysius te Schinnen, waarna de begrafenisplechtigheid zal plaatsvinden op het parochiekerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Heden, zaterdag 10 juli, zal Jan bijzonder worden herdacht tijdens het rozenkransgebed om 18.45 uur, gevolgd door de avondmis in voornoemde kerk.

U kunt persoonlijk van hem afscheidnemen heden zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur in het uitvaartcentrum van Dela, Vouershof 1 te Geleen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van de heer

J.M. Slangen

De heer Slangen was vanaf 1990 tot heden raadslid in de gemeente Schinnen.

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele verdiensten die hij aan de gemeenschap heeft bewezen. Zijn gedachtenis zal steeds in onze herinnering blijven voortbestaan.

Wij wensen de familie veel kracht en sterkte toe in deze voor haar moeilijke tijd.

Gemeentebestuur en personeel van de gemeente Schinnen

Schinnen, 9 juli 1993

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van de heer

J.M. Slangen

Lid van de gemeenteraad van Schinnen.

Zijn grote inzet en toewijding zullen wij ons in dankbaarheid blijven herinneren.

Ons medeleven gaat uit naar zijn echtgenote en kinderen.

De gemeenteraad van Schinnen

Schinnen, 9 juli 1993

Wij zijn getroffen door het overlijden van ons lid en onze fractiegenoot

Jan Slangen

Wij zullen hem blijven gedenken als een collega die zich op bijzondere wijze dienstbaar heeft gemaakt voor zijn medemens.

**Bestuur en fractie CDA
Afdeling Schinnen**

Veel te vroeg hebben wij vandaag afscheid moeten nemen van onze voorzitter, vriend en collega

Jan Slangen

Jan, bedankt voor alles wat je voor onze vereniging, huurders en de volkshuisvesting hebt betekend.

Jessy, kinderen en familie, wij wensen jullie veel sterkte toe.

Bestuur, leden en medewerkers woningvereniging „Schinnen"

Schinnen, 8 juli 1993

---

†

Met verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van

Pierre Willems

Wij wensen Mia, Jos, Nicolle en Marc veel sterkte toe om dit smartelijk verlies te dragen.

Mevr. I. Willems-Nicolaes, Martin, Mia, Lies, Frits, Finy, Jan, Leonie, Zef, Jac, Fleny, Chris, Josien, Jeanny, Jo, Carrie, Alfons en alle neven en nichten van de fam. Willems

De plechtige uitvaartdienst zal maandag 12 juli om 11.00 uur plaats vinden in de parochiekerk te Melick.

OVERLEDEN

† **Gerard Vermeeren**, 77 jaar, Maastrichter Brugstraat 6, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, zaterdag 10 juli, om 11.00 uur in de basiliek van O.L. Vrouw te Maastricht.

† **Hubertina (Tina) Schiffersteín**, 88 jaar, weduwe van H.J. Brok, corr.adres: Oude Maasstraat 73, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op dinsdag 13 juli om 10.30 uur in de parochiekerk van San Salvator te Daalhof-Maastricht.

---

†

Lieske is 82 jaar geworden, en dan mag je niet mopperen, zei ze dikwijls. Maar verdrietig zijn dat mag wel.
We hebben afscheid moeten nemen van onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

Lieske Lindelauf

Zij overleed, na een liefdevolle verpleging in het V.K.H. te Heerlen, gesterkt door de h. sacramenten.

**Zussen, schoonbroer, neven en nichten
Familie Lindelauf**

8 juli 1993
Corr.adres: Pelikaanstraat 26, 6414 CW Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 12 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.

Aangezien wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Heden, zaterdag om 18.30 uur avondwake in voornoemde parochiekerk.

Lieske is opgebaard in een der rouwkamers van de begrafenis- en crematievereniging "Voerendaal", Kerkplein 43, Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur. Zondag van 11.00 tot 12.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons heeft omringd, delen wij u mede dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Liza Deswijzen

echtgenote van wijlen

Piet Mahr

Zij overleed op de leeftijd van 81 jaar.
Wij bevelen haar in uw gebeden aan.

Bocholtz: **Gabriël Mahr**
Kitty Mahr-Berg
Nancy
Familie Deswijzen
Familie Mahr

Bocholtz, 9 juli 1993.
Corr.adres: De Baan 13, 6351 BH Bocholtz.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 14 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz, waarna aansluitend de crematie in stilte plaatsvindt.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

De rozenkrans wordt maandag 12 juli a.s. gebeden om 18.45 uur, waarna aansluitend de avondmis te harer intentie, in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium Dr. Ottenstraat 60 te Simpelveld; bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

*Vergeet haar tranen
Bewaar haar gulle lach
Zonder te klagen heeft zij moedig gestreden
Dat zij nu vredig rusten mag*

Bedroefd delen wij u mede dat heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna van Hensberg

* 19 oktober 1918 † 9 juli 1993

weduwe van

Harry van der Varst

Sittard: **Harry van der Varst**
Els van der Varst-Willems
Cynthia, Myrna
Einighausen: **John van der Varst**
Familie Van Hensberg
Familie Van der Varst

6142 AE Einighausen, 9 juli 1993,
Mauritsweg 7.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 12 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw ten Hemelopneming te Einighausen, waarna de begrafenis plaatsvindt op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis zal worden gehouden op zaterdag 10 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot onze grote droefheid overleed op 67-jarige leeftijd, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster en tante

Nelly Stuit

In dankbare herinnering:
**Kinderen en kleinkinderen
Familie Stuit
Familie Smeets**

8 juli 1993
Pr. Bernhardstraat 27, Brunssum
Corr.adres: H. Dunantstraat 467,
6441 XN Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

De crematieplechtigheid zal gehouden worden in het crematorium aan de Imstenraderweg te Heerlen, op maandag 12 juli a.s. om 13.30 uur.

OVERLEDEN

† **Lisa Walraven**, 80 jaar, weduwe van Sjeng Janssen, corr.adres: Micastraat 34, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden, zaterdag 10 juli, om 10.30 uur in de kapel van Huize Opveld te Heer-Maastricht.

---

†

Na een moedige en dappere strijd om nog zo lang mogelijk bij ons te blijven hebben wij uiteindelijk, in zijn eigen vertrouwde omgeving, toch afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader en schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Frits Cüsters

echtgenoot van

Ria Dols

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 60-jarige leeftijd.

Geleen: **Ria Cüsters-Dols**
Geleen: **Wilma Janssen-Cüsters**
Jan Janssen
Rouen (Fr.): **Hans Cüsters**
Ghislaine De Nier
Familie Cüsters
Familie Dols

9 juli 1993
Corr.adres: Rijnbeek 4, 6166 GS Geleen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op dinsdag 13 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Vouersveld te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen maandag 12 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de uitvaart van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Alex Ritzen

betuigen wij u onze oprechte dank.

**M. Ritzen-Severijns
en kinderen**

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 18 juli aanstaande om 10.30 uur in de parochiekerk H. Cunibertus te Wahlwiller.



Dankbetuiging

*Groot zijn de leegte en het verdriet.
Mooi zijn de herinneringen die hij achterliet.*

Daar het ons niet mogelijk is u allen persoonlijk te bedanken voor het medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en onze lieve pap en opa

Mathieu Rutten

willen wij u allen oprecht danken voor het medeleven door h. missen, bloemen, persoonlijke en schriftelijke condoléances.
U was voor ons een grote troost en steun. Uw aanwezigheid bij de begeleiding naar zijn laatste rustplaats hebben wij zeer op prijs gesteld.

**Fieny Rutten-Engelen
Hilde en Sjaak, *Elian, Justine*
Leon en Miriam
José en Jan, *Luc, Guido*
Sjef
Mariëtte en Ruud**

Reijmerstok, juli 1993

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op **zondag 18 juli 1993 i.p.v. 11 juli** om 10.00 uur in de kerk van de H. Franciscus te Reijmerstok.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de zeer vele blijken van medeleven bij het overlijden van onze zo dierbare man, vader en opa

Karel Keulen

betuigen wij hiermede onze oprechte dank.

**S. Keulen-Jacobs
kinderen en kleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden a.s. zondag 11 juli om 10.00 uur in de parochiekerk St. Remigius te Klimmen.

---

† **Bér Hautus**, echtgenoot van Anna Hunnekens, 82 jaar. Graaf Wolff Metternichlaan 32, 6071 BL Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 12 juli om 11.00 uur in de H. Theresiakerk te Boukoul.

† **Harie Muijzers**, weduwnaar van Triena Peters, 76 jaar, St. Odiliënberg. Corr.adres: Fam. Stevens, Bissch. Balderiklaan 2a, 6077 BN St. Odiliënberg. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op maandag 12 juli om 10.30 uur in de noodkerk aan de Molenweg te St. Odiliënberg.

† **Sjef Willems**, Weert, 64 jaar. Corr.adres: A. Willems, Patersveld 40, 6001 SM Weert. De begrafenis vindt plaats op maandag 12 juli om 11.00 uur op het St. Martinuskerkhof te Weert.

† **Thea Horst**, weduwe van Mathieu Geurts, 78 jaar, Roermond. Corr.adres: J. Dijkstra, Burg. Kerssemakersstraat 51, 8101 AM Raalte. De crematieplechtigheid zal plaatshebben heden, zaterdag 10 juli om 13.30 uur in het crematorium Venlo.

† **Rie (de Haan) Wevers**, echtgenoot van Toby Neuteboom, 79 jaar, Bredeweg 354, 6043 GH Roermond. Rie is in besloten kring gecremeerd op donderdag 8 juli.

† **Pierre Willems**, echtgenoot van Mia Burgers, 57 jaar, Baron van Hövellaan 12, 6074 CG Melick. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 12 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Andreas te Melick.

Mogelijkheden voor gemeenten zijn gering

Niet genoeg huizen voor asielzoekers

Van onze verslaggever

-ERLEN – Limburgse ge-[nte]nten zullen doen wat in [hun] macht ligt om extra asiel[zoe]kers te huisvesten, maar de [moge]lijkheden zijn gering. [Sle]chts weinig gemeenten [zien] kans om op korte termijn [een] helpende hand te bieden. [Voo]rnaamste redenen zijn het [geb]rek aan bouwlokaties en [de] haperende doorstroming [van] goedkope naar duurdere [hu]ur- en koopwoningen. Het [blijk]t voor veel gemeenten al [moe]ilijk genoeg om het eerder [wet]telijk vastgelegde aantal [asie]lzoekers op te vangen. Dat [kom]t neer op twee asielzoe[kers] per duizend inwoners.

[Minis]ter D'Ancona (WVC) en staats[secre]taris Heerma (Volkshuisves[ting]) hebben de Limburgse ge[meen]ten begin mei al opgeroepen [om] woonruimte beschikbaar te [bied]en aan in totaal 1744 toegelaten [vlu]chtelingen die nu nog in opvang[centr]a verblijven. Dit zou binnen [een ja]ar moeten worden verwezen[lijkt]. Maar op dit moment lijkt dat [alleen] te lukken in een paar ge[meen]ten, zoals Kerkrade en Nuth.

[Ook] Maastricht is niet pessimis[tisch]. Eind dit jaar denkt de ge[meen]te te hebben voldaan aan de [twee]promille-regeling. Dat bete[kent] dat er dan 234 asielhouders [aan] woonruimte zijn geholpen. Op [dit] moment zijn er 190 onderge[bracht]. Volgens wethouder Leen[ders] wil de gemeente proberen [daarn]a nog eens 80 asielzoekers ex[tra o]p te vangen. Waar precies weet [Leen]ders nog niet. „Maar in een [grote] stad als Maastricht moet dat [te reg]elen zijn."

[...]d

[And]ere gemeenten zeggen meer tijd [nodi]g te hebben of betwijfelen zelfs [of ze] de opdracht te kunnen voldoen. [Heer]len bijvoorbeeld, dat 227 asiel[zoek]ers extra onderdak zou moeten [vers]chaffen, weet zich geen raad. In [de st]ad zijn geen leegstaande be[jaard]enhuizen of kazernes. „We pro[beren] aan de eerder opgelegde taak [te v]oldoen, maar meer zit er waar[sch]ijnlijk echt niet in," zegt een [woor]dvoerder.

[Ook] heeft minister D'Ancona in[mid]dels in een gepeperde brief la[ten w]eten dat het rijk de verant[woord]elijkheid voor de opvang van [vluc]htelingen niet moet afschuiven [op de] gemeenten. Het rijk moet [veel] meer geld beschikbaar stellen [voor] extra woningbouw, schrijven [B en] W. Volgens het college is dat [de enig]e manier om het probleem [op te] lossen.

[De ge]meente Roermond, waar ook [een] Tijdelijk Opvang Centrum [(TOC)] is, zegt dat er op dit moment [geen] woningen vrij staan. Er is al [spral]e van woningnood onder de [eigen] bevolking. „We zitten aan het [plafo]nd," zegt een woordvoerster.

[In] Brunssum, waar eveneens een [TOC i]s gevestigd, zegt niet verder te [kunn]en gaan. Alleen in het TOC is [nog w]at ruimte.

[...] miljoen voor saneren deel mijnterreinen

[HAS]ELT – Een aantal mijnterrei[nen i]n Belgisch-Limburg wordt ge[sanee]rd. De totale operatie die voor [...] procent gesubsideerd wordt door [het Eu]ropees Fonds voor Regionale [Ontw]ikkeling, zal 400 miljoen [frank] (22 miljoern gulden) opslor-

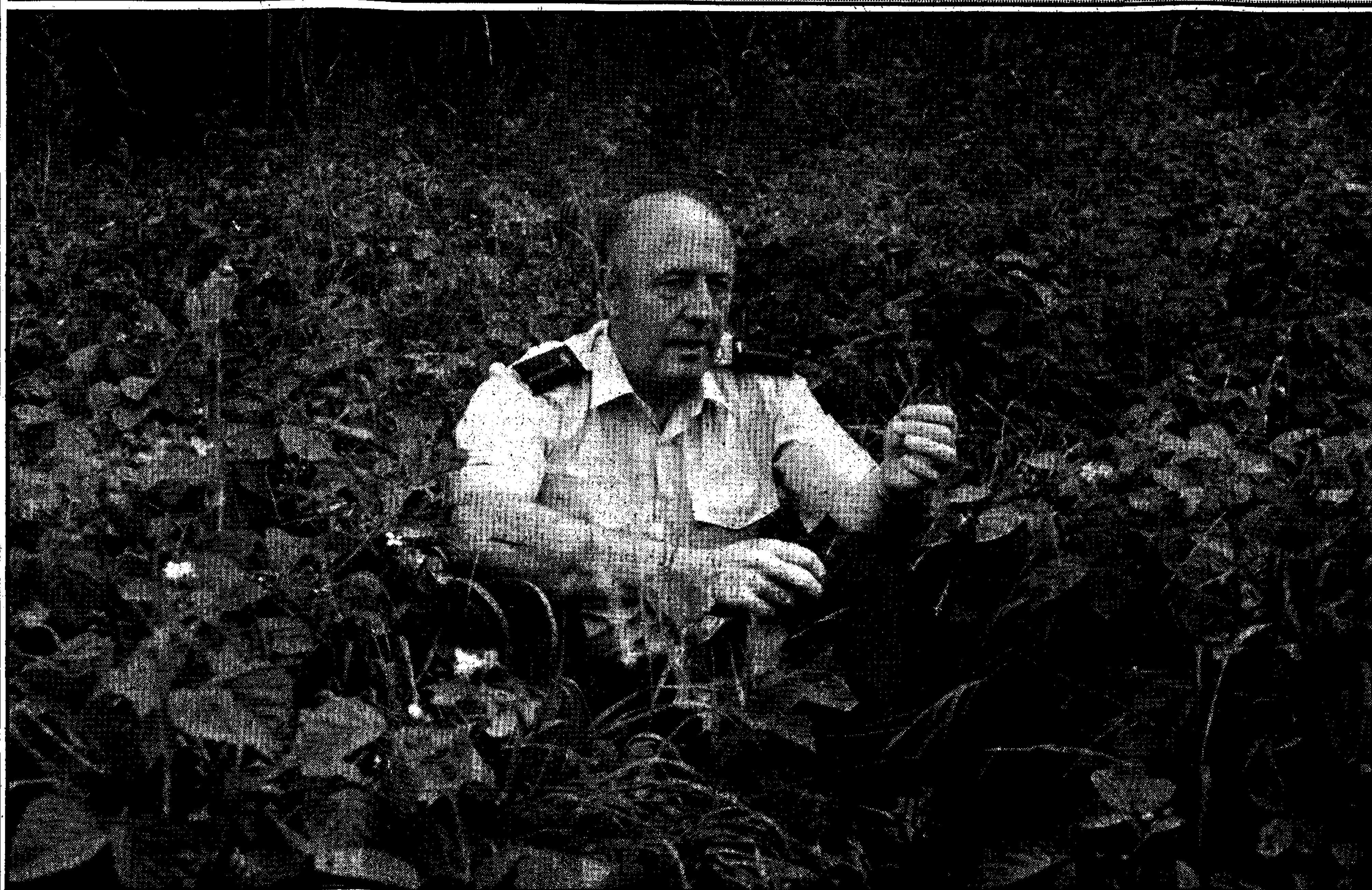
Personeel NedCar Helmond wil niet naar Zuid-Limburg

BORN – De meeste werknemers van NedCar in Helmond willen persoonlijk niet verhuizen naar Born. Dat blijkt uit een enquête onder het personeel in het Helmondse hoofdkantoor. De directie van NedCar is van plan uit efficiency-overwegingen geleidelijk alles in Born te concentreren. Met de hele verhuizing zou een bedrag van meer dan vijftig miljoen gemoeid zijn, wat volgens de Helmondse ondernemingsraadvoorzitter Wim Peters in de huidige situatie onverantwoord is.

Van de 147 mensen die op de enquête reageerden, willen er 131 niet verhuizen, of slechts op termijn. Velen hebben weinig vertrouwen in de toekomst van NedCar of denken makkelijker ander werk te kunnen vinden in de omgeving van Eindhoven. Met name de groep tussen de 40 en 50 jaar blijkt behoorlijk honkvast. Vooral voor parttimers is de verhuizing van hun werk naar Born erg onaantrekkelijk.

Voor velen zou de verhuizing op den duur ook financieel nadelig uitpakken. Volgens Peters zouden alleen de afdelingen die direct aan Born gerelateerd zijn, naar Born moeten verhuizen. „Maar een groot aantal mensen zou beter hier kunnen blijven gezien de aard van hun werk en hun contacten. Bovendien blijken de panden in Helmond niet zo gemakkelijk te verkopen of te verhuren. Dat betekent leegstand in Helmond terwijl in Born gebouwd moet worden."

Kind van het bos



● Demollin kent de namen van bijna alle planten in zijn territorium. Foto: CHRISTA HALBESMA

Boswachter Harrie Demollin in de vut

'Menige gluurder heb ik uit de boom gehaald'

DOOR STEP VAESSEN

VOERENDAAL – Plotseling staat hij stil aan de rand van het bos. „Kijk, daar ligt een hagedis lekker te zonnen," fluistert hij. Veertig jaar lang was de 56-jarige boswachter Harrie Demollin dagelijks in het bos te vinden. Hij kent bijna alle bloemen en dieren in zijn territorium. Vroeger wist hij zelfs hoeveel jonge dieren er geboren waren. Maar als politieagent van het bos kan hij ook over de tactieken van stropers en vogelvangers een boek vol schrijven. „Het is een kwestie van je zintuigen gebruiken. Bij de kleinste spijkertjes in de boom, weet ik genoeg. Daar zijn vogelvangers aan het werk geweest."

Twee dagen geleden reed de Voerendaler voor het laatst zijn rondje. Na veertig jaar vindt hij het welletjes. Nu de vut er nog is, moet ik er maar van profiteren," lacht de praatgrage Demollin. Hij is altijd een kind van het bos geweest. Geboren aan de rand van het Vijlener bos, kende hij elke boom op zijn duimpje. „Iedere dag liep ik een uur door het bos op weg naar school. Via de kortste weg. „En toen waren er geen lange broeken. Met rode knietjes kwam ik op school aan."

Nu rijdt Demollin met een auto van staatsbosbeheer door het natuurgebied de Kunderberg bij Voerendaal. „Tja, bezuinigingen," verzucht hij. „Toen ik in Valkenburg als boswachter begon, had ik maar een klein gebied, ik deed alles te voet. Toen er beknibbeld werd op boswachters moest ik al op de bromfiets rondrijden en de laatste jaren had ik echt een auto nodig om het grote gebied in de gaten te houden."

Zorgen

Daarover maakt Demollin zich zorgen. „De kans bestaat dat stropers vrij spel krijgen in het bos. Vroeger kon ik de tijd nemen om iemand in de val te lokken. Je moet dan precies de werkwijze kennen: Want dassenvangers gaan bijvoorbeeld bijna geruisloos te werk. Ze komen met twee honden. Een hond zet de das klem terwijl de ander zich in zijn nek vastbijt. Tot drie keer toe heb ik dassenvangers aangehouden," vertelt hij trots.

„Maar tegenwoordig is daar helemaal geen tijd meer voor. Ze geven wel miljoenen uit om dassenburchten te beschermen terwijl de das zelf vogelvrij is," zegt hij kritisch. Daarnaast gaan boswachters, sinds ze vijf jaar geleden hun wapen moesten inleveren, ook niet meer zo snel stropers te lijf. „Je weet nooit wat voor types je midden in de nacht aantreft. Ongewapend kun je niet veel tegen ze beginnen want het zijn soms wild-west taferelen die zich daar afspelen. Toen ik pas mijn opsporingsbevoegdheid had, ben ik op het nippertje aan de dood ontsnapt. Een stroper reed met zijn auto recht op me af, als ik toen niet op tijd weg was gedoken..."

Dat het bos een geheimzinnige plek is waar mensen anoniem de gekste dingen doen, beaamt Demollin. „Wat ik niet allemaal heb aantroffen," lacht hij. „Vroeger werd er heel wat afgewipt in het bos. Heel natuurlijk toch. Maar wat ik wel afschuwelijk vond, waren al die gluurders die daar op afkwamen. Ik heb echt volwassen kerels, vaak niet de minsten qua positie, uit de boom gehaald."

Toen hij op een dag iemand aantrof die zelfmoord had gepleegd door vergif te drinken, werd hij op een pijnlijke manier geconfronteerd met de zwarte kant van het bos. „Hij heeft het gelukkig gehaald omdat ik snel hulp had ingeroepen maar je schrikt je natuurlijk dood."

Op deze zonnige middag is er van de donkere zijde niets te merken. Opgewekt noemt de boswachter namen van zijn favoriete bloemetjes.
Volgens Demollin wordt Zuid-Limburg alleen maar mooier. „Er komen steeds natuurgebieden bij. Uiteindelijk wordt dit gebied een grote groene long," zegt hij wijzend naar de strook tussen de Kunderberg en de Putberg, het bos tussen Ubachsberg en Heerlen.

Stikstof

Op de vraag hoe het dan zit met zure regen en die andere negatieve berichten over het milieu, lacht hij. „Dan moet ik je toch uit de droom helpen. In Zuid-Limburg is er nauwelijks sprake van verzuurde bossen. Wat dat betreft staat alles er nog net zo bij als vroeger. Het enige waar we hier mee te maken hebben is dat er vaak te veel stikstof in de grond zit, dat heeft ook met vervuiling te maken. Je ziet dat op plekken waar veel brandnetels staan."

Wat vooral veranderd is, is volgens Demollin de mentaliteit van de bosgebruiker. „Vroeger was het pa, ma en de kindjes die op zondag door het bos gingen wandelen. Pa vertelde dan honderduit over de dieren en de plantjes. Dat was goedkoop vertier. Maar tegenwoordig racen kinderen met mountain-bikes door het bos en moet je oppassen dat je niet omver gereden wordt. En wandelen, ho maar. daarvoor zijn de mensen tegenwoordig te lui."

Brandweer over brand in bejaardenflat:

'Friese toestanden bestaan hier niet'

DOOR RIK VAN DRUTEN

HEERLEN – „Bij mijn weten komen toestanden zoals in Menaldum hier niet voor." Rob van de Wiel, hoofd preventie van de Heerlense brandweer is zeer beslist. In de Noordfriese gemeente brandde donderdag een serviceflat uit, tien jaar nadat de brandweer consteerde dat de brandveiligheid van het gebouw niet in orde was. Bij de brand vielen drie doden.

Pas dit najaar zou de Friese serviceflat worden voorzien van rookmelders en brandvertragende voorzieningen. Van de Wiel weet niet hoe het zo lang kon duren voordat geconstateerde gebreken verholpen zouden worden. „Dat kan ik vanaf deze plaats niet bekijken. Ik kan alleen maar zeggen dat we in het verzorgingsgebied van de Heerlense brandweer, de gemeenten Heerlen, Nuth en Voerendaal, zo'n situatie niet kennen."
Omstandig legt hij uit hoe de brandweer gebouwen op brandveiligheid controleert. „Aanvragen voor een bouwvergunning worden door de brandweer, samen met de dienst Bouw- en Woningtoezicht van de gemeente, getoetst aan het Woningbesluit (de wettelijke bouwregels, red.) en de plaatselijke Bouwverordening."
Gebouwen die door meer dan vijftig personen worden bevolkt, (zoals discotheken), waar meer dan tien kinderen jonger dan twaalf jaar verblijven (scholen) en bejaardenoorden moeten daarnaast beschikken over een gebruiksvergunning. Daarin speelt de brandveiligheid een belangrijke rol. „Bovendien staat in de gebruiksvergunning hoe vaak wij een gebouw controleren. Zieken- en bejaardenhuizen controleren we elk jaar, voor kerkgebouwen is een controle per vier jaar voldoende."

Investeringen

Als een gebouw niet deugt, komt de gemeente in actie. Van de Wiel: „De eigenaar of gebruiker wordt aangeschreven. Binnen een bepaalde termijn moeten de gebreken zijn verholpen. Vaak is het echter al voldoende als we bij een controle wijzen op bijvoorbeeld een geblokkeerde nooduitgang om het euvel te verhelpen."
Maar wat is een redelijke termijn? Toch niet de tien jaar die de serviceflat in Menaldum moest wachten en die drie bewoners noodlottig werd.
„Nee, dat is volstrekt duidelijk," beaamt Van de Wiel, die echter geen maximale periode wil noemen waarin gebouwen brandveilig moeten worden gemaakt.
„Een kapotte noodverlichting moet meestal de volgende dag zijn gerepareerd, maar in andere gevallen zijn vaak forse investeringen nodig. Dat wegen B en W ook mee. Ze stellen dan een redelijke termijn waarbinnen bijvoorbeeld een brandmeldingsinstallatie moet zijn geïnstalleerd. Maar altijd sneller dan tien jaar!"

Belangen

De gemeente kan onveilige gebouwen sluiten, maar dat gebeurt maar zelden. „Er spelen andere belangen mee, zoals werkgelegenheid," beseft Van de Wiel. „Dan zoeken we meestal in overleg met gemeente en de eigenaar van het gebouw naar een tijdelijke oplossing."
Dat gebeurde bijvoorbeeld toen het Heerlense winkelcentrum 't Loon na de brand 1985 ingrijpend werd gerenoveerd. „De eerste winkels gingen alweer open, toen de installateurs nog bezig waren met de Sprinkler (automatische blusinstallatie, red.). Volgens de gebruiksvergunning mocht dat niet, want daarin stond dat er een functionerende Sprinkler-installatie moest zijn. De gemeente kán dan zo'n gebouw sluiten, maar in plaats daarvan moest de exploitant van 't Loon toen zorgen voor permanente bewaking tot het moment waarop de Sprinkler werkte."

Afwachten

Blijft de vraag hoe de deze week afgebrande serviceflat in Menaldum tien jaar lang bewoond konden blijven, terwijl hij niet voldeed aan de brandweervoorschriften. Van de Wiel wil slechts indirect op een mogelijke redenen wijzen. „In 1992 is het Bouwbesluit van kracht geworden. Voor die tijd was er alleen een landelijke Bouwverordening, die gemeenten de mogelijkheid bood voor allerlei bepalingen een ontheffing te verlenen."

„Bovendien werd de brandveiligheid voor 1992 beoordeeld door de gemeentelijke diensten Bouw- en Woningtoezicht. In kleinere gemeenten, zonder professionele brandweer, moest je dan maar afwachten of daar voldoende kennis van zaken aanwezig was."

Actie Bosniërs komt niet als verrassing

Vervolg van pagina 1

ROERMOND – In het Roermondse opvangscentrum bevinden zich veel Bosniërs die familieleden in het bedreigde gebied hebben. Volgens de woordvoerders gaat het om een actie voor onbepaalde tijd.

Voor de leiding van het opvangscentrum in Roermond komt de actie niet als een verrassing. Woensdag werd de directie op de hoogte gesteld van de voornemens. De aankondiging dat de actie voor onbepaalde tijd is, verbaast directeur Theo Kehrens enigszins. Hem werd meegedeeld dat de hongerstaking vier of hooguit vijf dagen zou duren.

„Wij houden natuurlijk een vinger aan de pols. Zwangere vrouwen, kinderen en ouderen zijn niet betrokken bij de actie. Bovendien hebben de actievoerders aangekondigd dat het strikt om een hongerstaking gaat. Ze blijven dus wel drinken."

Toch heeft de medische staf van het TOC het raadzaam geacht om de hongerstakers extra aandacht te schenken. Voor dit weekeinde zijn ook enkele medewerkers voor extra diensten opgeroepen.

Ordelijk

De actie van de Bosniërs heeft onder de andere bevolkingsgroepen uit het voormalige Joegoslavië geen wrevel opgeroepen. Directeur Kehrens: „De actie verloopt zeer ordelijk. Het gaat om het opmerkzaam maken van een humanitair probleem van achtergebleven familieleden. De hongerstakers en de overige bewoners zijn allemaal slachtoffers van de huidige situatie ter plaatse."

Dialectoloog onderzoekt spraakgebruik in grensgebied

Grensdialecten drijven steeds verder uit elkaar

Van onze verslaggeefster

BONN – Wanneer een Kerkradenaar aan zijn 'buurman' in Herzogenrath vertelt dat hij een mooie 'mipmop' heeft gezien, dan zal deze hem onbegrijpend aankijken. De betekenis van dit Kerkraadse woord is aan de andere kant van de grens onbekend. Met behulp van de nodige gebarentaal snapt de Duitser uiteindelijk dat de Limburger het over een 'Paanefoogel' heeft, een vlinder dus.

Vroeger kon een inwoner uit Posterholt, Tegelen, Sittard of Kerkrade nog zonder problemen in het eigen dialect praten met inwoners uit Kaken, Kaldenkirchen, Tuddern of Herzogenrath. Maar de grensdialecten zijn in de loop der tijd steeds verder uit elkaar gedreven. „Aan de Duitse kant van de grens verdwijnt het dialect steeds meer. De gemeenschappelijke taal van het grensgebied is nu het Duitse geworden. Nederlanders die in Duitsland gaan tanken spreken Duits en de Duitser die in Venlo boodschappen komt doen ook," constateert taalhistoricus en dialectoloog Georg Cornelissen (38) van het Amt für Rheinische Landeskunde (ARL) in Bonn. Hij doet sinds 1989 onderzoek naar de ontwikkelingen van dialecten in het Rijnland.

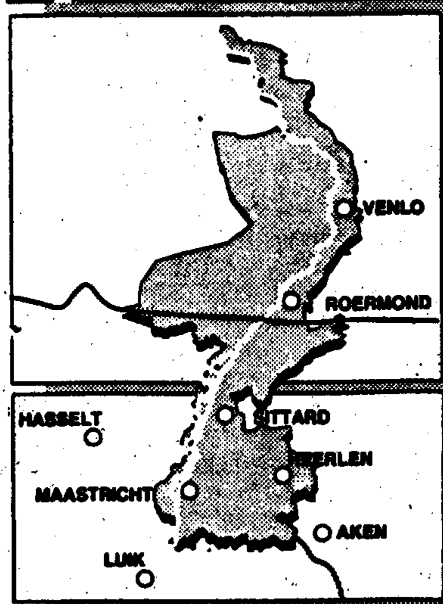
Naast onderzoek naar de verschuivingen van dialecten, begeleidt Cornelissen mensen die woordenboeken samenstellen. Uiteraard in het dialect. Alleen al in het Rijnland komen per jaar twee à drie woordenboeken uit. In de werkkamer van Cornelissen zijn drie boekenplanken gevuld met woordenboeken in verschillende Rijnlandse dialecten. De oudste stamt uit 1780. Wat dialecten betreft vindt Cornelissen, zelf afkomstig uit Vinkenkendonk vlak bij Venray, het grensgebied tussen Limburg en Nordrhein-Westfalen bijzonder interessant. „In het grensgebied zie je sinds ongeveer de jaren '20 dat de standaardtaal, dus aan de ene kant het Nederlands en aan de andere kant het Duits, grote invloed heeft op de dialecten. Daardoor veranderen deze niet alleen enorm, maar de grensdialecten komen ook steeds verder uit elkaar te liggen."

„Vroeger waren er natuurlijk ook verschillen tussen de dialecten. Net zoals je die nu nog in de verschillende plaatsen in Limburg kunt horen. Maar men begreep elkaars dialect wel," ligt Cornelissen toe in vloeiend Nederlands. De dialectoloog studeerde onder ander Nederlands in Keulen.



● *Georg Cornelissen: „Lage waardering van dialecten in Duitsland."* Foto: FRANS RADE

over de grenzen



Door de lage waardering van het dialect aan de Duitse kant dreigt het daar zelfs geheel te verdwijnen. „Na de tweede wereldoorlog kwamen veel mensen uit het oosten naar het Rijnland. Die spraken geen plat en hebben het ook nooit geleerd. Met het gevolg dat ook hun kinderen geen dialect meer leerden. Ook de onderwijzers waren fel tegen plat praten en bestraften fouten die door het dialect in het Duits werden gemaakt fanatiek."

Verdwenen

Voor zijn onderzoek ondervroeg Cornelissen ouderen (boven de 55) en jongeren (onder de 35) in grensdorpen. Hij vergeleek de antwoorden om de ontwikkeling van het dialekt te bestuderen. „In veel plaatsjes in het noorden van het Rijnland is het al moeilijk om nog jongeren te vinden die dialect spreken," vertelt hij. Over dertig tot veertig jaar zal het dialekt in deze streek volledig zijn verdwenen, voorspelt Cornelissen.

In Limburg zal het dialect naar zijn mening niet hetzelfde lot beschoren zijn. „In Nederlands Limburg leeft het dialect nog veel meer dan in het noorden van Duitsland."

Eis van 18 maanden in Peroma-zaak

'Marktverstoring door geknoei met melkquota'

DOOR ROB PETERS

ROERMOND/ECHT – „Nog zwaarder dan het nadeel van 3,8 miljoen gulden voor de gemeenschap, die door het geknoei met melkregelingen is ontstaan, til ik aan de marktverstoring die het gevolg is geweest." Op deze wijze beargumenteerde officier van justitie mr. J. van den Hark gisteren voor de rechtbank in Roermond zijn eis van 18 maanden tegen drie compagnons van de Echter zuivelfabriek Peroma. Het was de tweede dag van het proces.

Van den Hark legde verder een extra eis van 50.000 gulden op tafel tegen Martijn P. (30), die volgens hem de kwade genius in het superheffingenspel was en er zelfs niet voor schroomde zijn medecompagnons te bedriegen. Mild was de officier voor Marie José P., de echtgenote van directeur Jos P., die 240 uur dienstverlening mag verrichten in plaats van zes maanden cel. Opvallend was dat Van den Hark geen uitzondering maakte voor de bijna 70-jarige Harrie P., die hij ondanks zijn leeftijd nog 1,5 jaar wil opsluiten.

Maar mr. Van den Hark maakte er ondanks een milde glimlach geen geheim van dat hij hard en meedogenloos oordeelt over het optreden van de Peroma-clan. De firmanten hebben jarenlang teveel geproduceerde melk ingenomen en doorgesluisd naar de zuivelfabriek St.-Joseph in Neeroeteren. Ze hebben daarmee extra winsten gemaakt en veehouders geholpen hun melkquota clandestien op te voeren.

Arglistig

„Het gaat vooral om de mentaliteit van deze verdachten die arglistig het eigen belang hebben nagejaagd. Het optreden van de vier compagnons van Peroma heeft bovendien criminaliserend gewerkt want hun gedrag zette veehouders aan tot misdadige handelingen," aldus Van d Hark gisteren.

De Algemene Inspectiedie (AID) kwam in het onderzoek t de conclusie dat een veehoud in Erp bijna een miljoen li melk waarover een superheffi zou moeten worden betaald, kon afzetten. Zoals gisteren werd gemeld gebeurde dat w boeken vooral dank zij de h van de Belgische zuivelfabr in Neeroeteren, waarvan de recteur in een later stadium brood zag in de facturentruc Peroma.

De AID had uitgezocht dat on veer 7 miljoen liter 'zwarte' naar Peroma was gegaan. raadsleden van de verdach komen maandag pas aan woord, maar de verdachten ven gisteren al aan dat deze h veelheid onmogelijk gelev konden zijn omdat in zo'n ge de veehouders honder koeien meer hadden moe hebben.

Rol

Van den Hark ging uitvoeri op de rol van elke Peroma-co pagnon. In zijn ogen is P. sr man die de veehouders 'binn bracht', Jos en in mindere m zijn vrouw waren degenen die administratie in orde brach en Martijn P. bleek de regel over de grens. Volgens de o cier kreeg Martijn bij de zuive briek in België nog eens frank voor elk 'zwarte' li maar de verdachte reagee woest op die aantijging.

„Het is beter dat in België w gekeken hoe de administrat van St.-Joseph plotseling een nieuwe cabriolet en een ledig verbouwd huis komt," dus Martijn P., die meerma suggereerde dat een veel gro deel van de fraude die aan Pe ma wordt toegeschreven th hoort bij de directie van Joseph in Neeroeteren.

Maandag wordt de zitting vo gezet.

Actie voor een ontmoetingscentrum in Den Haag

Hertogs per rolstoel langs de landsgrens

DOOR PAUL POELL

ROERMOND – „Als ik Hennie Huisman was geweest dan had ik na driehonderd kilometer de centen voor het ontmoetingscentrum al bij elkaar gehad." Aan het woord is de 56-jarige Henk Helders uit Den Haag. Hij is in zijn rolstoel bezig aan een 'rondje Nederland', een tocht van ongeveer 1800 kilometer langs de landsgrenzen. Donderdag bereikte hij Zuid-Limburg. Driekwart van de tocht zit er nu op. Maandag 26 april is hij uit Den Haag naar Den Helder vertrokken.

Het ontmoetingscentrum is bedoeld voor mensen die lijden aan het Syndroom Gilles de la Tourette. Deze mensen hebben last van ongecontroleerde bewegingen en geluiden.

Wat bezielt iemand om met een gewone 'ziekenhuisrolstoel' langs de landsgrenzen te rijden? „Ik wil bewijzen dat gehandicapten in staat zijn om toch grootse prestaties neer te zetten. Van de andere kant kan en wil ik mijn vrijheidsgevoel niet onderdrukken."

Ketelbinkie

Als 16-jarige stapte hij als ketelbinkie aan boord van een schip en bevoer vervolgens alle wereldzeeën. Later koos hij voor de visserij. Toen hij daar op uitgekeken was, stapte hij over op de bouw. Daarna verdiende hij de kost als bloemenkoopman. In 1990 werd Kees Hertogs een onderbeen geamputeerd en kwam hij in een revalidatiecentrum terecht. „Daar werd ik te veel betutteld! Na een tijdje had ik daar genoeg van. Ik zei, beste mensen, deze jongen gaat naar huis. En ik ben in mijn rolstoel weggereden. Ze hebben me voor gek verklaard."

„Meteen daarna rijpte het plan om grote reizen te gaan maken. Ik ben geen man om zielig achter een raam in mijn huis aan de Laakkade te gaan zitten, met de fles binnen handbereik. Mijn hele leven heb ik gewerkt in de buitenlucht. Ik ben een natuurmens en met mijn rolstoel even snel als een 'luie' wandelaar."

„Ik heb het al tot San Sebastian gebracht," vertelt hij met gepaste trots. Ten bewijze toont hij een diploma van het Guinness Book of Records. Tegelijkertijd bekent hij dat hem het rondje Nederland zwaar tegenvalt. „Eerlijk, ik had niet gedacht dat ons landje zo groot is. Eigenlijk had ik allang thuis moeten zijn, en wat moet ik nog? Zo'n kleine 400 kilometer schat ik. En die wind, jongen! Kijk, in Frankrijk moet je wel eens een helling of berg op. Dat is natuurlijk flink werken, maar daarna kun je ook kilometers lang profiteren van de afdaling. Dat is goed voor het gemiddelde!"

Als Hertogs het welletjes vindt, is het ook meteen einde oefening. Wanneer hij in de buurt van een camping is, zoekt hij die op, maar de keren dat hij beschutting zocht onder een abri, of gewoon verkoos te overnachten in het open veld zijn niet op een hand te tellen. „Geen enkel probleem, hoor. Ik heb mijn tentje bij me, m'n gasbrander en andere noodzakelijke dingen. Allemaal binnen handbereik."

Buiten het gevecht met de elementen en zijn eigen vermoeidheid, heeft de reis verder geen problemen opgeleverd. „Nederland is vol aardige mensen. De reacties die ik onderweg heb gehad waren allemaal even grandioos. velen hebben mij een gift voor het goede doel gegeven. Anderen heben beloofd dat ze geld zullen overmaken. En daar vertrouw ik ook op. Veel van dat beloofde geld moet nog binnenkomen, maar ja, ik ben Hennie Huisman niet."

De komende dagen rijdt Kees met zijn rolstoel door de Oostelijke Mijnstreek op weg naar Vaals. Vervolgens langs de zuidgrens naar Eijsden en dan begint het aftellen. Als ik in Maastricht ben, ben ik alweer op weg naar huis", grapt hij. Alsof de tocht nog niet lang genoeg is, brengt hij na Maastricht toch nog even een bezoekje aan Valkenburg. „Daar kennen ze me wel. Ik ben er al eens geweest. Nu ik toch in de buurt ben, een prima gelegenheid om oude kennissen op te zoeken." Daarna volgt Hertogs de tocht langs de grens door het Limburgse, Brabantse en Zeeuwse land.



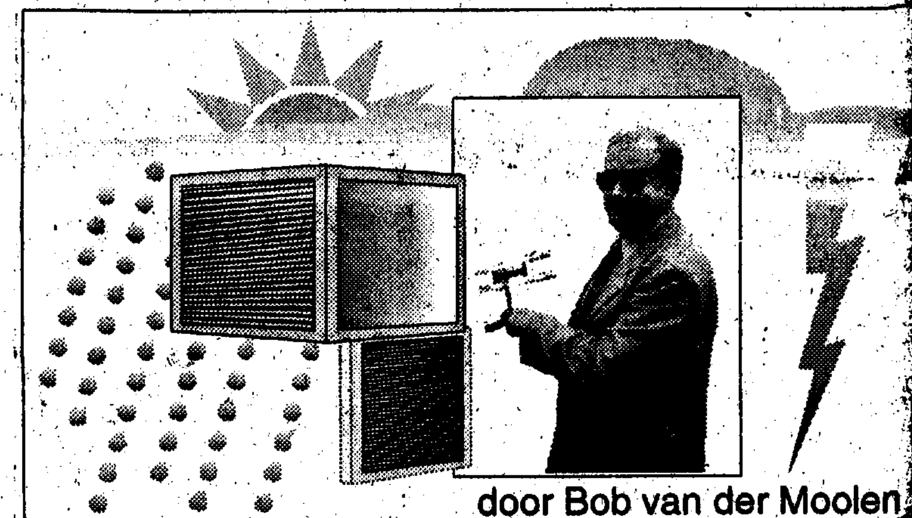
● *Kees Hertogs passeert Roermond op weg naar het zuidelijkse puntje van Limburg.* Foto: JEROEN KUIT

Moed

„En dan de Noordzee aanschouwen, dat geeft me moed. Dan ben ik bijna thuis." Hoelang hij nog over de resterende kilometers doet, is ook voor Kees Hertogs nog een vraag. „Er zijn van die dagen dat ik constant mijn verhaal aan belangstellenden moet vertellen. Dat houdt natuurlijk op. Van de andere kant is het heel gezellig. Als ik toch moet gokken, schat ik een weekje of drie."

„Voor mij is de reis nu al onvergetelijk, als anderen van mijn inspanning blijvend kunnen genieten - en Kees doelt dan op het ontmoetingscentrum - zou dat helemaal fantastisch zijn. Voor dat doel is een speciale rekening geopend bij de Amro/ABN in Den Haag rekeningnummer 434950153.

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

Fris en winderig weekeind

Evenals vorig jaar heeft de voorzomer – mei en juni – ervoor zorgd dat de temperatuur van meren en plassen al hoog genoeg is er in te zwemmen. Voor de Nederlandse kust is het zeewater 17 18 graden Celsius en het strandwater is ongeveer 20 graden. Voor vakantieganger, die zijn keus op dit gebied heeft laten vallen, ze een prettig vooruitzicht. Eind augustus heeft het zeewater overig de hoogste temperatuur bereikt en wordt daarna mede bepal voor het weer in het najaar. De afgelopen week startte, thermi gezien, interessant omdat zondagnacht de hoogste minimumtem ratuur van dit jaar werd bereikt (19,3 graden). Overdag met veel (24,4 graden) maar 's avonds was daar nog maar de helft van (12,3 graden).

De regen waar Limburg zo erg om verlegen zit stelde niets voor twee millimeter was zelfs niet genoeg om het stof weg te spoelen dagen daarna schommelde het kwik rond de 20 graden, maar don dag werd het met 28,8 graden al voelbaar warmer en daarmede de zestigste warme dag van 1993 een feit.

Gisteren werd het toch warmer dan verwacht. Het kwik steeg to zomerse waarde van 27,5 graden, terwijl het in delen van Nederl licht regende met nauwelijks 16 graden.

Juli

Juli is voor velen de vakantiemaand bij uitstek. Het weer mag dan in een grote belangstelling verheugen. Warm, droog en vo zonnig vakantieweer zal op menig verlanglijstje staan. Juli is warmste maand van het jaar en op augustus na, ook de natste.

In Limburg mag men op gemiddeld 19 warme dagen rekenen, w onder 7 zomerse en 2 tropische dagen. De gemiddelde hoeveel neerslag bedraagt 80 millimeter en voor het grootste gedeelte val uit onweersbuien. Juli is dan ook zowel een parasol- als para maand. In juli bedraagt de gemiddelde maximumtemperatuur o dag ongeveer 22 graden. Best aangenaam voor onze streken, ma de meest populaire vakantielanden komt een dergelijke tempera gewoonlijk al in de nacht voor. Het is dan ook niet zo verwonde van vakantiegangers te horen dat zij door die warmte in de kl uurtjes moeilijk in slaap kunnen komen.

Röder

In deze rubriek is al diverse malen de schijnwerper gericht o Duitse meteoroloog Röder, bekend om zijn weerprognoses vo zeer lange termijn. Reeds in februari liet hij weten dat, volgens juli en augustus warm en droog zouden worden. Trendsetter w dan de periode 19 juli-18 augustus, bij ons beter bekend al 'hondsdagen'. Kalenderdag-vast zijn dergelijke prognoses natu niet. Maar de periode die hieraan weer voorafgaat kwalificeerd als koel en onstabiel. Als die prognose uitkomt schiet deze weer speller midden in de roos omdat het weer in het weekeinde symptomen in zich heeft.

Weekendweer

Dalende barometers voorspellen in de regel weinig goeds. V donderdag is de luchtdruk in een dalende lijn als gevolg van ee ring die uitdiept tot een depressie met herfstallures (veel win buiig weer). Gistermiddag ontstond een 'golf' in dit front waar de verdere verplaatsing werd vertraagd, vandaar het fraaie weer. wacht wordt dat de koelere lucht vannacht al tot onze provinc doorgedrongen mogelijk met onweer.

Weerspreuk: *'Zingt de leeuwerik hoog in de lucht, mooi weer voorspelt zijn vlucht.'*

Venlose missionaris in Brazilië doodgestoken

DOOR JAN VAN LIESHOUT

VENLO – De Venlose missionaris Piet Beerkens is zondagavond in Montes Claros, in de Braziliaanse staat Goias, doodgestoken. De pater was op weg naar de kerk om er de avondmis te lezen, toen hij door een man met een mes werd aangevallen. Deze trof hem in de hartstreek, waardoor de passionist vrijwel op slag dood was. De dader vluchtte naar het huis van zijn tante, die flauw viel, toen zij van de moordaanslag hoorde. Zij werd naar een ziekenhuis overgebracht, waar zij - weer bij bewustzijn - de toedracht vertelde. Politie arresteerde de dader, die zich onder een bed had verstopt. Om een lynchpartij te voorkomen werd de moordenaar in Ipora, 50 km ten zuiden van Montes Belos, ingesloten.

De ontsteltenis in de parochie van pastoor Beerkens was groot. De pater was erg geliefd; niet in het minst omdat hij de armoede met de armsten der armsten deelde.

Omtrent de beweegreden van de moordaanslag tast men nog in het duister. Volgens pater Tiny Thomassen, de provinciaal van de passionisten in Haastrecht, was de dader een geestelijk gestoorde die al eerder een moord beging, in een andere staat. Hij woonde sinds kort in Montes Claros.

Reeds maandagmiddag werd het stoffelijk overschot ter aarde besteld. De verslagenheid onder confraters en familie is groot.

Piet Beerkens werd op 1 januari 1930 in Venlo geboren. Zijn studies maakte hij in Haastrecht, Mariahoop en Mook. Op 13 april 1958 werd hij door de toenmalige bisschop van Roermond, mgr. Gulielmus Lemmens, tot priester gewijd.

Ofschoon vóór zijn priesterwijding al benoemd voor Indonesië, werd pater Beerkens naar Brazilië gezonden. Na dertien jaar tropen zag Pedro Beerkens het niet meer zitten. Vanwege fysische en psychische problemen keerde hij naar Nederland terug. Begin 1976 vertrok Beerkens andermaal naar Brazilië. Hij werd kapelaan in Firminopolis, een jaar later bouwpastoor in Montes Claros, een parochie van 20.000 zielen.

Dinsdagmiddag om vier uur zal in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Zeven Smarten in Molenhoek een rouw- en dankdienst voor de vermoorde missionaris worden gehouden.

Populair-wetenschappelijke presentatie van historie

Kasteel Hoensbroek krijgt museumstatus

Van onze verslaggever

...ERLEN – De Rijksdienst ...eldende Kunsten gaat kas... Hoensbroek erkennen als ...cieel museum. Het kasteel ...st voor een populair-weten...appelijke presentatie die ...ht doet aan de historie.

... verzameling rariteiten moet ...ts maken voor historisch ver...oorde objecten," stelt wethou... Jo Evers. Die worden ingeleid ... videopresentaties. Het kasteel ... daarmee tevens aantrekkelijk ...den voor de schooljeugd.

... Heerlense college stemt er mee ...at het Slotgebouw een inhoude... opwaardering ondergaat. Dat ...ok wel nodig, want de laatste ... jaar is het bezoekersaantal ge...d van 55.000 naar 40.000.

...skundigen

... college volgt de aanbevelingen ...iit een beleidsplan van de stich... Kunst & Cultuur Limburg, dat ... baseert op de bevindingen van ... externe commissie van deskun...n. Dat rapport concludeert dat ...et verleden geen samenhangend ...aal beleid is gevoerd. Dat moet ...nderen door het aantrekken ... een conservator.

... september wordt gestart met ...onderzoek naar de historie van ...kasteel. „Op basis daarvan kun ...n documentaire en educatieve ...vervullen," stelt directeur Frans ...sen.

...r de museumstatus wordt het ...eel opgenomen in het Intermu... Bruikleencircuit, waardoor ... volgend jaar originele stuk...kunnen worden aangetrokken.

...rrect

... bezoekers moeten voortaan ... centrale entree bij het Poortge... passeren. „De rondleidingen ...innen in de wapenkelder en ver...en chronologisch correct," stelt ...sen. Via de Middeleeuwen ...dt de bezoeker naar de 17de en ... eeuw geleid. De Groene Ka... wordt uit de route gehaald en ... uitsluitend dienst als muziek...rouwzaal.

... komen wisselende exposities, ...nt op historische thema's. De ...oonstellingen van moderne ...nt verdwijnen.

...teeldirecteur Frans Jansen ...gt voor deze operatie geen extra ... maar de gemeente stelt hem ...komend jaar vrij van bezuini...en. Ook wordt het exploitatie...t in 1994 aangevuld. De com... cultuur moet hier dan wel op ...gustus mee akkoord gaan.

...ernielingen bij ...raf- en renbaan

...DGRAAF – Bij de Draf- en ...aan in Landgraaf zijn woens...cht vernielingen aangericht. ... meerdere gebouwen zijn vijf...amen vernield. Daarnaast is de ...ngspoort van een loods open...oken. De schade wordt geschat ... achtduizend gulden. De po...stelt een onderzoek in.

Aanhoudingen in Heerlen

HEERLEN – Een 27-jarige Heerlenaar is donderdag op heterdaad betrapt toen hij in een woning aan de Pronsebroekweg had ingebroken. Een getuige had de politie gewaarschuwd. De man had inmiddels diverse cheques in zijn zak gestopt en geluidsapparatuur klaargezet om mee te nemen. De inbreker werd ingesloten.

Diezelfde middag zag een andere getuige dat op het parkeerterrein aan de Parallelweg een Toyota werd opengebroken. Na de kraak reden de daders in hun auto weg, maar kort daarna werden ze door de politie aangehouden. In de auto zaten twee mannen en een vrouw uit Brunssum. Ze hadden een autoradio-cassettespeler uit de Toyota meegenomen. Verder werd een kleine hoeveelheid heroïne aangetroffen. Na verhoor werden ze vrijgelaten.



Festival

● *„Het gaat door hoor, het minderhedenfestival in hartje Brunssum," liet een van de organisatoren van dit festival ons gisteren weten. „Misschien denken de mensen wel dat we de zaak afgelasten, omdat de weersverwachting slecht is, maar het gaat echt niet regenen," voegde hij er nog aan toe. Vervelen hoeven we ons morgen in elk geval niet, want ook Landgraaf heeft een soortgelijk evenement georganiseerd, Criollo op de Draf- en Renbaan.*

Festival 2

● *En dan is er nog het WMC in Kerkrade. Van d'r Joep vernemen we steevast hoe bere-gezellig het is daar om en nabij zijn sokkel. De verbroedering viert hoogtij in de Klankstad en de muziek voert de boventoon. Voor de echte twijfelaars hebben we dit weekeinde maar een devies: kiezen of delen.*

Stelling

● *Aandacht voor het oneindig kleine draagt bij aan het behoud van de grote wereld.*

Stelling 2

● *Ervaring is als geld, alleen heel veel telt.*

Ruiters

● *De Landelijke Ruiter Vereniging Kring Gulpen bestaat niet meer. De vijftien verenigingen die tot deze kring behoorden, zijn opgenomen in de Kring Zuid-Limburg. Een groter verband en daarom misschien met minder kosten. Wij weten het niet. Wel weten we dat Felix Prevoo uit Margaten tijdens de opheffingsvergadering onderscheiden werd met een zilveren speld met kroon, op een na de hoogste onderscheiding die de ruiterbond te vergeven heeft. Hij is al dertig jaar lid van de landelijke rijvereniging en richtte indertijd de afdeling Margraten op. Ook nam hij het initiatief voor de bouw van een manege en later een kantine met vergaderruimte. Verdiend dus dat zilver, naar onze overtuiging.*

Reclame

● *De gemeente Valkenburg gaat streng optreden tegen reclame die zonder vergunning is aangebracht op panden of andere bouwwerken. Desnoods wordt het reclamebord met bestuursdwang verwijderd.*

Reclame 2

● *Het eerste slachtoffer is cafébouder Charel Otten aan het Grendelplein. De reclame voldeed niet aan de redelijke eisen van welstand. Otten was door de gemeente meerdere malen gesommeerd de reclame zelf weg te halen. Maar dit werd geweigerd waardoor de gemeente donderdag zelf in actie kwam.*

Reclame 3

● *Aan nog drie reclamemakers is door de gemeente bestuursdwang aangezegd. Het zijn bouwwerken in het buitengebied die zonder vergunning zijn gebouwd. Twee eigenaren hebben zelf hun bouwwerk gesloopt. De derde 'kandidaat' heeft tot maandagmiddag twaalf uur de tijd gekregen om het bouwwerk alsnog te verwijderen. U bent gewaarschuwd!*

Lange VSL-bus mijdt Rimburg

HEERLEN – Het Verenigd Streekvervoer Limburg zet vanaf 19 juli zeven 'gelede' bussen (met een lengte van achttien meter) in op routes in de regio Heerlen.

Het plaatsje Rimburg moet het echter zonder de extra lange bus stellen. Bij een eerste proef bleef die in een Rimburgse bocht vastzitten. Het VSL blijft daarom lijn 29 met gewone bussen draaien.

De nieuwe bussen gaan rijden op de stadslijnen 1, 2 en 3, op lijn 27 naar Abdissenbosch, lijn 29 naar Landgraaf en op de sneldienst Heerlen-Vaals (lijn 143).

De bussen zijn de eerste van een nieuwe generatie, die ontwikkeld is door de firma's DAF en Berkhof Heerenveen. Ze hebben 53 zitplaatsen en kunnen 120 passagiers vervoeren. Twee bussen zijn ook geschikt voor dagtrips en beschikken over 62 zitplaatsen.

De gelede bussen kosten ruim een half miljoen per stuk. De aanschaf van de zeven wagens komt overeen met elf normale bussen à 3,5 ton per stuk. Dat betekent een besparing, want de afgelopen jaren kocht het VSL steeds vijftien nieuwe wagens. Bovendien zijn door de lange bussen minder chauffeurs nodig.

Directeur J. Dorren gaf bij de officiële overdracht van de zeven gelede bussen aan waarom VSL goed naar de kosten moet kijken: „We krijgen minder geld van het rijk en de concurrentie neemt toe."

Oude truc levert 1500 gulden op

LANDGRAAF – Door een oude truc toe te passen, hebben zes mensen donderdag de kassa-inhoud van een Landgraafse drogisterij gestolen. Drie mannen en drie vrouwen kwamen de winkel binnen en liepen verschillende richtingen uit. Het personeel werd afgeleid met vragen. Tenslotte kocht een vrouw iets voor enkele guldens. Na hun vertrek bleek vijftienhonderd gulden te zijn verdwenen.

Diploma voor asielzoekers

ECKELRADE – Dertig asielzoekers en vluchtelingen ontvangen donderdag in Eckelrade een erkend technisch vakdiploma. Tweede Kamerlid J. Krajenbrink reikt de certificaten uit. Daarnaast krijgt een aantal van hen een diploma voor Nederlands als tweede taal.

De asielzoekers komen uit de hele wereld, van Panama tot Iran en van Somalië tot Afghanistan. De opleidingen zijn in april van 1990 gestart. De stichting Wereldwijd zocht toen contact met mensen die jarenlang in Derde-Wereldlanden een leidinggevende functie hebben bekleed in het beroepsonderwijs. De opleidingen vonden plaats met het zogeheten modulesysteem zodat asielzoekers in eigen tempo de cursussen konden volgen.

Even stoom afblazen

● *Raadslid Jo Palmen: verstand even op nul.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Jo Palmen na juridische strijd rond vermeende fraude:

'Deze levenservaring had ik kunnen missen'

DOOR MONIQUE PARREN

BRUNSSUM – Bij binnenkomst staat Jo Palmen net een boterham te smeren. Zijn woning aan de Past. Savelbergstraat in Brunssum staat in het teken van vakantie.

Palmen en zijn gezin gaan er even tussen uit. Verstand op nul en alleen maar genieten. De Don Quichote van de Brunssumse politiek, zoals zijn bijnaam luidt, heeft genoeg van het vechten tegen windmolens. Toch heeft hij bij zijn strijd een succesje geboekt: woensdag werd Palmen in hoger beroep door het Hof in Den Bosch vrijgesproken van vermeende bouwfraude en valsheid in geschrifte.

Alleen het niet melden van een ww-uitkering bij zijn aantreden als raadslid achtte het Hof bewezen. Het vonnis heeft de Brunssummer (47) nog niet gelezen, zegt hij.

„Eerst maar eens even weg, stoom afblazen."

De afgelopen drie jaar stond Palmens leven op z'n kop. Uiterlijk onbewogen vertelt hij over het begin: over de inval in zijn woning op een woensdagochtend ergens in mei. Machtsvertoon noemt hij het.

„Ik zag de politie in de straat arriveren vanuit het raam op de bovenverdieping. 'Moeten die hier zijn?', vroeg ik nog aan mijn schoonbroer. En toen ging de bel al. Het krioelde van de politie, zeven agenten buiten plus een officier van justitie, een rechter-commissaris en een griffier hier binnen."

Palmen, toen net gekozen als lijsttrekker voor de Christen Democraten in zijn woonplaats, werd in verband gebracht met een corrupte aannemer in Doenrade. Uit zijn woning werden diverse persoonlijke bescheiden meegenomen voor onderzoek. Justitie startte een gerechtelijk vooronderzoek en legde Palmen vervolgens bouwfraude en valsheid in geschrifte ten laste.

Eind mei werd hij opgepakt. Zestien volle dagen zat Palmen in de cel. Of dit voorarrest blijvende sporen heeft achtergelaten, moet de tijd nog uitwijzen. „Dit vonnis van het Hof rechtvaardigt in geen geval een voorarrest van meer dan twee weken, zeg ik nu. En die tijd in dat hok was ronduit vernederend. Er is niets gedaan om het me makkelijker te maken. Eenzame opsluiting, nachtelijke overplaatsingen van Brunssum naar Landgraaf, handboeien; deze levenservaring had ik kunnen missen, laat ik het zo zeggen."

Wat volgde was een uiterst turbulente periode, zowel zakelijk als privé. Palmen werd weliswaar gekozen als fractievoorzitter voor het CDA, maar moest de partij verlaten onder zware druk van buitenaf. De bouwvakker, in 1988 geslaagd als jurist, raakte bovendien werkloos al voor de rechtszaak in Maastricht.

„Dat was het ergste nog niet, want ik ben erg strijdvaardig. Ik kom uit een nest van negen en dan is het altijd al een *struggle for life*. Het gezin, mijn vrouw Ria en zoon Roy, dát is steeds mijn grote zorg geweest."

Nog steeds vindt Palmen zijn behandeling door justitie onrechtvaardig. Ook bij de gevolgen van de beschuldigingen voor zijn politieke carrière plaatst hij de nodige vraagtekens. „Het raadslidmaatschap moet je niet overtillen. Ik ben voor de burgers in de raad gegaan en kan die mensen ook nog steeds recht in de ogen kijken," zegt Palmen, die nu als eenmansfractie deelneemt aan de Brunssumse politiek.

„Volgens mij moet je ook een scheiding maken tussen het functioneren als raadslid en als privé-persoon."

Ook de laatste overgebleven beschuldiging van het niet melden van een ww-uitkering ziet Palmen graag ongedaan gemaakt. Hij overweegt nog om in cassatie te gaan bij de Hoge Raad in Den Haag.

„Alleen voor mezelf wil ik graag een volledige vrijspraak. De mensen in de straat denken toch wat ze willen. Het kwaad is al geschied."

Of Palmen aan de verkiezingen voor 1994 gaat deelnemen, weet hij nog niet. „Dat soort dingen wil ik ver van huis eens door mijn kop laten gaan."

DOOR JOOS PHILIPPENS

Dr. dr. drs. Werner Janssen is raadslid voor het CDA in Heerlen en leraar Duits in diezelfde plaats. Hij pleitte voor het vrijgeven van heroïne en het oprichten van een opvoedingskamp voor verslaafden. Dat werd hem niet in dank afgenomen. Janssen voelde zich echter niet begrepen.

Tijd voor een nadere kennismaking met zijn politieke levensfilosofie. „Dit is geen idealistisch of ideölogisch geklets".

CDA'er Werner Janssen pleit voor 'moraal-onderwijs'

De dialoog als einde van de Nike-cultuur

...ERLEN – Hij lardeert zijn be...met Durkheimer, Nietzsche, ... Habermas, Plato, Böll en ...een hele rij filosofen en schrij... Werner Janssen heeft veel ge...eerd en dat zal de verslaggever ...merken. Nu is hij weer een stu...politicologie gestart, die hem ...inzichten' verschaft. „Ik oriën...me op de nadelen van de ver...gsstaat."

...dee van de verzorgingsstaat als ... opvang is 'hartstikke goed', ... Janssen. „Maar ze heeft veel ...zakelijke, persoonlijke contac...weggenomen. Ze heeft geleid ...en vreselijke bureaucratisering. ...anoniem instituut lost je pro...en op: neutraal en zakelijk. ...en lossen elkaars problemen ...meer op, maar schuiven ze af ...e instantie."

...het scherp te stellen: „Men ...zich al een geweldig christen ...de ziekenwagen te bellen als ...nd op straat ligt te creperen."

...ssen vindt niet dat de mensen ...ndiger zijn geworden. „Dat is ... schijn. Alleen als hun eigen ...ie in het geding komt, dan is ... bereid te protesteren of te pro...eren."

...als een individu dan echt initia... wil nemen, dan blokkeert de ...tiek dat, die een onderdeel ... van de verzorgingsstaat. ... dat kan niet, dat is geregeld, ... is een zaak van die instelling," ...raseert Janssen.

Volgens Janssen dreigt het langzaam mis te gaan, vooral met de jongeren. „Ze worden te zeer in de watten gelegd. Door de aan de verzorgingsstaat gekoppelde gemakzuchtigheid hebben jongeren niet eens meer de inventiviteit om de vrije tijd op een creatieve manier in te vullen."

De leraar Janssen constateert dat dit vooral betrekking heeft op de generatie die is geboren vanaf eind jaren zestig. „Apathie, verveling, banaliteit, decadentie, energieloosheid, verslaving. Men zit in de kamer en laat zich vermaken. Zelfs de fitness-instituten onderstrepen dat: alles staat al gereed, je hoeft nog maar je arm te bewegen. En bij het voetballen liggen de gewassen shirts gereed."

De consumptieverslaving vindt Janssen de grootste bedreiging. „Leerlingen stelen of accepteren de gekste baantjes om de laatste Nike-schoenen te kunnen kopen. De commercie maakt de mensen helemaal gek. De hele televisieprogrammering is ingericht rond reclameboodschappen."

Hij vindt dat mensen nu niet meer weten waar ze aan toe zijn. „Ze worden monddood gemaakt. Burgers vluchten in 'zekerheden' als vreemdelingenhaat en hakenkruisen. Wie zelf zwak is in de schoenen staat, zoekt iemand die nog zwakker is.

Die mensen moorden en verkrachten om daar een bepaalde macht, identiteit aan te ontlenen."

„Je moet kinderen opvoeden als meedenkers. De politiek moet burgers als partners zien, denken dat ze de waarheid in pacht heeft, werkt averechts. Je moet de burgers omhoog krikken en de staat omlaag. Politiek is dan: dialoog met de burgers."



● *Werner Janssen*

„We moeten de overgang van de verzorgingsstaat naar de verantwoordelijkheidsstaat goed begeleiden. Het welzijnswerk moet de mensen moraal verschaffen om de eigen problemen op te lossen, en zich dan terugtrekken voor af en toe controle."

Als de gemeente minder doet aan schoolzwemmen, dan moet ze de ouders begeleiden. Ze moet de burgers weer verantwoordelijkheid geven voor een groenstukje of de lantaarnpaal voor de deur.

„Maar ook als je verslaafden wilt helpen, moet je met ze praten, ze stimuleren, ze aan een moraal helpen. Anders heeft een opvangcentrum geen nut."

Vooral de jonge burger, stelt Janssen, moet weer besef krijgen van waarden en normen. „Dat kan alleen door opvoeding. Als je 14, 15 bent geweest dan is het eigenlijk al te laat. Het ethische is dan fundamenteel verankerd."

Janssen stelt dat in het huidige onderwijs het functioneren in het bedrijfsleven te centraal staat. „Maar alleen de managers kunnen creatief bezig zijn. De grote massa heeft nauwelijks betrokkenheid bij het produkt. En die krijg je ook niet door de schroevedraaier een ander kleurtje te geven."

De CDA'er wil de leerlingen stukje bij beetje verantwoordelijkheid geven. „Gaat iemand in de fout dan spreek ik hem daar op aan. Door dit proces van dialectiek leer je respect te hebben voor je schoenen, ook al hebben die niet de laatste Nike-streepjes. Wie als mens een goede moraal heeft, heeft de verslaving aan iets oppervlakkigs niet nodig."

Janssen vindt dit de enige kans van de overheid: het veranderen van de lerarenopleidingen, opdat er meer aandacht voor de verantwoordelijkheidsontwikkeling komt.

Want Janssen bekritiseert de houding van veel van zijn collega's: „Te veel heerst de lerarenmentaliteit van: 'Ik heb alleen te maken met mijn vak, de rest gaat mij niet aan.' Ik vind dat de typisch bureaucratische doorschuifmentaliteit."

ontmoeting op zaterdag

Limburgs Dagblad

KANTOREN

Heerlen

Limburgs Dagblad TOUR DE FRANCE 93

TOP TIEN
SPEEL MEE SPEEL MEE SPEEL

DE TUSSENSTAND t/m de etappe van VRIJDAG 9 JULI

De ritten verreden op 3 en 4 juli alsmede de ploegentijdrit tellen niet mee.

1	DASSEN H	SPORTLN 5	BUNDE	162
2	CREMER L J	HEERLERWG 150	VOERENDAAL	154
	HOR. ADVIES GROEP	EINDERSTRAAT 51	KERKRADE	154
	NYLAND L J P W	VELDHOFSTR 71	EYGELSHOVEN	154
5	HENDRIKS R F M	SPEELHEUVEL 17	URMOND	153
	PIATKIEWITZ P N	TERNATESTR 161	DELFT	153
7	VAN HELVOORT H A	MARGRIETPLEIN 33	ST. MICHIELS-GEST.	152
8	LEMMENS G M C	OP DE BEEK 15	VOERENDAAL	151
	TICKET EXPRESS	ACHTER DE HEGGEN 28	LANDGRAAF	151
10	DIENSTPL ZKN AFD. V HELVOORT	POSTBUS 45	KERKRADE	150
	WEERTS J	KOESTR 23	KERKRADE	150
	ZAGAR A B	EUROPAWG N 99	LANDGRAAF	150
13	THEUNISSEN J M	UIVERSTR 5	HEERLEN	149
14	ADERHOLD A E	MELCHIORSTR 35	KERKRADE	148
	THEWISSEN W H S	BENEDICTYNENSTR 26	VYLEN	148
	V BREDA A J T	BURG KENGENSTR 26	HULSBERG	148
	WILLEMS M	HEERLERBAAN 41	HEERLEN	148
18	BAKKER J P	WAGENSCHUTSWG 25	HEERLEN	147
	[illegible] H	VRYDAGSTR 17	HEERLEN	147
	[illegible] INGRID	EYSSENSTR 15	WYNANDSRADE	147
	[illegible] J	EINDSTR 1	BINGELRADE	147
	[illegible]	ACHTER DEN HOF 110	AMSTENRADE	147
	[illegible] H	[illegible]	HERKENBOSCH	147
	[illegible] J	[illegible]	LANDGRAAF	147
	[illegible] G	OP DE ROSKAMP 18	EYGELSHOVEN	147
	JANSSEN C J M	[illegible]	SCHIMMERT	147
	RAVEN W	[illegible] 35	BRUNSSUM	147
	SCHOENMAKERS T	VALKENBURGERWG 10	WYLRE	147
	[illegible] M	WITTEMERWG 21	EYS	147
	SMEETS H	KAMPSTR 10	JABEEK	147
	THIJBELS J	DORPSTR 72	LANDGRAAF	147
	V D VEEN W	HOVENSTR 103	LANDGRAAF	147
	V KASTEREN M L M	ERKELENZSTR 8	SITTARD	147
	V MALEK A	DE WENDELSTR 19	LANDGRAAF	147
	VAN HELVOORT A M	HOOGSTRAAT 72	ST.MICHIELS-GESTEL	147
	VAN [illegible] J M G	PATERSWG 41	HOENSBROEK	147
	[illegible] W M	LAAGSTR 23	HOENSBROEK	147
	WOLTS M P C	ACHTERSCHOUFFERT 23	EYGELSHOVEN	147
	[illegible] F	DORPSSTR 85	BINGELRADE	147
	DANIELS-DIEPTRA R	VIA REGIA 138C	MAASTRICHT	146
	HENDRIX J W	MEELOVENSTR 10	BRUNSSUM	146
	KISTERS H	BETHLEHEMSTR 12	BOCHOLTZ	146
	MUNNECOM P J H	LAMBERTUSSTR 9	MEERITTER	146
44	COLLARIS C	DE LIMPENSPLN 6	KLIMMEN	145
	D WILDT M F M	KERKRADERWG 194	HEERLEN	145
	ERKENS J	PLEYWG 14	HEERLEN	145
	FRANSSEN J	P SCHUNCKSTR 95	HEERLEN	145
	GOESSENS J M H	GOUNODSTR 7	GELEEN	145
	HENSGENS R H L	F PLOUMSTR 16	KERKRADE	145
	INTERNE ZAKEN G B	RAADHUISSTR 9	BEEK LB	145
	JACOBS W	DE KOMMERT 102	HEERLEN	145
	LEUNISSEN G J P	MGR FERONLN 81	HOENSBROEK	145
	LUIT G	HEKELEWG 39	LANDGRAAF	145
	MIN VAN DEFENSIE AFD. SPV	KOSTERBEEMDEN 45	KERKRADE	145
	MULDER A	PR BEATRIXSTR 56	BRUNSSUM	145
	MUNSTERMANN P M R	H JONASSTR 6	VOERENDAAL	145
	OTERMANS [illegible]	NAGELBEEK 74	SCHINNEN	145
	PASMANS P	DE VALK 14	VALKENBURG LB	145
	SALMANS M	HOFSTR 47	HEERLEN	145
	SCHEFFER N	PAARDENSTAARTERF 34	HEERLEN	145
	[illegible] J H	MGR V GILSSTR 126	KERKRADE	145
	SENDEN H	OP DE KAMP 24	EYS	145
	[illegible] P	ST REMIGIUSSTR 23	SCHIMMERT	145
	V [illegible] M A	PLINIUSSTR 14	HEERLEN	145
	VAN [illegible] J P	NIEUWENHAGERH STR 72	LANDGRAAF	145
68	[illegible] P A G	R V LENNEPSTR 40	HEERLEN	144
	[illegible] M	HEI GRINDELWG 43	HEERLEN	144
	[illegible]	BREMSTR 50	HEERLEN	144
	DEUMENS J	MARYKESTR 20	MERKELBEEK	
	FEULER T	SPOORSTR 96	GELEEN	
	HENDRIKS R	ADELAARSTR 4	HOLTUM	
	HOEDEMAKERS J	VESTAHOF 7	MAASTRICHT	
	JACOBS J M	DR BECKERSSTR 49	BEEK LB	
	JACOBS J	KIEVIET 7	SCHINVELD	
	JANSSEN A J	MAARZYDE 33	KERKRADE	
	JANSSEN A	HEIGANK 117	LANDGRAAF	
	KAPMA R	BURG PELZERSTR 26	LANDGRAAF	
	KEYSERS J L	SWENTIBOLDSTR 18	SUSTEREN	
	MOHNEN M	L V DEYSSELSTR 39	KERKRADE	
	REIJNSBERGER B H M	KASTANJELN 36	HOENSBROEK	
	ROBERTS M J A	A HUYNSTR 25	AMSTENRADE	
	SCHILS J W J M	SCHEPENSTR 46	BRUNSSUM	
	SIJSTERMANS P J	WOLFSMELK 60	LANDGRAAF	
	STEVENS A	VLENGENDAAL 50	BOCHOLTZ	
	V. WERSCH G J J	W J MERCKELBACHLN 9	EPEN	
	VAN DER ZEE C L J	PAST SAVELBERGSTR 125	BRUNSSUM	
	VREULS W	HAESSELDERSTR 8	GELEEN	
88	FISCHER A	BARBARASTR 26	NUTH	
	GIELKENS J G	EGSTR 134	HEERLEN	
	GODDING W T H	P RUBENSSTR 12	ELSLOO LB	
	HOOFWIJK D	ABDISSTR 45	GREVENBICHT	
	ROSENAU J	DON BOSCOLN 36	LANDGRAAF	
	SCHOLTES J N	CAUMERSTR 99	KERKRADE	
	SCHULPEN H	ROOSTERDERWG 20	SUSTEREN	
	SLANGEN J	SCHOOLSTR 15	KERKRADE	
	SNIJDERS J	ANSELDERLN 33	EYGELSHOVEN	
	STOHR J J E	SINGELWG 66	KERKRADE	
98	BOESTEN J	BENZENRADERWG 281	HEERLEN	
	BUCK E	BLEYERHEIDERSTR 98	KERKRADE	

Tot zover de kandidaten voor een prijs uit de prijzenpot. Hieronder staan nog deelnemers die op de 100e, 200e, 300e etc. plaats staan. LET WEL op die plaatsen kunnen meerdere deelnemers met dat aantal punten staan, maar we hebben er slechts één willekeurig uitgekozen.

100	BURGERS J	ROODWG 4	EPEN
200	HEFFELS J C	PTR PELZERSSTR 2	OBBICHT
300	V BREUGEL P	PAPAVERSTRAAT 14	REKEM
400	NEVELS M J C	ANSFRIEDSTR 11	THORN
500	BARTHOLOMEUS H	HEGGEWIKKE 2	LANDGRAAF
600	NIJSSEN H G	AILBERTUSLN 262	KERKRADE
700	URBACH R	LIMBURGSTR 25	GELEEN
800	SOOMERS I	VALKENBURGERWG 32	HEERLEN
900	KROON W M	BOSBERG 1A	KERKRADE
1000	BOER P F	KOEWG 24	LANDGRAAF
1100	RONKENS A	LAETHOF 43	EYGELSHOVEN
1200	SCHNIJDERS J	VLEKKENKAMP 6	LANDGRAAF
1300	STEFENS F	ST MAARTENSWAL 22	NIEUWSTADT
1400	FRIESEN R	GROENSTR 210	LANDGRAAF
1500	BOVENDEERD H	EVERSTR 66	EINIGHAUSEN
1600	KEPERS R M C	ABC STR 4	BRUNSSUM
1700	SOOMERS	VALKENBURGERWG 11	HEERLEN
1800	HUMBLET C P M	BURG MANNENSSTR 14	NUTH
1900	ELOCHS E	HEERSTR Z 59D	STEIN LB
2000	OLEJNICZAK G	DAGOBERTSTR 50	SITTARD
2100	MULDER E	REMRSTR 47	BRUNSSUM
2200	VINKEN J A	VROENSTR K T 03 97	KERKRADE
2300	[illegible] W	OP DEN TOREN 38	NUTH
2400	CROUSEN S	WACHTPOSTSTR 213	VENLO
2500	KUYPERS H	BOUWBERGSTR 147A	SCHINVELD
2600	THIJSSEN M	CHURCHILLSTR 4	HOENSBROEK
2700	SNIJDERS F M M	HEISTR 37	SITTARD

LIMBURGS DAGBLAD PRIJZENPOT

1e prijs	2e prijs	3e prijs	4e t/m 10e prijs	11e t/m 25e prijs	26e t/m 50e prijs
ƒ 500,–	ƒ 250,–	ƒ 200,–	ƒ 100,–	ƒ 50,–	ƒ 25,–

De prijzen worden aan de eerste vijftig deelnemers, zoals die voorkomen in de EINDSTAND, toegekend.
Onder de deelnemers, die de uiteindelijke winnaar juist hebben voorspeld, wordt op zondag 25 juli een
GIANT-MOUNTAINBIKE t.w.v. ƒ 1.000,- verloot.

Nieuwe impuls voor hulp aan incestslachtoffers

Van onze verslaggever

[illegible]

nodigd voor een gesprek op kantoor in Roermond of bij het slachtoffer thuis. Meestal blijft het niet bij dat ene gesprek met de ervaringsdeskundigen, maar volgen er meer. Of volgt therapie. Dat is afhankelijk van de mate waarin het verdriet wordt verwerkt. In het najaar hoopt de VSK de hulpverlening uit te breiden met groepsgesprekken.

Gespecialiseerd

„We bieden zeer gespecialiseerde hulp. Onze filosofie is dat we altijd achter het slachtoffer zullen staan. Wat zij zegt geloven we. Ze heeft al zo vaak moeten zwijgen om het gezin te redden," vertelt de ervaringsdeskundige, die kan bogen op jarenlange ervaring.

VSK telt in Limburg bijna 50 leden. Die komen elkaar tegen tijdens ledenavonden. „Een hapje, drankje en grapje worden geserveerd," zegt de ervaringsdeskundige. Zij is heel blij met deze bijeenkomsten. „De ledenavonden zijn heel bijzonder. Je weet het van elkaar zonder dat je dat hoeft te zeggen. Niemand hoeft iets uit te leggen. En ondanks dat verdriet, hebben we er veel plezier."

Het werk van de VSK wordt nog betaald door de overheid. Maar of de vereniging de bezuinigingsronde aan zich voorbij ziet gaan is de vraag. Daarom wil het nieuwe bestuur geldbronnen proberen aan te boren voor projecten bij grote bedrijven en de lokale en provinciale overheid.

VSK Limburg, Lindanusstraat 2A Roermond, tel. 04750-3[illegible]44.

Jongentje bedreigt vrouw

[illegible]

Auteur plagiaatboek hekelt houding Cohen

Van onze verslaggever

AMSTERDAM – Mocht het thema wetenschappelijk bedrog deze kabinetsperiode nog op de politieke agenda komen, dan hebben wetenschappers die zich schuldig maken aan plagiaat vermoedelijk weinig te vrezen van de nieuwe staatssecretaris onderwijs Job Cohen. Die conclusie trekt Frank van Kolfschoten, redacteur van het Amsterdamse universiteitsblad Ad Valvas en auteur van een boek over bedrog in de Nederlandse wetenschap.

Van Kolfschoten heeft zich gestoord aan de manier waarop Cohen de Maastrichtse hoogleraar Herman van Praag verdedigd heeft, nadat Van Kolfschoten in zijn boek Valse vooruitgang de uit 1978 daterende plagiaataffaire rond Van Praag opnieuw opgerakeld had.

Van Praag was des duivels dat hij door de Amsterdamse journalist opnieuw in opspraak werd gebracht. Hij wees erop dat de universiteit destijds oordeelde dat de beschuldiging van plagiaat niet terecht was. Volgens Van Kolfschoten snijdt de beschuldiging echter wel degelijk hout. Hele zinnen tot een groot deel van de literatuurlijst, inclusief fouten, waren rechtstreeks overgenomen uit het werk van de Amerikaan Walter Gove, aldus Van Kolfschoten.

Job Cohen sprong op de bres voor Van Praag toen die eerder dit jaar in Maastricht tot hoogleraar werd benoemd. Na een studie van de teksten concludeerde de rector magnificus van de RL dat van plagiaat geen sprake was. Wel stelde Cohen onder meer in het Maastrichtse universiteitsblad Observant dat Van Praag er verstandig aan had gedaan aanhalingstekens te plaatsen bij de letterlijke citaten die hij van Gove had overgenomen.

Die verdediging is Van Kolfschoten in het verkeerde keelgat geschoten. Op deze manier vergoelijkt Cohen plagiaat, stelt hij in een artikel in de NRC. „Over zijn nevenfuncties zal Cohen wel stevig zijn verhoord, maar is hij ook ondervraagd over zijn opvattingen over wetenschappelijk bedrog?" vraagt Van Kolfschoten zich hardop af.

Het boek van Van Kolfschoten zorgde voor enige opschudding in de universitaire wereld. Overigens plaatsten critici grote vraagtekens bij de wijze van onderzoek van Van Kolfschoten.

Broer en zus onder trein

VOGELENZANG – [illegible]

België wil uitlevering verdachte van overval

MAASTRICHT – [illegible]

Römer wil onderzoek naar criminaliteit op Antillen

[illegible]

brief aan de Tweede Kamer dat de Antilliaanse sociale dienst betrokken is bij het wegsturen van criminelen. Minister Römer noch de regering weet hier iets van. De minister wil de gegevens hierover hebben zodat ze de zaak kan onderzoeken.

Door de opeenvolgende aantijgingen wordt een beeld geschapen dat de Antillen een politiestaat, een bananenrepubliek, of een wild west zijn, en dat is niet het geval", zo verklaarde Römer deze week.

De stellingen zijn ernstig: Antillianen zijn oververtegenwoordigd in de criminaliteit in Amsterdam. Antilliaanse autoriteiten lozen criminelen op Nederland, de sociale dienst stuurt criminelen weg naar Nederland, de politie zet jongeren onder druk om naar Nederland te vertrekken. De beweringen, vooral verwoord door hoofdcommissaris Nordholt van Amsterdam, werden gebaseerd op onderzoekscijfers en een rapport van de BVD, die echter zeer omstreden zijn. Er zijn tegenstrijdige cijfers over het aandeel van Antillianen in de Amsterdamse criminaliteit en het BVD-rapport zou haar conclusies hebben gebaseerd op verklaringen van Antilliaanse criminelen in Nederland, terwijl hun verhalen over betaalde tickets, mishandelingen door politie en misstanden in de gevangenis niet op waarheid zouden zijn onderzocht.

Politiemishandelingen in de Antillen en het vertrek van jongeren naar Nederland met valse hoop en een hoge mislukkingskans zijn vaststaande feiten. Maar ze worden niet zonder tegenactie geaccepteerd, zegt Römer. „Zoals in elk land kan het voorkomen dat de politiemacht iemand onrechtmatig behandelt, dat gebeurt hier, maar ook in Nederland en in vele andere landen ter wereld. Maar dat is niet de issue. Het gaat erom of het een structurele zaak is en, belangrijker nog, of de regering er iets aan doet."

Dat laatste is op de Antillen volgens de minister het geval. „Wanneer feiten als mishandeling worden bewezen, volgt er altijd een disciplinaire straf. Hier is dat ontslag." In het afgelopen jaar zijn zowel op Curaçao als op Bonaire en Sint Maarten agenten om dergelijke redenen ontslagen. De aanbevelingen van een commissie die het politieoptreden onderzocht, zijn inmiddels vrijwel allemaal in uitvoering, maar een van de belangrijkste, de professionalisering van de politie, staat volgens Römer in de ijskast omdat het departement voor Antilliaanse Zaken van minister Hirsch Ballin de geldkraan voorlopig heeft dichtgedraaid.

Het lijkt erop dat de Antillen worden geconfronteerd met een zware last uit het recente verleden. De Antilliaanse minister van Justitie verwijt Nederland dat die de inmiddels ondernomen stappen wellicht doelbewust over het hoofd ziet. Terwijl Nederland aan de andere kant op diverse terreinen haar medewerking heeft toegezegd, zoals voor het bouwen van een noodcapaciteit om het cellentekort op te lossen.

Een zeer belangrijke stap die alle discussies binnenkort wellicht onnodig maken, werd afgelopen donderdag gezet toen de beleidsnota '93-'97 van de gemengde Task Force werd gepresenteerd. Hierin is door Nederlandse en Antilliaanse deskundigen – de hoofdcommissarissen Nordholt en Hessing waren onder anderen adviseur – een beleid ontwikkeld om de problemen met Antilliaanse jongeren zowel in Nederland als in de Antillen op te lossen.

Limburgs Dagblad

sport



Johan Bruyneel draagt ritzege op aan overleden vader

Eindelijk geluk voor eeuwige pechvogel

DOOR DICK HEUVELMAN

LE TOUR

AMIENS – Voordat Johan Bruyneel vertrok naar de Tour de France, liet hij zich in een Belgisch weekblad ontvallen: „Het zou mooi zijn als ik in de Alpen een rit zou kunnen winnen en dan de bloemen meeneem naar het graf van mijn vader.” Die hartewens kan nog worden vervuld, want de Alpen staan voor volgende week in het Tourboek gepland. Maar met de triomf die hij gisteren in Amiens plukte, was Bruyneel niet minder gelukkig. Uiteraard droeg de ploeggenoot van Erik Breukink het succes op aan zijn vader, die hij eind mei zo wreed verloor. Overleden aan een hartstilstand toen hij als cyclotoerist langs het kanaal van Izegem fietste. Johan Bruyneel: „Drieënvijftig was-ie nog maar en kerngezond, dat komt dan hard aan, kan ik u vertellen. Hij was namelijk meer dan mijn vader, het was ook mijn beste vriend.”

Het was niet de eerste tegenslag waarmee Johan Bruyneel de afgelopen twee maanden diende af te rekenen. Vorig jaar moest hij de Tour aan zich voorbij laten gaan nadat in een criterium in het Spaanse Alcobendas was gevallen en met een dijbeenbreuk naar het ziekenhuis moest worden afgevoerd.”

En dan was daar ook nog volop sores met zijn (beeldschone) vrouw, die het bed niet meer met hem wilde delen en vertrok. Ja, Johan Bruyneel heeft op 28-jarige leeftijd zijn portie al wel gehad. Hij lijkt voor het ongeluk geboren. In 1984, zijn eerste amateurjaar, brak hij al trainende een ruggewervel. „Met twee ijzeren platen hebben ze vijf wervels vastgezet. Zes maanden was ik uit competitie.”
Ook dit seizoen had Bruyneel het op de racefiets vaak zitten. Een kiezelsteen die wegspringt onder een band van een passerende auto en keihard z'n voet treft, een lekke band op een zeer ongelegen moment in de koers, (weer) een stomme val in de Ronde van het Baskenland en ook nog slepende knieblessure (tendinitis). Hoewel niet bijgelovig, vond de man uit Moerbeke dat toch te gortig worden. Hij diende bij UCI-president Hein Verbruggen een verzoek in voor een andere licentienummer. Jawel, Bruyneel heeft nr. 13. Dat was geen probleem, maar het kon nog wel even duren.

Met licentienummer 13 blijkt het ook wel eens voor de wind te gaan, zoals gisteren bleek. Letterlijk en figuurlijk trouwens, want Bruyneel bereikte dankzij een stevige zuidwesterbries met een recordmoyenne de hoofdstad van Picardië. Nog nooit in de geschiedenis van de Tour was er een etappe zo snel (49.417 per uur) gereden. Het oude record stond op naam van Adrie van der Poel, die in 1988 tussen Tarbes en Pau tot 48.927 km/u kwam. Ging het destijds om echter om een mini-etappe (38 km), het traject tussen Evreux en Amiens telde 158, licht geaccidenteerde kilometers. Dat tempo kwam Bruyneel goed uit. „Ik heb me bijna de hele tocht schuil gehouden tussen de wielen en ben weggegaan toen ik me gaandeweg steeds sterker ging voelen.”

Op 17 kilometer van de meet zette de Moerbekenaar aan voor zijn solo, die ieders respect afdwong. Sinds hij professional werd in 1987 staan op zijn palmarès 20 overwinningen, inclusief die van gisteren. Bruyneel werd in 1990 door de Belgische wielerpers, smachtend (nog altijd trouwens) naar een nieuwe vedette, tot potentiële opvolger van Eddy Merckx uitgeroepen. Hij had toen net de EG-Ronde, de vroegere Tour de l'Avenir, op zijn naam geschreven.

Het is er niet van gekomen. Johan Bruyneel bleef hangen in het tweede échelon. Als kopman zakte hij ongenadig door het ijs. Bruyneel: „Dat was in 1991, toen ik bij Lotto reed. Ik ben aan zenuwen ten onder gegaan.”

Bruyneel kwam toen niet verder dan kleurloze 35ste plaats in het eindklassement, terwijl een jaar eerder zonder spanningsveld als nummer 17 in Parijs aankwam. Meteen trok hij zijn conclusies en bedankte verder voor die eer. Bij ONCE trok hij zich terug in de luwte, is hij momenteel eerste luitenant van Breukink en Zülle.

Nog altijd heeft hij van die dagen dat hij alles kan. Zoals vorig jaar, toen hij op Mallorca de finale van de wereldbeker, een tijdrit over 56 kilometer, naar z'n hand zette.

Bruyneel wordt als de Rooks van België gezien. Boordevol intrinsieke klasse, maar ook een renner die niet kan afzien. Bruyneel: „Dat komt door mijn stijl van rijden. Je ziet me gewoon niet afzien. Maar ja, wat kan ik daar aan doen?”.

Vrouw Eydelie bekent omkoping

PARIJS – Wie liegt er, de drie spelers van Valenciennes die zeggen door Marseille te zijn benaderd om de competitiewedstrijd tegen die club te verkopen, of de speler Eydelie en directeur Bernès van Olympique Marseille die dat glashard ontkennen?

De langverwachte confrontatie tussen de drie betrokken Valenciennes-spelers Glassmann, Burruchaga en Robert enerzijds en Jean-Jacques Eydelie anderzijds heeft de Franse justitie gisteren geen stap verder geholpen. De vier spelers werden gistermiddag verhoord door onderzoeksrechter Beffy. Hun verklaringen spreken elkaar op meerdere punten tegen, maar ieder blijft bij zijn versie van de feiten. Desondanks groeien de bewijzen tegen de Zuidfranse topclub.

Jean-Jacques Eydelie ontkent nog steeds te hebben gefungeerd als tussenpersoon tussen Marseille-directeur Bernès en de drie Valenciennes-spelers, maar nota bene zijn eigen vrouw, Christine Eydelie, gaf gistermiddag een heel andere lezing. Volgens haar heeft haar man in opdracht van Marseille-directeur Bernès contact gezocht met de drie spelers van de Noordfranse club. Hij zou ook de bewuste enveloppe met 250.000 francs hebben overhandigd aan de vrouw van Christophe Robert. Eydelie zou zich voor de klus hebben laten strikken in de hoop daarmee een basisplaats te verdienen in het team dat enkele dagen later de Europa Cup I-finale tegen AC Milan speelde.

Lokomotiv-top gestraft

MOSKOU – Het bestuur van de profliga in het Russische voetbal heeft de voorzitter en trainer van Lokomotiv Moskou gestraft als gevolg van een serie intimidaties, waaronder bedreiging van een scheidsrechter. Nikolai Tolstyk, voorzitter van de liga maar tevens eerste man van de club Dinamo Moskou, verklaarde in de krant Izvestia dat onbekenden, die in opdracht van Lokomotiv zouden hebben gehandeld, op 27 juni de kleedkamer van de scheidsrechter waren binnengedrongen tijdens de ontmoeting tussen Dinamo en Lokomotiv. De arbiter zou met de dood zijn bedreigd. Voorzitter Filatov van Lokomotiv en trainer Siomin zijn van hun functie ontheven.

Beaphar blijft Roda JC trouw

KERKRADE – De vijfjarige samenwerking tussen Roda JC en shirtsponsor Beaphar Raalte wordt verlengd. Beaphar zal ook volgend seizoen nog op de tenues van de Kerkraadse spelers prijken met een optie voor bovendien het seizoen '94-'95. Het betreft overigens alleen de voorzijde van de shirts. Met het contract is een bedrag van circa 250.000 gulden gemoeid.

Italiaan naar Mercatone Uno

Cipollini weer in het geel

AMIENS – De boude voorspelling kwam deels uit. Vóór de zesde etappe had Mario Cipollini vol bravoure uitgeroepen de gele trui met een magistrale, beslissende sprint in Amiens te heroveren. De Italiaan passeerde met de armen omhoog de finish, vóór Abdoesjaparov.
Hij juichte te laat, want dertien seconden voor hem was Johan Bruyneel als winnaar onder het finishdoek geflitst. De vergissing deerde de Italiaanse sprinter niet, want de verliezer had toch alle reden tot juichen.
De tweede plaats leverde de Toscaan een bonus van twaalf seconden op. Wilfried Nelissen, die onderweg bij de laatste tussensprint zijn voorsprong van twee tellen was kwijtgeraakt, kon zich niet bemoeien met het secondenspel. De Belg was ingesloten.

Mario Cipollini rijdt volgend jaar voor Mercatone Uno. Ook zijn ploegmakker bij GB-MG Franco Chioccioli vertrekt naar de wielerformatie uit San Marino.
De Italiaanse macho tekende het contract afgelopen weekeinde. Zondag, na zijn ritzege in Les Sables d'Olonne, had hij al spijt. Dat beweerde hij althans tegenover zijn ploegleider Patrick Lefèvre.
Jan Raas had Cipollini ook willen inlijven, maar opnieuw greep de Zeeuw mis. Behalve Cipollini had hij eerder zijn oog laten vallen op Sörensen en Sciandri. De Deen en de Italiaan rijden volgend jaar voor GB-MG.



● *De dolgelukkige Johan Bruyneel boekt zijn eerste ritzege in de Tour de France.* Foto: ANP

toursprokkels

Nieuwe ploeg

In Spanje wordt door Unipublic, de organisator van de Vuelta, een poging gedaan volgend seizoen een professionele wielerploeg de weg op te sturen. Als kopman heeft het publiciteitsbureau Pedro Delgado op het oog. Hoewel de Tourwinnaar van 1988 inmiddels 33 jaar is, heeft Unipublic bijna twee miljoen gulden over voor de ploegmakker van Miguel Indurain.

Geldboetes Priem

De ploeg van Cees Priem heeft ongeveer zeshonderd gulden aan boetes moeten betalen. De TVM-ploegleider dient bijna vijfhonderd gulden af te dragen wegens overtreding van de koersregels. De renners Skibby en Den Bakker werden ieder met zestig gulden beboet omdat ze op een verboden plaats drinken hadden aangenomen.

Jury clement

De jury heeft zich soepel opgesteld ten opzichte van Peter Farazijn. De Belg was donderdag buiten de tijdslimiet gefinisht. Desondanks mocht de renner uit de Lotto-ploeg in de zesde etappe van Evreux naar Amiens starten. „Omdat hij na zijn valpartij ook nog eens getroffen werd door materiaalpech, omdat de snelheid uitzonderlijk hoog lag en hij karakter heeft getoond door de etappe in zijn eentje te voltooien”, aldus de jury.

Alleen herinnering aan Altig en Thurau zijn voor Ludwig c.s. onvoldoende

Telekom wacht op aansluiting

LE TOUR

AMIENS – Vele jaren pronkten de Duitsers met Rudy Altig en Didi Thurau, twee wielergrootheden uit verschillende tijdperken. Altig schitterde vooral in de jaren zestig. Hij werd wereldkampioen, won de Ronde van Spanje, Milaan-Sanremo, Ronde van Vlaanderen en nog veel meer, zoals de groene trui en menige etappe in de Tour de France. Thurau beleefde halverwege de jaren zeventig een komeetachtige opkomst. Nú nog kunnen zijn landgenoten lyrisch worden als zij de Ronde van Frankrijk 1977 in herinnering roepen.

'Der Didi' droeg meer dan twee weken het gele leidersshirt. Zijn loopbaan kende daarna vele andere hoogtepunten, ook zonder Tourzege, ofschoon hij zeker in de laatste jaren van zijn rennersbestaan vaak negatief in het nieuws was. Hoe dan ook, de twee vedetten van weleer brachten niet alleen vele miljoenen van hun landgenoten tot begeestering. Telekom, de enige Duitse merkenploeg in het huidige decennium, timmert internationaal flink aan de weg, maar slaagt er niet in de concurrentie én de massa op de knieën te krijgen. Alleen de herinnering aan Altig en Thurau is daarvoor onvoldoende.

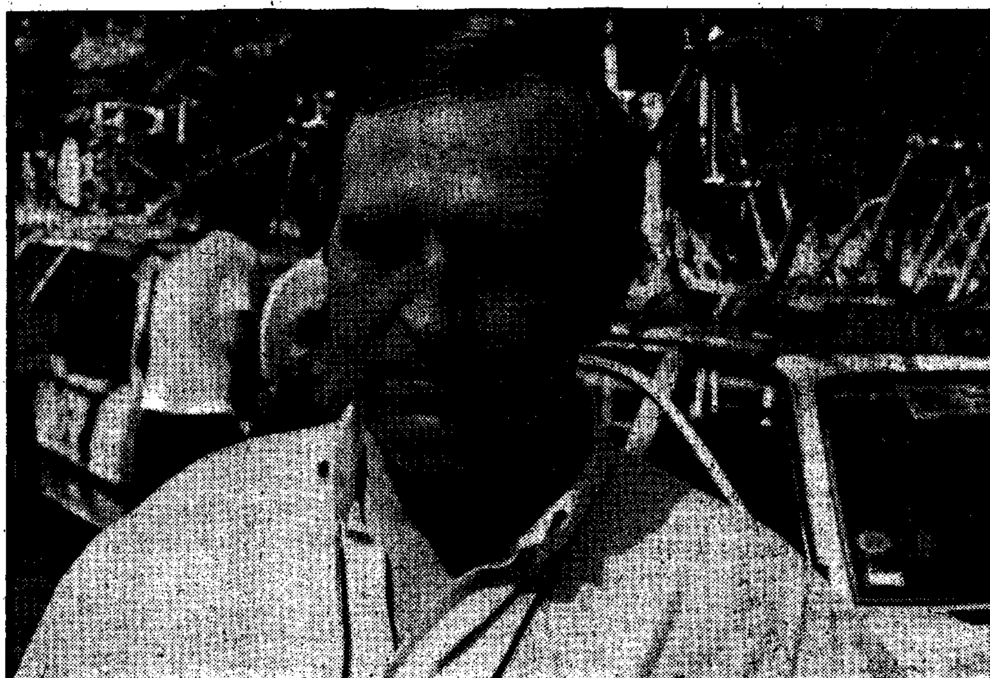
Daar kan zelfs Olaf Ludwig, de winnaar van het puntenklassement drie jaar geleden en vorig seizoen nog triomfator van zowel Amstel Gold Race als wereldbeker, niets aan veranderen. Wat de Olympische kampioen van Seoel 1988 bij de start van de Tour al vreesde is bewaarheid geworden. „Wilfried Nelissen, maar ook Abdoesjaparov en Cipollini zijn sneller dan mij,” aldus Ludwig. „Het wil niet zeggen, dat ik mezelf geen winstkans in een etappe toeken. Vorig jaar lukte het ook, uitgerekend op de Champs Elysées en dáár zijn we voorlopig nog lang niet.”



Walter Godefroot, de Belgische chef d'equipe van Telekom, wanhoopt evenmin. Is gedeelde smart ook hier halve smart? Het aantal ploegen, dat tevredenheid in daadwerkelijk succes kan bevestigen is ten enenmale gering.
„Mij verwondert het niet,” aldus Godefroot. „De onderlinge krachtsverhoudingen in de hedendaagse beroepswielersport zijn heel gering. Je hebt een paar supersprinters en naast Indurain nog een enkeling voor het eindklassement, maar voor het overige is de marge nauwelijks weer te geven. Zeg me niet, dat er vervlakking van het gehalte is ontstaan. Ik beweer precies het tegenovergestelde. Wielrennen is geen aangelegenheid meer voor een handje vol Westeuropese landen. Het peil is op een heel breed front enorm gestegen.”

Tegelijk hiermee stipt Walter Godefroot de flink gestegen commerciële belangen aan. „De uitstraling van een etappezege heeft ongekende vormen aangenomen,” zegt hij. „Hetzelfde geldt voor de paar nevenklassementen zoals de ploegenrangschikking, of de bergprijs. Over gele en groene trui hoef ik het dan niet eens meer te hebben. De televisie heeft de Tour de France méér dan ooit tevoren tot in alle delen van de wereld faam bezorgd.”

Acht van de negen Telekom-renners waarmee Godefroot vorige week zaterdag van start gegaan is, zijn Duitsers. De enige buitenlander in zijn ploeg is een Deen, Brian Holm. Zowel de Belg Etienne de Wilde, als de beide Nederlandse wielerprofs Marc van Orsouw en Jacques Hanegraaf, die bij Telekom op de loonlijst staan, volgen de Tour aan het thuisfront. Voor Hanegraaf zou dat vrijwel zeker niet het geval zijn geweest indien hij ruim een maand geleden, toen hij met zijn kopman Olaf Ludwig trainde in Zwitserland, niet door een... hert ondersteboven werd gelopen. Hanegraaf kan sindsdien alleen maar hopen, dat hij althans in het najaar weer van de partij is.



● *De Belg Walter Godefroot leidt in de Tour de France de Duitse Telekom-equipe.* Foto: DRIES LINSSEN

Wie ook buiten Godefroots Tournegental bleef? Uwe Ampler. De ex-wereldkampioen bij de amateurs en meervoudige winnaar van de Vredeskoers, kreeg het nieuws dat hij thuis moest blijven te horen in de Ronde van Zwitserland.
Godefroot: „Ik zei: 'Uwe, het spijt me, maar ik kan je niet meenemen naar de Tour.' Hij keek me aan alsof hij het in Keulen hoorde donderen. 'Dat pik ik niet,' was zijn reactie. 'Contractueel heb ik recht op afvaardiging. Ik stap naar de rechter.' Er restte mij niets anders dan hem te vertellen, dat hij maar moest doen wat hij wilde. Ik heb tot nu toe niets van een rechtszaak, waarmee vooral ook zijn manager Werner Rabbel dreigde, vernomen.”

Uwe Ampler wees in het contract vooral op de clausule waarin men hem honderd procent medische begeleiding garandeerde. „Maar daar heeft het nooit aan ontbroken,” aldus Godefroot. „In de universiteitskliniek van Freiburg hebben onze renners alle faciliteiten. Ampler is echter op eigen houtje ook naar Italië getrokken, zogenaamd omdat het daar beter zou zijn. Heeft hij ook beter gepresteerd? Ik geloof het niet. Weet je wat het met Ampler is? Hij kan nog altijd niet goed omgaan met de vrijheid die hij kreeg toen hij prof werd. Vroeger, in de toenmalige DDR, leefde en koerste hij aan de hand van schema's die zijn vader (oud-renner Uwe Ampler senior, red.) maakte. Na de val van de Berlijnse Muur en Uwe's overstap naar de profs veranderde alles.”

Godefroot schrijft Ampler desondanks nog niet af, maar of de bijna 29-jarige renner voor contractverlenging in aanmerking komt is een andere zaak. „Ik heb,” zegt de ploegleider, „uiteraard ook rekening te houden met de bazen van Telekom en het huidige rennersbestand. Olaf Ludwig blijft in ieder geval nog tot eind 1994. Hij is een kei en vooral ook een persoonlijkheid. Duitsland dweept met hem. Let ook eens op twee jongeren, die ik nog niet rijp vond voor deze Tour, maar waarvan je in de toekomst nog veel gaat horen: Wesemann en Zabel.”

Overigens, de jaren van Altig en Thurau zijn weliswaar reeds lang verleden tijd, maar vooral eerstgenoemde heeft nog steeds een band met de wielersport. Op het wereldkampioenschap vervult de thans circa 57-jarige telkens de rol van ploegleider bij de Duitsers. In de huidige Tour de France is hij door een t.v.-station ingehuurd als commentator. Multi-miljonair Thurau volgt het cyclisme op afstand vanuit Frankfurt. Als handelaar in onroerend goed heeft de bijna 40-jarige ex-vedette het druk genoeg...

Erik Breukink optimistisch

AMIENS – Drie dagen voor de tijdrit over 59 kilometer rond het Meer van Madine, toonde Erik Breukink zich in Amiens optimistisch. 's Morgens voor de start had hij nog verteld donderdag tijdens de vijfde etappe van Avranches naar Evreux na honderd kilometer weer last van de knie te hebben gekregen. „Het gewricht begon weer te irriteren. Ik denk dat het te maken had met de inspanningen die ik de dag tevoren in de tijdrit had gedaan”, zei hij. „Vandaag heb ik ondanks het helse tempo niets gemerkt. Het lijkt de goede kant op te gaan. Ik ben in ieder geval voor de tijdrit van maandag niet somber gestemd. Ik blijf optimistisch.”

Van Hameren kampioen

ALKMAAR – Amateurwielrenner Dirk-Jan van Hameren, bijna 28, prolongeerde hij op de Alkmaarse wielerbaan zijn nationale titel op de 1000 meter tijdrit, eerder in de middag was hij met afstand de snelste bij de kwalificaties voor de sprint. Richard Rozendaal uit Warmenhuizen kwalificeerde zich, onder ongunstige omstandigheden, met 4.51,87 als veruit snelste achtervolger.

Vanenburg naar Japan

EINDHOVEN – Gerald Vanenburg vertrekt naar de Japanse profcompetitie. De speler van PSV bereikte een principe-akkoord voor tweeëneenhalf seizoen bij Yamaha Football. De club uit Iwate, een stadje op twintig kilometer van Tokyo, is koploper in de tweede divisie en hoopt in de tweede helft van de competitie te promoveren naar de hoogste klasse in Japan, de J-League.
„Ik was toe aan wat anders. In Nederland heb ik alles gezien. Een topspeler moet een keer in het buitenland hebben gespeeld”, zei Vanenburg.
Vanenburg baarde in 1989 opzien door een contract voor het leven te tekenen in Eindhoven. Een verbintenis die hem tot 1997 als voetballer aan de club verbond en hem in de jaren daarop garandeerde van een bovenmodaal inkomen tot zijn zestigste. PSV voorkwam op die manier dat AS Roma hem kocht. De Romeinen wilden twaalf miljoen voor hem betalen.

SOLTAU AUTO'S

Toyota Celica 1.6 ST

Liftb., bwj. sept. '86, ld. rood, spec. L.M.-velgen, div. extra's. Wegens aanschaf Jeep. vr.pr. ƒ 13.000,-. Tel. 045-214164.

Te koop Toyota CARINA E, bwj. '92, 22.000 km. Telefoon 04493-3043.

Te koop Toyota CELICA, bwj. '81, APK 6-'94, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. 046-524360.

Triumph

Te k. Triumph SPITFIRE 1500, bwj. '77, goede originele staat, kleur bruin, vr.pr. ƒ 12.500,-. Tel. 045-750421.

SPITFITE 1500 bwj. '79, i.z.st., Ferrari-rood, APK, 3-'94, ƒ 9.750,-. 04498-57162.

Triumph TR 7 CABRIO 2.0i, goudmetallic, bwj. '80, pr.n.o.t.k. Telef. 045-211110.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

Volkswagen

VW Passat 1.8 GL automaat

Bwj. oktober '89, kleur donkergrijsmetallic, km.st. 86.500. Buiten luxe GL-pakket als extra breedstralers, achterspoiler en alarm installatie. Te koop i.v.m. auto van de zaak. ƒ 22.750,-. ☎ 046-524130.

VW Kever 1302

[illegible] bwj. '72, 1e eigenaar, nw.st., ƒ 8.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens Klimmen, 04405-2898.

VW TRANSPORTER met open laadbak, nieuwe motor, ƒ 2.000,-. Huisbergerstr. 5, [illegible].

Te k. VW GOLF GTi 16 V, bwj. '86, vele extra's, APK '95, 115.000 km, vr.pr. ƒ 12.000,-. Telefoon 09-49.2418010094/24175774.

Volkswagen SANTANA bwj. '83, [illegible]metallic, ƒ 5.000,-. Autobedrijf Kompier. ☎ 045-[illegible].

Te koop VW GOLF 1300 C, nieuw type, div. extra's, verkeert in nieuwstaat, vr.pr. ƒ 6.900,-. Tel. 046-529099.

VW JETTA 1.8i, Amerikaans model, bwj. '88, donkerblauw, trekh., pr. ƒ 9.250,-. [illegible] Bovagbedrijf, gar. en [illegible]. Tel. 045-244947.

VW SCIROCCO, bwj. '78, [illegible]metallic, APK 9-'93, moet opgeknapt worden, [illegible] nieuw plaatwerk in [illegible], prijs ƒ 750,-. Telefoon 045-222539.

Te k. KEVER cabriolet, bwj. '77, [illegible]-object, vr.pr. ƒ [illegible].900,-. Tel. 045-259756.

VW GOLF 1.1 GL, bouwjaar '80, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-[illegible].

Te koop VW GOLF 1.3, bwj. '87, [illegible] schade, APK gek., pr.n.o.t.k. Tel. 04499-2891.

Te koop VW GOLF 16i, bwj. '88, diverse extra's, ƒ [illegible]. ☎ 045-742495.

VW KEVER 1200, bouwjr. '[illegible], APK gekeurd, ƒ 1.750,-. [illegible]

VW GOLF 1.8, 55 kw, bwj. '84, 3-deurs, ƒ 5.700,-. Telefoon 043-639127.

Te koop VW GOLF, bwj. '84, vr.pr. ƒ 5.700,-. Tel. 045-751122.

Te k. VW KEVER Speedster Cabrio, bwj. '73, geheel gerest. '92, zwartmet., zwart lederen dak, kuipstoelen, sp. velgen, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 13.500,-. Tel. 045-258844.

POLO bwj. '85, metalliclak, in zeer goede staat, ƒ 6.000,-. Tel. 04459-1456.

VW KEVER te koop. Alleen voor liefhebber bestemd. Bwj. 1968. Telefoon: 045-427713 na 17.00 uur.

Te koop VW GOLF GTI 16 V, bwj. 09-'87, met veel extra's. Telefoon: 04405-2218.

Te koop GOLF D, bwj. '80, APK-gek. tot '94, div. extr. ƒ 1.400,-. ☎ 045-[illegible].

VW KEVER 1200 bwj. 1984, in zeer goede staat, spierwit. Tel. 045-415831.

Te koop GOLF LS, bwj. '80, APK '94, beetje werk, vraagprijs ƒ 750,-. Tel. 045-272870 b.g.g. 251081.

GOLF GTI 16V, 11-'89, mod. '90, 56.000 km, in superg. staat, voorzien van alle extr. zoals ABS, alarm enz., ƒ 30.000,-. ☎ 04454-66296.

Te koop VW GOLF, bwj. '79, APK-gekeurd tot januari '94. ☎ 045-210742.

Te koop VW GOLF 1.8i, 90 PK, 5-'92, [illegible]metallic, TBBS, alarm, [illegible]. Tel. 045-250161.

GOLF GTi, bwj. '85, kleur rood, 15" vlgn., electr. ramen, verl., alarm, sportuitl., vr.pr. ƒ 9.500,-. ☎ 045-462891.

VW GOLF GTD, 1e eigenaar, vele extra's. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

Te koop VW SCIROCCO 1.6 GT, bwj. '77, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Telef. 04499-3311.

Te koop VW GOLF [illegible], bwj. '80, APK juli '94, vr.pr. ƒ 1.700,-. Tel. 045-273485.

Te koop GOLF GTD bwj. 11-'85, veel extra's, vr.pr. ƒ 9.000,-. ☎ 045-[illegible], na 18.00 uur 045-712770.

Volvo

VOLVO DEALER

Volvo 440 GL

bwj. '89, wit. Autobedrijf Kompier. ☎ 045-428940.

Volvo 740

GLE automaat 1990, grijsmet., 49.000 km, alarm, cruise control, stereo-installatie, 1e eigenaar. VOLVO JAC KLIJN Kerkrade. ☎ 045-456000. Strijthagenweg 123.

Volvo 340 GL

automaat 1989 Spelen, Lumbermet., 1e eig. VOLVO JAC KLIJN Kerkrade ☎ 045-456000 Strijthagenweg 123.

Te koop VOLVO 360 GL automaat, bwj. '85, zwart en [illegible]. Tel. 045-254307.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

Autobedrijf Volvo-Klijn

Strijthagenweg 123. Kerkrade. Tel. 045-45 60 00.

Volvo 440

Serie handgesch., of automaat, diverse bouwjaren voorradig. VOLVO JAC KLIJN. Kerkrade. ☎ 045-456000. Strijthagenweg 123.

Volvo 740 GLE

aut., antraciet, zeer mooie auto, 9-'85, spoiler. Houtstr. 15, Merkelbeek 04492-3886.

Te koop VOLVO 242 GT, 2-drs. ƒ 3.900,-. Telefoon: 046-339655.

Te koop VOLVO 240 GL dec. '82, APK 7-'94, vele extra's, met tax.rapport, pr.n.o.t.k. 045-415278 of 411065.

Te koop VOLVO 240 GL, '86, i.z.g.st., LPG, 160.000 km, ƒ 10.000,-. Tel. 04405-3585.

VOLVO 360 2.0 1986 van ƒ 12.500,- voor ƒ 9.500,-. Jos Bogman Kerkrade, Hamstr. 70. 045-423030.

Te k. VOLVO 440 DL i.z.g.st., bwj. '89, blauw/grijsmetallic, slechts 43.000 km, vr.pr. ƒ 17.000,-. 046-372551.

VOLVO 740 GL 2.3i Blackline grijsmetallic, getint glas, spatvelgen, enz. 1e eigenaar, 90.000 km, '88, ƒ 22.750,-. 046-338474.

Te koop VOLVO 360 GLS Sedan 2.0 met Vialle Volvo LPG, bwj. '85, bordeauxrood metallic, interieur rood velours, in perf. staat, vraagpr. ƒ 5.750,-. ☎ 045-442162.

VOLVO 440, bwj. '91, met of zonder LPG, i.st.v.nw., moet weg, spotprijs. ☎ 046-512138.

Te koop VOLVO 240 GLT station, bwj. 8-'84, antracietgrijs, i.g.st., vr.pr. ƒ 9.250,-. Telef. 045-211110.

VOLVO 340 DL, bwj. '87, ca. 75.000 km, 3-drs., APK, van part. ƒ 5.750,-. Bongerdweg 2, Nuth. ☎ 045-245280.

VOLVO 940 GL, bwj. 10-'90, airco, vele extra's, zeer mooi, van particulier, inruil mogelijk. Bongerdweg 2, Nuth. Telefoon 045-245280.

VOLVO 240 Sedan 2.0 wit, getint glas, 4 hoofdsteunen, 1e eigenaar, 1989, ƒ 17.750,-. 046-338474.

Diversen

Occasion festival

Subaru personenbus 28.000 km. 1991; Subaru Legacy 2.0 LG 1992; Legacy 1.8 GL combi 1990; Subaru 1.8 GL automaat; Mini Jumbo 1983 t/m 1990; Justy 1.2 en 1.0 autom. 1990; Alfa 33 Junior 1.3S 1987; BMW 318i 1984 - 316 en 315 bwj. 1982 t/m 1984; Fiat Uno 45 1990; Panda 45 1985 t/m 1990; Ford Siërra Azur 1.6 CL 1991; Escort 1985 t/m 1988; Escort XR3i 1989; Escort Cabrio 1.6i 1985; Nissan Bluebird 1987; Opel Corsa 1.2 TRS 1984 t/m 1986; Kadett 2.0 XE GSi 16V 1989; Kadett 1.3 1986 en 1987; Lada 2105 1989; Peugeot 205 cabrio 1987 en 205 XR 1990; Porsche 924 1984; Seat Malaga 1.5 GL 1988 en Marbella XL Sport 1990; Suzuki Alto GL autom. 1988 en Alto GA 1987; VW Golf 1.3 1988; Polo 1988; Volvo 360 GLTi 1987; 340 DL 1.7 1985 en 340 GL 1985.

Tevens ruime keuze inruilauto's elk merk van ƒ 1.500,- tot ƒ 20.000,-.

Primeur de Subaru Impreza

vanaf ƒ 31.495,-.

APK nu bij ons ƒ 39,50

tegen inlevering van deze advertentie.

Autogarant,

Schelsberg 128, Heerlen, telefoon 045-725588

Ford Escort 1.3 Bravo	1985	ƒ	6.750,-
Opel Manta 2.0 S	1983	ƒ	7.250,-
Opel Ascona 1.6 LS	1987	ƒ	9.750,-
Volvo 340 DL 1.4	1987	ƒ	8.250,-
Mitsubishi Lancer	1986	ƒ	8.500,-
Ford Sierra 2.0 Laser LPG	1987	ƒ	9.000,-

3 maanden garantie. Inruil en financiering mogelijk.
VOLVO JAC. KLIJN KERKRADE, Strijthagenweg 123.
☎ 045-456000.

Opruiming inruilauto's
nu 10% korting

12x Fiat Panda, alle types vanaf	1986
11x Fiat Uno alle types vanaf	1983
Tipo 2.0 GT Abarth uitvoering rood	1991
Tempra 1.6 Super do.gr.metallic	1991
Alfa 75 1.8 ie do.groenmetallic nov.	1990
Austin Metro Van wit	1986
Citroën BX 1.6 RE wit	1989
2x Ford Escort 1.1 en 1.6 Ghia	1981/1982
Ford Escort automaat wit november	1985
Lada Samara wit	1987
Mercedes 280 E autom. alle extra's	1984
Opel Kadett stationcar beige	1983
Renault 11 GTL zilver 53.000 km	1986
Renault 21 GTD zilver november	1989
Seat Marbella wit	1987
Seat Ibiza 1.5 GL wit	1989
Suzuki Alto GA rood 29.000 km	1990
Volvo 340 DL 1.7 grijsmetallic	1987
Volvo 340 GL automaat blauw 25.600 km	1989

Inruil, financiering, bovaggarantie

Fiat Creusen Heerlen

Parallelweg 34. Tel. 045-742121.

auto A-Z

Alfa 75 Twin Spark	1991
Alfa 33 1.7 QV nieuw model	1990
Audi 100 Avant nieuw model	1992
Audi 80 1.8 metallic Serve	1991
Audi 80S 80.000 km	1988
BMW 525i 4-drs. metallic	1986
Citroën BX 1.9 TZI metallic	1991
Ford Siërra 2.0i 4-drs.	1990
Ford Siërra 2.0i div. acc.	1989
Ford Escort 1.4 CL 5-drs	1988
Honda Prelude 2.0 EX rood	1990
Jaguar Sovereigh 3.6	1987
Lancia Thema 2.0ie 16 valve	1991
Mercedes 230E automaat etc.	1991
Mercedes 190D 5-bak etc.	1991
Mercedes 190E airco etc.	1988
Mazda 626 GLX coupé rood	1989
Suzuki Samurai Cabrio 4WD	1992
Suzuki Vitara JLX veel etc.	1991
Nissan 100NX comfortpakket	1991
Nissan Sunny Traveler station	1987
Nissan Sunny 1.7 SLX diesel	1987
Opel Vectra 1.8i novazilver	1992
Opel Vectra 1.8i LM-velgen	1991
Opel Kadett 1.4i metallic 3-drs	1990
Opel Omega 2.0i LM-velgen	1990
Opel Ascona 16S 4-drs	1986
Peugeot 205 1.9 GTi rood	1991
Peugeot 205 XSi 3-drs	1991
Peugeot 405 GLX Break	1992
Peugeot 205 XS Cabrio	1987
Peugeot 505 SX metallic	1986
Toyota Corolla 1.3 XL 3-drs	1988
Toyota Corolla 1.3 GL liftback	1987
Renault 19 Chamade 4-drs	1990
VW Corado 2.0i 16V groenmetallic	1992
VW Golf 1.3i 3-drs. LM-velgen	1989
Volvo 460 GL livendelblauw	1990
Volvo 440 GL rood	1990
Volvo 740 GL automaat	1989
Volvo 440 GLT injection	1988
Volvo 360 injection 5-drs	1988

VERKOOP INFO 045-726484
NA 19.00 UUR 045-320047
AUTO A-Z HEERLENSEWEG 200, LANDGRAAF
maakt onderdeel uit van de Zuid-Limburgse BMW Dealers.

Occasions

Kadett GL 1.7 D 4-deurs Sedan	1990
Kadett LS 1.3 3-deurs rood	1987
Golf GTI 16V 4-deurs div. extra's	1987
Seat Ibiza Van 1.2 GL 3-deurs	1987
Mercedes 190 groenmetallic	1984
Corsa LS 1.3	1985
Passat Santana GSSE	1984
BMW 323i nieuw model	1983

Schade-auto's

Nissan Micra 1.2 SLX 3-deurs	1990
Ascona GLS 1.6	1988
Siërra 2.0 Ghia automaat	1987
Kadett GSi	1987
Kadett GT 1.8	1986
Corsa LS 3-deurs	1987
Fiësta C 1.6 D	1986
Escort Laser 1.1	1984
Daihatsu Charade CS 5-deurs	1988
Chrysler Le Baron cabriolet	1990

H.o. Imez Limburg b.v.

Vogelzankweg 228a, Landgraaf. 045-312044.
Na 19.00 uur 045-715845.

Autoparck Kerkrade BV

Alfa 75 1.8 IE alfarood div. opties	1990
BMW 316i edition kleur zwart	1990
BMW 318i Sedan alpinawit, div. extra's	1989
BMW 316 automatic zilvergroenmet. 1e eig.	1984
BMW 735i automatic full-option directie-auto	1987
Chevrolet Carvette stingroy Targa signaalrood	1977
Ford Escort 1800 CL diesel 5-drs. sportline	1989
Ford Escort 1600 CL diesel 3-drs. zilver	1988
Ford Transit 100 kampeerauto t.e.a.b.	1972
Fiat Panda 750 white	1989
Fiat Uno 60 S 3-drs. antracietmet.	1987
Honda Prelude 2.0i EX 16V alle extra's	1986
Mazda E 2200 bestel dubb. cab. met huif diesel	1987
Opel Kadett 16 i 5-drs. kleur blauw	1981
Opel Kadett 1.7 diesel sedan lite roodmet.	1991
Opel Kadett 1.7 D stationwagen, kleur wit	1989
Opel Kadett 1.3 S HB, kleur rood	1988
Opel Kadett 1.3 GT sportline	1985
Opel Kadett 1600 diesel, kleur blauw, 3-drs.	1987
Opel Vectra 1800 inj. GL 5-drs. grijsmet.	1991
Opel Omega 2.0 inj. pearl alle extra's, bl.met.	1990
Opel Manta 1800 GT zilvermet.	1985
Opel Rekord stationwagen 5-drs., kleur wit	1985
Peugeot 405 GL inj. schuifdak, antracietmet.	1990
Peugeot 205 XE 1400 1e eigenaar, 28.000 km	12-'89
Renault 25 GTX grand comfort, grijsmet.	1986
Saab turbo 3 coupé, perfecte staat, zilver	1984
Toyota Carina II 2.0 SI diesel roodmet.	1990
Toyota Corolla liftback, nieuw model, diesel	1987
VW Passat 1800 CL stationwagen, kleur blauw	1989
VW Golf 1600 CL 3-drs., signaalrood	1990
VW Golf GTi 1800 antracietmet.	1987
VW Golf 1800i GT en pakket, groenmet.	1987
Volvo 740 GL stationwagen, blauwmet.	1990
Volvo 740 GL sedan, grijsmet.	1987
Volvo Amazone t.e.a.b.	1965
Volvo katterug coupé PV 544 t.e.a.b	1964

* Vanaf ƒ 10.000 volledige garantie
* Garantie tot 24 maanden mogelijk (garantiepolis)
* Financieringen * Financiël lease * Operat. lease
* Onderhoud

Autoparck Kerkrade B.V.

Locht 44, Kerkrade. Telefoon 045-426424.

Autobedrijf Rosenbaum BV

Mazda 626 HB 18i 16V GLX 9.000 km	1992
Mercedes stationwagen 230 TE sportline	1991
VW Golf CL antracietmet., 1e eigenaar	1990
Ford Siërra stationwagen 2.0i CLX, div. access.	1989
Ford Scorpio 2400 inj. 5-drs., full option	1990
Ford Siërra Sedan 2.0i roodmet.	1989
Toyota Carolla 1.3 HB signaalrood	1990
Peugeot 205 XE grijsmet., nieuwstaat	1990
Volvo 740 GL roodmet. blackline	1989
VW Passat stationwagen 1800 cc, wit, div. acc.	1990
Mazda 626 18 GLX Sedan grijsmet.	1989
VW Passat CL 1800 stationwagen	1989
VW Golf 1600 diesel 3-drs.	1989
Nissan Bluebird 2.0 luxe diesel stat.wagen rood	1989
Audi 80 18S kat. 1e eig. supermooi	1988
Ford Escort bestel spec. hoog opb. 1600 diesel	1989
VW Passat 1800i, nieuw model zilvermet.	1988
Peugeot 405 1.9 SRI full option, grijsmet.	1988
Suzuki jeep SJ 413 HJX, veel accessoires	1987
Nissan Micra blauwmet. 1e eigenaar	1986
Nissan Sunny 1600 GL 3-drs. zilver	1986
Toyota Tercel 4 WD 1500 wagon, heel apart	1983
BMW 318i sportvelgen enz., blauwmet.	1982

DIVERSE MOTOREN:

Honda Goldwing aspengate, alle denkbare acc.	1983
Kawasaki VN 750 Twin Vulcon supermooi	1989
Yamaha XV 700 Virago, kleur zwart	1985
Yamaha XV 250 Virago roodmet. 4.000 km	1989

* Vanaf ƒ 10.000,- volledige garantie
* Garantie tot 24 maanden mogelijk (garantiepolis)
* Financieringen
* Onderhoud
* APK keuringsstation Bovag

Autobedrijf Rosenbaum BV

Locht 73, Kerkrade. Telefoon 045-413477.

Leijenaars autocentrale

[illegible]

Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek. Tel. 045-212091.

Quadflieg Daihatsu
Terreinauto's

Merk	bwj.	autopas		prijs
Toyota landcruiser f.r.p	1987	90460	ƒ	22.900,-

Stationcars

Audi 100 Avant 2.2E	1990	99822	ƒ	32.750,-
Opel Omega 2.0i station	1987	92687	ƒ	15.750,-
Opel Kadett 1.3 S station	1989	78437	ƒ	13.500,-
Opel Rekord 2.0 S station	1989	113857	ƒ	5.950,-

Automaten

Fiat Unomatic	1987	89857	ƒ	9.750,-
Honda Civic 1.3 G	1984	74645	ƒ	7.950,-
Ford Orion 1.6 CL	1986	73335	ƒ	9.750,-
Toyota Tercel 1.3 DX	1983	178935	ƒ	2.950,-

Diesels

Mercedes 200 D	1985	202821	ƒ	18.900,-
VW Golf	1989	90600	ƒ	14.900,-
Ford Siërra 2.3 D	1987	n.c.b	ƒ	7.950,-
Peugeot 405 GRI LPG	1990	95288	ƒ	17.900,-

ANWB gek. occasions

Audi 80 1.8 S	1989	70588	ƒ	22.900,-
BMW 316i S coupé nieuw				o.a.v.
Citroën 1.4 BX	1985	106351	ƒ	5.950,-
Daihatsu Applause Xi	1989	51591	ƒ	15.900,-
Daih. Charade limited	1992	4823	ƒ	16.900,-
Daih. Charade TX blauw	1990	49077	ƒ	15.750,-
Daih. Charade TX wit	1990	70440	ƒ	14.900,-
Daihatsu Cuore TX	1986	100141	ƒ	6.950,-
Ford Escort 1.4i 5-drs	1987	98418	ƒ	10.900,-
Ford Escort 1.6i RS uitv	1990	43284	ƒ	16.750,-
Ford Siërra 2.0 GL Sedan	1987	106000	ƒ	11.750,-
Ford Siërra 2.0 lemans	1987	134552	ƒ	9.750,-
Ford Orion 1.6 GL	1986	76111	ƒ	8.900,-
Fiat Panda white	1985	66870	ƒ	5.900,-
Fiat Panda	1985	837334	ƒ	4.950,-
Honda Civic 1.3S	1989	34422	ƒ	15.900,-
Honda Civic Shuttle	1985	104907	ƒ	7.750,-
Lada 2105	1988	79837	ƒ	3.950,-
Lada 2105	1990	40822	ƒ	6.950,-
Mitsubishi Starion	1982	111657	ƒ	6.950,-
Mini 1000	1988	64496	ƒ	8.750,-
Mazda 1.6i GLX	1987	84311	ƒ	10.900,-
Nissan Sunny 1.6 GLX	1990	38056	ƒ	16.900,-
Nissan Sun.coupé 1.6 SLX	1987	112690	ƒ	11.750,-
Opel Corsa 1.2i Swing	1992	26764	ƒ	15.900,-
Opel Corsa 1.2 TR	1985	128837	ƒ	5.950,-
Opel Corsa 1.2 TR	1983	131250	ƒ	3.950,-
Opel Kadett 1.3 S	1987	76326	ƒ	10.750,-
Opel Kadett 1.2 S	1985	129708	ƒ	7.950,-
Opel Ascona GT	1986	114821	ƒ	6.900,-
Opel Omega 2.4i	1989		ƒ	18.900,-
Renault 21 TX	1987	145000	ƒ	6.900,-
VW Polo 1.3 S coupé	1990	53316	ƒ	13.750,-
VW Polo 1.3 S	1985	125000	ƒ	5.950,-
VW Golf 1.3 S	1988	77570	ƒ	13.900,-
VW Jetta 1.6 CL	1989	84000	ƒ	14.900,-
VW Jetta 1.6 CL	1987	101380	ƒ	11.750,-

Diverse inruilers vanaf ƒ 500,-.
Reeweg 12, Landgraaf. Telef. 045-321610.

Suzuki Alto 5-drs. automaat '89; Suzuki Alto 3-drs. rood '85, '88; Suzuki Alto 5-drs. automaat '83; Suzuki Alto 3-drs.automaat '87; Mazda 626 2.0 GLX coupé '86; Mazda 626 1.6 Sedan '84; Volvo 340 3-drs. '86 LPG; Renault 5 '83. Diverse inruilers v.a. ƒ 500,-. Autobedrijf BODELIER. ☎ 045-441721.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000.

Uitdeuk en SPUITBEDRIJF. Uw chassis rat of afgekeurd. Bel 045-251872.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

Te k. gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, ook met schade of reparatie. Steskensstr. 39, Stein. Tel. 046-332160.

Te koop PEUGEOT 205 LPG, bouwjr. '85, ƒ 4.500,-; Opel Combo 1.6 diesel bouwjr. '88 ƒ 6.500,-. Telef. 045-451375, Schaeks Auto-service.

FORD Escort XR3i, bwj. '84; Opel Kadett 12 N, bwj. '80. Tel. 045-220363.

AUTO'S u belt, wij komen!! Ook 's zondags. Met vrijwaringsbewijs!! 045-427871.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Mercedes 190E 2.3 16V leer bekl. diam.zwartm	1984
Mercedes 190D 2.5 autom. diamantzwartmet.	1989
Mercedes 190D 2.5 airco petroleumblauwmet.	1986
Mercedes 190D 2.5 schuifdak zilvergrijsmet.	1985
Mercedes 190E 5-bak diamantzwartmet.	1985
Mercedes 190E automaat rookzilvermet.	1984
Volvo 740 GLE 2.3 stationcar diam.zwartmet.	1989
BMW 325i "Racing Dynamics" antr.grijsmet.	1986
BMW 323i "Hartge" donkergroenmet.	1984
BMW 320i 5-bak vuurrood	1984
BMW 318 schuifdak antracietgrijsmet.	1983
VW Golf GTi 16V 5-bak antracietgoudmet.	1986
VW Golf GTi 1.8 schuifdak antracietgrijsmet.	1985
VW Golf GTi uitv. zeer apart antracietgrijsmet.	1986
VW Golf GLi cabrio stuurbekr. vuurrood	1986
VW Golf GTD turbo diesel 5-bak sneeuwwit	1982
VW Passat Variant GL diesel 5-bak vuurrood	1988
Honda Civic CRX 1.6 16V nw.model vuurrood	1988
Honda Accord 2.0 EX schuifdak rookzilvermet.	1988
Audi 80 1.8S antracietgrijsmet.	1988
Toyota Celica 2.0 16V stuurbekr. rookzilvermet.	1987
Ford Escort XR3i "RS" sneeuwwit	1985
Ford Escort XR3 5-bak vuurrood	1982
Ford Escort 1.6 Ghia blauwmet.	1981
Ford Escort 1.3L blauwmet.	1983
Seat Ibiza "Crono" XL 1.5i donkerblauwmet.	1990
Alfa 33 1.3S QV 5-bak vuurrood	1987
Renault 5 GT Turbo 5-bak sneeuwwit	1986
Renault 5 TR 5-bak sneeuwwit	1988

FRANSSEN AUTO'S

Parallelweg 1, Spaubeek, telefoon 04493-1896.

ƒ 599,-
Volvo 340 automaat

ƒ 799,-
Opel Kadett 1.3 S

ƒ 999,-
Honda Accord automaat

Van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129 Kerkrade-West.

Autobedr. Bert ARETZ & Zn., St. Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 045-721268 biedt aan onder BOVAG-garantie: BMW 318i touring '90, metall.blauw, centr. vergr. enz., ƒ 32.500,-; Opel Kadett 1.4i, 5-bak, '90, ƒ ?15.500,-; Opel Corsa-Swing,'90, sportw., enz., ƒ 14.800,-; Peugeot 205 1400, 5-bak, '89, ƒ 12.900,-; Kadett 13S station, '88, nieuwst., ƒ 13.500,-; Kadett 1300S, 4-drs., metall.zilver, '87, ƒ 11.750,-; Ford Siërra 2.3D, 5-bak, '86, ƒ 3.950,-; VW Polo coupé, '86, i.z.g.st., ƒ 8.500,-; Ford Escort 1300, '85, ƒ 6.500,-; Ford Escort 1300, '83, 3x v.a. ƒ 4.250,-; z. mooie Kadett 1300 automaat, '83, ƒ 3.950,-; Citroën Visa 1.4, 5-bak, ƒ 2.950,-. Div. inruilers v.a. ƒ 1.500,-; Fiat Dukato 2.5 diesel, 5-bak camper alle opties en taxatie-rapport, '89; Mercedes 406D,'77, puntgaaf, [illegible] ingericht met nw. [illegible] Tevens off. APK keuringsstation.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Ford Escort Riche 8.000 km, '92, ƒ 22.750,-; Mazda E 2200 diesel 4x4 dubb. cab. grijs kent. '89 ƒ 23.750 incl. BTW; Peugeot 405 Mi 16 rood '90 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 1.8 CLX T diesel combi '92 ƒ 33.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar combi '92 ƒ 32.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 2.0i CLX '91 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0i GL '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 1.6 Special 5-drs '90 ƒ 16.500,-; Ford Siërra 1.6 CL '90 ƒ 13.750,-; Ford Siërra 1.6 '87 ƒ 10.500,-; Ford Orion 1.6 CLX '92 ƒ 23.750,-; Ford Escort 1.6 GT '90 ƒ 17.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL autom. '88 ƒ 18.750,-; Opel Vectra 1.6i GL '91 ƒ 25.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 ƒ 21.500,-; Citroën BX 1.4 '91 ƒ 17.500,-; Renault 25 TX '90 ƒ 23.750,-; Renault 21 TL 5-drs '90 ƒ 17.750,-; Peugeot 405 1.6 GLi '90 ƒ 20.500,-; Mazda 626 Sedan '89 ƒ 16.750,-; Ford Siërra 1.8 laser '86 ƒ 6.500,-; Renault 9 TL '88 ƒ 8.750,-; Fiat Uno 1.1 IE S '92, ƒ 14.750,-; Fiat Uno 1.0 IE S '91, ƒ 13.750,-. Inruil, financiering. Bovag-garantiebew. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

Suzuki Alto 2x '84; Suzuki Alto '86; Suzuki Alto '84; Suzuki Alto '82; Suzuki Alto 2x '81; Suzuki Swift automaat '90; BMW 320i '87; BMW 318i '85; BMW 518 '84; Mercedes 190 D '88; Mercedes 190 D '85; Opel Omega 2.0 GL '91; Ford Siërra '90; Honda Civic 1.5i GL '90; Opel Vectra '92; Ford Escort 1.4 5-deurs '89; Toyota Carina '89; VW Golf '87; Opel Kadett '85; Volvo 1.4 D '85; Renault 11 '86; Seat Fura '86; VW Jetta '81; Opel Kadett '81; VW Golf '82; Fiësta '81; Mazda 323 '79; Taunus '81; Daihatsu Feroza Resintop '90. Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstraat 17, Geleen. Telef. 046-757777. Uw adres: APK-keuring. Alle auto reparaties, tevens doe het zelf carwash.

Opel Senator 2.5E aut. '84; Vectra 1.6i GL 5-drs. HB '91; Vectra 1.8S '89 2x; Ascona 1.6S '85, '84, '82; Kadett '79 t/m '90 div. uitv.; Corsa 1.0S '85; Golf 1.3CL '89; Escort 1.6i '91; Escort '86 2x, '82; Fiat Regata 85S '85; Panda 34 '83; Nissan Sunny 1.6 aut. '87; APK, garantie, inruil en financ. Autobedrijf Rob v. EMMERIK, hoek Baanstr./Voltastr. Schaesberg/Landgraaf. ☎ 045-317593. Tot ziens in onze showroom.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Mercedes 250 T '79; Alfa Giulietta 1.6 '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; Peugeot 205 GL 5-drs '84; Opel Ascona 1.6 S '84; Renault 9 GTD '83; Ford Fiësta 1.1 L '83; 2x BMW 316 nw. model '83/'84; Opel Kadett 1.3 N autom. '83; Seat Fura L '85; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Ford Escort 13 L 5-drs '83; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf GLS autom. '80; Volvo 340 L '82; Renault 9 GTL 5-bak '82; Opel Kadett 1.2 S '80; Opel Manta 1.6 S '76; Opel Kadett 1.2 S autom. '79; Volvo 66 GL '80, ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financ. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00, zat. 10.00-17.00 uur.

ESCORT 1.3 '82 ƒ 2.450,-; Kadett 1.2 '81 ƒ 1.750,-; Golf '80. Tel. 04499-5204.

LOVEN Heerlen. Grootse verbouwingsopruiming! Extra korting en hoge inruilprijzen! Eigen financiering. Mazda 626 1.8 GLX '88; Mazda 626 Sedan 1.6 LX '87; Mazda 626 HB 1.6 LX '87; Mazda 626 HB 2.0 GLX 2 x '89; Mazda 626 HB 1.8 LX 6-2-'91; Mazda 626 Wagen 1.8 GLX '90; Mazda 626 coupé 2.2 I GLX '89; 2x Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86/'87; Mazda 323 Sedan 1.5 GLX '86; Mazda 323 HB 1.3 LX aut. '87; Mazda 323 HB 1.3 Ensign '89; Fiat Panda 1000 CLi '91; Fiat Uno SX zwart, zeer mooi, '88; Honda Integra 1.5 '88; Ford Siërra 2.0 Laser '85; Ford Fiësta 1.1 S '89; Opel Kadett Sedan 1.6i '89; Opel Kadett Sedan 1.3 S '88; VW Golf CL 1.6 '90; VW Golf D, grijs kent. '88; Subaru Mini Jumbo '87. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic 1.3 automaat '82 ƒ 4.500,-; Skoda 120 L '85 ƒ 3.950,-; Volvo 244 DL automaat '77 ƒ 2.250,-; Opel Kadett automaat 1.6 S '82 ƒ 4.750,-; BMW 315 '81 ƒ 4.500,-; Nissan Cherry 1.2 '81 ƒ 1.750,-; Honda Civic 3-drs. '82 ƒ 3.950,-; Fiat Ritmo 65 L '80 ƒ 1.750,-; Ford Taunus 1.6 L met LPG '80 ƒ 1.950,-. Palemigerboord 401, Heerlen. ☎ 045-722451. Donderdag koopavond tot 20.00 uur.

Autocentrum P. VEENSTRA: Mazda 626 1.8 GLX 5-drs, '89 ƒ 16.750,-; Kadett 14i Life '90 ƒ 17.500,-; Nissan Maxima autom. '91 ƒ 38.500,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs. '89 ƒ 14.900,-; Mazda 2.0 GLX coupé ƒ 15.900,-; Volvo 340 GL 5-drs. ƒ 13.900,-; Fiat Uno '87 ƒ 8.250,-; Fiat Panda 1000 XLi '89/92 v.a. ƒ 9.900,-; Daihatsu Charade 1.3i TX Special '92 ƒ 19.250,-; VW Jetta 1.6 CL, 1990, 4-drs., ƒ 18.600,-; Ford Orion 1.6 L type '86 ƒ 7.900,-; Ford Fiësta 1.1 CLi type '90 ƒ 14.500,-; Ford Siërra 1.6 SP 4-drs. '89 ƒ 15.250,-; Opel Kadett 1.2 LS 4-drs. '87 ƒ 9.750,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

Suzuki Vitara JLX Cabrio met zomer- en winterkap en comfort pakket div. extra's 1991 ƒ 26.000,-; Seat Ibiza Del Sol 1986 ƒ 7.000,-; Samba Cabrio 1983 ƒ 11.000,-; Opel Kadett 1600 S 1986 ƒ 9.750,-; Toyota Celica 2.0 GTi met ABS airco 1990 ƒ 42.500,-; Fiat Uno 45S dec. 1989 zwart ƒ 10.500,-; VW Jetta met schuifdak als nieuw 1984 ƒ 7.500,-; Lada stationcar 1988 50.000 km, 1e eig. ƒ 7.000,-; Mercedes 200D 1987 met veel extra's ƒ 27.500,-; Alfa 75 2.0 1986 ƒ 10.500,-; Renault R19 met LPG 1990 ƒ 21.000,-; Volvo 340 Winner, 3-drs. 1987 ƒ 7.500,-; Colt Turbo 1984 ƒ 6.500,-; Toyota Starlet XL 3-deurs 1988 ƒ 13.500; Daihatsu Rocky Jeep 1992 1.000 km. ƒ 25.000,-. Autobedrijf HAVE, Industriestraat 31, Sittard, telefoon 046-515195. Auto's zijn met Bovag-garantiebew. en APK. Inruil en financ. mogelijk.

Te koop gevraagd AUTO'S '79 t/m '86. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel 046-338509. Ook 's avonds.

Te k. gevraagd JAPANSE auto's van '79 t/m '85, incl. wet. geldig vrijw. bew., ook met schade of reparatie. Tel. 046-338509, ook 's avonds.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Vóór meer info: 045-719966.

Opel Kadett E 4-drs GL '86; Nissan Sunny 1600 SLX HB '86; Opel Manta HB 1800 GT '85; Opel Kadett HB 1600 diesel '84; Opel Corsa 3-drs '84; Opel Kadett 1300 N de Luxe '82; Ford Escort 1300 L 5-drs '85; Suzuki Alto '84; VW Golf 1300 '86; VW Passat 4-drs '85. Diverse goedkope inruilers. Inruil, garantie en financiering. Autobedrijf M. HOGENHOUT, Wilhelminastraat 146, Hoensbroek. ☎ 045-215557.

JOIN-auto's: Mercedes 500 SEC veel extra's 1e eig. '83; Mercedes 200 benzine veel extra's '85 ƒ 17.950,-; Mercedes 200 diesel autom. t '87 ƒ 17.750,-; Mercedes 190 diesel zeer mooi '88 ƒ 24.500,-; Mercedes 190 diesel '88 ƒ 23.500,-; Porsche 928 veel extra's, zeer mooi '80 ƒ 27.500,-; Audi 80 1.8S '89 ƒ 19.750,-; BMW 730i autom. '87 ƒ 24.750,-; BMW 520i automaat nieuw model '88 ƒ 23.750,-; BMW 520i nieuw model '88 ƒ 24.500,-; BMW 316i nieuw model, zeer mooi '91 ƒ 35.000,-; BMW 316i nieuw model '91 ƒ 35.000,-; BMW 316i 2-drs. Edition '90 ƒ 21.750,-; BMW 316 4-drs. '84 ƒ 5.750,-; VW Golf CL 3-ds. '88 ƒ 10.750,-; Ford Scorpio 2.0 CL LPG '86 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.4 CL 5-drs. '87 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.3 Laser '86 ƒ 5.750,-; Toyota Celica 1.6 ST '84 ƒ 6.950,-; Mitsubishi Galant 2.0 GLS '85 ƒ 5.750,-; Isuzu Trooper jeep benzine, geel kenteken '84 ƒ 12.750,-. Zonder inruil korting. Klaverstraat 1, Sittard, Limbrichterveld. ☎ 046-514769.

SWALMCARS biedt aan: Opel GT '87; Opel Kadett D '80/'83; Opel Ascona '82; Porsche 924 '80; Siërra D Station Van '87; Ford Siërra D '85; Fiat Uno '83/'84; Fiat Panda '82/'86; Fiat Ritmo '83/'86; Mitsubishi Tredia 1e eig. '83; BMW 315 '81/'82 LPG; BMW 733i '80; Liefhebbers VW Kever '73; Fiat X 1.9 '73. Diverse inruilers vanaf ƒ 750,-. Heerlerbaan 74-76, Heerlen. Telef. 045-413568.

Te k. PORSCHE 944 '82; Opel Omega '88; Toyota Starlett '87; Golf Turbo Diesel '87; Golf Diesel '86; Ford Orion '88 met LPG; Honda Jazz '85. Sportstraat 26, Kerkrade. ☎ 045-424890.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

Te koop gevr. TOYOTA Co[illegible] rolla's en Carina's, 2- en [illegible] drs., Datsun Sunny's 2- en [illegible] drs en Bluebirds; Merce[des] 200 en 230 benzine en diesel, Peugeot's 504 en 505. Tev. alle merken bus[sen]. De hoogste prijs. Tel. 04[illegible] 2114 of 06-52982090.

Autohandel ANJELIER [illegible] voor U! Escort XR3i ca[illegible] '84; Escort XR3i bwj. [illegible] ƒ 6.900,-; Toyota Ce[lica] 1600 ST '83 ƒ 3.750,-; [As]cona 1600 '82 ƒ 2.900,-; [Ci]troën Visa '85 ƒ 4.350,-; [VW] Jetta '86 ƒ 7.900,-; Es[cort] XR3i '86; Kadett ƒ 7.200,-; BX 1400 ƒ 5.700,-; Escort diesel ƒ 4.700,-; Siërra '84 [illegible] ƒ 4.900,-; Fiësta, nieuw [mo]del '84 ƒ 5.250,-; Fi[at] 1100 '83 ƒ 3.200,-; Seat [Ma]ra '85 ƒ 4.200,-; Kadett [illegible] '82 ƒ 2.950,-; Kadett [illegible] '83 ƒ 3.750,-; Mitsubishi Tredia '83 ƒ 3.200,-; Mitsubishi Lancer bwj. [illegible] ƒ 3.300,-; Toyota Corolla ƒ 2.950,-; Mazda 323 aut[omaat] '83 ƒ 3.950,-; Triumph TR[illegible] ƒ 4.900,-. Anjelierstr. 123, Heerlerheide. ☎ 045-231448.

Autohandel O.K. CA[illegible] Nissan Sunny combi [illegible] Nissan Sunny 1.5 '85; [illegible] Siërra 1.6 '83; Ford Si[ërra] combi '84; Opel Corsa 1.2 '84; Kadett '83; Ka[dett] combi '83; Ascona '82; Ford Fiësta '84; Ford Es[cort] '83-'85; Honda Civic 1.[illegible] '84; Honda Prelude EX [illegible] Mazda 323 '85; Audi 80 [die]sel '85; Jeep Suzuki Sa[mu]rai '88 cabrio; VW Pa[ssat] combi '81. Verlengde Li[illegible]laan 23, Oirsbeek. ☎ 04[illegible] 5782.

Sloopauto's

Wij betalen de beste [prijs] voor Uw AUTO en sloopa[uto]. Telef. 046-523828.

Te koop gevraagd sloop- SCHADE-AUTO'S. A[illegible] sloperij Marxer. ☎045-72041[illegible]

Te koop gevr. SLOOP- schade auto's, tev. in- verkoop gebr. auto-onde[rdelen] A. Körfer. Tel. 045-229045.

RAPIE vraagt loop- sl[oop] en schadeauto's, met [vrij]waringsbewijs. Locht [illegible] Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te k. gevr. SCHADE- sl[oop] en loopauto's, en verk[oop] gebr. auto-onderdelen. J[illegible] Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. LOOP- sloop- schade-auto's. Tev. bu[ssen] en vrachtwagens met v[illegible] en gratis afhalen. Tel. 088[illegible] 18987 b.g.g. 080-585733.

Bedrijfswagens

Bankers Bedrijfswagens b.v.

Rijksweg Noord 19, Echt. Tel. 04754-82453.
Het juiste adres voor een bedrijfswagen rijbewijs B.

Plm. 60 stuks voorradig

Open - gesloten - aannemersuitvoering.
Inkoop - Verkoop van alle bedrijfswagens voor rijbewijs B.
Geopend ma. t/m vrijd. van 8.00-19.00, zat. 9.00-16.00 uur.
Onderhoud - reparatie eigen werkplaats.

FORD Transit Bestel, Diesel, bwj. '92, semi verhoogd, km. st. 26.500, vr.pr. ƒ 23.500,-. Telefoon 045-424623 b.g.g. 045-319358.

MITSUBISHI Lancer Wagon Van, 1-'89, Diesel en LPG, ƒ 6.500,- excl. 046-529176.

Bedrijfsauto's in alle uitvoeringen: Mercedes 100 D; Mercedes 207 D; Mercedes 307 D; Mercedes 508 D; Mercedes 813 D; Mercedes 814 D; Mercedes 1217 D; VW LT 35 D; VW LT 40 D; VW LT 45 D; Iveco gesloten bestel, lang/hoog. W. FEYTS Auto's, Vaesrade 61-63, Vaesrade. ☎ 045-243317.

Toyota LITE-ACE 1.8 D, b[wj.] '86, trekh., gr. ke[nteken] ƒ 6.750,-. 04493-4929/1843.

Wij hebben voor u in vo[or]raad staan: 150 bestel- personenbussen met 3 to[t] [6] maanden garantie en A[PK] gekeurd afgeleverd. [Alle] merken en type's in v[oor]raad. Prijsklassen v[an] ƒ 8.000,- t/m ƒ 20.00[0,-]. Bouwjaren vanaf 1987 [t/m] 1991. Inruil mogelijk. [Be]drijfswagencentrum ECH[T], Ampereweg 2, Industrie[terrein] bied de Berk, Echt (Limb[urg]) Tel. 04754-87455 of 87[illegible] Fax: 87958.

Auto onderdelen en accessoires

In- en verkoop schade-auto's

Autodemontage Deumens

Verkoop gebruikte en nieuwe onderdelen van alle recente merken auto's. Tevens nieuwe trekhaken. Haefland 20 (industrieterrein) Brunssum, 045-254482. Geopend dag. v. 9.00-18.00 uur, zaterdags 9.00-15.00 uur.

Twinny-Load fietsendrager

Door consumentenbond als beste getest!
* Snelle en eenvoudige montage *
* Geschikt voor elke trekhaak *
* Leverbaar met hulpstuk voor dissel-montage *

Nu ƒ 230,- incl. BTW

KERP B.V.

In de Cramer 31, Heerlen.

AUTO-ONDERDELEN NODIG? Bel STIBA Onderdelen Service
06-8399
24 uur p/dag 7 dg/wk 40 cpm.

Te k. div. AUTOBANDEN 13", 14", 15" en 16" vanaf ƒ 20,- per stuk. ☎ 045-460027 b.g.g. 06-58223805.

Auto verkopen? Nu adverteren met GRATIS foto! Voor meer info: 045-719966.

AUTORADIO/cassette CD wisselaar, Subwo[ofer] Pioneer boxen, incl. be[drading], ƒ 950,-. Telef. [illegible] 465183.

Te k. AUTO-TELEFO[ON] compl. met handfree [illegible] net (Benelux), vra[agpr.] ƒ 1.500,-. Tel. 045-222218.

Te k. originele LM-VELG[EN] VW Golf m. banden 185[illegible] 14 ƒ 500,-. 045-274998.

Golf 1: 3-d. DAKSPOI[LER] grillspoiler, gave achter[illegible] en diverse. 04405-3258.

SPORTVELGEN, voor ATS 7 x 15, goede ban[den] ƒ 775,-. Telef. 045-244947.

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

* FABRIEKSVERKOOP * van tandemassers nw. v.a. ƒ 2.400,-; enkelassers nw. v.a. ƒ 1.250,-. Autotransporters nw. v.a. ƒ 4.395,-. Alle prijzen zijn excl. BTW. Met garantie, gratis thuisbezorgd. Ook reparatie, onderdelen en onderhoud. Solide, 078-180408.

AANHANGWAGENS: Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Telefoon 043-643500.

DASSEN aanhangwagens Kerkrade. ☎ 045-455088.

Te k. HONDENAANHANGER en gesloten aanhanger. Na 15.00 uur: ☎ 045-428349.

Motoren

Kawasaki

Vulcan VN 1500

Zeer mooie machine, in nieuwstaat, ƒ 17.500,-. ☎ 04406-12820.

Nieuw MOTORBAND[EN] Alle maten en merken, [tegen] laagste prijs. Bandensp[ecia]list Abel, Reeweg [illegible] Landgraaf. ☎ 045-314[illegible] Wegens vakantie ges[loten] van 11 juli t/m 25 juli.

Te koop SUZUKI GSX ES blauw/wit, bwj. '86, nieuw. ☎ 045-726823.

Voor Piccolo's zie verder pagina 26

Duitsers leggen hockeyteam op pijnbank in Champions Trophy

Oranje te licht voor finale

Beerens gehuurd door MVV

MAASTRICHT – MVV heeft vlak voor de start van de trainingen, ter voorbereiding op het nieuwe seizoen, de PSV-middenvelder Raymond Beerens ingelijfd. De jeugdige speler (21) die afgelopen seizoen diverse keren in de Eindhovense hoofdmacht aantrad als rechterverdediger, zal één jaar op huurbasis in De Geusselt actief zijn. De Maastrichtse selectie ontmoet morgen (14.00 uur) in Heerlen SV Eikenderveld, als eerste sparringpartner.

Fortuna wil PSV'er Schreuder

SITTARD – Fortuna Sittard is geïnteresseerd in de jeugdige Dick Schreuder van PSV. Nu de transfer van Eindhovenaar Kenneth Goudmijn is afgeketst, heeft Fortuna Schreuder op het oog. De jonge aanvaller van PSV zou een alternatief moeten vormen voor de nog steeds geblesseerde rechtsbuiten René Hofman.

Smartegeld voor Britse fans

STOCKHOLM – Het Zweedse ministerie van justitie betaalt vier jaar na dato bijna negenduizend gulden smartegeld aan twaalf Britse supporters. Het ministerie gaf toe dat de twaalf onterecht waren gearresteerd voor de WK kwalificatiewedstrijd Zweden - Engeland, in september 1989.

Hennie Meijer transfervrij

DEN HAAG – Hennie Meijer kan met onmiddellijke ingang aan de slag bij welke voetbalclub dan ook. Yomiuri Verdy, de Japanse vereniging die de Nederlandse aanvaller ontsloeg, eist geen transfersom voor de aanvaller. Meijer zat sinds vier weken op de bank. De Japanners betalen zijn salaris tot het einde van het seizoen normaal door.

Gravemeier is Ehrens te snel af

GEESTEREN – Ook bij de tweede kwalificatie voor de Grote Prijs van Twente heeft de organisatie van het concours hippique in Geesteren vrijdag niet te klagen gehad over de Nederlandse inbreng. Goed voor een zege was die evenwel niet. Na Jos Lansink pakte Rob Ehrens, die Lansink pakte Rob Ehrens, die langzaam maar zeker Macho tot een internationaal gewaardeerd paard kneedt, de tweede plaats. De Duitser Kurt Gravemeier was hem in de springrubriek op tijd ruim een halve seconde te snel af.

Tiende zege Laurent Didderen

TONGEREN – Wielrenner Laurent Didderen verkeert in winning-mood. De liefhebber uit Margraten won donderdagavond in het Belgische Piringen zijn tiende wedstrijd van dit seizoen. Didderen ging de Belg Lipkens vooraf. Oud-profrenner Nol Kloosterman eindigde als vierde, terwijl Fred Scherens de vijfde prijs voor zijn rekening nam. Tijd winnaar Didderen over 70 km: 1.43 uur.

Eaters moeten spelers uitlenen

GELEEN – De nationale ijshockeycompetitie staat op poten. Er wordt toch met zes in plaats van acht clubs gespeeld in de eredivisie: Rotterdam, Geleen, Nijmegen, Heerenveen, Tilburg en/of Eindhoven en Den Bosch. De afspraak is dat Tilburg, Nijmegen en Meetpoint/Eaters twee spelers voor het gehele seizoen zullen uitlenen aan een eerste divisie club. Vermoedelijk de Nederlands-Canadezen Danny Schaly en Jamie Vanderhorst.

Andrea Kriescher in halve eindstrijd

HEERLEN – In Geleen ging tennisster Chantal Leenen verrassend onderuit tegen Andrea Kriescher: 6-1; 6-3. Kriescher ontmoet nu Jenny Tielman in de halve finale. Anique Snijders heeft met Marielle Bruens de halve finales van het Vervloet-toernooi bereikt. Van de Torre en Reimering werden met 7-6, 6-2 bedwongen. Evelyne Dullens staakte in Boll de strijd tegen de Argentijnse Izenborg wegens een knieblessure. In Leeuwarden drong het duo Doppen/Oosters door tot de finale damesdubbel. Sebastian Neuhaus ging onderuit in het herendubbel, maar kwam wel in de troostronde in de finale.

KOEALA LOEMPOER – Nederland gaat in het toernooi om de Champions Trophy voor brons. Door de 3-2-nederlaag in de laatste groepswedstrijd tegen Duitsland staat morgen met tegenstander Pakistan een olympische revanche op het programma. De finale wordt gespeeld door olympisch kampioen Duitsland en uitdager Australië.

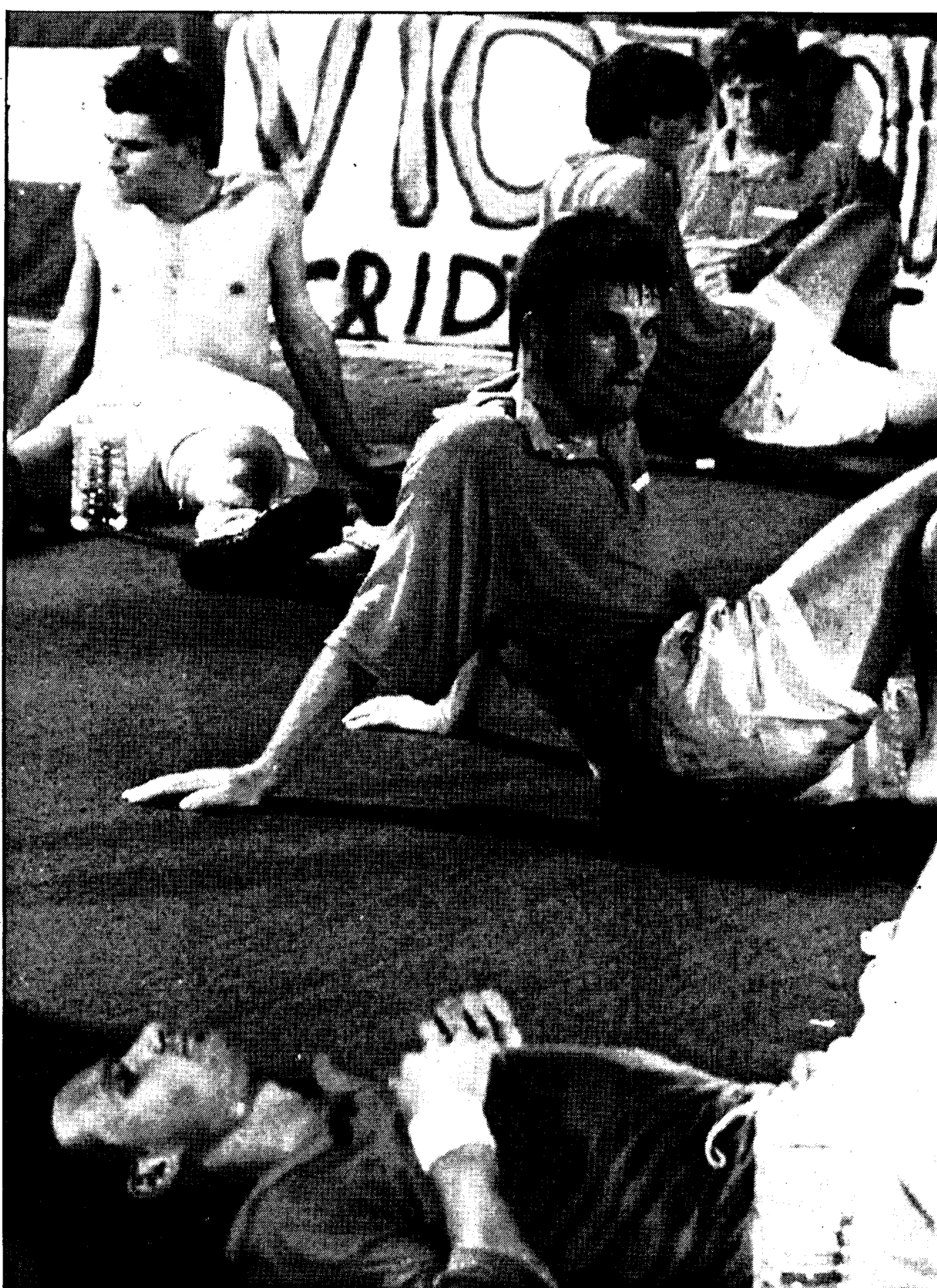
Nederland was niet bij machte een plek in de eindstrijd af te dwingen. Door de 4-2-overwinning van Australië op Maleisië was een gelijkspel tegen het al geplaatste Duitsland noodzakelijk geworden. Coach Roelant Oltmans was na afloop de eerste om toe te geven dat dit Nederlandse team eigenlijk geen recht had op de finale. „Een groot deel van de wedstrijd waren we de mindere. Alleen de laatste vijftien minuten hebben we druk op de Duitse cirkel kunnen uitoefenen. Dat was veel te laat."

Tot ieders verwondering was naast de Spaanse scheidsrechter Deo ook de Australiër Prior voor dit duel aangewezen. Oltmans: „Ik zeg niet dat we de wedstrijd door hem hebben verloren. Maar als Australië bij een bepaalde uitslag is gebaat moet je natuurlijk wel de schijn voorkomen. Dit is niet in het belang van de hockeysport. Onbegrijpelijk, zoiets." Met name bij het al of niet toekennen van strafcorners speelde Prior een paar keer een dubieuze rol.

Nederland, met de van een koortsaanval herstelde ausputzer Walter Drenth, begon uitstekend met een snelle treffer van Taco van den Honert uit de derde strafcorner in vijf minuten (1-0). „Daarna speelden we teveel teruggetrokken", zei Oltmans. „Dat gaf de Duitsers alle gelegenheid in hun spel te komen. En dan zijn ze levensgevaarlijk."

Dat bleek in de 19e minuut toen Blunck scoorde uit een cornervariant. Hij herhaalde die actie bij de winnende treffer een kwartier na rust. „Uiterst teleurstellend", zei Oltmans. „We hadden dat op de video uitgebreid bekeken. Maar Klein Gebbink loopt twee keer Blunck voorbij waardoor die vrij kon schieten."

Nog leefde de hoop op een finaleplaats bij Nederland op toen Veen in de 29e minuut na diverse missers eindelijk zijn eerste toernooitreffer kon maken met een tip-in na een vrije slag van Brinkman. Net als tegen Pakistan waren de laatste seconden voor rust fataal. Nadat Prior de tijd opzichtig had laten stilzetten scoorde Michel rechtstreeks uit de vijfde Duitse strafcorner. Twee seconden later ging de toeter....



● *Grote teleurstelling bij (van voor naar achter) Veen, Brinkman, Van Hout, Smolenaar en Drenth na de misstap tegen olympisch kampioen Duitsland.* Foto: ANP

Roda JC scoort acht keer

VAESRADE - Erg veel waarde hechtte Roda JC-trainer Huub Stevens niet aan de achteraf nog hoog uitgevallen zege op derdeklasser Vaesrade: 0-8. „We hebben vanaf maandag intensief getraind. In zo'n wedstrijd moet je gewoon wat ritme opdoen. Natuurlijk verloopt niet alles vlekkeloos, maar de jongens moeten elkaar nog vinden. Zoiets kost gewoon nog wat tijd."

De start van de Kerkraadse ploeg, met de nieuwelingen Arno Doomerink, Arkadius Kaliszan, Marco van Hoogdalem en Berry van Galen in de gelederen, was veelbelovend, want na nauwelijks vier minuten lag de bal door Van Galens toedoen al achter Vaerade-doelman Siert Stam (0-1). Een pegel van Kaliszan werd na een half uur door Stam gekeerd, waarna Romero geen moeite had met de rebound: 0-2.

Hierna gebeurde lange tijd niets, want pas na de thee (Stevens had liefst zes spelers gewisseld) vond Ogechukwu twee keer het net. In de laatste acht minuten brak het verdedigende Vaesrade definitief. Huiberts, Janssen, Vanderbroeck en Ogechukwu gaven invaller-doelman Lambert Mulder geen schijn van kans: 0-8.



● *Van Hoogdalem (links) en Kaliszan kenden een veelbelovende start bij Roda JC.* Foto: DRIES LINSSEN

Opstelling Roda JC: Waterreus (46. Scheutjens), Senden, Kaliszan (46. Plum), Trost (46. Nascimento), Luypers, Doomerink, Van Hoogdalem (46. Vanderbroeck), Van Galen (46. Ter Avest), Romero (46. Ogechukwu), Janssen, Huiberts.

Tegen derdeklasser SVM werd het 0-9 (0-4). Door de lijst geblesseerde en afwezige spelers (Samuel naar Canada, Sneekes naar Sion, Usta, Hofman en De Jong geblesseerd), stonden Van der Zander en Van Bommel, twee A-jeugdspelers, in de basis. Trainer Chris Dekker liet alle beschikbare selectiespelers meespelen. „Het was geen sprankelende wedstrijd", gaf Dekker na afloop toe. „Maar dat is niet zo vreemd.

Het is voor de spelers toch ook weer even wennen." Dominique Vergoossen en Rapha Losada scoorden ieder twee keer, Nysåther, Maessen, Van Bommel, Anton Janssen (strafschop) en Van de Heuvel troffen één keer doel.

Fortuna heeft zijn eerste oefenwedstrijd met ruime cijfers gewonnen.

Opstelling Fortuna: Hesp, Van Zwam, Maessen, Vergoossen, Van de Heuvel, Szalma, P. Janssen, Van der Zander, Barmentloo, Mordang, Deckers, Losada, Van Bommel, A. Janssen, Nysåther, Losada.

Nunez: 'Romario steeds duurder'

BARCELONA - Volgens José Luis Nunez, de voorzitter van Barcelona, wordt Romario steeds duurder. De onderhandelingen met PSV over de transfer van de Braziliaan lopen, maar zijn nog zeker niet afgerond. Nunez voelde zich zelfs geroepen trainer Cruijff openlijk aan te spreken over diens uitlatingen over Romario. Bij terugkomst van een korte vakantie op Mallorca verklaarde Cruijff zeer gecharmeerd te zijn van de aanvaller. „Een belangrijke voetballer die uitstekend bij ons past. Ik wil hem zeer graag hebben." Met die uitspraak was Nunez niet blij. „Waarom zegt Cruijff niet dat Romario een voetballer is met een slechte mentaliteit die in Barcelona waarschijnlijk zeer veel problemen krijgt? Dat zou de prijs drukken."

sport op tv

VANDAAG
14.00-17.35 Ned 3: Studio sport: Tour en volleybal (Ned.-Fin.)
14.55-17.00 BRT 2: Sport extra: Tour
15.03-17.30 Dld 2: Sport extra: Atletiek (Duitse kamp.) en schermen
16.00-17.00 Dld 3: Sport 3 extra.
17.30-17.57 Dld 1: Sportschau.
18.31-19.01 Ned 1: World of golf
18.50-19.20 Ned 3: Studio sport: Tour samenvatting.
19.10-19.45 Dld 1: Sportschau.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
22.00-23.30 Dld 2: Das aktuelle Sport-Studio: atletiek (Bislett Games), Tour en schermen
22.15-22.45 Ned 3: Studio sport: atletiek Papendal
22.30-23.00 BRT 1: Sport op zaterdag.

MORGEN
12.25-13.00 Ned 2: Zeilen, Heineken Regatta
14.00-16.30 Ned 3: Sport extra: Tour
14.15-17.05 RTL 4 Sport: autosport, GP Formule 1 Silverstone
14.50-16.30 BRT 1: Sport extra: autosport
15.05-17.00 Dld 1: Sport extra: atletiek
17.10-18.15 Dld 2: Die Sport-Reportage: roeien, atletiek en paardesport
18.10-18.40 Dld 1: Sportschau.
18.45-20.00 Ned 3: Studio sport.
19.50-19.58 Dld 1: Sportschau
22.00-22.05 Dld 2: sport am sonntag.
22.30-22.50 BRT 1: Sport.
22.45-23.45 RTL 4 Sport: atletiek.

Derksen voor Janssen

KERKRADE – De geruime tijd geleden afgeketste overgang van Dirk-Jan Derksen naar Roda JC is plotseling weer actueel geworden. Als Stefan Janssen zijn fiat geeft aan de geplande ruil tussen hem en de Bossche aanvaller, dan trekt Dirk-Jan Derksen een dezer dagen het Roda-shirt over zijn schouders. De 21-jarige aanvaller prijkt al lang op het verlanglijstje van trainer Huub Stevens, maar de transfersom (plm. 7 ton) wilde Roda JC niet betalen. Inmiddels is behoorlijk aan dat bedrag gesleuteld en is de som die Roda JC bij moet betalen op te brengen. De ruil zou gisteravond in een gesprek tussen zaakwaarnemer Peter Gerards, Stefan Janssen en een Roda-delegatie beklonken worden.

TOURTELLER

etappe-uitslag

1. Bruyneel 158 km in 3.11.50 (gem. 49,417 km/u), 2. Cipollini 0.13, 3. Abdoesjaparov, 4. Capiot, 5. Capelle, 6. Moncassin, 7. Fidanza, 8. Jalabert, 9. Ferrigato, 10. Simon, 11. Sciandri, 12. Raab, 13. Svoroda, 14. Wilfried Nelissen, 15. Aldag, 16. Cenghialta, 17. Ludwig, 18. Van Poppel, 19. Sörensen, 20. Frison, 21. Riis, 22. Muller, 23. Nijdam, 24. Heppner, 25. Marie, 26. Tafi, 27. Kirsipuu, 28. Armstrong, 29. Desbiens, 30. Bortolami, 31. Outschakov, 32. Yates, 33. Szerszynski, 34. Anderson, 35. Brouchard, 36. Ballerini, 37. Mejia, 38. Hamburger, 39. Lino, 40. Moreau, 41. Ledanois, 42. Rominger, 43. Colage, 44. Chiappucci, 45. Bourguignon, 46. Bugno, 47. Hampsten, 48. Pensec, 49. Indurain Miguel, 50. Martin, 51. Zülle, 52. Diaz-Zabala, 53. Van den Akker, 54. Alcala, 55. Gaston, 56. Pineau, 57. Bauer, 58. Lauritzen, 59. Claveyrolat, 60. Bouwmans, 61. Vanderaerden, 62, Tebaldi, 63. Sergeant, 64. Cornillet, 65. Nulens, 66. Mauleon, 67. Holm, 68. Arnould, 69. Chanteur, 70. Boyer, 71. Perini, 72. Breukink, 73. Pillon, 74. Roosen, 75. Bramati, 76. Wauters, 77. Spruch, 78. Museeuw, 79. Rodriguez, 80. Henn, 81. Lemarchand, 82. Bolts, 83. Nelissen Danny, 84. Louviot, 85. Rue, 86. Cassani, 87. Delgado, 88. Dojwa, 89. Murguialday, 90. Uriarte, 91. Mottet, 92. Jaskula, 93. Kummer, 94. Roche, 95. Roscioli, 96. Chiesa, 97. Madouas, 98. Dernies, 99. Talen, 100. Gonzalez Arrieta, 101. Fignon, 102. Escartin, 103. Rincon, 104. Mauri, 105. Caritoux, 106. Millar, 107. De Vries, 108. Colotti, 109. Den Bakker, 110. Bourgeot, 111. Cubino, 112. Faresin, 113. Jaermann, 114. Echave, 115. Rondon, 116. Zanatta, 117. Vona, 118. Elli, 119. Poulnikov, 120. Martinez, 121. Duclos-Lassalle, 122. Sierra, 123. Peeters, 124. Virenque, 125. Ekimov, 126. Santaromita, 127. Unzaga, 128. Bomans, 129. Robin, 130. Peron, 131. Boscardin, 132. Van de Laer, 133. Baguet, 134. Maassen, 135. Esnault, 136. Vermote, 137. Alonso, 138. Ghirotto, 139. Scirea, 140. Durand, 141. Skibby 0.36, 142. Van Hooydonck 0.38, 143. Andreu 0.39, 144. Nevens 0.41, 145. Van Slycke, 146. Stephens, 147. De Clerq 0.51, 148. Cordes 3.17, 149. Biondi 3.19, 150. Martin, 151. Jeker 4.29, 152. Mulders, 153. Kozlitine, 154. Audehm, 155. Artunghi, 156. Lietti, 157. Leanizbarrutia, 158. Lance, 159. Casado, 160. Conti, 161. Delphis, 162. Montoya, 163. Runkel, 164. Indurain Prudencio, 165. Gorospe 7.19, 166. Vanzella, 167. Cortinovis, 168. Farazijn, 169. Pedersen, 170. Jakobs, 171. Paletti, 172. Zhdanov, 173. Bernard, 174. Mantovan 14.26.

uitvaller

Garmendia (niet gestart)

klassement

1. Cipollini 25.21.28, 2. Wilfried Nelissen op 0.12, 3. Bruyneel 0.30, 4. Jalabert 0.44, 5. Zülle 0.45, 6. Jaskula 0.53, 7. Breukink 1.03, 8. Louviot 1.16, 9. Bauer 1.21, 10. Museeuw 1.22, 11. Ballerini 1.29, 12. Mottet 1.33, 13. Hampsten 1.34, 14. Sörensen 1.37, 15. Armstrong 1.39, 16. Chiappucci, 17. Mejia (Col), 18. Bouwmans 1.41, 19. Vona 1.43, 20. Peeters, 21. Roche, 22. Dernies 1.46, 23. Indurain 1.50, 24. Ekimov 1.53, 25. Pensec 1.58, 26. Nulens 1.59, 27. Yates 2.01, 28. Chiesa, 29. Bomans 2.06, 30. Poelnikov, 31. Abdoujaparov 2.08, 32. Bugno 2.11, 33. Cornillet 2.21, 34. Sergeant 2.29, 35. Ferrigato 2.31, 36. Kummer 2.32, 37. Cenghialta 2.33, 38. Alonso, 39. Peron 2.35, 40. Riis, 41. Elli 2.37, 42. Jaermann 2.38, 43. Alcala 2.43, 44. Heppner 2.44, 45. Holm 2.46, 46. Tebaldi, 47. Bortolomi 2.47, 48. Fignon 2.49, 49. Delgado 2.50, 50. Nijdam 2.59, 51. Henn 3.02, 52. Maassen, 53. Bolts 3.03, 54. Aldag 3.05, 55. Rue 3.06, 56. Zanatta 3.08, 57. Sciandri 3.11, 58. Arnould 3.15, 59. Cassani, 60. Brouchard 3.17, 61. Spruch, 62. Outschakov 3.18, 63. Durand 3.19, 64. Anderson 3.21, 65. Bramati 3.22, 66. Skibby 3.23, 67. Bourguignon 3.25, 68. Hamburger 3.29, 69. Scirea 3.33, 70. Madouas, 71. Simon 3.35, 72. Capiot 3.37, 73. Nelissen Danny, 74. Lauritzen 3.40, 75. De Vries, 76. Ledanois 3.43, 77. Millar, 78. Raab 3.44, 79. Roscioli 3.46, 80. Santaromita 3.49, 81. Ludwig 3.53, 82. Pillon 4.06, 83. Talen 4.08, 84. Svorada 4.13, 85. Van Hooydonck 4.16, 86. Den Bakker 4.25, 87. Wauters 4.35, 88. Marie, 89. Robin 4.36, 90. Frison 4.38, 91. Rominger 4.52, 92. Roosen 4.58, 93. Van de Laer 4.59, 94. Capelle 5.01, 95. Lino 5.02, 96. Diaz-Zabala 5.05, 97. Echave 5.14, 98. Baguet 5.15, 99. Dojwa, 100. Duclos-Lassalle 5.17, 101. Virenque 5.19, 102. Boyer 5.21, 103. Muller 5.24, 104. Van Poppel 5.25, 105. Claveyrolat 5.26, 106. Unzaga 5.29, 107. Escartin, 108. Lemarchand 5.32, 109. Mauleon 5.33, 110. Andreu 5.37, 111. Moncassin 5.47, 112. Martin 5.54, 113. Tafi 5.55, 114. Stephens 5.58, 115. Boscardin 6.00, 116. Mauri, 117. Chanteur 6.03, 118. Fidanza, 119. Caritoux, 120. Pineau 6.04, 121. Nevens 6.06, 122. Esnault 6.07, 123. Rincon 6.08, 124. Ghirotto 6.09, 125. Colage 6.11, 126. Perini 6.14, 127. Vermote, 128. Faresin 6.16, 129. Colotti 6.19, 130. Sierra 6.20, 131. Moreau 6.22, 132. Gaston 6.27, 133. Bourgeot, 134. Murguialday, 135. Rodriguez 6.30, 136. Desbiens 6.33, 137. Rondon 6.36, 138. Gonzalez Arrieta 6.37, 139. Szerszynski 6.38, 140. Kirsipuu 6.39, 141. Van den Akker 6.52, 142. Uriarte 6.54, 143. Cubino 7.03, 144. Martinez 7.08, 145. Jeker 7.45, 146. Van Slycke 7.55, 147. Vanderaerden 8.11, 148. Conti 8.34, 149. Biondi 9.26, 150. Cordes 9.31, 151. Lance 9.41, 152. Martin 9.56, 153. Indurain Prudencio 10.01, 154. Zhdanov 10.11, 155. Bernard 10.20, 156. Kozlitine 10.26, 157. Runkel 10.41, 158. Audehm 10.45, 159. Montoya 10.46, 160. Delphis 10.49, 161. Paletti 10.50, 162. Vanzella 11.07, 163. Leanizbarrutia 11.19, 164. De Clerq 11.22, 165. Mulders 11.41, 166. Gorospe 11.53, 167. Casado 12.12, 168. Lietti 12.44, 169. Pedersen 14.21, 170. Cortinovis 15.34, 171. Jakobs 15.49, 172. Artunghi 16.52, 173. Mantovan 28.19, 174. Farazijn 52.11.

van start tot finish

0 km: Om 13.17 uur vertrekken 174 renners onder een stralende zon vanuit Evreux naar Amiens. Met 158 kilometer is het de kortste etappe uit de Tour. Miguel Indurain moet zijn ploegmakker Armendia achterlaten. Hij is donderdag bij een val geblesseerd. **3 km:** Cassani komt als eerste boven op de Cote Mesnil (4e categorie), gevolgd door Simon, Dowja en Jaermann. In de afdaling ontsnappen Durand, Vanzella en Bauer. **13,5 km:** De voorsprong bedraagt 1.30. **31 km:** In Vernon is het verschil opgelopen tot 5.20. Alcala heeft pech. Hij wordt opgewacht door vier ploegmakkers. **50 km:** In het eerste uur wordt een gemiddelde van 48,5 kilometer gereden. **54,4 km:** De tussensprint in Vesly wordt gewonnen door Bauer, voor Vanzella en Durand. **78 km:** Onder impuls van de ploeg van Novemail daalt de voorsprong tot 2.20. **81 km:** De bonificatiesprint in La Houssoye wordt gewonnen door Vanzella voor Bauer en Durand. De voorsprong bedraagt nog slechts 1.34. **100 km:** Chiappucci rijdt lek, acht renners onder wie Bouwmans en Maassen gaan in de achtervolging. **102 km:** Einde ontsnapping. **103:** In de eerste twee uur is een gemiddelde snelheid van 48,6 km per uur gemeten. **112 km:** Jaermann en Colage gaan aan de haal. **118 km:** De voorsprong bedraagt 0.35. **123 km:** Jaermann wint de tussensprint voor Colage. 45 Seconden later verslaat Cipollini Nelissen in de strijd om het geel. De Italiaan en de Belg staan gelijk. Maar Nelissen blijft leider omdat hij een betere proloog heeft gereden. **133 km:** Colage en Jaermann worden teruggepakt. Meteen gaat een groep van acht aan de haal: Boyer, Museeuw, Bruyneel, Ghirotto, Peron, Peter Declercq, Sciandri en Danny Nelissen. Bruyneel versnelt, alleen Peron, Ghirotto en Museeuw kunnen volgen. **145 km:** Bruyneel heeft 0.14 op het trio, het peloton volgt op 0.30. **153 km:** Bruyneel heeft 0.40 voorsprong op het peloton, dat de drie achtervolgers heeft opgeslokt. **158 km:** Bruyneel wint de etappe met 0.13 voorsprong. Cipollini eindigt als tweede voor Abdoesjaparov. De Italiaan herovert de gele trui. Hij heeft dank zij de tweede plaats twaalf seconden voorsprong genomen.

puntenklassement

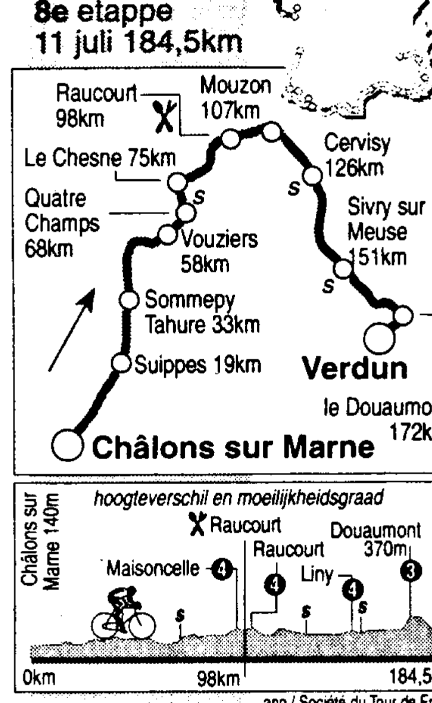
1. Nelissen 155, 2. Cipollini 154, 3. Abdoesjaparov 103, 4. Jalabert 100, 5. Ludwig 97, 6. Sciandri 79, 7. Ferrigato 76, 8. Capiot 75, 9. Colage 65, 10. Moncassin 46.

bergklassement

1. Cassani 29, 2. Simon 21, 3. Desbiens 15, 4. Riis 12, 5. Bartolami 11, 6. Sergeant 10, 7. Marie 8, 8. Aldag 5, 9. Vanzella 5, 10. Svoroda 4.

ploegenklassement

Dagklassement: 1. ONCE 9.35.66, 2. Telekom 0.13, 3. Lampre, 4. Ariostea, 5. WordPerfect, 10. TVM, 15. Novemail.
Ploegenklassement: 1. ONCE 76.06.59, 2. GB-MG 76.07.38, 3. Novemail 76.08.57, 4. Motorola 76.09.02, 5. Carrera 76.09.23, 6. Banesto 76.11.10, 7. Gatorade 76.11.44, 8. Telekom 76.12.06, 9. Ariostea 76.12.19, 10. WordPerfect 76.13.08, 13. TVM 76.14.49.



morgen

Een tocht over historisch terrein, daar waar Franse en Duitse legers elkaar op leven en dood hebben bevochten. Deze slag van Verdun lijkt in de slotkilometers te worden beslist wanneer de 375 meter hoge Cote de Douaumont (derde categorie) zich aandient. Een klim van 2,4 kilometer tegen een stijgingspercentage van 6%. Ideaal voor een beslissende demarrage. En dan als een speer afdalen naar Verdun. Laatste rechte lijn naar de finish: 300 meter.
Enkele tijden: start 11.00; Quatre Champs (12.47); Mouzay (14.16), Cote du Douaumont (15.16); finish (15.34)

radio en tv

Vandaag
Radio: 14.05-18.10 Radio 1, rechtstreeks verslag van de achtste etappe.
Televisie: 14.00-17.35 Ned 3: Sport extra: Tour, verslag zevende etappe

Morgen
Radio: 14.05-18.00 Radio 1, verslag van de achtste etappe.
Televisie: 14.00-18.00 Ned 3: Studio Sport: Tour de France: achtste etappe Chalons-sur-Marne - Verdun.

Programma hoofdklasse

Competitieprogramma **hoofdklasse C** in het amateurvoetbal. Eerste helft: **5 september:** BVV-Geldrop; Panningen-Venray; SVN-Wilhelmina'08; TSC-Baronie; Deurne-WVO; Halsteren-Longa; EHC-Meerssen.
12 september: Venray-BVV; Wilhelmina-Panningen; Baronie-SVN; WVO-TSC; Longa-Deurne; Meerssen-Halsteren; Geldrop-EHC.
19 september: Venray-Geldrop; BVV-Wilhelmina; Panningen-Baronie; SVN-WVO; TSC-Longa; Deurne-Meerssen; Halsteren-EHC.
26 september: Wilhelmina-Venray; Baronie-BVV; WVO-Panningen; Longa-SVN; Meerssen-TSC; EHC-Deurne; Geldrop-Halsteren.
3 oktober: Wilhelmina-Geldrop; Venray-Baronie; EVV-WVO; Panningen-Longa; SVN-Meerssen; TSC-EHC; Deurne-Halsteren.
17 oktober: Baronie-Wilhelmina; WVO-Venray; Longa-EVV; Meerssen-Panningen; EHC-SVN; Halsteren-TSC; Geldrop-Deurne.
24 oktober: Baronie-Geldrop; Wilhelmina-WVO; Venray-Longa; EVV-Meerssen; Panningen-EHC; SVN-Halsteren; TSC-Deurne.
31 oktober: WVO-Baronie; Longa-Wilhelmina; Meerssen-Venray; EHC-EVV; Halsteren-Panningen; Deurne-SVN; Geldrop-TSC.
7 november: WVO-Geldrop; Baronie-Longa; Wilhelmina-Meerssen; Venray-EHC; BVV-Halsteren; Panningen-Deurne; SVN-TSC.
17 november: Longa-WVO; Meerssen-Baronie; EHC-Wilhelmina; Halsteren-Venray; Deurne-BVV; TSC-Panningen; Geldrop-SVN.
28 november: Longa-Geldrop; WVO-Meerssen; Baronie-EHC; Wilhelmina-Halsteren; Venray-Deurne; EVV-TSC; Panningen-SVN.
5 december: Meerssen-Longa; EHC-WVO; Halsteren-Baronie; Deurne-Wilhelmina; TSC-Venray; SVN-EVV; Panningen-Geldrop.
12 december: Geldrop-Meerssen; Longa-EHC; WVO-Halsteren; Baronie-Deurne; Wilhelmina TSC; Venray-SVN; BVV-Panningen.

sport in cijfers

WATERPOLO

Boedapest. Achtlandentoernooi, mannen, tweede dag: Duitsland - Verenigde Staten 10-6, Kroatië - Italië 9-7, Hongarije - Nederland 13-8.

PAARDESPORT

Geesteren CSI Twente. Tweede kwalificatie GP Twente, springconcours op tijd, 1,50 m: 1. Gravemeier, Wum 0-78,18, 2. Ehrens, GT Macho KB 0-78,11, 3. Van der Vleuten, Edelman 0-82,11, 5. Tops, Doreen la Silla 0- 84,24, 7. Neefs, Barok KB 0-85,98, 8. Hendrix, Anadolu Chief 0-86,42. Progressief springconcours, 1,50 m, na barrage: 1. Albert Zoer/Caritas 37-41,41, 2. Neefs/Boy B 37-43,08, 3. Nelson Pessoa/Vivaldi 37-44,44, 4. Van der Vleuten/Ravenna 37-46,31, 5. Ehrens/GT Roelofs L 37-46,74.

WIELRENNEN

Alkmaar NK baan. Mannen, 1000 meter tijdrit, finale. 1. Van Hameren 1.06,80 (baanrecord), 2. Hordijk 1.10,55, 3. Gargosky 1.10,81, 4. Rintsma 1.11,25, 5. Denekamp 1.11,42, 6. Duyn 1.12,78, 7. Koeleman 1.13,50, 8. Jansen 1.13,60.
Kwalificatie achtervolging, 4000 meter: 1. Rozendaal 4.51,87, 2. Van Dijken 4.54,17, 3. Vermeij 4.54,67, 4. Lagerweij 4.55,83, 5. Post 4.59,29, 6. Duyn 5.02,90, 7. Vegt 5.04,29, 8. Schoots 5.04,46.
Kwalificatie sprint: 1. Van Hameren, 200 meter in 11,43, 2. Rozendaal 11,81, 3. Van Bon 11,94.
Vrouwen. Kwalificatie achtervolging, 3000 meter: 1. Jongeling 3.59,48, 2. Haringa 4.00,73, 3. Grimbergen 4.04,65.
Kwalificatie sprint: 1. Haringa, 200 meter in 12,42, 2. Jongeling 12,90, 3. Feenstra 13,33.
Ronde van Rheinland-Pfalts, amateurs. Derde etappe Mainz-Ludwigshafen: 1. Michaelsen 153,3 km in 3.43.51, 2. Dietz 3. Güller, 4. Moster, 5. Totschnig, 6. Baldinger . Algemeen klassement: 1. Michaelsen 10.32.47, 2. Dietz 0.18, 3. Möller 0.31, 4. Meier z.t., 5. Thetes z.t., 6. Baldinger 0.40.

VOETBAL

Amsterdam oefenduel. Ajax - UEFA-jeugd 5-3 (2-1).

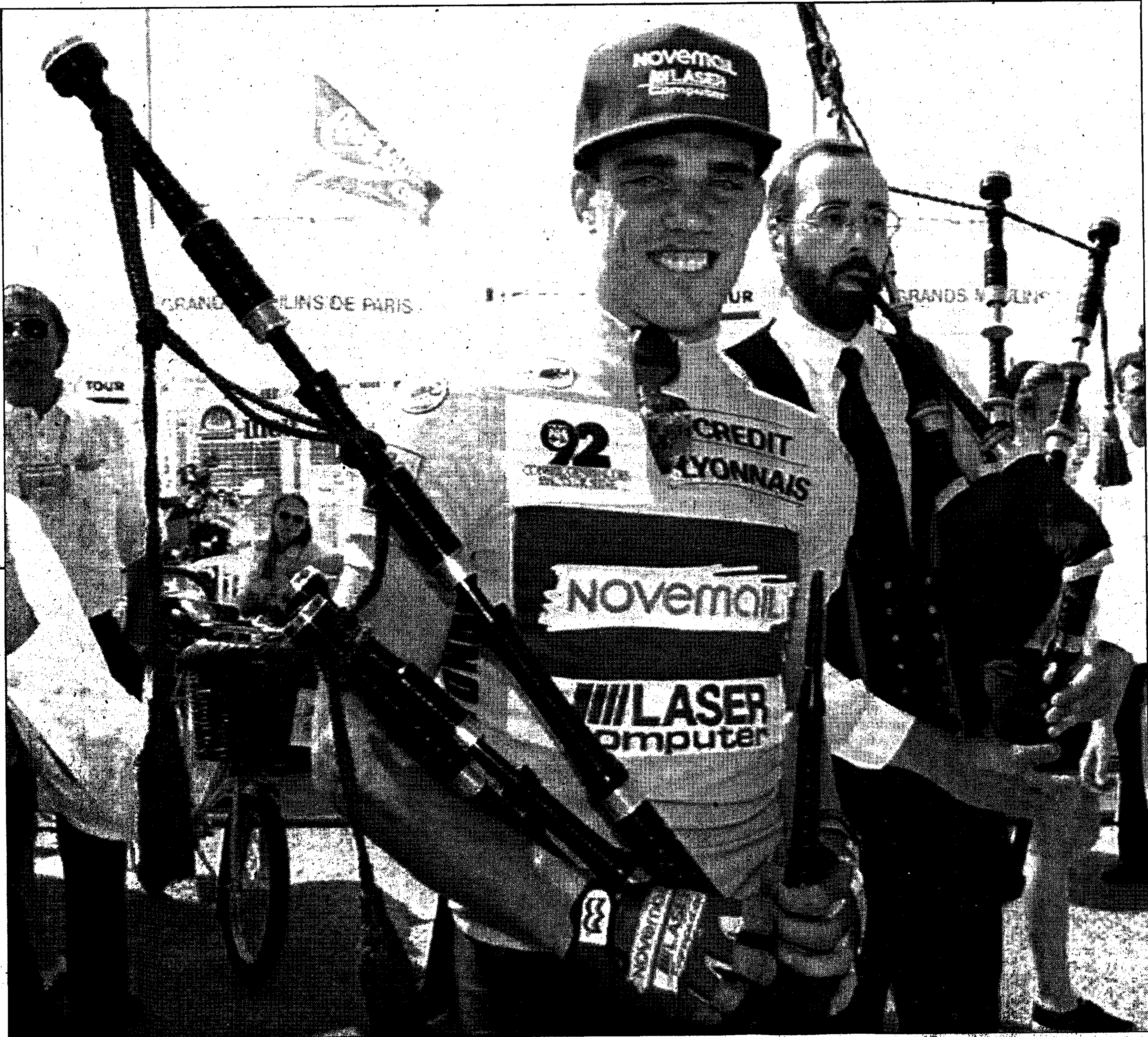
TENNIS

Geleen, DSM-toernooi DEB1 Kriescher-Curfs 6-3, 3-6, 6-3, Tielman-Gerlsch 6-3. 3-6, 6-1; Kriescher-Leenen 6-1, 6-3. HEB2 Beekman-Dijkstra 6-2, 6-0; Tappel-Nelissen 4-6, 7-6, 7-5; DEB2 Fijen-Pubben 6-3, 7-6; Mostard-Sambeth 6-4, 6-3. HDB Derks/Hofman-Bastings/Boesten 6-7, 6-3, 6-1. Hofman/Horsmans-Pas/Merry 7-5, 6-3, Meuwissen/Wiertz-Bos/V.d.Hoek 7-5, 7-6, Coumans/Sistermans-Gronenschild/Wouters 6-3, 6-0.

lucky ten

Trekking Lucky Ten
1-2-7-14-18-24-25-28-34-41-45-46-50-52-53-61-64-72-74-80
(onder voorbehoud).





● *Een van de winnaars in de eerste Tourweek is Wilfried Nellissen van de ploeg-Post. Twee keer geel en een etappezege.* Foto: AP

Na een week Grande Boucle is het wachten op het losbarsten van de échte strijd

Tour draait traag warm

DOOR PETER OUWERKERK



ÉVREUX – Na een week Ronde van Frankrijk beginnen de kritische volgers van 's werelds grootste wielerevenement voorzichtig te vragen 'wanneer die Tour nou eens echt begint.' Niet een vraag voor een liefhebber van het cyclisme, maar goed. Er is iets voor te zeggen. In het klassement zijn de verschillen nog niet dramatisch, de etappes voor het merendeel gewonnen door de te verwachten sprinterselite. 'Geen verrassingen', is dan een voor de hand liggende gedachte. Een denkbeeld dat echter geen recht doet aan de strijd in het peloton. Er gebeurde echt wel het een en ander. En het wordt alleen maar beter. De Tour '93 is nog niet eens halverwege. Een dagboek.

Zaterdag 3 juli
Het werd een mooie zaterdag, daar in de Vendée. Het verbeten regionalisme miste zijn uitwerking niet: de nostalgie straalde er van af, in Le Puy-du-Fou. En heel Frankrijk kon meekijken: de tv-registratie van de ploegpresentatie was de mooiste in zijn soort.

„Het moet een opening worden als van de Olympische Spelen," hadden Tourdirectie, Puy-du-Fou burggraaf De Villiers en tv-makers vooraf hoog ingezet. En inderdaad: de televisie als prentenboek. De gedresseerde adelaars vlogen zó je huiskamer binnen, als ze niet tijdig waren afgestopt door een edelman.

„Als de Tourdirectie zo tevreden is als ze beweert, dan tekent ze nu meteen het contract voor 2003 in Le Puy-du-Fou. Het jaar waarin de Tour 100 jaar bestaat," stelde de van opportunisme niet vreemde De Villiers.

Er moet er altijd één te laat komen bij de proloog. In het recente verleden overkwam het o.a. Didi Thurau, Fons de Wolf en Stephen Roche, dit keer was het de beurt aan Phil Anderson. De Australiër uit de Motorola-ploeg werd opgehouden in zijn hotel, en vertrok 23 sec te laat op het startpodium. Hij eindigde voorlaatste, op 1.33 min van winnaar Indurain.

Motorola, staat dat niet voor ultramoderne verbindingstechnieken? Kan 'Skippy' voortaan niet radiografisch worden uitgerust?

Zondag 4 juli
Marc Madiot, één van de laatste Franse wielerhelden, niet in de Tour/toch in de Tour. De met een halve wild-card op- en afgescheepte Subaru-kopman levert dit jaar radio-commentaar voor Europe I. Het commerciële station moest meteen maatregelen nemen: de nieuwe columnist wilde ook in training blijven voor de rest van het seizoen, en kwam met een paar fietsen, een home-trainer en een koffer vol kleding naar de mobiele studio. Er moest een extra bestelwagentje worden ingezet om Madiot van dagelijks transport te verzekeren.

De Breton uit Renazé zit overigens toch niet stil in de Tour. Hij wil 't liefst een streep zetten onder zijn actieve carrière, maar de wielersport helemaal vaarwel zeggen is er niet bij. Madiot is op zoek naar 20 miljoen franc (bijna 7 miljoen gulden) om een nieuwe Franse profploeg van de grond te krijgen. Met Jeff Bernard en Stephan Heulot als beoogde kopmannen. Hij zegt beet te hebben bij de chocolade multinational Cadbury/Scheppes, waar ook Tour-veteraan-sponsor Poulain onder valt.

Is er eigenlijk nog wel respect voor de ouderen in het peloton? De mening van drie oud-winnaars. Pedro Delgado: „Ja hoor. Als ik per ongeluk met mijn stuur in dat van een ander haak, dan roept die ander altijd onmiddellijk sorry." Laurent Fignon: „Tuurlijk is er respect. En waarom ook niet; ik heb er altijd zelf voor gestreden, nooit om cadeaux gevraagd. Ik begrijp alleen niet waarom niemand mij vraagt hoe-ie de Tour kan winnen." Stephen Roche: „Absoluut niet. Zoals nergens in de maatschappij voor de ouderen. Dat is in elke opvoeding weggeschrapt. Alles wordt minder." Mok mok.

Maandag 5 juli
Cyrille Guimard heeft de gemiddeld jongste ploeg in de Tour (nog geen 25 jaar), maar hij weet wat publiciteit is. Hij sleept er voor Castorama het maximum aan beeld, geluid en regels uit, zodanig dat het begint op te vallen.
Het is niet alleen de bolletjestrui van Francois Simon, die wat dat betreft telt, ook Thierry Bourguignon doet driftig mee. Hij verschijnt aan de start in Les Sables-d'Olonne met een snorkel en een duikbril op zijn hoofd. Voer voor tv- en fotopers.

Waarom die vakantievreugd van Bourguignon? De Tour passeert vandaag de Gois, een 4150 meter lang stuk dijk, tussen het eiland Noirmoutier en het continent, dat bij vloed onder water loopt. De passage is heel nauwkeurig gepland: reclamekaravaan om half één, peloton om half twee. En dan moeten de coureurs er geen wandeletappe van maken, want om 12.55 uur, meldt het getijdenboek, begint het water weer te wassen. En lopen drijfzand en dijk weer volledig onder.
Stephen Roche, toen hij de glibberige Gois-dijk over hobbelde: „Het had iets van een remake van De Tien Geboden. Jean-Marie Leblanc in de rol van Mozes, die de zee opende voor het peloton."

Roches 'naamgenoot' Steven Rooks is inmiddels uit de Tour. De ingebeelde zieke, de ziekte in, of gewoon getroffen door een darmvirus, verergerd door de airco in de hotels? Hij maakt minder reclame voor het horlogemerk dan de strakgesneden jonge maagden uit de karavaan, die zich heel wat opvallender door de Tour bewegen dan de inwoner van 'Warmentuut'.

● *Grootste verliezer van de eerste Tourweek. Steven Rooks is al naar huis. Het enige wat goed liep was zijn stoelgang.* Foto: ANP

Het melancholieke cynisme blijft Rooks niet bespaard. Het witgeschilderde Westfriese bolletjescafé kan zijn naam nu wel wijzigen in 'De laatste Ronde'. En de Nederlandse journalisten besluiten de vijfde juli voor altijd uit te roepen tot Steven Rooksdag.
Wedje: op het WK in Oslo zal hij iedereen weer de mond snoeren.

Dinsdag 6 juli
Het peloton praat na over de vele valpartijen, die de eerste dagen van de Tour zo kenmerken. Tientallen renners tegen de grond, onder wie ook Alex Zülle die al twee keer vrij hardhandig heeft kennis gemaakt met het wegdek. Frans Maassen: „Dat komt door die Rondellen, zoals die Zwitser bij ons, Dieter Runkel, ze noemt. Die rotondes.".
Bernard Hinault, vijfvoudig eindwinnaar en nu technisch adviseur van de Tour, wuift alle kritiek weg: „Ik heb jaren meegemaakt, dat het nog veel erger was." Ze krijgen er allemaal last van: vroeger, weet je wel...

Maar, die rotondes, roundabouts, of rond-points, zoals ze in Frankrijk officieel heten – ze rukken op als alcoholvrije fast food-restaurants. Goed voor de beheersing van het verkeer, voor de veiligheid, aanwijsbaar minder verkeersslachtoffers ook, maar gehaat door de renners.
Opnieuw de Ier Stephen Roche: „Het zijn de vijanden van het peloton. Geef ons maar de ouderwetse stoplichten. Daar kon je gewoon doorrijden, zelfs als ze op rood stonden."

In Vannes maakt de Tour voor het eerst kennis met het uitstapje naar Engeland, gepland voor volgend jaar: heen door de Kanaaltunnel, en terug met de ferry, naar Roscoff of waarschijnlijker: Cherbourg. Dat laatste om meteen de invasie in Normandië (dan 50 jaar geleden) te herdenken. Via een Tourinvasie.
Er staat een metershoge, Londense dubbeldekker bij de start opgesteld. En ja hoor, het gaat mis: een flink deel van de startstellage wordt door de hoge bus omver getrokken. Wie waarschuwt ploegen en ploegleiders, dat in Engeland straks alleen fietsen met rechtse sturen worden getolereerd.
U denkt dat het in Nederland behelpen is met het duo Nelissen & Smeets? De Franse tv-kijker heeft ook 't een te doorstaan met Antenne 2, waar oud-renner Robert Chapatte tot vier minuten na de finish volhoudt, dat Cipollini Zülle is, en Nelissen Ekimov.

Woensdag 7 juli
Dag van de ploegentijdrit. Iedereen is nerveus. Hoeveel gaan de andere favorieten verliezen/winnen op Indurain.
Mooie dialoog vooraf in het hotel van Banesto. Ploegleider Echavarri vraagt zijn renners wie het aandurft achter Miguel Indurain te rijden. Iedereen kruipt van schrik weg, niemand steekt zijn vinger op. Waarop Echavarri Miguels broertje Prudencio aanwijst. Die: „Maar dat is broedermoord...!"
Miguel krijgt een advies mee van Echavarri: Don Miguel moet de boel liever niet kapot rijden. Hij zegt: „Als een koning zijn volk wil zien, dan is het aan de koning zich op het niveau van zijn volk te plaatsen, en niet andersom."
MG/GB verrassend winnaar van het klassikale geweld tegen de tijdklok. Ook vóór de kenners. Want van de 20 ploegleiders hadden er 14 op ONCE gestemd. Er was er maar één, die de zege gaf aan MG/GB: Giancarlo Ferretti, van Ariostea. De toekomstig ploegleider dus van MG/GB, die van plan is zowat alle huidige renners eruit te gooien...
Opvallend: ONCE is favoriet, maar er rijdt niet één Spaanse persauto achter de internationale mix van Manolo Saiz.

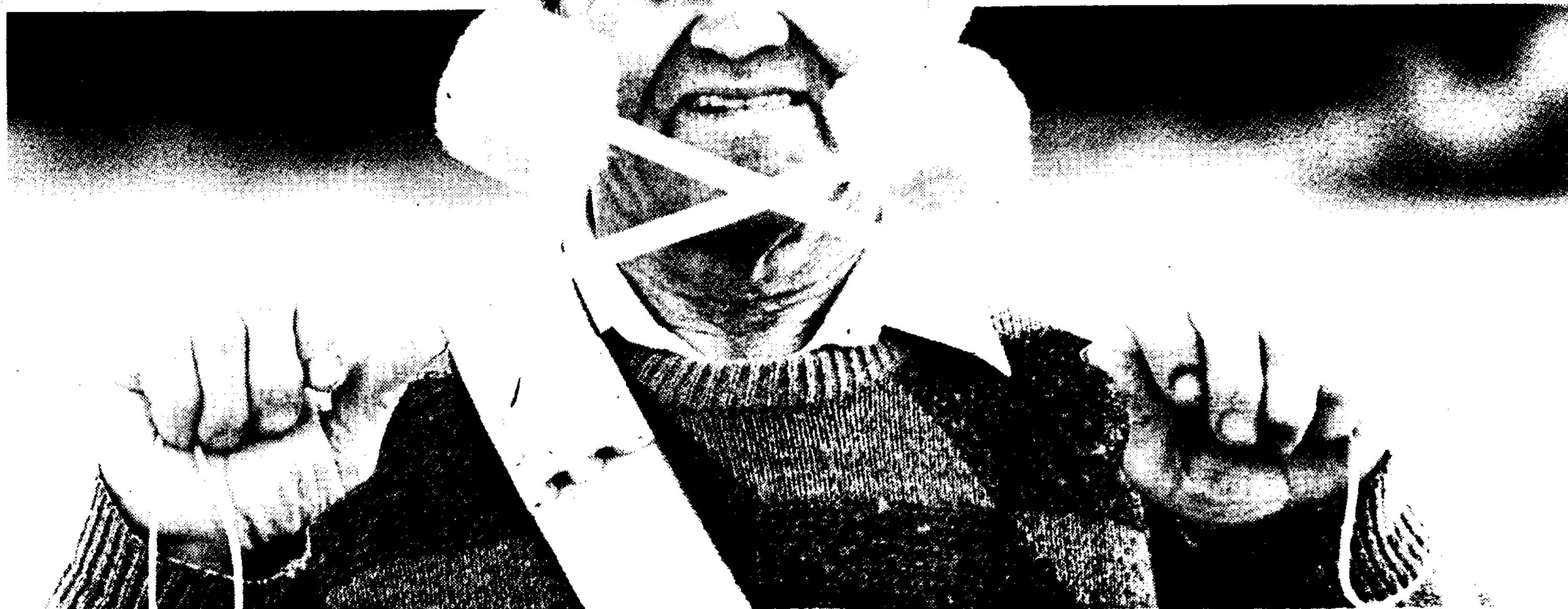
Festina pas 17e in de ploegentijdrit. Dàg Touraspiraties van Lino en Virenque, vorig jaar nog Frankrijks Jonge Helden. Eén troost: zij hebben tenminste de autobus nog in koers, en dat kunnen sommige andere ploegen niet zeggen.
Oud-Tourdirecteur Félix Lévitan wil niets meer met hem te maken hebben (en de Tour niet meer met Lévitan), maar Jacques Goddet (87 inmiddels) duikt wederom op in de Tour. Niet toevallig tijdens de ploegentijdrit, een van de onderdelen, die hij altijd te vuur en te zwaard heeft verdedigd, en in de jaren zeventig ook heeft heringevoerd. Goddet ziet er beter uit dan Bernard Tapie, dezer dagen.

Donderdag 8 juli
Of hij er ook echt mee gereden heeft, gisteren, is niet meer te achterhalen. Maar in een van de Franse kranten staat Chiappucci afgebeeld met... een gedrukte duivel op zijn helm. 'El Diabolo'. Chiappa houdt zich trouwens rustig, aan het begin van deze Tour. Hij staat tot aan de tijdrit van komende maandag geen interviews toe. Daar hoopt hij vooral zijn benen te laten spreken.
Vraag van de dag in Libération: Heb je vijanden in het peloton. Eerlijk antwoord van Eric Boyer (GAN, Fra): „Niet echt een vijand... Maar sinds Chiappucci me tijdens een koers in Italië een keer hoerejong heeft genoemd, heeft hij niet bepaald meer een warm plekje in mijn hart."

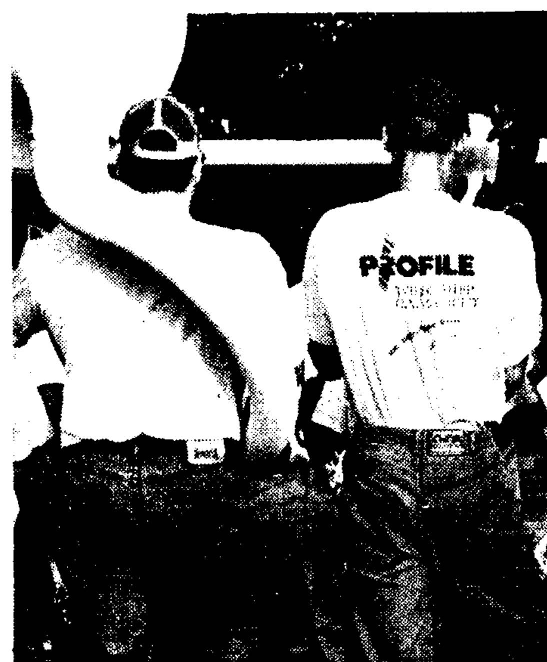
Vrijdag 9 juli
De statisticus van l'Equipe heeft het allemaal keurig uitgerekend: welke ploeg heeft de meeste Tourervaring in haar gelederen? Het is Novémail, zeg maar: de ploeg-Post. De negen renners brengen gezamenlijk 59 Tourjaren mee. Nulens 14, Sergeant 10, Mottet 9, Cornillet 8, Pensec 7, Ekimov 4, Zhdanov 3, Bouwmans en Wilfried Nelissen ieder 2.
Tourdirecteur Jean-Marie Leblanc heeft een hobby: de klarinet. Samen met perschef Philippe Sudres, op altsax, speelt hij van tijd tot tijd in een dixielandband. Er bestaat een prachtige foto van het duo. Het Peter Schilperoort/Bill Clinton duet.
Eén week Tour. Wanneer begint-ie eigenlijk?
Vraag van de week, bij de ploegentijdrit – een Nederlandse vakantieganger: „Wanneer komt PDM eigenlijk voorbij?"

Korpsen repeteerden avond aan avond voor mars- en showwedstrijden WMC

„Ja. Hallo! Het is hier geen feestje. Jullie zijn geen wijven! Ik doe dit niet voor mezelf. Ik doe dit allemaal voor jullie."
Soms heeft het lidmaatschap van een jachthoorn- en trompetterkorps, een drumband, of een klaroenkorps wat weg van de militaire dienstplicht. „Doe nou eens één keertje wat ik al weken lang aan jullie probeer uit te leggen: tsjiek tsjiek, boem boem. Is dat nou zo moeilijk?"
Hieronder volgt een impressie van vier van de talloze repetities van de vier Limburgse korpsen die dit weekeinde deelnemen aan de mars- of showwedstrijden van het Wereld Muziek Concours in het Rodastadion in Kerkrade. Een thuiswedstrijd voor alle vier de korpsen. Al hebben ze niet het gevoel straks bij het binnenmarcheren al vast met 1-0 voor te staan.
„Dat we Limburgers zijn, werkt eerder in ons nadeel."



● *'Veteraan' Nico Ronckens uit Banholt: „Vandaag hopelijk meer succes dan tijdens het WMC in 1966."* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



● *De Verkennersband in actie.* Foto: WIDDERSHOVEN

Jammer dat het WMC geen prijzen in petto heeft voor de meest enthousiaste instructeurs. Voor dynamiek, inzet, slapeloze nachten en zweet had Mathieu Blezer van de Voerendaalse drumband van harmonie Sint David allemaal tienen gekregen. Eerste prijs met Onderscheiding.

Bij een laagstaande avondzon marcheren de jonge Voerendalers in spijkerbroek en op gympies van het kerkplein naar de

door



JOS VAN DEN CAMP

straat waar het verenigingslokaal De Davidbron ligt. En vervolgens gaat het daar die avond tal van keren heen en weer. Net tot om de hoek. En weer terug. Totdat de marsen Blue Scots en Long John er weer voor die dag zijn ingestampt.

De vijftien spelende leden en vier vrouwelijke vlaggenisten dromen van niets anders. Instructeur Mathieu Blezer niet. Die droomt niet. Want die slaapt al een paar dagen niet meer. Dat zegt tenminste de musicus en het veelgevraagd jurylid Jos Stoffels, die door Sint David is verzocht een paar avondjes te komen kijken en zijn deskundig oordeel te geven. Zodat er nog wat geschaafd kan worden aan de twee marsen die de drumband loopt.

Als het aan Stoffels ligt, dan zou een van de twee dikke trommen bij een beslissende slag in een van beide marsen niet beroerd moeten worden. „In 99 van de honderd keer, vallen twee klappen namelijk niet gelijk. En dat hoort de jury. Dus als ik het zou mogen zeggen: slechts één van die twee dikke trommen deelt hier de klap uit. Maar ja," haalt hij zijn schouders op en fluistert: „Dat ligt natuurlijk wel gevoelig in zo'n kleine band als deze. Want wie van die twee mag dan slaan?"

Stoffels blaast vervolgens in een snelle Audi de aftocht. En gaat op weg naar zijn eigen fanfare Sint Joseph in Pey-Echt waarmee hij volgende week zaterdag in de Rodahal in de eerste divisie fanfare uitkomt. „Ik heb gelukkig nog een weekje de tijd om te repeteren. Dat kunnen jullie niet zeggen," jaagt hij de trommelaren van Sint David bij het wegrijden nog even de stuipen op het lijf.

'Voerendaal' was niet het enige korps dat ter voorbereiding van het WMC een jurylid inhuurde. Jachthoorn- en trompetterkorps Edelweiss van de Heksenberg uit Heerlen deed dat een paar weken geleden ook al tijdens een groots opgezet trainingsweekeinde in Schaik. Op de Afcent Athletic Fields, nabij het legerdepot in Brunssum, stampten de veertig trommelaren, trompettisten en jachthoornblazers deze week hun voetafdrukken in de sintelbaan. Het rechts-richten gaat goed. Maar eenmaal marcherend zwalkt het hele gezelschap nu en dan naar rechts. En dan weer eens naar links. Gelukkig liggen er op de kunststofbaan in het Rodastadion krijtlijnen waarop iedere rij zich morgenmiddag van 13.54 uur tot 14.06 uur tijdens The Blue Jackets en The Green Jackets richt.

Maar al gaat dat nóg zo goed, dan nog hoeft Edelweiss niet te rekenen op een super-eerlijke beoordeling, weten twee supporters van de groep: „Een korps dat van ver komt, wordt minder streng beoordeeld dan een korps uit Nederland, laat staan uit Limburg. Die Conjaerts, de voorzitter van de jury, hij kent al die Limburgse korpsen. Hij weet hoe we spelen, hoe we lopen. Hij kent ons door en door. Hoe haalde de jury het in haar hoofd die Spanjaarden en die Thailanders van afgelopen weekeinde een eerste prijs te geven voor marcheren," klaagt de man even voordat ene Yolanda wordt toegesproken omdat ze haar arm niet tot aan haar bil doorslaat. „Het is hier geen feestje. Ik doe dit niet voor mezelf, ik doe dit allemaal voor jullie," speelt instructeur Marcel van Liezen de boze baas.

En dat doet de Belgische dirigent Jan Mertens een dagje later bij de Maastrichtse Verkennersband ook: „Als er een noot van vier tellen op uw partituur staat, waarom spelen we er dan maar twee of drie? Is die vierde tel soms niet meer belangrijk, mijne dames en heren?"
De band bestaat uit 59 scouts. Verkenners en gidsen dus. Of voelen ze zich alleen maar muzikant? „Nee," zegt bestuurslid Math Garnier. „Slechts tien procent van de leden van onze groep is geen scout of is dat ook nooit geweest. De rest wel. Veel van deze meisjes en jongens nemen zondagavond na de stadionwedstrijden hun plunjebaal op de schouders en gaan op zomerkamp. Eigenlijk zijn ze lid van twee verenigingen."

De Maastrichtse Verkennersband doet morgen mee aan zowel de mars- als aan de showwedstrijden. De show is een medley van 'leuke stukjes' die de leden de afgelopen jaren op de radio of televisie gehoord en gezien hebben. Jeu Weijers heeft het ruim elf minuten durende arrangement geschreven waarin passages uit onder andere Zorba de Griek en – iets actueler – Love and Marriage.

Garniers stem heeft het nu bijna begeven. Ter voorbereiding van dit WMC heeft hij een megafoon aangeschaft. Om Stephan en Bianca nog te corrigeren. Maar na het WMC wil hij toch een stuk of vier koptelefoontjes met microfoontjes aanschaffen.

Zoals mega-popsterren als Madonna die ook op hebben. Ontwikkelingen die voor een man als Nico Ronckens (60) uit Banholt wat te snel gaan. Samen met zijn 35 collega-muzikanten van het klaroenkorps van harmonie Amicitia uit Banholt, oefende hij de afgelopen twee weken avond aan avond op een stille industrieweg, net voorbij de veiling van Margraten. „Het wordt wat veel."

Het korps, dat alleen twee marsen loopt, is het enige dat vandaag, zaterdag, in het stadion moet aantreden. De andere drie komen dus morgen. Om 13.12 uur marcheren de klaroenen en trommen het voetbalstadion binnen. En hopelijk gaat het dan beter dan in 1966. Toen behaalde het net opgerichte korps slechts een tweede prijs. Veteraan Nico Ronckers zal nooit vergeten aan wie ze dat te wijten hadden. Terwijl Amicitia toentertijd na weken van voorbereiding op een wankel podium toon en vooral maat probeerde te houden, versjteerde een hoge gast het optreden. Prins Bernhard meende toen namelijk net zijn helikopter op de grasmat van het stadion te moeten neerzetten.



● *De drumband van Sint David uit Voerendaal. Het kan altijd perfecter, weet de meemarcherende instructeur Mathieu Blezer (rechts).* Foto: DRIES LINSSEN



● *Edelweiss uit Heerlen/Heksenberg tijdens het rechts-richten. Op kousevoeten door de tweede bocht. Moeilijk ogende huppeltjes. Maar wel leuk.* Foto: DRIES LINSSEN



● *De historische foto: Tsvi Nussbaum, het jongetje met de pet. Uit het archief van het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon.*

De fotograaf is onbekend; zijn opname een World Press Photo avant-la-lettre. De foto symboliseert de jodenvervolging tijdens de Tweede Wereldoorlog. Met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid is het joodse jongetje in de korte broek met de grote pet op: Tsvi Nussbaum; toen 8, nu 58, arts in New York. De fameuze opname werd op 13 juli 1943 in Warschau gemaakt. Niet in het getto, zoals veelvuldig is gesuggereerd, maar in het 'Arische' deel van de Poolse hoofdstad. Een historisch kader rond een historische foto.

De vijftigste verjaardag van een foto

DOOR JAN VAN LIESHOUT

'Alles wat op deze aarde niet van zuiver ras is, is zonder waarde,' schreef Hitler in zijn autobiografie 'Mein Kampf'. De Führer van de Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei gaf daarmee het antisemitisme een biologische, racistische grondslag.

Het begon met discriminerende maatregelen. Nationaal-socialisten mochten van de partijleiding geen joodse advocaten meer raadplegen; geen joodse artsen meer consulteren; geen inkopen bij joodse winkeliers meer doen.

Toen de nazi's in 1933 aan de macht kwamen, legden zij joden allerlei verboden op. De Neurenberger wetten van 15 september 1935 verboden huwelijken tussen 'Ariërs' en joden. Buitenechtelijk geslachtsverkeer tussen Duitse vrouwen en joden was voortaan een misdaad, die met gevangenis of tuchthuis zou worden bestraft.

De aanslag van een Pools-joodse jongen op een lid van de Duitse ambassade in Parijs greep de partijleiding aan voor een pogrom, die vanwege het glasgerinkel als *Reichskristallnacht* de geschiedenis zou ingaan. In totaal werden, in de nacht van 9 op 10 november 1938, 267 synagogen in brand gestoken, plusminus 7.500 winkels en woningen verwoest en circa 26.000 joden mishandeld en naar concentratiekampen overgebracht.

'Als het internationale financiële jodendom in en buiten Europa er opnieuw in slaagt de volken in een wereldoorlog te storten, zal dat niet leiden tot een overwinning van het jodendom, maar tot de vernietiging van het joodse ras in Europa,' verklaarde Hitler op 30 januari 1939 in het Duitse 'parlement'.

Beoogde vernietiging begon met de Duitse inval in Polen, op 1 september 1939. Behalve reguliere troepen werden *Einsatzgruppen der Sicherheitspolizei* ingezet, die duizenden joden in koelen bloede voor gapende kuilen neerschoten.

Nadat Duitsland en de Sovjetunie Polen hadden verdeeld, werden de joden in getto's geïsoleerd. Reeds in april 1940 was het getto in Lodz vol. In november 1940 werd het getto in een van de armetierigste wijken van Warschau door een drie meter hoge muur van de buitenwereld afgesloten. Er zaten meer dan 400.000 joden opgehokt.

Nadat meer dan drie miljoen Duitse soldaten de Sovjetunie waren binnengevallen, werd het hoofd van de centrale inlichtingen- en veiligheidsdienst van het Derde Rijk, Reinhard Heydrich, op 31 juli 1941, met de *Endlösung der Judenfrage*, de 'definitieve oplossing van het jodenvraagstuk', belast.
Het neerschieten van joden vergde teveel tijd en munitie. Er werden effectievere middelen en methoden bedacht.

In september 1941 werd in het concentratiekamp van Auschwitz het blauwzuurpreparaat Zyklon-B op Poolse politieke gevangen en Russische krijgsgevangenen uitgeprobeerd. Het gas werkte even effectief op mensen als op ongedierte, waarvoor het was ontwikkeld.

Elders in Polen werden mobiele colonnes ingezet. Op het oog stapten joden in rodekruiswagens; in werkelijkheid in gaskamers op wielen. Zodra de voertuigen zich in beweging zetten, stroomden uitlaatgassen in de laadruimten. Vaak duurde het drie kwartier voordat de inzittenden dood waren. Paars en verkrampt rolden de lijken uit de wagens.

Op 20 januari 1942 riep Heydrich in een luxe villa aan de Wannsee topambtenaren van de ministeries van Binnen- en Buitenlandse Zaken, Justitie en de Bezette Gebieden alsmede prominenten van partij en politie bijeen om deportatie en destructie van joden door te spreken. SS-Sturmbannführer (majoor) Adolf Eichmann werd met de boekhouding des doods belast.

Nog diezelfde maand kwamen de eerste treinen met joden in Auschwitz aan. In het nabijgelegen Birkenau, Auschwitz II, werden de 'arbeidsongeschikten' vergast. Twee boerderijen waren er als gaskamer ingericht. Op het oog waren het doucheruimten, die de ontklede joden betraden; in werkelijkheid de voorportalen van de dood.

Zodra deuren waren vergrendeld, werd kiezelgoer ingebracht dat met blauwzuur was doordrenkt. Door de temperatuur ontwikkelden zich dodelijke gassen. Na enkele minuten verstomden gebons, gehuil en geschreeuw. De lijken baadden in braaksel, uitwerpselen en urine.

Koolmonoxyde werd gebruikt in Chelmno, een vernietigingskamp in Wartheland dat reeds in december 1941 in gebruik was genomen; in Belzec, Sobibor en Treblinka, vernietigingskampen in het oosten van Polen, die in 1942 gereed kwamen.

Op 22 juli 1942 werden de eerste joden uit het getto in Warschau op transport naar Treblinka gesteld. In bekendmakingen heette het dat ze werden 'geëvacueerd'. De deportaties werden op 21 september 1942 stilgelegd, nadat was uitgelekt, dat de 'geëvacueerde' joden in Treblinka waren vergast.

Joodse communisten en linkse zionisten smeedden een gewapende verzetsorganisatie om de overledenen te wreken en de overlevenden te beschermen.

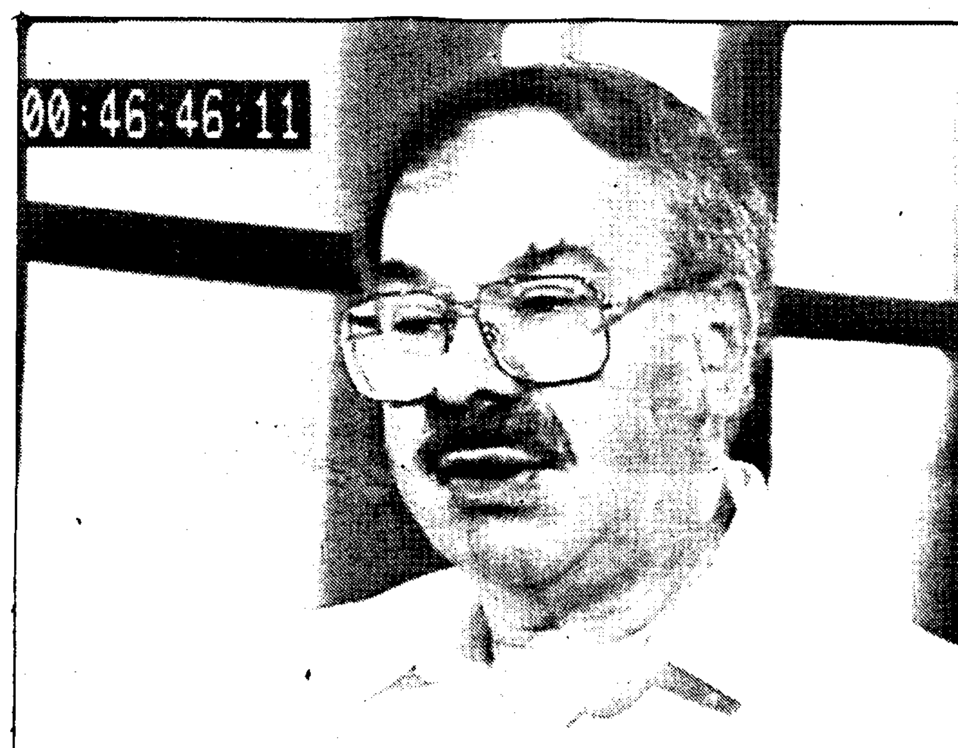
Op 19 april 1943 drongen tweeduizend tot de tanden bewapende SS'ers het getto binnen. Kogels en granaten vlogen Duitsers, Letten en Oekraïners om de oren. Molotovcocktails spatten op tanks en pantserwagens uiteen. IJlings zochten de indringers een heenkomen in portieken. Op straat kermden stervenden en gewonden.

SS-Brigadeführer (generaal-majoor) Jürgen Stroop had zich in het joodse verzet misrekend. Huizen werden in brand gestoken, riolen onder water gezet.

Volgens Duitse bronnen eindigde de opstand op 16 mei 1943, toen Stroop zijn dagrapport begon met de cynische zin: *Es gibt kein jüdisches Wohnbezirk in Warschau mehr.*

Volgens Poolse bronnen duurde de strijd tot 23 september 1943, toen alles wat nog in de ruïnes van het getto leefde, letterlijk was uitgedoofd.

Van Warschau sloeg de verzetsgeest over op Treblinka en Sobibor. Ook daar braken in 1943 opstanden uit, die leidden tot de sloop van de vernietigingskampen.



● *Tsvi Nussbaum nu, een foto uit de documentaire van Matti-Juhani Karilla; uit het archief van de Evangelische Omroep, die de film in mei 1992 uitzond.*

In Birkenau (Auschwitz II) waren inmiddels vier gaskamers en crematoria in bedrijf gesteld, waarin per dag vijfduizend joden konden worden vergast en verast.

Na de oorlog heette het dat er in totaal zes miljoen joden zijn vergast, van wie vier miljoen in Auschwitz. Op grond van Duitse documenten, die in de Sovjetunie decennialang verborgen zijn gehouden, moesten die cijfers worden bijgesteld.

De Amerikaanse historicus Raoul Hilberg kwam tot de vaststelling dat er in de Tweede Wereldoorlog ruim vijf miljoen joden zijn vermoord, van wie één miljoen in Auschwitz.

Bij de opening van een postzegeltentoonstelling in het Nationaal Oorlogs- en Verzetsmuseum in Overloon, op 19 april van dit jaar, gewaagde de Poolse ambassadeur in Nederland, Franciszek Morawski, van 5,3 miljoen joodse slachtoffers, van wie 3 miljoen Polen. Slechts 380.000 Poolse joden overleefden de Tweede Wereldoorlog. Dat is twaalf procent van het vooroorlogse joodse volksdeel.

Tot de overlevenden behoorde ook Tsvi Nussbaum, die in 1935 in Palestina was geboren. Zijn ouders kwamen uit Polen. Ze vonden in het Beloofde Land niet wat zij ervan verwachtten. Conflicten tussen Britten en Arabieren maakten de toestand 'ondraaglijk'. Daarom keerden de Nussbaums naar Polen terug. Het jonge gezin vestigde zich in Sandomierz, een slaperig stadje plusminus 200 kilometer ten zuidoosten van Warschau.
Na de Duitse inval in Polen werden zo'n zevenduizend joden in één straat gepropt. Toen de eersten op transport werden gesteld, werden Tsvi Nussbaum en zijn jongere broertje bij een fotograaf in Sandomierz ondergebracht; later bij een oom en tante in het 'Arische' deel van Warschau.

Het gerucht ging dat joden die in het buitenland waren geboren, in aanmerking kwamen voor een paspoort. Ze konden zich in hotel Polski aan de Dlungastraat laten inschrijven. Ook Tsvi Nussbaum kwam met oom en tante op die zogenaamde Palestinalijst. Zijn broertje was inmiddels spoorloos verdwenen.

Op 13 juli 1943 ontruimden gewapende Duitsers hotel Polski. Bij die gelegenheid werd de foto gemaakt die het symbool van de jodenvervolging zou worden. Zij spreekt boekdelen. Ontzetting is van de gezichten af te lezen.

De reis voerde niet naar Palestina, maar naar Bergen-Belsen. In het voormalige krijgsgevangenkamp op de Lüneburgerheide tussen Hamburg en Hannover werden sedert april 1943 *Häftlinge* bewaakt, die Duitsers hoopten te kunnen uitwisselen tegen geïnterneerde landgenoten.

Lijken waren als takkenbossen gestapeld, toen Britten het *Austauschlager* in Bergen-Belsen medio april 1945 bevrijdden. In de barakken, die slechts op honderd mensen waren berekend, troffen de bevrijders zeshonderd tot duizend levende lijken aan.

Onder de overlevenden bevond zich Tsvi Nussbaum, die aan tuberculose leed. Artsen raadden hem aan een warmer klimaat te kiezen. In België ging de tienjarige weesjongen scheep naar Palestina, waar hij omstreeks augustus/september 1945 aankwam. In 1951 emigreerde hij naar de Verenigde Staten. Na zijn medicijnenstudie vestigde hij zich in New York als keel-, neus- en oorarts. Hij is vader van vier dochters.

Als alle overlevenden evenveel kinderen zouden hebben voortgebracht, zouden zes miljoen kinderen het verlies van zes miljoen joden hebben goedgemaakt, stelde Nussbaum in de documentaire die Matti-Juhani Karilla in 1989 maakte, met de intrigerende foto als onderwerp.

„Je zou denken dat het makkelijk is om dingen die in het verleden zijn gebeurd te vergeten en te vergeven. Toch is dat nog de vraag. Op mijn zevende was ik wees. Vier generaties van mijn familie zijn vermoord. Het jongste familielid was 2; mijn oma 86."

De foto, die in de loop der jaren duizenden keren is afgedrukt, wordt 13 juli vijftig.

denkwijzer

„Voeding scheen er iets mee te maken te hebben, want ik voelde me vaak veel somberder na het eten van bepaalde soorten voedsel. Ik begon op zoek te gaan naar een soort van dieet om mijn stemming te verbeteren. Ik ontdekte dat bepaalde voedingsstoffen direct van invloed zijn op stoffen in de hersenen die de stemming reguleren. Van toen af aan heb ik mezelf op een 'stemmingsvoedings' dieet gezet. Ik was al zo'n drie, vier maanden met het dieet bezig voor ik me op een dag realiseerde dat ik me eigenlijk al een tijdlang veel beter voelde. Dat was tien jaar geleden en ik ben sinds die tijd vrijwel 'depressie-vrij' geweest."

HET VOEDEN VAN STEMMING

DOOR RENÉ DIEKSTRA

Dit soort uitspraken deden de scepsis, die ik al had lang voor ik besloot toch maar eens naar een lezing van haar te gaan, alleen nog maar toenemen. 'Haar' is Dr. Priscilla Slagle, psychiater en professor aan de Universiteit van California in Los Angeles en schrijfster van een opmerkelijk boek: The Way Up From Down. Dat boek gaat over de behandeling van depressies met behulp van voedingsdiëten. Maar gaandeweg de lezing en vooral toen ik me achteraf wat meer ben gaan verdiepen in het wetenschappelijk onderzoek over voeding en stemming en op mezelf ben gaan experimenteren, ben ik er, eerlijk gezegd, meer en meer van overtuigd geraakt dat ze een belangrijke boodschap te verkondigen heeft.
Die boodschap behelst, kortweg, het volgende. Mensen die aan een depressie lijden, blijken heel dikwijls in de zogenaamde stemmingscentra van hun hersenen minder dan de normale hoeveelheden te hebben van stoffen, die noodzakelijk zijn voor de snelle overdracht van prikkels van de ene hersencel naar de andere. Die stoffen worden neurotransmitters (letterlijk: 'zenuwzendstoffen') genoemd. De zenuwzendstoffen waaraan er een tekort is bij mensen met een depressie, ook als die depressie het gevolg is van een ernstig verlies of een trauma, zijn vooral de volgende twee: serotonine en norepinephrine.
Deze twee stoffen behoren tot de groep van de zogenaamde amino-zuren, vandaar dat deze verklaring van depressie ook wel de (mono)amine theorie van depressie wordt genoemd. Negentig procent van de totale hoeveelheid serotonine en norepinephrine in de hersenen bevindt zich in de stemmingscentra, het zogenaamde limbische systeem. Dit systeem regelt onze emoties, onze pijngevoeligheid, slaap en onwillekeurige functies als spijsvertering, ontlasting en dergelijke.
Als er in dit systeem een tekort is aan zenuwzendstoffen, verloopt de prikkeloverdracht te traag. Daardoor reageren we emotioneel niet meer goed of alert op allerlei gebeurtenissen in de buitenwereld, we kunnen ons niet meer goed concentreren, onze slaap raakt gestoord, onze spijsvertering vertraagd, onze eetlust raakt ontregeld.
Willen we de depressie opheffen, aldus de amine-theorie van depressie, dan moeten we er dus voor zorgen dat de hoeveelheid zenuwzendstoffen in de stemmingscentra wordt verhoogd. De beschikbare medicamenten om depressies te verhelpen, de antidepressiva, ontlenen inderdaad allemaal hun therapeutische werking aan het feit dat ze een toename van de hoeveelheid serotonine en norepinephrine in de hersenen bewerkstellingen. Het probleem is alleen, dat antidepressiva vervelende bijwerkingen kunnen hebben en dat een aantal in grote doses ronduit gevaarlijk is.

Slagle's stelling is nu dat het in plaats van antidepressiva in veel gevallen ook mogelijk is de concentraties serotonine en norepinephrine in de hersenen van depressie-patienten te verhogen met behulp van een dieet dat rijk is aan bepaalde amino-zuren en vitaminen, en dat die bijwerkingen dus niet heeft. De belangrijkste onderdelen van dat dieet zijn het gebruik van een viertal voedingssupplementen, namelijk de amino-zuren L-tyrosine en L-tryptofaan, de vitamines B-complex, C en een mulitvitamine/mineralen samenstelling.

Ze heeft daarvoor een concreet programma uitgewerkt dat er in grote lijnen als volgt uitziet.

1) Bij het opstaan en halverwege de middag moet 500-3500 milligram (mg) L-tyrosine worden ingenomen, zonder dat het eerste volgende half uur iets gegeten wordt. De dosering moet laag worden begonnen en geleidelijk aan worden opgevoerd, indien nodig, totdat een effectieve dosering wordt bereikt. L-tyrosine is een amino-grondstof waaruit de hersenen norepinephrine kunnen fabriceren.

2) Bij het naar bed gaan moet, onder dezelfde voorwaarden als L-tyrosine, 500 - 6000 mg L-tryptofaan worden ingenomen. Uit L-tryptofaan kunnen de hersenen serotonine produceren.

3) Bij het ontbijt en avondeten moet 50-100 mg vitamine B-complex worden gebruikt (de 50-100 mg verwijst naar de hoeveelheden B1, B2 en B6 in het produkt, De hoeveelheden andere B-vitamines in het produkt kunnen verschillen van 50-100 mg). Uit een reeks van onderzoeken is gebleken dat gebrek aan vitamines van het B-complex depressie kunnen veroorzaken. Verder is vitamine B6 noodzakelijk voor de omzetting van amino-zuren door de hersenen.

4). Bij het ontbijt en avondeten moet tussen de 500 en 2000 mg vitamine C genomen worden.

5). Bij het ontbijt en bij het avondeten de helft van de dagelijkse dosering multivitamine/mineralen nemen. Slagle adviseert om de supplementen zoveel mogelijk in capsule of poedervorm te nemen, in plaats van tabletten, om een snelle opname te bevorderen. Ze merkt verder op dat als na 4 tot 6 weken onvoldoende resultaat wordt geboekt, het belangrijk kan zijn om de middagdosis L-tyrosine te vervangen door een dosering D,L-phenylalanine van tussen de 1000 en 3000 mg. D,L-phenylalanine is een stof waar vrij veel over bekend is met betrekking tot gunstige effecten op depressie, hoewel volgens Slagle met het gebruik ervan terughoudendheid geboden is omdat sommige mensen er een opgejaagd gevoel van krijgen. De hersenen vervaardigen uit deze stof een zenuwzendstof, die veel lijkt op norepinephrine, maar die meer een amfetamine-achtig effect lijkt te hebben.

Voor alle duidelijkheid: Slagle geeft een groot aantal voorwaarden waaronder dit dieet gestart en gebruikt moet worden. Een daarvan is de aanwijzingen in haar boek precies te volgen. Een ander is dat iemand die ernstig depressief en angstig is of suïcide-gedachten heeft, het programma in overleg met een psychiater moet volgen. Nog een ander is dat het programma langzaam moet worden begonnen. Haar advies is: begin met een supplement, en voeg in de volgende dagen steeds hoogstens een nieuw supplement per dag toe. Daardoor kan het lichaam langzaam wennen aan het dieet en kunnen eventuele negatieve reacties van het lichaam op een supplement beter worden onderkend. Volgens Slagle gebeurt het overigens zelden dat patiënten niet goed op het programma reageren. In haar boek zegt zelfs dat ze in al de jaren dat ze het programma aan patiënten heeft voorgeschreven, nog nooit een keer de behandeling heeft moeten afbreken vanwege ongewenste bijwerkingen. Mijn voorlopige conclusie na het lezen van de literatuur is, dat Slagle de boodschapster van een belangrijke ontwikkeling is, dat bijscholing in voeding en stemming voor alle artsen verplicht zou moeten worden, maar dat depressie-patiënten er voorlopig niet zonder medische begeleiding aan moeten beginnen.

Ik denk ook dat Thomas Edison echt het licht zag toen hij ooit zei: „De dokter van de toekomst geeft geen medicament, maar zal de interesse van zijn patienten wekken voor lichaamsverzorging, voor dieet en de oorzaak en preventie van ziekte."

Hoe je het ook draait of keert, aids blijft voor veel mensen een ziekte die zover mogelijk uit het gezichtsveld moet worden gehouden. Ondanks de sterk [illegible] informatiegolf over het gevreesde virus, lijkt een groot deel van de samenleving nauwelijks iets van af te weten van dit onderwerp. Een constatering die zorg [illegible], want onwetendheid veroorzaakt angst.

Als het aan Pola van der Donck-Scheepers ligt, gaat dit snel veranderen.

De 65-jarige inwoonster van Boxtel trekt week in week uit langs scholen in het hele land om leerlingen te informeren over alles wat met aids te maken heeft. De Brabantse weet waar ze over praat, want haar broer Martin overleed in 1985 aan de ziekte. Over de laatste levensfase en dood van haar broer schreef Pola van der Donck het boek 'Martin, mijn broer. Sterven aan aids'. Een aangrijpend ooggetuigeverslag, dat niemand onberoerd zal laten. En dat is nou juist de bedoeling van de schrijfster. „We kunnen aids pas te lijf gaan als de ziekte geaccepteerd is door de héle maatschappij."

Pola van der Donck informeert scholieren over ziekte

'Zolang Aidspatiënten de rug wordt toegekeerd, mogen wij niet rusten'

[illegible]

DOOR ROEL WICHE

De eerste [illegible] met aids had Pola van der Donck, samen met veel anderen, in de zomer van 1983.
„In de kranten en op de televisie verschenen met steeds meer regelmaat berichten over aids. Niemand wist precies wat het voor een ziekte was, maar de berichten waren beangstigend. Het was een ziekte waar een taboe op rustte, mede doordat hij het meest onder homoseksuelen voorkwam."

Ook Pola van der Donck werd gekweld door een onaangenaam angstgevoel. Haar broer Martin, een gewaardeerd balletdanser bij het New York City Ballet, was immers homoseksueel en leidde een bruisend leven in de Amerikaanse metropool.
„Martin had al meerdere relaties achter de rug toen aids zich begon te verspreiden. Het was een onaangename gedachte, maar ik er moest [illegible] mee houden dat hij tot de risicogroep behoorde."

Onheilstijding

De voorgevoelens van de Brabantse werden begin 1985 bevestigd. Martin, die steeds meer problemen met zijn [illegible] kreeg, werd in een ziekenhuis opgenomen wegens [illegible]. De behandelend specialist stond erop om een longpunctie uit te voeren. In haar boek beschrijft van der Donck de onheilstijding.
De uitslag van de longpunctie liet lang op zich wachten. Zo lang dat ik er van overtuigd raakte dat Martin aids had. Ik werd nerveuzer. Mijn man [illegible] voor in mijn plaats Martin te bellen. Ik stemde toe. Ze praatten even met elkaar. [illegible] vroeg Martin of hij nog nieuws had. Er viel een stilte. Ik hoorde mijn man zeggen: „Dus toch!" Ik nam de hoorn over en hoorde Martin zeggen: „Pleuntje, wees niet verdrietig. Ik heb het geaccepteerd. Ik heb een fantastisch leven gehad, Pola, een prachtig leven. Ik leg me erbij neer. Ik heb er vrede mee. Ik heb opdracht gegeven mijn testament op te maken."

Zich erbij neerleggen? Vrede? Dat wilde er bij Pola van der Donck niet in. Met toestemming van Martins arts haalde ze haar broer naar Nederland om hem thuis te verzorgen. Een restje hoop hield beiden nog overeind.
„Verschillende artsen wisten ons ervan te overtuigen dat het vinden van een geneesmiddel voor aids nog maar een kwestie van maanden was. En wij geloofden dat! Als Martin het nog een tijdje zou redden, was de genezing nabij."

Valse hoop, helaas. De eerste weken in Nederland verliepen nog gunstig, maar daarna ging zijn gezondheid met de dag achteruit. Ziekenhuisopnames in Den Bosch, Amsterdam en Parijs konden daar weinig aan veranderen. Uiteindelijk verloor Martin de ongelijke strijd. Op 14 november 1985 overleed hij, 55 jaar oud.

● *Pola van der Donck: laatste taboes doorbreken.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Boek

Pola van der Donck bleef zich ook na de dood van haar broer met de gevreesde ziekte bezig houden. Ze werkte mee aan verschillende tv-uitzendingen over aids en ook in discussieprogramma's was zij een graag geziene gast. Aan het schrijven van een boek had zij echter geen moment gedacht, totdat een NCRV-redactrice daar verandering in bracht.
„Inge Kortlang, medewerkster van de bekende serie 'De Stoel', bracht me op het idee om mijn ervaringen met Martin op papier te zetten. Na lang aandringen stemde ik ermee in, op voorwaarde dat mijn boek vooral voor jongeren bestemd zou worden."

In haar woonplaats Boxtel sprak ze haar verhaal in op geluidsbanden, waarna het uitschrijven op papier volgde. Geen franje, geen literaire hoogstandjes.
„Ik heb gewoon 'sec' mijn verhaal verteld," legt ze uit. „Moeilijk was dat niet, want mijn herinnering aan die dagen met Martin was glashelder. Zonder haperen heb ik de banden ingesproken."

Sneeuwbaleffect

Het boek was nog niet uit of het bekende sneeuwbaleffect trad in werking. Na een stroef begin stegen de verkoopcijfers explosief, zodat al snel een tweede druk van de persen rolde. Het honderd bladzijden tellende boekje kwam ook terecht op de bureauredactie van het nationale schoolblad Reflector, dat meteen een groot artikel wijdde aan Van der Doncks pennevrucht. Het gevolg was dat de schrijfster overstelpt werd met verzoeken van scholen om een praatje over aids te komen houden.

Pola van der Donck bekroop het gevoel dat ze haar roeping gevonden had. „Toen al die scholen uit heel het land me belden, dacht ik 'dit is het'. Jongeren informeren over aids en wijzen op de gevaren van de ziekte was nou juist de bedoeling die ik voor ogen had, toen ik begon met schrijven."

Angst om een gehoor van honderd onrustige scholieren rustig te houden, heeft ze niet gehad. „Geen moment," reageert ze fel. „Mijn benadering is zeer persoonlijk. Ik heb immers aids aan den lijve ondervonden. Zoiets raakt een gevoelige snaar bij jongeren, het geeft een zekere mate van ontroering."

Muisstil

Geen woord van gelogen, zo blijkt tijdens een bezoek van de schijnbaar onvermoeibare Boxtelse aan de MDGO in hartje Maastricht.

Zonder enige moeite krijgt ze het jeugdige publiek muisstil. Anderhalf uur hangen de anders zo onbe- [illegible]

[illegible]

Aidsbaby's

De laatste [illegible] Pola van der Donck [illegible]. Begin september reist ze naar Zambia om in de hoofdstad Lusaka [illegible] over aidsbaby's. [illegible]
„We kunnen aids pas werkelijk te lijf gaan als de hele maatschappij de ziekte heeft geaccepteerd. Zolang aidspatiënten nog de rug toegekeerd wordt en zolang de laatste taboes nog niet doorbroken zijn, mogen wij niet rusten."

DOOR ERIC GROEN

Gescheiden vrouwen hebben recht op deel pensioen ex

Vrouwen die voor 1981 zijn gescheiden kunnen een deel van het pensioen van hun ex-echtgenoot claimen. Dit staat in het wetsvoorstel dat deze maand door de Tweede Kamer werd aangenomen. De wet zal waarschijnlijk pas begin volgend jaar in werking treden, maar nu al wordt het Landelijk Steunpunt Vrouwen in de Bijstand overspoeld met verzoeken om informatie. Het steunpunt wordt vooral gebeld door gescheiden vrouwen die op dit moment uitsluitend van een aow-uitkering rond moeten zien te komen.

Gescheiden vrouwen die van het extraatje kunnen profiteren, dienen langer dan achttien jaar getrouwd te zijn geweest en het huwelijk moet vóór 1981 zijn ontbonden. Zij moeten een minderjarig kind hebben opgevoed en er mag in de alimentatie geen pensioenregeling zijn ingebouwd.
De vrouwen die aan al deze eisen voldoen, hebben de plicht binnen twee jaar nadat de wet van kracht is geworden hun recht op te eisen. De verwachting is dat de wet zonder problemen door de Eerste Kamer komt en in de eerste maanden van 1994 in het Staatsblad kan worden gepubliceerd. Dan pas begint de periode van twee jaar waarin claims kunnen worden ingediend.
Vrouwen die menen recht te hebben op het pensioendeel van hun ex-echtgenoot dienen hun verzoek te richten aan het pensioenfonds waarbij hij is aangesloten. Als de partner weigert te zeggen om welk pensioenfonds het gaat, kan de vrouw informatie inwinnen bij de werkgever van de ex-man. Eventueel kan voor het achterhalen van de benodigde gegevens een advocaat of rechtswinkel worden ingeschakeld.
Het pensioenfonds heeft de taak na te gaan op welk deel van het pensioen de vrouw recht heeft. Dit is maximaal 25 procent. De regel is dat de ex-echtgenote recht heeft op een kwart van de tijdens het huwelijk opgebouwde pensioensrechten van de man. Een vrouw die bij voorbeeld gedurende achttien jaar getrouwd is geweest met een man die 50.000 gulden per jaar verdiende, zou dan op een pensioendeel van circa 130 gulden per maand kunnen rekenen.

Zodra het pensioenfonds de rechten van de vrouw heeft vastgesteld, kan in overleg met de vrouw een afspraak over de betaling worden getroffen. Gekozen kan worden voor een bedrag ineens, maar de mogelijkheid bestaat ook om de uitkering pas in te laten gaan op het moment dat de ex-echtgenoot daadwerkelijk met pensioen gaat. De vrouw en het pensioenfonds maken deze afspraak samen. De ex-man heeft hierin geen inspraak. Als hij het niet met de regeling eens is, kan hij naar de rechter stappen, maar in principe dient de claim van de vrouw te worden gehonoreerd.

De pensioenfondsen zelf weten overigens nog niet precies hoe ze de regeling gaan uitvoeren. De Vereniging Bedrijfspensioenfondsen, een overkoepelend orgaan van de fondsen, zegt daarover: „We kennen de wetgeving, maar we weten nog niet precies hoe we haar gaan toepassen."
De nieuwe wet is niet alleen van toepassing op de pensioenrechten van vrouwen die vóór 1981 zijn gescheiden. Ook de rechten van vrouwen die nog gaan scheiden zijn vastgelegd. Zij kunnen aanspraak maken op 50 procent van de tijdens het huwelijk opgebouwde pensioenrechten, mits dit deel redelijk en billijk is. In de praktijk zal dat neerkomen op vastlegging van de [illegible] in de scheidingsuitspraak van de rechter.

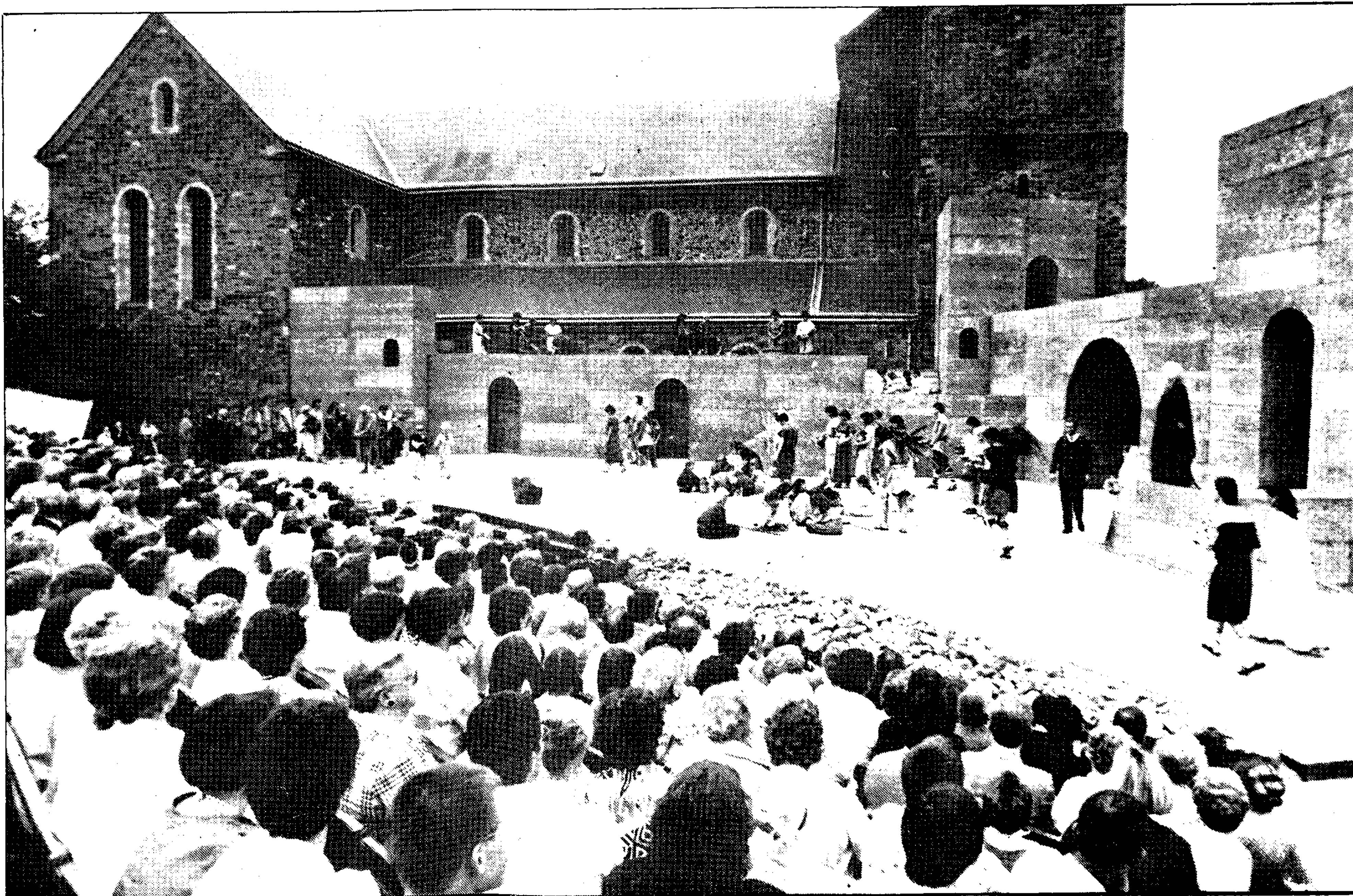
Voor vrouwen die tussen 1981 en nu zijn gescheiden, houdt de rechter bij zijn uitspraak al rekening met de opgebouwde pensioenrechten van de man. Die regelingen worden nu ook uitgevoerd door de pensioenfondsen. De betalingen vinden op drie manieren plaats. De ex-man kan de claim afkopen door een groter deel af te staan van bijvoorbeeld de opbrengst van het huis of andere goederen. Er kan ook een levensverzekering voor de achterblijvende vrouw worden afgesloten. Het is eveneens mogelijk een uitkering pas in te laten gaan op het moment dat de man met pensioen gaat.
Het Clara Wichmann Instituut in Amsterdam, een instelling die studie doet op het terrein van vrouwen en recht, heeft de nieuwe wetgeving met gemengde gevoelens ontvangen. „We zijn natuurlijk blij dat er iets wordt gedaan voor vrouwen die voor 1981 zijn gescheiden. De wet is echter een juridisch onding. De gestelde voorwaarden zijn te streng en de pensioenuitkering [illegible]," zegt woordvoerster Kraus van het Instituut.

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

Koorts Heiligdomsvaart grijpt om zich heen

Voorbereidingen historisch spel Susteren in volle gang

In Susteren heerst een koortsachtig virus. De meeste inwoners van het dorp en ook middenstanders zijn besmet. Al vanaf eind vorig jaar zetten zij samen hun schouders onder de Heiligdomsvaart. Vier kilometer buiten de gemeentegrenzen is de bezetenheid van de Heiligdomsvaart nauwelijks meer te vatten. Wat de gemiddelde Susterdenaar bezielt om zijn vakantie af te zeggen en bloembakken vol gele en witte bloemen te gaan kweken, zal een buitenstaander niet snel achterhalen. Zeker is één ding: het bloed in het dorp stroomt de komende maanden iets sneller dan de afgelopen maanden. En van 20 augustus tot en met 5 september is er in Susteren maar één wachtwoord, één aandachtspunt: Heiligdomsvaart.



● *Beeld van het Spel der Heiligdomsvaart in Susteren, zeven jaar geleden.*

Foto: PETER ROOZEN

DOOR CHANTAL HAMERS

Tot nu toe hebben zij hun handen vol aan de organisatie van alle activiteiten en festijnen, waar uiteraard meer werk in gaat zitten dan in het feesten zelf. Wat vermoeienden is, laat zich raden.

Letterlijk betekent dit de tocht naar de heiligdommen, en daarmee worden de relieken bedoeld: de stoffelijke resten van heilige personen of van hun bezittingen. In Susteren gaat het dan over de heiligen die in de achtste (Gregorius en Albricus) en negende eeuw (Amelberga, Benedicta en Cecilia) leefden en in Susteren werden begraven. Net als Maastricht, Aken, Tongeren en Hasselt, houdt Susteren al eeuwen een Heiligdomsvaart om de zeven jaar. De traditie wordt al genoemd in een pauselijk schrijven uit 1447.

In de Middeleeuwen verstond men onder een Heiligdomsvaart een erkende bedevaart naar een bepaalde stad waar de relieken meestal om de zeven jaar in het openbaar werden vertoond.

Centraal tijdens het feest staat het Spel der Heiligdomsvaart, dat zeker tien keer zal worden opgevoerd. Auteur daarvan is pater Jac. Schreurs. Hij schreef ook de Passiespelen van Tegelen en is tevens bekend geworden door de televisiebewerking 'Dagboek van een herdershond', afgeleid van Schreurs' driedelige 'Kroniek eener parochie'.

In de schaduw van de Amelbergakerk zal het podium daarvoor worden opgebouwd, en half juli moet dat klaar zijn. Voor en naast die kerk is de afgelopen maanden druk gewerkt aan de herbestrating van het Salvatorplein, waar vanaf 1991 tot en met de eerste maanden van dit jaar zijn daar 'opgravingen van historische betekenis' gedaan, zoals gemeentevoorlichter Jan Mulders het uitdrukt. In drie 'opgravingsseizoenen' zijn daar een kleine honderdduizend vondsten uit de grond gehaald: scherven, botten, glas en dergelijke. Hij vertelt dat de organisatie op die plaats inmiddels driehonderd kubieke meter zand heeft laten aanrukken en een stuk of 65 bielzen. Daarop zullen dan later tegels komen, als alles goed gaat.

De gemeente zou namelijk te lang hebben getreuzeld met het uitkiezen van het soort bestrating. Toen ze uiteindelijk haar keuze gemaakt had, zou het soort tegels in Nederland nergens meer verkrijgbaar zijn. Woordvoerder Mulders schuift de schuld af. Hij zegt dat Susteren het karwei heeft uitbesteed aan een wegenbouwbedrijf dat zorg zou dragen voor de bestelling van de tegels. De repetities 'op lokatie' kunnen volgens hem beginnen in de derde week van juli, zoals gepland. Het spel wordt geregisseerd door Evert Zits, met steun van Karel Fiddelers. En alleen inwoners van Susteren spelen een rol in het stuk.

Naast het tonen van de relieken aan de gelovigen worden deze ook rondgedragen in de zogenoemde reliekenstoet op zondag 29 augustus. „Het is niet een louter kerkelijk gebeuren, het historisch karakter heeft de overhand," legt Mulders uit. Groepen in historische kledij beelden dan belangrijke figuren en gebeurtenissen uit het verleden uit. Zo'n duizend mensen lopen mee in die stoet, zo is de verwachting van mede-organisator Sjeng Custers. Zowel hij als Mulders hebben hun handen vol aan de organisatie van alle activiteiten en festijnen, waar uiteraard meer werk in gaat zitten dan in het feesten zelf. Wat vermoeiender is, blijft de vraag.

Custers somt nog meer programma-onderdelen op: het broederschap van het graf van Sint Servaas heeft laten weten met een grote delegatie acte de présence te geven tijdens het showen van de borstbeelden. En aan de kenners mag verklapt worden dat ook het zwarte kruis van Wyck wordt meegedragen, door een groep van de parochie van Wyck. Dit jaar staan de drie munsters in de Maasgouw centraal tijdens de stoet. Dat zijn de drie munsterkerken van het Belgische Aldeneik (vlakbij Maaseik), van St.-Odiliënberg en die van Susteren.

Feestvreugde

Voor het vlagvertoon zijn twintig lantaarnpalen opgekocht van de gemeente en die zullen worden omgebouwd tot vlaggemast. Een dikke zeshonderd geel-witte vlaggen moeten de feestvreugde in Susteren verhogen en bovendien worden de inwoners van het dorp aangemoedigd om bloembakken vol geel-witte flora te kweken. Verder wachten in de opslagplaats van de gemeente ook nog bloembakken, geschilderd in de bekende kleuren, tot de kalender de maand augustus aangeeft. Ook wapenschilden gaan deel uit maken van de feestversiering en oude panden worden verlicht. Meer dan ooit wordt dit jaar aandacht besteed aan lichteffecten.

Wegens de historische stoet die de laatste twee zondagen in juni door buurstad Sittard trok, zijn de data voor de Heiligdomsvaart een paar weken later vast gesteld. En dat heeft weer tot gevolg dat het spel wordt opgevoerd op avonden dat het vroeger donker is dan gebruikelijk tijdens de heiligdomsvaart. Zo is meer plaats voor lichteffecten op de bühne.

Ook buiten Limburg wordt hier en daar iemand besmet met de Heiligdomskoorts. Zowaar tot in Hilversum, melden Mulders en Custers ten slotte niet zonder trots. Het televisieprogramma Van gewest tot gewest heeft toegezegd haar uitzending op 31 augustus te wijden aan de feesten van de Heiligdomsvaart en de voorbereidingen daarop. Volgens regioverslaggever Huub Mans is de redactie met name onder de indruk van de betrokkenheid van de bevolking. Twee keer komt de televisieploeg naar 'de groene taille' van Limburg om opnamen te maken. Reliekenstoet en voorbereidingen op het spel der heiligdomsvaart komen centraal te staan. Ook heeft Susteren de toezegging van het koor De Staar uit Maastricht dat op dinsdag 24 augustus een concert zal geven in de kerk.

Al met al een veelbelovend programma, waarbij 'de taille' tijdelijk mag uitdijen van de – hopelijk enorme – mensenmenigte die Susteren een bezoek waard vindt.

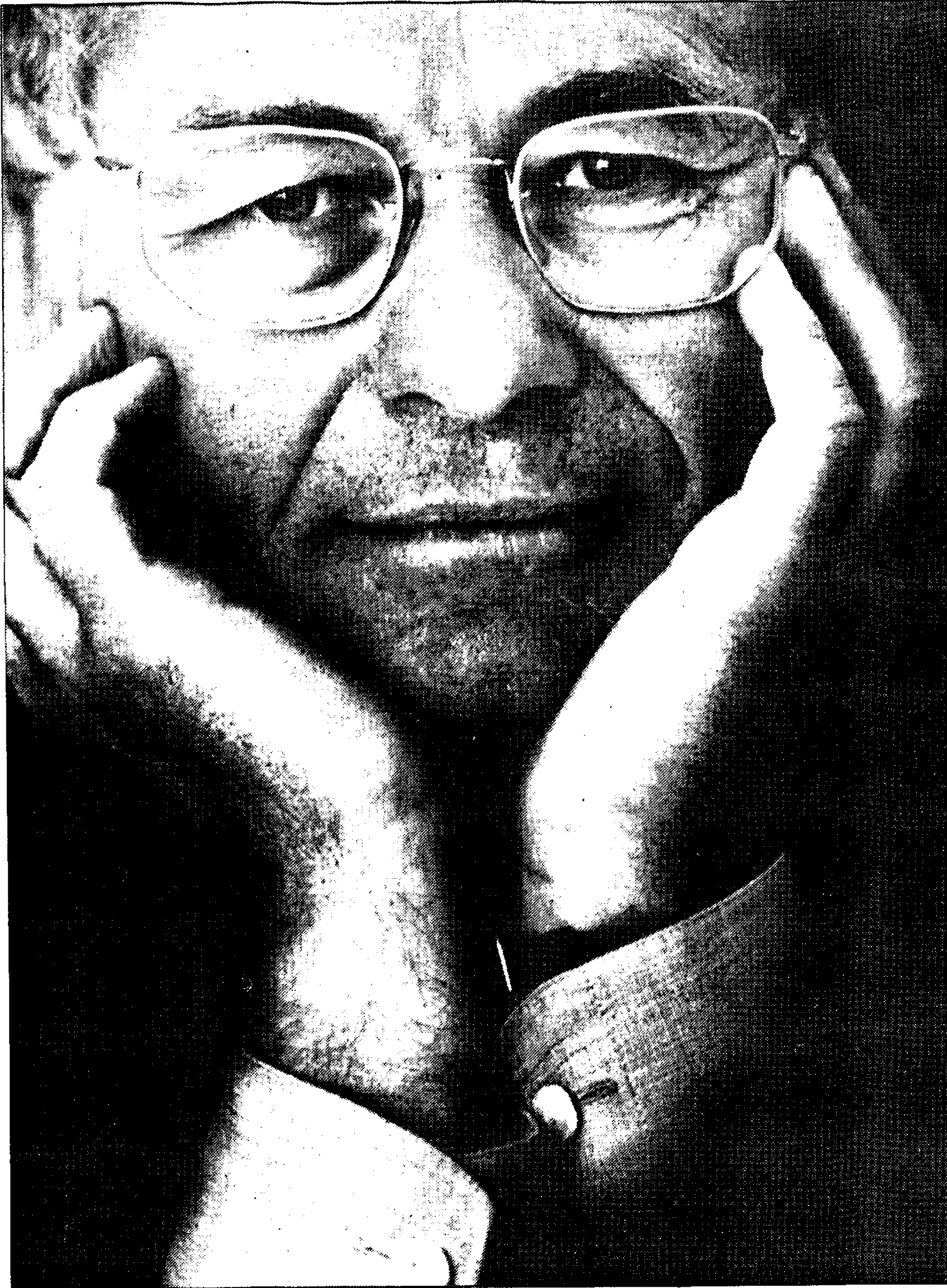
Voor Susteren op televisie te bewonderen is, hebben liefhebbers negen keer de kans om het spel 'in levende lijve' te bewonderen: op zaterdag 21 augustus is de première, vervolgens zijn uitvoeringen op 22, 25, 27 en 28 augustus en op 1, 3, 4 en 5 september. Het begint steeds om 20.30 uur.

● *Alvast even sfeer proeven: een scène uit het Spel der Heiligdomsvaart, dat zeven jaar geleden druk bezocht is.* Foto: PETER ROOZEN

Onmacht ander te bereiken ligt ten grondslag aan incest

'Geen dochter meer, maar een lijf'

Epe is geen incident, geen uitzondering. Incest is een maatschappelijk verschijnsel dat steeds vaker naar buiten zal komen. Dat zegt Frits Bruinsma, 25 jaar seksuoloog bij de Rutgers Stichting. Als psychotherapeut heeft Bruinsma incestgezinnen behandeld. Steeds weer bleek dat onmacht om anderen seksueel en emotioneel te bereiken aan de incest ten grondslag lag. In incestgezinnen is geen vrijheid, heeft niemand een eigen identiteit. Er is geen plaats voor emoties en voor woorden. In de sfeer van macht en onmacht worden vrouwen voorwerpen. Meisjes en jongens worden lijven die naar willekeur worden gebruikt.



● *Frits Bruinsma: twee soorten gezinnen.*

Foto: GPD

DOOR PIETER VAN DE VLIET

In het Utrechtse incestgezin gebruikten ze alles van elkaar. Elkaars lijven, elkaars tandenborstels, elkaars kleren. Frits Bruinsma, een kwart eeuw seksuoloog bij de Rutgers stichting, heeft het uit vader, moeder en twee dochters bestaande gezin anderhalf jaar psychotherapeutisch behandeld, nadat een van de meisjes geprobeerd had zelfmoord te plegen. Het gezin is slechts een voorbeeld uit een lange praktijk, geen uitzondering. Overeenkomsten met Epe zijn niet toevallig.

„In dat gezin bestond geen privacy. Niemand kreeg de kans zich zelf te zijn, had niets voor zichzelf. Ook geen eigen plekje. Alle deuren stonden daar altijd open."

„Als een dochter thuis kwam zei de vader: 'Moet je niet even naar je kamer?' Dat was voor het kind het teken. Zonder een woord te zeggen, ging het meisje naar boven, kleedde zich uit, waarna haar vader kwam om haar te misbruiken. Samen weer beneden vroeg de vader: 'Wil je een kopje thee?' Over wat er tussen het thuiskomen en de thee was gebeurd werd met geen woord gerept. In de beleving van het slachtoffer was dat stuk eruit gehaald. Ze was min of meer afwezig als haar lijf werd misbruikt. Geen plaats voor emoties. Geen plaats voor woorden. De geheimhouding paste in de dwangmatige sfeer van macht en onmacht waarin dit gezin gevangen zat."

„Het eerste dat ik met de gezinsleden afsprak, was dat ze voortaan de deuren in hun woning zouden sluiten, omdat ieder mens het recht heeft op een eigen plek waar je jezelf kan zijn. Omdat je zonder privacy geen kans hebt op een eigen identiteit. 'Wilt u er vooral op letten dat die deuren dichtblijven', vroeg ik de vader nadrukkelijk. 'Ja', antwoordde hij braaf, keurig en correct zoals hij gewend was zich voor te doen aan de buitenwereld."

„De afspraak werd niet nagekomen. De vader gaf als verklaring dat het toch vooral z'n dochters waren die de deuren gewoon open lieten. Toen ik aan het misbruikte meisje vroeg waarom ze de deur niet had gesloten zei ze: 'Ja, ik...' Verder kwam ze niet. Het leek of ze in de woorden bleef steken, de woorden geen kans kregen."

„Later, bij het terugkijken van de videobeelden, zag ik, in een flits, dat de vader een gebaar maakte. Precies op het moment dat de dochter eindelijk zélf iets wilde zeggen, 'ik' zei, begon hij met een vinger op de leuning van de stoel te tikken. Dat was hun taal. Het tikken van zijn vinger blokkeerde het meisje, deed haar verstommen.

Dat was zijn macht en tegelijk zijn onmacht. Want hij was zich er niet van bewust, evenmin als het meisje zelf trouwens. Ter plekke, waar ik als therapeut bij zat, was er sprake van een psychische incestsituatie. Ik werd daar op dat moment zelf mede bij betrokken, onbewust. Door het bekijken van de videobeelden kwam ik er pas achter wat er gebeurde."

„De vader kon, net als driekwart van de incestplegers, niet omgaan met z'n emoties. Hij was onmachtig om seksueel en emotioneel anderen te bereiken. Hij zocht op zijn manier troost bij z'n dochter. Ik zei dat misbruiken van je dochter geen manier is om troost te zoeken. Dat het geen manier is, om met je dochter naar bed te gaan. In een poging zijn geweten in slaap te sussen hanteerde hij een kronkelredenering. Hij had zich zelf wijsgemaakt dat zijn dochter het fijn vond, dat zíj het eigenlijk graag wilde."

„Als je zulke vaders misbruik van macht verwijt, kijken ze of ze het niet begrijpen. Dat is ook vaak het geval. Ze overschreeuwen hun angst en onmacht, minachten vrouwen, maken vrouwen tot voorwerpen, misbruiken ze. Geen dochter meer, maar een lijf dat naar willekeur kan worden gebruikt."

Chaotisch gezin

Volgens Frits Bruinsma komen incestplegers uit twee soorten gezinnen. Het chaotische gezin wáarin iedereen zijn gang gaat, waarin dochters geen dochters zijn maar voorwerpen. Iedereen gaat met iedereen naar bed, familieleden, vrienden, kennissen. Geweld is gewoon, niet alleen seksueel geweld. Vader, moeder en kinderen hebben vanuit het gezin gezien geen rol. Er is eigenlijk geen sprake van een gezin.

Het meest onzichtbaar voor de buitenwereld is incest in de zogeheten 'kluwengezinnen'. Volgens Bruinsma lijkt het allemaal leuk en gezellig. Een keurig huis, beleefde en vriendelijke mensen, ogenschijnlijk een modelgezin. „Hypernormaal naar buiten, niet volgens eigen individuele normen, maar zoals de dominee en de buurt het graag zien. Een gezin waar je geen last van hebt. De kluwen lijkt warm en mooi. Maar je kunt er geen mooie trui van breien, want binnenin broeit het, is het rot en lelijk. Geen warmte, geen kleur. Geen vrijheid, geen individuen. Daar geldt de groepsdwang."

Het naar buiten ophouden van de schijn lukt niet altijd. Daarom verhuizen zulke gezinnen betrekkelijk vaak, zoals ook met het incestgezin in Epe het geval was.

„Al is het ook zo dat de omgeving van het Epese gezin meedeed aan het bedekken. Zelfs toen in het dagboek van een van de misbruikte meisjes kon worden gelezen dat een aantal baby's moest zijn vermoord, werd er niet verder gevraagd. Men wist dat er veel meer aan de hand was, maar men liet het er bij, iedereen hield z'n mond. Is de vraag of ze wel eens zwanger was eigenlijk ooit aan het misbruikte meisje gesteld?"

In de jaren zeventig, toen er vrij algemeen werd aangenomen dat alles moest kunnen, is er volgens Bruinsma toch wat lichtvaardig over pedofilie en incest gedacht. Jos Frenken van het Nederlands Instituut voor Sociaal Seksuologisch Onderzoek (NISSO) had gezegd dat het geen schade kon opleveren. Bruinsma: „In die tijd was er een steekje aan je los als je monogaam was, was je beperkt als je niet aan partnerruil of groepsseks deed. En werd de commune de samenlevingsvorm van de toekomst gevonden. Bevlogen en enthousiast waren we in de weer voor de vrijmaking van de seksualiteit, maar achteraf gezien weinig professioneel."

Tegenwoordig komt de strijd tegen het misbruik van seksualiteit meer en meer centraal te staan. En het bevorderen van de vrijheid van de seksuele beleving. Bruinsma: „Meisjes zijn daar verder in dan jongens. Ze zijn vrijer dan jongens. Directer en intiemer. Het is de verdienste van de vrouwenbeweging dat meisjes hun eigen seks mogen hebben, dat het geaccepteerd is. Los van wat jongens willen. Jongens zouden seksualiteit toch meer als intimiteit moeten zien. Niet zo achter hun erectie aan moeten lopen. Niet altijd maar denken dat ze dan moeten. En als het niet kan zich meteen slachtoffer voelen."



Het regiokorps Limburg Zuid is één van de 25 regionale politiekorpsen.

De Politieregio Limburg Zuid stelt zich ten doel: "Het vergroten van veiligheid en leefbaarheid in de woonomgeving."

Het korps wil zich daarbij kenmerken door:
- **Maatschappelijke betrokkenheid**
- **Professionaliteit**
- [illegible]

Het korps is verdeeld in 4 Districten [illegible] en een Divisie Regionale Recherche. Het korps [illegible] ongeveer 1700 medewerkers [illegible] van Nederland. De regioleiding [illegible] Cadier en Keer [illegible] Maastricht.

Organisatie-onderdeel: Regiobureau
Administratief medewerker Regio-secretariaat

VACATURENUMMER: 93/1
AANTAL VACATURES: 1 (38 UUR)

- **FUNCTIE-INHOUD:**
- Notuleren van vergaderingen.
- Verzorgen correspondentie.
- Registreren, controleren en rappeleren van stukken.
- Maken van afspraken voor besprekingen en vergaderingen.
- Dossiervorming en archiefbeheer.
- Type-werkzaamheden.
- Invoeren van gegevens in bestanden.
- **FUNCTIE-EISEN:**
- HAVO-diploma met secretaresse-opleiding.
- Aantoonbare capaciteiten om op representatieve wijze contacten te onderhouden.
- Opleiding en ervaring met tekstverwerking.
- Bereidheid functiegerichte opleidingen (o.a. Archivering, Corsa-post) te volgen.
- **STANDPLAATS: CADIER EN KEER**

SALARIS: SCHAAL 7 BBRA (MAX ƒ4019,– UITGAANDE VAN 38 UUR)
SOLLICITATIES RICHTEN AAN:
De korpschef regio Limburg Zuid
Postbus 1
6267 ZG Cadier en Keer
Tel. 04407 - 9222

Organisatie-onderdeel: Regiobureau
Administratief medewerker B.M.O.-korpsopleidingen

VACATURENUMMER: 93/4
AANTAL VACATURES: 1 (38 UUR)

- **FUNCTIE-INHOUD:**
- Houdt diverse administraties bij.
- Behandelt de post.
- Verricht archief- secretariaats- en financiële werkzaamheden.
- Heeft voorraad beheer.
- Verleent ondersteuning aan de verschillende onderdelen van korps opleidingen.
- **FUNCTIE-EISEN:**
- HAVO/MAVO-diploma met ruime ervaring.
- Kennis van de relevante geautomatiseerde systemen.
- Functie gerichte applicaties (DIRO/DARO, CORSA-POST, FARAO, DE-PERS inclusief de opleidingsmodule) of de bereidheid deze applicaties te volgen.
- **STANDPLAATS: HEERLEN**

SALARIS: SCHAAL 5 BBRA (MAX ƒ3479,– UITGAANDE VAN 38 UUR)
SOLLICITATIES RICHTEN AAN:
De korpschef regio Limburg Zuid
Postbus 1
6267 ZG Cadier en Keer
Tel. 04407 - 9222

Organisatie-onderdeel: Regiobureau
Medewerker I & A

VACATURENUMMER: 93/7
AANTAL VACATURES: 1 (38 UUR)

- **FUNCTIE-INHOUD:**

Zelfstandig werkzaamheden verrichten op het gebied van systeem en netwerkbeheer in het kader van onderstaande taakclusters:
- [illegible]
- Verzorgen eerste-lijnsondersteuning.
- Ondersteuning persoonlijk computergebruik.
- Bepalen normen systeemgebruik en -beheer.
- **FUNCTIE-EISEN:**
- MBO of gelijkwaardig werk- en denkniveau.
- Ruime ervaring op het gebied van beheer van VAX-VMS en Unix systemen.
- Kennis van PC's en PC-netwerken.
- Bekendheid met relationele databases is een pré.
- Bereidheid tot het verrichten van piketdiensten en het werken buiten kantooruren.
- **STANDPLAATS: CADIER EN KEER**

SALARIS: SCHAAL 7 BBRA (MAX ƒ4019,– UITGAANDE VAN 38 UUR)
SOLLICITATIES RICHTEN AAN:
De korpschef regio Limburg Zuid
Postbus 1
6267 ZG Cadier en Keer
Tel. 04407 - 9222

Organisatie-onderdeel: Divisie Regionale Recherche
Secretaresse B.M.O.

VACATURENUMMER: [illegible]
AANTAL VACATURES: [illegible]

[illegible]

SALARIS: [illegible] BBRA (MAX ƒ3479,– UITGAANDE VAN 38 UUR)

[illegible]

Administratief medewerker B.M.O.

[illegible]

[illegible] BBRA (MAX ƒ3479,– UITGAANDE VAN 38 UUR)

[illegible]

Administratief medewerker B.M.O.

VACATURENUMMER: 93/16
AANTAL VACATURES: **MAASTRICHT: 1 (19 UUR)** district Maastricht
KERKRADE: 2 (38 EN 19 UUR) district Kerkrade
SIMPELVELD: 1 (38 UUR) district Kerkrade
VAALS: 2 (38 UUR) district Kerkrade
LANDGRAAF: 1 (19 UUR) district Kerkrade
SITTARD: 1 (10 UUR) district Sittard
STEIN: 1 (38 UUR) district Sittard
BEEK: 1 (38 UUR) district Sittard

- **FUNCTIE-INHOUD:**
- Verwerken van mutaties in verschillende systemen en bijhouden van diverse administraties.
- Postbehandeling.
- Opvang van bezoekers.
- Opnemen aangiften.
- Verrichten van financiële werkzaamheden.
- Aanschaffen verbruiksgoederen en voorraadbeheer.
- **FUNCTIE-EISEN:**
- MAVO/HAVO diploma.
- Ervaring met geautomatiseerde apparatuur.
- Bereid zijn om een aantal functiegerichte opleidingen c.q. cursussen (DIRO/DARO, DE-pers, Corsa-post, opleiding voor het verkrijgen van opsporingsbevoegdheid) te volgen.

SALARIS: SCHAAL 5 BBRA (MAX ƒ3479,– UITGAANDE VAN 38 UUR)
SOLLICITATIES RICHTEN AAN DE BETREFFENDE DISTRICTSCHEF:

Maastricht	Kerkrade	Sittard
Postbus 3	Postbus 82	Postbus 889
6200 AA Maastricht	6460 AB Kerkrade	6130 AW Sittard
Tel. 043 - 292929	Tel. 045 - 355555	Tel. 046 - 599888

Senior Administratief medewerker B.M.O.

VACATURENUMMER: 93/17
AANTAL VACATURES: **MAASTRICHT: 2 (38 UUR)**
KERKRADE: 1 (38 UUR)

- **FUNCTIE-INHOUD:**
- Leiding geven aan een kleine groep medewerkers.
- Verwerken mutaties in diverse systemen en bijhouden diverse administraties.
- Verrichten van post-, archief-, secretariaats- en financiële werkzaamheden.
- Opvang van bezoekers en opnemen aangiften.
- **FUNCTIE-EISEN:**
- HAVO/MEAO-diploma met ervaring.
- Kennis van en ervaring met geautomatiseerde apparatuur (wp 5.1).
- Goede contactuele vaardigheden.
- Bereid zijn om functiegerichte opleidingen (FARAO, DIRO/DARO, DE-pers, Corsa-post, opleiding voor het verkrijgen van opsporingsbevoegdheid) te volgen.

SALARIS: SCHAAL 6 BBRA (MAX ƒ3850,– UITGAANDE VAN 38 UUR)
SOLLICITATIES RICHTEN AAN DE BETREFFENDE DISTRICTSCHEF:

Maastricht	Kerkrade
Postbus 3	Postbus 82
6200 AA Maastricht	6460 AB Kerkrade
Tel. 043 - 292929	Tel. 045 - 355555

Organisatie-onderdeel: District Heerlen
Senior Secretaresse B.M.O.

VACATURENUMMER: 93/45
AANTAL VACATURES: 1 (38 UUR)

- **FUNCTIE-INHOUD:**
- [illegible]
- Zelfstandig uitvoeren van werkzaamheden met [illegible] gevoeligheid van onderwerpen en informatie.
- Ontwikkelen van administratieve procedures en [illegible]
- **FUNCTIE-EISEN:**
- HAVO/[illegible]-diploma met [illegible]
- Aantoonbare capaciteiten om op representatieve wijze contacten [illegible] onderhouden.
- Goede contactuele- en uitdrukkingsvaardigheden, zowel mondeling als schriftelijk.
- Ervaring [illegible]
- [illegible]
- **STANDPLAATS: HEERLEN**

SALARIS: [illegible]
SOLLICITATIES RICHTEN AAN:
De districtschef Heerlen
Postbus 4488
6401 CZ Heerlen
Tel. 045 - 731731

Organisatie-onderdeel: District Heerlen
Secretaresse

VACATURENUMMER: 93/46
AANTAL VACATURES: 1 (19 UUR)

- **FUNCTIE-INHOUD:**
- Ondersteuning van de korpsleiding op administratief [illegible] terrein.
- Zelfstandig verrichten van werkzaamheden met [illegible] gevoeligheid van onderwerpen en informatie.
- **FUNCTIE-EISEN:**
- MAVO/HAVO-diploma en secretaresse-opleiding.
- In staat zijn op [illegible] wijze contacten te onderhouden.
- Goede [illegible] vaardigheid, zowel mondeling als schriftelijk.
- Ervaring met [illegible]
- Bereid zijn [illegible] opleidingen te volgen.
- **STANDPLAATS: HEERLEN**

SALARIS: SCHAAL 5 BBRA (MAX ƒ3479,– UITGAANDE VAN 38 UUR)
SOLLICITATIES RICHTEN AAN:
De districtschef Heerlen
Postbus 4488
6401 CZ Heerlen
Tel. 045 - 731731

Sollicitatietermijn: 14 dagen na het verschijnen van deze krant.
Let op! Gelieve het vacaturenummer zowel op uw sollicitatiebrief als op de envelope te vermelden.

Organisatie-onderdeel: District Heerlen
Telefonist

VACATURENUMMER: 93/48
AANTAL VACATURES: 1 (38 UUR)

- **FUNCTIE-INHOUD:**
- Bediening van de telefooncentrale en andere communicatie-appara[illegible] op een representatieve en klantvriendelijke manier.
- Verschaffen van informatie over aanwezigheid of bereikbaarheid v[illegible] personeelsleden.
- Bijhouden van mutaties op interne lijsten.
- **FUNCTIE-EISEN:**
- MAVO-diploma of een gelijkwaardig werk- en denkniveau.
- Een klantgerichte instelling.
- Bereid zijn om functiegerichte opleidingen te volgen.
- **STANDPLAATS: HEERLEN**

SALARIS: SCHAAL 4 BBRA (MAX ƒ3303,– UITGAANDE VAN 38 UUR)
SOLLICITATIES RICHTEN AAN:
De districtschef Heerlen
Postbus 4488
6401 CZ Heerlen
Tel. 045 - 731731

Organisatie-onderdeel: District Heerlen
Medewerker Vreemdelingen-registratie

VACATURENUMMER: [illegible]
AANTAL VACATURES: 1 [illegible]

- **FUNCTIE-INHOUD:**
- Behandeling van verblijfs- en vestigingsvergunningen, zonodig ook [illegible] m.b.t. Afcent en Awacsvreemdelingen.
- Bijhouden van de vreemdelingenregistratie.
- **FUNCTIE-EISEN:**
- MAVO/HAVO-diploma.
- Bereid zijn om functiegerichte opleidingen te volgen (o.a. verkrijgen [illegible] opsporingsbevoegdheid).
- Ervaring met vreemdelingenregistratie strekt tot aanbeveling.
- Ervaring met geautomatiseerde apparatuur.
- **STANDPLAATS: HEERLEN**

SALARIS: [illegible] (MAX ƒ3479,– UITGAANDE VAN 38 UUR)

[illegible]

Organisatie-onderdeel: District Heerlen
Medewerker Garage

VACATURENUMMER: 93/51
AANTAL VACATURES: 1 (38 UUR)

- **FUNCTIE-INHOUD:**
- [illegible] van onderhouds- en reparatie[illegible] voertuigen.
- Zorgdragen voor een goede onderhouds[illegible]
- **FUNCTIE-EISEN:**
- [illegible] opleiding autotechniek met [illegible]
- **STANDPLAATS: HEERLEN**

SALARIS: SCHAAL 4 BBRA [illegible] UITGAANDE VAN 38 UUR
SOLLICITATIES RICHTEN AAN:
De districtschef Heerlen
[illegible]

Organisatie-onderdeel: District Sittard
Medewerker repro/bode/chauffeu[r]

VACATURENUMMER: 93/60
AANTAL VACATURES: 1 (38 UUR)

- [illegible] chauffeurs- en ord[illegible]
- [illegible] werk- en denkniveau. Rijbewijs [illegible]
- [illegible] opleidingen te volgen.

SALARIS: [illegible] UITGAANDE VAN 38 UUR

[illegible]

Organisatie-onderdeel: District Sittard
Senior medewerker TOBIAS

[illegible]

SALARIS: [illegible] VAN 38 UUR
SOLLICITATIES RICHTEN AAN:
De districtschef [illegible]
Postbus 899
6130 AW Sittard
Tel. 046 - 599888

POLITIE
• Limburg Zuid

Van alle 540.000 mensen in de bijstand zit bijna de helft langer dan drie jaar op dit minimum-niveau. Een groot deel van deze 'harde kern' loopt het risico niet meer van de bijstand los te komen. De 'blijvers', zogezegd. Gescheiden vrouwen met kinderen, langdurig werklozen die jaar in, jaar uit proberen het hoofd boven water te houden. Chronisch geldgebrek, weinig status. De sociale onderklasse als voornaamste toekomstperspectief. Want hoe langer je in de bijstand zit, hoe moeilijker het wordt eruit te krabbelen. Moeilijk, maar niet onmogelijk. Wilma Reitsma (39) is na tien jaar goochelen met guldens, moe van de voortdurende keuzen en de armoede. Ze is een vechter, een doorzetter en bijna ex-bijstandsmoeder.



● *Wilma wil uit de bijstand: 'Je kunt wel leren budgetteren...*

'Blijver' Wilma baant zich een weg uit bijstand

Ze is geraffineerd met geld, een beetje ijdel en ze heeft 'een zekere gierigheid'. En dus weet ze zich te redden – nee, geen schulden – en oogt ze goed verzorgd. Nagellak in de kleur van haar klassieke, prijzige schoenen, 'één keer per jaar een goed paar.' Een 'gerestaureerde' blouse van een tientje, voor de verf en de nieuwe knoopjes. „Ik heb altijd meteen gezegd dat ik een uitkering heb. Daar schaam ik me niet voor. Kleren over? Geef ze maar aan mij."

Tien jaar geleden kwam er een eind aan haar huwelijk. Met twee kinderen en wat antieke meubeltjes bleef ze achter in de Friese plaats waar ze met haar man had gewoond. Ze komt uit een groot gezin. „Elf kinderen die allemaal werken, man en vrouw." Ze is de enige die leeft van een uitkering. „Toen ik in de bijstand kwam heb ik hen meteen gezegd wat ze niet meer van me hoefden te verwachten." Geen familiefeestjes meer en ook geen verjaardagscadeautjes. „In het begin vonden ze het gek dat ik brak met de tradities. Maar persoonlijk had ik er geen moeite mee."

Ontspannen rookt ze een shaggie in haar eengezinswoninkje in Arnhem, vijf jaar geleden nogal willekeurig via woningruil uitgekozen. Het interieur oogt trendy, met veel blauw en lila, veelal opgeknapte meubeltjes van 'de kraak' of de straat. Het antiek heeft van lieverlee plaatsgemaakt voor een nieuwe tv of stereo.

Ze vindt het heerlijk om te rommelen in huis. Het moet er goed uitzien. Niet voor de buitenwacht, maar voor haarzelf. 'Goh, je kunt niet zien dat je een uitkering hebt', zegt visite meer dan eens. Dat heeft haar wel eens gestoord, nu niet meer. „Mensen hebben nu eenmaal een stereotiep beeld en in zes van de tien gevallen klopt het ook wel. Ik ben wel eens bang dat mensen aan het beeld gaan voldoen, omdat het van hen wordt verwacht." Dat zal Wilma niet gebeuren. „Ik ben een averechts mens."



● *...maar je kunt mensen niet afleren verleid te worden door hun omgeving.'* Foto: GPD

Schulden

Wilma heeft jarenlang in het vrijwilligerswerk gezeten; Vrouwen in de Bijstand, het Gelders platform uitkeringsgerechtigden, de dienstraad van de sociale dienst. Zo kwam ze vaak in aanraking met mensen die het 'niet redden', die schulden maken. De helft van alle bijstandsgerechtigden verkeert in die situatie, zo blijkt uit enkele onderzoeken. „Kijk naar Wilma, die redt het wel, zei men soms. Maar dat is een oneerlijke vergelijking. Je kunt mensen niet met elkaar vergelijken. Je kunt wel iets van elkaar leren, maar het komt vaak neer op vechten of vluchten. En dat zit genesteld in iemands karakter."

Om het te redden met een minimumuitkering moet je slim en uitgekiend zijn, maar ook een zekere gierigheid hebben, meent Wilma. „Je kunt het mensen niet kwalijk nemen, als ze in de schulden raken. Je kunt ze wel leren te budgetteren, maar je kunt mensen niet afleren verleid te worden door hun omgeving." In de bijstand kun je je niet veroorloven materialistisch te zijn, en dat is nu eenmaal moeilijk in deze maatschappij, concludeert ze.

Zielig

Het is allemaal een beetje dubbel heeft Wilma ervaren. „Aan de ene kant word je benaderd als een zielig mens. 'Dat zal jij wel niet kunnen' is een veel gehoorde opmerking. Maar aan de andere kant wordt toch vaak van je verwacht dat je meegaand in trends om geaccepteerd te worden. Dat vooral je kinderen overal aan kunnen meedoen. En dan kom je al gauw in de schulden. Want als je dure jeans voor je kinderen koopt, en ook per se een video moet hebben om mee te tellen, sta je al snel in het rood."

Het leven in de bijstand is een bestaan met keuzen. Wel telefoon – 'belangrijk voor het sociale contact' – geen auto. Geen cadeautjes voor vrienden en familie, wel een keer per jaar naar de bioscoop met de kinderen. Een bezoek aan de supermarkt betekent voortdurend kiezen, tussen wat wel en niet betaalbaar is. „Af en toe doe ik iets wat eigenlijk niet kan. Een cursus, om ook eens in andere kringen te verkeren. Een keer per jaar met de kinderen uit eten. Dan leg ik rustig honderd gulden op tafel. Ook al betekent het maar twee keer per week vlees."

Dochters

Twee kinderen heeft Wilma, een dochter van 16 en een van 12. Kinderen moeten kunnen meedoen, om niet uit de boot te vallen. Boeken, kleren, excursies, feestjes, zakgeld. Wat in veel gezinnen normaal is, kan of wil Wilma haar dochters niet altijd geven. „Veel dingen blijven een strijd," zegt Wilma. „Van sommige dingen vind ik het normaal, als ze daaraan meedoen. Maar of ik nu veel of weinig geld heb, de hele dag cola drinken vind ik niks. Ze mogen best wel een paar Nike-schoenen, maar niet van 200 gulden. Dat heeft niets te maken met het hebben van geld." Feestjes mogen haar dochters zes per jaar bezoeken. En elk jaar koopt ze voor hen een 'klassiek' kledingstuk, iets van goede kwaliteit dat lang meegaat. Sommige dingen vindt zij net zo jammer als haar dochters. Dat ze niet meer zakgeld kunnen geven, bij voorbeeld. „Omdat er van de kinderen ook meer wordt verlangd." Wat ze zou doen met een hoger inkomen? „De kinderen meer geven dan nu kan. De jongste op paardrijden. Meer geld voor de schouwburg en vakantie."

Inkomen

Wilma krijgt aan alimentatie en aanvullende uitkering 1584 gulden per maand. De kinderbijslag gaat grotendeels op aan de kinderen. Van het vakantiegeld gaat ze op vakantie, althans dat probeert ze. Als de huur, gas, water, licht, verzekeringen, telefoon, kabel, schoolgeld en andere lasten eraf zijn, blijft er ongeveer 800 gulden over. Daarvan moeten zij en de kinderen meer dan vier weken leven. Als er iets kapot gaat, probeert ze te 'ruilen'. Een ander maakt haar stereo, zij vermaakt of herstelt wat voor de ander.

Gemeentelijke belastingen hoeft ze gelukkig niet te betalen, vrijgesteld. Maar het Arnhemse extraatje – waarvan de voetbalclub van haar jongste dochter jarenlang werd betaald – houdt op te bestaan. Arnhem moet het minimabeleid stoppen. Alhoewel Wilma niemand – behalve de kinderen natuurlijk – verblijdt met presentjes, krijgt ze er zelf wel. „Ze vragen altijd wat ik nodig heb. Ik hoef daarom nooit bang te zijn dat ik een of ander raar beeldje krijg. Een uitkering heeft dus ook zijn leuke kanten."

Geslaagd

Wilma's gezicht straalt kracht uit. Felle ogen, grijzend aan de slapen, af en toe heeft ze iets verbetens over zich. Soms is ze optimistisch, soms pessimistisch, maar opgeven, ho maar. Als ze haar zin op iets heeft gezet, duwt ze door. Half werk, daar houdt ze niet van.

De vele bloemen in de woonkamer getuigen hiervan. Felicitaties, omdat ze net geslaagd is en ze zich nu een gediplomeerd psycho- en hypnotherapeut mag noemen. Vier jaar studie in de avonduren en in de weekends, want overdag moet je beschikbaar blijven voor arbeid. Voor de opleiding in Utrecht heeft ze heel bewust gekozen. Het onderwerp ligt haar, ze kan goed praten en ook de verdiensten spreken haar aan. „Ik kan niet meer dan 20 uur per week werken, en als ik dan als administratief medewerkster probeert aan de slag te komen, blijf je leven op een armoedig niveau. Ik heb zoveel vrouwen zien komen en gaan, die probeerden 32 of 40 uur te werken en die de combinatie van huishouden en volledige baan niet konden volhouden."

Onbegrip

Dat mensen in de bijstand vooral als zielig worden afgeschilderd, irriteert haar. „Blijkbaar hebben anderen het nodig om groepen als zielig of zwak te bestempelen. Hoe liefdadiger ze kunnen zijn, des te groter voelen ze zichzelf. Maar dat is lariekoek, het zijn geen andere mensen, ze zitten alleen in een andere situatie."

Klaarblijkelijk kunnen veel mensen zich moeilijk verplaatsen in een 'bijstandsmoeder'. „Ik heb lezingen gegeven op een sociale academie en als je daar dan het commentaar hoorde. De vragen en verwijten, omdat ik nagellak op had of rookte. Mensen die me vertellen dat een telefoon overbodig is, als je een uitkering hebt. Omdat wij leven van gemeenschapsgeld, denkt iedereen het recht te hebben ons te mogen vertellen hoe we dat geld moeten besteden. Dan vertellen ze me dat mensen het in Oost-Europa of Afrika nog veel slechter hebben. Maar ik moet voldoen aan de maatschappelijke cultuur van Nederland. En dat vergeten ze."

De afgelopen jaren zijn mensen met een uitkering steeds meer een onderklasse gaan vormen, heeft Wilma gemerkt. „Vroeger werd je nog wel eens persoonlijk aangesproken op je uitkering. Nu is het 'jullie dit of dat'. Vooral deze winterperiode met al die artikelen over frauderende uitkeringsgerechtigden, is het voor de mensen alleen maar moeilijker geworden."

door **ANS BOUWMANS**



Over fraude is Wilma duidelijk. „Natuurlijk zijn er mensen die profiteren van een uitkering, die waren er twintig jaar geleden en zijn er nu ook nog. Net als je mensen hebt die sjoemelen met hun aangifte. Je hebt nu eenmaal lieden die overal proberen een slaatje uit te slaan. Niet dat ik dat allemaal goed en prima vind, maar kijk eerst eens naar je zelf, voor je wat zegt over iemand die van een uitkering leeft. Iemand die duizend gulden zwart verdient bij zijn uitkering, dat kan niet door de beugel. Een bijstandsmoeder die een paar honderd gulden erbij verdient met poetsen, omdat ze bepaalde keuzen niet meer kan maken, daar zie ik geen kwaad in."

Zat

De uitkering is ze inmiddels zat. Het armoedige bestaan is ze zat. „Al die dingen die je graag zou willen, maar gewoon niet kunt doen. En dan ben ik al een uitzondering. Zelfs als je zo geraffineerd omgaat met geld als ik, dan kun je één keer per jaar doen wat een ander het hele jaar door normaal vindt om te doen. Tien jaar heb ik zo geleefd. Elke maand met mijn paperassen naar de sociale dienst. Ik heb keuzen moeten maken waar ik geen moeite mee had. Maar ook, waar ik wel moeite mee had."

Nog tot haar 65ste zo doorgaan, dat zou ze niet kunnen. En ze realiseert zich dat ze nog redelijk goed af is. Ze is nog jong, ze heeft een goede opleiding. „Er is een grote groep vrouwen, boven de 45, laag opgeleid, die weet dat er amper werk voor hen is. Die weten dat dit het is, en niet meer. Dat lijkt me verschrikkelijk."

ander-zijds

Top Tien Verkeer(d)

DOOR RON BROWN

Een aardig tijdverdrijf wanneer u weer eens vastzit in een file: stel een top tien samen van het verkeersgedrag dat u het meeste ergert. Bedenk bij iedere klassering ook een alternatieve straf voor de overtreder; wellicht schept u op die manier wat creatieve varianten op de huidige rechtspraak. Bijvoorbeeld (in omgekeerde volgorde):

*10. U houdt keurig afstand tot de auto vóór u. De overtreder ziet het gat en duikt er in zodat u moet afremmen. Straf: een willekeurige kilometer rijstrook van de A2 schrobben (tussen het verkeer door).

*9. U haalt met 120 km. per uur langzaam verkeer in. De overtreder achter u, zit, – nadat hij u met hoge snelheid en vol licht genaderd is – zowat in uw kofferbak, omdat hij vindt dat u niet opschiet. Straf: gesigneerde foto's van minister Maij van Verkeer en Waterstaat uitdelen aan de inzittenden van de auto's in de eerstvolgende vijf files op de A2.

*8. U wilt een vrachtwagen inhalen. Zonder enig teken voegt hij plotseling uit en u hebt de keuze tegen de vangrail te gaan of op uw rem te gaan staan. Straf: parkeergeld innen bij de inzittenden van de auto's in de eerstvolgende vijf files op de A2.

*7.De 'ik-zet-mijn-auto-hier-neer-en-jullie-zoeken-het-maar-uit' parkeerder loopt naar een winkel of postkantoor en laat zijn wagen gewoon in de verkeersstroom staan. Straf: vier aangebrachte wielklemmen (en niet op de auto...)

*6. De overtreder uit voorbeeld 9 heeft u eindelijk ingehaald en snijdt vóór u in, om vervolgens op zijn rem te gaan staan om u 'een lesje te leren.' Straf: vermomd als minister Maij bedorven eten serveren in een truckerscafé met de mededeling: 'Gelijk afrekenen'.

*5. Een auto, komend uit een zijstraat, ziet u naderen op een voorrangsweg maar voegt pardoes vóór u in, hoewel er achter u volstrekt geen verkeer is. Straf: veertig cassettebandjes met toespraken van minister Maij beluisteren.

*4. Dezelfde auto rijdt vervolgens kilometers lang tergend langzaam voor u. Straf: veertig cassettebandjes met toespraken van minister Hirsch Ballin van Justitie beluisteren.

*3. Parkeerders zetten uw auto voor en achter geheel vast; u kunt niet wegrijden. Straf: drie rondjes geblinddoekt zaklopen over het knooppunt Kerensheide.

*2.Parkeerders gaan zo dicht tegen uw auto aanstaan, dat de portieren niet meer open kunnen. Straf: een breakdance-avond met minister Dales van Binnenlandse Zaken.

*1.Filepiraten proberen met gevaarlijk insnijden, een baan-slalom en hachelijke vluchtstrookmanoeuvres afstand te winnen. Straf: bij Limburgers die net hun belastingaanslag ontvangen hebben, collecteren voor het Vakantiefonds voor Burgemeesters, Wethouders en Aannemers.

Motoren en scooters

KAWASAKI Vulcan 700 bwj. '85, i.z.g.st., vaste prijs ƒ 8.750,-. Tel. 045-728255.

HONDA CBR 600 F, bwj. 5-'92, ƒ 15.250,- i.nw.st. Tel. 045-310646, na 14.00 uur.

KAWASAKI Vulcan 500, bwj. mei '93, 10 mnd. fabr.gar., ƒ 11.250,-. Tel. 04756-2940.

MOTO GUZZI California III, kl. blauw, bwj. 1990, ƒ 18.000,-. Tel. 045-245948.

Te k. YAMAHA FZR 1000, bwj. '87, vraagprijs ƒ 12.000,-. Tel. 045-322519.

Te koop MOTOR MZ 125 cc, bwj. '60, kl. zwart, 2-takt., geh. gerest., zeldzaam stuk, pr.n.o.t.k. Tel. 045-461237.

Te koop SUZUKI GSX 750 R, bwj. '89, met garantie, ƒ 14.250,-. Tel. 046-522799.

Te koop SUZUKI 600 DR km.st. 8.000, pr.n.o.t.k. Tel. 046-519370.

Te k. SUZUKI Intruder 1400, bwj. '91, 5.000 miles, z.g.a. n., incl. accessoires, prijs ƒ 18.000,-. Tel. 045-710593.

Te koop CBR 1000 F Amerikaanse uitvoering, model 2, bwj. '89, in buitengewoon mooie staat. ☎ 045-274198.

Te koop SUZUKI GS 750 bwj. '78, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-271454.

YAMAHA 700 Virago Chopper, i.z.g.st., bwj. '85, ƒ 7.600,-. ☎ 04493-2903.

Te koop KTM LC 4 600, bwj. '91, met kent., ƒ 7.950,-; KTM LC 4 600, bwj. '92, ƒ 11.000,-. ☎ 04405-4027.

Te koop zeer exclusieve KAWASAKI ZZR 600, pr.n.o.t.k., bwj. juni '90. Tel. 046-525447, na 18.00 uur.

Te koop HONDA CBX 1000 6 cyl., bwj. '78, pr.n.o.t.k. ☎ 045-726495 na 18.00 uur.

Honda SHADOW VT 1100 C, bwj. '88, nieuwst., vaste pr. ƒ 15.000,-. ☎ 045-322111.

Te koop HONDA CB 750 F2, kuip en koffers, nieuwe ketting, tandwielen, accu en achterband, i.z.g.st., bwj. '83, vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-210750, na 17.00 uur.

Te koop YAMAHA XS 850, bwj. '80, Cardan, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-311276.

Te koop HONDA Shadow VT 800, bwj. 5-'91, in nw.st., ƒ 14.000,-. Tel. 045-416465.

Te koop KAWASAKI 454 LTD Chopper, 10.000 km, bwj. '89, ƒ 7.950,-. Locht 38, Kerkrade.

Te koop HONDA CB 900, Bol d'or, i.z.gs.t., vr.pr. ƒ 6.250,-. Tel. 045-440873.

Motor met ZIJSPAN, bwj. '52, geen kent., pr. ƒ 1.750,-. Tel. 04976-44189.

SUZUKI GS 550 bwj. '78, km.st. 40.000 km, pr. ƒ 2.600,-. Tel. 045-212690.

Te koop HONDA XR 600 R, bouwjaar '85, prijs ƒ 3.200,-. Telefoon 045-214362.

Te koop Honda SHADOW 1100, bouwjaar '86. Hans Rinkens. ☎ 04750-11228.

YAMAHA FJ 1100, bwj. '85, vr.pr. ƒ 8.700,-, kleur rood/wit. Telef. 045-465149.

Te koop HONDA NX 250, pr. n.o.t.k. Telefoon 045-440671.

Te koop BMW R 60/5, bwj. '72, i.z.g.st., div. access., ƒ 7.500,-. ☎ 045-719362.

Te koop HONDA Rebel 250, chopper, bwj. '90, zwart, incl. helmen, vr.pr. ƒ 6.000,-. Telefoon 045-451270.

Te koop KAWASAKI Vulcan 1500, bwj. '88, vr.pr. ƒ 15.500,-. Tel. 04493-2293, na 18.00 uur.

Te k. KAWASAKI Z 500/4, 1980, 26.000 km, ƒ 3.500,-. Tel. 045-273318.

Te koop CBR 600 F bwj. '92, z.g.a.nw. vr.pr. ƒ 14.300,-. Telef. 045-210072.

Te koop HONDA Goldwing 1000 K3, met veel access. o.a. kuip en koffers. Kristalstr. 2, Heerlen.

Te koop YAMAHA 700 S Maxime, bwj. '89. Grachtstraat 13, Oirsbeek. Tel. 04492-4812.

Te koop SUZUKI GSX 600 F, bwj. '92, km.st. 6.000, nw.pr. ƒ 15.000,-, als nieuw, vr.pr. ƒ 13.000,-. Tel. 045-463376.

SUZUKI GSX R, 750, bwj. '91, 14.700 km, kl. bl./wit, vr. pr. ƒ 15.250,-. 045-462661.

Te koop YAMAHA FZR 600, bwj. '89, kl. rood/wit, vr.pr. ƒ 10.900,-. Tel. 045-252616.

CHOPPER Kawasaki Vulcan 750, 1.800 km, bwj. '92. Nieuw! ☎ 045-750531.

Te koop HONDA CBR 600, bwj. '92, kleur rood-wit, 2.700 km, vraagprijs ƒ 14.500,-. Tel. 045-442647.

KREIDLER Crosser 50cc, vr. pr. ƒ 250,-. Vignonstr. 32 Heerlen-Meezenbroek.

Te koop HONDA CB 650 i.z. g.st., pr.n.o.t.k., bwj. '80, 100% in orde. Schoutstr. 43, Brunssum. ☎ 045-254537.

HONDA	VF	750F	'85
ƒ 6.250,-;	VF	1000 F2	'88
ƒ 8.250,-;	V45	Magna	'82
ƒ 6.250,-;	XBR	500	'88
ƒ 5.250,-;	CM	250	'82
ƒ 2.950,-;	CB	250 RS	'82
ƒ 2.250,-;	XL	500S	'81
ƒ 1.750,-;	CB	650 NH	'86
ƒ 5.250,-;	VF	750 Sabre	'83
ƒ 5.500,-;	Yamaha	FJ 1200	
'90 ƒ 13.750,-;	DT	250	'80
ƒ 1.750,-;	Suzuki	GSX-R	
750 '86 ƒ 7.600,-;	GT	380	
'74 ƒ 1.750,-;	GS	750	'77
ƒ 2.750,-;	Kawasaki	ZL	600
Eliminator '85 ƒ 8.750,-.	Inruil mogelijk, ☎ 046-374721.		

(Brom)fietsen

Te koop PUCH Maxi, kleur zwart, ƒ 250,-. Telefoon 045-312709.

Te koop VESPA Si kl. donkerblauw, met bagagekoffertje, spaakwielen, voor- en achtervering, bwj. '90, z.g.a. nw. ƒ 750,-. ☎ 045-317800.

Te koop HERENFIETS, 3 versn., ƒ 200,-; 1 racefiets J. Janssen m. Shimano ƒ 375,-. Tel. 046-370337.

Te k. VESPA Sfera, duo zadel, ½ jr. oud, vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 045-223738.

Te koop VESPA en Puch Maxi. Telefoon 045-422115.

Te koop Trek MOUNTAIN-BIKE, in nieuwstaat, nwpr. ƒ 2.345,-, vr.pr. ƒ 900,-. Tel. 045-461930, na 18.00 uur.

Te koop PUCH Maxi vr.pr. ƒ 525,-. Vignonstr. 32, Heerlen-Meezenbroek.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Vakantie en Rekreatie

Gelderland

Loenen Veluwe, hotel 't Zonnehuis ***

Direct aan natuurgebied ideaal voor wandel/fietstochten. Kamers met douche en toilet. Volpension v.a. ƒ 495,- p.wk. Uitgebr. ontb.buffet, 4x koffie, 3-gangen diner, kind. tot 12 jr. reductie. Ook 4-pers. bungalows. Inl. 05765-1265.

Z-Holland

SCHEVENINGEN, bij particulier, 3 min. v. strand, gr. familiekamer. ☎ 070-3545866.

N-Brabant

CARAVAN te h. in Nrd. Brabant, ƒ 350,- per wk. Tel. tijdens kant.uren 046-770380, na 18.00 uur 045-254474.

Zeilen/Boten/Surfen

Openingsstunt

Tiga, terug van weggeweest in Maastricht.

Stuntaanbieding: complete surfplank Formula Hawaii voor ƒ 1.299,-
diverse aanbiedingen planken, masten en zeilen tegen stuntprijzen.

Nautisch Centrum Pietersplas

☎ 043-671814.

JACHTBEMIDDELING

Pietersplas

biedt te koop aan: kajuitzeiljacht Wibo 7.4, inb. diesel. ☎ 043-671814.

Div. ligplaatsen beschikbaar in onze nieuwe jachthaven te Maastricht. ☎ 043-671814

Nautisch Centrum Pietersplas.

Boten, motoren, alles voor uw boot, ook goede occasions. Jachtwerf SNIJDERS, Korvetweg 14, beatrixhaven, Maastricht. Tel. 043-633034.

Te k. mooie KAJUIT-ZEILBOOT l.o.a. x br. 6 m x 2 m met trailer en b.b.-motor. 043-616393 na 16.00 uur.

SPEEDBOOT Glastron, 130 pk inb., met ski's en trailer, klein defect, ƒ 7.250,-. Telefoon 04958-91519.

Te koop surfplank ALPHA 180 ltr., in zeer goede staat. Telefoon: 04454-62876.

Te k. YAMAHA buitenboordmotor plus electrostart, 25 pk, plus 100 ltr. benzinetank. Tel. 06-52984266.

Te k. Hollywood CRUISER, 8,0 x 2,20 mtr., 4 slaappl., 100 pk motor, keuken en wc. Telefoon 06-52984266.

Te koop SURFPLANK (beginners) compleet voor ƒ 300,-. Telef. 045-257026.

Te k.: SPEEDBOOT merk Fletcher 150 DL, met 85 pk. Johnson b.b.-motor, incl. trailer. Telef. 045-227287 b. g.g. 045-219903.

2 SPEEDBOTEN met 25Pk en 50 Pk b.b.-motor met trailer, t.e.a.b. 045-751371.

Caravans/tenten

DEALER

Chateau en Homecar Caravans

Opruiming showmodellen 1993!
Reparatie, taxatie, onderhoud van alle merken caravans. Ralon, Brommelen 58A, Geulle. Tel. 043-645079.

Aktiemaand bij Ridderbeks

Caravans:
Homecar en Eriba
Vouwwagens:
Trigano

Niet alleen topper in kwaliteit maar ook in prijs. Geheel compleet reeds vanaf ƒ 5.995,- incl. res.wiel met beugel, bermkeuken en aanritsbare luifel. Kom eens kijken in Koningsbosch, het "OLS"-dorp van Limburg: Prinsenbaan 180, Koningsbosch. Tel. 04743-2213.

Caravanstalling in Hoensbroek

te huur met ingang van 1-9-1993. Binnenstalling v.a. ƒ 250,- per jaar. ☎ 045-222415.

Zomerprijzen bij Beckers Sittard

Campingtafel inklapbaar 120 x 80 nu ƒ 89,95; Campingtafel 80 x 60 nu ƒ 49,95; 4-zits picknicktafel blauw of rood in te klappen tot handige koffer nu ƒ 99,-; houten klapkrukje, zeer plat nu ƒ 24,95; 4 kinderstoeltjes en tafeltje setprijs nu ƒ 27,50; 4 kunststof klapstoelen wit nu ƒ 59,-; bootstoel blauw alu frame nu ƒ 39,-; rolgordijnen vanaf 73 cm breed vanaf ƒ 30,-; muggenkaars citroen ƒ 2,95; strandmatje ƒ 1,95; DAE 100 antenne met versterker nu ƒ 39,95; wielklem 13 of 14 inch nu ƒ 59,95; vuilniszakhouder 3-poot ƒ 12,95; caravanspiegels 2 stuks nu ƒ 17,95; jerrycan 25 ltr. grote opening nu ƒ 22,50; fietsdrager voor 2 fietsen (mont. op dissel) nu ƒ 169,-; koeltas, groot model nu ƒ 9,95; schoenenzak nu ƒ 9,95; zit/ligstoel opblaasbaar met reflecterende onderkant nu ƒ 29,95; lava-gas barbecue rood gelakt nu ƒ 75,-; vakantie houtskoolbarbecue nu ƒ 5,95; zaklantaarn incl. batterijen nu ƒ 4,50; mummy slaapzak in foudraal nu ƒ 35,-; gasvulling 5 kg propaan (inruilregeling) nu ƒ 16,95; koelbox Electrolux RC 1600 EG 33 ltr 12V/220V0/gas nu ƒ 450,-; strandparasol nylon 180 cm nu ƒ 29,95; strandparasol katoen 180 cm nu ƒ 39,95; parasolvoet (watervulling) nu ƒ 12,95; zwembad met frame 125 x 125 x 35 nu ƒ 95,-; 125 x 165 x 50 nu ƒ 138,-; 165 x 165 x 50 nu ƒ 149,-; 165 x 250 x 50 nu ƒ 199,-; 165 x 320 x 50 nu ƒ 250,-; bolderwagens beukenhout (luchtbanden) ƒ 275,-; speeltentje nu ƒ 35,-; dubbelwerkende pomp v. luchtbed of boot nu ƒ 39,95; rugzak nu ƒ 49,95; kofferset 4 delig nu ƒ 175,-; gietijzeren houtskool barbecue 41 x 24 x 59 nu ƒ 39,-; 2-zits houten tuinbank naturel nu ƒ 75,-. NIEUW TRANSPARANTE PARASOL uitdraaibaar met ingegebouwde zwengel ƒ 149,-; GRATIS: onze 120 pagina's dikke catalogus vol met kampeer- en rekreatie-artikelen! Haal 'm in onze grote rekreatiesupermarkt!
In onze TENTENHAL showen wij doorlopend een grote kollektie bungalowtenten, bivak- en iglotenten, caravanvoortenten en luifels, kampeerautotenten etc. U weet het, prima kwaliteit en lage prijzen gaan ook in Beckers tentenhal hand in hand! Ook de komplete kollektie Conway vouwwagens staat demonstratieklaar opgesteld
Als u toch bij ons bent, kom dan een lekker op uw gemak caravans kijken. In onze showroom vindt u o.a. toercaravans van Kip, Sterckeman, Delta en (Bovag)occasions van alle populaire merken
Uw vakantie wordt pas een feest als u bij Beckers bent geweest!

Beckers Sittard

Handelsstraat 22-24-31 (Handelscentrum Bergerweg) Sittard. (Volg de borden ind.terr. Bergerweg). Sorry beste mensen, maar vanwege de enorme drukte zijn onze rekreatie supermarkt en de tentenhal soms telefonisch niet bereikbaar.

Juli.....Eriba.....maand

Kom en bekijk zelf de meest aerodynamische kwaliteitscaravan die er is! De gehele maand diverse aktiviteiten en aanbiedingen met de ERIBA touringmodellen. Kom eens kijken in Koningsbosch, het is beslist de moeite waard. RIDDERBEKS, Prinsenbaan 180. ☎ 04743-2213.

Grote partij kwaliteits caravan VOORTENTEN, halve prijs. Voortenten Centrum, Theo Stet BV, Eindhoven. Tel. 040-482945.

JAMET, de vouwwagentopper uit Frankrijk! Dealer voor geheel Limburg, Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-224200. Ook uw leverancier van kampeerplezier.

CARAVANSTALLING te huur in Heerlen, overdekt ƒ 450,-, buiten ƒ 225,-. Tel. 09-32.89722307 / 045-216476.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. 04408-1251.

De OLDE Caravan Sittard. Voor totale rekreatie, o.a. Wilk, Beyerland, Sprinter-Vitesse-Quartz en Award tourcaravans, Raclet vouwwagens, Deense Larsen voortenten. Ruime keuze in gebruikte caravans en vouwwagens. Alle kampeercamping en caravanbenodigdheden, trekkers en bijzettenten. Reparatie, onderhoud en verhuur van caravans en vouwwagens. Voor service en kwaliteit naar de echte vakspecialist, Dr. Nolenslaan 141, ind.park Nrd. Sittard. Tel. 046-513634. Donderdag koopavond.

Te koop KIP caravan, bwj. '77 met kunstof voortent en toebehoor, i.z.g.st. Tel. 045-211499.

Te koop CARAVAN 3 à 4 pers., vr.pr. ƒ 1.250,-. De Wingerd 1, Welten-Heerlen.

Te k. CARAVAN Cavalier, 3-4 pers., 3.30 mtr., bwj. '85, i. g.st., met nw. voortent, prijs ƒ 6.750,-. Tel. 04499-1999.

Te koop 4-6 persoons VOUWCARAVAN. Te bez.: Camping Beumerwald, Koningsbosch, plaats 77.

Te k. 2 à 3 pers. CARAVAN, eindkeuken, toiletruimte, vr. pr. ƒ 7.900,-. ☎ 046-519964.

Te k. caravan "DE REU" 3-4 persoons, met voortent, reservewiel, nieuwe kussens. Klaar voor vakantie! ƒ 2.000,-. Tel. 045-451375 b.g.g. 045-321079.

CAVELAIR 375 TD Brasilia bwj.'90 ƒ 8.950,-; Freedom 126 bwj. '88 ƒ 4.500,-; Corsair 360 bwj. '83 ƒ 4.500,-; Kip 460 bwj. '80 ƒ 2.750,-; Knaus 410 bwj. '81 ƒ 2.250,-; IT 420, bwj. '82 ƒ 2.000,-; Sting 550 bwj. '81 ƒ 2.250,-; Whippert 570 bwj. '85 ƒ 10.000,-; vouwwagen Alpenkreuzer '84 ƒ 1.000,-. Telefoon 045-323178.

Te koop caravans: HOBBY 420 '91; 430 '89 en '91; 460 '93. Bürstner 3700 TL '92. 04498-54390.

Te koop luxe STA-TREK-CARAVAN 7,5 m, met voortent (3 jr.), ƒ 6.500,- met nw. ramen ƒ 3.000,-. Standpl. camping Kon-Tiki, Gemmenich België. Pr.n.o.t.k. Te bezicht. na afspr. Tel. ned. 045-314808/045-461162.

HOBBY Caravans 460 '86; 400 '87; 370 '88; 420 '91; 400 '92. R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt. ☎ 04498-54664.

Te huur gesloten CARAVANSTALLING. Tel. 045-241433.

Te k. La Bohéme VOUWWAGEN, 4-pers., i.g.st., vr. pr. ƒ 750,-. Tel. 045-310252.

Te koop WELTBUMMLER 530 TE '88, nieuwe luchtgrijze PVC-voortent met vlonder, evt. met seizoensplaats op camping! Geheel verbouwing in nieuwstaat. Pr. ƒ 12.500,-. Tel. 046-755061.

ALLES moet weg wegens verbouwing plm. 50 inruilers v.a. ƒ 950,-. Bartels caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. ☎ 04492-1870.

Terug van weg geweest El-FELLAND - Knaus caravans. Bartels caravaning importeur van Caravelair, Münsterland en Predom. Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870.

CHATEAU 3-persoons kopkeuken, zeer luxe uitv. met voortent en luifel, vr.pr. ƒ 12.000,-. ☎ 045-314901.

Prachtige Dethleffs 410, 1988, kopk., toilettr., nwe. voort., zeer veel extra's, ƒ 10.750,-. ☎ 04498-55714.

Te k. VOUWWAGEN Trigano, pr. ƒ 800,- incl. keuken, tevens campingkoelk. ƒ 250,-. Tel. 045-259214.

Te k. VOUWWAGEN Trigano, omb. kunststof, gagalv. onderst., oploopr., 4-pers., ƒ 2.000,-. ☎ 045-752215.

Te koop 3-pers. caravan, merk ADRIA, met voortent, alles in prima staat, vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 046-529126.

Campers

Te k. campervan MERCEDES diesel, compl. ingericht, pr. ?ƒ 12.000,- int. en financ. mogelijk. Sperwerweg 24A, Landgraaf. Tel. 045-313998.

VW TRANSPORTER Camper bwj. '81, ƒ 5.000,-; VW LT 28 camper bwj. '80, ƒ 15.000,-. Tel. 045-451375, Schaeks Autoservice.

Te koop originele Westfalia VW FABRIEKSCAMPER Super Joker, met alle extra's, zoals: turbo diesel, 5-gang, stuurbekr., electr. spiegels, splinternieuwe voortent, magnesium sportvelgen met nieuwe banden, nieuwe cdwisselaar Kenwood-install., in nieuwstaat, km.st. 85.000, kleur rood, vr.pr. ƒ 18.750,-. Telefoon 045-720676.

Te koop Ford TRANSIT bovenslaper, 4-persoons, bwj. '78, vakantieklaar, ƒ 10.000,-. ☎ 046-525608.

Hebt u nog VAKANTIE-PLANNEN in augustus? Bel dan Sijstermans Kampeerauto verhuur, nog vrij voor de periode 14-8 tot 27-8, 5 persoons kampeer-auto, ƒ 2.000,- all-in. ☎ 045-216476 of 04492-3311.

CAMPER Mercedes B 508 D, opbouw '90/'91, hoogdak, zeer compleet, ƒ 14.500,-. Tel. 045-724106.

Te koop WEIPPERT 620 Speciaal, bwj. '89, z.g.a.n., nw.pr. ƒ 46.000,- nu ƒ 19.500,-. Tel. 040-546007.

ALLVAN Campers BV. Te huur 2-5 persoons campers, ook nog hoogseizoen. Tel. 04709-82761 of 85133.

Te koop RENAULT Motorhome als nieuw, 1982, vr.pr. ƒ 16.500,-. ☎ 045-216475.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Griekenl./Cyprus

Ons eiland

Malta heeft alles te bieden cultuur, mooi strand, fijne hotels. KRISTAL REIZEN maakt ook hier zijn beloftes waar. Vertr: 28/8, 5/9 3 en 10/10. Compleet verzorgd met transfers, excursies etc. vanaf ƒ 1.295,-. Kristal Reizen, 073-131491.

België

Te huur STACARAVAN tot 6 pers. in Zutendaal/België m. zwembad in natuurlijke omgeving, huisdieren toegestaan. Tel. 046-757929.

Spanje

Solmar Tours BUSREIZEN, vakantie in goede 3-sterren hotels in Salou, direkt bij zee of in centrum. Met volp. 17 dgn., vertrek 2-6 aug. ƒ 999,-; 13-16 aug. ƒ 975,-; 23 aug. ƒ 820,-; 27 aug. ƒ 740,- enz. Extra kamers in div. hotels in Malgrat, Tossa, Blanes, Pineda enz. Vanaf 13-8 ook 13 of 14 dgn. Vraag gratis folder aan, ook sept./okt. Bijk.k. Royal class ƒ 40,-; Garantief. ƒ 10,-; Adm.k. ƒ 5,-. ☎ 040-460560.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Tsjechië

Tsjechië / Praag

is onze specialiteit.

AANBIEDING PRAAG: Het hele jaar door wekelijks iedere woensdag 6 dgn. vanaf ƒ 299,-, iedere zaterdag 7 dgn. vanaf ƒ 349,- incl. exc. en CONCERT. 8 en 10 Dagen exc. reizen Praag, Zuid-Bohemen en Reuzengebergte. Vraag de uitgebreide gratis brochure voor 1993 bij MCeT, 04406-14142. Tevens voor bedrijven, scholen, verenigingen etc. organiseren wij reizen op maat.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Limb. Inst. HONDEN Opvoeding, puppy training geh. cursus, begl. gedr. problemen. Dag- en avond opl. Tel. 046-510173.

Handtamme en pratende PAPEGAAIEN, ook baby's. Ariane. Bleyerheiderstr. 10, Kerkrade. Tel. 045-351340.

30 Jaar TEKKELFOKKERIJ. Op dit moment welpen en dwerg. ☎ 09-49.2406-3175.

Pups, Yorkshire TERRIËRS. Telefoon 043-473551.

Te koop langharige TECKELS met stamboom, ƒ 350,-. Telef. 045-213401.

Te koop YORKSHIRE-TERRIËRTJES, zeer klein en mooi. Tel. 046-371833.

3-kleurige BOEMERHONDJES te koop. Thull 30a, Schinnen.

Te k. 18 stuks Van Keulen BROEDKOOIEN maat 40x-40x40, 1 blok van 6 kooien en 1 blok van 12 kooien, zijn uitneembaar, voorfronten roestvrij, ijzeren laden voorkanten met metalen strippen afgezet, 6 maanden oud, nw. pr. ƒ 2.300,- vaste verkoopprijs ƒ 900,-. 04750-20774.

Te koop DOBERMANPUPS met stamboom en gecoupeerd. Inl. 09-32.87658904.

Te koop LABRADORPUPS, blond en zwart, ingeënt en ontwormd, HD-vrij, met stamb. Tel. 04998-95719.

Te koop pups van Golden RETRIEVERS, Beagles, Maltezers en Boomers. Lochterweg 8, Budel-Schoot, telef. 04958-91851.

Te k. Golden RETRIEVER-PUPS, met stamb., ingeënt en ontw. ☎ 04241-1549.

Te koop VIJVERVISSEN tegen spotprijzen!! Telefoon 046-529662.

Te koop koppel WASBEERHONDJES, jonge handtamme poolvosjes en stinkdiertjes (ontklierd). Kinderboerderij, Roosterbergstr. 40, Opoeteren Maaseik. ☎ 09-32.89863809. Tevens groot assort. vijvervissen-planten-(sier)pluimvee, volièrevogels, knaagdieren etc. Kom vrijblijvend kijken, ook 's zondags v.a. 14.00 uur.

Te k. DWERGSCHNAUZER-PUPS, 10 weken oud en een pup van 5 maanden, allen met stamboom, ingeënt en ontwormd, kleur zwart/zilver. Tel. 046-527769 (Sittard).

Te k. nest Mech. HERDERS, vader Chico van de dhr. Costongs, moeder in dress., Te bevr. Hoogstr. 12 A, Echt.

Te k. ENGELSE Staffordshire Bull Terriërpups m. stamb., ingeënt, ontwormd. Na 17.00 uur 04492-2869.

Te koop 8 weken oude Mechelse HERDERPUPS. Telefoon: 045-228257.

Te k. BERNER-SENNEN en Dalmatiër-pups, ing. en ontw., HD-vrij. ☎ 08866-2483

Te koop H. BIRMAANKITTENS met stamboom en Am. Staffordshire Terrierpups met stamboom. Inl. 04450-2461.

Te k. YORKSHIRE terriërtjes en dwergschnauzerpups, peper/zout, met stamboom. Telef. 04920-53924.

Te koop BOXERPUP met stamboom, ontwormd en ingeënt. Tel. 04764-1540.

Wegens vertrek buitenland gratis af te halen lieve zwarte middelgrote HOND, 1½ jr., reu, lief voor kinderen. Tel. 045-742886.

Te koop nest MECHELSE herders, ontwormd en ingeënt.Tel. 04754-81269.

Te koop KATER, rood/wit, ƒ 250,-; 2 blauwe poezen; Blue Smoke ƒ 150,-. Met stamboom. Perzische kittens ƒ 200,-. 045-221434.

Te koop nest jonge Duitse BRAKKEN. Tel. 04927-62531.

Te koop Golden RETRIEVERSPUPS, ingeënt en ontwormd met stamboom. Telefoon 04113-2678.

Te koop BOXERPUPS met stamboom. Tel. 045-253109.

Zeer forse ROTTWEILERPUPS, ingeënt en ontwormd, 6 weken oud. 04754-88015.

Te koop ROTTWEILER, 7 weken, te bespreken. Telefoon 04754-84465.

Te k. prachtige GROENENDAELERPUPS met stamboom, ingeënt en ontwormd. Tel. 045-312189.

Te k. van part. zwarte BOUVIERPUPS, ingeënt, ontw., stamb. Tel. 04257-9200.

Te koop western ZADEL, compl. met hoofdstel, ½ jr. oud en gegalv. hondenren met zomer- en winterhok. Tel. 04406-16094.

Te k. 3-jarige FJORD, ruin. Tel. 04498-55217.

KENNEL de Lusthof biedt aan: mooie Yorkshire's, Maltezers, Shi-Tzu, Fox, Cairn, Schot, Westhy, Jack-Russel, Schnauzer, Golden Retriever, Labrador, Chow-Chow, Boomertjes, met stamboom en garantie. Telefoon 09-32.14679708.

Mooie kr. LABRADOR met Golden Retrieverpups, ƒ 275,-. ☎ 09-32.14679708.

Te koop Siberische HUSKYPUPS ingeënt en ontwormd. Telef. 045-322341.

Te koop 2 jonge SCHAPEN. Tel. 045-725911.

Te koop DWERGPOEDELS met stamboom en ingeënt, pups zijn goedgekeurd door de N.P.C. Kennel van Klein Nulland. Telef. 045-421767.

Opleidingen

Maak een ander mens van jezelf en straks van je klanten. Doe de opleiding:

Visagist(e)

Uitstekende beroepskansen. Diploma in 6 maanden! Max. 12 cursisten per groep. Dag- en avondopleiding. Bel nu: New Line Studios. Telefoon 046-524433.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en Chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Cursus DOS en begeleiding aan huis voor beginnende PC-gebruikers. Bel: PC Advice, 045-717949.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Rijles

ANWB Autorijleskampen

Snel je rijbewijs halen

De ANWB organiseert een unieke rijopleiding. Afhankelijk van de duur van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen. Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Theo van Bentum

Motorrijschool

6 weekse, 3 daagse motoropleiding. Bel voor info of maak een afspraak. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487

Sport & Spel

Te koop 1 paar KUNSTSCHAATSEN mt. 38 als nieuw, ƒ 35,-. ☎ 045-273980.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Kunst en Antiek

ROMANTISCH-WONEN speciaalzaak in "antiek en nieuw" geloogd grenen meubelen, voor 'n sfeervol interieur! Rijksweg Noord 4, Geleen. Telef. 046-753006.

Grote ant. Henri Deux SPIEGEL, ƒ 500,-. Kasteellaan 77, Meezenbroek, Heerlen.

Te koop antiek Maastrichts ARMKAST. Rennemigstr. 19, Heerlerheide.

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTERART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma. gesl./do. koopav.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Het adres voor al Uw ANTIEK inkopen. Grootste keuze op 2.000 m2. Geopend: dond., vrijd. en zaterdag. Telef.: 045-211976.

Te koop Mechelse TAFEL met 2 stoelen, i.z.g.st. samen ƒ 600,-; 4 Windsor eetkamerstoelen p.st. ƒ 125,-; 2-zits Biedermeyer canapé met open armleggers, i.z.g. st. ƒ 1.200,-. ☎ 045-273980.

Huwelijksbureaus

Iedereen

kan zich bij ons laten inschrijven. Bent u al lang op zoek naar een relatie, twijfel dan niet en bel vandaag nog naar één van de 45 consulenten. Al meer dan 10 jaar slaagt ruim 70% door onze unieke PERSOONLIJKE bemiddeling. Voor iedereen betaalbaar!
Heerlen e.o.: 045-726539 mevr. Luchtman
Roermond e.o.: 04750-15534 mevr. Nabarro
Maastricht e.o.: 043-210126 mevr. Tuin
GRATIS BROCHURE: Postbus 525, 6040 AM Roermond. Pb. 2909, 6201 NA Maastricht. Pb. 5050, 6401 GB Heerlen.

Mens en relatie

Erkend bureau geeft vertrouwen (AVR).

Cliënten van CUPIDO blijven doorgaans niet lang alleen. Vraag nu onze folder aan. Tel. 03451-11486 (automatisch) of 03451-10369 (telefoniste). Cupido, Postbus 22, 4140 AA Leerdam. Erkend door de VTR.

Er zijn van die momenten die je toch liever met iemand deelt. Bel eens met Relatiebureau HESTIA. We werken met een enthousiast team om ook voor jou een fijne partner te vinden. Telefoon 043-645882 bel nu!

Huwelijk/Kennismaking

Chalet Treebeek

Iedere zat. en zond. gezellige dans- en contactavond in de kelderbar La Chalet. Donderdag alleenstaandenbal in de bovenzaal, dj. Richard. Aanvang 21.00 uur. Toegang boven 30 jaar. Zaal open vanaf 20.00 uur. Komeetstr. 25a, Treebeek. Tel. 045-211375.

Goed idee, 'n idee voor 2. Dansen met muziek voor elk wat wils. Café WINDROSE, Akerstr. Nrd. 150, H'broek.

Weduwe, R.K., 65+, H.B.O.-niveau, brede belangst., fin. onafhankelijk, zoekt serieuze kennism. met integer HEER, tot plm. 70 jr. die qua instelling en niveau bij haar past. Br.o.nr. B-04281, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

J. man, 32 jr. zkt. nette VROUW, geen discotype tot 32 jr. zonder kinderen voor vaste relatie. Alle brieven worden beantw. Br.o.nr. B-04326, Limb. Dagbl., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wedn. 72 jr. gr. 1.65 m, zacht kar., rookt en drinkt niet, z.k.m. slanke tot volsl. eenvoudige DAME tot 65 jr. om eerl. rel. op te bouwen. Ben i.b.v. auto. Br.o.nr. B-04313, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

WEDUWNAAR 62 jr. zoekt vriendin, ouderdom geen bezwaar. Ik ben in het bezit van auto en heb veel hobbies. Br.o.nr. B-04324, L.D., Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Geh. zakenman, 47 jr. z.k.m. DAME (geh. of ongeh.) voor moderne vriendschap. Br.o. nr. B-04334, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Man 63 jaar zoekt lieve VROUW om eenzaamheid op te lossen. Br.o.nr. B-04323, Limb. Dagblad, Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Dame, 70 jr. zoekt aardige VRIENDIN uit goed milieu (niet Lesb.) Br.o.nr. B-04317, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Weduwe 47 jr. zonder inw. kind. zoekt ser. rel. met HEER, leeft. 45-50 jr. Br. met foto o.nr. B-04318, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Nette WEDUWE 58 jr, z.k.m. nette heer. Br. liefst met foto o.nr. B-04311, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Hoi, ik ben Bert, 40 jr, 1.78 m., slank, niet onaardig uiterlijk, eerlijk, betrouwbaar, huiselijk, hou van dieren, natuur, muziek, gezelligheid, zoek VRIENDIN om liefde en warmte te delen onder alle omstandigheden. Voel jij je aangesproken, reageer dan o.nr. B-04312, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Dame 60 jaar, ongebonden, financieel onafhankelijk z.k. m. nette HEER 60-65 jaar voor een fijne en eerlijke relatie. Br.o.nr. B-04329, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Op plezier gerichte, onge. man van ruim 50, univ. ni. wonend bij Sint-Truiden (B) vnl. culturele belangstelling zoekt aanzienlijk jongere gelijkgestemde, opwindende VROUW die niet is: mager verongelijkt, slecht gekleed of milieufreak. Foto noodzakelijk. Br.o.nr. B-04330, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Welk VROUWTJE v. 50-55 jr. verlangt naar samenzijn? HBO, 1,68 m, 68 kg, niet hulpbeh., in alles voorziend. Br.o.nr. B-04333, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ALLEENSTAANDEN: Werkgroep 't Guliks Hoek, hoek Agricolastr. - Ophoven 1, Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Bewijs v.a. verplicht. Inl. ☎ 046-512402.

Alleenstaande DAME 65 jr. slank, nog knap en vitaal, financieel onafhankelijk zoekt iemand om mee samen te wonen, ieder de helft, heeft nieuwe auto. Br.o.nr. B-04316, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Vr. 38 jr. zkt. leuke MAN min. 1,70 m, voor serieuze relatie. Reactie's graag met foto: br.o.nr. B-04330, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Muziek

PC bezitters opgelet

Nieuw van Roland: SC7 geluidsmodule compleet met midi-interface, turbotraks 64 sporen sequencer, midiaplayer, band in the box. Alles onder Windows 3.1 of voor AT/XT. Inclusief veel Midifilesongs. Uw eigen digitale studio voor ƒ 1.100,-. Demonstratieklaar

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist

HOOFDSTRAAT 32 TEL 045/214253 HOENSBROEK

PIANO of vleugel te koop gevraagd. Telefoon: 046-516580.

JOHANNUS-ORGEL. Z.g.a. n. Opus 800. Oud-hollands eiken. ƒ 1.000,- onder nw.pr. Muziekhuis Guus Arons BV. Honigmanstraat 5-7-9-, Heerlen. ☎ 045-717155

KEYBOARD-VERKOOP. Speciale aanbiedingen: Yamaha-Roland-Technics, A-B-C Winkelcentrum Sittard. Vrijdag, zaterdag a.s. Org. Muziekhuis Guus Arons BV. Honigmanstraat 5-7-9-, Heerlen. ☎ 045-717155.

Top 100 band met werk zoekt met spoed erv. DRUMMER. ☎ 045-427958.

Wiener HARMONIKA A.D.G. C. Müller, zwart, 8 mnd. oud, vr.pr. ƒ 4.750,-. 045-454087.

Te koop IBANEZ JEM 77 FP (Steve Vai) gitaar. Tel. 045-223961.

Heartrockband Joe Blob zoekt DRUMMER. ☎ 04405-2048, Jeroen de Maeijer.

Nieuw voor Heerlen!

ATARI

Off dealer Midi-Shop, Heerlen. Nieuwste Falcon computers. Direkt uit voorraad leverbaar. Doorlopende demonstraties, ook van diverse software. Midi-Shop = een divisie van: Muziekhuis Guus Arons BV. Honigmanstr. 5-7-9, Heerlen. ☎ 045-717155.

SHOWVERLICHTING voor discotheken, drive in shows of bands. Limburgs goedkoopste adres. Bezoek onze showroom. Highlite International, Huls 14, Simpelveld. Tel. 045-444907.

Voor Piccolo's zie verder pagina 40

Het is Nederlands langste wandelroute en dezer dagen tien jaar oud. Staatssecretaris Van Zeil mocht indertijd de opening verrichten en dat had de man alleen aan zijn voornaam te danken. Piet past namelijk zo aardig bij Pieterpad, de 464 kilometers zand, leem, keien, gras en asfalt tussen de waddenkust bij het Groningse Pieterburen en de mergel van de Sint-Pietersberg in Zuid-Limburg.

De 'dames' baanden de weg voor het Pieterpad

DOOR DOLF RUESINK

Het Pieterpad is uitgegroeid tot een geliefd tracé. Tienduizenden wandelaars hebben het de afgelopen jaren gelopen, in z'n geheel of in etappes. Voor het ontstaan van de wandelroute moeten we vreemd genoeg naar een plaatsje dat niet in het Pieterpad-boek is te vinden. Naar Rekken, in de Achterhoek, om precies te zijn. Toos Goorhuis en Bertje Jens, werkzaam in de toenmalige inrichting voor gestraften en gestoorden, maakten daar in de oorlogsjaren kennis met elkaar. Hun passie voor het lange-afstandwandelen leidde tot de 'ontdekking' van het pad, inmiddels het bekendste in z'n soort. „Al is het eigenlijk helemaal niet het mooiste pad," zegt Toos Goorhuis.

Bij het Nederlands Instituut voor Volksontwikkeling en Natuurvriendenwerk (NIVON) denken ze dat inmiddels zo'n 100.000 wandelaars het pad verkend hebben. De organisatie baseert dat op het aantal verkochte gidsen, eigen waarneming en de hoeveelheid overnachtingen op typische pleisterplaatsen langs de route. De liefhebbers wandelen van Pieterburen naar de Pietersberg of de andere kant op, doen de hele tocht in één keer, met rugzak en tent, of van jeugdherberg naar hotel. Anderen trekken jaren uit om in weekeinden en dagjes van noord naar zuid of andersom te komen. En weer andere nieuwsgierigen zoeken een enkele etappe uit: over en door de Groningse klei, Drentse heide, Sallandse bossen, Achterhoekse zandgrond of Limburgse heuvelen.

Toos Goorhuis (78) en Bertje Jens (80), in wandelkringen beter bekend als 'De Dames', mogen zich de ontdekkers van het pad noemen. Hun leeftijd staat een flinke stappel nog steeds bepaald niet in de weg. Beweging doet ze goed. Nog regelmatig is het duo ergens op de route te vinden. „Er verandert natuurlijk wel eens het een en ander," geeft Toos als toelichting.

„Nu hoor ik bij voorbeeld dat de gemeente Zelhem een rondweg wil aanleggen. Dat gaat op twee plaatsen ten koste van ons pad! Een heel stuk van een mooie enk foetsie. Je houdt zo'n nieuwe weg natuurlijk niet tegen, maar in dit geval neem ik wèl even polshoogte om te kunnen bepalen, hoe we dat stukje in de Achterhoek kunnen veranderen."

De Achterhoek en Twente zijn bekend terrein voor Toos en Bertje. Toen ze in de oorlogsjaren werkzaam waren in de Rekkense Inrichtingen, werd de omgeving per fiets verkend. Ter gelegenheid van hun vijftigjarige vriendschap keerden Tilburgse Toos en Groningse Bertje dit voorjaar terug naar hun 'roots' en vierden ze het 'jubileum' met een hotelverblijf in Winterswijk en een rondleiding langs de paviljoens in Rekken, waar tegenwoordig ontspoorde jongeren, alcoholverslaafden en terbeschikkinggestelden de bevolking vormen. Dat 'De Dames' na de oorlogsjaren de fiets verruilden voor de wandelschoenen, kwam eigenlijk door de afkeer van reizen bij Toos' echtgenoot, de predikant Jan Goorhuis uit Enschede. „Mijn man moest niets hebben van vakanties.

Daarom heb ik op een gegeven moment, toen de kinderen wat groter waren, de knoop doorgehakt. Jullie kunnen me nu best even missen, heb ik ze gezegd, ik ga met tante Bertje op reis." Zo trokken de dames naar de Noordkaap voor een wandeltocht. Er zouden er vele volgen.

De verhuizing naar Brabant en Groningen betekende dat de vriendinnen elkaar tegemoet moesten komen voor hun vier vaste maandelijkse wandeldagen. „Zo kwamen we op dat Pieterpad," herinnert Toos zich. „Het kwam ook, omdat we zo langzamerhand een beetje uitgewandeld waren op die paadjes van Staatsbosbeheer.

Niets kwaads daarover hoor, maar als je in het buitenland zo'n lange-afstand-tocht hebt gelopen, ga je toch prakkezeren of zoiets in eigen land niet mogelijk is. Omdat ik een enorme kaartengek ben, was de rolverdeling snel gemaakt. Bertje is niet zo'n type dat alles nauwkeurig zal bijhouden. Zij heeft onze belevenissen onderweg opgetekend. Ik ben een Pietje Precies, die alles exact wil weten. Desnoods wandelen we weer terug naar een vorig dorpje, want zo'n routebeschrijving moet perfect zijn. Bovendien moet je in twee richtingen denken. Als je schrijft dat in de verte de kerktoren al te zien is, maar je loopt het Pieterpad in de andere richting, dan heeft niemand iets aan zo'n beschrijving."

Aan publikatie van het 'veldwerk' dachten Toos en Bertje niet. Stencils voor familie en bekenden, dat was de hoogst denkbare reikwijdte van hun pionierswerk. „Tot iemand ons vertelde dat die route eigenlijk gepubliceerd zou moeten worden." Een vrijage met de ANWB lag niet voor de hand, want die organisatie had voor de twee vrije vogels teveel het imago van een 'autoclub'. Het werd het NIVON in Amsterdam, waar het project uitstekend bleek te passen in in de Stichting Lange Afstand Wandelpaden (LAW).



● 'De Dames' Toos en Berte, ergens op het Pieterpasd: eigenlijk niet eens de mooiste route. Foto: GPD

De wandelroute is in feite te omvangrijk voor publikatie in één boekwerk. Er zijn dan ook twee - inmiddels herziene - uitgaven op de markt, met daarin de tot in details beschreven en rijk geïllustreerde trajecten Pieterburen-Vorden v.v. en Vorden-Maastricht v.v. Het Pieterpad mag de bekendste en langste route zijn, het is niet het enige lange-afstandspad in ons land. Officiële LAW's, wit en rood gemarkeerd, zijn er in alle hoeken en gaten. Zo is er een Overijsselpad (Havelte-Buurse), Gelrepad (Buurse-Bennekom), Visserspad, Oeverloperpad, Zwerfsteenpad, Euregiopad (Emmen-Buurse) en recentelijk een Scholtenpad van 87 kilometer rond Winterswijk.

Ambitie om na de noord-zuid-verbinding nu een oost-west-wandelroute op schrift te stellen, is bij De Dames niet te bespeuren. „Ach, zo lang de gezondheid het toelaat mogen we graag buiten zijn en genieten van de natuur," meldt Toos, „bovendien zijn we nog regelmatig druk met het bijstellen van het Pieterpad. Een andere route hoeft wat mij betreft niet. Vergis je bovendien niet in het werk dat daarin gaat zitten. Ik ben bang dat ons die tijd van leven niet is gegeven."

Dat ook het Pieterpad niet altijd over rozen leidt blijkt op het moment, dat de Pieterpad Milieu Estafette ter sprake komt. Dit evenement, met prominenten, politici en artiesten, die jaarlijks in estafettevorm met een wandeltocht over de door Toos en Bertje uitgestippelde route aandacht vragen voor het milieu, roept enige wrevel op bij de ontdekkers. „Natuurlijk mogen ze gebruik maken van het Pieterpad, niets op tegen. Maar met ons pad en onze club heeft die estafette niets te maken." Het steekt Toos vooral dat organisator Rob van der Elst bedoeld of onbedoeld de indruk wekt, dat Pieterpad en Pieterpad Estafette één zijn. „Het lijkt wel of hij het pad beheert. Die estafette moet het altijd hebben van bekende namen, die een stukje van de route afleggen en dan in de krant moeten. Dat pronken met grote figuren is niet de stijl van ons en van het Nivon."

Een van Onze Lieve Heers wonderlijkste kostgangers op het Pieterpad is 'Ome Piet', een regelmatige verschijning op het zuidelijk tracé. Toos Goorhuis heeft de als boswachter uitgedoste man één keer ontmoet, maar kent legio verhalen over deze 'fan'. „Ik krijg regelmatig van wandelaars te horen, dat ze Ome Piet ergens zijn tegengekomen, waar hij weer eens bezig was met het veranderen van de route. Herstellen, noemt hij dat. Die Piet vindt zichzelf kennelijk een deskundige bij uitstek. Voor ons is het alleen maar lastig."

Maar het overgrote merendeel van de gebruikers van het pad behoort niet tot de categorie weerbarstige landgenoten, weet ze. „Het is over het algemeen een heel rustig type wandelaars, graag geziene gasten op de overnachtingsadressen. Het zijn mensen die zo op hun eigen manier, in eigen tempo, van de ene plaats naar de andere lopen."
Naam en faam van het pad gaan tot over de landgrens, getuige de knipsels die verzamelaar Toos Goorhuis overlegt. 'Pieterpad for fun', bericht een Amerikaans blad, 'A tale of two women hikers'. En ook bij de Duitsers begint de bekendheid te groeien na de publikatie 'Eine abenteuerliche Frauenwanderung'. Ter geruststelling, het Pieterpad is ook voor mannen heel goed begaanbaar.

„Ik vind het succes nog steeds ongelooflijk," zegt Toos oprecht, „dat er van het nieuwe boekje alweer vijfduizend exemplaren zijn verkocht. Zoiets hou je toch niet voor mogelijk?"

Toos Goorhuis is ervan overtuigd, dat de ontdekkingsreis door het Oostnederlandse landschap in de toekomst nog dikwijls wijzigingen zal - moeten - ondergaan. Stadsuitbreiding, ruilverkaveling en wegenaanleg maken aanpassingen noodzakelijk. Zij is er de persoon niet naar om daarover te jammeren. „Dat soort ontwikkelingen houd je niet tegen. Ik vind het overigens ook helemaal niet erg om door een dorp of stad te wandelen. Er wordt wel eens ophef gemaakt over het asfalteren van een klinkerweggetje, maar zegt nu zelf, is zo'n door tractoren kapot-gereden weg dan wel leuk?"

De duo mini-container rukt op. Vanaf 1 januari 1994 moet in heel Nederland het huisvuil gescheiden worden aangeboden. Iedereen dient dan zelf het te composteren groente-, fruit- en tuinafval te scheiden van de rest van zijn afval. Huisvuil scheiden is één, hoe je het op de stoep zet is twee.
Voor de meeste gemeenten was de keuze simpel: één container met twee compartimenten. Voor een enkele gemeente was deze oplossing niet vanzelfsprekend. De Zuidhollandse gemeente Barendrecht bijvoorbeeld dwingt de inwoners tot aanschaf van hele dure zakken. Alleen die speciale zakken worden door de vuilophalers meegenomen. Nu verbaast de wethouder zich dat de mondige, calculerende burger zelf een andere oplossing bedenkt. Veel mensen dumpen hun afval in goedkope zakken in de buurgemeenten.

Nieuwe tak van sport: afvaltoerisme

DOOR LOUIS BURGERS

Het kan het beeld van de toekomst worden. Papa forenst, en neemt het huisvuil ook even mee naar zijn werk. Of brengt het naar een buurgemeente, zoals die man uit Barendrecht die onlangs met maar liefst 45 volle huisvuilzakken in Ridderkerk werd aangetroffen. Afval wordt weliswaar steeds duurder, maar een handeltje zat er tot nu toe nog niet in.

In sommige plaatsen is dat al veranderd. Individueel, of in groepen wordt daar het huisvuil al verzameld en dan wordt het afgevoerd - maar niet naar de eigen gemeente, maar naar de buren. Het is een reactie op een dure, fraudegevoelige maar heel milieubewuste methode van huisvuilverwerking, die in verschillende gemeenten wordt uitgeprobeerd.
Verbranden, storten of composteren, het maakt niet uit: de jaarlijkse kosten van het afvoeren en verwerken van huisvuil rijzen de pan uit. En elke burger zal het in zijn portemonnee merken.
„Nu willen gemeenten weten hoe je de kosten zoveel mogelijk eerlijk kunt spreiden," zegt Loes Marinussen van het Afval Overleg Orgaan (AOO) in Utrecht. „Steeds meer wordt geprobeerd rekening te houden met het aantal personen in een woning. Maar ook willen gemeenten de bewust-levende burger, die weinig afval veroorzaakt, daarvoor belonen."



● *In de gft-bak met dat groente-afval.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

In veel gemeenten vormt de reinigingsheffing echter de snelst stijgende lokale belasting. Dat zal nog wel even zo doorgaan, zeker wanneer het milieu steeds schoner moet worden. De stroom afval moet dus verminderen, willen de verwerking ervan niet onbetaalbaar worden.

Van alles wordt tegenwoordig centraal verzameld. Glasbakken, papiercontainers, blikbakken, batterijbakjes, zelfs textiel heeft tegenwoordig zijn eigen bak bij het wijkwinkelcentrum. Het helpt wel, maar is bij lange na nog niet voldoende. Voor de meeste gemeenten houdt het verhaal hier op: ze kiezen voor de groen duo-bakken, en roepen verder hun inwoners op produkten met zo weinig mogelijk verpakkingsmateriaal te kopen.

Vervuiler

De gemeente Barendrecht, maar ook andere plaatsen in het land, besloten het verband tussen hoeveelheid afval en de daaraan verbonden kosten nog duidelijker te maken. Zij kozen voor een relatief lage algemene heffing, aangevuld met het verplicht gebruiken van dure afvalzakken voor het huisvuil. GFT-afval wordt apart ingezameld. Het is een in theorie simpele vertaling van het begrip 'de vervuiler betaalt'. Hoe meer zakken de burger gebruikt, hoe duurder hij immers uit is.

In enkele gemeenten werkte deze theorie, zo blijkt gegevens van het AOO. Beesel (in Limburg) en Liempde (Brabant) melden een daling van het afvalaanbod, weinig of geen toename van losgestort afval en ook geen toename van afval in buurgemeenten. Barendrecht, Eysden (Limburg), Nijkerk en bijvoorbeeld Nieuwerkerk aan den IJssel zijn enkele gemeenten die het 'goede' voorbeeld (willen) navolgen. Of een dergelijk systeem navolging verdient, is sinds de afgelopen week twijfelachtig geworden. Barendrecht constateerde een dramatische afname van het aangeboden huisvuil: 60 tot 75 procent minder huisvuilzakken, sinds de invoering van het gescheiden systeem op 8 mei. Het probleem was dat in buurgemeente Ridderkerk (2,5 keer zo groot) het aanbod toenam met zeker 20 procent. En zelfs in wereldstad Rotterdam groeide de afvalberg, en wel met huisvuil uit Barendrecht.

Gendringen (Achterhoek) en Woensdrecht zijn twee andere gemeenten die onder druk van de calculerende burger noodgedwongen het systeem van gescheiden inzameling moesten stoppen. In het Gelderse bleek in 1990 dat na 18 jaar de verkoop van de dure zakken plotseling dramatisch afnam. Woensdrecht moest toegeven na klachten van buurgemeenten over de groeiende hoeveelheid zwerfvuil.

„Aan tariefdifferentiatie blijken veel problemen te kleven, en niet alleen door afvaltoerisme. De mensen blijken zoveel mogelijk afval in de goedkopere zak aan te bieden. En als je het goed wilt doen, dan moet je gaan werken met veel verschillende tarieven voor de verschillende soorten afval," aldus mevrouw Marinussen. „Een algemene oplossing hebben we nog niet gevonden. Of het is technisch bezwaarlijk, zoals de weegproef in Oostzaan (met een weging van huisvuil voor het wordt afgevoerd - de proef loopt nog), of het is fraudegevoelig."

Gewicht

In de Haarlemmermeer is onderzocht of de heffing afhankelijk kan worden van het aantal keren dat huisvuil wordt aangeboden. Elders proberen gemeenten een manier te vinden om kleinere huishoudens minder te laten betalen, zoals dat gebeurt met de zuiveringsheffing. Gemeenten kunnen echter meespreken over de manier waarop burgers proberen hun lasten te beperken. Zoetermeer moest onlangs de ruimten van de containers afsluiten omdat nogal wat Zoetermeerders hun huisvuil stortten in containers van de flatwoningen. In de gemeenten rond Barendrecht bleken wijkcontainers vaak direct na leging weer vol te zitten met huisvuilzakken uit de 'milieubewuste' buurgemeente.

Volgens het informatiecentrum van het AOO, dat gemeenten helpt bij het opzetten van gescheiden afvalsystemen, valt niet te zeggen waarom in de ene gemeente het gescheiden ophalen wel functioneert, en in een andere gemeente niet.

„Dat kan samenhangen met de wijze waarop het nieuwe systeem gepresenteerd is. Maar ook kan meespelen dat bewoners rond en in de grote steden hun afval gemakkelijker elders kwijt kunnen. Ze nemen het mee naar hun werk, laten het achter in een buurgemeente of zetten het gewoon langs de weg."

Dat dieren bij bosjes uitsterven of ermee worden bedreigd kan zo langzamerhand iedereen weten. Toch blijkt de kennis nog beperkt te zijn als naar afzonderlijke soorten wordt gekeken. Zelfs biologen weten het niet precies. Ook zij vinden baat bij computers. In Rotterdam is een programma ontwikkeld dat voorziet dat veel kleine roofdieren in hun voortbestaan worden bedreigd.



● *De kleine panda: bekend maar lang niet het enige bedreigde kleine roofdier in de wereld.* Foto: DIERGAARDE BLIJDORP

DOOR CEES DE GRAAFF

De Europese nerts is binnen een eeuw uit de wereld verdwenen, tenzij we iets doen om dat te voorkomen. Dat is de computervoorspelling over de levensvatbaarheid van de nertsenpopulatie in Europa. Vroeger kwam de Europese nerts tamelijk wijd verspreid voor in heel Europa, nu resten nog kleine geïsoleerde populaties in enkele gebieden van Frankrijk, Spanje, Oost-Europa en delen van Scandinavië. Uit fokkerijen ontsnapte Amerikaanse nertsen, leveranciers van de roemruchte mink-mantels, wisten zich in het wild te verspreiden ten koste van de inheemse soort, die toch al door de toenemende verstedelijking in de verdrukking was gekomen.

Dat de pandabeer, symbool van het Wereld Natuur Fonds, dreigt uit te sterven, is iedereen wel bekend. En dat de kleine panda in zijn leefgebied, de grens van India en China, eveneens sterk bedreigd is, baart ook geen opzien meer. Maar dat er in de wereld rond tweehonderd soorten kleine roofdieren leven, waarvan we niet weten of en zo ja hoe groot hun kans is om in de toekomst te overleven, is vrijwel onbekend. Internationaal wordt daar nu wat aan gedaan en voor het eind van het jaar moet duidelijk zijn, welke kleine roofdieren bescherming nodig hebben en welke (nog) niet.

Dit voorjaar is in de Rotterdamse Diergaarde Blijdorp samen met de internationele natuurbeschermingsorganisaties, verenigd in het IUCN, een begin gemaakt met het opstellen van een inventarisatielijst met aanbevelingen om de kleine roofdieren van de wereld voor uitsterven te behoeden. Blijdorps biologe, dr. Angela Glatston, heeft de coördinatie en stelt de lijst op, die op een voortgangsconferentie in september in Antwerpen kan worden vastgesteld. „Op die lijst staan dieren als de das, de wezel, de wasbeer, de nerts en het stinkdier, allemaal kleine roofdieren, die vooral door het wegvallen van hun natuurlijke leefomgeving vrijwel ongemerkt dreigen te verdwijnen. Het opstellen van die lijst is een eerste stap om dat te voorkomen", zegt zij.

Fokprogramma

De belangstelling van dr. Glatston voor kleine roofdieren komt voort uit de successen, die zij in Blijdorp met de kleine panda's heeft bereikt. De Rotterdamse dierentuin fokt sinds 1974 met gunstig resultaat deze Himalaya-bewoners en is stamboekhouder voor het internationale fokprogramma. Nog geen twee maanden geleden bracht dr. Glatston een panda-mannetje uit Blijdorp naar drie smachtende vrouwtjes in de dierentuin van Darjeeling in Noord-India aan de voet van de Himalaya om daar voor nakomelingen te zorgen.

„Hoewel Darjeeling op nog geen vijftig kilometer afstand van het oorspronkelijk woongebied van de kleine panda ligt, heb ik geen kans gezien om de dieren in het wild te observeren, hoe graag ik dat ook had gewild," vertelt ze spijtig. „Er was te weinig tijd en het gebied is door het ontbreken van wegen nauwelijks toegankelijk. Hoeveel panda's er bij Darjeeling nog leven is onbekend. Alleen weten we, dat de drie vrouwtjes van de dierentuin in het wild gevangen zijn en na inbeslagneming in de dierentuin zijn ondergebracht. Ze komen er dus nog wel voor."

De kleine panda is weliswaar voornamelijk een bladeter, net als zijn verre neef de grote panda, maar behoort toch tot de roofdieren en weet zelfs in de dierentuin geregeld een vogel te vangen. Er leven in dierentuinen over de hele wereld nu rond driehonderd kleine panda's, hetgeen een verdubbeling van het aantal is sinds de start van het internationale fokprogramma in 1978. Hoeveel er nog in het wild leven is onbekend. Naar schatting zijn er minder dan driehonderd over in Nepal. Ze komen verder voor in Noord-India, in Bhutan, Birma en China.



● *Dr. Angela Glatston voert een ander bedreigd klein roofdier: de visotter.* Foto: GPD

Van otters en katten zijn vrij veel gegevens bekend en is de informatie over bestaan, bedreiging en fok internationaal gebundeld. Maar bij de kleine panda en ander kleine roofdieren was van een gecoördineerde informatievoorziening nog geen sprake. Daarom is het project voor de kleine roofdieren opgezet. Door informatie te verzamelen over soorten, aantallen, leefomgeving en menselijke activiteiten in het leefgebied hopen de natuurbeschermers inzicht te krijgen in de mate van bedreiging van soorten en de mogelijkheden effectieve bescherming te bieden.

Verborgen leven

Dr. Glatston legt uit dat de kleine roofdieren een zeer grote groep dieren vormen, die een uitermate verborgen leven leidt. Wereldwijd komen er marter-achtigen voor, hermelijnen, marters, wezels, bunzings, nertsen, in Noord- en Zuid Amerika de vosbeer-achtigen, waarvan de wasbeer de bekendste is en in de zogenaamde Oude Wereld, Europa, Afrika en Azië, de civetkat-achtigen, zoals de genetkat. Ze zegt: „Doordat bijna al deze soorten een verborgen leven leiden, kunnen soorten verdwijnen en zelfs totaal uitsterven zonder dat we het merken. Ontbossing en verstedelijking vormen de grootste bedreiging voor de kleine roofdieren, naast meer tastbare gevaren zoals jacht, vervuiling of vergiftiging door al vergiftigde prooidieren."

Het is niet zo, dat alle kleine roofdieren in hun voortbestaan worden bedreigd. Van de Amerikaanse wasberen is bekend dat ze niet erg schuw zijn en de steden intrekken om hun kostje op te scharrelen. Ook de Europese steenmarter, in ons land na de laatste wereldoorlog geheel verdwenen, verovert zich vanuit Duitsland weer een plaats in het oostelijk deel van ons land, van Groningen tot Maastricht toe, waarbij hij menselijke bouwsels bepaald niet schuwt. Maar ongemerkt zijn ook soorten verdwenen, zoals een kleine vosbeer op de Bahama's, die sinds 1965 nooit meer is gezien.

Kritiek

Alle bekende gegevens over de tweehonderd soorten kleine roofdieren worden nu wereldwijd verzameld en aan de Blijdorpse biologe doorgegeven. Aan de hand van die gegevens worden de soorten in vier categorieën ingedeeld: een veilige, een kwetsbare, een bedreigde en een kritieke. Van een kritieke groep wordt gesproken als er vijftig procent kans is op uitsterven binnen vijf jaar of twee generaties dieren. Bedreigd is een soort, waarbij er de kans een op vijf is dat de dieren binnen twintig jaar of tien generaties uitsterven en kwetsbaar wordt een soort genoemd, als er tien procent kans is dat die er over een eeuw niet meer is.

Door levenswijze en bedreiging in een computerprogramma onder te brengen ontwikkelen natuurwetenschappers een methode om de levensvatbaarheid van een soort in de toekomst te voorspellen. Met dat programma is het mogelijk de effecten te berekenen van beheersmaatregelen, van fokprogramma's en van een minimaal nodig aantal om definitief uitsterven te voorkomen. Zo werd het verdwijnen van de Europese nerts van een aanname op grond van veronderstellingen tot een reëel te berekenen gevaar.

Harde cijfers

Aan de hand van de resultaten van deze grootscheepse inventarisatie van kleine roofdieren in de wereld, uitgezonderd Australië met zijn compleet eigen dierenleven, zal de UICN adviezen opstellen. Deze adviezen gaan naar regeringen en overheidsinstanties om zo aan te dringen op daadwerkelijke bescherming. Dr. Glatston is ervan overtuigd dat deze aanpak indruk moet maken. Er wordt niet zo maar aangedrongen op bepaalde maatregelen, maar er wordt bij gemeld, hoeveel dieren er nog over zijn en hoe de zaak er zonder maatregelen over een paar jaar voorstaat. „We kunnen de problemen eindelijk hard maken. We kunnen met cijfers komen," zegt ze.

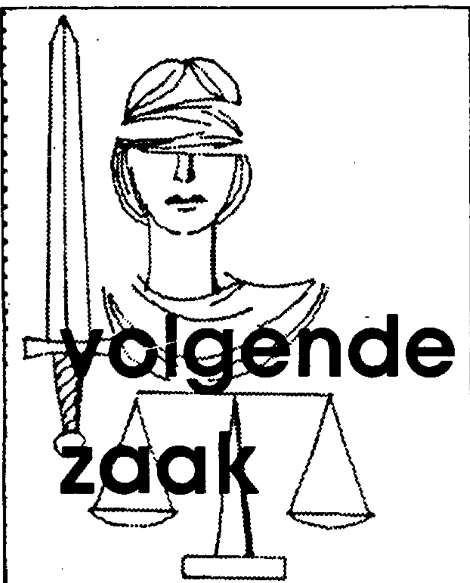
Om tot goede adviezen over het voortbestaan van bepaalde soorten kleine roofdieren te komen, is vaak nog aanvullend onderzoek nodig. Ook die noodzaak kan door de huidige aanpak worden aangetoond. „We hebben richtlijnen opgesteld om een idee over de toekomst te kunnen krijgen. Zo kijken we of een leefgebied in kleine stukken is uiteengevallen, of een gebied binnen vijftien jaar verdwijnt, bij voorbeeld voor bebouwing, of een diersoort flexibel is en gemakkelijk van de ene plaats naar de andere emigreert."

Ze geeft aan dat een heleboel van deze gegevens nog volkomen onbekend zijn. „Soms is niet eens duidelijk of het om verschillende soorten gaat of om een ondersoort. Het is ook bepaald niet uitgesloten, dat we nog nieuwe kleine roofdiersoorten ontdekken. Want nog niet zo heel lang geleden vonden we nog onbekende dieren in de tropische regenwouden van Zuid-Amerika en Centraal-Afrika en dan gaat het om grote dieren. Kleine soorten met een verborgen leven kunnen nog langer onontdekt blijven."

Om bepaalde bedreigde soorten nog te kunnen redden, zullen er fokprogramma's in dierentuinen moeten worden opgezet. Misschien moeten er zelfs dieren uit het wild worden gevangen om ze in dierentuinen te fokken. „De vraag is wel, hoever je daarmee moet gaan," zegt dr. Glatston.

„Waar gaat het naar toe? Ontstaat er geen gedomesticeerd dier, dat alleen in dierentuinen leeft, terwijl de wilde soort is uitgestorven? Of is het mogelijk om later de dieren weer in de natuur terug te brengen, zoals we nu met het Przewalski-paard en de Arabische Oryx hebben gedaan?"

Ze wijst erop, dat de ruimte in dierentuinen ook maar beperkt is, zodat niet alle bedreigde dieren onbeperkt kunnen worden ondergebracht. „Je moet constant afwegen hoe groot het belang van een reddingspoging is. Zo is het redden van een complete soort belangrijker dan het behoud van een ondersoort. Hoe unieker het dier, hoe meer energie men bereid is in een reddingspoging te steken." Zijdelings roert de onderzoekster van Blijdorp het probleem geld aan. Weinig dierentuinen zijn zo rijk dat ze zich wetenschappelijk onderzoek kunnen veroorloven. Een enkele tuin heeft een vaste bioloog, zoals Keulen, en Londen heeft zelfs een apart wetenschappelijk instituut. Maar meestal is de bioloog ook curator en dan is er nauwelijks tijd voor wetenschappelijk werk. „Ik ben een van de weinige onderzoekers in dienst van een dierentuin," erkent dr. Glatston. Ze kwam in februari 1977 uit Engeland naar Rotterdam voor haar proefschrift over muismaki, deed vervolgens een studie naar pinché-aapjes en zette zich daarna in voor het fokprogramma van de kleine panda. Ze hoort bij de staf van Diergaarde Blijdorp, maar het wetenschappelijk werk wordt door het Rijk gesubsidieerd. Inmiddels heeft Blijdorp een tweede wetenschappelijk onderzoekster, Cathy King uit Amerika, die zich in diergedrag heeft gespecialiseerd.



De winkelier

André (22) is een zakenman *pur sang.*

Hij heeft talent ook.

Zijn drugwinkeltje in de Maastrichtse Franklinstraat was binnen een week een absolute topper in de Maastrichtse drugsscene.

André opende slim zijn toko enkele uren nadat de concurrentie door de politie was ingerekend.

De politie had in die Franklinstraat zes tot acht dealers geregistreerd en de grootste opgepakt.

De verslaafden kwamen die dag tevergeefs.

Na een dag schreeuwden zij, nee smeekten zij letterlijk om stuff.

Hannes, een bekende dealer, had hem al eerder laten weten dat zijn klantenkring hem boven het hoofd groeide.

Het aanbod om drugs in stevige hoeveelheden te kopen, lag nog op de plank.

André zag het gat.

Na een dag of wat moest hij vriendin Bianca en vriend Joop inzetten om de verkoop in goede banen te leiden.

„Ik heb het rustig moeten opbouwen, maar het liep," zegt hij trots en tegelijk wat spijtig tegen zijn rechters.

Spijtig omdat de politie in Maastricht hem maar precies een week met rust liet.

Bij een inval vond zij al duizenden guldens en frankskes van een handel, die nog meer juist begonnen was.

André had in een paar maanden tijd zijn zware schuldenlast van zich af kunnen schudden.

Zijn verdediger voor rechtbankvoorzitter mr. Van Maanen Winters zakelijk vaag over het aantal klanten dat in die week was verschenen.

Zijn vriend Joop gaf toe dat het spul nauwelijks aan te slepen was geweest en dat zijn compagnon tot wel drie keer per dag moest bevoorraden.

Meer dan driehonderd gram heroïne of cocaïne omzetten per dag, dat droomt een beetje dealer alleen maar van.

Dank zij het cellentekort stond Dré enkele dagen na zijn arrestatie weer op straat.

Of hem dat veel zal helpen, moet nog blijken.

Officier van justitie mr. L. Ummels eiste vijftien maanden tegen de lefgozer, die behalve de snelle handelscarriere ook nog andere strafbare feiten op zijn naam heeft staan.

Zijn vriendje Joop moet in de ogen van de officier tien maanden gaan zitten voor zijn rol van winkelbediende.

De raadslieden vinden het overdreven, maar justitie vindt dat het beginnen van een drugwinkeltje niet al te lucratief mag worden.

André kijkt leep en probeert de rechters ervan te overtuigen dat niet alle duizendjes die de politie vond, van de drugwinst was.

'Gespaard,' kijkt hij blij slim.

'Van een uitkering van 1250 gulden per maand dus,' stelt de rechter nuchter vast.



Limburgs WOONBLAD

Tuinlicht

Zaterdag 10 juli 1993 ● Pagina 31

Tientallen 'open tuinen' in Nederland te bezichtigen

deeën opdoen in andermans tuin

DOOR FRANS WEGMAN

jaren zeventig introduceerde het toenmalige maandblad uin het idee van de 'open tuinen'. Particulieren bleken d, naar het vanuit Engeland overgewaaide voorbeeld, tuinen op bepaalde tijdstippen voor belangstellenden te stellen. Het blad De Tuin bestaat niet meer maar er nmiddels wel in eigen land wel tientallen tuinen te be- gen.

agje tuinen kijken dus. Ge- om er even een dagje uit te f om ideeën op te doen voor tuin wat aanleg, inrichting, lering of plantenkeuze be-

n Limburg is er voor tuinlief- rs heel wat te zien. Niet parti- maar wel heel interessant zijn steeltuinen in Arcen. Op het grote landgoed rondom kas- n onder andere tientallen ro- nen, een sparrenbos, het errijk met beekjes en water- en een watertuin aangelegd. diverse thematuinen kan men opdoen voor bijvoorbeeld panse of Chinese tuin. De Ca- de is een futuristische kas die pische gewassen herbergt. e een aantal botanische tui- n er ook in Limburg een aan- ticliere tuinen die op een spe- agen bezichtigd kunnen wor- n sinds vorig jaar kan men recht in de Japanse tuinen in t.

kendste en ook de oudste tuin' van Nederland is die van Ruys in Dedemsvaart. gon 68 jaar geleden met wat nog een bescheiden tuintje maar dat inmiddels is uitge- tot een complex van 25 ver- nde modeltuinen. Dat zijn wereldjes op zichzelf, die izoen een ander aanzien krij- De borders laten prachtige naties van vaste planten zien, ls op de kleur van de bloe- erangschikt. Ook van de blad- n is ter decoratie van het ge- er bewust gebruik gemaakt. van Mien Ruys is geopend aandag t/m zaterdag van 10 uur, op zondagen van 13 tot Dit geldt tot 31 oktober. Er el regels aan verbonden: rol- kunnen alleen bij droog worden toegelaten. Honden wel mee, maar aangelijnd. idsje wordt gratis verstrekt. atie: tel. 05230-14774.

eltuinen

deltuinen van Rob Herwig in en bestaan al zo'n jaar of twintig. Diverse bekende tuinarchitecten hebben in de twaalf instructieve tuinen hun persoonlijke visitekaartje afgegeven. De meeste ontwerpen zijn kleinschalig, zodat ook mensen die maar een klein tuintje hebben ideeën kunnen opdoen.
Nieuw zijn de in cirkels aangelegde bamboetuin en de collectie bladverliezende azalea's. De borders-op-kleur zijn verbreed en de vijveroever is prachtig beplant. De gebruikstuin is in waaiervormige bedden aangelegd en daarin groeien bijzondere gewassen.
Herwigs modeltuinen zijn tot begin september van maandag t/m zaterdag te bekijken, op zondagen niet. Ook hier regels: kinderen tot 12 jaar worden niet toegelaten, en honden zijn evenmin welkom. Een rondleiding is gratis, een gidsje kost f 3,50. Informatie: 03420-14800.

Natuurtuin

De Priona-tuinen in Schuinesloot (Drenthe, bij Slagharen) zijn aangelegd door Henk Gerritsen en Anton Schlepers. Liefhebbers van een natuurtuin kunnen hier hun hart ophalen. Je zult er geen netjes weggeknipte uitgebloeide bloemen aantreffen, wèl op bepaalde plekken brandnetels, want daar komen veel vlinders op af om er hun eitjes te leggen.

Na vijf van die wilde tuinen kom je een dozijn meer geordende tuinen tegen via het zogeheten pottenpleintje. Daarin worden kruiden gecombineerd met andere wilde planten. De andijvie mag daar 'doorschieten' zodat ze er met hemelsblauwe bloemen bloeit.
Tot 1 oktober zijn de Priona-tuinen van dinsdag t/m zaterdag van 12 tot 17 uur te bekijken, op zondagen van 14 tot 18 uur. Honden zijn ook hier, om begrijpelijke redenen, niet welkom. Gidsje en rondleiding zijn gratis. Informatie: 05231-1734.

Ruinen

Over naar Ruinen, eveneens in Drenthe. Daar is Ton ter Linden al jaren lang bezig zijn tuinen te perfectioneren. Vijftien tuinen lopen daar harmonisch in elkaar over. Je ziet er veel borders-op-kleur, maar ook een hagentuin, een atrium, een lei-lindentuin en nog veel meer. Amateur-bloemenschilders vinden er in de fantastische bloemenpaletten veel inspiratie. Tot 1 oktober zijn de tuinen dagelijks, behalve de maandagen, van 10 tot 17 uur geopend. Honden thuis laten, en rolstoelen of kinderwagens geven last als het erg nat weer is.

Watertuinen

Ada Hofman kreeg grote bekendheid met haar watertuinen in Loozen (Overijssel, nabij Hardenberg). Het complex omvat dertig 'deeltuinen', waarvan een aantal is aangelegd door leveranciers die daar hun waterige produkten tonen. Het dierenleven is er rijk.

In een natte tuin geïnteresseerden kunnen er voorlichting op video verkrijgen, om thuis alles op het gemak te kunnen bekijken.
Tot 1 november is het complex dagelijks (de maandagen uitgezonderd) van 10 tot 17 uur toegankelijk. De regels zijn hier: geen kinderen beneden de 12 jaar, filmen en fotograferen niet toegestaan. Een gidsje met plantennamen is voor f 3,50 verkrijgbaar. Informatie: 05264-2448.

In de Informatietuinen bij Appeltern staat voorlichting over tuinmaterialen centraal. Wie iets vindt om eigen tuin mooier te maken wordt geïnformeerd inzake verkoopadressen. Daar kun je t/m 30 november dagelijks van 10 tot 17 uur terecht. Informatie: 08874-1732.

Showtuinen

Voor wie de tuin met rozen wil verfraaien zijn de showtuinen van gerenommeerde Nederlandse kwekers een bezoek waard. We noemen Spek in Boskoop, Buisman in Heerde, De Wilde in Bussum en Belle Epoque in Aalsmeer. De kwekerstuin van Stam in Ochten is zeker ook de moeite waard, evenals de tuinen van Frank Linschoten en Pieter Baak in Eext (bij Zutphen).

Tenslotte vermelden we de Nederlandse Tuinenstichting (Informatie: 020-6235058). Daar kun je adressen opvragen van particuliere tuinbezitters die bereid zijn je voor een inspirerende blik hun eigen creaties te tonen. Daaronder zijn bijvoorbeeld de 'Zeeuwse tuinen' waarvoor je bij de Provinciale VVV Zeeland adressen kunt opvragen, tel. 01180-33000.



● De Kasteeltuinen in Arcen leveren ook heel wat tuinideeën op.

Tijd voor oogsten en gieten

DOOR FRANS WEGMAN

Zowel in de fruit- als in de moestuin kunnen in juli de vruchten van het tuinwerk letterlijk worden geplukt. De pruimebomen laten hun takken doorbuigen onder de groeiende last. Pluk ze pas wanneer de steeltjes gemakkelijk, als vanzelf, los laten. Denk eraan om zwaar met vruchten beladen takken van ondersteuning te voorzien.

De vroege aardappels kunnen, als het loof vergeeld is, worden opgedolven. Ook tuinbonen, stamerwten en stambonen kunnen worden geoogst. Als de planten straks kaal geplukt zijn, trek ze dan niet uit de grond, maar snijd ze daar vlak boven af. Zoals alle vlinderbloemigen vormen ze aan hun wortels witte stikstofknolletjes. Laat ze in de grond, dan geven ze extra voeding voor de gewassen die u daar later gaat planten.
Ook de eerste augurken kunt u snijden, niet trekken, want dat beschadigt de plant, die nieuwe vruchten kan blijven vormen.
Van diverse kruiden kunt u steeds wat blaadjes oogsten om ze in maaltijden te verwerken: bieslook, basilicum, dille en bonekruid. Van komijn en mosterd kunnen de vruchten worden geoogst.

Het is nu niet alleen oogst-, maar ook werktijd. Gieten is niet alleen voor de groei van de gewassen belangrijk, ook de juiste bemesting is nodig om goede resultaten te bereiken. Op korte termijn geldt dit voor boerenkool, worteltjes, prei, spruitkool, stokbonen, suikermaïs en uien. En op langere termijn voor rabarber, die in juli voor de laatste keer mengmest krijgt.

Er kan ook nu nog naar hartelust worden geplant: late bloemkool, boerenkool, koolraap, prei, rode biet en winterandijvie. Maar zet die andijvieplantjes niet te diep, want dan gaan ze 'kwarren' en kwijnen ze weg. Ook kunt u nog van alles zaaien, bijvoorbeeld veldsla en spinazie.
Houd de grond schoon en los, dat is van belang. Want onkruid groeit harder dan de nuttige gewassen! Na elke regenbui op zware grond moet met de hak of cultivator gewerkt worden om het vocht vast te houden en om zuurstof toegang tot de wortels te geven.

Brochure over verkeerslawaai

De Nederlandse Stichting Geluidhinder (NSG) heeft een nieuwe brochure samengesteld over wegverkeerslawaai. Er wordt antwoord gegeven op veel vragen over dit onderwerp.

De brochure 'Geluidhinder Wegverkeer' maakt deel uit van een reeks publikaties waarin de NSG informatie geeft over de bestrijding van geluidhinder op diverse gebieden. Deze zijn aan te vragen bij de NSG, postbus 381, 2600 AJ Delft.

Keurig en geborgen wonen in de Abtshof

DOOR JO REIJNDERS

en op loopafstand van het Vrijthof, de 'huiskamer' van Maastt, en ook nog je auto op je eigen plekje kunnen parkeren. In de hof, een keurig complex van 36 luxe appartementen in een zijat van de Tongersestraat, genieten bewoners van verschillend nage niet alleen van het stadse wonen. Ook de architectuur en deling van het gebouw mogen er zijn.

ger stond er het Gymna- , een sociaal cultureel cen- . Architect Jan Dautzenberg wierp in overleg met de afde- Stedebouw van de gemeen- Maastricht een complex met ts voor 36 appartementen. gebouw van bijna witte bak- maakt een gesloten indruk. de Abtstraat zijn er in de ge- snijdingen om ook van bui- e laten zien dat er eigenlijk delen met elk 12 apparte- en zijn. Ook de torens, in zich onder meer de trap- uizen bevinden, werken aan eeld mee en geven het ge- een aparte 'skyline'. Op de met de Patersbaan is ook insnijding, waaruit trapsge- de verschillende etages naar n springen. In die insnijdin- is een iets donkerder bak- gebruikt, waarin speklagen verwerkt. De lichte steen t geaccentueerd door de erblauwe kozijnen en raam- en van aluminium en hard-

oofdingang bevindt zich in wat ronde voorgevel aan de sbaan. Rondom de ingang grote hardstenen blokken tseld, zodat het lijkt alsof je en oude toegangspoort het uw betreedt. Eenmaal bin- s er van geslotenheid geen e meer. Via een grote hal narmeren vloer leidt de blik en naar een kruisvormige rtuin op de binnenplaats et gebouw.

Volgens Fer Franquinet van het Hoensbroekse bouwbedrijf Laeven bv was deze wintertuin het grootste verkoopargument om kandidaatkopers helemaal 'om' te krijgen. En Gerard Scholten, voorzitter van de vereniging van eigenaren van de Abtshof, kan dat volmondig beamen. De meerwaarde van het complex ligt voor een groot gedeelte in deze glazen ontmoetingsruimte. „Vanuit de wintertuin kun je alle delen van het gebouw bereiken. Hier kom je elkaar tegen, kun je een praatje maken of gezellig zitten in een van de vele hoekjes. Of naar het open gedeelte van de binnenplaats, waar we ook van die mooie zitjes hebben gemaakt," aldus Gerard Scholten.

Ook voor feestjes is de wintertuin, met een vloer van grindtapijt, dé aangewezen plek. Elma Kuijpers, voorzitster van de evenementencommissie, is nu bijvoorbeeld bezig met de organisatie van het jaarlijkse zomerfeest. „Wanneer iemand via de hoofdingang naar binnen kijkt, lijkt het hier soms net een sjiek restaurant. Bij zulke feesten plaatsen we altijd tafeltjes in de wintertuin, die keurig en feestelijk gedekt zijn," zegt Elma. De open ruimte om de wintertuin heen zorgt dan voor de verdere aankleding. Bij drie appartementen op de begane grond horen immers nog privétuintjes.

Van de 36 appartementen zijn er niet twee hetzelfde. Allemaal anders van vorm, grootte en indeling. In de wel zeer ruim bemeten woonkamer heeft de bewoner alle kans om speels met de inrichting te werken. De meeste woningen hebben een balkon, dat door een glazen kap wordt beschermd tegen regen en wind. Tuinen, balkons, loggia's en dakterrassen vormen afwisseling in de buitenruimtes. Ook hebben enkele appartementen een tuinkamer, die van drie kanten genoeg lichtinval heeft om er serre tegen te zeggen. Verder zijn er twee of drie slaapkamers, een ruime keuken en dito badkamer.

De bewoners zijn erg te spreken over de logistiek van het gebouw. „Zonder omwegen kun je alle hoeken van het complex bereiken. Via het trappenhuis of de lift ben je meteen in de hal, of een etage lager in de parkeergarage. Daar is erg goed over nagedacht. Je doet geen stap teveel," zegt Elmas Kuijpers. In de parkeergarage is tevens plaats gereserveerd voor de afvalcontainers. Ernaast is nog een aparte fietsenberging.
De bewoners willen vooral een keurige Abtshof hebben en ook houden. Geen was buiten hangen, afspraken over soorten en kleuren zonneschermen, geen prulletjes op de overloop, zijn enkele regels uit het huisreglement dat die keurigheid moet garanderen.

In de Abtshof wonen alleenstaanden, echtparen en gezinnen. Vooral voor de alleenstaanden is ook de geborgenheid, die het complex biedt, een argument geweest om zo'n appartement te kopen. „We kennen elkaar allemaal. Alleenstaanden kunnen bij welk probleem dan ook altijd een beroep op iemand doen. Er heerst hier ook wat behulpzaamheid betreft een prima sfeer. Sommigen kennen elkaar al sinds de koop van de woning. Eigenlijk hebben we het complex samen gebouwd. We hebben het hele bouwproces gevolgd, en zelfs invloed kunnen uitoefenen op allerlei kleinigheden. Daarvan profiteren we nu," onderstreept voorzitter Gerard Scholten de saamhorigheid onder de bewoners.



● De opvallende gevel van de Abtshof in Maastricht. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

Voor méér resultaat

Postbus 3100, 6401 DP Heerlen, Fax 045-739364

Wij zijn bereid
ca. ƒ 2.000,- huur per maand
te betalen voor een ruime woning met 3/4 slaapkamers, moderne keuken en badkamer. M.i.v. 15 augustus. Tel. 046-510720 of 045-719044 tijdens kantooruren.

Te h. gevr. APPARTEMENT, min. 2 slpks., in Maastricht, max. ƒ 1.100 p. mnd. Tel. 04950-44217, na 20.00 uur.

Net meisje zoekt woonruimte in SITTARD of omg. huurprijs plusm. ƒ 900,- p/mnd. Telefoon 046-583504.

Jong werkend echtpaar, zoekt WONING met tuin, liefst in rustige omgeving van Gulpen, Wijre of Schin op Geul, huur plm. ƒ 800,- excl. ☎ 04406-16253.

Gevr. 4-kamerwoning of eengezinswoning in MAASTRICHT, huur tot ƒ 800,-. Tel. 020-6981893.

Te huur gevraagd voor onze relaties APPARTEMENTEN, woningen, bungalows, landhuizen in alle prijsklassen, in en om M'richt. ☎ 043-259881.

ƒ 1.000,- BELONING die vitale limb. dame 65+ aan woning bezorgd, gelijkv. of lift tot ƒ 700,-. Bellen na 20.00 uur 09-32.562558.

Te huur gevraagd voor ca. 1,5 jaar in België of Nederlands LIMBURG een gestoffeerd en/of gemeubileerd woonhuis/appartement met min. 3 slaapkamers. In de hogere prijsklasse. Tel. 043-743865 of 04493-1946.

W. HAAS B.V. HEERLEN BIEDT TE HUUR AAN:
Eenpersoons/appartement
op begane grond. Ind.: woonkamer met open keuken, slaapkamer, douche en toilet. Vrij v.a. 15-07-1993. Ligging nabij centrum. Kempkensweg 3A, Heerlen. Schriftelijke reacties met referenties. Br.o.nr. B-04318, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

W. HAAS B.V. HEERLEN BIEDT TE HUUR AAN:
kantoor/atelier/verkoopruimte
Begane grond en 1e verdieping, ca. 45 m2 per etage. Ligging Kempkensweg 3, Heerlen centrum. Reacties na 17.00 uur telefoon 045-712791.

Voor HUUR en VERHUUR in de hogere prijsklasse van
Woonhuizen Appartementen Zakenpanden
in Zuid-Limburg en grensgebied.

rent Service og
043-254771

BAEXEM: 450 m2 showroom v. auto's, met woning, op unieke lok. langs drukke Rijksw. Evt. v. andere doeleinden gesch. 04748-2827.

MAASMECHELEN: mooie, nieuwe villa, ... garage. 09-32.89...

HOENSBROEK: appartement, met ... ƒ 725,- ... 510012 van 18.00-...

Te huur luxe ETAGEWONING, 2e verd. alleen echtpaar z. kinderen en huisdieren, ƒ 675,- p.mnd. M.i. v. 1 aug. a.s. Kouvenderstr. 183, Hoensbroek. Inl. 045-212557. Na 18 uur 045-213015 of 04492-5716.

Voor HUUR en VERHUUR van
Gemeubileerde woonhuizen en appartementen

rent Service og
043-254771

MAASMECHELEN (B), ruim APPARTEMENT, 2 slpk., liftgebouw, garage, event. met inboedel, vrij ing. 1-8-'93. ☎ 09-32.89.764232

Te huur gestoff. en ong. gemeub. APPARTEMENTEN, woningen, omg. Maastricht. Tel. 043-259881 (kant.uren).

Te huur gevraagd appartement omg. HOENSBROEK voor werkend persoon. Tel. 045-241586.

BOVENWONING te huur, zonder kinderen. Locht 143, Kerkrade.

Direkt te huur: lux. 3-kamer APPARTEMENT, gestoff. of gemeub. in Heer, en huis met 3 slaapk., gestoff. of gemeub. in Rimburg/Landgraaf. Br. o. nr. 791, 6200 AT Maastricht.

Te huur KANTOORPRAKTIJKRUIMTE te Schaesberg, pr.n.o.t.k. Tel. 043-634982.

Te huur in MAASEIK studio. Telefoon 09-32.89564309.

Te huur BEDRIJFSRUIMTE 5,85 x 19,55 m, een vrije hoogte van 5,35 m, met elec. loopkraan, elec. rolpoort deur/hoogte 4,20 m. Incl. electra en water ƒ 1.050,- per maand. Inl. tel. 046-745595.

Winkelwoonhuis in centrum HOENSBROEK, geschikt voor vele doeleinden. Telefoon 04490-4313 b.g.g. 09-32896101.

Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht ☎ 043-218509
Kantoor Sittard ☎ 046-579045
LOKAAL BEHEER O.Z.

Landgraaf / Schaesberg te koop beleggingspand
halfvrijstaand, bestaande uit 3 appartementen. Actuele woonhuis 200 m2 opslagruimte. Bruto huuropbrengst ƒ 30.000,- per jaar. Pr. ƒ 185.000,- k.k. Telef. 045-725...

30 Jaar Fort bungalows dat moet gevierd worden!

Fort pakt uit met een speciale jubileumbungalow
BOUWKUNDIG ADVIESBURO PREVDO
Boschweg 1, Bunde. Tel. 043-640503, Fax 043-64...

Limbricht, Provinciale weg 3
Landhuis met tennisbaan, overdekt verw. zwembad in apart gebouw. Ind.: woonkamer 75 m2, 2 schouwen, keuken, bijkeuken, ... toilet. Kelder: garage met elec. ... 1e verd.: 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, ... 2 zolders. Gelegen ... Telefoon 04493-87787147, na 18 uur...

Exclusief bouwen
Op toplocatie van centrum Brunssum bouwgrond te koop aangeboden. Opp. 725 m2. Prijs ƒ 121.000,- v.o.n. Br.o.nr. B-04319, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Woonhuis verkopen???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan. 100% zekerheid en geen makelaarskosten. Denis Vastgoed. Telefoon 040-518428.

**** Leuk huis gezien ??****
Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Van de Pas, de makelaar van de koper!

**** Hypotheekrente v.a. 7%!! ****
Met tienduizenden guldens voordeel;
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Ook voor de beste Hypotheek!

Bouwkavels in bedrijvenpark met woning
Geschikt voor kantoor e.d. loods eventueel. Kavels zijn gelegen in Sittard. Vraagprijs ƒ 95.000,- (excl. BTW). Voor informatie: ... 043-254565.

jaloezieën
Tevens Sky-lights verkrijgbaar.
LEVENSLANGE GARANTIE !!!
window concepts
jaloezieën&lamellen
HEERLEN, Emmaplein 9-10 Tel: 045 - 715554 MAASTRICHT, ... Tel: 043-258674
Openingstijden: Di. t/m vrij. 10.00-18.00 uur, koopavond 18.00-21.00 uur en zaterdag 10.00-17.00 uur.

Hoge Venen Natuurgebied
Te koop
Exclusieve villa met conciergewoning op 9.500 m2 grond. Gelegen 4950 Sourbrodt gemeente Waimes (België) op 60 km van Maastricht

WOLFS
Tel. 09-32.41430303, fax: 09-32.41439203.

België (kort bij Francorchamps)
woonhuis in bouw; zeer ruim, grote living, garage, 3 slaapkamers, bad, tuin 1.062 m2, rustig en mooi gelegen. ƒ 229.000,-. NIJSSEN 09-32.87881616.

Enorm verkoopsucces
Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden, woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD
Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlands O.G. verkopen? Bel ons. Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een tip weet dat te koop is, bel ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.
Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons. Onder alle verkopers verloten wij elk jaar 3 ... fantastische prijzen!
Eerste prijs: 2 dagen Euro Disney Parijs voor 4 pers. ...
☎ 09-49-2407301 / 045-451981
Immobilien van Lier Rademacher GmbH

Snel en goed uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. ...
Geen Verkoop! Geen kosten

MAASEIK (B).
Te koop luxe appartement residentie Rubens, 2 slpks, garage, ruime woonkamer (parketvloer), 2 ... centraal gelegen, vr.pr. ƒ 220.000,-. Telefoon 09-32.89563973.

Te k. vrijstaand WOONHUIS op 24,90 are met park. Ind.: grote woonk., ruime keuken, badkamer met ligbad, 4 slpks, zolder, kelder, c.v., grote garage. Inl. Tel. na 16.00 uur 09-32.89758486.

MAASEIK (B), te koop bouwgrond, opp. 5,65 are, frontbr. 21,5 m. Voordelige prijs! ☎ 09-32.89352392.

Te koop in gem. HEERLEN, 4080 m2 grond, incl. 360 m2 kantoorruimte, uitst. ligging, voor vele doeleinden gesch., pr.n.o.t.k. ☎ 043-631100; na 18.00 uur 04457-1885.

ROERMOND Plutolaan 15, won. te k. ƒ 85.000,-. Netto maandlast ƒ 450,- mogelijk.

Te koop zeer mooi en in goede staat, WONING voor privé of vrije beroepen met mooie aangelegde tuin in centrum van Heusden-Zolder, België; met c.v. badkamer, 4 slpks., studiehoek, keuken, living, garage 8.00x3,5 mtr., veranda. Vrij en onbelast. Voor evnt. afspraak ☎ 09-32.11.533733 van maandag t/m vrijdag.

Te koop luxe APPARTEMENT in centrum Heerlen, vr.pr. ƒ 225.000,-. Telef. 045-741013 of 045-714765.

PUTH, Geleenstr. 51. Groot vrijst. woonh. met 800 m2 grondperc., mooie tuin op zuiden, 4 slaapk., grote 55 m2 woonk. met tegelvl., eiken aanb.keuken met volled. inbouwapp., kelder, garage met extra carport. Keurig onderh., pand. ƒ 275.000,- k.k. Tel. 046-742550 Jos Storms O.G. Geleen.

GELEEN, Beekhoverstr. 55. Vrijst. wit landhuis op 700 m2 tuin nabij sportpark (toplokatie) met inpandige garage, 4 slaapk., zolder, 3 kelders, ƒ 279.000,- k.k. Tel. 046-742550 Jos Storms O.G. Geleen.

GELEEN, Geenstraat 6. Prima geleg. vrijst. woonh. nabij centr. met mooie tuin (490 m2), 4 slaapk., grote woonk. met aparte eetkeuk., kelder, grote zolder. Veel ruimte met garage en aparte hobbyruimte, ƒ 259.000,- k.k. Tel. 046-742550 Jos Storms O.G. Geleen.

Te koop APPARTEMENT, Belgische kust, De Panne. 2 slaapk., keuken, woonkamer, garage. In de duinen. 1 minuut van Frankrijk, ... volledig gemeubileerd. 046-745087.

SCHIN OP GEUL, halfvrijst. woonhuis plus tuin en bouwgrond, ... ca. 1000 m2 ... Tel. 04459-2859.

HEERLEN, te koop royaal halfvrijstaand woonhuis, geheel onderkelderd, inpandige garage. Ind.: woonk. en keuken 50 m2. Verd.: 4 slpks, badkamer met ligbad, zolder. Prijs ƒ 229.000,- k.k. Telefoon 045-7...

Brunssum Nrd.
Landheerstr. 1
Mooi a. Groenstr. gel. vrijst. woonhuis m. gar. 30 m2. Beg.gr.: ruime hal, wc, L-vorm. huisk. 45 m2, keuken 12 m2, tuin met veel privacy. 1e verd.: 2 slaapk. v. 16 m2, 1 slaapk. v. 10 m2, badk.: v. w., douche, bad en wc, 9 m2. 2e verd.: Bergzold. en gr. hobbyk. via vlizotrap. Pr. ƒ 259.000,- k.k. Tel. 045-252141.

VOERENDAAL
Beleggingspand, huur opbrengst ƒ 26.000,- per jaar. Vraagprijs ƒ 240.000,- k.k. Info: ☎ 04493-5459.

Heerlerheide
Te koop mooi ruim woonhuis. Bellen vanaf zondag 11 juli Telef. 045-219380.

Oirsbeek
Geschakeld woonhuis met garage, ca 380 m2, bwj. 1983. Open keuken, leefruimte 57 m2, 3 slpks., badk. met douche en 2e toilet. Koopprijs ƒ 198.000,- k.k. ☎ 04492-4815.

Hoensbroek
Prof. K. Onnesstraat 45. Aantrekkelijke tussenwoning type splitlevel met c.v., inpandige garage en kleine tuin. Ind.: entree, garage, toilet, moderne aanbouwkeuken/eetkamer, woonkamer met parketvloer, 3 slaapkamers, berging, badkamer. Aanvaarding op korte termijn mogelijk. Vraagprijs ƒ 156.000,- k.k. Inl. Van Oost Assurantiën VOF, Juliana Bernhardln 8, Hoensbroek. ☎ 045-224241.

Voorlopig WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. ... Telefoon 04406-...

Fam. zkt. EENGEZINSWONING met tuin in Bocholtz Iz koop. Minst. 4 tot 5 kamers, kindvriend. omg., geen hoogbouw. ... 49.241871217.

BELGIË, Kinrooi, comfortabel woonhuis met woon- en slaapgedeelte op de begane grond, 5 km van Stramproy (NL) woonkamer 34 m2, 3 slpks., luxe keuken, badkamer, 2 diepe kelders, overdekt terras en garagebox 43,5 m2 met open haard, ... vraagpr. Bfr. 3.300.000,-, ... Tel. 09-32.89.708063 na 19.00 uur.

LANDGRAAF, halfvr. woonhuis, woonk. + open keuk. 50 m2, 3 slpks., badk., wc, garage, carport, ... tuin, ... ƒ 275.000,- k.k. Tel. 045-459706.

Te koop te DILSEN/Stokkem, 6 km van Maaseik. Zeer mooie bungalow, 6 are, bwj. '79, 100% in orde. Living, eik. keuken, badk., w.c., hal, 3 slpks. Volledig onderkelderd. 4 ruime woonkamer zolder. ... Tel. 09-32.89...

Bedrijfsruimte

Te huur bedrijfsruimte in LANDGRAAF. Werkplaats/opslagplaats plm. 120 m2. Kantoor en toilet plm. 20 m2. Buitenterrein plm. 250 m2. ☎ 045-420209 b.g.g. 326016.

Te huur BEDRIJFSTERREIN in Landgraaf, plm. 4.000 m2, met Romnyloods. Tel. 045-324498.

Te huur in STEIN bedrijf/opslagruimte, ca. 300 m2, met kantoor en buitenopslag. Telefoon 046-334048.

HEERLEN kantoorruimte te huur: Sittarderweg/Grasbroekerweg. 180 m2 kantoorruimte en 60 m2 bijruimte. Te. Inl. 046-743275.

Op industrie-terrein te huur: kleine LOODS, plm 150 m2, geschikt voor vele doeleinden. Telefoon: 045-721976.

Te huur in LANDGRAAF opslagruimte/bedrijfsruimte, 8 m x 14 m, zeer geschikt voor schildersbedrijf/groentenopslag enz. 045-424426.

Kamers aangeboden/gevraagd

KAMER gezocht/aanbieden? Bel de Nationale Kamerlijn: 06-340.330.10 (ƒ 1,-p.m.)

Ouders zoeken KAMER voor dochter in centrum Maastricht en staan garant voor huur. ☎ 08340-30815.

Lerarengezin R.K. zoekt met spoed kamer voor 1e-jaars student in MAASTRICHT of omgeving. Tel. 05437-73887.

Studente zoekt kamer/appartement in het centrum van SITTARD ☎ 04951-25266.

Aankomend studente zoekt per 1 september, kamer in MAASTRICHT. Huurgar. bel na 18.00 u. 070-3213542.

HOENSBROEK, centrum, kamers te huur voor studenten. Telef. inlichtingen tijdens kantooruren maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur 045-212828.

Student rechten zoekt kamer in MAASTRICHT of omg. ☎ 010-4184418 na 18u.

Centrum-Heerlen, ruime KAMER, voor student, ƒ 355,- per maand, all-in. Telefoon 045-421524.

Te huur gestoffeerde kamer, 15 m2, in studentenhuis centrum HEERLEN (periode 1-9-'93 tot 1-1-'94) Tel. 045-741491.

Te h. centrum HEERLEN, kamer met eigen keuken (alleen meisjes), huur ƒ 400,- p.mnd. Borgesom ƒ 400,-. Tel. 045-724399.

Kamer gezocht voor STUDENT (m) omgeving Vaals-Kerkrade-Aken. Na 17.00 uur 09-49.221683824/ 2216708219.

Student zoekt met spoed kamer in MAASTRICHT of omgeving. ☎ 05788-4585.

Met spoed gevraagd KAMER in Maastricht en omg. voor studente. 055-559382

Te huur kamer in SITTARD. Inl. 04498-54002.

Te koop
Palletstelling, in prima staat
... diepte van 70-90 en 150 cm. Legborden, lengte 350 cm, hoogte van 340 cm en 520 cm, staanders 340 cm ƒ 87,50 ... ƒ 67,50

Stalen legbordstelling
20 goed stellingen, ... 300 cm hoog, 50 cm diep, 6 legborden ... ƒ 125,- per m. Gegalvaniseerde legbordstelling, diverse maten vanaf ƒ 75,- per stellingkast.

Rockmart
Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

Te koop aangeboden: goederen, kledingrekken, trottoirtegels; metaalrekken; veldbrandstenen; ... hardhouten rasters; ... grasmaaiers; tuinplanken 16/1; diverse soorten tuinplanten en buizen. Tel. 045-226869 of kom langs!

Handelsonderneming Wolters, De Koumen 51, Hoensbroek.

Te koop Eikenderweg 47, HEERLEN. Groot ouder pand, veel kamers en dubb. garage, pr. ƒ 185.000,- k.k. Inl. na 19 uur 045-750229

Te koop aangeboden zeer mooie en landelijk gelegen BOUWKAVEL (581 m2), Naagelaarpark, fase 3, Sittard. Inl.: telef. 043-211607.

Gevraagd met spoed, WOONHUIS liefst met tuin, tot ca. ƒ 150.000,-. Opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-520558.

Te koop gevr. oude WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-763367.

LIMBRICHT, Sittard Molenstraat 10. Winkelpand met 2 bovenwoningen. 1.800 m2 grondopp., 60 m. straatfront, ruime parkeerplaats, geschikt voor div. doeleinden. Direkt te aanvaarden. Interessante prijs. Tel. 09-32.87787147, 9.00-12.00 uur, zat. 9.00-12.00 uur.

LIMBRICHT, Beekstraat 23. Te koop of te huur magazijn met werkplaats. Compleet met houtbewerkingsmachines. Met bouwterrein. Grondopp. 1.700 m2 waarvan 675 m2 bebouwd, met laadperron. Tel. 09-32.87787147 liefst maand. t/m zat. 9.00-12.00 uur.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Kerkrade-Chevremontstraat
Ruim halfvrijstaand woonhuis met gesloten keuken, luxe eiken aanbouwkeuken, grote aanbouw, kelder, 3 ruime slpks, vaste trap naar 2e verdieping, garage met electrisch aangedreven rolpoort, aanvaarding 1 oktober. Dit pand is geschikt voor een groot gezin, vr.pr. ƒ 249.000,- k.k.

Hier kan ook uw pand staan
MAKELAAR O.G. HYPOTHEKEN TAXATIES VERZEKERINGEN
MAKELAARDIJ HONINGS
Gratis !!!
Deken Quodbachlaan 13, Kerkrade. ☎ 045-460444.

Ter bemiddeling zoeken wij dringend diverse woningen:
Geleen-Beek-Stein, woningen in alle prijsklassen.
Schimmert-Hulsberg (half)vrijst. won. tot ƒ 350.000,-.
Heerlen-Brunssum e.o. (half)vrijst. tot ƒ 500.000,-.
Susteren-Nieuwstadt, bung. of vrijst. won. tot ƒ 450.000,-.
Stein e.o. vrijst. en halfvrijst. woningen tot ƒ 350.000,-.
Valkenburg e.o. vrijst./landh./bung tot ƒ 475.000,-.
Brunssum, vrijst./halfvrijst. won. tot ƒ 300.000,-.
Makelaarskantoor L. Janssen B.V.
Tel. 046-335840 na 17.30 uur 046-339072.

Gulpen
Winkel-woonhuis Rijksweg. Geen tuin, achteringang, geheel onderkelderd, woonged. 5-kmrs., badk., zolder, zonnebalcon, tussenpand. ƒ 170.000,-.

Gulpen
Halfvrijst. Alleen voortuin en oprit, totaal 9 kmrs., eetkeuken, bijkeuken, douches. ƒ 170.000,-.

Gulpen
Tussenpand. Alleen kleine voortuin en gr. zonnebalcon. Totaal 10 kmrs., douche, kelder, zolder, keuken-inrichting ontbreekt. ƒ 150.000,-.

Partij
Halfvrijst. Kelder, zolder, 5 kmrs., woonkeuken, badkamer, douche/kamer, c.v. gas, garage. Vr.pr. ƒ 185.000,-.

W. Timmermans
NVM-Makelaar/taxateur (Makko Gulpen)
Rijksweg 57, Gulpen. ☎ 04450-2162 (zaterdag tot 13.00 uur.)

Hoensbroek Centrum
ruim halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin, perceel opp. circa 450 m2, aanvaarding op korte termijn mogelijk. Vraagprijs ƒ 229.000,- k.k.
Inl. Van Oost Assurantiën VOF, Juliana Bernhardlaan 8, Hoensbroek. ☎ 045-224241 b.g.g. 045-218062.

Heerlen
Huize v. Bodenbroeckstr. 6. Vrijst. ... Bwj. 1974. ...

Bocholtz
Min. Ruysstraat 62. Ruim woonh., voormalig café met zaal, met achteringang, garages en bovenwoning, voor vele doeleinden geschikt. Prijs ƒ 148.000,- k.k. Inl. Paul Crombag o.g., tel. 046-580087.

Brunssum
Trichterweg 201. Halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, living, witte nw. aanb.keuken, gr. 3 slaapk., badk. met ligb., zolder v. vaste trap, leuke tuin, vraagprijs ƒ 235.000,- k.k.

Brunssum
Ingelsbroek 22. Halfvrijst. woonh. met garage, tuin met veel privacy, keuken met aanb., 3 slaapk., badk. met ligb., zolder. Pand moet gez. worden. vraagprijs ƒ 159.000,- k.k.

Schinveld
Ter Hallen 4. Goed geren. woonh. met gr. tuin en achterom, zeer ruim pand o. a. living 37 m2, 4 slaapk., grote keuken, badk., kelder, zolder. Vraagprijs ƒ 168.000,- k.k. Offermans & Borger, 046-740535/04754-86181.

Landgraaf
Te koop: uniek vrijstaand hoekhuis: 2 slaapkamers; 2 balkons, grote hal, living 30 m2, bad, keuken, bijkeuken, garage, 2 grote kelders, hete luchtverwarming, mooie tuin. Telefoon: 045-311617.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

WONINGEN
met spoed te koop gevraagd, in alle prijsklassen. Seegers O.G. Sittard. ☎ 046-526318.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen
30% goedkoper dan elders
Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

Peulen Parket
Wij leveren en leggen parket in div. houtsoorten. Ook gespecialiseerd in schuren van bestaande vloeren.
Informeer vrijblijvend.
Molenweg 42 a, Koningsbosch. Tel. 04743-1835.

BILJART-TAFEL, 170x90 cm, ƒ 500,-; ant. boekenkast, 150x120 cm, ƒ 200,-; keukenbuff.kast, br. 160 cm, ƒ 300,-. Tel. 045-721052.

Eik. BANKSTEL met rundleren kussens, ƒ 875,-; eik. eeth. ƒ 375,-. ☎ 045-322111.

Geleense SNUFFEL-MARKT. Leuke aanbiedingen maar spotgoedkoop. Deze week witte Thonet eethoek (nieuw) ƒ 295,-; modern bankstel (nieuw) ƒ 395,-; blank eiken eethoek (nieuw) ƒ 695,-; slaapkamers van ƒ 175,- tot ƒ 1.500,-, schitt. bankstellen w.o. Barok in rundl. vitrine, toog en zilverkasten; prachtig eiken baby-kamer gek. plusm. ƒ 2.500,- nu ƒ 695,-; aanrone keuken, betaling in termijnen, zonder kosten. Snuffelmarkt, Oude Maastrichterweg 27, Geleen (dezelfde weg loopt parallel met Rijksweg Noord, let op vdeoth. de Kijkdoos, daarachter is de hal).

Te k. gevr. WINKELRESTANTEN en/of restpartijen uit alle branches. Traders City Bazaar Maastricht. ☎ 043-210830. Fax 043-216601.

Prachtige partij STOELEN en tafels, ook te gebruiken voor op het terras. Z.g.a.n. Stoelen ƒ 29,75 per stuk, tafels v.a. ƒ 60,- per stuk. Rockmart, Kissel 46a, Heerlen. Telefoon 045-723142.

In- en verkoop antiek en 2e hands MEUBELEN. Voskuilenweg 91, Heerlen. Geopend v. maand. t/m zat. 10.00-18.00 u. ☎ 045-741708.

Te koop klassiek model BIEDERMEYER FAUTEUIL ƒ 200,-; ronde tuintafel 1.10m ƒ 10,-; smeedijzeren hanglamp 6-armig ƒ 40,-; elektr. kookpan en inh. 150 liter, ƒ 300,-; 2 opdekdeuren wit p.st. ƒ 50,-. Telef. 045-278980.

Te k. eiken 3-drs. WOONKAST en klass. vertich. Tel. 045-222015, na 17.00 uur.

Te koop modern BANKSTEL, 3-2-zits. Telefoon: 04492-5713.

3-zits BANK als nw., met kl. bechevd, hw.pr. ƒ 1.700,-, voor ƒ 500,-. 045-423464.

Te k. eiken WANDMEUBEL; TV-kast; bankstel 3-1-1; salontafel, eethoek en kast. Rozestr. 240, Heerlen. Tel. 045-214782 / 231375 tussen 12.00-17.00 uur.

Te koop INBOEDEL (i.v.m. overlijden). Moet dit weekend weg! Weggeefprijzen! Telefoon 045-715312.

Te koop antieke TOOG-KAST ƒ 1.200,-; Jamo boxen 3-weg systeem ƒ 300,-. Telefoon 045-310772.

Zkt. u ze hande MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. kunststof LAMELLEN, met rails, div. breedtes en hoogten, tev. witte eethoek, pr.n.o.t.k. Tel. 049-327751.

Te koop 5 exclusieve massief grenen KASTEN en massief grenen eethoek, alles nieuw. Tel. 046-581143 of 046-527695.

LAMPEKAPPEN. Nu koopjes halen, alles gaat weg met 20% tot 50% korting. Klassiek en modern. Eigen atelier. Anita, Rötscherweg 52, Landgraaf, Ubach over Worms. Telef. 045-312973.

Kantelduren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Nu of NOOIT. 1e en 2e keus hardhouten binnen- en buitendeuren. Div. soorten en maten laminaatparket, deuren (rubberoid); daktrim; primer en isolatiematerialen. Voor spotprijzen.Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. Mobiele COMPRESSOR Deutz diesel, 5,5 m3 p. minuut. Telef. 043-634891.

Speciale AANBIEDING: kespers 57 x 57, ƒ 1,60 p.m.; steigerplanken ƒ 2,- p.m.; ruwe planken 17 x 175 ƒ 1,- p.m.; zonen v.a. ƒ 0,25. Zolang de voorraad strekt. Grubbelaan Maasweg. Telef. 045-218428.

Te koop BETONMOLEN, een woning mee gebouwd, ƒ 375,-. Tel. 046-370337.

DOMPELPOMPEN kelders en vijvers, 7.000 l per uur, 220 V, ƒ 2... Knops, Rijksweg Zuid, Sittard. Tel. 046-512718.

Bouw uw eigen TUIN carport, tuinafscheiding, border enz. met hout, geïmpregneerd hout voor preg tuinhout b.v. in ... mer 18, Hrl. ☎ 045-717...

HEERLEN (Winterstraat) ƒ 245.000,-
Halfvrijstaand woonhuis met tuin en garage. Woonkamer, studeerkamer, keuken, kelders, 3 slaapkamers, badkamer.
ZUID-LIMBURG vanaf ƒ 250.000,-
Diverse aanbiedingen, waarmee op verzoek van de opdrachtgevers niet wordt geadverteerd.
NOORBEEK (Mergelland) ƒ 315.000,-
Vrijstaande semi-bungalow op 1.000 m². Zeer schikt voor echtpaar zonder (inwonende) kinderen.
UBACHSBERG-VOERENDAAL ƒ 425.000,-
Boerderij op 2.500 m². Geheel gerenoveerd woonhuis; bijgebouwen met diverse mogelijkheden.
LANDGRAAF ƒ 475.000,-
Vrijstaande semi-bungalow op ± 2.500 m². Zeer ... me indeling. Rustige ligging met blijvend weids uitzicht.
AMSTENRADE ƒ 550.000,-
Vrijstaand, zeer ruim herenhuis met kantoor, ... plaats en atelier.
MAASTRICHT-CENTRUM ƒ 460.000,-
Tussen Vrijthof en O.L.V.-plein. Ruim appartement met 2 slaapkamers. Zeer luxe uitgevoerd. Eigen keergelegenheid.
MAASTRICHT-CENTRUM ƒ 600.000,-
Nabij Markt. Karakteristiek herenhuis met tuin en garage (3 wagens). Zeer royale kamers en 2 badkamers.
OPOETEREN (België) ƒ 850.000,-
Zeer ruim landhuis met tuin (± 6.500 m²), zwembad en dubbele garage. Zeer ruime indeling.

GEVRAAGD
Voor serieuze gegadigden zoeken wij in HEERLEN, LANDGRAAF en VOERENDAAL en overig Zuid-Limburg
BUNGALOWS EN (LAND-)HUIZEN
in prijsklassen van ƒ 250.000,- en (véél) hoger.

Troost Onroerend Goed Heerlen
TELEFOON 045-717976

NEDU MAKELAARDIJ
"De makelaar in tevredenheid"
BEHEER/VERHUUR O.G. · MAKELAARDIJ · TAXATIES · HYPOTHEKEN · ASSURANTIËN
TE KOOP

LANDGRAAF:
"Prachtig vrijstaand woonhuis met bedrijfsruimte"
Ind. woonk., div. kelders, hal, woonk. (35 m²) m. openhaard, keuken (4.76 x 3.50) m. app. kantoor /hobby-ruimte, serre, 3 slaapk., grote badk. m. ligb., douche en v.w. Alle ramen/kozijnen hardhout, geh. pand roll. en geh. isol. begl.; bedrijfsruimte (14,50 x 13.50) ged. met verd. vloer, kantoor, schaftlokaal, toilet, electr. rolpoort en eigen c.v. ketel, carport. Tot. perc. opp. 1001 m², grotendeels beklinkerd. Aanv. desgewenst direkt. Vraagpr. f. 389.000,- k.k.

BEEK:
"U zoekt geen traditioneel, maar speels, modern en exclusief vrijstaand herenhuis?"
Ind. sout.: prov. kelder, hobby-kelder, speelkelder, garage m. electr. rolpoort; beg. grond/verd.: ruime hal, L-vormige ... en pracht... keuken m. app. ... aansluitend eetkamer, 3 slaapk. (waarvan één 7.00 x 3.00/4.00), badk. m. ligbad en v.w., aparte douche-ruimte m. douche en v.w., zolder. Alle ramen/kozijnen in hardhout. Perc.opp. 426 m². Aanv. in overl. Vraagpr. f. 335.000,- k.k.
VERKOCHT

NEDU MAKELAARDIJ TOUR-PLOEG
ELKE DAG OP DE RADIO (FM 95.3 OF 100.3)

NUTH:
"Mooi gelegen, ruime bungalow!"
Ind. hal, L-vormige woonk. (± 47 m²) m. open haard, woon/eetkeuken m. compl. inr., 2 slaapk., badk. m. ligb., douche v.w. en 2e toilet, aparte douche-ruimte m. douche en v.w., hobbyruimte (5.20 x 5.40), verwarmde gar. Nieuw geïsoleerd dak (1990). Perc. opp. 483 m². Aanv. medio sept. Vraagpr. f. 249.000,- k.k.

BEEK:
"Zeer ruim vrijstaand landhuis gelegen op 1e stand!"
Ind. sout.: hal, berging, wijnkelder, prov.-kelder, kantoor, 2 grote hobby-ruimten; beg. grond/verd.: hal, L-vormige woonk. (± 45 m²) m. open haard, aansluitend serre (± 50 m²) ... m. compl. inr., bijkeuken, gar. ... verdieping, plantenkas, 3 grote slaapk., badk. m. ligb., douche en 2 v.w., apart toilet. Bwjr. 1981. Optimaal geïsoleerd en gebouwd. dubb. begl. Alle ramen/kozijnen hardhout. Perc. opp. 617 m². Perfecte staat! Aanv. in overleg. Vraagpr. f. 425.000,- k.k.
VERKOCHT

VALKENBURG/CENTRUM:
"Semi-bungalow met 4 slaapkamers!"
Ind. berging, gar. ruime hal, woonk. m. groot balkon, ruime woon/eetkeuken, badk. m. ligb; en v.w. apart toilet. Geh. roll. C.v. ketel 1990, perc. opp. 350 m². Aanv. in overl. Koopprijs f. 300.000,- k.k.

EMMAPLEIN 12, HEERLEN TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur, kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur.

A vendre: welkom in de wereld der welgestelden

Eigen huis met eigen bronwaterinstallatie

DOOR ELLEN SCHOLTENS

de elektronisch bedienbare hekken komen we op het ...en van onze kapitale villa. De tuin is tot in de puntjes ...orgd en beschikt over een eigen bronwaterinstalla- ...otspartij en waterval. Na de Rover in één van de vier ...ges te hebben geparkeerd, komen we via de royale ...in de woonkamer met 360 graden uitzicht op enorme ...ten. Wat zullen we doen: nemen we een duik in het ...persoons bubbelbad of zoeken we verpozing op het ...eterras met harmonieuze plantenbakken...?

...igen huis is in het tweemaan- ...s verschijnende Residence ...omaar een huis. Elk nummer ...vergezeld van het actuele aan- ...van toplocaties in Nederland, ...ë en meestal ook in andere de- ...n Europa waar het, volgens de ...altijd zonnig schijnt te zijn.

...s color wordt ons een blik ge- ...n de woonwereld der welge- ...n. Maar ook de bijbehorende ...n prikkelen onze fantasie. ...e denken van een penthouse ...e beschikking over een cen- ...waterontharder en -stofzuiger- ...atie... We weten niet wat de ...elen zijn van een dergelijk ...em, maar het klinkt zalig. En ...onneboiler met een inhoud ...0 liter willen we eigenlijk ook wat er in Nederland zoal te koop is tot om en nabij de 5 miljoen gulden.

Erg veel meer schijn je binnen de eigen landsgrenzen niet uit te kunnen geven, aldus Van Rooijen, die in deze prijsklasse slechts drie à vier voorbeelden kent. „Voor zo'n bedrag ga je naar België toe," is zijn ervaring.

Wat hij ook heeft gemerkt, is dat belangstelling voor het 'op stand' wonen toeneemt. De bladenmarkt heeft zich het afgelopen jaar massaal gestort op het adverteren van superstulpjes. Residence en Elsevier hebben een aparte special ingericht voor het actuele aanbod.

Van Rooijen maalt er niet om: „We zijn in maart dit jaar begonnen met het versturen van brochures, onder andere naar makelaars, en sindsdien is de belangstelling in een stroomversnelling gekomen. Het verschil met de andere bladen is dat bij ons de huizen de volle aandacht krijgen. A Vendre richt zich dus niet op de auto die toevallig in de garage staat. Bovendien kost bij ons een pagina, inclusief fotografie, lithografie, teksten 2.750 gulden en dat is precies de helft van wat een advertentie in de Residence kost."

...uxueuze magazine dat zich ...topwoningen op toploca- ...A Vendre, waarvan deze ...het nul-nummer is versche- ...twintig pagina's lang valt ...van de ene verbazing in de ...ex- en interieurs, in prijs ...end van 439.000 gulden voor ...erenhuis aan een singel tot ...3,6 miljoen voor een buiten- ...in Aerdenhout, met andere ...den: 'het huis van uw dromen ...voorzien van ieder denkbaar ...'

...stand

...ummer dat in september ver- ...zal aanzienlijk dikker zijn, ...ongeveer 56 pagina's," zegt ...Rooijen van het in Haarlem ...Veka Home. A Vendre ...vorm geeft volgens ...een aardig beeld van ...voor ogen staat: het ...een dwarsdoorsnede van

Crème

Je zou zeggen dat in deze tijd, waarin sprake is van recessie, de crème de la crème op het gebied van wonen ... „Dat is waar, de verkooptijd wordt ook steeds langer," geeft Van Rooijen toe, „maar daarom is het des te aantrekkelijker je huis kwijt te raken. Elk jaar wisselen 6000 à 7000 woningen van eigenaar, dus er is genoeg te doen."

De meeste eigenaars komen met hun landgoed, villa of bungalow in A Vendre via hun makelaar. Van Rooijen op de vraag welke criteria er worden gehanteerd: „We dachten aanvankelijk: we stellen een ondergrens van half miljoen gulden, maar dat blijkt niet te werken. In Friesland heb je een heel aardig huis voor 3,5 ton, waar je in de Randstad het dubbele voor betaalt. Een mooie locatie vinden we het belangrijkst, hoewel ik er bij moet zeggen dat iemand die een krot van 6 ton in de aanbieding heeft natuurlijk niet in ons blad komt."

Waarom het huizenkatern bij de lezer zo geliefd is, ligt volgens hem voor de hand: „Iemand wat is er nou heerlijker om binnen te kijken bij de rich – en soms – famous die, behalve over vloerverwarming en airconditioning over hetelucht-verwarming met klimaatbeheersing beschikken. Een andere, niet onbelangrijke factor, is het leedvermaak dat optreedt bij het bekijken van de interieurfoto's, zoals die hele foute eetkamer met een aantal jachtgeweren en een stel trofeeën aan de muur."

...denkende' ventilatie

...der van energiebesparing ...landse gebouwen de af- ...jaren 'massaal geïsoleerd'. ...huizen zijn zelfs te lucht- ...worden, doordat er nauwe- ...eer ventilatie plaatsvindt. ...binnen bedompt en ont- ...soms zelfs schimmel. ...ramen openzetten is na- ...een oplossing, maar doet ...beoogde energiebesparing ...eel te niet. Ventilatie met ...leek de oplossing te bie- ...functioneren daarvan is ...sterk afhankelijk van weer ...d, eigenlijk zouden ze regel- ...bedienend moeten worden. In ...ijk gebeurt dat echter nau-

...naar een oplossing heeft ...een nieuw ventilatierooster ...eld. Het rooster is zelfregu- ...sluit naar mate het har- ...waaien en opent naar mate ...afneemt.

Lichtpunt

● *Eén van de lijnlampjes die automatisch aanspringt als iemand nadert.*

Sensorgestuurde verlichting ook binnenshuis effectief

DOOR MAR GROEN

Lampen die 'vanzelf' gaan branden en weer uitgaan als hun licht niet meer nodig is zijn al sinds geruime tijd bekend als beveiligingsverlichting. Bij de voordeur van het huis of rondom de woning fungeren ze als een soort waakhond, maar tevens als vriendelijk welkom voor wie met goede bedoelingen 's avonds aanbelt.

Tot dusver is de sensortechniek eigenlijk uitsluitend voor deze doeleinden beperkt gebleven. De Duitse fabrikant Steinel, pionier op het gebied van verlichting die via een sensor (een infraroodbundel) werkt, past dit principe nu ook toe voor binnenverlichting.

Er is een reeks armaturen ontwikkeld, door designers van naam vormgegeven, die in het interieur stijlvolle 'noten' vormen: strakmoderne lijnlampjes, klassiek ogende kelkjes en dergelijke. In diverse situaties kan automatisch in werking tredend licht een bepaald comfort geven.

Je hoeft bijvoorbeeld in het donker niet naar een schakelaar te zoeken. In het toilet, de badkamer, kelder, schuur, zolder, hal, enz. is dat toch wel gerieflijk. Er zit ook een veiligheidsaspect aan. Als je 's nachts even uit het bed moet, naar toilet of babykamer, kun je zonder struikelen de weg vinden omdat het lampje onmiddellijk reageert op je beweging.

De tijdsduur waarin het licht brandt kan van 10 seconden tot 15 minuten worden ingesteld. Dit werkt energiebesparend, want het licht dooft vanzelf en 'vergeten' het uit te schakelen (hoe vaak komt dit niet voor!) is dus geen punt. Bovendien kun je de reikwijdte van de infraroodbundel nauwkeurig richten, van 1 tot 5 meter breed.

Waaklicht, sfeerlicht, werklicht, met het gemak van de moderne techniek. Een redelijk handige doe-het-zelver ziet wel kans om de bedrading van zo'n armatuur onzichtbaar in de wand weg te werken, wat het stijleffect nog verhoogt.

De prijzen variëren van 135 tot 200 gulden.

Voor meer informatie: Hegema, Strijen, 01854-4444.

De tijd van de roemruchte voorjaarsschoonmaak, waarin de huisvrouw zich boenend en schrobbend uitleefde als het destijds veel vuil veroorzakende stookseizoen ten einde was, is in onze moderne samenleving voorbij. Toch valt er nog altijd heel wat schoon te maken en de industrie heeft talloze perfect werkende produkten ontwikkeld. Ze zijn vanwege hun chemische samenstelling echter niet allemaal zo milieuvriendelijk.

Schoonmaakboek met prima tips

De schoonmaak, vanaf de afwas tot een stevige beurt voor onder meer wanden, plafonds is in onze tijd ook bepaald geen populaire klus. Wanneer je echter toch aan zo'n karwei moet beginnen wil je het met liefst zo weinig mogelijk inspanning toch goed doen.

Een handige hulp daarbij is het pas verschenen 'Complete Schoonmaakboek', een reëel geprijsde (f 26,90) paperback van Engelse origine en in Nederlandse vertaling door de Zuid-Hollandsche Uitgeversmij op de markt gebracht. De oorspronkelijke Engelse ondertiteling is in het grappige voorwoord duidelijk overgebracht: je kunt schoonmaken op de juiste (dus meest bewerkelijke) manier, op de gemakkelijke (luie) manier, of op de 'groene manier'.

Het 154 pagina's tellende boek biedt een veelheid aan informatie, zonder al te belerend te zijn. Plezierig leesbaar en op een nuchtere manier instructief.

Schilderachtig onder de pannen

Het fabriceren van dakpannen is een typisch Nederlands ambacht. Ons land is al sedert vele eeuwen gezegend met kleisoorten die sinds mensenheugenis worden gebruikt om er behalve stenen ook pannen van te bakken. De moderne technologie heeft mogelijkheden geschapen om tot heel nieuwe panvormen en vooral fraaie kleurnuances te geraken, die terecht internationale faam verkregen.

Onlangs lanceerde Kleidakpannen Nederland weer een nieuw model keramische dakpan die de schilderachtige naam 'Mondriaan' kreeg. Het is een toevoeging aan het al bestaande assortiment dat eveneens naar grote schilders uit de Noord- en Zuidnederlandse historie werd vernoemd: Rubens, Bruegel, Ruysdael en Breitner.

De Mondriaan kenmerkt zich door strakke lijnen die in de architectonische trend van deze tijd voor plat-hellende daken graag worden gebruikt om er een levendig accent aan te verlenen. Behalve door het lijnenspel geven ook de schakeringen in de 'rode scherf' van de Mondriaan-pannen aan een dak onder elke natuurlijke lichtval een speels en steeds wisselend beeld.

Zo'n 'hoed op het huis' komt des te sterker tot zijn recht wanneer het dak, door vorm en uitbouwsels zoals kapellen op zich ook al een geaccidenteerd uiterlijk heeft. Alle voor dergelijke constructies benodigde toebehoren (nokafwerking, hoekkepers, kilgoot, dakvoet, enz.) zijn in het assortiment opgenomen.

Voor meer informatie: Kleidakpannen Nederland, Reuver, 04704-9494.

overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 6 juli 1993.

In tegenstelling tot het promessedisconto is de rente op de kapitaalmarkt de afgelopen week licht gestegen. Dit had alleen effect op de hypotheekrente van de Rabobank. Het betreft een verlaging van 0,4% voor 3 jaar vast en 0,2% voor 5-en 7 jaar vast en de variabele rente.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages: opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,80	4,22	2,82
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,90	4,22	2,82
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,00	4,36	2,92
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	8,30	5,37	4,36
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,60	4,98	4,04
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,05	2,68
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,60	4,13	2,72
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,80	4,25	2,84
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,83
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,40	4,85	3,94
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	7,80	4,27	2,87
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,00	4,41	2,98
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	5 jaar	1,00	7,40	4,00	2,65
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	10 jaar	1,00	7,50	4,07	2,71
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	15 jaar	1,00	7,70	4,20	2,81
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,20	4,72	3,83
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
CDK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,20	2,81
CDK-bank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,80	4,27	2,87
CDK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,70	5,05	4,09
CDK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,91	3,99
Centraal Beheer	spaar gar.h.	5/10 jr	0,25	7,80	4,23	2,83
Centraal Beheer	spaar gar.h.	15/20 jr	0,25	8,00	4,36	2,94
Centrale Volksbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,00	2,62
Centrale Volksbank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,80	4,20	2,78
Centrale Volksbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	7,40	4,85	3,94
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,85	3,94
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,60	4,57	2,67
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	7,80	4,27	2,87
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	8,00	4,41	2,97
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,80	4,23	2,82
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,90	4,29	2,87
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,70	5,05	4,09
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,60	4,98	4,04
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,70	4,19	2,80
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,90	4,33	2,91
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,00	4,35	2,98
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	7,60	4,88	3,95
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,81	3,90
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,40	4,23	2,62
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	7,90	4,30	2,88
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	8,10	4,45	3,00
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	var/1 jr	1,00	7,80	5,24	4,14
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	4/5 jr	1,00	7,40	4,96	3,94
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,80	4,20	2,78
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	8,00	4,35	2,90
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	8,20	5,37	4,38
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,60	4,98	4,04
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	7,60	4,12	2,75
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	7,60	4,11	2,73
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	7,70	4,18	2,78
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,80	4,20	2,78
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,07	2,71
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

Achimenes kan tot in oktober bloeien

DOOR FRANS WEGMAN

...e bloemenwinkels trekt Achimenes met haar ...pelvormige bloemen, voornamelijk in rood, pur- ...violet en wit, weer de aandacht. Het zijn echte ...bloeiers die tot in september, vaak zelfs tot in ...kleur in het interieur brengen. Hoe lang ze ...bloeien hangt af van de lichtintensiteit in de ... Als de grijze herfstdagen zich aankondigen, ...Achimenes ermee op.

...nessoorten wortelen in ...Zuid-Amerika. Daar ...de bosbodem, waar ...opische streken nog ...kan zijn. De bekend- ...menes longiflora, met ...rode kroonbuis met ...bloemblaadjes, komt uit ...

...huiskamers voelt ze zich ...plek het meest op ... Zet haar vooral niet ...zomerzon. Bij een te- ...vormt de plant ...stengels en nauwe- ...

...nde Achimenes vraagt een temperatuur tussen de 20 en 30 graden. Ze kan beslist niet tegen tocht en kou. Een vochtige omgeving is haar zeer welgevallig, maar sproeien op het blad moet worden afgeraden, want dat geeft lelijke vlekken.

Pas de diepe-bord-methode toe: een omgekeerd schoteltje op de bodem van een diep bord. Zet de pot op het schoteltje en giet water in het bord. Dat verdampt snel, dus vul regelmatig bij. Op die manier wordt de gewenste relatieve luchtvochtigheid van zo'n 70 procent bereikt.

Giet uitsluitend met onthard of regenwater. Achimenes kan niet tegen kalk. Dus de mest die elke twee weken in het gietwater wordt opgelost moet ook kalkvrij zijn. De temperatuur van het gietwater dient handwarm te zijn. Verwijder regelmatig de uitgebloeide bloemen. Die blijven overigens minstens twee, vaak wel vijf weken mooi!

Wortelstokken

Tegen het najaar laat Achimenes het hoofd hangen. Ze verwelkt en het wordt tijd de lelijke stengels vlak boven de grond af te knippen. Als de plant kaal is haalt u de rupsvormige wortelstokken (rhizomen) uit de aarde en u legt ze in droge turfmolm, om ze bij een temperatuur van 10 à 15 graden te laten rusten.

Al in januari (tot in april) kunt u de rhizomen in een laagje RHP-potgrond leggen, zo'n twee centimeter diep. Bodemtemperatuur ca 20 graden, met glas of plastic afdekken. Houd de grond vochtig. Er zullen al gauw nieuwe scheuten te voorschijn komen. De uitlopers kunt u na 6 à 8 weken afbreken en ze met z'n vijven stekken in een pot van 10 cm doorsnede.

Familie

De stekjes hebben dan 4 à 6 blaadjes en ze zullen snel wortelen. Bespeurt u groei, dan kan de temperatuur naar ca 18 graden.

Beschikt u over een kamerkasje dan kunt u dit voor de opkweek gebruiken. Om een bossige plant te krijgen topt u de scheuten een keer. Laat u ze groeien, dan kunt u van Achimenes een hangplant maken.

Achimenes heeft geen Nederlandse naam, waarschijnlijk omdat de familie van de Gesneria-achtigen, waartoe ze behoort, in ons land geen inheemse vertegenwoordigers heeft. Het is wèl een familie die vele potplanten voor de huiskamer levert, want ook pijpje-lak, gloxinia en kaaps viooltje behoren ertoe.

Soorten

Zouden we haar toch een Nederlandse naam willen geven, dan valt te denken aan 'koukleumpje. De Griekse naam Achimenes betekent namelijk 'geen storm en kou'. Daar kan ze inderdaad niet tegen, ondanks het harige jasje op de bladeren.

Er bestaan zo'n 50 soorten van het geslacht Achimenes. Daarvan zijn er maar enkele geschikt als kamerplant. Daarentegen zijn er vele hybriden, veelal door bestraling verwekt, die namen hebben als Ambroise Verschaffelt (wit met violette aderen op de kroonbladeren), Camille Brozzoni (lila met wit oog), Paul Arnold (grootbloemig en paars) en Little Beauty, het belangrijkste ras dat in ons land wordt gekweekt (kleine bloemen, maar wel veel).

De soort A. patens wordt niet hoger dan 15 cm; A. erecta haalt 45 cm en A. grandiflora (met rode bloemen) 60 cm. Liebmannii, met purperrose bloemen, is weer kleiner.

Al die Achimenesrassen zijn herkenbaar aan de trompetvormige bloemen, waarbij de kroonbladeren schuin op de bloembuis staan. Aantastingen als bladluis en trips kunnen zich voordoen.

Aaltjes kunnen de kringvlekkenziekte veroorzaken, met verkleuringen op het blad. Hierdoor aangetaste planten kunt u het best weg doen, ze zijn niet te redden. Verschijnen er gele kringen op het blad die later bruin worden, dan kan directe zon daarvan de oorzaak zijn, of gieten met koud water. Daar valt nog wel wat aan te doen, bijvoorbeeld dopen in lauw water. Neem lelijke blaadjes weg.

Songfestival volgend jaar in Dublin

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Het Eurovisie Songfestival zal volgend jaar op 30 april in Dublin worden gehouden. Dat is besloten op de vergadering van de European Broadcasting Union (EBU) in het Zwitserse Genève.

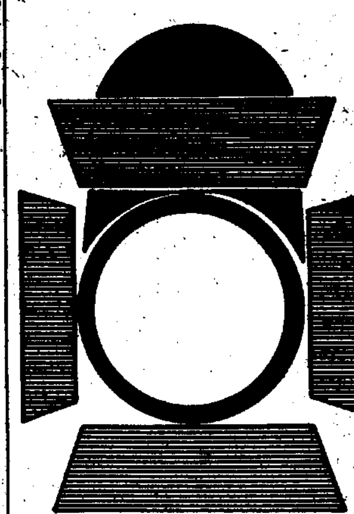
Onmiddellijk nadat Niamh Kavanagh met In your eyes voor de tweede achtereenvolgende maal – na Linda Martin's Why me – voor een Ierse overwinning had gezorgd, gingen er op 15 mei in Millstreet stemmen op dat de Radio Telefis Éireann (RTE) niet stond te trappelen het Songfestival volgend jaar opnieuw te organiseren.

Met de organisatie van Millstreet was al dik twee miljoen Ierse ponden (ruim 6 miljoen gulden) gemoeid.

In eerste aanleg zag het er naar uit dat de BBC het Songfestival van volgend jaar geheel of gedeeltelijk wilde overnemen, terwijl er ook driftig over de locatie (Belfast, Londen) is gespeculeerd.

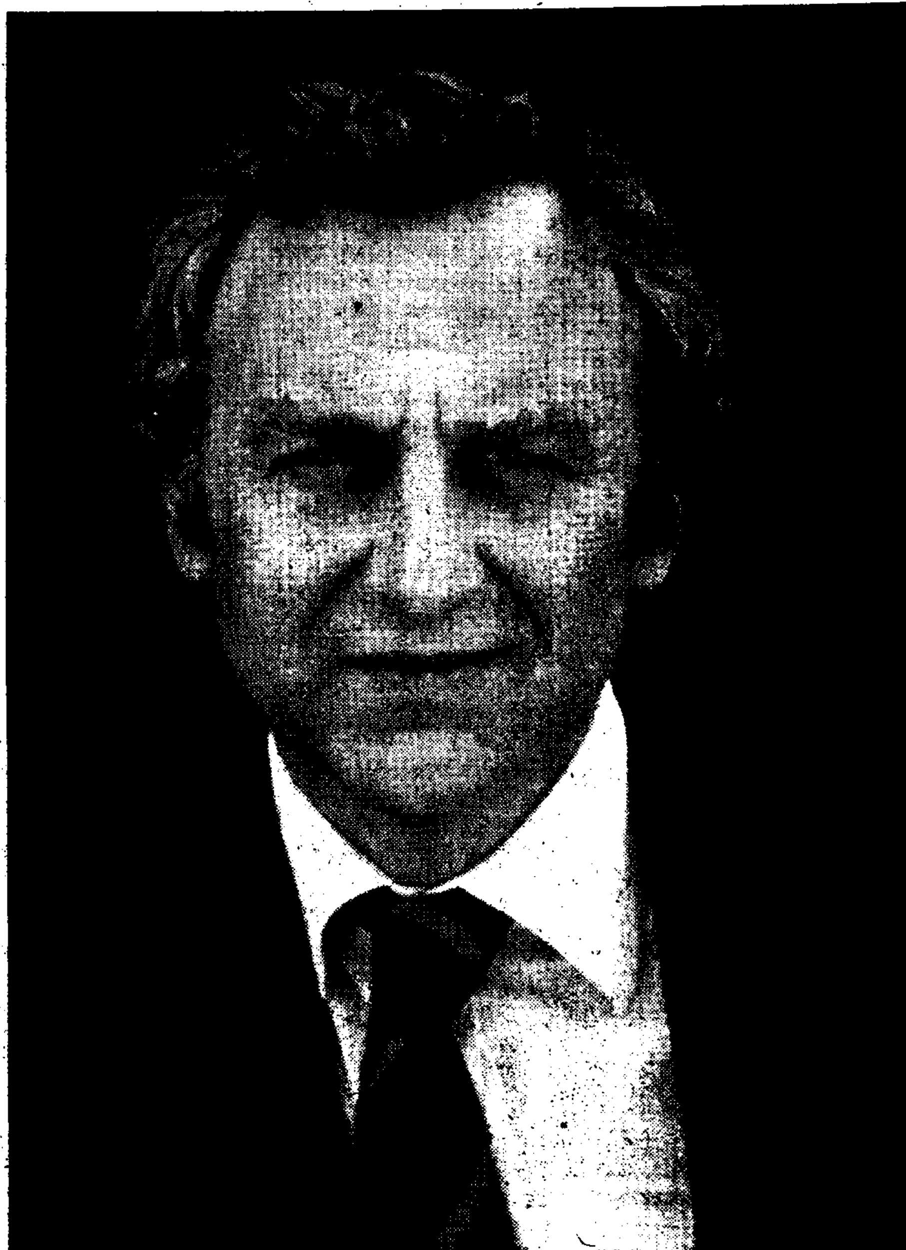
Maar binnen het verband van de EBU is de knoop doorgehakt en is Dublin definitief als plaats van handeling aangewezen.

● *Omdat de Ierse zangeres Niamh Kavanagh dit jaar het Songfestival won wordt dit liedjesspektakel volgend jaar opnieuw in dit land gehouden.* Foto: ANP



Hoofdrolspeler misdaadserie heeft er geen zin meer in

KRO neemt afscheid van Inspector Morse



● *John Thaw als Inspector Morse, de knorrige maar ook kwetsbare detective.* Foto: KIPPA

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Liefhebbers van Inspector Morse, de knorrige maar ook kwetsbare detective van de gelijknamige tv-misdaadserie, kunnen de komende maanden hun hart ophalen bij de KRO. De katholieke omroep brengt vanaf 25 juli zeven herhalingen van ruim anderhalf uur op het scherm. En zondag 18 juli wordt 'The mysterie of Morse', een documentaire over de totstandkoming van de serie, uitgezonden.

In de documentaire komen de hoofdrolspelers John Thaw (Morse zelf) en Kevin Whatley die de assistent Lewis aan het woord, net als de schrijver Colin Dexter en andere betrokkenen. Zo vertelt de schrijver hoe zijn Morse-boeken ontstonden en hoe het karakter van Morse tot stand kwam. „Tot op zekere hoogte heb ik hem een aantal van mijn eigenschappen gegeven, zoals mijn liefde voor kruiswoordpuzzels, Engels bier en Wagner," aldus Dexter.

De verhouding tussen Morse en Lewis komt uiteraard ook aan bod. Volgens hoofdrolspeler Thaw is het een vader/zoon relatie. „Lewis heeft eigenschappen die Morse bewondert, dingen die hij graag zou willen doen, naar voetbal gaan, heen gewone dingen doen. Maar hij kan het niet, het zal niet gebeuren." „Samen vormen we een goede detective: de inspiratie van Morsen en het harde werken van Lewis," meent zijn tegenspeler Whatley.

Natuurlijk blijft Morse's voorliefde voor klassieke wagens niet onbesproken. De 2.4-liter wijnrode Jaguar sluit perfect aan bij de stijl van Morse. De cultuurminnaar moet immers niets hebben van de moderne auto's die Lewis zo bewondert.

'Inspector Morse' heeft de Engelse stad Oxford, waar een groot deel van de serie is opgenomen, al een flink aantal toeristen opgeleverd. In The mysterie of Morse wordt een groep belangstellenden gevolgd die per bus en met een gids de opnameplaatsen bezoekt. Het gezelschap bekijkt het kleine huisje van Mrs. Feeley, die voor de opnamen haar vitrages in koude thee moest dopen. Ook drinken ze wat in de pub The Trout waar Morse regelmatig komt, de toeristen hebben daar een gesprek met de schrijver.

De KRO begint in oktober met de uitzending van drie nieuwe films – 'Deadly Slumber', 'The day of the devil' en 'Twilight of the gods' – die afgelopen herfst zijn gemaakt. Het is de bedoeling dat er later dit jaar nog twee Morse-films worden opgenomen, maar daarna is het (waarschijnlijk) afgelopen met de avonturen van de populaire detective. Na dertig films heeft John Thaw er geen zin meer in. In de documentaire verklaart hij zijn beslissing: „Ik ben blij dat we aan het eind zijn. Het is steeds moeilijker om er iets nieuws in te brengen." De acteur zoekt iets waar hij meer creativiteit in kwijt kan. Maar voor teleurgestelde fans is er wellicht nog een sprankje hoop. „Ik zeg niet 'never again'. Wie weet waar Morse over een paar jaar nog eens opduikt," aldus John Thaw.

De documentaire 'The Mysterie of Morse' wordt zondag 18 juli om 22.20 op Nederland 1 uitgezonden. De films worden in hun volle lengte vanaf 25 juli op zondagavonden herhaald, om 21.40, ook Nederland 1.

Frans kindersterretje heeft fanclub van ruim tachtigduizend leden

Jordy met vijf een wereldster

DOOR HANS GERRITSEN

RIJS – Hij is amper vijf oud, blond en een charur van het zuiverste wa- Hij is gek op ijsjes, yrijden en meisjes. Tot ver niets bijzonders. ar wat hem van zijn leefgenootjes onderscheidt, dat hij over een fanclub ruim 80.000 leden, een endsnel vetter wordende krekening en een kast gouden en platina pla- beschikt.

hebben het over Jordy Lene, het Franse kindsterretje het in een paar maanden tijd Frankrijks best verkopende muzikant heeft geschopt. dan een miljoen exemplajn er wereldwijd al over de ank gegaan van zijn eerste hitsingle's, 'Dur, dur d'être ('Het valt niet mee om bazijn') en 'Alison'. Wereldhit mer drie is in de maak. Het mer 'T'as les boules' ('Je de balen') kwam vorige k in Frankrijk vanuit het s op 26 de Top Vijftig binnen enderd. De rest van de we- loopt nog een hit achter.

zijn eerste single stootte hij g jaar niemand minder dan tney Houston van de eerste ts in de Amerikaanse hitpae. Een positie die hij vijftien ken wist te behouden. Maar in Europa, het Verre Oosten Latijns Amerika is Jordy indels een begrip dankzij num-1 hits in België, Spanje, Ita- Hong Kong, Japan, Korea en xico. Het is nog maar een koreep uit de lange lijst. „Het is oorstelbaar. We krijgen fan- uit de hele wereld," zegt icia Clerget, Jordy's trotse der en tevens zijn tekstjver, manager, en body- over de telefoon. „Ik heb acht tot vijf uur de fanmail een week door zitten lezen. n 1200 brieven!"

-lag

telefonisch interview met y? Geen probleem. Bel over urtje maar terug. Hij slaapt Ruim een uur later ver- de jongste superster van estelijk halfrond nog steeds ger sferen. „Het wordt van- niets meer, vrees ik," zegt der Patricia. „Hij slaapt nog s; Jordy heeft een jet-lag." oernee van ruim een maand het Verre Oosten en de lanvlucht van Tokyo terug naar s, maandag, zijn Jordy blijk- niet in de koude kleren zitten. Gelukkig wil moede honneurs wel waarnemen Jordy's verbazingwekkende cesstory uit de doeken te n.

is allemaal begonnen als soort grap. Jordy's vader, de Lemoine, is muziekpro- t. We hebben hier – in de e voorstad Meulan – een o aan huis. Jordy speelde met microfoons terwijl e aan het werk was en zong ontaan wat flarden. Op geven moment is Claude gaan nemen. Hij mixte de nten van Jordy met een swingende disco-dreun resultaat was verbazingend," vertelt Patricia Cler-

estsong

ummer 'Dur, dur d'etre bé- geboren. Bijna spelen- Een nummer waarin de zich erover beklaagt dat telkens weer te horen 'dit mag niet, dat mag en klaagzang die miljoevan zijn leeftijdsgenoten aar uit het hart gegrepen soort 'protestsong' van jarige tegen de onverke terreur van alles wat jaar ouder is.

ouders terroriseren hun n. Ze krijgen de hele dag horen wat ze allemaal ogen. Geef ze toch eens er vrijheid, laat ze vaker doen wat ze willen," moeder Patricia. Op de of dreumes Jordy dan bekozen heeft voor een car- popster, reageert ze fel. maar we exploiteren hem als sommige mensen denken. Hij vindt het tot nu toe allemaal erg leuk. Je kunt een kind geen dingen laten doen die het niet wil. Dat geldt ook voor de teksten die Jordy zingt. Ik zing hem een regel voor en als hij het leuk vindt, zingt hij dat spontaan na. Als de tekst hem niets zegt, kun je het vergeten."



● *De vijfjarige Jordy met moeder Patricia, die tevens zijn manager, tekstschrijfster en bodyguard is.* Foto: GPD

Swingend

De eenvoudige, uit het (kinder) leven gegrepen teksten zijn volgens Jordy's moeder een van verklaringen voor het succes van haar zingende zoon. „De andere doorslaggevende factor is de combinatie met swingende, eigentijdse muziek. Daar zorgt Claude voor. Dankzij de muziek is Jordy via het disco-circuit doorgestoten."

Dat heeft nogal wat voeten in aarde gehad, zo vertelt Patricia. „In het begin wilde vrijwel geen enkel radiostation Jordy's eerste single draaien. We maakten geen deel uit van 'het wereldje' en deden niet mee aan het gebruik om disc-jockeys enveloppen met geld toe te stoppen. Pas toen 'Dur, dur d'etre bébé' in het disco-circuit enorm aan bleek te slaan, volgden de radio's."

Om Jordy kan inmiddels niemand meer heen in de amusementswereld. Na de drie singles is er ook een heus cd-album met tien liedjes verschenen, 'Pochette Surprise' ('Verrassingspakket') geheten. Succes vrijwel verzekerd. Dit najaar komt Jordy met een kerstlied dat via de film 'Allo Maman, Ici Bébé III' wereldwijd gelanceerd zal worden. Een film waarin Jordy niet alleen als zanger, maar ook als danser op zal treden. Aan de zijde van niemand minder dan John Travolta.

Het begin van een lange carrière? Niets is minder zeker, als we zijn moeder moeten geloven. „Misschien vindt Jordy het over een paar maanden allemaal niet leuk meer. Als hij iets anders wil doen, kan hij zijn gang gaan. Dat is dan jammer voor ons (pa en ma verdienen als producent en tekstschrijf-ster goud aan Jordy), maar zijn geluk staat voorop."

Stijgt de roem Jordy nog niet naar het hoofd? „Nee," zegt zijn moeder stellig. „Hij is zich van de hele heisa om zijn persoontje nauwelijks bewust. We beschermen hem zo goed mogelijk. We krijgen de meest waanzinnige aanbiedingen. Discotheken bieden 50.000 franc (ruim 17.000 gulden) als we een kwartiertje met hem langs komen. Hij hoeft voor dat geld niet eens te zingen. Ze willen hem alleen maar zien. Maar daar gaan we niet op in. Een kind van vijf hoort niet 's avonds laat in een discotheek te zijn."

Brieven

Jordy is volgens moeder Patricia „een volstrekt normaal kind," al is hij wel bijzonder muzikaal begaafd. „Hij heeft een voor zijn leeftijd ongelooflijk goed gehoor en is bovendien toonvast." Een buitengewone charmeur is het ook, zo blijkt uit zijn fanmail. „Jordy heeft honderden brieven gekregen van meisjes die verliefd op hem zijn. Tientallen meisjes die Alison heten, denken dat het gelijknamige liedje over hen gaat."

Voor alle Alisons van de wereld en alle anders hetende verliefde fans hierbij een primeur waar ze waarschijnlijk niet blij mee zullen zijn: Jordy is al 'bezet'. Hij heeft al vanaf zijn tweede één echte vriendin, zijn buurmeisje Alison. Jordy is een beetje een meidengek, maar voor Alison moet alles en iedereen wijken, zo blijkt uit het verhaal van zijn moeder. „Hij zegt zelf dat zij het allermooiste en opwindendste meisje is dat hij kent. Zij is zijn enige echte 'petite copine' ('vriendinnetje')."

Jordy is er blijkbaar ook in de liefde akelig vroeg bij.



● *Roy Rogers, die op deze foto onder schot wordt gehouden door Bay Williams.* Foto: GPD

Een oude man, een opgezet paard en veel herinneringen

Roy Rogers, koning der cowboys

DOOR FRED VAN GARDEREN

HEERLEN – Ondanks de lage budgetten en het routinematige karakter werden de films van Roy Rogers wereldberoemd. Van IJsland tot Japan en van Engeland tot Brazilië (In Duitsland kent men hem niet: de Duitsers hadden in de jaren '50 hun eigen jeugdidolen als Heinz Rühmann). Tussen 1933 en 1950 maakte de 'koning der cowboys' 90 films voor Republic Pictures. Toen dit bedrijf de rechten van die films verkocht en Rogers niet liet meedelen in de winst, begon Rogers een proces. En won. Van het geld startte hij in 1950 een eigen produktiemaatschappij. Hij maakte in 5 jaar tijd 106 tv-films van een half uur. Die speelden zich niet langer af in het Wilde Westen, maar in een coffeeshop. Roy Rogers is nooit helemaal vergeten in de VS. Jaarlijks is er een Roy Rogers-festival en de liedjes over de held, gezongen door zijn zoon Dusty, blijven populair. Onlangs verscheen in de VS nog een cd met de oude krakers van toen. Verder is men bezig met het verfilmen van het levensverhaal en start men binnenkort een animatieserie met een getekende Roy Rogers in de hoofdrol.

De fan op zoek naar zijn idool. Het gegeven heeft iets ontroerends, het resultaat is bij voorbaat kritiekloos. Journalisten die hun vak gebruiken om hun grootste wens in vervulling te laten gaan. En waarom niet? Het mooiste voorbeeld op de Nederlandse tv is zonder twijfel de ontmoeting van Boudewijn Büch met Mick Jagger, maar de zoektocht die Thys Ockersen ondernam naar de held uit zijn jeugd, Roy Rogers, mag er ook zijn.

De kleine Thys was op zondag een ettertje thuis. Zandvoort hield rust, maar Thysje zette elke week weer de boel op stelten. De film 'Roy Rogers, koning der cowboys', dinsdagavond om 20.26 uur op Nederland 3 bij de NOS, begint er mee: Zittend onder een tafel, snikt hij het uit, terwijl de benen van zijn moeder ijsberend door het beeld draven. „Elke week weer naar de bioscoop. Waar is dat goed voor," moppert een vrouwenstem. „Ach Lenie, laat die jongen toch," verzucht een onzichtbare vader. Thysje treurde, schreeuwde of ziekte net zolang tot hij met de benodigde stuivers op zak naar de bioscoop kon.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN? VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven.

Zie ook onze etalage St. Franciscusweg 16, Cremerstraat 3 te Heerlen en Roermonderstraße 21, Jülicherstraße 85 te Aken

ONROERENDE ZAKEN

BOCHOLTZ

Wilhelminastraat 11 (hoekpand). UNIEKE KANS VOOR JONGE ONDERNEMER!!! Tabakswinkel 65 m² met goed onderhouden woning en grote garage. Ruime woonk., 5 slk. Winkel met zeer goed rendement. Excl. inventaris en goederen, ca. ƒ 60.000,-. **Vr.pr. ƒ 289.000,- k.k.**

GULPEN

Ringweg 8. Tussengel. woonhuis met garage en tuin. Bj. '82, perc.opp. 150 m², L-woonk. 36 m² m. luxe aanbouwkeuken, 2 slpk: 15 en 16 m², badkamer met ligbad, vaste trap zolder met nog 2 slk. **Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.**

HEERLEN

Pater Beatusstraat. Halfvrijst. woonhuis met tuin. Woonkamer 40 m², gesl. nieuwe witte aanb.keuken, badkamer met douche, kantoorruimte 20 m², 3 slk.: 12, 20 en 24 m², tuin op z.-o. **Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k.**

Fossielstraat 42B. Halfvrijst. woonhuis met carport, perceelopp. 238 m², L-woonk. 30 m² met parket, gesl. keuken, 3 slk.: 9, 10 en 12 m², badkamer met ligbad/douche, zolder 40 m², rondom rolluiken. **Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.**

Gouverneurstraat 43. Nabij centrum gel. goed onderh. halfvrijst. woonhuis met garage en tuin, woonk. 40 m² met parket en balkon, 3 slk.: 9, 14 en 14², badkamer met douche. **Perfect huis!!! Vr.pr. ƒ 169.000,- k.k.**

Vrijheidstraat 9. Ruime splitlevel-woning met garage. Ind.: hal, hobbyruimte, berging, 3 slk.: 9, 13 en 17 m², badkamer met ligbad, douche, v. wastafel, en 2e toilet, woonk.: 30 m² met schoon metselwerk, open vide, eetkamer 8,5 m², keuken 7,5 m2, berging, studeerkamer. **Moet u van binnen zien. Vr.pr. ƒ 249.000,- k.k.**

Schandelerstraat 11. Keurig onderhouden tussengel. woonhuis met binnenplaats, woonk. 24,5 m², keuken 11 m², badkamer, 3 slk.: 8, 10,5, en 14 m2, zolder 21 m2. **Vr.pr. ƒ 169.000,- k.k.**

HOENSBROEK

Esschenweg. Vrijstaand woonhuis gelegen op 3200 m² grond. L-woonk. 45 m², gesl. aanbouwkeuken 12 m², 3 slk.: 9, 9 en 15 m², badkamer met ligbad en 2e toilet, zolder te ber. via vaste trap 50 m² **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

KERKRADE

Akerstraat 183. Ruim vrijst. winkel/woonhuis met tuin op z.-w. Ind.: winkel 50 m², entree, woonkamer 48 m² met schuifdeuren, Noorse lei met vloerverwarm., luxe witte aanbouwkeuken, 3 slk.: 8, 14 en 16 m², waarvan 2 met balkon, badkamer met ligbad, douche en v.w., zolder met slk. 15 m2. **Vr.pr. ƒ 423.000,- k.k.**

Drievogelstraat 151A. Vrijst. woonhuis met ruime garage (65 m²) met zolder, woonk., 3 slk., vaste trap zolder 40 m², perc. opp. 1325 m². Pand met veel mogelijkheden. **Vr.pr. ƒ 309.000,- k.k.**

Doverau 49. Tussengel. woonhuis met garage en tuin. Woonk. 32 m², halfopen keuken, 3 slk.: 9, 12 en 12 m², badkamer met ligbad en 2e toilet, vaste trap zolder. **Vr.pr. ƒ 189.000,- k.k.**

Elisabethstraat 19. Halfvrijst. woonhuis met garage en tuin, woonkamer 28 m², halfopen keuken 8 m², 4 slk.: 9, 9, 10 en 12 m², badkamer met ligbad. **Vr.pr. ƒ 187.000,- k.k.**

Grachterstraat 18. Goed onderhouden gunstig gel. vrijst. woonhuis met inpand. garage. Woonk. ± 36 m², gesl. keuken, 3 slk.: 10, 12 en 16 m², badkamer met ligbad, tuin op z.-w. **Schitterend huis!! Vr.pr. ƒ 244.000,- k.k.**

Jac Scheinsstraat. Tussengel. woonhuis met tuin. Woonkamer 30 m² met open trap, gesl. eiken aanbouwkeuken, carport, berging, 3 slk.: 10, 10 en 22 m², badkamer met ligbad, vaste trap zolder. **Vr.pr. ƒ 184.000,- k.k.**

Mücherveldstraat 4/Dkn. Quodbechlaan 17A. Vrijstaand dubbel hoekwoonhuis met 2 garages. (Geïsoleerde daken/rondom rolluiken.)
Benedenwoning: kelder 40 m², entree, toilet, woonkamer 30 m² met open keuken, slk. 10 m², douche met vaste wastafel.
Bovenwoning: woonk. 35 m² met o.h. en parket, 3 slk.: 9, 12 en 18 m² met parketvloer, keuken 11,5 m², bijkeuken, badkamer met ligbad, toilet en 2 bergingen, dakterras 24 m² op z.-w. **Vr.pr. ƒ 259.000,- k.k.**

Schoolstraat 22. Halfvrijst. woonhuis met achterbouw en oprit, L-woonk. 28 m², gesl. keuken, 5 ruime slk., 2e toilet, recent vernieuwd dak. **Ruim huis! Vr.pr. ƒ 167.000,- k.k.**

Wiericusstraat 41. Ruim halfvrijst. woonhuis met garage en tuin op z.-w. L-woonk. 46 m² met parketvloer, studeerkamer, gesl. keuken 10 m², 3 slk.: 8, 13 en 14 m², badkamer met douche. Pand is voorzien van kunststof kozijnen met dubbel glas. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

LANDGRAAF

Groenstraat Oost 171. Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis op 652 m² grond, L-woonk. 46 m², eetkamer/veranda 30 m², zitkamer 12 m², gesl. eiken keuken 12 m², 4 slk.: 12, 12, 12 en 14 m2. Hardhouten kozijnen met dubbel glas. **Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k.**

Heigank 51. Tussengel. woonhuis met tuin. Perc.opp. 406 m². Woonk. 32 m², gesl. keuken 12 m², 4 slk. 10, 12, 15 en 15 m², vaste trap zolder 40 m². **Vr.pr. ƒ 182.000,- k.k.**

Koelmoer 10. Vrijstaand ruim woonhuis met garage en tuin. Ind.: woonk. 37 m², gesl. keuken 10 m², 4 ruime slk., badkamer met ligbad, zolder te ber. via vaste trap. Bj. '79. Perceelopp. 442 m². Gedeeltelijk rolluiken! Rustige buurt nabij centrum. **Perfect onderhouden. Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

Reeweg 99. Vrijst. perfect gerenov. woonhuis met garage en mooi aangelegde tuin. Woonk. 30 m² met allesbrander, gesloten keuken 15 m², ruime badkamer met ligbad/douche en 2 v.w., 3 slk. Perceelopp. 435 m². **Vr.pr. ƒ 219.000,- k.k.**

SPAUBEEK

Vermeerstraat 16. Halfvrijst. woonhuis met garage, oprit en tuin. Woonk. 32 m² met plav., halfopen keuken, 3 slk. 9, 12 en 13 m², badkamer met douche, vaste trap zolder alwaar slk. 12 m² en berging. **Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k.**

VIJLEN

Benediktijnenstraat 16. Halfvrijstaand woonhuis met tuin en bedrijfs-/kantoorruimte. Garage op 50 m van woonhuis. Woonk. 40 m² met plavuizen, halfopen witte aanbouwkeuken 12 m², 3 slk. met parket 8, 12 en 14 m², badk. met ligbad en aparte douche. Grote zolder met vaste trap. **Goed onderhouden!!! Vr.pr. ƒ 254.000,- k.k.**

Wij zoeken voor potentiële clienten:
1) Tussengel./halfvrijst. woonhuizen in Heerlen en Voerendaal.
2) Half-/vrijst. woonhuis met 800-1200 m2 grond in Z-Limburg.

EXCLUSIEF WONEN MET VIJGEN

BELGIË (Gemmenich)

Rue de Calvaire 7. In bosrijke omgeving schitterende vrijst. semi-bungalow met garage voor 2 auto's. Ind.: wijnkelder. Souterrain: 3 slk. waarvan 2 met vaste wastafel, waskeuken, en badkamer. Parterre: entree/gang met marmerenvloer, woonk. 40 m², gesloten aanbouwkeuken 10 m², 1 slk. met balkon en badkamer met ligbad. 5 min. van Vaals gelegen. Perceelopp. ± 700 m² (plus bouwperceel 700 m² samen 1400 m²). **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

BRUNSSUM

Bexdellestraat. Ruim vrijst. woonhuis met garage en terrassen, perceelopp. 300 m². Ind.: waskelder, bedrijfs-/kantoorruimte voor zelfst. ondernemer met aparte ingang, sauna, douche, whirlpool, toilet met fonteintje, woonkamer 40 m² met open h., ruime studeerkamer 35 m² dubbele deuren naar tuin, keuken 9 m², tuinhuisje in tuin, 3 slk.: 8, 18 en 19 m² met airco, badkamer met ligbad, v.w. en 3e toilet. Zolder te ber. via vliezo. Voorzien van dubbel glas en rolluiken. **Vr.pr. ƒ 389.000,- k.k.**

Bonifaciusstraat 3. Rustig gel. vrijstaand ruim woonhuis met garage en tuin (perceelopp. 392 m²), ruime entree, luxe toilet met font., woonk. 34 m² met allesbrander en mooie parketvloer, berging, ruime Siematic keuken 12 m² met app., 3 slk.: 11, 12 en 16 m², luxe badkamer met ligbad, douche, vaste wast. en 2e toilet. **Mooi huis!!! Vr.pr. ƒ 279.000,- k.k.**

Klingstraat 3A. Heel aparte halfvrijst. semi-bungalow met garage. Rustig mooi gel., riante woonk. 50 m² met open haard, halfopen witte aanbouwkeuken, slk. 10 m², badkamer met ligbad, douche en v. wast., 2 slk. 14 en 16 m². Prachtige tuin op z.-w. met vijverpartij. **Vr.pr. ƒ 369.000,- k.k.**

HEERLEN

Bokstraat 27. Vrijstaande semi-bungalow met parkeerplaats voor 5 auto's, diverse praktijkruimtes, douche, toilet, fitnesskelder/bar, diverse kelders. Zitkamer met open h., eetkamer met niveauverschil, compleet inger. keuken, 3 slk., badkamer met ligbad en 2 v. wastafels, apart toilet, 3 terrassen waarvan een overdekt met open h. + elektrische verwarming. Grote tuin 1000 m2 met vijverpartij en tuinhuisje. **Vr.pr. ƒ 469.000,- k.k.**

MAASTRICHT (ZUID)

Holdaal 51. Aan plantsoen gel. riant landhuis. Tot. opp. 750 m². Gunstig bereikbaar t.a.v. autoweg. Ind.: zeer ruime hal 18 m², woonkamer 68 m² met div. zithoek., syst.-open haard, schuifpui naar overdekt buitenterras, uitgebreide eiken aanbouwkeuken 16 m², 3 slk. 14, 19 en 23 m², hobby-/logeerkamer 9 m², zolderruimte. Het geheel is onderkelderd. Garage 24 m2. Grote mooi aangelegde tuin met volledige privacy. **Vr.pr. ƒ 549.000,- k.k.**

SIMPELVELD

Romeinenstraat 1. Dit moet u zien!! Vrijstaand verbouwd woonhuis met ruime garage en tuin. Ind.: geheel onderkelderd, ruime woonkamer 48 m² met open haard en schuifdeuren naar balkon en overdekt terras, gesl. keuken, 4 ruime slk. **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

VOERENDAAL

Kundergats 29. Ruim vrijst. woonhuis met leuke tuin op z.-o., garage met zolder. Geheel onderkelderd alwaar sauna/hobbyruimte/kelder. Ruime woonkamer ± 45 m², gesl. eiken keuken 9 m², 3 slk. 11, 18 en 20 m², mooie badkamer met ligbad, 2 v. wastafels, 2e toilet en bidet, vliering. **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

VALKENBURG

Emmabergweg 20. Schitterend gel. halfvrijst. gesch. semi-bungalow met uniek panoramisch uitzicht. Inpand. garage 25 m², woonkamer 45 m² met open haard, park. ren, nieuwe Siematic aanbouwkeuken, 3 slk., 2 badk. (alle sanitair is vernieuwd). Perc.opp. 490 m². **Dit ge. pand moet u van binnen zien!!! Vr.pr. ƒ 395.00**

Nieuweweg 50A. Karakteristiek vrijst. woonhuis met tu. 1890, perceelopp. ± 400 m², woonkamer 50 m², gesl. r. ne keuken 20 m², 3 slk. 12, 15 en 28 m², badkamer m. bad, douche, 2 v. wastafels en 2e toilet. **Geheel g. veerd! Perfecte staat! Vr.pr. ƒ 369.00**

BOUWKAVELS TE KOOP AANGEBODE

LANDGRAAF

Kavel Moltbos kavel 28. Zeer fraai gelegen hoekkav. goedgekeurde tekeningen voor nog te bouwen riante, r. ne bungalow met garage. Perceelopp. ± 536 m² **Vr.pr. ƒ 134.000**

VERDERE KAVELS OP AANVRAAG!

Wilt u een huis verkopen en dan een huis hure. Vijgen vragen!

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE KOOP

HEERLEN

Kruisstraat 46. Ruim tussengel. beleggingspand in ve. de staat. Hoog rendement. **Inl. op aan**

HOENSBROEK

Kouvenderstraat 211. Winkel/kantoorpand nabij centr. **Vr.pr. ƒ 89.000**

LANDGRAAF

Reeweg 131. Royaal woonhuis met 5 ruime slk., bad. met ligbad, douche, bidet, toilet, L-woonk. met open. keuken 16 m² compleet met app., kantoren 70 m², loo. m2 + loods 400 m2 met grote roldeur, perceelopp. 19. **Inl. op aan**

TE HUUR

HEERLEN

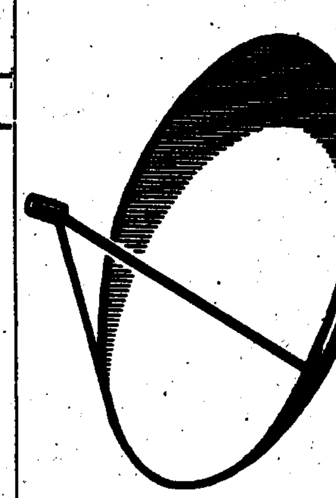
Perfect luxe **kantoorpand** in Heerlen. Oppervlakte 120. 600 m². **Inl. op aan**

KERKRADE

Klarenanstelerweg. Kantoren van 200 tot 1000 m². loods 600 m², 7 meter hoog, 2 laaddoks. **Inl. op aan**

HYPOTHEEK?? VIJGEN VRAGEN!!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617



Nederland 1

Avro/KRO/Ncrv
08.00-09.38 Alles kits. Gevarieerd zomerkinderprogramma. Met om: 8.00 Staapkamer..wakker worden, poppenserie (AVRO); 8.10 Tekenfilmestival (KRO); 8.19 Zomerconfetti (AVRO), 8.44 Rescue rangers, tekenfilmserie (NCRV); 9.07 Pressgang, jeugdserie (KRO); 9.34 Klimrek-clip.
17.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Gaten.
18.31 World of golf. 8-delige informatieve serie over golf. Afl.2: Presentatie: Cees van Drongelen.
19.01 (TT) Hoe voelen wij ons vandaag? 14-delige comedyserie. Afl.2 : Operatie Wouter.
19.29 All together now. Serie. Afl. 2: Substitute.
Bij Thomas op school is er een ouderavond, maar aangezien hij zich schaamt voor Bobby probeert Thomas een acteur in te huren om de rol van vader op zich te nemen.
20.00 (TT)/ Journaal.
20.25 De grote spijbelaar. (Ferris Bueller's day off) Amerikaanse speelfilm uit 1986 van John Hughes.
De 17-jarige Ferris Bueller besluit een dagje te spijbelen. Samen met zijn beste vriend Cameron en zijn vriendin Sloane wil hij er een gezellige dag van maken. Ondertussen probeert rector Ed Rooney de grote spijbelaar op heterdaad te betrappen.
22.10 Paradijsvogels. Serie portretten van onbekende, maar aparte Nederlanders. Afl.5: Door het geluid met scherp; Oortjes; Supersoon.
22.46 The Frisco Kid. Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Robert Aldrich. Met: Gene Wilder e.a.
De jonge Poolse rabbi Avram Belinski wordt in 1850 naar San Francisco uitgezonden voor een vaste baan en een bruid. Hij reist per zeilschip naar Philadelphia, waardoor hij achter de boot naar Californië mist. Dit is het begin van een enerverende reis over land.
00.40-00.45 Journaal.

Nederland 2

VOO
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.30 After school special. Amerikaanse serie educatieve films. Afl.: Een onvergetelijke zomer.
Een deel van de Amerikaanse jeugd verheugt zich elk jaar weer op een zomerkamp, waar ze veel meemaken.
17.30 Club Veronica. Jongerenmagazine. Vandaag met opnames van de Music Beach Tour in Julianadorp.
18.00 Journaal.
18.20 Top 40. Popmuziek.
18.55 S.O.S. ter plekke. Amerikaanse documentaireserie over het werk van reddingsbrigades over de hele wereld.
19.20 Veronica reisgids. Vakantiemagazine. Presentatie: Anita Witzier en Menno Bentveld.
19.50 Step by step. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Mr. Fritz.
De buren vragen of de Lamberts op hun hond willen passen. Carol stemt met tegenzin toe.
20.20 (TT) Veronica goes Asia. Serie reisverslagen uit Azië. Afl.3.
Vandaag met Adam Curry vanuit Thailand.
20.50 Veronica music beach tour. Serie popconcerten aan de Nederlandse kust.
Vandaag vanaf het strand van Julianadorp bij Den Helder tijdens de Vlootdagen & Sail.
22.30 Seven hours to judgement. Amerikaanse actiefilm uit 1988 van Beau Bridges. Met: Beau Bridges, Ron Leibman, Julianne Philips e.a.
Rechter John Langley Eaton moet drie jongeren vrijuit laten gaan die een vrouw hebben beroofd en vermoord. De man van het slachtoffer, David Reardon, is hierover zo woedend dat hij Eatons vrouw ontvoert en dreigt haar te vermoorden als Eaton niet binnen zeven uur bewijzen tegen de jongeren boven tafel krijgt.
00.00 Smullen in Azië. 7-delige serie over Aziatische eetgewoontes en levenswijzen. Afl.: Bangkok.
00.30-00.35 Journaal.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.00 (TT)Studio sport. Met Tour de France: 7e etappe Péronne - Chalons-sur-Marne; World volleyball-league: Nederland - Finland.
17.35 (TT) Het meisje uit het jaar 3000. (The girl from tomorrow) Australische jeugdserie. Afl.1.
18.00 Journaal.
18.19 Lottotrekking.
18.23 (TT) Het Oude Noorden. Nederlandse serie. Afl.: Sloop.
18.50 Studio sport. Met Tour de France samenvatting.
19.20 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.45 Flying doctors. Austral. doktersserie. Afl.: Een moeilijke keuze.
Een jonge stadse avonturier gaat zonder voorbereiding fietsen in de outback en eet van een giftige plant. Tegen het advies van Tom in zet hij zijn reis toch door.
20.35 (TT) Gewoon Toon. 4-delige portret van de cabaretier Toon Hermans. Afl.: Met de Cadillac naar moeder..
21.30 Golden Palace. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Promotie-stunt.
Rose heeft met een lokaal tv-station afgesproken dat het hotel in een talkshow zal worden aanbevolen. In ruil daarvoor mogen de gasten in het programma gratis overnachten.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Studio sport. Met internationale atletiek vanaf Papendal, samenvatting.
22.45 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.19 Kinsey. 6-delige Engelse serie. Afl.2. Kinsey krijgt te horen dat hij alleen mag doorgaan wanneer hij zijn advocatenkantoor laat onderzoeken door Tricia Mabbott, een medewerkster van zijn aartsrivaal Max Barker.
00.09 Museumschatten. Achtergrond bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Afl.: Willem Bartel Kool.
00.20 North Sea Jazz Festival 1993. Rechtstreeks verslag van dit internationale jazzfestival.
01.05-01.09 Nieuws voor doven.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL4 text.
07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 RTL text-radio.
12.15 Surpriseshow.
13.45 Dark passage. Amerikaanse speelfilm uit 1947 van Delmer Daves. Met: Humphrey Bogart e.a.
15.35 The Sheepman. Amerikaanse speelfilm uit 1958. Met: Glenne Ford, Shirley Mac Laine e.a.
17.05 Pacific Station. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Love and death.
17.30 Walter and Emily. Amerikaanse serie. Afl.: Ducky.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Expedition earth. 16-delige natuurserie. Afl.: Bio Bio: Lost river of Chile. Bio Bio: Lost river of Chile. Bio Bio. Zij ontspringt uit een vulkaan, is ongeveer 350 km lang en mondt uit in de oceaan. De regering van Chili is van plan de rivier te gaan afdammen. Peter Benchley reist af naar de prachtige, nog onaangetaste Bio Bio en ontdekt haar nog ongerept natuur.
19.00 Blossom. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Rockumentary.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer.
20.00 Life goes on. Amerikaanse serie. Afl.: Love letters.
Becca vindt liefdesbrieven uit de jaren veertig en probeert uit te vinden wie de schrijvers zijn. Drew organiseert een romantische avond voor Libby. Corky en Amanda gaan er vandoor om in het geheim te trouwen, maar Corky vergeet de trouwring.
20.55 Let's have a party. Spelprogramma waarin twee straatteams, uit verschillende steden of dorpen, het tegen elkaar opnemen. De winnaar krijgt onder meer een straatfeest aangeboden.
21.55 My man Adam. Amerikaanse comedy uit 1985 van Roger L. Simon.
23.25 Laatste nieuws.
23.40 Flatbed Annie and Sweetiepie: Lady truckers. Amerikaanse actiefilm uit 1979.
01.20 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.30 Vuurtoren. Gevarieerd kinderprogramma.
17.52 Samsonclips.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.191.
18.00 Journaal.
18.10 Gered door de bel. (Saved by the bell) Amerikaanse comedyserie. Afl.30: Model students.
Om wat geld bij te verdienen verkoopt Zack kalenders met foto's van de meisjes - echter zonder hun medeweten.
18.40 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland. Vandaag: Binnenland: VCGT - Vlaanderen Fietsroute; Buitenland: Pays basque.
19.20 Joker-/lottotrekking, paardenkoersen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Kapers op de kust. Amusementsprogramma. Op zoek naar de schat vanuit Koksijde.
20.30 Radio 2 aan zee. Muzikale openluchtshow rond en over Radio 2 vanuit Blankenberge. M.m.v. Will Tura, The Dinky Toys, Kid Safari, e.v.a.
21.30 Klinkaert. Belgische tv-film van Patrick Le Bon.
In de sombere streek van de steenbakkerijen wordt een jong hulpeloos meisje op haar eerste werkdag aangerand door de opzichter.
Bron:De novelle van Piet van Aken.
22.10 Vandaag. Aansl.: Tourjournaal.
22.30 Sport op zaterdag.
23.00-00.40 Nachtfilm: Het sacrament. Belgische speelfilm uit 1989.
Zoals elk jaar komt de familie Heylen samen in de dorpspastorie om het overlijden van moeder te herdenken. Nathalie Heylen is de huishoudster van de dienstdoende pastoor, bijgenaamd Deedee. Zij is heimelijk verliefd op hem. Bron:De roman Omtrent Deedee van Hugo Claus.

België/TV 2

14.55-17.00 Sport extra. Wielrennen: Tour de France, 7e etappe: Péronne - Chalons-sur-Marne.

België/RTBF 1

11.50 Cursus Duits. 12.20 Cursus Engels. 13.00 Nieuws. 13.20 Dynam'hit. 14.05 Cette sacrée gamine. Franse komedie uit 1955. 15.30 Dunia. 16.05 Filmrubriek. 16.15 L'histoire de la bicyclette. Afl.2. 17.15 Nouba nouba. 17.55 Culinaire tips. 18.10 Toeristisch magazine. 18.45 Génies en herbe international. Vandaag: België - Benin. 19.30 Nieuws. 20.05 Tour de France. Samenvatting van de 7e etappe: Péronne - Chalons-sur-Marne. 20.10 Le jardin extraordinaire. 20.50 Fièvre au Marais. Franse tv-film. 22.20 Verkeerstips. 22.30 Laatste nieuws. 22.45-00.15 Cinéma Belge: Blueberry Hill. Belgische speelfilm uit 1988.

België/Télé 21

13.55 Autosport. Grand-Prix van Groot-Brittannië. 15.05-17.00 Reportage van de Tour de France. Vandaag 7e etappe van Péronne naar Chalons-sur-Marne. 18.12 Zie België/RTBF 1. 19.30 Nieuws. 20.00 Atletiek. Grand Prix IAAF (Golden 4). 22.00-22.30 Nieuws.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 Tell quel. 12.25 Automagazine. 12.40 Weerbericht. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.10 Zakelijk magazine. 13.40 Toeristisch magazine. 14.10 Reflets: Images d'ailleurs. 16.10 Espace Francophone. 16.30 Milieumagazine. 16.00 Nieuws. 16.10 Génies en herbe international au Bénin. 16.30 Les débrouillards. 17.00 Jeunes solistes. 17.45 Correspondence. 18.00 Les Francofolies. 18.30 Nieuws. 19.00 Découverte. Magazine. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Thalassa. Maritiem magazine. 21.00 Nieuws. 21.40 Lance et compte. Afl.8. 22.30 Des trains pas comme les autres. Vandaag: Egypte. 23.30 Beau et chaud. 00.35 Nieuws. 00.50 Le journal du Tour de France. 01.15 L'oeil écoute Athènes. 02.15 Horizon 93. 03.00 Toeristisch magazine. 03.30 Reflets, images d'ailleurs. 04.30 Questions pour un champion. 05.00 Temps présent. Magazine.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 Tre minuti di. 14.00 Un piccolo indiano. Speelfilm. Aansl.: Sabato sport. Aansl.: Sette giorni al parlamento. 16.00 Nieuws. 16.15 Big estate. 19.25 Parola e vita: Il vangelo della domenica. Overdenking. 19.50 Weerbericht. 20.00 Nieuws. 20.30 TG 1 - Sport. 20.40 Il canzoniere dell'estate. 23.00 Nieuws. 23.05 TG 1 - speciale. 00.00 Laatste nieuws. 00.30 Appuntamento al cinemá. 00.35 Speelfilm. 02.05 Nachtprogrammering.

BBC 2

07.40 Open University. 16.00 Cricket. I.v.m. uitlopen van het cricket zijn de volgende aanvangstijden ONDER VOORBEHOUD. 20.35 Nieuws, en sport. 20.50 Scrutiny. Parlementair magazine. 21.20 Pictures at an exhibition. Klassieke muziek. 22.15 The face of Tutankhamun. 23.05 (■+KL) The second helmat: A new generation. Duitse serie. Afl.: A time of many words. Stefan 1968/69. Stefan en Olga stuiten op grote problemen wanneer ze in Berlijn aankomen om het script van Reinhard te verfilmen. Hermann wordt zo langzamerhand gek van de hippie-vriendjes van Schnusschen en besluit Helga op te zoeken in haar Berlijnse commune. Met Engelse ondertiteling. 01.05-02.45 ■ The seventh seal. (Det sjunde inseglet) Zweedse speelfilm uit 1957 van Ingmar Bergman. Een gedesillusioneerde ridder keert van de kruistochten terug in zijn door pest geteisterde land. In een schaakspel met de dood weet hij uitstel te krijgen. Een groep overlevenden stort zich fanatiek op hun religie. Met Engelse ondertiteling.

Super Channel

05.30 Videogenerator. Videoclips. 06.30 Hello Austria, hello Vienna. 07.00 Super shop. 07.30 Business weekly. 08.00 ITN World news. 08.30 Report. 09.00 Super shop. 10.30 Europa journal. 11.00 Hello Austria, hello Vienna. 11.30 West of Moscow. 12.00 C A mix. 13.00 Videogenerator. 17.00 Milieumagazine. 17.30 Modemagazine. 18.00 Scene on Super. 18.30 The image. 19.00 Matinee at the movies. 20.10 ■ His double life. Amer. filmkomedie uit 1933. 21.30 Turn of tie. 22.00 ITN World news. 22.30 Scene on Super. 23.00 The golden age of rock and roll. Met: The Drifters, Frankie Lymon e.a. 00.00 Absolutely live. Met optredens van o.a. Kid Creole and the Coconuts, Kool and the Gang e.a. 01.00 Videogenerator. 02.00 China news Europa. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Economisch nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. 05.00-05.30 Videogenerator.

Eurosport

09.00 Int. motorsport. 10.00 Tour de France. 11.00 Zaterdag live, met om: 11.00 Tennis. ATP-toern. Live. Aansl.: Autosport. Grand Prix. Live. Aansl.: Tennis. ATP-toern. De halve finales. Aansl.: Wielrennen. Tour de France met vandaag de 7e etappe Péronne - Chalons-sur-Marne (199km). Live. Aansl.: Golf. The Scottish Open. Live. Aansl.: Schermen. Wereldkampioensch. Aansl.: Tennis. ATP-toern. (halve finales). Live. 19.00 Zaterdag live, vervolg. 22.00 Tour de France met een samenvatting van vandaag etappe. 22.30 Tennis. ATP-toern. Live. 00.30 Autosport. Grand Prix. 01.30-02.00 Motorsportmagazine.

MTV

06.00 U2 weekend. 10.30 U2 rockumentary. 11.00 The big picture. 11.30 Yo! Raps. 13.30 1st Look. 14.00 U2 weekend. 17.00 Dance. 18.00 The big picture. 18.30 News weekend edition. 19.00 European top 20. 21.00 Saturday night live vintage. Gast: Sinead O'Connor. 21.30 Sports. 22.00 The soul of MTV. 23.00 1st Look. 23.30 Beavis and Butt-head. Tekenfilm. 00.00 U2 weekend. 02.00 Marijne. 03.00-06.00 Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. 09.00 World business this week. 11.10 Larry King. 12.40 International correspondents. 14.10 The big story. 18.10 Healthworks. 15.40 Moneyweek. 16.10 Science and technology. 16.40 Style with Elsa Klensch. 17.10 Showbiz this week. 19.00 World business this week. 19.40 Newsmaker saturday. 20.10 Healthworks. 20.40 Style with Elsa Klensch. 21.10 Your money. 21.40 International correspondents. 22.40 Pinnacle. 23.40 Newsmaker saturday. 00.40 Pinnacle. 01.10 The big story. 02.40 Showbiz this week. 03.00 Reliable sources. 05.10 The capital gang.

Duitsland 1

06.00 Heute.
06.03 Ping Pong. Spelprogramma.
06.45 Yoga. Afl.9.
09.00 Heute.
10.03 Umwelt. Vandaag: Japan.
10.35 ARD Ratgeber: Reise. Vandaag o.a. Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern en IJsland.
11.00 Heute.
11.03 Das Beste aus Musik liegt in der Luft. Muziekprogramma.
12.55 Presseschau.
13.00 Heute.
13.05 Europamagazin. Europees magazine.
13.30 Das US-Syndrom oder der Amerikaner in uns. Reportage.
14.00 Viva Italia. Muziekprogramma.
14.45 Mannsbilder.Wolfgang Menge in gesprek met Beate Weber.
15.15 Gerd Ruge berichtet. Serie reportages. Afl.: Flossabwärts auf der Lena. Gerd Ruge reist dit keer mee met schippers die dwars door Siberië de Lena bevaren richting Japan.
16.00 Tagesschau.
16.05 Disney Club. Gevarieerd kindermagazine met gasten en muziek.
17.30 Sportschau.
18.02 Heute abend im Ersten.
18.03 Tagesschau-Telegramm.
18.05 Weekendwerbericht.
18.05 Tagesschau-Telegramm.
18.10 Heidi und Erni, serie.
18.40 Mich laust der Affe, dierenquiz.
19.10 Sportschau.
19.50 Ziehung der Lottozahlen.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Krimi Sommertheater: City Killer. Amerikaanse tv-film.
21.50 Tagesthemen.
22.10 (TT) Das Wort zum Sonntag. Overdenking van professor dr. Michael Sievernich SJ uit Frankfurt.
22.15 Die Nacht des Jägers. (Night of the hunter) Amer. speelfilm uit 1955. Met: Richard Chamberlain e.a. Naar de roman van Davis Grubb.
23.50 Tagesschau.
23.55 Les dossiers de l'inspecteur Lavardin: Maut Cycless. Franse film uit '88 van Claude Chabrol.
01.25 Tagesschau.
01.35 Ohne Filter. Muziekprogram.
02.20-02.35 Z.E.N. Junge Solisten. Afl.: Heinrich Harrer.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa.
09.00 Heute.
09.03 Nachbarn. Magazine voor buitenlanders en Duitsers.
09.45 Yoga. Afl.9: Gut für sich sorgen.
10.00 Heute.
10.03 Umwelt. Milieumagazine.
10.35 ARD-Ratgeber: Reise. Reismagazine. Vandaag: Windmolens in Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern en IJsland.
11.00 Heute.
11.03 Kinderstudio. Met om: 11.03 Die Kinder von Bullerbü. Zweedse jeugdserie.
11.30 ■ Kalle und das geheimnisvolle Karussell. Zweedse jeugdfilm.
12.55 Presseschau.
13.00 Heute.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht.
13.30 Mumins. Tekenfilmserie.
13.50 (OO) Alfonso Bonzo. Engelse jeugdserie.
Bron:Naar de gelijknamige roman van Andrew Davies.
14.15 Klassentreffen. Vandaag: Rolf Schimpf.
15.00 Heute.
15.03 ZDF Sport extra. Met Atletiek: Duitse kampioenschappen; WK Schermen: Degen heren voor landenteams. Ca.17.00 Heute.
17.30 Länderspiegel.
17.55 Moment mal. Progr.-overzicht.
18.05 Die fliegenden Ärzte. (Flying doctors) Australische doktersserie. Aansl.: Guten Abend.
19.00 Heute.
19.25 (TT) Insel der Träume. Duitse serie. Afl.: Der Routinefall.
20.15 Der grosse Preis. Spel.
21.45 Heute-journal.
22.00 Das aktuelle Sport-Studio. Met o.a. Atletiek: Bislett Games; Atletiek: Duitse kampioenschappen; Tour de France en WK Schermen. Aansl.: Gewinnzahlen vom Wochenende.
23.20 ■ Der Kommissar. Duitse politieserie. Afl.: Lagankes Verwandte.
00.15 Heute.
00.20-01.50 Der phantastische Film: Das Geheimnis der fliegenden Teufel.(Without warning) Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Greydon Clark.
Met: Jack Palance e.a.

Duitsland 3 West

09.00 Sehen statt hören. 09.30 Fern-Universität im Dritten. 10.00 Cursus Frans. 10.30 Cursus Engels. 11.00 Das einsame Haus am Waldesrand, Kinderspeelfilm. 12.30 Reportage over het menselijke aura en hoe natuurgenezers het gebruiken d.m.v. handoplegen. 13.15 Cursus Duits. 13.45 Cursus wiskunde. 14.00 Tele-Akademie. 14.30 Reisetips. 15.00 Vermisst. 15.15 Die Eisprinzessin. Serie. 16.00 Sport 3 extra. 17.00 (TT) Hit-Clip. 17.25 Das Wochenende in West 3. 17.30 Economisch magazine. 17.45 Hier und Heute unterwegs. 18.15 (TT)Actuele reportages over maatschappij en religie. 18.45 Regionaal magazine met nieuws. 19.20 Das war's - diese Woche. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Tierreport: Natuurfilm over de, aan de waterkant levende, spitsmuis en mens. 20.15 Das Kölner Rundfunk-Sinfonie-Orchester spielt. Klassieke muziek met werken van Kagel, Stravinsky en Schumann. 21.45 West 3 aktuell. 21.55 Magische Welten. Vandaag over cultus en rituelen in Roemenië. 22.40 Traumtänzer.23.25 Menschen - Hautnah. Filmportret. 00.10 Monty Python's Flying Circus. Engelse satire. 00.40 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

12.30 Sehen statt Hören. 13.30 Cursus Duits. 14.00 Cursus wiskunde. 14.30 Cursus Engels. 14.59 Heute abend in Südwest 3. 15.00 Sport 3 extra. 17.00 Hobbythek. 17.30 Briefe aus Grossbritannien. 18.00 Samstag um 6. 18.30 Glaskasten. 19.00 Heimat, deine Stars. 19.30 Assistenten-Wettbewerb. Verslag. 19.59 Heute abend in Südwest 3. 20.00 Tagesschau. 20.15 Ein Abend mit Georg Thomalla. Serie verhalen. 21.00 Nieuws. 21.15 Carmen. Opera van Bizet vanuit het Royal Opera House en Orkest van de Royal Opera House onder leiding van Zubin Mehta met sol. 00.00 Marlene Jaschke ist Carmen. Tv-spel van Lutz Lansemann. Met: Jutta Wübbe, Corny Littmann, Götz Fuhrmann e.a. 01.35 Laatste nieuws. 01.40 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Belle und Sebastien. (Belle e Sebastien) tekenfilmserie.
06.25 David der Kabauter. (David the gnome) tekenfilmserie.
06.50 Peter Pan. Tekenfilmserie.
07.15 Piff und Herkules. Tekenfilm.
07.40 Samurai Pizza Cats. Serie.
08.05 Meus reis als. Spelprogram.
08.20 Pinocchio. Tekenfilmserie.
08.45 Wish Kid - Der Junge mit dem Zauberhandschuh. Tekenfilmsede.
09.10 Beverly Hills Teens. Serie.
09.30 Dink, der kleine Saurier. Serie.
09.55 Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie. (The bionic six), tekenfilm.
10.20 Captain Planet. Tekenfilmserie.
10.45 Marvel Universum. Met om: 10.45 Mighty Thor, tekenfilmserie.
11.20 Captain America, tekenfilm.
11.45 Teenage Mutant Hero Turtles. (Teenage mutant ninja turtles), serie.
12.05 Winspector. Sf-serie. Afl.: Der geheimnisvolle Junge.
12.30 Harry and the Hendersons. familieserie. Afl.: Der falsche buddha.
12.55 Full House. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Die grosse Show.
13.25 Der Prinz von Bel-Air. (The fresh prince of Bel-Air), comedyserie.
13.50 Major Dad. (Major Dad) Amerikaanse serie. Afl.: pilot.
14.20 Polizeibericht. (New dragnet), politieserie. Afl.: Selbstanzeige.
14.45 Knight Rider. Amerikaanse actieserie. Afl.: Todd nach Mass.
15.45 The A-Team. Amer. serie. Afl.: Gut gewählt ist halb gemordet.
16.45 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer. (21, Jump Street), politieserie. Afl.: Der Gewinner.
17.45 Melrose Place. Amer. serie. Afl.: Heisse Bilder, kalte Duschen.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Beverly Hills, 90210. Serie. Afl.: Jeder Traum hat seinen Preis.
20.15 Rambuzamba oder Das verrückte Wochenende. Klucht.
22.00 Three o'clock high. Amerikaanse speelfilm uit 1987.
23.40 Violenz contro violenz. Westduits/Ital. misdaadfilm uit 1972.
01.25 Männermagazin M.
01.50 Dr. Who. Engelse sf-serie.
03.10 Love lives on. Amerikaanse dramafilm uit 1985.
04.45 The A-Team. Serie.
05.30 Tekenfilm.



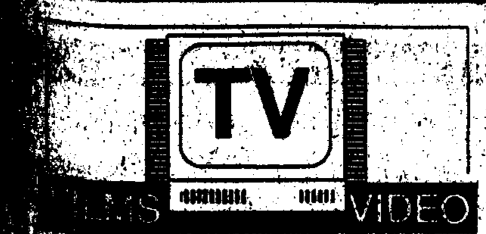
● *Matthew Broderick in 'Ferris Bueller's Day Off'. (Nederland 1 - 20.25 uur en BBC1 - 23.35 uur).*

SAT 1

06.00 Raumschiff Enterprise. (Star Trek). Amer. sf-serie. 06.50 Reinhold Messner - Zwischen Himmel und Erde. Bergsportmagazine. 07.15 Quär Beet. 09.50 DROPS! Actiequiz. 10.20 Wirtschaftsforum. 10.50 Glückszrad. 11.30 ■ Hulla di Bulla. Duits tv-spel uit 1967. 13.10 Zwei auf gleichem Weg. (Two for the road) Amer.-Engelse filmkomedie uit 1966. 15.10 ■ Ist ja irre - Cäsar liebt Cleopatra. (Carry on Cleo) Engelse filmkomedie uit 1964. 16.45 5 mal 5. 17.20 Geh aufs Ganzel Spelprogr. 18.00 ran. Voetbalmagazine. 18.30 Sat 1 News. 18.35 Die Mike Krüger Show. Gevarieerd showprogr. 19.30 Glücksrad. Spelshow. 20.15 Liebe ist nur ein Wort. Duits speelfilm uit 1971. 22.10 Mann-o-Mann. Spelshow. Aansl.: Top-NEWS. 23.10 Insel der Begierde. (Ceremony) Griekse erotische film uit 1977 van Werner Hauf. 00.30 Bolero der Leidenschaft. Italiaanse erotische film. 02.00 Insel der Begierde. Griekse erotische film. 03.15 Die Mike Krüger Show. Gevarieerd showprogr. 04.05 Die Goldene Hitparade der Volksmusik. Aansl.: progr. -overzicht.

BBC 1

08.00 Teletekst. 08.25 Nieuws. 08.30 Pinocchio. Tekenfilmserie. 08.50 The all new Popeye show. 09.10 The girl from tomorrow. Australische sf-jeugdserie. 09.35 Potsworth and co. 10.00 Parallel 9. 11.55 Grandstand. Sportprogr. met om 12.00 Cricket; 14.15 Nieuws; 14.20 Autosport, British Grand Prix; 15.05 Cricket, vervolg; 16.00 Golf, Scottish Open; 16.55 Paardenkoersen; 17.00 Golf, vervolg. 18.15 Nieuws. 18.25 Regionaal nieuws. 18.30 Tom and Jerry's greatest hits. 18.55 Jim'll fix it. 19.30 The main event. Spelprogr. 20.20 Open all hours. 20.50 Birds of a feather. Engelse comedyserie. 21.20 The House of Eliott. Engelse serie. 22.15 Spender. Engelse serie. 23.05 Nieuws, en sport. 23.35 Ferris Bueller's day off. Amer. speelfilm uit 1986. 01.05 Cricket. Finale. 02.05 Golf. Scottish Open. 02.45-02.50 Weerbericht.



RTL4
13.45 The Dark Passage (USA,1947). Klassieke thriller van Delmer Daves.
Een belandt ten onrechte in de gevangenis en ontsnapt. Dan komt hij een hogel eigenaardige vrouw tegen die net als hij gechanteerd wordt. Humphrey Bogart en Lauren Bacall.

RTL4
15.35 The Sheepman (USA,1958). Western van George Marshall. Farmer wil veedrijver en diens kudde van zijn landschap verdrijven. Met Glenn Ford en Shirley MacLaine.

Nederland 1
20.25 Ferris Bueller's Day Off (USA,1986). Komedie van John Hughes. Brave verhaal over een jongen die een dag verzet laat gaan op school. Met Matthew Broderick en Alan Ruck.

RTL4
21.55 My Man Adam (USA,1985). Mislukte komedie van Roger L. Simon.

Pizzabezorger fantaseert over een meisje met rood haar. Met Raphael Sbarge en Page Hannah.

RTL Television
22.00 Three O'Clock High (USA,1987). Komedie over schoolkrantredacteur die problemen krijgt met een nieuwe, erg sterke leerling over wie hij een stukje heeft geschreven. Met Casey Siemaszko en Anne Ryan.

Nederland 2
22.30 Seven Hours To Judgement (USA,1988). Man wreekt zich op rechter die een in zijn ogen verkeerd vonnis heeft geveld over een aantal punkers die zijn vrouw hebben vermoord. Met Beau Bridges en Julianne Philips.

Nederland 1
22.46 The Frisco Kid (USA,1979). Komische western van Robert Aldrich. Rabijn sluit vriendschap met bankrover. Met Gene Wilder en Harrison Ford. Sterk acteerwerk, de grappen zijn minder.

België/TV 1
23.00 Het Sacrament (België,1989). Hugo Claus regisseerde zelf verfilming van zijn roman. Eetpartij van een Belgische plattelandsfamilie loopt als gevolg van overmatig drankgebruik volledig uit de hand. Met Jan Decleir en C. Ridders. Wisselvallig.

RTL Television
23.40 Blutiger Freitag (Duitsland,1972). Thriller van Rolf Olsen gebaseerd op ware gebeurtens. In Zuid-Duitsland gijzelen bankovervallers de in de bank aanwezige mensen. Aardige plot, matige film. Met Raimund Harmstorf en Gila von Weitershausen.

Duitsland 2
00.20 Without Warning (USA,1980): Science fiction-film van Greydon Clark. Alle trucs uit het genre worden uit de kast gehaald, maar film is hopeloos mislukt. Met Jack Palance en Martin Landau.



● *Gene Wilder in de komische western 'The Frisco Kid'. (Nederland 1 - 22.46 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30, 17.30 Nieuws. 7.07 TROS Nieuwsshow. 12.07 TROS Aktua. 14.05 Radio Tour de France 1993. 17.07 Tijdsein. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.10 Echo. 19.04 Tegengas. 20.04 Northsea Jazz Festival 1993. AVRO/NCRV/NOS/ 22.04 De avondetappe. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 AVRO Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Platenzaak - Zomereditie. 14.00 Het middagconcert: Wozzeck, opera van M. Gurlitt. Berliner Symphoniker o.l.v. Gerd Albrecht met sol. Aansl. De Nederlanden: pianomuz. 17.02 Het witte doek. 18.00 Nieuws. 18.04 De wandelende tak: Chhanda Dhara. 19.00 De koffer. 20.00 Nieuws. 20.02-24.00 North Sea Jazzfestival 1993.

Radio 2
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Happy hour. 17.04 Ophef en vertier. Na 18 uur 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The bands.

Radio 3
6.02 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 De Nederlandse Top 40. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00 Nieuws. 7.02 Walcker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kerkconcert: J. Walter Boeykens, B. Pianomuz. 12.00

Radio 5
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Op dorp. 8.06 Zeggus. 8.30 Rondom magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen...! 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 14.02 Start. 14.30 NOS Tsel. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Finale. 17.10 Radio UIT. KZG: 17.45 7e Dage Advertentien. 18.00 Nieuws. 18.02 Rondom het woord. 18.30 Voor de eerste dag. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks, Marokkaans en Chinees. 19.45 Onder de groene linde. 20.00 Nieuws. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de nuldag vrijden. 21.15 Reflector. 21.35 Praise klassiek. 22.00 Een ontmoeting. 23.00-24.00 Zaterdagavondspeur.

Omroep Limburg
09.03 Postbus 94, verzoekplaten. 10.00 Het El van St. Joost, dialect en volkscultuur. 11.00 De onderzoeken, kunstprogramma.12.00 Omroep Limburg klassiek, rechtstreeks vanuit de Rodahal. 13.00 ANP-nieuws en (inter)nationale actualiteiten. 13.05-17.00 O.3 (verslag van het kavelen), fitsen van de Tour en van de stars- en showvedetijden van het WMC. 17.00 Vrij Spel: popmagazine. 18.00 Editie Middagbuitzending. 18.30-23.00 EXTRA: Wereld Muziek Concours. Rechtstreeks concert-afdeling brassband Soli Deo Gloria Leeuwarden en fanfare Wilhelmina Heerde; vanaag ook disc. fanfare.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels met Tom Vossen (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete Inval, radiolevis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio twee top derby met Day de Vyndt (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck met Rino Van Eecke. 17.00 Nieuws. 17.05 De keiting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Horizon 18. 23.00 Nieuws. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

9.05 Olde-Stock. 12.05 Muziek à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Internationale Hitparade. 14.00 BRF-Mobil. 18.05 BRF-Aktuell (18.30 Das Kultur-magazine. 20.00-05.15 Freie Tribüne.

RTL4 Radio
Nieuws op elk heel uur.
07.00 RTL Nightshift. 08.00 Het weekend. 10.00 Kollektiegazen. 12.00 Sogh. 12.05 Goedemiddag Nederland. Tom Blom. 14.00 Album Top 30. Bart van Leeuwen. 16.00 Wij. 18.00 Gilbert Jan Vollter. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Magazine. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenstunde. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade. 14.00 Nieuws en economisch overzicht. 15.00 Berichten, aansl. Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Roll over Ute. 19.00 Nieuws. 19.05 Bel of von der Volksmusik. 20.00 Nieuws. 21.00 Nieuws. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

België/BRF
Nieuws 7.00-17.00 op elk heel uur (behalve om 13.00) en om 6.30, 12.30, 18.30 en 20.00. 6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 Veranstaltungstips).

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 42 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

WADDENEILANDEN

TERSCHELLING te huur stacaravans; 2 slpkmrs, toilet, douche, kachel, radio, kl.tv, tuinset; voll. inger. 2 weken 20% korting: vrij na 10 sept.; v.a. 10 sept. ƒ 290,- p.w.; v.a. 17 sept. ƒ 230,- p.w.; herfstvak. ƒ 410,- p.w., 05620-2562

AMELAND en TERSCHELLING t.h. mobiele bungalows en stacaravans, 2 slaapk., voll. inger. Vrij na 21/8. Na 11 sept. vanaf ƒ 225,- per week inl: 05180-1206 niet op zond.

Terschelling: direct gel. aan de rand van bos en duin ***Hotel-Café-Rest. BORNHOLM. Alle kamers v.v. eigen terras, d.t. of b.d.t., ktv en tel. Inl. 05620-2296.

Terschelling 'PANORAMA WEST' bungalows en app. te huur in de duinen v. West-Terschelling. Vrij na 18 sept. en herfstvak. Inl: G. Bergsma-Steenhuizen, 05620-3040.

Een dagje uit op Vlieland!
Voor slechts ƒ 42,- p.p. Kinderen ƒ 29,- incl. bootkaart, 1 dag fietshuur en een lunchbon van ƒ 10,-
Gewoon kopen bij
Rederij Doeksen in Harlingen!
Geldig van maandag t/m donderdag.
Vertrek: Harlingen 9.20 uur. Vlieland 16.45 uur

Terschelling, eiland m. brede stranden, bos en duin Pension De Holland gel. a/d haven. L/O v.a. ƒ 37,50 HP v.a. ƒ 62,50. 05620-2302.

Kamperen op Terschelling Huur 'n tent! PRIMAKAMP 05620-8583.

GRONINGEN

Vakantiebestemming nog niet bekend ?
Kom eens naar het Zuidlaardermeer. Kampeerterrein de Rietzoom voor rust en ruimte. Zeilen, surfen, vissen en zwemmen in de nabijheid. * AANBIEDING *: 1 week kamperen met het gezin voor ƒ 170,-. Inl.05980-22460.

ONTDEK GRONINGEN NIEUW MARTINI HOTEL arrangement 2 n. ƒ 145,- + extra's. Info: 050-252040.

FRIESLAND

Nog enkele vrij: 4 pers. vak.huisjes nabij viswater/strand. Lemmer 05146-8180

FRIESLAND

GAASTERLAND BIEDT AAN:
een geheel gerenoveerde groepsaccomodatie voor een vriendelijke prijs. Bel met de fam. Dooper 05140-3343.

DRENTHE

BUNGALOWPARK NUILERVELD-PESSE, ANWB-erkend Luxe bung's t.h. Vraag kl.folder: 020-6459541 of 6413840.

Rust, ontspanning, wandelen en fietsen vanuit Hotel "DE HOEK" HP ƒ 70,- p.p.p.d. Prima keuken. Gratis folder: Hotel "DE HOEK" Stenerweg 1 Schoonoord 05918-2226.

Kom naar Langelo, voor een mooie rustige fietsvakantie in een schitterende bosrijke omgeving. Vanaf ƒ 35,- p.p. p.d. Gratis fietsen beschikbaar. Café/Pens. Restaurant/Pension 'Bralis', Hoofdweg 10, 9333 PB, Langelo. 05928-12289.

"Pension Nathalia" GEZELLIG, GASTVRIJ, BORGER, tel.: 05998-34781.

"HOOR DE STILTE" Op bungalowpark Lanka Buinen-rust-Ruimte Info/folder: 05281-1321. Bezet van 16/7 tot 13/8

H.C.R. Hotel Adolfs
Unieke arr. HP v.a. ƒ 172,-
Bel voor info. 05999-12204.

OVERIJSSEL

VAKANTIE IN SALLAND?
Op het vernieuwde Rekreatiepark DE LUTTENBERG Camping voor caravans en tenten, nog enkele bung's. Vanaf ƒ 280,- Bel 05724-1405. Heuvelweg 9 Luttenberg (Ov)

Hotel-Restaurant "t WAPEN VAN OOTMARSUM" Een persoonlijke ervaring in huiselijke sfeer. Tel.: 05419-91500. Spec. arr. De folder ligt voor u klaar.

HOGENBOOM RECREATIE heeft nog enkele vakantiebung's vrij in het hoogseiz. Info: 02977-45797

Vakantie hoeft niet ver als je Ootmarsum kent.
Speciale arrangementen:
Weekend van vrijdag tot maandag H.P. ƒ 255,- p.p.
Midweek van maandag tot vrijdag H.P. ƒ 320,- p.p.
Bel voor nadere informatie of reservering:
HOTEL VAN DER MAAS *
Grotestraat 7, 7631 BT Ootmarsum. Tel. 05419-91281

GENOMINEERD:
MILIEU EN TOERISME PRIJS 1993
Aktieve kampeervakantie arrangementen
Met ATB, kanovaren, fietsen, wandelen, lunchpakket enz. Arrangement vanaf ƒ 190,- voor 2 pers., 4 dagen. Bestel snel onder 6 jr. gratis. Voor uitgebreide informatie, BEL:
Camping de Prins 05480-12272
Camping De Zuurberg 05483-61613
Camping De Tolplas 05497-97308
Camping Sallandshoeve 05725-1342
Camping Hellendoorn 05488-1615
Camping Noetselerberg 05486-12565
Camping Holterberg 05483-61524
Camping 't Mölke 05480-12743
Deze bieten u hartelijk welkom in Hellen en Nijverdal.
Heuzenheuvel Campings

-N.S. TIP-
Met Railrunner aangewezen naar Ponypark Slagharen. Kom en verrijk van Rieztler

Ponypark Slagharen

HOLTEN, t.h. ruime rlante vak. bung. Vrij 24/7 tot 31/7 en 14/8 tot 4/9. 05480-62564

GELDERLAND

Vrij: Zeeland en ZEELAND, stacaravans in bos en weide. Vrij 14/8 tot 4/9 ƒ 694,- p.w. 4/9 tot 16/10 ƒ 294,- p.w. Herfstvak. ƒ 394,- p.w. ALL-IN. Info 03410-16357.

HOTEL DE SMITTENBERG* VELUWE**
Ook voor korte vakanties!!!
Ideaal uitgangspunt voor fiets- en wandelroutes.
Vraag onze billijk geprijsde arrangementen folder.
Arnhemseweg 537, 7381 CJ Beekbergen Tel: 05766-1331

Camping "DE SCHERPENHOF" TERWOLDE, een ideale camp. voor het hele gezin a/d rand v/d Veluwe met o.a. speeltuin, verw. zwemb., div. attr., bistro en disco. NIEUW: VAN STACARAVANS ƒ 600,- p.wk. All-in. VERWARMDE TOILET-/DOUCHEGEBOUWEN. 05717-1731.

EDE. Aktief in 't Groen mini camping 't Klumpke, verw. zwemb., viswater, wandel- en fietsmogelijkh., kampeerpl. Chalet & Caravanverhuur. 08380-17760.

Meer informatie over adverteren op deze pagina?
B E L: 072-196596

Wij rekenen op mooi weer en dan is het fantastisch kamperen hier aan het water (géén huisd.): Rust, met veel aktiviteiten i.d. omg. Eibergen tel. 05454-74887.

*** Hotel Restaurant "DE LOCHEMSE BERG" Schitterend gelegen in het Gelderse land temidden van natuurgebieden die zich lenen voor adembenemende fiets- of wandeltochten. Een folder ligt voor u klaar! Lochemseweg 42, 7244 RS Lochem. Tel. 05730-51377.

NOORD-HOLLAND

ST. MAARTENSZEE bung's/app. aan zee., nabij subtrop. zwemparadijs, v.a. 21/8 hoge korting. Inl. 02246-1596.

Schagen, kamperen bij de boer, tussen de schapen, geitjes en konijntjes etc. Nog plaats vrij Inl.02240-14776

BUNGALOW. ST. Maartenszee, GRATIS zwemparadijs Ook voor weekend, midweek. Vrij na 3/9. Tel.02246-3109

PENSION OPPERDOES 3 km v.a. het IJsselmeer L/O ƒ 35 p.p. 02274-5082.

ZUID-HOLLAND

NOORDWIJK AAN ZEE: Hotel de Instuif. In aug. nog gezinskamers vrij (v.a. 3 pers.) in ons sfeervol familiehotel. Volp. v.a. ƒ 295,- p.p.p.wk. Vr. folder: 01719-15462.

ZEELAND

VLISSINGEN: Wegens recente aanschaf nog te huur in hoog-seizoen. Gelijkvloerse 4 pers. appartementen op de boulevard direct aan zee. Stad en Duin.: 01184-10979

BOEK NU EEN SUBTROPISCHE HOTELVAKANTIE IN ZEELAND!
Nu met EXTRA GRATIS overnachting als u voor tenminste 2 nachten boekt. Voor slechts ƒ 55,- p.p. p.n. incl. uitgebreid ontbijtbuffet en GRATIS toegang tot subtropisch zwemparadijs SCHELDORADO.
Boek nu subtropische ***hotelvakantie
Bel het Roosevelt hotel : 01150-86980.

Gem. Hulst. O.Z-Vlaanderen nieuw hotel** 3 overn., HP ƒ 195 p.p., 2 pers. k., fiets gratis, 01143-5222

In ZUID - LIMBURG, 5 - 23 pers. app. te huur in verbouwde Boerderij, voorzien van alle comfort. Tel. 045-443296.

GEZONDHEIDSARR. IN HOTEL ROOLAND ARCEN OF HET GLOEDNIEUWE HOTEL ASTERIA IN VENRAY: 2 overn., 2 x ontbijt, 2 drie-gangendiners en 2 uren relaxen in de weldaad van 35° mineraalwater v.h. kuuroord Thermaalbad Arcen. v.a. ƒ 192,50 p.p. Kamers met dou/wc/tv en telef. Bosrijke omgeving met wandel- en fietsroutes, nabij Kasteeltuinen. Gratis kl.folder 04703-2121 (Rooland), of 04780-11486 (Asteria)

GEM. LANDGRAAF, HOTEL OVERSTE HOF*** Gel. in het natuurgebied Strijthagen. Fac.: tennis, midgetgolf, fietsverhuur. Kamers v.v. douche, wc, tv en telefoon. Midweekarrangement ƒ 360,- p.p. HP. Overste Hofweg 14, 6372 VG Landgraaf Tel. 045-320032

8-DAAGSE REIZEN VALKENBURG v.a. ƒ 515,-. Heen- en terugreis per touringcar, VP of HP, 3 bustochten. Kmrs.toilet en douche + toilet, zonder bus v.a. ƒ 380,- p.p. Alléén 3 bust. v.a. ƒ 465,- App. 2-8 pers. v.a. ƒ 500,- pw. gratis folder: 3***hotel/pension Spronck, Spoorlaan 30, 6301 GB Valkenburg. Tel. 04406-13017.

Epen - Zuid-Limburg
Bossen, weilanden, beekjes, heuvels, dalen. Prachtige natuur. Ideaal voor de natuurliefhebber. België en Duitsland binnen handbereik. Door de uitgestrektheid van het gebied heerst er altijd een weldadige rust. Uitstekende accommodatie met div. arrangementen. Gr. brochure. VVV EPEN, 04455-1346. Vr. onze accommodatiegids.

Valkenburg, Pension 'LOUSBERG', 1 week LO ƒ 262,50. Tel. 04406-12624.

VALKENBURG Hotel à Campo, geheel gerenoveerde kamers v.a. ƒ 37,50,- p.p. incl. ontbijt Tel. 04406-12455.

VALKENBURG 8-dgs reizen april t/m okt ƒ 555,- p.p. met halen en brengen per bus + volpension + 3 bustochten + vele extra's. Hotel P.Hermens, Bandshotel A.N.W.B.*** Geen annuleringsverzekering nodig. Bel nu !!! Gratis vakantiepakket. Tel. 04406-13020.

RDP Vakantie & Recreatie
is Nederlands grootste dagbladcombinatie. Via een betaalde oplage van 1.322.963 exemplaren bereikt u 3,3 miljoen reislustige Nederlanders.

RECR. ONROERENDGOED

Reeds 158 bungalows verkocht, nog slechts [illegible] te koop

Een uniek watersportgebied!

ZATERDAG EN ZONDAG RONDVAART DOOR DIT PRACHTIGE GEBIED

prijzen v.a. fl. 175.500 v.o.n. incl. eigen grond

Het watersportbungalowpark De Vlietlanden wordt gerealiseerd op één van de mooiste plekjes aan het IJsselmeer. Vanuit uw woning stapt u zo op uw boot om naar de binnenmeren en het IJsselmeer te varen. Dus ideaal voor vissers en watersporters. Bent u liefhebber van het strand? Op 220 meter van uw bungalow vindt u stranden die ideaal zijn om te zonnen, zwemmen, surfen en vissen. Voor de liefhebbers van fietsen of wandelen zijn er, direct aan het park, weide en natuurgebieden. Ook zijn er, op het park, twee tennisbanen aanwezig. Elke bungalow heeft een eigen aanlegplaats. Het park is gelegen aan de IJsselmeerkust op 2 km afstand van Medemblik (N-H) en ±15 km van Hoorn.

BEL VOOR INFORMATIE OF DOCUMENTATIE
TEL: 02288-1491/4021 FAX: 1266
- OF BEZOEK ONS -
WIJ ZIJN ELKE DAG AANWEZIG
VAN 11.00 TOT 17.00 UUR.
U KUNT 3 MODELWONINGEN BEZICHTIGEN.

BUNGALOWPARK **De Vlietlanden**
Droge Wijmersweg 5, 1693 HP Wervershoof (Noord-Holland)

© Reklavorm Den Helder

NOORD-BRABANT

Boerderij "Boschhoeve" Pony/ruiterkamp, caravans huisje, mini-camping, ruimte... 04859-2356.

Uniek Hotel in het gastvrije Brabant
Hotel Bosschenhoofd
gelegen tussen Roosendaal en Etten-leur biedt U een heerlijk Zomervakantie-arrangement aan! Verblijf van 5 dagen op luxe kamer op basis van h.p. à ƒ 420,- p.p. (per 2 pers. p.k.) van juni t/m sept. '93. Kinderen tot 16 jaar GRATIS logies. Ook op APARTE kamer! Tevens ontvangt U een GRATIS entreebewijs voor Recreatiepark "Bosbad Hoeven". Info/Reserveren 01652-14800.

LIMBURG

HULSBERG Hotel/Pension van SOMEREN, Kamers met de/wc. Gezellige bar, biljart, speelt., terras, eigen parkeerpl., fiets aanw., 2 km van Valkenburg. Inl. 04405-1646

Vak.app. omg. Valkenburg, alle comfort en zwembad, kan ook zelf paard meebrengen. Walem 11a, 04459-1237.

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/douche/toilet voor 2 pers. ƒ 825,-. Vr. onze folder 04459-1518.

EPEN " HOTEL CREUSEN " **** ZH/st. kamer met bad/douche, toilet, radio, tv, minibar, lift aanw. pr. v.a. ƒ 93,- pp/bp prospectus op aanvraag. Wilhelminastr 50, 6285 AW Epen. Tel. 04455-1215 fax 2101.

Gulpen V.V.V. Wijlre
voor een fijne vak. in 't Zuid-Limb. heuvelland, pr. gel. in Geul- en Gulpdal. Geniet van wandel- en fietsmogelijkheden. Vr. de gids. Pb. 27, 6270 AA Gulpen. (04450) 1444.

Slenaken, Hotel LA BONNE AUBERGE in het mooie Zuid-Limburgse heuvelland a/h riviertje de Gulp. Heeft nog kamers vrij! Nu met 10% korting. Bel snel 04457-3541.

EUROTEL VENRAY *** Gezell. Fam. Hotel in het centr. Eigen park.pl. Div. arr. v.a. ƒ 160,- p.p. Vr. folder. 04780-85777 Fam. H. in 't Holt.

STA-CARAVANS TE HUUR. Camping HIGH CHAPARELL Oirsbeek, 12 km van Valkenburg. Speciale aanbieding: stacar. voor 2 weken na 4 sept. v.a. ƒ 495,-. 04492-2044.

WATERSPORT

PREGO: UNIEKE ZEILVAKANTIES!
Zwerven door Friesland met skûtjes en open zeilboten. Speciale weken voor volwassenen. Info: 04704-7099

ACTIEVE VAKANTIES

PROTENNIS Nederland Tennis/trainingsvakanties in Duitsland, Italië en Oostenrijk. Bel voor info. 02246-3500.

Avontuurlijke ZEIL- ZWERFTOCHTEN langs zonnige kusten en baaien van Sardinië.
Heerlijk helder zwemwater. Bere bruin.
2 weken al v.a. ƒ 450,-. AMFIBIE TREKS 015-623683.

*OUTDOOR SPORTS Adventure op maat 072-625530.

ACTION ADVENTURES Kayak/wandel/klim/ATB etc. kl.brochure:073-570679

BELGIË / LUXEMBURG

TE HUUR: Belg. Ardennen, Voll. inger. appartementen en luxe villa. 09.32.86211692 of 09.352.849066 (Ned.spr.)

STA-CARAVANS te huur in de Ardennen,al v.a. ƒ 200,- p.w. all-in. Vrij na 21-8. Inl. 04459-1598.

FRANKRIJK

NU LAST MINUTE KORTING ƒ 100,- p.w.
Kamperen in onze luxueus inger. bungalowtenten op één v.d. mooiste campings aan de Franse Westkust. Vlakbij zee. PALMARES TENTVAKANTIES 05753-1048.

INTERTENT
Verhuurt compleet inger. tenten op 3 + 4* campings met surf-/kano-mog. Bel voor info. (ook op zat.) 05115-43912.

Jongerenreizen 17 tot 24 jr. Canage Plage (Z.Fr). Vervoer va. div. opstapplaatsen, tent- en reisleiding. Ook alleen buspendel v.a. ƒ 175,-. Bel Club A Reizen voor speciale AANBIEDINGEN. Tel. 020-6140418 lid SGR.

DERNIER MINUTE - stop - 50% winst pakken! - stop - St. Tropez t.h. studio's. Kom of bel direct! MOMITEL Croix Valmer 09-33.9479.5577 NL. 020-6716327.

UNIEK Cote d'Azur: 3 dgn. Cannes + 4 dgn. St. Tropez 7 = 5: u betaalt 5 dgn. hotel/ontbijt v. 2 pers. totaal ƒ 825,-. Inl. 09.33.94796130 Momitel, Nl. 020-6716327.

LAST MINUTE AANBIEDING: 14-8 en 21-8 NU HALVE PRIJS! SEJOUR EN FRANCE. Vakantiewoningen, gîtes, bungalowparken, stacaravans en mobil-homes. Gratis gids 085-257800. lid SGR.

LAST MINUTE KAMPEERVAKANTIES
Nog enkele luxe bung.tenten en caravans in hoog-seizoen op fraaie campings inkl. gratis surfplank. EUROSPORVAC: 078-414562.

Schild,/beeldh.-vak. Fr.Pyren. Prof. begel., atelier, zwemb., vriendel.prijs. Evt. vervoersmog. 023-325735.

COTE D'AZUR. Baai van St. Tropez t.h. nieuwe stacaravans op ****camping, groot zwemb., 900 m. va. strand en stacar's in Fréjus op **** camping met zwemb. tennis. Al 15 jaar's eigen do/wc. Gratis folder Carazur 077-517117.

JONGEREN-CAMPINGS Busr. + Tent a/h strand. BREAK AWAY 033-618600.

STACARAVAN of tent nu met fikse korting - Solaire Int. Tel. 05910-15075.

DUITSLAND

Bad Bentheim net over de grens! Gastvrij, sfeervol en... dichtbij

HOTEL AM BERGHANG

Schitterend op de zuidhelling gelegen familiehotel. De royale kamers en suites, alle met douche of ligbad, toilet, kabel-tv, mini-bar en telefoon, het binnen-bad (29°C) en het relaxcenter, de bar, lounge en het restaurant (met meesterlijke kok!) garanderen u een zorgeloos verblijf. Ook Fietsverhuur! Vanwege ons 10-jarig bestaan doen wij u 'n aanbod:
Jubileum-arrangement (5 nachten) DM 344,-p.p.

Incl. voortreffelijk ontbijtbuffet en dagelijks verfijnde koemenu's. Nieuw: ons Happy-Weekend (2 nachten) DM 184,- p.p. of Luxe-Mini-Vakantie (3 nachten) DM 254,- p.p.
Uw gastvrouw en gastheer: Tina en Dieter Tolloch.
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-48455 Bad Bentheim
Gratis brochure? Bel 09-49-5922-2047, fax 09-49-5922-4867.

Sauerland, Hotel WALSBACHTAL te Züschen/Winterberg, Nederlands sprekend personeel, mooie ligging. Vraag om info@wasser.tel 09-49-2981-1780.

BOPPARD, HOTEL L'EUROPE*** Gezell. Holl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Rijn. Alle kamers met do./wc/telef. /ktv met RTL-4. HP v.a. DM 48,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Nieuw nu ook ons Hotel Bergschlösschen in het groen, alle kamers met do./wc/RTL-4. Kamer met ontbijt v.a. DM 33,- p.p.p.n. v.a. 7 nachten. Bel (wij spr. Ned.) of schrijf ons even voor een folder:
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4, D-5407 Boppard.
Tel. 09-496742-8020 Fax. 802802. Fam. A. Potharst.

Wij verheugen ons weer op uw komst

Faszinierend vielseitig

Winterberg und seine Dörfer

Info en folder: Kurverwaltung Winterberg Postfach 10 44 59941 Winterberg
Tel. 09-49-2981-7071, Fax 09-49-2981-3751

JONGERENVAKANTIES

Pluto Jeugdreizen(8 t/m 18 jr) heeft nog enkele plaatsen in binnen- en buitenland. Bel voor spec. AANBIEDINGEN tel. 020-6146418 (veilig op avontuur) lid SGR.

SCANDINAVIË

FINLAND - FLY en DRIVE
Unieke mogelijkheid arrangementen voor vlucht en autohuur voor weekend, week of langer.
Helsinki: vanaf ƒ 865,-, Kuopio: vanaf ƒ 1125,- en Rovaniemi: vanaf ƒ 1180,- voor een week, inkl. onbeperkt aantal km en verzekering. Reisbureau Info Skandic, Pottebakkersrijge 14, 9718 AG Groningen. Tel: 050-143200/Fax: 050-181311 (lid ANVR/SGR)

SCANDINAVIË

Als u nú de nieuwe boeienfolder in huis haalt...

dan kunt u vandaag nog kiezen uit zo'n 25 uiterst aantrekkelijke nazomer-reizen per luxe cruise-ferry naar Zweden of Noorwegen. U vertrekt vanaf Amsterdam en uw auto vaart gratis mee!

Of u nu een bungalowtje wilt in Varberg aan de Zweedse westkust, een hytte in het Noorse Vrådal of een pensionnetje aan één van de honderden meren, de meest komfortabele arrangementen vindt u in de nieuwe boeienfolder van Scandinavian Seaways. En alle reizen beginnen en eindigen met een minicruise op één van onze sterren cruise-ferry met bars, bioscopen, casino, restaurants, dancings, nachtclub, tax free shops enz.

Stap even binnen bij uw reisburo of Rabobank en vraag naar de nieuwe boeienfolder van Scandinavian Seaways. Of bel met de brochurelijn: 072-625101 (dag en nacht bereikbaar).

25 VOORDELIGE NAZOMERREIZEN
3-, 4-, 7-, 10- en 14-daagse gecombineerde cruise-vakantie-reizen naar
ZWEDEN & NOORWEGEN
met vertrek vanaf Amsterdam in augustus, september en oktober '93.
vanaf **ƒ 249,-**

SCANDINAVIAN SEAWAYS
A BETTER WAY OF TRAVELLING

EEN BRIESJE OM DE OREN EEN BELEVENIS VOOR DE BOEG

DUITSLAND

NEDERLANDS HOTEL
In het mooie Sauerland
ZUM HESBORNER KUCKUCK (18 km van Winterberg) Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over: 53 lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i. d. bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodigen wij ook uit een plezierige ontspannende vakantie bij ons door te brengen! 7 dgn. v.a. DM 420,- HP incl. keuzemenu, ontbijt- en saladebuffet. Hoge kind.kort. Oelfestr. 22 D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel.: 09-49.2984.475. Ned. gespr. Fax 57

HOCHSAUERLAND. Prima pensions en comf. vakantiewoningen. 05920-14113.

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het best geoutilleerde, luxe familiehotel in Bad Bentheim met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar, telefoon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 285.- p.p.
Luxe 6-daags arrangement (5 n.) DM 440.- p.p.
Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner.
Hotel Grossfeld, Postbus 1208, 48443 Bad Bentheim, Duitsland.
Bel 053-353246 (NL) of 09-49 5922828 (D) voor prospectus. Fax 09-49 59224349.

OOSTENRIJK

WESTENDORF-TIROL. Zonneplateau der Kitzbühler Alpen. Comf. 2-3 en 4 pers. app. Haus Talens, A 6363 Westendorf, Oostenrijk. 09-43.5334.6755 (Ned. Sprek.)

SPANJE

GRATIS gids. 10-17 dgn. Lloret juli/aug. hotel va. * ƒ 299 *** Imperial park HP ƒ 399,-. Pineda ** ƒ 449,-/ Malgrat juli/aug. v.a. ƒ 399,-. Boosten Busreizen SGR 045-2277

FREELINE (ANVR/SGR). Bel je uiteraard eerst even als echt de voordeligste en betere 10/17 d. busreizen naar Costa Brava, Salou of Benidorm zoekt. Vele goede hotels en app. en o.a. zeer hoge kinderkortingen. Hoogseizoen nu met PRACHTAANBIEDINGEN. Ook supervoordelige jeugdcamping reizen met eigen tent naar Blanes, Malgrat, Pineda of Calella. Alleen busretours: reeds ƒ 180,-/ ƒ 190/ ƒ 225. Royal Class toesl. altijd ƒ 40,-. Gratis brochure met alle aanbiedingen: 04970-16461 of 65.

SOLMAR TOURS busreizen. Vakantie in goede 3-sterren hotels in Salou, direct bij zee of in centrum, met volp. 10 dgn., vertrek 2-6 aug. ƒ 999,-, 13-16 aug. ƒ 975,-, 20 aug. ƒ 889,-, 23 aug. ƒ 820,-, 27 aug. ƒ 740,- enz. Extra kamers in div. hotels in Malgrat, Tossa, Blanes, Pineda enz. Vanaf 13-8 ook 13 of 14 dagn. Vraag gr. folder, ook sept./okt. Bijk.k. Royal Class ƒ 40,-. Garantief. ƒ 10,- adm.k. Bel 040-460560.

COSTA BRAVA-Blanes. Vakantiewoningen te huur. CodaB Reizen: 050-415210.

Rosas, annul. villa/app. busret. CBS 04929-64555

JONGEREN-CAMPINGS Busr. + Tent a/h strand. BREAK AWAY 033-618600.

Uw advertentie faxen? Dat kan iedere dag! fax nr. 072-196484

ITALIË

T.h. GARDAMEER (sta)caravans 10-7 tot 24-7 en na 7-8 p.w. vanaf ƒ 500,- all-in Pubital Promotions 033-950636

Prachtige busreizen naar VENETIË of FLORENCE en TOSCANE, 8 dagen v.a. ƒ 699,-, 10 dagen v.a. ƒ 899,-. Afwisselende 12-daagse rondreis langs ROME, FLORENCE EN VENETIË slechts ƒ 1075,-! ROME en omgeving unieke 8-daagse vlieg-excursiereis ƒ 1199,-, of een 8-daagse busreis voor ƒ 1098,-. Ook nog vertrekmogelijkheden in juli en augustus! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

DENEMARKEN

VOORDELIG - RECHTSTREEKS RESERVEREN BIJ D.F.B. ONBETWIST DE DENEMARKEN SPECIALIST

VRAAG NU HET INFOPAKKET

* Keuze uit 25.000 VAKANTIEWONINGEN
* Meer dan 100 HOTELS
* Bij SPECIALE MINIVAKANTIE INTERSCAN 50% korting op kaarten voor LEGOLAND

Wij reserveren gratis - Zonder administratiekosten

DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Hoofdweg 99 - 9681 AC MIDWOLDA
Telefoon 05975-1416

Comf. vak.huizen en app. Ook vrij in juli/aug. 'Natuurlijk Denemarken' Tel. 02208-98876 of 97712.

HONGARIJE

T.h. 1200 vak.woningen MEVO REIZEN 05725-15

POLEN

Met PERFECT naar POLEN! Busreizen van en naar 30 steden, wekelijks makkelijk en comfortabel. 03403-7790

ROEMENIË

KUURREIS Zwarte Zee, vertr. 24-9, SUPERAANBIEDING 3 wk ƒ 1195,-. Geen toesl. 1 pers.kmr. Ook andere verbrengst. BOEKAREST: voordelige vliegretours, hotel, autohuur. KOTT REIZEN SGR 020-6421650/6427333.

AZIË

Avontuurlijke rondreis Indonesië 23-34 dgn. v.a. ƒ 2895,- Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. ƒ 2.795,-. Rondreis Zuid-India 27 dgn. ƒ 2.595,-. Rondreis Thailand 27 dgn ƒ 2.495,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

GR. BRITTANNIË / IERLAND

Al eens aan Ierland gedacht?
GASTVRIJ, VISRIJK, GOLFEND.
Elk weekend vanaf Maastricht-Airport, op eigen gelegenheid ook diversen mogelijkheden. Vraag de brochure bij uw reiswinkel of bel: 043-649780.

WIE MET DE AUTO OP VAKANTIE GAAT, MOET WEL KUNNEN SCHEUREN.

Met de auto op vakantie naar Engeland of Scandinavië? Aan boord van de luxe cruise-ferries van Stena Line ontbreekt het u aan niets. Als u de bon invult en opstuurt, zenden wij u de uitgebreide brochure.

Naam:
Adres:
Postcode:
Woonplaats:

Stuur mij de brochure: ○ Met de auto naar Engeland ○ Met de auto naar Scandinavië ○ Met de auto en de caravan naar Engeland
Deze bon zenden aan: Stena Line, Postbus 2, 3150 AA Hoek van Holland.

Stena Line
WORLD'S LEADING FERRY COMPANY

Nederland 1

KRO/NCRV/IOS
11.56-12.26 **Opkomend racisme in Duitsland.** Studio-gesprek tussen Turken uit Nederland en Duitsland.
16.05 **Muziek op zondag.** Vanuit de Geertekerk in Utrecht.
16.20 **De Liefde in haar laatste dagen.** Reportage over de nieuwe bestemming voor De Liefde, een katholieke kerk in Amsterdam.
16.49 **Miniatuur.** Overdenking. Vandaag: Mary Michon.
17.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.00 **Journaal**
18.09 **Nijntje.** Kinderserie. Afl.: Nijntje in de speeltuin. Herh.
18.15 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Baby's.
18.33 **Teenage health freak,** 6-delige Engelse jeugdserie. Afl.5. Peter heeft een toelatingsgesprek voor de filmacademie, maar uitgerekend op dat moment belegt de dokter een gezinsbijeenkomst.
19.01 **Pole to pole,** 8-delige serie over een reis van de Noord- naar de Zuid-Pool. Afl.7 : Onheilswolken. Presentatie: Michael Palin.
20.00 **(TT) Journaal**
20.15 **(TT) Ook dat nog! extra.** Compilatie en eindresultaten van dit satirisch consumentenprogramma.
20.51 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
21.22 **Inspector Resnick,** 3-delige Engelse politieserie. Afl.2 : Lonely hearts. Na een nieuwe moord op een jonge vrouw, laat Resnick zijn enige verdachte vrij. Via zijn vroegere vriendin Marion ontmoet Resnick een lector van de universiteit, die veel belangstelling heeft voor de moordzaak.
22.15 **Zuidamerikaanse schrijversportretten,** 4-delige serie portretten. Afl.4 : Jorge Luis Borges: Borges en ik. De Argentijnse dichter en schrijver was de laatste 30 jaar van zijn leven blind. Hij wordt beschouwd als een van de belangrijkste en invloedrijkste schrijvers van deze eeuw.
23.08 **Journaal**
23.13-23.18 **Nieuws voor doven en slechthorenden**

Nederland 2

Veronica/tros
12.00 **Masters of the game,** 9-delige serie portretten van managers van grote Europese voetbalclubs. Afl.: Martin Edwards van Manchester United.
12.25 **Zomer special Sint Maarten.** Verslag van de Heineken Regatta, de jaarlijkse zeilwedstrijd rond Sint Maarten.
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden**
17.35 **1ste en 2e trekking 844ste Staatsloterij.**
17.45 **(TT) Knoop in je zakdoek.** Thema: Hobby's.
18.00 **Journaal**
18.10 **The A-team.** Amerikaanse actieserie. Afl.13 : Zeg het met kogels. Als de illegale wapenhandelaar Mason Harnett een van zijn militaire contactpersonen vermoordt, schakelt diens zus het A-team. Herh.
19.00 **America's funniest home video's.** Amerikaanse video-opnamen.
19.22 **Tv dokter.** Medische tip.
19.25 **Exotisch koken.** Afl.5.
19.53 **Mattuk the law of the desert,** 3-delige Amerikaanse miniserie van Duccio Tessari. Met: Rutger Hauer, Omar Sharif, Elliott Gould e.a. Afl.3. Christine heeft inmiddels de verblijfplaats van Robert ontdekt, maar moet nog veel doorstaan voor ze hem eindelijk kan bereiken.
21.43 **Tweede lijn:** We zijn allemaal buren. Documentaire over een dorp in Bosnië waar zowel moslims als katholieken wonen. Beelden van een optimistische gemeenschap, die zich niet druk maakte om het gevaar dat dreigde. Maar dat veranderde snel. In de loop van een paar weken viel de bevolking uiteen. Met Pasen werd het dorp vernietigd tijdens een meedogenloze aanval en de gemeenschap werd voor altijd uit elkaar gerukt. De meeste huizen werden verwoest en er kwamen twaalf moslims om bij deze aanval. De moslims die er nog woonden vluchtten naar veiliger oorden.
22.35 **De opkomst van het Verre Oosten.** Afl.8.
23.35-23.40 **Journaal.**

Nederland 3

VPRO/NOS
08.00 **Villa achterwerk.** Kinderprogramma met Babar, Dag meneer Koekepeer, Sjoehl, De Mopsen, Presentator Skip, Potje sport en Max Laadvermogen.
10.00-10.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden**
14.00 **(TT) Studio Sport.** Met Tour de France: 8e etappe Chalons-sur-Marne - Verdun; World volleyball league: Nederland - Finland.
18.30 **Journaal.**
18.35 **Socutera.** Uitzending van Stichting Werkenrode Beroepsopleiding.
18.45 **(TT) Studio sport.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Zomergasten,** 4-delige serie avondvullende programma's waarin bekende persoonlijkheden hun ideale tv-avond samenstellen met fragmenten uit films, series, documentaires, actualiteiten, humor en sport. Vandaag: De auteur Ian Buruma. In het Angelsaksische taalgebied is deze vooral bekend vanwege zijn berichtgeving uit het Verre Oosten. Buruma studeerde Chinees in Leiden en interesseerde zich veel voor Japan. Hij publiceerde er meerdere boeken over. Op verzoek van Ian Buruma vertoont de VPRO vanavond fragmenten van o.a. speelfilms, w.o. Ikiru van Kurosawa; de BBC-documentaire Unfortunate incidents van Jonathan Lewis. Over de Japanners in de oorlog. The emperors naked army marches on, een Japanse documentaire van Hara Kazuo. In de categorie Drama voorts fragmenten uit de serie Heimat en uit Oshin, de Japanse versie van Heimat. Sport: fragmenten van het EK-1988: Nederland-Duitsland, van een Sumo-worstelwedstrijd en van Anton Geesink die in Japan de Olympische medaille judo wint. Bij Humor: fragmenten uit Hadimassa en van Dorus. Buitenland/politiek: de inauguratie van Bill Clinton, het Tienamenplein tijdens de studentenopstand, de Neurenberger-processen.
23.20-01.10 **North Sea Jazz Festival 1993.** Rechtstreeks verslag van dit internationale jazzfestival en een compilatie. Presentatie: Tom Egbers.

RTL4

06.00 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
06.30 **RTL 4 text.**
07.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
12.00 **Cartoon.**
12.10 **Captain Blood.** Amerikaanse film uit 1935 van Michael Curtiz. Met: Errol Flynn, Olivia de Havilland, Basil Rathbone, Guy Kibbee, Hemry Stephenson e.a. Geneesheer Peter Blood helpt een tegenstander van de Britse koning James II, maar wordt gepakt en als slaaf naar West-Indië gestuurd. In de haven van Jamaica wordt hij opgemerkt door Arabella, de nicht van een gewelddadige plantage-eigenaar. Ze koopt hem voor haar oom.
14.15 **RTL sport:** Autosport. Rechtstreeks verslag van de Grand Prix Formule 1 in Silverstone, Engeland.
17.05 **Ein Schloss am Wortersee.** Duitse serie.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Jacques Cousteau.** Franse natuurdocumentaire.
19.00 **Blossom.** Amerikaanse comedyserie.
19.30 **Avondnieuws.**
20.00 **Home Inprovement.** Amerikaanse comedyserie.
20.30 **Rolf X' alive.** Personalityshow van Rolf Wouters met gasten en een live-optreden van de huisband onder leiding van Lex Sonneveld.
21.25 **Fresh prince of bel air.** Amerikaanse comedyserie.
21.55 **Jambers.** Reportages uit het werkelijke leven. "Deze aflevering gaat over mensen die werden vrijgesproken na het plegen van een zogenaamde 'passiemoord'. Jambers praat met twee daders over hun ervaringen en emoties vóór en na de fatale gebeurtenis.
22.45 **RTL sport:** Atletiek. Samenvatting van de Grand Prix van Oslo.
23.45 **Laatste nieuws.**
00.00 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
00.45 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie. Herh.
01.30 **General Hospital.** Amerikaanse soapserie. Herh.
02.15 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

09.00-11.00 **Samson.** Tekenfilms.
14.50-16.30 **Autosport.** Formule 1 races om de Grote Prijs van Engeland.
17.00 **Jonge veearts** (Young Ramsey) 26-delige Australische serie. Afl.20 : Bailed up. Als Peter door een ongeluk een tijdje uitgeschakeld wordt, moet er dringend iemand gevonden worden om hem te vervangen.
17.50 **Samsonclips.**
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.192.
18.00 **Journaal.**
18.10 **De wonderjaren.** Comedyserie. Afl.: Test.
18.35 **Under Southern skies.** Natuurserie. Afl.7 : Healing is believing. De heilzame kracht van planten.
19.00 **De Cosby Show.** Amerikaanse comedyserie. Met: Bill Cosby, Phylicia Rashad, Malcolm-Jamal Warner, e.a. Afl.: No more Mr. Nice Guy. Theo's romantische eterntje met zijn vriendin Cheryl wordt voortdurend onderbroken door familie en vrienden.
19.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Journaal en sport.**
19.45 **Sportweekend.**
20.15 **De Leeuw van Vlaanderen.** Belgisch-Nederlands historische film uit 1983 van Hugo Claus.
22.00 **Tourjournaal.**
22.30 **Vandaag en sport.**
22.50-23.30 **Ziggurat.** Kunstmagazine.

België/TV 2

14.00-16.30 **Sport extra.** Met om 14.00 Tour de France, 8e etappe: Chalons-sur-Marne - Verdun. Aansl. Belgian Coast Triathlon.
19.30 **Journaal en sport.**
19.45 **Sportweekend.**
20.15 **Antwerpen modestad.** Impressie van de tentoonstelling.
20.30-22.00 **Metropolis, stad onder stroom.** Popconcert live vanuit Antwerpen. M.m.v. P.P. Michiels, Kid Safari, Jo Lemaire.

België/RTBF 1

12.00 Operettemelodieën. 13.00 Nieuws. 13.20 Coup de foudre. Serie. 13.45 Clips à la une. 13.50 Les carnets du bourlingueur. Overlevingsmagazine. 14.30 Grand Prix van voor F1-wagens op het circuit van Silverstone. 17.00 Nouba nouba. 17.45 Beverly Hills, 90210. 19.00 Week-end sportif. 19.30 Nieuws. 20.05 Wielrennen: Tour de France. Samenvatting. 20.10 Talentenjacht. 21.05 Les enfants d'Edouard. Frans toneelstuk. 23.35-23.50 Laatste nieuws.

België/Télé 21

14.00-16.05 Tour de France. Achtste etappe van Chalons-sur-Marne naar Verdun. 19.00 Zie RTBF 1. 19.30 Nieuws. 20.07 Samenvatting Tour de France. 20.13 Zie RTBF 1. 21.03 Nieuws. 21.35 Samenvatting Grand Prix voor Formule 1-wagens in Groot-Brittanië. 23.05-23.35 Zie RTBF 1.

TV 5

06.00 Autovision. 06.15 Télétourisme. 06.45 Dossiers justice. 07.20 Corps accord. Yoga. 07.40 Méthode Victor. Cursus Frans. 08.00 Canadees nieuws. 08.35 Les Babibouchettes. Kinderprogramma. 09.00 Envoyé spécial. Magazine met reportages. Herh. 10.30 Musique au coeur. Portretten van componisten: Vangelis. 11.25 Mouvements. Klassieke muziek. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 Référence. 12.30 Carrefours. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.10 L'école des fans. Amusementsprogramma. 14.00 Faut pas rever. Gevarieerd magazine. 15.00 Bergsportmagazine. 15.30 Jardins d'aujourd'hui. 16.00 Nieuws. 16.10 Correspondance. 16.20 Le monde est à vous. Amusementsprogramma. 17.45 Vision 5. 18.00 Les Francofolies. 18.30 Nieuws. 19.00 Trente millions d'amis. Dierenmagazine. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Sept sur sept. Actualiteitenmagazine. 21.00 Nieuws. 21.40 Happy end. Speelfilm. 23.15 Viva. Magazine. 00.00 Nieuws. 00.25 Le journal du Tour de France. 00.50 Divan. Interview met Giampaolo Sodano. 01.20 Les arts en liberté. 02.05 L'école des fans. Herh. 03.00 Bergsportmagazine. 03.30 Le monde est à vous. Amusementsprogramma. Herh. 05.00 Sept sur sept. 05.25 Mouvements.

RAI UNO

06.00 Dadaumpa. Amusementsprogramma. 07.45 Il mondo di Quark. 08.30 La banda dello zecchino. 10.00 Concert. 10.55 Heilige Mis. 11.55 Parola e vita. 12.20 Linea verde. 13.30 Nieuws. 14.00 Fortunissima. 14.15 La grande avventura: il giro del mondo in 100 film. Aansl.: I cavalieri del Nord-Ovest, film. 17.20 Roeien. 18.00 Nieuws. 18.10 Domenica con... 20.00 Nieuws. 20.25 TG 1 sport. 20.40 Una famiglia in guerra. Speelfilm. 22.30 Nieuws, Lo sbarco a Gela (doc.), Laatste nieuws. 00.30 Notte rock. 01.20 Nachtprogramma's.

BBC 1

08.00 Teletekst. 08.30 Wiz Bang. 08.40 Pigeon Street. Jeugdserie. 08.55 Playdays. 09.15 Breakfast with Frost. 10.15 Denise Smith. Portret van deze sportvrouw, die op vierjarige leeftijd polio kreeg. 10.30 This is the day. 11.00 See hear! 11.30 When Dinosaurs ruled the earth. Engelse avonturenfilm uit 1970. 13.00 Llangollen 93. Reportage van het jaarlijkse muziekfestival. 13.30 Landbouwmagazine. 14.00 Nieuws. Aansl.: On the record. 15.00 EastEnders. Soapserie. 16.00 Lady Jane. Engels historisch drama uit 1985. 18.15 Barney Bear. 18.30 Superdogs. Serie programma's waarin honden hun vaardigheid kunnen laten zien. 19.10 Nieuws. 19.25 Religieus magazine. 20.00 Passport to... Speelprogramma rond reizen vanaf exotische locaties: Zimbabwe. 20.50 Strathblair. Serie. 21.40 As time goes by. Serie. 22.10 Nieuws. 22.25 D.H. Lawrence's The rainbow, 2-delige miniserie. Afl.1. Engeland rond de eeuwwisseling. 23.35 Everyman: 'bijna-dood-ervaringen'. 00.15 The train now departing. Serie over spoorlijnen. 00.45 Soft beds, hard battles. Engelse speelfilm uit 1973. 02.20-02.25 Weerbericht.

BBC 2

07.15 Open University. 10.10 Teenage mutant hero turtles. 10.30 Jonny Briggs. 10.50 Flip. Afl.: Venus. 11.10 Rugrats. 11.35 Grange hill. Engelse jeugdserie. 12.00 Blue Peter flies the world. 12.30 The all new Popeye show. 12.45 The O-Zone. Muziekprogramma. 13.00 Regionale programma's. 13.30 Autosport: Engelse Grand Prix voor formule-1 wagens. 17.00 Paardesport: springconcours van Hickstead. 17.25 Autosport. Britse toerwagen kampioenschap. 19.00 Golf: Voorbeschouwing Open Engelse kampioenschap. 19.25 British Steel Round the World Yacht race. 20.00 Rough guide to the world's islands: Hawaii. 20.50 Geschiedenis van de olie. 21.45 Off the wall. Serie over zes mensen die kunstwerken uit heel Engeland halen. 22.15 Autosport: Grand Prix van Engeland. 22.55 Gothic. Engelse speelfilm uit 1987. 00.25 Quevedo - the soul's dark night, 4-delige serie. 01.05-02.45 The navigator. Speelfilm uit 1988.

Super Channel

05.30 Videoclips. 06.30 Super shop. 08.00 ITN World news. 08.30 Religieus programma. 09.00 Key of David. 09.30 Victory. 10.00 This is your day. 10.30 Super shop. 11.00 Kerkdienst vanuit Crystal Cathedral. 12.00 Super shop. 13.00 Charisma TV. 13.30 Dutstalig religieus magazine. 14.00 Videoclips. 16.00 Motorboot races. 17.00 Motorsport. 18.00 Rights and wrongs. 18.30 Milieumagazine. 19.00 Report. 19.30 World sport special. 20.00 Sins of the father. Amerikaanse speelfilm uit 1985. 22.00 ITN World news. 22.30 West of Moscow. 23.00 Talkin' jazz. 00.00 Videoclips. 02.00 China news Europe. 05.00-05.30 Videoclips.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Kanoën. Wereldkampioenschap. Herh. 10.00 Wielrennen. Tour de France. Herh. 10.30 Zondag alive met Autosport: Grand Prix van Engeland; Tennis. ATP-toernooi vanuit Gstaad; Boksen; Wielrennen: Tour de France, live; IndyCar races van Cleveland. Live. 21.30 Tour de France. Herh. 22.30 Autosport. Grand Prix van Engeland. Herh. 23.30-01.30 Tennis. ATP-toernooi.

MTV

08.00 U2 weekend. 10.30 News: weekend edition. 11.00 The big picture. 11.30 European top 20. 13.30 1st Look. 14.00 Sports. 14.30 U2 Rockumentary. 15.00 U2 weekend. 18.00 The pulse. 18.30 News: weekend edition. 19.00 US top 20 video countdown. 21.00 120 minutes. 23.00 Tekenfilms. 23.30 Headbanger's ball. 02.00 Marijne. 03.00-07.00 Night videos.

CNN

07.10 Moneyweek. 07.40 Healthworks. 08.10 Showbiz this week. 08.40 Science and technology week. 09.40 The big story. 10.10 Pinnacle. 10.30 World business this week. 11.15 Larry King weekend. 12.10 Showbiz this week. 13.40 Inside business. 14.40 Evans and Novak. 15.40 Your money. 16.10 On the menu. 16.40 Newsmaker sunday. 17.10 CNN travel guide. 18.00 World business this week. 18.40 International correspondents. 19.10 Futurewatch. 19.40 Moneyweek. 20.00 The week in review. 21.00 CNN world report. 00.00 This week in the NBA. 03.00 Special reports.

Duitsland 1

09.25 **Disney Club.** Kindermagazine.
10.50 **Hundert Meisterwerke.** Serie.
11.00 **Musikstreifzüge.** Muziekmagazine. Vandaag: De klavecimbel.
11.30 **Sonntagsmagazin.** Cultureel magazine.
12.30 **Sendung mit der Maus.**
13.00 **Presseclub.**
13.45 **Tagesschau.**
14.15 **Die Osse.** 6-delige jeugdserie. Afl.5 : Angriff bei Nacht.
14.45 **Degrassi High.** Canadese jeugdserie. Afl.: Stressige Zeiten.
15.10 **A - Z Lifeshow.** Kindermagazine.
15.30 **Vier unter einem Dach,** 13-delige serie. Afl.4 : Starke Rückhand.
16.00 **Tagesschau.**
16.05 **ARD-Sport extra. Met atletiek:** Duitse kampioenschappen en Tour de France: 8e etappe Chalons-sur Marne - Verdun.
17.00 **ARD-Ratgeber:** Gesundheit.
17.30 **Gott und die Welt.** Portret van zendeling Erwin Kräutler.
18.00 **Tagesschau.**
18.05 **Einblick.**
18.10 **Sportschau.** Sportmagazine.
18.40 **Lindenstrasse.** Duitse serie. Afl.397 : Tea for two.
19.09 **Die Goldene 1.** Bekendmaking winnaars van de ARD tv-loterij.
19.10 **Weltspiegel.**
19.50 **Sportschau-Telegramm.**
20.00 **Tagesschau.**
20.15 **Tatort.** Duitse misdaadserie. Afl.: Gefährliche Freundschaft.
21.45 **Die Kriminalpolizei rät.** Tips.
21.50 **Kulturreport.** Vanuit Leipzig.
22.20 **Tagesthemen.**
22.35 **ZAK.** Weekoverzicht.
23.05 **Schwarzer Lohn und weisse Weste.** Tv-film met Peer Schmidt. De werkloze Herbert König kan niet langer aanzien dat illegale, zwartwerkende Engelse arbeiders het werk van aannemer Friedrichs verrichten. Hij besluit middels een anonieme tip de autoriteiten op de hoogte te stellen.
00.15 **Tagesschau.**
00.20 **Der Schatten des Giganten** Amerikaanse speelfilm uit 1966.
02.35-02.40 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Im Hofgarten der Würzburger Residenz.

Duitsland 2

08.40 **Musik-Zeit.** Klassieke muziek.
09.10 **Anders fernsehen 3sat.**
09.15 **Zur Zeit.** Religieus magazine.
09.30 **Evangelisch-methodistische kerkdienst vanuit Nürnberg.**
10.15 **Starparade.** Fragmenten uit uit de jaren '70 met o.a. Howard Carpendale, The Carpenters, Silver Convention en Anita Hegerland.
11.00 **ZDF-Fernsehgarten.** Amusementsprogramma met Vopá, Wendy Matthews, Die Flippers en Karl Keaton. Presentatie: Ramona Leiss.
12.45 **Heute.**
12.47 **Blickpunkt.** Actualiteiten.
13.15 **Damals.** Oude weekjournaals.
13.30 **Liebe Maus.** Kort jeugdfilm.
13.55 **Memory.** Spelprogramma.
14.15 **Löwenzahn.** Kleuterprogramma.
14.45 **Lust aufs Leben.** De 23-jarige lichamelijk gehandicapte Ludwig L.
15.15 ■ **Der goldene Schuss.** Amusement uit 1966 met het orkest Max Greger en Lou van Burg.
16.55 **Aktion 240. Balans.**
17.05 **Heute.**
17.10 **Die Sport-Reportage.** Met o.a. Roeien: Rotsee-Regatta; Atletiek: Duitse kampioenschappen; Paardesport: Duitse kampioenschappen militairy.
18.15 **ML Mona Lisa.** Mmagazine.
19.00 **Heute en weerbericht.**
19.10 **Bonn direkt.**
19.30 **Netze der Angst.** Natuurfilm over mensen en spinnen.
20.15 **Via Mala,** 3-delige tv-film van Tom Toelle. Afl.1. Aan de Via Mala in de Zwitserse bergen zucht het gezin Lauretz onder het juk van de tiran Jonas, die de eens winstgevende zaagmolen heeft laten vervallen.
21.50 **Heute.**
22.00 **Sport am Sonntag.**
22.05 **Gefährliche Begegnung.** 2-delige tv-film van Sergio Corbucci. Afl.1. Politie-agente Angela en een collega krijgen de opdracht de terroriste Nadia naar de rechtszaal te brengen.
23.20 **Amerikanische Träume.** Serie over de popmuziek in Amerika. Met o.a.: The Beatles, Elvis Presley, James Brown en The Rolling Stones.
00.05 **Heute.**
00.10-02.05 **Traumpferd** (Le cheval d'orgueil), Franse speelfilm uit 1980.

Duitsland 3 West

08.15 Scheikunde. 08.45 Economie. 09.15 Cursus-informatie. 09.45 Engels. 10.15 Playtime. Engels voor kinderen. 10.30 Türkei - Land, Leute und Sprache. 11.00 Gott und die Welt. 11.47 Richard Strauss. Klassieke muziek. 12.00 Länder - Menschen - Abenteuer. 12.45 Sonntagsgespräch. 13.00 Alice. Cultureel magazine. 13.30 WDR-Treff. 14.15 Globus - Forschung und Technik. 14.55 ■ Wildes Blut, Amerikaanse speelfilm uit 1952. 16.15 Das beste aus der deutschen Schlagerparade. 17.00 Hollymünd. Jeugdmagazine. 17.45 Ferien mit Silvo: Der Kronprinz. 18.15 Tierreport. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Rue Georges Simenon. Reportage. 20.15 Am laufenden Band. Herh. 22.00 West 3 aktuell. 22.10 Portret communist en uitgever Willi Münzenberg. 22.55 Wer Hass sät... Serie. 23.40 Gott und die Welt. 00.30 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.10 Overdenking. 08.15 Scheikunde. 08.45 Economie. 09.15 Cursusinformatie. 09.45 Slapstick films met Charlie Chaplin. 10.00 Jeugdfilms Hugo und Bobo en Die pfiffige Fünf. 11.30 Portret van Günter Schabowski, voormalig SED-lid. 12.15 Maler aus der ehemaligen DDR: Willi Sitte. 13.00 Reis van Oostduitse skinheads naar jonge Turken in Schleswig-Holstein. 13.45 Documentaire over thuiszorg. 14.15 Sanftmut, Arabische volbloedpaard. Herh. 14.35 Ping-Pong. Spelprogramma. 15.15 Es waren einmal Zirkuslöwen. 16.00 Eisenbahnromantik. 16.30 Mozarts Die Zauberflöte. 17.00 Geschiedenis van de stad Nordhausen. 17.45 Spass auf der Gass. 18.15 Heiter bis ulkig. 19.15 Die deutsche Schlagerparade. 20.00 Tagesschau. 20.15 Ein Abend mit Georg Thomalla. 21.00 Südwest aktuell. 21.05 Früchte der neuen Welt: het Amerikaanse continent. 21.50 Sport im Dritten. 22.45 Wortwechsel. 23.30 Musik im 20. Jahrhundert 1993. 00.15 Laatste nieuws. 00.20 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 **Maus reiss aus.** Spelprogramma. Herh.
06.15 **Belle und Sebastian** Herh.
06.40 **Dink, der kleine Saurier** Herh.
07.05 **Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie** Tekenfilmserie. Herh.
07.30 **Winspector** Sf-serie. Herh.
07.55 **Li-La-Launebär.** Kinderprogramma met Metty en de Li-La-Launebär.
08.25 **Die Jetsons** Herh.
09.15 **Scooby Doo,** Serie.
10.05 **Kunst und Botschaft.** Kunstbeschouwingen. Der Jungbrunnen.
10.10 **Wonder Woman** Afl.: Ausserirdische Diebe
11.00 **Zurück in die Vergangenheit** Afl.: Der Fernsehdoktor.
12.00 **Tequila & Bonetti** Misdaadserie. Afl.: Der Parkhaus-Verbrecher.
13.00 **Mein Vater ist ein Ausserirdischer** Afl.: Schule des Lebens. Hehrh.
13.30 **Familie Munster** Afl.: Ich will mein Gesicht zurück. Herh.
14.00 **Major Dad,** Amerikaanse serie. Afl.: Der Testkandidat. Herh.
14.30 **Autosport.** Grand Prix F1 van Silverstone.
16.55 **Die Lümmel von der ersten Bank:** Westduitse komedie uit 1972 met Theo Lingen.
18.45 **RTL aktuell.**
19.10 **Mord ist ihr Hobby.** Afl.: Der Familienschmuck.
20.15 **Die Post geht ab.** Spelshow. Presentatie: Rudi Carrell.
21.55 **Spiegel TV.** Nieuwsmagazine.
22.40 **Prime Time - Spätausgabe.** Afl.: Die Schlacht am Skagerrak.
23.00 **Playboy late night.**
23.30 **Playboy's Love and Sex Test.**
00.05 **Kanal 4 - Dokumentation.** Afl.: Die Entscheider.
00.40 **De appelboom in 't Paradies.** Komedie van Ludwig Bender.
01.15 **Eine schrecklich nette Familie.**
01.45 **Wer ist hier der Boss?.**
02.10 **Der Chef** (Ironside), Amerikaanse misdaadserie. Herh.
03.05 **Hans Meiser.** Herh.
03.55 **Explosiv - Das Magazin.** Herh.
04.20 **Mord ist ihr Hobby.**
05.10 **Mein Vater ist ein Ausserirdischer** Serie. Herh.
05.30 **Reich und Schön** Soapserie.

● *Mireille Mathieu. (Duitsland 2 – 10.15 uur).*

SAT 1

04.55 Zwei auf gleichem Weg, filmkomedie. 06.45 Popcornia. Poppenserie. 07.15 Superboy. 07.45 Die Astro-Dinos: Ein Super-Saurier. 08.15 ■ Ist ja irre - Cäsar liebt Cleopatra, filmkomedie. 10.00 Liebe ist nur ein Wort. Duitse speelfilm. 12.00 Zauber der Berge. 12.30 Auf den Spuren der Allmächtigen. 13.05 Quer durch die Galaxie und dann links, sf-serie. 13.35 Black - Der schwarze Blitz, avonturenserie. 14.05 Mississippi Express, western uit 1950. 15.40 Fast forward- Sie kannten nur ein Ziel, muziekfilm uit 1984 van Sidney Poitier. 17.35 Baywatch. Afl.: Ein Hund im Wasser. 18.30 Sat 1 News. 18.40 Halli Galli. Spelshow. Presentatie: Desimo. Herh. 19.30 Glücksrad. 20.15 Police Academy II - Jetzt geht's erst richtig los, filmkomedie uit 1985 van Jerry Paris. 22.00 Talk im Turm. Talkshow. 23.25 24 Stunden. Actuele reportages. 23.55 So gesehen. 00.00 Fast Forward, muziekfilm. Herh. 01.50 Programma-overzicht.

TV FILMS VIDEO

RTL4
12.10 Captain Blood (USA,1935). Klassieke zeeroversfilm van Michael Curtiz. Arts wordt voor straf naar het Verre Oosten gestuurd. In Jamaica wordt hij als slaaf aan een plantagehouder verkocht. Met Errol Flynn en Olivia de Havilland.

Duitsland 3 West
14.25 Ruby Gentry (USA,1952). Vrouw begint affaire met rijke man om haar echtgenoot jaloers te maken. Matig melodrama van King Vidor. Met Jennifer Jones en Charlton Heston.

BBC 1
16.05 Lady Jane (GB,1985). Historisch melodrama van Trevor Nunn over een zestienjarig meisje dat koningin van Engeland werd. Met Helena Bonham Carter en Cary Elwes. Mool.

RTL Television
16.55 Die Lümmel von der ersten Bank (Duitsland,1972). Slappe komedie van F. J. Gottlieb over katholiekwaad uithalende schooljongens. Met Hansi Kraus en Renate Roland.

België/TV 1
20.15 De Leeuw van Vlaanderen (België-Nederland,1983). Historische film van Hugo Claus. Veertiende eeuw: Vlaanderen trekt ten strijde tegen Frankrijk. Her en der vrij knuterig. Met Frank Aendenboom en Josine van Dalsum.

BBC 2
22.55 Gothic (GB,1986). Horrorfilm van Ken Russell over een echtpaar dat meedoet aan een vreemde seance in de negentiende eeuw. Met Gabriel Byrne en Julian Sands.

Duitsland 2
0.10 Le Cheval d'Orgueil (Frankrijk,1980). Boeren-epos over een auteur die terugdenkt aan zijn jeugd in het begin van deze eeuw. Prententies worden slechts gedeeltelijk waargemaakt. Met Jaques Dufilho en Bernadette Le Sache.

Duitsland 1
0.20 Cast a Giant Shadow (USA,1966). Regisseur Melville Shavelson vertelt het levensverhaal van Mickey Marcus, een held uit de Arabisch-Israëlische oorlog. Met Kirk Douglas en John Wayne. Angie Dickinson als Marcus' geliefde.

BBC 1
0.45 Soft Beds and Hard Battles (GB,1973). Mislukte klucht van Roy Boulting over een hoerenkast in Parijs van waaruit de Britse geheime dienst tegen de Nazi's strijdt. Peter Sellers speelt diverse rollen.

BBC 2
1.05 The Navigator: A Medieval Odyssey (Nieuw Zeeland,1988). Science fictionfilm van Vincent Ward. Jongen met bijzondere krachten weet middeleeuwse dorpsbewoners te redden van de dood door ze door een tunnel naar het heden te leiden. Met Hamish McFarlane en Bruce Lyons.

● *Jules Croiset en Theu Boermans in 'De Leeuw van Vlaanderen'. (België/TV 1 – 20.15 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Radio Tour de France 1993. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Het gelding. 20.04 Appels en peren. 21.04 Terug naar de toekomst. 22.04 De avondetappe. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Volgspot. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-obscur. 4.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws. 7.04 Dag en dauw. 10.04 Muziekmozaiek. 11.04 Nederlands op Avro twee. 12.04 De Familie VPRO, met om 12.04 De terugkeer van Flip Doek; 12.15 Het vliegtuig en andere hoorspelen; 12.35 Een dik uur lacha; 13.52 De wijde blik; 14.04 Zaal op zondag; 16.50 Bobhoekje; 17.04 Van 0 tot 80; 17.52 Vrije geluiden; 18.04 De ouwe doos, met om 18.04 Het concert; 18.30 Het radio-archief. 19.04 Country time. 20.04 Razz-Ma-Tazz. 21.04 Krekelzang. 23.04-24.00 Levenslief en levendsleed.

Radio 3
Elk heel uur nieuws. 6.02 Tros 3-daal (je nog maar eens om). 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somer-tijd. 15.04 De Tros presenteert de Mega Top 50. 19.04 Tros Dancetrax, met om 20.04 Dance Music Top 30. 21.04 De c.d.-show. 23.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Tons. AKN: 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: Hohe Messe BWV 232, Bach. Akademie für Alte Musik Berlin met koren en sol. 13.02 Edison Winnaars Klassiek 1993. 14.15 Het middagconcert: Rotterdams Philharm. Ork. met pauken (in pauze: Praten over muziek). 16.00 De Nederlanden: Nederlandse muziek uit de Gouden eeuw. 17.00 Dood in de jungle, hoorspel. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteit à la carte. 22.00-24.00 Nieuwe muziek: Pianomuz. Aansl. ca. 23.00 Mini-special.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 nieuws (behalve om 10.00 en 17.00). 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Prelude. 8.05 Goed gereisd zondag op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 De macht van het lied. 10.20 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 Eucharistieviering. 12.02 Aardewerk. 13.10 De andere wereld; 14.02 Het bestaan. 15.02 Nederlanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Ontmoetingsdag. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Sonnelied. 18.35 Liturgie & Kerkmuziek. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.45 Ik weet waar gij woont. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.00-24.00 Het zwarte gat.

Omroep Limburg
9.03 Postbus 94, verzoekplaten. 10.00 Postbus 94 klassiek. 11.00 Zomer-Trefpunt. Luisteraars kunnen reageren op actuele thema's. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. WMC compilatie 1ste divisie fanfares. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 WMC Flitsen mars- en showwedstrijden in het Rode-Stadion. Tour de France en andere sport. 18.30-22.45 Extra: Wereld Muziek Concours. Live verslag optreden harmonie Lillestrom Musikkorps (Nrn concertafdeling (1ste divisie harmonie en fanfare).

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Vlaum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pré-historie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiesta, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma van de zondagavond. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur. 6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergratulationen; 7.05 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit). 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf. 12.05 Schlagersouvenirs. 14.05 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Sportreff. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.05 Volkstümliches Schlagerskaraoke mit Charles Dosquet.

RTL4 radio
Elk heel uur nieuws. 6.03 Het wakkere weekend. Mart Berendsen. 10.03 Koffiekringen. Bart van Gogh. 12.03 Goedemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Rock Ballads. Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid Blijheid, Martin Velder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Melodien. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie. Folklore rund um die Welt. 14.00 Nachrichten. 14.05 Was darf es sein? Verzoekplaten. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten und Wetter. 18.05 Schellack-Schätzchen. 19.00 Auf ein Wort, Abendmelodie (19.30 Ohrenblicke). 20.00 Nachrichten. 20.05 Erinnerung. Melodien von gestern und vorgestern. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-nachtexpress.

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 42 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

TSJECHIË / SLOWAKIJE

Up Hill Vak.hujzen: Tatra-specialist + Tsj. 020-6810906.

Voordelige vliegreizen naar nieuw Nederlands hotel Carol in Praag. 4-daagse weekend-vliegspecial ƒ 699,-. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR

PRAAG 8 dgn. bus, prima hotel LO ƒ 350,-. Buspendel ƒ 200,-, 8 dgn. campusreis ƒ 295,-. Vliegretour ƒ 450,-. Tsjech. vak.-woningen. MEVO REIZEN Holten 05725-1547.

Wekelijks 4 verschillende busreizen naar PRAAG v.a. ƒ 349,- tot ƒ 799,-! Bijvoorbeeld: 7-daagse busreis naar ons eigen *** SRC-Hotel Carol incl. excursies en halfpension ƒ 749,-. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 lid ANVR/SGR.

ZUID-BOHEMEN: 10-daagse excursiereis met bezoek aan de hoogtepunten van Zuid-Bohemen, PRAAG EN WENEN voor ƒ 799,-. Prachtig MORAVIE: 10-daagse excursiereis vol natuur en historie voor ƒ 899,-. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 lid ANVR/SGR.

PRAAG ZIEN? Pendelbus ca. ƒ 150 vertr. vrij + wo Hotel va. ƒ 20. 04138-72853.

PRAAG pension B.o.B L/O v.a. ƒ 30,- 02290-39762.

GRIEKENLAND

CORFU en SAMOS vakantiewoningen en pensions alle vlak bij zee 2-8 p. v.a. ƒ 145,- p.w. Evt. ook voordelige vlucht. Vraag gratis brochure: ROSS HOLIDAYS, 05908-10019 lid SGR.

RECR. ONROERENDGOED

REEDS 95 VERKOCHT

INDONESIË

Kies voor een verzorgde

OVERWINTERING op BALI!

Wij gaan in jan. '94 voor de 5e keer naar BALI. Keuze uit negen mooie parken, elk met eigen groepsbegeleider. Arts en tolken gaan weer mee. GEEN FINANCIELE RISI-CO'S! Prijs voor 42 verbl.nachten v.a. ƒ 3185,- p.p. op basis 2 pers., inkl. logies, ontbijt, annul.verz. vl.r. KLM. Dia pres. iedere zaterdag in juli in het Cult. Centrum om 13 uur. Inl. D.v.d. Linde, Cultuurcentrum 'DE TIPPE' 8381 BX VLEDDER. (Dr.) Tel./Fax. 05212-1866.

AFRIKA

Avontuurlijke rondreis Kenia 24 dagen. ƒ 3095,- inclusief vliegreis, safari etc. Diverse vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

MIDDEN-OOSTEN

Avontuurlijke rondreis Jemen 27 dgn. ƒ 2895,- inclusief vliegreis, hotels, vervoer etc. Diverse vetrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

VER. STATEN / CANADA

TARA TOURS, biedt rondreizen door heel Amerika, Canada en Mexico. Ook voor: tickets, hotels, autohuur etc. Bel voor brochure: 036-5332300, Lid SGR.

REISGENOTEN

ALLEEN op vakantie? Aktieve kwaliteitsvakanties voor alleengaanden (ca. 25-55 jaar). Kleine groepen. Brochure? CIRKEL HOLLAND: 08348-20300*

TURKIJE

ZONNIGE VAK. 1 wk ƒ 795 fly/drive ƒ 895 duiken AEROTRAVEL 043-640440

MALTA

MOOIE app. 8 dgn ƒ 795 Duiken CMAS-cursus AEROTRAVEL 043-640440

RDP Vakantie & Recreatie verschijnt in 42 Regionale Dagbladen, verspreid over heel Nederland. Via een betaalde oplage van 1.322.963 exemplaren, bereikt u meer dan 3,3 miljoen reislustige Nederlanders.

Meer informatie? Bel: 073-196596.

CARAVANS / CAMPERS

T.h. Mobilvetta Kampeerauto's. Nu nog enkele mogelijkh. v.a. 13 aug. KAV Autoverhuur 020-6969730!

Bij THEO STET B.V. 1994 modellen hobby-caravans geh. compl. met zeer grote kortingen. Tel. 02207-18088

DIV. BUITENLAND

+ EUROTENTS +

Razendvoordelige jongerenbusreizen incl. camping naar Spanje, Frankrijk, Italië, Hongarije en Tsjechië al vanaf ƒ 269,-

BIZZ TRAVEL: 050-144255 (lid SGR)

ANWB REISNIEUWSLIJN

06-910 910 10 (75 ct p/m) Verkeersdrukte, blokkade's bosbranden, algenplagen, enz.

ANWB VAKANTIE-WEERLIJN

06-9579 (75 ct p/m) Actueel weersoverzicht en -verwachting van de populaire bestemmingen

ANWB REISFORMALITEITENLIJN

06-340 340 75 (75 ct p/m) Inentingen, visum, paspoort, in- en uitvoer, betaalmiddelen enz. van ruim 60 landen.

RDP Vakantie & Recreatie verschijnt in 42 Regionale Dagbladen, verspreid over heel Nederland. Via een betaalde oplage van 1.322.963 exemplaren, bereikt u meer dan 3,3 miljoen reislustige Nederlanders.

Meer informatie? Bel: 073-196596.

CRUISES

Cruise-arrangementen met topvoordeel

QUEEN ELISABETH II *****
9-daagse vlieg/vaarcombinatie naar New York, vertrekdata: 28 juli, 14 en 24 sept., 14 okt., 7 en 26 nov. Arrangement incl. vliegreis naar New York, 3 nachten first class hotel, stadstour, transfers, cruise volpension en terugvlucht van Londen naar Nederland.
Prijs p.p. v.a. ƒ 2260,- Transatlantic Class
Prijs p.p. v.a. ƒ 3830,- First Class

CUNARD COUNTESS ****
17 sept. a.s., 15-daagse droomcruise door de Caribic: San Juan, Tortola, Antigua, Martinique, Barbados, St. Thomas, St. Maarten, Guadeloupé, Grenada, St. Lucia, St. Kitts, St. Thomas
incl. vliegreis en transfers v.a. ƒ 4595,-

DREAMWARD ****
28 oktober a.s.; 12-daagse combinatiereis incl. 3 nachten Orlando (met bezoek aan Epcot en Disney), aansluitend 8 dagen cruisen (Fort Lauderdale), Grand Cayman, Playa del Carmen, Cozumel, Cancun, Pleasure Island)
incl. vliegreis v.a. ƒ 3250,-

Reisburo Paul Crombag
AFD. SPECIAL TOURS
Oranje Nassaustraat 3, 6411 LD HEERLEN.
Tel. 045 - 741477/740000. Lid ANVR/SGR

ZONNIGE EILANDEN EN DROOMSTRANDEN ....
heerlijke maaltijden, bruisend amusement, zalig zonnen, zwemmen en luieren, op een GRIEKSE EILANDEN-CRUISE
8 dgn. inkl. volpension, vlucht en transfers
AL VANAF ƒ 777,-
vertrek elke donderdag van juli t/m oktober.
FUN OP MS; 'SUN'!
Bel snel voor info en folder, ook za. en zo.!
EUROCRUISES 043-250808/251999.

HOTEL WESTDUIN ****
Wegduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)

Boek nu uw zomervakantie aan zee in Nederland, maar dan wél in de zonnigste provincie Zeeland. Geen overboeken, lange reis- of wachttijden en u krijgt wat we beloven. Pak nú die telefoon en boek uw kamer aan zee!

Telefoon 01185-2510

MEDEDELING

Het Districtsbureau van Uitvoering voor de ruilverkaveling "Mergelland", de herinrichting "Mergelland-Oost" en "Centraal Plateau" en de aanpassingsinrichting "Beek" is GESLOTEN van

maandag 19 juli tot en met vrijdag 13 augustus 1993

De spreekuren komen in deze periode te vervallen. Het eerstvolgende spreekuur vindt plaats op dinsdag 17 augustus van 14.00 - 16.00 uur.
In deze periode vervallen ook de zitdagen van de Districtsbureauhouder. De eerste zitdag na de sluiting is dan op maandag 16 augustus van 09.00 - 12.00 uur en van 13.00 - 16.00 uur.

Wijlre, Van Wachtendonckplein 1A

De plaatsvervangend districtsingenieur,

ing. H. de Boer.

Technophone 415
HANDSFREE

EEN AUTO-ZAKTELEFOON IN ÉÉN EN,.. OP MAAT!

Een Technophone 415 is een unieke auto- en zaktelefoon, aan te passen aan uw persoonlijke behoeften. De basis is naar wens uit te breiden met accessoires zoals: een handsfree-set, een 6 watt booster, een voicedialler, een GSM-module voor het Europese net en radio-mute die tijdens het bellen het geluid van de radio uitschakelt. Via een interface kunnen een computer, fax of antwoordapp. worden aangesloten.

TOP-OPTIE: 6W BOOSTER! Een unieke optie is de 6W booster, die met dit maximaal toegestane extra vermogen de zend- en ontvangstkwaliteit in de auto op een superieur niveau tilt. Ook in gebieden met een zwakke veldsterkte.

SPECIFICATIES:
- vermogen: 1W, uit te breiden tot 6W (in de auto)
- afmetingen: 170 × 57 × 22 cm
- gewicht handheld vanaf 270 g
- battery-saving en sleep-mode
- menugestuurd
- 100 alpha-numerieke geheugenplaatsen
- instelbaar volume
- keus uit diverse oproepsignalen
- DTMF- en MFT-kiezer (t.b.v. semafoon, antwoordapparaat, etc.)
- laatste nummer-herhaling (5 nrs.)
- beveiliging met persoonlijke PIN-code
- doorschakelmogelijkheid
- toetsenbordvergrendeling
- any-key-answer
- verlichte toetsenbordtoetsen
- display-verlichting (continu in handsfree)

PRIJS ƒ 2075,- excl. BTW
CARKIT ƒ 775,- excl. BTW

Autotelefoon reeds v.a. ƒ 1495,- (excl. BTW) incl. montage

auto caubo
Uw partner voor al uw autozaken.

Klaar voor een bungalow?

In binnen- of buitenland. Op een plekje naar eigen keuze.
Genietend van zon, natuur en ontspanning. Dat is het plezier van kamperen.
Limburgs grootste camping & recreatie-specialist: HANS STASSAR in Hoensbroek, heeft in zijn showrooms een camping vol tenten staan. Biedt keuze uit 350 verschillende modellen. Van luxueuze bungalow tot ultralicht trekkerstentje. De eerste stap naar de camping begint bij HANS STASSAR, leverancier van kampeerplezier.

Openingstijden:
Ma. 13.00-18.00
Di. t/m Vr. 09.30-18.00
Zat. 09.30-17.00
Do. Koopavond

HANS STASSAR CAMPING & RECREATIE
Heisterberg 78 Hoensbroek Telefoon 045-224200

Geslaagde MTS'er: gefeliciteerd!
Maar: hoe nu verder?

Op 1 september a.s. starten we weer met de middelbare handelsopleiding speciaal voor afgestudeerde MTS'ers.
Deze eenjarige commerciële MBO-dagopleiding biedt je een goede ondergrond op het terrein van marketing, bedrijfseconomie en management. In combinatie met je technische opleiding stelt deze dubbele kwalificatie je in staat om, sneller dan anderen, een goede positie in het bedrijfsleven te verwerven. Wil je je voorbereiden op het ondernemerschap, dan geeft deze opleiding vestigingsbevoegdheid.

Bijzonderheden:
- met studiefinanciering; 's ochtends les, 's middags zelfstudie;
- studeren in een groep van uitsluitend MTS'ers: mensen met dezelfde achtergrond en dezelfde studiemotieven;
- goede aansluiting op alle studierichtingen van de MTS.

Bel voor meer informatie: drs. Paul Vogels (077-548753), InterVen College, Laaghuissingel 4, 5913 ES Venlo.

Als je je in eenjaar extra wilt profileren!

CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt

Heden zat. 10 juli JONGE MANKANARIES 8 POPJES 5 RODE & ROODZALM MAN 14 POPJES 12, JONG ROOD 11 p.st. GLOSTERS WITTE & KUIVEN SPEC. PRIJS d.duiven 10 meeuwen 4 zebra's 6 p.p. Brengen: Sittard 10.30-11 Putstr. 10 Heerlen 11.30-12 Heerlerbaan 19 Terblijt 12.30-1 Rijksweg 46 Beek 1.30-2 Maastrichterl. 7.

Limburgs Dagblad
piccolo's
045-719966

Meisjes
Wij zoeken 2 meisjes voor onze club in Kerkrade. Bel voor inl. 045-42 56 56 mevr. Michelle of kom langs. Club l'Amitié, Kaalheidersteenweg 154, Kerkrade.

Dringend GEZELSCHAPS-DAMES voor goedlop. parenclub gevr. voor 3 avonden p. wk. Goede garanties enz. Tel. 045-462720.

06-lijnen

06-Gay Café Limburg
75 ct. p.m. Nu direct contact met iemand uit je eigen regio 06-320.327.55

Erotel 06
Erotel dat is 't wel
320.320.20
75 ct. p. min.

Direkt kletsen
met een leuk meisje!
06-320.330.90 (100 cpm).

Homo
Waar gebeurd, echt live
06-320.327.01 8100 cpm).

Bij u in de buurt zijn er ook genoeg meiden die het bed in willen!
Luister voor 50 cphm.
06-350.340.77

Rijpe vrouwen
zkn. sexcontact, 50 cphm.
06-350.300.88

Een live sexgesprek met 'n heel echte
Nymfomane
Geen wachttijd.
06-320.330.78 75 cpm.

Stereo live-sex!
Direct LIVE, 2x relaxen met 'n lekker jong ding; 18 jr.
06-320.330-71 100 cpm

Nieuw! Thaise
Suzy doet 't graag met hete binken. Bel voor 'n live sexgesprek. 06-9807 100 cpm

Dat rijpe lijf, ze is pervers en geraffineerd (1 g.p.m.)
06-9886

Nieuw!
Voor jou hebben we speciaal 'n heet meisje gereserveerd!
06 - 9806 (100 cpm)

Homo
direkt apart. Direkt apart met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Privé Limburg. 06-320.322.75 (75 cpm)

Hete meisjes in de buurt
Limburgkontakt
06-350.211.23 (75 cpm)

Direkt een leuk meisje aan de lijn. Vraag haar tel.nr. v. een avondje uit (75 cpm)
** 06-9810 **

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen?
06-320.325.04 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de buurt!
06-320.325.80 (100 cpm)

Privé-kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (100 cpm)

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt.
Bel 06-9661 (100 cpm)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met tel.nr. (100 cpm)

Direkt
een meisje. Druk op de nul voor meer meisjes.
06-320.322.05 (75 cpm)

Nieuw: 35 plus
sexdating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. 06-9616 (100 cpm)

Gratis
sexkontakt. Meer dan 400 ondeugende hete meiden.
06-320.330.45 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320*330*18 (75 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt
06-320.330.42 (75 cpm)

06-320.326.66
Jonge meiden kontakt voor snel sexkontakt (100 cpm).

Direkt apart
met een meisje of jongen, voor 'n heet sexgesprek.
06-320.330.81 (75 cpm).

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan.
06-30.330.88 (75 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil
06-320.330.91 (75 cpm).

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (75 cpm).

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320.320.55 (75 cpm).

400 meisjes
willen direkt kontakt!
06-320.322.11 (75 cpm).

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden en jonge vrouwtjes.
06-320.330.46 (75 cpm).

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon (100 cpm).

Een blond tennismeisje ontkleed door 2
plotse knullen
06-350.250.05 50 cphm.

De Live-Sexlijn gaat heel erg ver! Erg grof!! (ƒ 1,- p.m.)
06-320.320.86

Hete meisjes
willen echt snel sexkontakt.
Nu met tel.nr.
06-320.330.66 (75 cpm).

Nu direkt een afspraakje met een leuk meisje (100 cpm)
06-320.322.33

Sex-Hoteline
snel sexcontact, 50 cphm.
06-340.320.25

Sex-oproepen
snel en discreet, 100 cpm.
06-340.340.77

Via je kengetal
ontdek je of er een lekker adres in jouw buurt zit!
06-340.340.86 (1gpm).

Griekse Sex
Lisa draait z. 100 cpm.
06-320.325.55

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten. 100cpm
06-320.320.14

!! Grieks !!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Tieners 18 jr
06-320.320.10
Lesbi 06-320.321.10
Dating 06-320.320.50
Of 06-9639 100 cpm.

Beestachtig....grof!! 1 g.p.m.
Goed.....grof
06-320.327.20.

Monique kreunde, ze wilde haar benen sluiten maar Linda hield haar stevig vast en begon met
haar tongetje...
06-340.350.65 (50 cphm)

Een blonde knul? Een sportboy? Een bodybuilder? Bij
Gay voor twee
vind je ze bliksemsnel.
06-9887/0,75 cpm.

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en tel. nr. Wachten dat jij ze belt. 100 cpm)
06-96.74.

Nel heeft een nieuwe vriend. Heb je nog nooit aan sex gedaan? vraagt hij "Nee en jij mag
de eerste zijn
06-340.340.55 (50cphm)

Perverse sex met jonge vrouwen.
06-340.340.90 (50cphm).

"Ja, ik wil graag een goed examencijfer, moet ik dan
m'n broekje
uittrekken?" "Maar meneer toch, niet doen!"
06-340.340.30 (50cphm).

"Maar meneer
de huisbaas,
als ik met u naar bed ga, hoef ik dan de huur niet te betalen?"
06-340.340.21 (50cphm.)

Bezweet staat
de turnster
onder de douche; plots wordt ze vastgepakt, de trainer drukt haar naakte lijf tegen zich aan.
"Oh nee, niet doen!"
06-340.340.20 (50cphm).

Ze lag naakt te zonnen en werd begluurd door 't zoontje van haar vriendin.
"Kom hier knul,
pak ze maar 'ns lekker beet".
06-340.350.60 (50cphm).

06-320.330.70
In de sandwich 100 cpm.

Nympho Annet 100 cpm
06-320.320.08

Tiener 18 jr. Grieks 100 cpm
06-320.320.07

Griekse sex 100 cpm
06-320.320.06

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst 06-320 en dan
SM voor 2 ..... 325.10
Gaysex Limburg 325.73
Jack off privé 321.16
Darkroom 324.16
Gay Pervers 329.16
Bi-sex 323.36
Jongens-sex 325.19
Studenten 327.56
Travestie 325.09
Transsexueel 321.36
Bondage 325.18

Live sex voor 2
direct sex contact ƒ 1,- p.m.
06-9894

Sex voor 2
Direct contact (ƒ 1,- p.m.)
06-9596

Live Homosex
pure telefoonsex ƒ 1,- p.m.
Jack Off direct 06-9735
Jack Off Boys 06-9835

Donkere tiener
18jr. in voor alle standjes
06-320.323.43 100c.p/m

100% gratis sex met lekkere vrouwtjes? (100 cpm)
06-320.320.81

Heb jij zin in echte & pure live-sexspelletjes? 100 cpm
06-340.340.10

Sex op niet comm.basis met echtparen? 100 cpm.
06-340.340.95

Sado-Porno
absoluut LIVE! (100 cpm)
06-96.58

100% LIVE kunnen we je koppelen!!! (100 cpm)
06-96.59

Vrouwen bij u in de buurt?? (100 cpm)
06-95.46

Rijpe Ellis doet 't met 'n donkere man. 1 g.p.m.
06-320.322.27

Donkere vrouw met DD-cup. Ze lust je rauw en ze is gek op GRIEKS. 1 g.p.m.
06-320.323.46

O, wat mooi....
LIA 20 jr. (Barbie-type) wil een vriend voor fijne sex.
06-320.324.94 (100 cpm)

Hou je van Leer, Rubber, Latex & Porno! (100 cpm)
06-320.320.90

De kletslijn.
Gezellig contact voor jong en oud!
06-320.324.30 50 cpm.

Mag ik
zonder badpak
ook zwemmen? vroeg het meisje (18 jr.)
Oh, niet zo diep!
06-340.300.15 - 50 cphm.

Hallo, wij zijn Tanja en Eva, 2 jonge meiden uit Heerlen. Wij hebben pas onze eigen
06-lijn
en vertellen jou LIVE over de allereerste keer dat wij aan sex deden
06-340.350.75 - 50 cphm.

Langzaam trok het meisje haar slipje uit en kroop in zijn bed. "Voorzichtig hoor, ik ben nog
Maagd
06-340.310.31 (50 cpm)

Een vrouw betrapt en zalig... 1 man voor,
1 man achter
06-320.329.25 ƒ 1,- p.m.

Omdraaien
Opgewonden ziet Tina in de spiegel hoe 2 man. Grieks.
06-320.323.85 50 cphm.

Hete Honey
06-320.320.82 (100 cpm.)

DIREKT-APART: Jenny, Bas, Sonja, Mike, Marco en Ineke. Je vindt ze bij "Plezier voor 2.. ƒ 1,- pm.
06-9860

De jongen zag mevrouw naakt door de kamer lopen. "Kom binnen KNUL, niet zo verlegen, trek je kleren uit dan zal ik je leren wat sex is!" 50 cpm.
06-96.70.

Griekse Sex
Mery wil 'n man voor grieks. Alleen sex bij mij thuis...
06-320.324.97 (100 cpm)

Kontakten/Klubs

Escort op nivo
Zoekt U een dame bij U aan huis/hotel?
Call: H.H.S. 04750-34272
Charmante dames gevraagd.

Paren en alleenstaanden club
** Villa Liberta Susteren **
Woensdag en vrijdag paren en alleenstaanden. Zaterdag alleen paren, behalve laatste zaterdag van de maand nudistenparty voor iedereen. Altijd Live-shows, sauna, bubblebad, warm en koud buffet en sfeervolle relaxruimten. Iedere woensdag speciale verloting voor paren en alleenstaanden.Waag uw kans. Uw betrouwbaar adres: Maaseikerweg 24, Susteren, 300 mtr. v.a. A2 richting Susteren. Telefoon 04499-4928.

Nieuw: E.Z.N. Escort!
Boys/Girls vanaf 18 jaar. ☎ 045-273099.

Attentie * * * * * * * Attentie
Privé Yvonne
SLAAT alle REKORDEN!! Vanaf VANDAAG alle PRIJZEN OMLAAG!!! BEL voor info.: 045-425100. Kerkrade. Handm. nieuw BODY-MASSAGE. Trio lesbisch, SOFT SM-meisje met dubbel DDD. Zaterdags en Zondags Trio-lesb. aanb. Nog plaats voor een leuk meisje. Kapelweg 4, Kerkrade.

Parenclub Anita
OPGELET VANAVOND
vieren Anita en Peter hun
Verjaardag
Surpriseshow, ongedwongen sfeer, lingerie niet verplicht. Pannesheiderstr. 41 Bleijerheide/Kerkrade. 045-462720.

Club Mirabelle
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120.
TOT VANAVOND DAN. KARIN !!!

LYDIA TODAY
2 tot 8 VOL UUR voor ƒ 125,-
Monique- Patty-Gina-Anja
046-749662. Groenstr. 64 Geleen.

Nieuw! Nieuw! Nieuw!
Nu in Club Brasil Tannee en Ilona uit Kerkrade; Ma., di., do. en vrij. 11.00 - 18.00 uur. Club geopend tot 02.00 uur. Van Hasseltkade 40 (bij Markt), Maastricht.

Koele kamers bij Porky's Pretpark
8 LEUKE DAMES. Franse en Russische massage.
☎ 045 - 228481, zat. 12.00-19.00 u.

Iedere dag geopend
Club "La Belle"
met Regina, Tamara, Anja, Steffi, Britta, Walli en Inge. van 22.00-04.00 uur. Kerkrade-W., Graverstr. 13. Tel. 045-416143. American Express welkom.

ESCORT ALL-IN
045 - 326191
ZATERDAG + ZONDAG
v.a. 20.00 uur.
06-340.320.20

Club 33
6 nieuwe meisjes, dus kom gauw en laat je eens lekker verwennen, bij ons is alles mogelijk. Ook sauna en whirlpool. Wij zijn open: ma., di. en do. van 12.00-24.00 uur, en woe. en vrij. van 12.00-18.00 uur. Dr. Poelsplein 33, Simpelveld. Tel. 045-445521.

"Clair"
Escort service.
Discr. verz. ☎ 045-422928.

Ramona
Af 10 uur, ook zat. en zond. 045-721759, meisje gevr.

Buro Mieke
Discr. bem. 046-748768.

Wild Boys
Escort. Tel. 045-229156.

(Delight) Escort
Tel. 045- 22 91 56

*** Jetaime ***
6 bloedjonge dames verwennen U. Tevens iedere dag striptîes. Donderdag triodag. Stationstraat 116, Hoensbroek. 045-224385.

*** Jetaime ***
Escort service. Tevens striptease bij u thuis of op party's, of in hotel. Tel. 045-224385.

Boys
voor dames en heren.
Bel gerust 045-224385.

Hallo ik ben een
Man van 53 jr.
ik zoek contact met een vrouw of paar voor leuke erotische rel. Br.o.nr. B-04315, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Chantal
045 - 71 47 07 va. 17.00 uur

Leuke j.man 39 jr
Biseks
zoekt stel of echtpaar voor moderne vriendschap. Br.o. nr. B-04331, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ƒ 50,- all-in
Géén handmass. Frans zonder. Film & drankje gratis! Ook weekend. ☎ 045-423608

Gigolo
opwindend, charm. j. man (30) van niveau, verwent DAMES. Alles is mog. Ook totale massage, striptease, begeleiding party's etc. 100% discreet. Br.o.nr. B-04335, Limb. Dagbl., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

J. vrouw zoekt goeduitziende j. biseks.
Vriendin
voor erot. relatie, discretie is belangrijk. Br.m. foto op erew. retour o.nr. B-04336, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.